

V e r s u c h

e i n e s

E t y m o l o g i k o n s

d e r

S l o w e n i s c h e n M u n d a r t

i n

I n n e r - O e s t e r r e i c h .

---

N a c h v e r l ä ß l i c h e n Q u e l l e n b e a r b e i t e t

v o n

U r b a n J a r n i k ,

l a n d e s f ü r s t l i c h e m P f a r r e r z u M o o s b u r g .



---

---

K l a g e n f u r t 1 8 3 2 .

G e d r u c k t u n d v e r l e g t v o n F e r d i n a n d E d l e n v o n K l e i n m a y r .

## V o r e r i n n e r u n g .

---

Vorliegende Arbeit, ein gedrängtes Wurzelwörterbuch der slowenischen Mundart ist in dieser Form der erste, freilich noch unvollkommene, Versuch, die Wörter benannter Sprache in etymologische Ordnung zu bringen, und so, sowohl dem einheimischen als fremden Lehrling den Bau derselben aufzuschließen, ihm die Erlernung zu erleichtern, als auch den Weg zur Vergleichung mit anderen verwandten Mundarten allmählig vorzubereiten; denn diese letztere Tendenz wird bei den neueren Philologen fast aller Dialekte mit ganz besonderer Aufmerksamkeit berücksichtigt, was in der Folge von großem Nutzen werden kann. Schon beiläufig vor einem Jahrzehend hat der Verfasser etwas diesem Werke ähnliches bearbeitet, und durch von fern her gemachte Aufmunterung fortgesetzt; allein Mangel an den nöthigen literarischen Hülfsmitteln zu einem solchen Unternehmen hatte das Beginnen gestört. Mittlerweile hatte er aus den erschienenen klassischen Werken so Manches zugelemt, und als der schon geringe Vorrath von Gutschmann's Wörterbuche zu Ende des Jahres 1828 fast vergriffen war, war es Herrn Ferdinand Edler v. Kleinmayr's, als Verlegers, angelegentlichste Sorge, diesem Bedürfnisse baldmöglichst abzuhelfen, und der häufigen Nachfrage um ein slowenisches Lexicon mit einem neuen Werke zu entsprechen. Gutschmann's Arbeit konnte bei der seit ein Paar Jahrzehenden fortgeschrittenen Sprachkultur nicht mehr aufgelegt werden, er hatte für seine Zeit genug gethan; die gegenwärtige fordert mehr, da besonders in Krain und bei den

\*

steiermärkischen Slowenen die Philologie mit ausgezeichnetem Eifer und mit einer Einsicht betrieben wird, die von der begonnenen Bildung der Sprache für die kommende Zeit den besten Erfolg verspricht.

Durch das von dem edelmüthigen Herrn Verleger in mich gesetzte Vertrauen aufgemuntert, begann ich die Arbeit von Neuem, ohne von der früheren Gebrauch zu machen, indem ich mir einen andern Plan entwarf, der das Arbeiten bedeutend erleichterte und förderte. Der Ertrag dieser Beschäftigung zweier Winter waren über 20,000 Wörter, welchen Vorrath ein sehr verehrungswürdiger Philolog aus dem Eillier-Kreise mit einer Anzahl mir ganz unbekannter Wörter, die dort üblich sind, noch vermehrte. Seltener vorkommende Wörter und Ausdrücke, die nicht überall gebräuchlich sind, und die schon von früheren Philologen angezeigt, und in ihren Werken bekannt gemacht wurden, werden in diesem Etymologikon mit Beisehung der Namen ihrer Autoren gegeben. Veraltete, aus dem Altflawischen oder aus andern Dialekten angeführte, sind zum Unterschiede von den gangbaren, mit einem Sternchen bezeichnet. Weil in der heimathlichen Mundart so manche Wurzeln theils veraltet, theils verschwunden sind, indeß die Abgeleiteten noch im vollen Schwunge gehen, so führte die Arbeit ganz unwillkürlich und ungezwungen zur Vergleichung des Altflawischen, so wie zur Berathung der übrigen verwandten Dialekten, so fern ihre Quellen mir zu Gebote standen.

Um das Werk nicht unnöthig zu erweitern, wurden die Verbal-Adjektive weggelassen, weil sie aus den angeführten Verbal-Substantiven ohnehin erkennbar sind. Auch kommen sehr selten zusammengesetzte Hauptwörter wie im Deutschen vor, weil solche im Slawischen zu noch größerer Verdeutlichung durch Verwandlung des einen Hauptwortes als Prädikats in ein Beiwort, oder aber noch besser nach dem Genius der slowenischen

Sprache und nach der Reichhaltigkeit ihrer Bildungstoffe mit Beifügung einer Einbildungssylbe gegeben werden.

Daß der Vorrath der Sprache in diesem Etymologikon bei weitem nicht erschöpft ist, wird jeder ermessen, der die Schwierigkeit dieser Arbeit kennt. In dem Mittelpunkte des Dialektes, in den südlicher und östlicher gelegenen Kreisen, wo man der reinen und sicheren Quelle am nächsten ist, kann das Beste geleistet werden. In Kärnten hat sich schon so manches verloren, was dort noch in voller Kraft fortblühet, und dem preiswürdigen Fleiße der krainerischen und steierischen Philologen ist es vorbehalten, einem späteren Werke dieser Art jene Reichhaltigkeit und Gediegenheit zu verschaffen, wie man sie nur von dorthier erwarten kann.

In Gutschmann's Werke, der selbst ein fleißiger Sammler war, kommen viele Wörter vor, welche sich bei seinem Vorgänger, P. Markus, vorfinden, dessen kleines Wörterbuch in dreien Sprachen mir vor Beendigung des Etymologikon's durch die Güte des Herrn Verlegers zugemittelt worden ist. In diesem Werke Pochlin's sind 10,645 Wörter enthalten, und mit Abrechnung der erwiesnen Fremden von 1362, und außer diesen der von ihm selbst geschmiedeten und aus andern Dialekten ohne Auswahl und Angabe aufgenommenen, dürfte die Zahl der echt einheimischen sich noch tiefer herabstimmen lassen. Aber dessen ungeachtet enthält es gewiß so manche echt krainerische Wörter, daß es die Mühe lohnen würde, sie mit der Bezeichnung ihrer Heimath für den Schriftgebrauch zu gewinnen.

Statt nach dem gewöhnlichen Alphabet, worin die slawischen Stämme so sehr von einander abweichen, wurden die Wurzelwörter nach der Verwandtschaft der Laute geordnet, welche Reihenfolge auch schon in Herrn Metelko's Grammatik beobachtet wird. Diese Ordnung ist folgende:

## V o c a l e.

I. 1) a. o. u. e. i.

2) ja, je, ju.

## C o n s o n a n t e n.

II. v, (f), b, p, m.

III. n, l, r.

IV. d, t.

V. s, sh.

f, fh, (shzh).

z, zh,

VI. g, h, k.

Geschrieben im April 1830.

Der Verfasser.

## Verzeichniß

der

im Ethnologikon vorkommenden Wurzelwörter.

## I. Classe.

Stammlaute und Stammsylben, die nur aus einem Grundlaute bestehen, es mag damit ein Vocallaut verbunden seyn oder nicht.

	Seite		Seite
A-li, aber, allein.	1	Ni, no, weder.	14
O, um, zu.	1	Né, nije, es ist nicht.	—
U-she, schor.	1	Li-ti, lijem, gießen.	—
Ob-u-jem, obuti, anziehen.	1	Ru-jem, rv-ati, rausen, ausrausen.	15
I, ihn, nad-i, über ihn. 2) i-no, und.	2	Rju-ti (rjovéti), rjovem, brüllen.	—
I-dem, iti, gehen.	—	Ri-ti, rijem, wählen.	—
I-mém, jel, jekt, beginnen.	3	*Ré-ti(rejati, rel. rejaj, a.), rinnen.	—
W, in, zu.	5	Ri-nem, rinili, stoßen.	16
V, ihr.	—	Da, daß.	—
V-ti, vijem, winden.	—	Da-ti, dam, geben.	—
Vé-jem, véti, vejati, wehen.	6	Do, bis.	17
Vé, der Laut des Weimens, daher	—	Dé in s-dé, s-déj, sadaj, jeht.	18
—vé-k.	—	Dé-m, djati, thun.	—
Ba-li, hieher, komm her.	—	Du-jem veraltet, wofür	—
Ba-jem, bajati, reden, sprechen.	—	Di-jem, di-l, di-ti, wenigathmen.	19
Ba-ti le, (a. bojati se), sich fürchten.	—	Ti, du.	20
Bó-dem, ich werde seyn.	—	Ta-jam, tajati, thauen.	—
Bi-ti (b'iti), seyn.	—	T-nem, beißen.	—
Bi-ti, bijem, schlagen.	—	Sa, für; hinter. S. II. Cl. sad.	—
*Bé, er war, (a); in O. Krnt., er	—	Si-jati, sijem, sijaj, gaffen,	—
wäre, hätte, würde.	—	—gähnen.	—
Bè, ei, wohl!	—	Shé, schou (s. oben ushe).	21
Pa- { nach.	—	Shé-ti, shenjem, shanjem, Ge-	—
Po, { nach.	—	treid schneiden.	—
Po-jem, pé-ti, singen.	—	Sha-ti, shemem, schmiegen.	—
Pi-ti, pijem, trinken.	10	Shi-ti, leben.	—
Pè-ti, pnem, spannen.	11	S' mit (altfl. mit slovo), slop-	—
Ma-jem, jati, bewegen.	12	gelind s.	22
Mi-nem, niti, vergehen, vorfließen.	—	Su-ti, sojem, schütten.	—
Mi, mi.	—	Su-nem, niti, stoßen.	—
Mi-jem, miti, waschen.	—	S', si, se (alt) dieser, e, es	—
Mè-ti, menem, reiben, Hirs ab-	—	Si, lebi, sich, lat. sibi.	—
treten.	17	Se-jati, se-jem, säen.	23
No in der Verb. mit i, mo, und.	—	Si-jem, sijati, scheiney.	24
Ni, nicht, nikoll' niemold.	—	Sha-dem (alt) ich gehe.	—
*Ni (ny) und, der alte Accusativ.	—	Shi-ti, shijem, nähem.	—
Na, auf, an.	—	Zhé, wenn (altfl. shzhe).	—
Na! da! hah! nati, dual, nates, pl.	—	Zhi-ti in po-zhi-ti, rasen.	—
No! nu!	—	Zha-jati jeht zhakati, warten.	25
Ne, nicht.	—	Zhe-ti in po-zhe-ti, anfangen.	—
Nri wohlant	—	Zhu-li, zhujem, wachen, hören.	—

Ge-niti, genem, und ganem,  
bewegen.

Ha! ha! ho! ho! he! he! he!  
heda! hi! hi!

K, ju.

Seite

26

—

—

Ka-jati, verweisen.

Ku-jem, kovati, beschlagen.

Ki-ja, die Kinderzierde.

Ki-nem und kivam (alt) jetzt ki-  
mam, ich nicke.

Seite

27

28

—

## II. Classe

der Wurzelsylben, in welchen zwei Grundlaute verbunden sind.

Aj-z, der Gipfel.	28	Ig-o, jigo, das Joch, jugum.	34
*Uj, wofür uj-iz, der Mutter Bruder.	—	Jag-oda, die Beere.	—
Ov, a, o, dieser, e, es.	—	Jug, der Süden, Südwind.	35
Ob, um.	—	Juh-a, die Brähe.	—
Up-ati, am, hoffen.	—	Jak, wacker, tapfer, stattlich.	—
Vop! eine Ausrufung.	—	Jék, das Echo.	—
Um, die Vernunft.	—	Jok, das Beheklagen.	—
On, er.	29	Voj, vojna (jetzt vojska) der Kampf, Krieg.	—
Ol, Bier.	—	Vab-iti, einladen, rufen.	—
Ul, der Bienenkorb.	—	Vap-no, apno, der Kalf.	36
Or, die Pflügezeit.	—	Vp-iti, schreien, rufen.	—
Ur-a, die Stunde.	30	Vim-e, Kuhente.	—
Ud, vud, das Olieb.	—	Vun, aus, auch vunka.	—
Od, alt ot, von, ab, weg, davon.	—	*Vonj, altfl. der Geruch.	—
As jetzt jäs, jös, jetzt, ich.	—	Vin-o, der Wein.	—
Is, aus.	—	Vén-ez, der Strauß, Kranz.	—
Us-da, die Pferdhalfter.	—	Val-iti, wälzen; bräuten.	—
Of, ofa, die Wespe.	—	Vol, der Och.	37
Ug-a, ugez, der Grünspecht.	31	Vel-éi, nennen; heißen, befehlen	—
Uh-o; das Ohr.	—	Vil-e, pl. die Heu- oder Mistgabel.	38
Oh-ati, riechen.	—	Vré-ti, vrem, sieden.	—
Ok-o, das Auge.	—	Var-iti, hüten.	39
Uk, die Lehre.	—	Vér-a, der Glaube.	—
Jaj-ze, das Ei.	—	Vad-iti, gewöhnen.	40
Jej, altfl. ja.	32	Vod-a, das Wasser.	—
Jéj, der weibl. Dativ, ihr.	—	Ved-em, vesti, leiten, führen.	—
Iv-a, die Zahlweide.	—	Vid-eti, u. viditi, sehen.	41
*Jav-iti, javljati, bezengen, erweisen.	—	Véd-niti, welfen.	—
Jam-a, die Grube.	—	Védéti, u. védati, wissen.	—
In, a, o, (jin, a, o,) d. d. d. andere.	—	*Vet-ih, ha, ho, sach-alt.	43
*Jun, jung.	—	Vot-el, höhl.	—
Il, jil, der Lehm.	—	*Vét, die Rede, daher ohét u. f. w.	—
Jal, gald.	—	*Vit-i, siegen, vites der Held, Ritter.	—
Jel, die Lanne.	—	*Vés-em, vesti, führen.	—
Jar, Frühling.	—	Ves-ati, binden.	44
Jad, das Gift.	—	Vis-avina, der Hausen.	—
Jeden, dna, dno, einer, e, es,	33	Vf, vfa, vse, aller, e, es.	—
Jéd-el, jéti, essen.	—	Vef, val, das Dorf.	45
Jed-em, jehati, reiten.	34	Vef-él, a, o, freundlich, lustig, fröhlich.	—
Jasha, das Loch.	—	Vaf, euch (Genitiv).	—
Jesh, der Igel.	—	Vif-ok, a, o, hoch.	—
Jasan, der Eschbaum.	—		

Vil-eti, hängen, kleben, haften.	45	PAN, der Herr.	52
Vésti, hängen.	—	Penj, der Stod, (Wengel).	—
Vush, die Laus.	46	Pal, der Pflock.	—
Vezh, mehr.	—	Pol-i, pl. die Brückenjoch.	—
Vezh-er, der Abend.	—	Polj-a, das Feld.	53
Vega, die Schiefe.	—	Pul-iti, im, austrafen.	—
Veh-a, der Spundzapfen.	—	Pilj-a oder pil-a, die Feile.	—
Vih-a, vih-er, der Sturmwind.	—	Pel-in, pel-en, der Wormuth.	—
Vik (vyk) veraltet, wofür s - vik, der Gebrauch.	—	Pel-játi, führen.	—
Vék, das Zeitalter, Sæculum.	—	Pla-ti, polein, brennen, heizen.	—
Bav, in prehavati, verlocken.	—	Plu-ti, jezt plavati, schwimmen.	54
Bab-a, altes Weib.	—	Plé-ti, jäten.	—
Bob, die Bohne.	—	Plju-niti, spucken.	55
Ban, der Ban, verwandt mit Pan.	47	Par-a, der Satan; sparza der Dunst.	—
Bal-a, der Koz, gew. smerkelj.	—	Pir-h, das Österey.	—
Bolj, besser, mehr.	—	Per-éti, modern.	—
Bolj, der Schmerz.	—	Per-o, pere, die Feder.	—
Bil, der Halm.	—	Pra im altfl. prapradéd der Urahn.	—
Bél, weiß.	—	Pro in prodati, verkaufen.	—
Blju-vati, erbrechen.	—	Pre, über.	—
Ber, bar, der Feuch.	—	Per, pri, bei, neben.	—
Bar-ati, fragen.	48	Per-em, prati, waschen.	—
Bor-a, die Höhre.	—	Pré in vpréti, spreizen.	—
Bur, die Schwelgerei.	—	Pad-em, pakti, fallen.	56
Ber-em, bratt, lesen.	—	Pod, unter.	57
Hir-izh, herzh, der Gerichtsdiener.	49	Pod-sti, treiben, jagen.	—
Briti, rasiren.	—	Pjad, oder ped unter pé I. Cl.	—
Bré-j, tråchtig. Vgl. bárig.	—	Pót, der Schweiß.	—
Bod-em, bokti, mit Hörnern stoßen.	—	Pót, der Weg.	58
Béd-a, das Elend.	50	Put-a, die Henne.	—
Bdé-ti, wachen.	—	P't-áti, fragen, st. prafhati.	—
Bot-ati, ausgleichen.	—	Pét-a, die Ferse, unter pé I. Cl.?	—
Bos-urak, die Sictrose.	—	Pet, fünf.	—
Bes jezt bres, ohne. Ferner beseg ic.	—	Pas-iti, Acht haben.	—
Bus-ija, der Bestand, Umstand.	—	Pés-a, die Kolter; Weize.	—
Ból, barfuß.	—	Paf-em, pakti, Vieh weiden.	—
* Bés, altfl. der Böse.	—	Pef, páf, der Hund.	59
Bez-nem, huz-nem, stechen, stupfen.	—	Pif-ati, schreiben.	—
Buzh-a, der Kürbis, Schedel.	51	Pazh, wohl (zu pak?)	—
Bog, Gott.	—	Pég-a, der Sonnenfleck.	—
Bég, die Flucht.	—	Pah-niti, einen Windschlag thun.	—
Bah-ali, sich brüsten, Wind machen.	—	Puh, der Schwall.	—
Boh, der Speckbähen.	—	Peh-niti, einen Stoß geben.	60
Buh-niti, schwellen.	—	Péh in upéhati se, sich müde gehen.	—
Bok, die Seite des Leibes.	52	Pak, aber.	—
Buk, die Brunst der Kühe.	—	Pók-niti, knallen, bersten.	—
Buk-ev, die Buche.	—	Pek-el, pezhem, backen.	61
Bik, der Stier.	—	Pik-niti, empfindlich stechen.	—
Pav, der Pfau.	—	Mén-iti, meinen.	—
Pop, der Nabel.	—	Menj, weniger.	62
Pipa, die Tabakspfeife.	—	Mal, a, o, klein.	—
	—	Moliti, beten.	63
	—	Mul, die Lette.	—



	Seite		Seite
Mil, a, o, lieb, werth.	63	Niv-a, der Aker.	76
Mel-em, mléti, malen.	—	Neb-o, der Himmel, coelum.	—
Mar-oga, der Schmutz; die Mäfern.	—	Ném, stumm, sprachlos; sprachfremd.	77
Mór, die Seuche, Pest.	64	*Nynje, nun, jetzt.	—
Mor-je, das Meer.	—	Nora, die Höhle, antrum.	—
Mór-a, der Alp, die Grud.	—	Nad, über, ob, ober, oben darauf.	—
Mir, der Friede.	—	Nud-iti, nöthigen.	—
Múr-i, schwarzer Ochse.	—	Nét-iti, heißen s. gnét III. Cl.	—
Mér-a, das Maß.	—	Nít, der Faden.	—
Mré-ti, merjem, sterben.	65	Nis-ati, aufreihen.	—
Mód-er, weise, klug.	66	*Nis, nieder, ab.	—
Mod-e, pl. die Hoden.	—	Nash, das Messer.	—
Mod-er, blan.	—	Nel-em, nesti, tragen.	78
Mad-esh, die Mackel.	—	Nof, die Nase.	79
Mud-iti, säumen, versäumen.	—	Nozh, die Nacht.	—
Med, zwischen, darunter.	—	Nag, a, o, nackt.	80
Méd, Honig; Meth.	—	Nog-a, der Fuß.	—
Med, Messing.	—	*Nég-a, Weichlichkeit.	—
Med-el, hager.	—	Nak in snak, vsnak rücklings.	—
Mat-i, matere, die Mutter.	67	Nik, Suffix zur Bild. der Sub-	—
Mot-ati, am, weisen.	—	stantive.	—
Mot-iti, trüb machen; reizen.	—	Nok-ata, Steinklee.	—
Mut-a, der Zoll.	—	Laj, das Wellen.	—
Mit-o, der Lehenmietziers, Bucher.	—	Laj-a, der Credenzstisch.	—
Met-em, mesti, kehren.	—	Loy, der Fang, die Jagd.	81
Met-ati, mezhem, werfen.	68	Ley, der Löwe.	—
Mus-nem, niti, ablauben.	69	Lév kazhji, der Schlangenbalg.	—
Mes-éti, sprudeln.	—	Ley, a, o, linksseitig.	—
Mas-ati, salben.	—	Leb (l'b) Stirne, Rundung u. s. w.	—
Mis-a, der Fisch.	70	Leb-ed, labud, der Schwanz.	—
Mösh, der Mann.	—	Ljub, a, o, lieb, werth, angenehm.	—
Mif-el, der Gedanke, Sinn, die	—	Lap-a, die Warentage.	82
— Meinung.	—	Lop-a, die Laube, Flur.	—
Mef-o, das Fleisch.	71	Lup, der Bast.	—
Mef-iti, kneten.	—	Lip-a, die Linde.	—
Muf-a, die Sorte.	—	Lép, a, o, schön.	—
Mash-iti, im, schoppen, fällen.	—	Lom, der Bruch.	83
Mifh, die Maus.	—	Lau-i, vergangenes Jahr.	—
Mog-el, morem, können, mögen.	—	Lan-len, der Flach.	—
Mig-niti, nem, winken.	72	Lon-o, der Schoß.	—
Mah, der Schwung.	73	Lun-a, der Mond.	—
Muh-a, die Fliege.	—	Lin-a, das Dachfenster.	—
Meh, das Wodgrass.	—	Lén, trägt.	—
Méh, der Balg.	—	Lul-ika, Unkraut, Treise, Polch.	—
Mak, der Wohn.	—	Lad-ja, das Schiff.	—
Mok, die Flüssigkeit.	—	Léd, Eis.	84
Mök-a, das Rehl.	75	Léd-je, die Lende.	—
*Muk-a, die Qual, Pein, Marter.	—	Led-ina, öde Tratte.	—
Mjak-kek, jetzt mehck, weich.	—	Ljud, das Volk.	—
Mek-niti, makniti, rücken.	—	Lat, die Aehre.	—
Naj, auch nar zur Bild. des Su-	76	Let-éti, laufen.	—
perlativ.	—	Lét-o, das Jahr.	—
Nov, a, o, neu.	—	Ljut, a, o, grimmig, wild.	85

	Seite		Seite
Lol-iti se, den Angriff wagen.	85	Rád in * neraditi jeht ne roditi	
Lés-em, léski, kriechen, steigen.	—	sich nicht kümmern.	92
* Los-a, der Weinstock.	86	Ród, das Geschlecht, der Stamm,	
Lis-ati, leden.	—	die Geburt.	—
Losh-iza, (shliza) der Köffel.	—	Rud-a, das Erz.	—
Lush-a, der Morast, Koch.	—	Red (alt ret) in obrédel, obrésti,	
Laf, das Haar, s. Cl. III. vlat. S. 160.	87	studen.	—
Lof, das Elendthier.	—	Réd, Reibe, Zeile, Ordnung, Orden.	93
Lil, die Madel, der Streif.	—	Réd-ek, ka, ko, schütter, seltsam,	
* Lif, der Fuchs, gew. lesiza w.	—	spärlich.	—
Léf, der Wald, das Gehölz.	—	rat-ilzhze, der Lanzenstiel.	—
Lifh-er? der Predigtstuhl.	—	* Rot-a, der Schwur.	—
Lofh, Flitter-Kausgold.	—	Rót, der Huchen.	—
Liz-o, die Wange.	—	Ruf-a, das Fuchsel.	—
Lozh-iti, im, scheiden, trennen.	—	Rit, der Hintere; unter ri-ti I. Cl.?	—
Lozh, das Moosgrab.	—	Rdó-ti se, erröthen.	—
Lézh-a, die Linse, lens.	—	Ras, ger-, auseinander.	94
Luzh, das Licht.	—	Ros-ga, Reiser.	—
Ljuzh-ati, mit freier Hand werfen.	—	Ris-a, das Kleid.	—
Log, die Aue.	—	Rés, die Schneide.	—
Leg-ek, leicht.	—	Rs-ati, wischen.	95
Lég-el, lezhem, lézhi.	—	Rash, der Tripp.	—
Lag, in polagati, poloshiti, hin-		Resh (rah), der Roggen.	—
stellen.	89	Rèsh-ati, im, blecken.	—
Lg-ati, leshem, lashem, lügen.	—	Rishast, a, o, gestreift.	96
Leh-a, das Ackerlehen.	90	Rofa, der Thau.	—
Lak-et, der Ellenstab, Ellenbogen.	—	Ruf, a, o, rothbraun.	—
Lok, der Bogen.	—	Rif, der Fuchs, Tiger.	—
Lok-ati, leden wie die Hunde.	—	Réf-a, Aehrenspize.	—
Lik-ati, am, glätten.	—	Réf, fürwahr.	—
Lik-ar-ija, die Latverge.	—	Rufh-iti, Geschirr reiben.	—
Raj (sveti), das Paradies.	—	Réfsh-iti, lösen, loskaufen.	—
Roj, der Bienenschwarm.	—	Raz-a, die Ente.	—
Ray-en, na, no, eben.	—	Rez-elj, der Obststengel.	—
Rév-a, das Elend, die Noth.	—	Rizh-ek, der Dotter (eine Del-	
Rv-ati s. rujem. I. Cl. S. 15.	—	frucht) zu riti?	—
Rab-a, die Arbeit.	—	Rag und ragist, der Eidzapfen.	—
Rob-a, Zeug, Geráth, Waare.	91	Róg, das Horn.	97
Rib-a, der Fisch.	—	Rug-ati, kraufen.	—
Reb-ro, die Rippe.	—	Rah-el, la, lo, locker.	—
Reb-izhje, die Moosbeere.	—	Rak, der Krebs.	—
Rop-ot, das Getöse.	—	Rok-a, die Hand.	—
Rup-a, die Cisterne.	—	Rék-el, rezhi, rezhem, sagen.	—
Rep, der Schweif.	—	Doj-iti, im, säugen.	98
Rép-a, die Rübe.	—	Dav-e, heute Morgens.	—
Rip-ozh, scharf, beißend.	—	Dav-iti, würgen.	—
Ram-a, die Schulter.	—	Dva, dvé, dva, zwei.	—
Rém-en, der Riemen.	—	Dev-et, neun.	99
Rum-ar, romar, Wallfahrter.	—	Div-ji, ja, ja, wild.	—
Ran-a, die Wunde.	92	Dév-a, (diva, diviza, Serb.	
* Rum-o, das Blies.	—	devójka) Jungfer.	—
Ren-a, der Hafendeckel; altes Eisen.	—	Dob-a, die Weile.	—
Rad, gern, bereitwillig.	—	Dob-er, ra, ro, gut.	—

	Seite		Seite
Dòb, die Eiche.		Tél - o, der Leib.	106
* Deber, das Haf.	99	Tlé - ti, glimmen.	107
Dupla, die Baumhöhle.	—	Tla, der Bloden, Fleh.	—
Dóm, die Heimath, Behausung.	—	Tur, der Auerochse; das Geschwür.	—
Dum - ati, meinen, denken, wåhnen.	100	Tri, drei.	—
Dim, der Rauch.	—	Ter - om, tréti, brecheln.	—
Din - a (dinja) die Melone.	—	Tat, der Dieb.	—
Den, dan (a. d'nj), der Tag.	—	Tet - a, die Ruhme; Brautjungfer.	—
Dno, der Boden, Fundus.	—	Tet - iv, die Senne am Bogen.	—
Dalj, weiter.	—	Tef - ati, tefhem, behauen; zim- mern.	—
Dol, nieder, ab.	—	Tif, der Eibenbaum.	108
Dél, der Theil, Erbtheil.	—	Tef - en, eng.	109
Dilj - a, das Brett.	101	Tozh - a, der Hagel.	—
(Dar) in v - dar - iti, schlagen.	—	Tog, a, o, starr.	—
Dró - ti, schinden.	—	Tag - nem in potegnem, niti, an- ziehen.	—
Déd, der Ahn.	103	Tih, a, o, still.	110
Dud - o, pl. der Dudelsack.	—	Teh in vteshiti jezt vtashiti, be- ruhigen, stillen.	111
Det - al, rother Specht.	—	Tek - el, tezhi, tezhema, laufen; stiesen.	—
Dét - e, der Sångling.	—	Tek, die Ergiebigkeit, der Nutzen.	112
Desh - a, die Döse, Böttung.	—	Tk - áti, weben.	—
Def - ét, zehn.	—	Tek - niti, nem, stecken.	—
Def - ni, na, no, rechthandig, dexter.	—	Saj - z, der Hase.	114
Dug in * nedug, die Siechheit.	—	Sva - ti, sovem, rufen.	—
Dég - a, der Jochriem.	—	Sob - ati, am, Körner fressen.	—
Dih - niti, einen Athemzug thun.	—	Sob, der Zahn.	—
* Dik, a, o, rauh, wild.	—	Sih - ati, lem, wiegen.	—
Dék - la, die Magd.	104	Seh - o, sebsti, frieren.	—
Taj - iti, im, läugnen.	—	Sem - lja, die Erde, der Erdball.	—
Tov - áti, am, schwinden.	—	Sim - a, der Winter.	115
Taj - ati, schmelzen, gerinnen.	—	* Smij m. smija, w. der Drach.	—
Tap - ati, langsam, und still gehen.	—	Sna - ti, l, m, kennen, wissen.	—
Top - iti, im, ersåufen, tauchen.	—	Sén - iza, der Augapfel.	—
Top - el, la, lo, warm.	105	Sal, a, o, prächtig.	—
Top - iti, im, schmelzen.	—	S'1, sla, slo jezt hud, a, o, böse.	—
Top, stumpf, starr.	—	Sel - o gewöhnlich slo, sehr.	—
Tep - em, topsti, schlagen.	—	Sel - je, das Kraut.	116
Tip - ati, am, tasten	—	Sor - iti, und sréti, zeitigen.	—
Tem - à, die Finsterniß.	—	Sar - ja s. bei rdé - ti S. 94.	—
* Tim - enje und tina, Morast, Koth, Hefe.	—	Sré - ti, srim, sehen, blicken.	—
Tem - ó, der Scheitel.	106	Sad, hinter, zurück.	—
Ten - ek, ka, ko, dünn, fein, tenuis.	—	Sid s. unter dati S. 17.	—
Ton - iti, im, senken.	—	Shva - ti jezt shvekáti, fåuen.	—
Tón, (a. tuné) sa - stojn, umsonst.	—	Shab - a, der Frosch.	—
* Tin (tyn) der Zaun.	—	Sheb - niti, einmal fragen.	—
Tal - óvje, Nieswurz.	—	Shep (?) die Tasche.	117
Tol in tol - ashiti, beruhigen, be- sånftigen.	—	Shim - a, das Rosshaar.	—
Tul, der Kócher.	—	Shen - a, das Weib.	—
Sa - til - nik, das Genick.	—	Shal, adv. leib; und (shalo) shelo, Wienenstachel.	—
Tele, das Kalb.	—		—

Shel-ja, die Begierde, das Verlangen, der Wunsch.	117	Sozh-iva, Greiselfwerk.	129
Shil-a, die Ader, oder zu shili S. 21.	118	Sza-ti, l, shzhim, uriniren.	—
Shar, der Strahl, Schein.	—	Sizh-ati, am, zischen.	—
Shré-ti, sherl, shrem, schlucken, fressen.	—	Seg-el, sezhi, feshem, langen, reichen.	—
*Shad-ati, verlangen.	—	Sig-a, schwerer Athem.	130
Shga-ti, l, shgém, brennen.	—	Seh-niti, nil, nem, verschmachten, dorren.	—
Shug-ati, al, am, necken, drohen.	119	Sak, das Fischnetz, Zuggarn.	—
Shok-niti, nem, niederschmettern.	—	Sók, der Baumstamm.	—
Sov-a, die Tule.	—	Sók (alt suk) Ast im Holze.	—
Siv-a, o, grau.	—	Suk-ati, al, suzhem, drehen, spuhlen.	—
Sap-a, der Athem.	—	Sék in vlékñiti, schneugen.	—
O-Sup-njen, erlaunt.	—	Sék-ati, hauen, hacken.	131
Sip-ati, lem, streuen, schütten.	—	Sik, s. oben sizhati S. 129.	—
Spa-ti, spim, schlafen.	120	*Shij-a, der Holz.	—
Spé-ti, eisen. Vgl. peh S. 60.	—	Shoj-a, shoga, der Häher.	—
Sam-a, o, allein, einzeln.	—	*Shuj-za, linke Hand.	—
Som, der Wels.	—	Shib-a, die Ruthe.	—
Smé-ti, l, m, dürfen.	—	Shub-a, sharba, Weiberjacke.	132
Sme-jim se, jalse, lachen.	—	Shap, Hirnbindel; gäher Ausguß.	—
San-i, pl. der Schlitten.	—	Shap, der Neuschnein.	—
Sin, der Sohn.	—	Ship-ok, die Hagebutte.	—
Sinj-i kamen, grauer Stein.	121	Shum, das Geräusch, der Wald.	—
Sen, der Schlaf.	—	Shem-a, s. I. El. unter she, S. 24.	—
Snu-jem, snovati, anzetteln (Barn).	—	Shen-a, s. do.	—
Sén-za, der Schatten.	—	Shin, Scrupel.	—
Sén-o, das Heu.	—	Shal-a, der Scherz.	—
Sol-o, das Schmeer.	—	*Shar, altsl. die Farbe.	—
Sol, das Salz.	—	Shir-ok, a, o, breit, ausgedehnt.	—
Sel-o, die Ansiedelung.	—	Shat, das Zellertüchel.	133
Sil-a, die Gewalt.	122	Shet-iti se, s. I. El. unter sho S. 24.	—
Sla-ti in po-sla-ti, pofhlen, schicken.	—	Shte-jem, shtél, shtéti, zählen	—
Slu-ti (lovéti), flujem, behrührt seyn.	—	Sheft, sechs.	—
Sor-a, die Mittelflange.	—	Shifh-ka, der Gallapfel.	134
Sur-a, die Zurn, der Heusack.	123	Shog-a, der Häher s. oben shoja S. 131.	—
Sir, der Käse.	—	Shzhe-ne, junger Hund.	—
Sir-ota, eine Waife.	—	Shzhe-v-ati, den Hund hegen.	—
Sir-k, eine Lachsforellen-Art.	—	Zév, die Röhre, Spuhle.	—
Sód, das Gaf.	—	Zeb-niti, nem, mit dem Fuß ausschlagen.	—
Sod-iti, reutern; richten.	—	Zib-a, Hühnchen.	—
Sed-em, sedl, séli, sich setzen.	—	Zép, Spalte; Psofpreiser.	—
Sad, die Frucht.	124	Zep-et, das Gestampfe.	—
Séd-em, sieben, septem.	125	Zap, zerklumpfter Mensch.	—
Séd-nast, grau, abgelegn.	—	Zip-a, der Schmeervogel.	—
Sat, der Honigkaden.	—	Zim-a, Rübenblätter, Keim.	—
Sit, satt.	—	Zén-a, der Preis.	—
Sta-ti, l, stojim, stehen.	—	Zun-ja, die Zotte.	—
Sto, Hundert.	129	Zél, a, o, ganz.	—
Sel, die Dutte.	—	Zul-ja, ein Bündel.	135

	Seite		Seite
*Zar, der König.	135	God, der Festtag, Namenstag.	141
Zór, der Fieberbaum.	—	God-em, el, gosli, geigen.	—
Zur-iti, im, triefen.	—	Gat-iti, im, schoppen.	—
Zed-iti, im, feichen.	—	Got-ov, a, o, bereit, vorhanden.	—
*Zat-a, altfl. der Denar.	—	Gas, der Schneepfad, das Waten.	142
Zik-lja, der Weisföhl.	—	Gus-a, die Falte.	—
Zok-la, der Holzschuh.	—	Gaf-iti, im, löfchen.	—
Zuk-niti, nem, einmal zupfen.	—	Gól, die Sand.	—
Zhaj-ka, die Eschaffe.	—	Gag-ati, am, al, schnauben.	—
Zheb-ljati, ljaj, ljau, schwägen, — isipeln.	—	Gug-ati, ljam, hutschen.	—
Zhap-lja, der Storch.	—	Hoj-a, die Weisstanne.	—
Zhep, der Zapfen.	—	Hovje, coll. Nadelholzäste.	—
Zhop, die kleine Hörneule.	—	Hivojka, f. Hvojka III. Cl. S. 227.	—
Zhin in nazhin, m. die Art und Weise.	—	Hab-iti zu gub-iti S. 137.	—
Zhel-o, die Stirne.	136	Hab-a, der Flügel.	—
Zhlé-jem, l, ti, sich sehnen. a.	—	Hob-ih?	—
Zhar-a, die Schwarzkunst.	—	Hip-ez, der Augenblick.	—
Zhér, die Steinspitze.	—	Hap-an, das Zwergfell.	143
Zhed-iti, il, im, säubern, reinigen.	—	Hop! ein Ausrufwort.	—
Zhud-iti so, sich wundern.	—	Ham, Pferdsummet.	—
*Zhud jezt tuj, ptuj, fremd.	—	Hom-ulize, pl. der Manerpfesser.	—
Zhot-ara, die Kürbisflasche, — Ischuter.	—	Hin-iti so, f. unter In S. 52.	—
Zhet-a, die Kotte, zu lhté-jem? S. 153.	—	Hal-a, langer Rock.	—
Zhes, zhres, über.	—	Hil-e, (?) pl. Augengläser.	—
zheshin, Schalle, Karte.	—	Hel-z, der Lachs.	—
Zhal, die Zeit.	137	Hel-ze, pl. das Messerheft, ft. — jilze.	—
Zhes-áti, zhéshem, käumen.	—	Hul-iti so, erbittert seyn, schleichen.	—
Zhakh-a, der Becher.	—	Har-ezh, der Wachtelkönig.	—
Zhuh-a, junge Kuh.	—	Hir-ati, schwindfüchtig seyn.	—
Zhih-ati und kih-ati, öfter — nießen.	—	Hod-iti, gehen.	—
Zok, der Stock, Kumpf.	—	Hud, a, o, böß, zerrißen, stark.	144
Gaj, der Wald, Forst.	—	Hot-éti, él, hozhem, wollen.	—
Gaj-iti, heilen.	—	Hit-éti, il, im, eisen.	—
Gov-édo, das Kind.	—	Has-en, der Vortheil.	—
Gab-os, die Walswurzel.	—	Hish-a, hisha, das Haus.	—
Gób-a, der Schwamm.	—	Hek-ati, al, am, Chor singen.	—
Gub-a, die Falte.	—	Kij, der Holzschlägel.	145
Gib-ati, lem, al, bewegen.	138	Koj, die Nahrung.	—
Gum-no, die Lenne.	—	Kav-ka, die Dohle; Jäthaus.	—
Gen-iti, bewegen, f. I. Cl. S. 26.	—	Kob-el, der Sig mit gleichgestreck- — ten Füssen.	—
Gni-ti, faulen.	—	Kub-anza, Strudel, Mahmstru- — del, Strudel.	—
Gna-ti, l, shenem, treiben.	—	Kap-niti, tropfen.	—
Gol, a, o, bloß, ledig.	140	Kop-áti, al, lem, graben.	—
Gul-ili, im, anreiben, klopfen.	—	Kap-néti, schuesslos werden.	146
Gar-ja, die Kräze.	—	Kop-ito, der Laist.	—
Gor, auf, hinauf.	—	Kop, der Schopf.	147
Gré-ti, l, m und grojem, wärmen.	141	Kop-ati so, al se, am se, baden.	—
Gad, die Biper.	—	Kup-iti, il, im, kaufen.	—
		Kep-a, der Erdkloß, Schneeballen.	—
		Kip-eti, el, im, aufwallen, aufsteigen.	148

	Seite		XV Seite
Kip, das Bildniß.	148	Köt, der Winkel.	152
Kam-on, der Stein.	—	Kit-a, der Pops, die Flechte.	—
Kom, etwas Rundes, wozu auch komnata, Krut. die Kesseten. S. 25.	—	Kas-ati, al, kashem, zeigen.	—
Kun-a, der Warden.	—	Kas-iti, il, im, pfuschen, entmannen.	153
Kan-ja, eine Art Vogelgeier.	—	Kos-a, die Ziege.	—
* Kon, altfl. der Anfang.	—	Kosh-a, die Haut.	—
Konj, das Pferd.	—	Kosh-el, der Spinnrocken, d. Kunkel.	—
Kal-iti, im, trüb machen.	—	Kof, die Amfel.	—
Kol-em, klati, stechen, schlachten.	149	Kof-à, die Sense.	154
Kol, der Zaunstecken.	—	Kof, das Stück.	—
Kol-o, das Rad.	—	Kof-em, Bollwickel.	—
Kel-iti, im, fitten.	—	* Kof-niti, berühren (alt).	—
Klé-ti, kolnem, fluchen.	—	Kf-en, na, no, langsam, verspätet.	—
Kli-ti, l, jem, keimen.	—	Kul in v-kul-iti, kosten u. s. w.	—
Klja-jem, kljuvati, mit dem Schnabel klopfen, pochen.	150	Klf, der Essig.	155
* Kor-iti, il, im, unterwerfen.	—	Kash-a, Brod.	—
Kur, der Hahn.	—	Kösh, der Tragkorb, die Mistkrippe.	—
Kri-ti, l, jem, decken.	—	Kuz-niti, nem, stürzen.	—
Kre-niti, nem, bewegen.	—	Kazh-a, die Schlange.	—
Kad-iti, il, im, räuchern.	—	Kozh-a, kleines Haus.	—
Kod-er, die Haarlocke; der Pudel.	151	Kug-a, die Pest.	156
Kod-elja, das Berg; der Spinnrocken.	152	Kuh-ati, kochen.	—
Kud-iti, il, im, tadeln.	—	Kik-elj, Hemd, Kittel.	—
Kid-ati, al, am, Mist werfen.	—	Kok-lja, die Gluckhenne.	—
		Kok-alj, Volch, der Kornraden.	—
		Kuk-ati, gucken, durchblicken.	—

### III. Classe der Wurzelsylben.

Stammsylben, in welchen drei und mehr Grundlaute verbunden werden.

Ahor-a, der Schoderfels.	157	Orodje, Werkzeug.	159
Abronka, das Bauchhaar.	—	Oroshje, die Wassen.	—
Abranka, Baumzapfen.	—	Upati, s. up II. Cl. S. 28.	—
Abrata, Baureif, Reinfahren.	—	Otava, s. II. S. 104 unter tovati.	—
Alk in lak-ota, der Hunger.	—	Irt, der Nusshäher.	—
Oder, das Gestell, die Trage.	—	Ist in ti'st-i, a, e, jener, e, es.	—
Adraah, wilde Eiche.	—	Isk-ati, al, ishzhem, suchen.	—
Adofs, s. vdod, S. 166.	—	Iskr-a, der Funke.	—
Utr-o, jutro, der Morgen.	—	Igr-a, das Spiel.	—
Olm, acht.	—	Ikr-e, die Finnen.	—
Ulm, altfl. in Ulinje, das Leder.	—	Jabl-ko, der Apfel.	—
Oker, ra, ro, scharf, spigig.	—	Jader-n, na, no, schnell, hurtig.	—
Uk-a, der Mund.	158	Jetr-a, die Leber.	—
Afzhe, wenn; jest zhé.	—	Jerh, Weißleder.	—
Agn-je, das Lamm.	—	Jeshze, noch, jest zhé.	160
Ognj, das Feuer.	—	Jezhm-en, und jazhm-en, die Berste.	—
Ogel, vogel, die Ecke, das Eck.	—	Jarm, das Joch.	—
Oglj, vogelj, die Kohle.	—	Javor, a, der Ahornbaum.	—
Ov-el, der Haber.	—	Jastr-eb, eine Art Geier.	—
Olsh-a, die Erse.	—	Vnuk, der Enkel.	—
Oreh, die Nuß; der Nußbaum.	—	Vln-a, die Welle, jest val, m.	—
Ugor, der Aalfisch.	159	Voln-a, die Wolle.	—

	Seite		Seite
Vlad-ati, am, walten, leiten, herrschen.		Bern-éti, él, im, summen, brausen.	168
Vlaf, jetzt laf, das Kopfsaar.	160	Bron, Erz, Metall.	—
Vlag-a, die Brühe, Suppe, Feuchte.	—	Berl-éti, im, schlecht leuchten, schwach sehen.	—
Vlah, der Italiener.	—	Brad-a, der Bart.	—
Vlek-el, vlézhi, vlézhem, ziehen.	—	Bred-em, bredl, bresli, waten.	—
Vlk (volk) der Wolf.	161	Brod-iti, wühlen, kläubern.	—
Verv, Hindseil.	162	Berd-o, sanfter Hügel.	—
Verb-a, die Weide.	—	Brat, der Bruder.	169
Vrab-el, der Spaz.	—	Brasd-a, die Furche.	—
Vrap-a, die Runzel an der Haut.	—	Bersd-a, der Zaum, die Klemme.	—
Vrem-e, das Wetter; die Zeit.	—	Brés-a, die Birke.	—
Vran, der Kabe.	—	Brasg-otina, die Narbe.	—
Vern-iti, il, em, wenden, umkehren.	—	Brék-va, Pferd.	—
Vred, das Geschwür.	—	Bers-n, na, no, schnell, hurtig, sinst.	—
Vréd, en, na, no, würdig.	—	Bers-a, verdorbener Wein; Schlafm.	—
*Vret-ishzhe, a. Cicilium, Saft.	—	Brul, der Wehstein.	—
Vert, vrt, der Garten.	—	Brif-ati, wischen.	—
Vrat, der Hals, Kragen.	163	Berft, Sprosse.	—
Vras-iti, il, im, wahr sagen.	—	Brest, der Ulmenbaum.	—
Vers-el, die Zaunöffnung.	164	Braflh-no, breshmo, Reiskost.	—
Vrst-a, Reihe, Ordnung; Weile.	—	*Brég-u, breshelhi, altfl. hüten, bewahren.	170
Vrél, die Heide, das Heidebach.	—	Brég, der Rain.	—
Vrsk, das heftige Weinen.	165	*Brjuh, in and. Dial. der Bauch.	—
Vrag, der Kafodámon.	—	Berk-le, pl. der Schnaubbart.	—
Verg-el, vershem, vrézhi, werfen.	—	Berk-niti, schnellen.	—
Verh, der Gipfel, die Sinne.	—	Brenk, der Saitenton.	—
Verk-ati, am, quaden; girren.	166	Burka se mi, es stößt mir auf.	—
Vdov-a, die Witwe.	—	Bist-er, ra, ro, klar, hell, rein, scharf.	—
Vdod, der Widhopf; gew. butej, odep.	—	Befeda, das Wort, die Rede.	—
*Vtor-i, der zweite.	—	*Plav, a, o, altfl. weiß; jetzt blau.	—
Vofk, das Wachs.	—	Pleme, ena, die Zucht, das Geschlecht.	—
Bohr, heber, der Siber.	—	Plén-a, der Eisenschiefer.	171
Bleb-et, das Geplapper.	—	Plen-iza, die Windel.	—
Blan-ja, der Laden.	—	Plenj, die Beute; Gefangenschaft.	—
Blod-iti, im, schwelgen, sich vergehen.	—	Poln, a, o, voll.	—
Bled-em, blesti, phantasiren.	—	Plod-iti, zengen, Brut ansehen.	—
Bléd, a, o, bleich.	—	Plat, die Seite.	—
Blat-o, das Moos, der Roth.	—	*Plt, das Fleisch, welches nicht genossen wird.	173
Blit-va, Mangold.	167	Plas, der Gletscher, die Riese, Sandlavine.	—
Blas-ina, Federbettgeráth.	—	Pols-ek, ka, ko, schlüpferig.	—
Blis-i, nahe.	—	Plef-néti, schimmeln.	—
Blif in sablisniti u. s. w.	—	Plef-ati, tanzen.	—
Blag, a, o, gut, gütig, fromm.	—	Plast, die Schichte.	174
Boh-a, der Floh.	—	Pljofk, die Fläche.	—
Blek-niti, herausplagen.	—	Plek-ati, am, mit Händen klatschen.	—
Brav, Schafvieh, Hammel, Kastrau.	—	Plifk-a, die Nachstelze.	—
Berv, der Steg über's Wasser.	—	Pljufk-ati, al, am, plätschern, u. s. w.	—
*Berv-no, altfl. der Balken.	—	Plesh-a, die Kapie.	—
Berb-ati, wühlen.	—		
Brem-e, die Last.	168		
Bran-a, die Egge.	—		
Brin-a, Nadelholzäste.	—		

Plezh - a, die Schulter.	174	Mnog, a, o, mancher.	182
Pljuhz - e, die Lunge.	—	Mlad, jung.	—
Plah, a, o, scheu, furchtsam.	—	Mlat, die Dreschzeit.	—
Plah - úta, das Leintuch.	—	Mols - em, molsti, melken.	—
Plech, das Thürschloß.	—	Mlak - a, die Lache, der Sumpf.	183
Polh, der Willich.	—	Mlék - o, die Milch.	—
Plak - ati se, heftig weinen.	—	Molk in u - molk - niti, erstummen.	—
Polk, die Schaar, der Pöbel.	175	Mrav - lja, die Ameise.	—
Perv - i, a, o, der Erste.	—	Mrén - a, Neg um's Gedärm, Aug.	—
Prav, recht.	—	Merd - ati, al, am, Nasen rümpfen.	—
Préd, vor.	176	Mers - i mu, es verdrüst ihn.	—
Pred - el, em, presti, spinnen.	—	Mresh - a, das Neg.	184
Pród, die Sandbank, der Kied.	177	Merg - oléti, wimmeln.	—
* Prud - ek, ka, ko, munter, auf- gelegt, (frutig).	—	Merk - niti, nem, sich verfinstern.	—
Prót, Fischerruthe, Gerte.	—	Mesd - a, der Liedlohn.	—
Prot - i, gegen.	—	Mesdr - a, das Gefróse.	—
Pret - iti, einschärfen, drohen.	—	Most, die Brücke.	185
Pert, Stück Leinwand.	—	* M'st, die Rache.	—
Prasd - en, na, no, leer, máßig.	—	Mést - o, die Stadt; der Platz, Raum.	—
Prosh in l - prosh - im, ich mache, regt.	178	Meskt, der Maulesel.	—
Prash - iti, rösten.	—	Mesg - a, der Baumsaft.	—
Pres - o, das Beckel.	—	Mosg, das Gehirn.	—
Pras - niti, einen Riß machen.	—	Mosel, die Narbe, Schwiele.	—
Perf - i, pl - die Brust.	—	* Nrav, die Natur, Sitte.	—
Prof - o, der Hiró.	—	Noter, hinein.	—
Prof - iti, bitten.	—	Nédr - a, Busen, Schooß.	—
Prés - en, na, na, frisch.	—	Njust, das Zobelthier.	—
Pris - elz, Lage, Gefróse.	—	Nizhke, nizhze, pl. der Backtroá.	—
Pris - ten, tna, tno, leiblich.	—	List, das Blatt, Laub; der Brief.	—
Próst, gemein, einfältig; frey.	—	* List, die List, Täuschung.	—
Perst, der Finger.	179	Lésk - a, die Haselstaude.	—
Perst, die Dammerde.	—	Lésk, der Glanz, Schimmer.	—
Perst - ati, am, spürzeln.	—	Lusk - a, die Schuppe.	186
Prazh - a, die Schleuder.	—	Lastoviza s. vlad S. 160.	—
Prozh, prezh, weg.	—	Rips - ati, mit dem Hintern wehen.	—
Prag, die Thürschwelle; Stadt Prag.	—	Resk - etati, wiehern.	—
Prog - a, Strieme.	—	Reshg - ot, in - z, Tyrrott, ein Vogel.	—
Preg in v - preg - el, vpreshem, einspannen.	—	Rak - ita, die Weide.	—
Perg - a, die Steinmutter; Talse, eine Speise.	—	Rak, der Bachsthum.	—
Prah, der Staub.	—	Dver, duri, pl. die Thüre.	—
Perh - el, moder, mürsch, gebrechlich.	180	Dvor, der Hof.	—
Prek, quer, darüber.	—	Dvig - niti, einmal heben.	—
Póst, die Faste.	—	Dolb - em, dolbsti, meißeln.	187
Pust, a, o, öd, wüß, widerwärtig.	—	Dlan, die flache Hand.	—
Pest - r, ra, ro, bunt, gefleckt.	181	Dlét - o, der Meißel, das Stemm- eisen.	—
Pest, die Faust.	—	Dlesk - ati, mit der Zunge schnalzen.	—
Pést - ijem, ovati, ein Kind am Ar- me halten.	—	Dlas - na, das Zahnfleisch.	—
Pisk, der Pfiß.	—	Dolg, lang.	—
Pésk und pék - k, der Sand.	—	Dlak - a, Haar] am Peibe.	—
		Drev - o, esa, der Baum.	—
		Drév - e, heute Abends.	—
		Drób, das Eingeweide.	—



	Seite		Seite
Drap-ati, fragen, reißen.	188	Tris-en, na, no, aufrichtig.	194
Drem-ati, ál, hem, schlummern.	—	Trés-en, na, no, nüchtern.	—
Derm-a, Schaf- und Ziegenfutter.	—	*Truf, altst. das Erdbeben.	—
Dren, die Kornelkirsche, der Thierleinbaum.	—	Tref, das Wehen; Zittern, die Er- schütterung.	195
Dern, der Wasen.	—	Trof-iti, il, im, streuen.	—
Drosd-ek, die Drosel.	—	Terf, der Weinstock.	—
Ders-en, na, no, frech, ermutigt.	—	Terf, das Moosrohr; Stadt Triest.	—
Ders-iti, streichen wie die Fische.	—	Trofk-a, Holzspann.	—
Derfk-ati, schnarren.	—	Na-terfk, die Hauswurz.	—
Drash-il, im, reißen.	—	Tarzh-a, die Scheibe.	—
Drosch-je, Hefe, Geleger.	189	Terg, der Markt; Marktflecken.	—
Dersh-ati, al, im, halten.	—	Terg-ati, al, am, reißen, abbrechen.	—
Drag, theuer, werth.	—	Troh-a, Splitter, Stäubchen, Bagatel.	196
Drag-a, Furche an den Wiesen, u. s. w.	—	Terk-niti, nem, mit Hörnern ein mal stoßen.	—
Drug, der Brautführer.	—	Tast, der Schwiegervater.	—
Derg-nem, niti, nil, schärfen, rißen.	—	Tesk-o, der Teig.	—
Dreg-nem, niti, einmal stoßen.	—	Tfzhz, nüchtern, d. i. ohne Speise und Trank.	—
*Drjah-el, betrübt, niedergeschlagen.	190	Sven-éti, el, im, schallen, fassen.	—
Derh-al, Anhang, Gesind.	—	Svér, das Wild, Thier.	—
Derk-niti, nem, rutschen.	—	Svid in shvish-gati, pfeifen.	197
Dernk-ati, flirren.	—	Svésd-a, der Stern.	—
(Deshdj) deshj, der Regen.	—	Svek, der Schall, laut vom Metall.	—
Deshel-a, das Land.	—	Snoj, der Schweiß, die Hitze.	—
D'sk-a, Brett, Schindel, Ed- feldchen.	—	Slat-o, das Gold.	—
Dshzhi jeht hzhí, die Tochter.	—	Slak, der Windling, welsche Erbse.	—
Tor-iti ol, Bier bräuen.	—	Sern-o, der Kern.	—
Tovor, der Saum, die Last.	—	Shléh, die Rinne.	—
Tves-ati, tvos-im, il, geheftet seyn.	—	Sheln-a, der Grünspecht.	—
Tverd, d. i. terd, hart, fest, sorg.	191	Shelés-o, das Eisen.	—
Topol, die Pappel.	—	Shlés-a, die Drüse.	—
Tolst, a, o, dick, plump, grob.	—	Sherjav, der Kranich.	—
Tlezh-i, tok-el, tlozhem, stoßen.	—	Shrob-e, das Füllen.	—
Tlazh-iti, il, im, drücken.	—	Shern-ov, der Mühlstein.	198
Trav-a, das Gras.	192	Sherd, der Bierbaum.	—
Tréb-a, vonnöthen.	—	Shelko-pirniza, Streitkolbe.	—
Trób-iti, il, im, Horn blasen.	195	Svin-ja, das Schwein.	—
Torb-a, die Satteltasche, der Reisefack.	—	*Svar, der Kampf, Streit.	—
Trup, Körper, todter Leib.	—	Sever, der Nordwind; Nord.	—
Tré-pati, Flachs schwingen.	—	Svrh j, unten seh.	—
Trjap, der Löpel.	—	*Svid-ina, der Hartziegel.	—
Torp-éti, leiden, dulden.	—	Svat, Brautwerber, Hochzeitsgast.	—
Term-a, harter Kopf, Schedel.	194	Svit, der Tagesanbruch.	—
Tram (?), der Tragbaum.	—	Svét, a, o, heilig.	—
Tern, der Dorn, Stachel, die Angel.	—	Svét, die Welt.	199
Trud, die Mühe.	—	Sverg oder sversh, Mark im Holze.	—
Tród, das Bauchgrimmen.	—	Svak, der Schwager.	—
Trat-a, die Wiese.	—	Spor-n, a, o, abscheulich.	—
Trót, die Drohne.	—	Smil-ka, Kottenkraut.	—
	—	Smol-a, das Pech.	—

Smerd-eti, im, sinken.	199	Swop, die Zimmerdecke.	208
Smerk-niti, nem, den Kopf anziehen.	200	Strup, das Gift.	—
Smood-iti, il, im, fengen.	—	Sterm, a, o, steil, gäh, abschüssig.	—
Smug-a, der Strich.	—	Stran, die Seite; Partei, Gegend.	209
Smok-va, die Feige.	—	Strun-a, musikalische Saite.	—
Smuk-niti, gäh entschlüpfen.	—	Stern, der Halm, die Stoppel.	—
Smub-iti, il, im, Braut werden.	201	Strel-iti, il, im, schießen.	—
Snop, die Garbe.	—	Strad-ati, al, am, Mangel leiden.	—
Snag-a, die Keimlichkeit.	—	Sterd, Honig.	—
Sneg, der Schnee.	—	Stersh-em, Aepfelschaben, u. s. w.	—
Sliv, a, o, bläulich.	—	Strug-a, der Fußarm.	210
Slab, a, o, schwach.	—	Strég-el, aresh-em, Arézhi, aufwarten.	—
Slap, der Wasserfall.	—	Strig-el, Arishem, Arizhi, scheeren.	—
Slep, a, o, blind.	—	Strah, die Furcht, der Schrecken.	—
Slam-a, das Stroh.	—	Strök, die Hülse, Hülsenfrucht.	—
Slem-e auch flemen, der Dachstuhl.	—	Strék-el, der Stümpel.	—
Slan, a, o, herb, stark gesalzen.	—	St'k-lo, das Glas.	—
Slon, der Elefant.	—	Sestr-a, die Schwester.	—
Slin-a, der Speichel.	202	Skub-em, Skubli, rupfen, schaben.	—
Solnze, sonze, sunze, die Sonne.	—	Skom-im, éti, sich bekümmern, bestürzen.	211
Slad-ek, ka, ko, süß.	—	Skal-a, der Fels.	—
Sléd, die Spur.	203	Skor-o, bald.	—
Sles-ena, flesono, Flisena, die Milch.	—	Skod-la, Schindel.	—
Slif, das Eibischkraut.	—	Skud-en, na, no, nothdürftig.	—
Sols-a, die Thraute.	—	Skut-a, Schotten von der Milch.	—
Slug-a, der Diener, Knecht.	—	Skit f, unten Itzhit.	—
Sluh, das Gehör; der Ruf.	—	Skók, der Sprung.	—
Serb-éti, el, im, jüden.	—	Skrun in o-Skrun-iti, besetzen.	212
Sreb-ati, lem, schlürfen.	204	Skós, durch.	—
Serp, die Sichel.	—	Skerb, die Sorge.	—
Srep, a, o, ungeheuer, sehr groß.	—	Skran-ja, Kinn.	—
Srjama, die Elfe, der Elobaum.	—	Skrin-ja, die Truhe.	—
Sram, die Scham.	—	Sohol, der Zobel.	—
Sern-a, das Reh.	—	Sokol, eine Art Habichte f. II. Cl.	—
Sred-a, die Mitte.	—	kla-ti.	—
Serd, der Haß.	—	Shvig-ati, al, am, Schuisse geben.	215
Serh-en, Horniß.	205	Shverk-niti, nil, nim, einen Schmiss geben.	—
Srak-a, die Elster.	—	Shpran-ja, die Klumfs.	—
Serk-niti, nem, einmal schlürfen.	—	Shlap-a, der Löspel.	—
Steb-lo, der Halm.	—	Shlat-ati, al, am, betasten.	—
Stop-a, die Stampf.	—	Shtarsh, Zapfen am Baume.	—
Sten-a, die Band.	207	Shterb-onzel, die Köhspflaume.	—
Stol, der Stuhl.	—	Shterbunk-niti, in's Wasser pflumpfen.	—
Stla-ti, l, stelem, im Stalle streuen.	—	Shtör, der Stumpen abgehacker Bäume.	—
Star, a, o, lebendalt.	—	Shter-l-in-k-ati, vagiren.	—
Stré-ti, sterl, stern, breiten.	208	Shterk-niti, einmal sprigen.	—
Stud, die Keimigkeit; der Eckel; die Kälte.	—	Shtren-a, die Garnwinde.	214
Stesd-a, der Pfad.	—	Shtrig-la, der Ohrwurm.	—
Stog, die Getreidharfe.	—		
Stolp, der Pfeiler, Thurm.	—		
Stroj, die Weise.	—		
Striz-z, der Wetter, Onkel.	—		

Shtrig-on, der Blutsauger.  
 Shtul-a, Mutterspiz.  
 Sheft, sechs.  
 Sheshk-atu, mit Ruthen züchtigen.  
 Shkarje, pl. die Scheere.  
 Shkerjanz, die Perche.  
 Shkerb-ati, u. ljati, fragen, schaben.  
 Shkerp-niti, nem, zuschnellen, zuklappen.  
 Shkrip-niti, nem, scharf einbeißen.  
 Shkop, Strohschäbe.  
 Shkod-a, der Schade.  
 Shkrat, Bergmännchen.  
 Shkern-iti, im, knarren, weg-wachen.  
 Shkerz-niti, den Laut der Scheere von sich geben.  
 Shzhip-niti, kneipen.  
 Shzhit, der Schild.  
 Na-shzhist-je, Schnuppen.  
 Shzhet, die Bürste.  
 Shzhed-em, der Wald.  
 Shzhek-ati, al, am, mellen.  
 Shzhuk, die Horneule.  
 Zvel-iti, gleinen (v. d. Schweinen).  
 Zvré-ti, l, m, prägeln, rösten.  
 Zvish, das Gewinsel.  
 Zvét, die Blüthe.  
 Zmök, der Löpsel.  
 Zmel-a, die Winklerin.  
 Zmer-drati, weinen mit Schluchzen.  
 Zermenjak, Eierdotter.  
 Zerk-niti, absehen, verrecken.  
 Zerketati, zappeln, gierig verlangen.  
 Zerk, der Glockenschwengel.  
 Zirk-ov, die Kirche.  
 Zest-a, die Straße.  
 Zhverst, s. unten zherstv.  
 Zherzh-ati, zirpen.  
 Zhink-ati, im Sehen schwanken.  
 Zhmel, die Hummel.  
 Zhmer, das Gift.  
 Zhmerh-niti, einen Laut v. sich geben.  
 Zhlen, das Gesenk, Glied.  
 Zholn, das Schiff.  
 Zhrev-o, der Bauch.  
 Zhrev, der Wurm.  
 Zhrep, die Scherbe.  
 Zhrem-ha, s. srjamsa S. 204.  
 \* Zhermen, roth.  
 Zhern, a, o, schwarz.  
 Zheron-tim, titi, seitwärts allein spielen.

214 Zhred-a, die Herde.  
 — \* Zhert-a, die Finis, der Strich.  
 — Zhret, eine sumpfsichte Waldung.  
 — Zhrev, über; wieder.  
 — Zherstv-i, a, o, frisch, körnig, nachdrücklich.  
 — Zherth; s. Shtarsh S. 213.  
 — Zhresh-nja, die Kirsche; der Kirschbaum.  
 — Zherh-niti, nim, etwas wenig sagen.  
 — Zherk-a, der Buchstabe.  
 — Zhesm-ina s. zhes-ati S. 137.  
 — Zhast s. shté-jem S. 131.  
 — Zhast-i, vielleicht.  
 — Zhest-o, ost.  
 — Zhist, a, o, rein, lauter, keusch.  
 — Zhunt-ovina, der Knochenheil. 218  
 — Zhetir-i und shtiri, vier.  
 — Govor, die Rede.  
 — Gvosd, altf. der Nagel. 219  
 — Gosd, die Hochwaldung.  
 — Gabr, die Weißbuche.  
 — Goder-njati, murmeln.  
 — Gmet-en, na, no, froh, erfreut.  
 — Gump, der Knopf.  
 — Goms-eli, wimmeln.  
 — Gomas-iti, im, kriechen.  
 — Gnév, altfl. der Born.  
 — Gnid-a, die Nisse.  
 — Gnat, w. der Schunfen. 216  
 — Gnet-em, al, gnekt, knetten.  
 — \* Gnet-iti jekt net-iti, im, heißen.  
 — Gnésd-o, das Nest. 220  
 — Gnuš, der Edel.  
 — Glav-a, das Haupt.  
 — Gliv-a, der Baumschwamm, Kropf.  
 — Glob-ok, tief.  
 — Glen, Viehwassersucht.  
 — Glin-a, der Löpsertthon.  
 — Gohn-a, der Roth.  
 — Glad, der Hunger, zu glodati.  
 — Glod-ati, al, am, nagen.  
 — Gled-ati, am, schauen.  
 — Golt, der Schlund. 221  
 — Glésh-en, der Knöchel.  
 — Glish-a, die Drüse, Welse. 217  
 — Glas, die Stimme, der Ton, Laut.  
 — Glist-a, der Kinderwurm. 222  
 — Glog, der Weißdorn.  
 — Gluh, a, o, taub.  
 — Griv-a, die Rossmähne.  
 — Grab-iti, im, rechnen.

Greb-em, grebšti, scharren, graben.	223	Hreb-ati, Schweipeln.	229
Gerb, der Hocker, die Runze, Falte.	—	Herb-et, der Rücken.	—
Germ, die Staude.	224	Hrop-lem, äti, leichen, röcheln.	—
Germ-äti, im, donnern.	—	Hrop-niti, einen Krachlaut von sich geben.	230
* Grab, die Grenze, der Winkel.	—	Hrop-etam, husteln, übel klingen.	—
Gern in o-gern-iti, umhüllen.	—	Hrop-enéti, s. hlep-iti S. 228.	—
Gren-ek, ka, ko, bitter, herb.	—	Hrip-ati, lem, heiser seyn.	—
Gerl-o, der Schlund.	—	Hrup, das Getöse, der Auslauf.	—
Grad, das Schloß, die Burg.	—	Hram, die Kammer, das Speise-, oder Getränkbehältniß, der Keller, Getreischrank.	—
Grud-im, iti, il, nagen, beißen.	225	Hrom, a, o, lahm.	—
Gerd, a, o, garstig, nußtig.	—	Hrum, das Geräusch.	—
Grid-elniza, Bagkloben.	—	Hran-iti, im, behalten.	—
Gred-ò, sie gehen.	—	Hrén, der Meerrettig.	—
Gert-án, die Kehle.	—	Hrod, die Rippe.	—
Gròs-a, der Edel, Schauder, Abscheu.	—	Hert, das Windspiel.	226
Grosd, die Traube.	—	Hrast, die Eiche.	—
Gres, der Morast.	—	Hrust-ati, am, hartes beißen.	—
Gris-el, griski, grishem, beißen, nagen.	—	Hrush-iti, im, rauschen.	—
Grufh-ka, die Birn; der Birnbaum.	—	Herzh-ati, im, anschnarchen.	—
Gruz-a, der Kloß.	—	Hrig-ram, schnattern.	—
Gerg-ati, ljam, gurgeln.	—	Herk-ali, am, räuspern.	231
Gräh, die Erbs.	—	Kvár, der Schade.	—
Groh-otáti, grob lachen.	—	Kverk, (ein Naturlaut).	—
Gréh, die Sünde.	—	Kval, der Sauerteig.	—
Gerk-ati, freischn.	—	Kved-ro, die Schlappe.	—
Gosp-od, der Herr.	227	Koper, der Dill.	—
Gost, der Gast; der Zutwohner.	—	Kmet, der Bauer.	—
Gòst, a, o, dicht, dick.	—	Knes, der Kneeb, Graf.	—
Gufh, die Wasserschlange.	—	Kléj, der große Habersfisch.	—
Gufhzher s. kufhzhar S. 240.	—	Klob-afa, die Wurst.	—
Hvoj-ka, Wolfsmilch.	—	Klop, die Bank.	232
Hvál-iti, im, loben.	—	Kljupa, die Feuerzange.	—
Hvod, der Pslock, Tram.	228	Klop, die Zede.	—
Hvat-ati s. hlát-ati S. 213.	—	Klep-niti, nem, klirren.	—
Hvost in Slow. hosta, Gehölz.	—	Klam-a, der Lapp.	—
Hvrast, top. V.	—	Klon-iti, neigen.	—
Hmel, der Hopfen.	—	Kljanz, der Aletfisch.	233
Hév, der Hornviehstall.	—	Klen-iti, schließen.	—
Hleb, der Brodlaib.	—	Klen, ein Baum, (die Lenne).	—
Hlap, die Lebenslust, der Löpfel.	—	Klin, der Reil, hölzerner Nagel.	—
Hlop! ein Ausruf des Einhaltens.	—	Klad-em, l, klasti, setzen, stellen.	—
Hlep-iti, im, brünstig seyn.	—	Klav-ern, a, o, melancholisch.	234
Holm, der Hügel, Bergvogel.	—	Klot-iti, Obst herabschlagen; vagir.	—
Hlen-iti se, faulenzzen.	—	Klét, der Keller.	235
Hlin-iti se, sich verstellen.	—	Kljuf-e, das Saumroß.	—
Hlad, die Kühle, Kühlung.	229	Klaf, die Kornähre.	—
Hlod s. hvod S. 228.	—	Klest-iti, Nests abhacken.	—
Hlast-niti, nem, gäh hervorbrechen.	—	Kléshzhe, pl. die Zange.	—
Hlazh-e, pl. die Hosen.	—	Klest-rati, abschlagen, hauen.	—
Herv-át, der Kroat.	—		
Hery-or, der Polster, Fuhrmann.	—		



# I. Classe

der

Stammlaute und Stammsylben, die nur einen Grundlaut haben, es mag damit ein Vocallaut verbunden seyn oder nicht.

**A**, ein Bindewort, im Slow. nur in der Zusammensetzung.

a-li, aber, allein; oder st. ili.

a-li, auch jeli, gelt du?

a-lita, geltet ihr Beide?

a-lite, geltet ihr?

\* a-mo, altfl. wovon noch gebräuchlich ist:

a-m-n-ák, dießseits. Gutsmann.

O, um, ju; o velikej nozhi, um Ostern.

U-she, gewöhnlich shé, shé, schon.

ob-u-ti, ob-u-l, ob-u-jem, einem Schuhe und Strümpfe anziehen.

ob-u-ti se, sich Schuhe und Strümpfe anziehen.

pre-b-u-ti, st. preobuti, einem andere Schuhe und Strümpfe anziehen.

pre-b-u-ti se, sich in eine andere Fußbekleidung werfen.

f-pre-b-u-ti, wie prebuti.

f-pre-b-u-ti se, wie prebuti se.

's-u-ti, einem Schuhe und Strümpfe ausziehen.

's-u-ti se, sich die Fußbekleidung ausziehen.

Anmerkung. Das radicale u erhielt sich selbst im Lateinischen in-d-u-o, ex-u-o u. f. w.

Verbalia significat. perfect.

Ob-u-t-je, das Anziehen der Schuhe und Strümpfe; auch die Beschuhung.

pre-b-u-t-je, das Ueberkleiden der Schuhe und Strümpfe.

f-pre-b-u-t-je, idem.

's-u-t-je, das Ausziehen der Schuhe und Strümpfe.

Verba imperfectiva.

ob-u-j-ati } mit dem Anziehen der Schuhe und Strümpfe eines Menschen beschäftigt seyn; Präs. ob-u-jam, ob-u-vam.

ob-u-j-ati se } sich selbst andere Schuhe und Strümpfe anziehen, damit fortfahren; im uneigentlichen Verstande: zu Vermögen kommen.

pre-b-u-j-ati } einem andere Schuhe und Strümpfe anziehen, anzuziehen pflegen.

pre-b-u-j-ati se } sich selbst in eine andere Fußbekleidung werfen.

f-pre-b-u-j-ati } damit beschäftigt seyn, einem andern die Fußbekleidung anzuziehen.

f-pre-b-u-j-ati se } v. r.

f-pre-b-u-v-ati se } einem öfters Schuhe und Strümpfe ausziehen, damit fortfahren, beschäftigt seyn.

's-u-j-ati se } v. r.

's-u-v-ati se } v. r.

Verbalia signif. imperfect.

ob-u-jenje } das Anziehen der Fußbekleidung.

ob-u-vanje } das Ueberziehen der Fußbekleidung.

pre-b-u-jenje } das Ausziehen der Fußbekleidung.

pre-b-u-vanje } das Ueberziehen der Fußbekleidung.

f-pre-b-u-jenje } eben so.  
 f-pre-b-u-vanje }  
 's-u-j-enje } das Ausziehen der Fuß-  
 's-u-v-anje } bekleidung.

Anm. Die Verbal-Substantive haben in allen Dialecten eine wunderbare Uebereinstimmung. Bei den zwanglos Gebildeten aber bedienet sich jede Mundart ihrer Freiheit. Selbst jede einzelne läßt sich darin nicht binden.

Zwanglos Gebildete.

ob-u-ja, die Fußbekleidung, (im kärnt. Deutschen pflegt man sie Anlegada (mit dem slow. Bildungslaute ada) zu beneßen.) 2. Die Zeit des Fußbekleidens.  
 ob-u-t-va, idem. Metelko.  
 ob-u-v-alo, Schuhe, und Strümpfe.  
 ob-u-v-ak, der Stiefelhacken. Dainko.  
 's-u-ja, das Ausziehen der Fußbekleidung; die Zeit des Ausziehens.  
 's-u-v-ak, der Stiefelzieher. D.

I.

I, ihn, nad-i, über ihn, (nànj) a. fl.  
 Vom alk. I, ja; je: is, ea, id, wo von jegó d. i. njega, njemu u. f. w. dann njegov, a, o, und njih auch njihov, a, o; ferner f. njeji.  
 i-li, gew. álj, oder.  
 i, i-n, i-nu, i-no, und.  
 I-dem, shel, i-ti, gehen, po-j-dem, fut. Das radicale i, wie im Lat. i-tum i-tu, i-re. Et. idem gew. grem.  
 u-i-dem, u-i-ti (vjiti) entgegen.  
 v-ni-dem, vniti, eingehen, eintreten.  
 po-j-dem, fut. ich werde gehen.  
 po-j-de se, man wird gehen.  
 na-j-dem, najti, finden.  
 is-naj-dem, is-na-j-ti, erfinden.  
 s-na-j-dem se, befinde mich; finde mich ein.  
 do-j-dem, do-j-ti, im Gehen einholen.  
 sa-j-dem, sa-j-ti, vergehen, sich im Gehen verirren, dahin kommen.  
 f-n-i-dem se, f-n-i-ti se, sich einfinden, zusammen kommen. Durch Einschaltung des n wie oben vnidem.  
 ob-i-dem, ob-i-ti, befallen; obidega strah, grosa, es befällt ihn Schrecken, Grauen.  
 ot-i-dem (ot-i-ti) od-i-ti, davon gehen.  
 is-i-dem, is-i-ti, ausgehen; in der höhern Schreibart.

is-i-ti se, is-i-de se, sich ereignen.  
 pre-i-dem, pre-i-ti, vergehen, verfließen.  
 pr-i-dem, pr-i-ti, kommen.  
 predpriti, vorkommen.  
 nasaj priti, zurückkommen.  
 pod-i-dem, pod-i-ti, sich untergeben subire.  
 nad-i-dem, darüber weggehen.  
 ras-i-dem, auseinander gehen.  
 pred-i-ti, vorgehen; im Präs. fl. pred-i-dem sagt man lieber pred grem; so auch zhrés-i-ti, zhrés grem, darüber gehen.  
 skós-i-ti, skos grem, durchpassiren, durchgehen, hindurch gehen.

Substantiva verbalia.

i-t-je, das Gehen.  
 u-i-denje, das Entgehen.  
 v-n-i-denje, das Eintreten.  
 na-j-denje, das Finden.  
 is-na-j-denje, das Erfinden.  
 s-na-j-denje, das Befinden.  
 do-j-denje, das Einholen.  
 sa-j-denje, das Dahingerathen.  
 f-n-i-denje, f-n-i-t-je, das Zusammenkommen.  
 ob-i-denje, das Befallen.  
 ot-i-denje, das Ab-Weggehen.  
 is-i-denje, das Ausgehen, is-i-t-je, Ereigniß.  
 pre-i-denje, das Vergehen, Verfließen.  
 pr-i-t-je, das Kommen.  
 pod-i-denje, die Unterwerfung.  
 nad-i-denje, das Darüberweggehen.  
 ras-i-denje, das Auseinandergehen.  
 pred-i-denje, pred-i-t-je, das Vor-gehen.  
 zhrés-i-denje (?) das Darübergehen.  
 skós-i-denje, skos-i-t-je, das Hindurchgehen.

Abstracta.

pa-j-d-ash, der Gefährte.  
 pa-j-d-ashivo, die Kameradschaft.  
 pa-j-d-ashem se, geselle mich.  
 f'nm, f'menj, senjam, der Kirchtag, die Volksversammlung, das Volksfest, vor f-n-i-tise, zusammenkommen. (z. fneti?)  
 senmar, der Marktbefucher, der dem Marktfeste beiwohnt. U. Steierm.  
 senmariza, die Marktbefucherin.  
 senmov, zum Markte gehörig.  
 f'nmishzhe, der Kirchplatz, der Platz für das Volksfest.

f'muvati, den Kirchttag halten.  
 f'muvanje, das Kirchttaghalten.  
 is-i-d, der Ausgang, das Geschick.  
 pr-i-deti, brav, emsig, fleißig.  
 pr-i-dno, adv.  
 pr-i-d-nost, die Emsigkeit, der Fleiß.  
 pr-i-d, der Nutzen.  
 ne-pr-i-d'n, nachlässig, faul, nichtig.  
 nepridno, adv.  
 nepridnost, Nachlässigkeit, Unthätigkeit.  
 pre-pr-i-d'n, sehr brav, ungemein thätig.  
 prepridno, adv.  
 prepridnost, sehr große Thätigkeit.  
 malopriden, wenig brav, nichtswürdig.  
 malopridno, adv.  
 malopridnost, Fabellässigkeit, Nughlosigkeit.  
 f-pridama, adv. sehr emsig.  
 samo-priden, eigennützig.  
 samo-pridno, adv.  
 samo-pridnost, Eigennützigkeit.  
 pre-i-dejohz, vergänglich.  
 pre-i-dejohnost, Vergänglichkeit.  
 pridka, Veranlassung. M.  
 perprida (?) Accidens. Gutsmann.  
 \* pri-shlez, Ankömmling, Fremdling,  
 advena, altfl. eigentlich unter s'he-dem.

### I, Je (ja).

i-mem, jel, je-ti, anfangen, beginnen.  
 v-je-ti, v-je-l, v-je-mem, fangen.  
 v-je-ti se, gefangen werden; ptiza se  
 je vjela, der Vogel gerieth in die  
 Schlinge.  
 po-v-je-ti, abfangen.  
 pre-v-je-ti, pre-v-je-l, pre-v-je-  
 mem, auffangen.  
 v-n-e-ti, v-n-e-l, v-n-e-mem,  
 entzünden.  
 v-n-e-ti se, entzündet werden, sich  
 entzünden.  
 po-je-ti, po-je-l, po-je-mem, altfl.  
 nehmen, mit sich führen.  
 na-je-ti, miethen, dingen, aufnehmen.  
 sa-je-ti, Wasser schöpfen (einmal).  
 sa-je-ti se, geschöpft werden.  
 f-n-e-ti, f-n-e-l, f-n-e-mem, her-  
 abnehmen, durch Einschaltung des n,  
 statt f-je-ti, wie oben f-n-i-ti se,  
 und v-n-i-ti.  
 fneti se, herabgenommen werden.  
 posneti, abrahmen; abbilden.  
 posneti se, abgerahmt werden.  
 ob-je-ti, umfassen, umarmen.

ob-je-ti se, einander umarmen.  
 ot-é-ti, ot-e-l, ot-mem, st. od-jeti,  
 odjel, odjemem, befreien, retten,  
 erlösen.  
 vs-e-ti, vs-e-l, vs-e-mem, nehmen,  
 annehmen.  
 vs-e-ti se einander heirathen.  
 po-vs-e-ti, entnehmen.  
 sa-vs-e-ti, vernehmen.  
 sa-vs-e-ti se, sich verwundern.  
 pred-vs-e-ti fi } sich vornehmen,  
 na-prej-vs-e-ti fi } entschließen, Vor-  
 } sag fassen.  
 pre-vs-e-ti se, gem. sich übernehmen,  
 hochmüthig werden.  
 is-je-ti, ausnehmen, wenig gebräuchlich.  
 pre-je-ti, pre-je-l, pre-j-mem (pre-  
 jemem) erhalten, empfangen, überneh-  
 men, eine Hube vererben d. i. in gefeh-  
 lichen Besitz nehmen.  
 f-pre-je-ti, empfangen, erhalten.  
 f-pre-j-mem, begleite.  
 pri-je-ti anfassen, angreifen, pri-je-l,  
 pri-mem.  
 pri-je-ti se, einander empfangen, mit  
 Handschlag begrüßen, daher sagt man  
 bei der Darreichung der Hand, Bog  
 te pr-i-mi, Gott empfangen dich,  
 grüße dich Gott. 2. Sich anpacken,  
 einen Kampf beginnen.  
 f-pri-je-ti, entnehmen, erfassen, ver-  
 stehen; f-pri-je-l, f-pr-i-mem.

### Verbalia perfect.

vjetje, das Fangen.  
 prevjetje, das Auffangen.  
 vnetje, das Entzünden.  
 \*pojetje, das Mitsichführen.  
 najetje, das Miethen, Dingen, Aufnehmen.  
 sajete, das Schöpfen.  
 fnetje, das Herabnehmen.  
 posnetje, das Abrahmen.  
 objetje, das Umarmen.  
 otéje, das Befreien, Retten.  
 vsetje, das Nehmen.  
 povsetje, das Entnehmen.  
 savsetje, das Vernehmen, die Verwun-  
 derung.  
 predvsetje, } der Vorsatz, Entschluß.  
 naprevsetje, }  
 prevsetje, der Hochmuth.  
 prejetje, } die Uebernahme, das Empfangen.  
 sprejetje, }



prijetije, das Angreifen, Anfassen, der Empfang.  
sprijetije, das Erfassen, Begreifen, Bersehen.

Verba imperfectiva.

i-m-é-ti, haben, besitzen; némam, ich habe nicht.  
je-m-ati, (beginnen, anfangen), nehmen.  
jemati se, mit Heirathen umgehen.  
v-je-m-ati, fortfangen, vjemal, vjemam.  
v-je-m-ati se, fortgefangen werden.  
pre-v-je-m-ati, fortwährend auffangen.  
prevjemati se, fortwährend aufgefangen werden.  
v-n-é-m-ati, fort entzünden, vnémal, vnémam.  
vnémati se, fort entzündet werden.  
po-je-m-ati, schluchzen.  
na-je-m-ati, mit Niethen beschäftigt seyn.  
sa-je-m-ati, fortschöpfen.  
sajemati se, fortgeschöpft werden.  
f-n-é-m-ati, mit dem Herabnehmen fortfahren; Schulden fordern.  
fnémati se, fortwährend abgenommen werden.  
posnémati, abrahamen (öfter); nachahmen.  
posnemati se, abgerahmt werden.  
ob-je-m-ati, öfters umarmen.  
objemati se, einander oft umarmen.  
od-je-m-ati, wegnehmen.  
vs-é-mati, dafür gebräuchlicher jemati, nehmen; slovo jemati, Urlaub nehmen.  
po-vs-é-m-ati, immer entnehmen.  
savsémati, öfters vernehmen.  
savsémati se (?) sich beständig wundern.  
pred jemati si, { sich vornehmen.  
naprej jemati si, {  
pre-vs-é-m-ati se, hochtraben.  
is-je-m-ati, ausnehmen, herausnehmen.  
pre-je-m-ati, eine Hube übernehmen.  
f-pre-je-m-ati, Hube empfangen, oft erhalten.  
f-pre-j-m-ati, zu begleiten pflegen.  
pri-je-m-ati, angreifen, oft anfassen.  
pri-je-m-ati se, { einander zu begrüß-  
f-pri-je-m-ati se, { sen, freundlich zu empfangen pflegen.  
f-pri-je-m-ati, anfangen zu begreifen.

Verbalia imperf.

imanje, imenje, die Habschaft, der Besitz.  
jemanje, und jemlenje, das Nehmen.

vjemanje, und vjemlenje, das Fangen.  
prevjemanje und prevjemlenje, das Auf-  
fangen.  
vnémanje, und vnémlenje, das Ent-  
zünden.  
pojemanje u. pojemlenje, das Schluchzen.  
najemanje, und najemlenje, das Dingen.  
sajemanje, und sajemlenje, das Schöpfen.  
snémanje, und snémelenje, das Herab-  
nehmen, Schuldeneinfordern.  
posnémanje, und posnémelenje, das Ab-  
rahamen; das Nachahmen.  
objémanje, und objémelenje, das Um-  
armen.  
odjemanje, und odjémelenje, das Weg-  
nehmen, Abnehmen.

(vsémanje, und vsémelenje), das Annehmen.  
povsémanje, und povsémlenje, das Ent-  
nehmen.  
savsévanje, das Vernehmen; Wundern.  
pred jemanje } das Vornehmen, der  
naprej jemanje } beständige Vorsatz.  
prevsémanje, und prevsémlenje, hoch-  
trabendes Wesen.  
isjemanje, und isjemlenje, das Heraus-  
nehmen.  
prejemanje, und prejémelenje, das Ueber-  
nehmen, Verehren einer Hube.  
sprejemanje, und sprejémelenje, das Ueber-  
nehmen, Empfangen, Erhalten.  
sprejmanje, sprejmlenje, das Begleiten,  
prijémanje, prijémelenje, das Angreifen,  
Berühren, das Händegeben; das Be-  
ginnen eines Kampfes.  
sprijemanje, sprijemlenje, das Erfassen,  
das Verstehen, Begreifen.

Adjectiva verbalia.

(?) vjemen, vjemaven, fangbar.  
prevjemen, prevjemaven, auffangbar.  
vnémen, vnemaven, entzündbar.  
pojemen, pojemaven, zum Mitsführen  
geeignet.  
najemen, najemaven, miethbar,  
daher najémnik.  
sajemen, sajemaven, schöpfbar.  
snémen, snémaven, abnehmbar.  
posnémen, posnemaven, zum Ab-  
rahamen tauglich, daher wie unten po-  
snémniza, posnemavka.  
objemen, objemaven, liebfosenswerth.  
odjemen, odjemaven, was zum Hinweg-  
nehmen ist.

prejemen, prejemaven, übernehmbar  
 u. f. w.  
 Zwanglos Gebildete.  
 ime, imena, der Name.  
 kerstno, hišino, rodno, narodno, slav-  
 no ime, Tauf-, Haus-, Geschlechts-,  
 Volksberühmter Name.  
 imenovati, nennen.  
 imenovati se, genannt werden, heißen.  
 poimenovati, nennen, benamen.  
 naimenovati, den Namen geben.  
 imenovanje, das Nennen.  
 poimenovanje, idem.  
 naimenovanje, Namensverleihung.  
 imeniten, namhaft, herrlich, ruhmvoll.  
 imenitnost, Ruhmwürdigkeit, Namhaf-  
 tigkeit.  
 perimik, Zuname.  
 jetnik, Gefangener.  
 jetnikov, dem Gefangenen eigen.  
 jezha, Gefängniß.  
 pošaf, Wortuch, S; von po-ja-ti (po-je-ti).  
 paš, abgefürzt ft. pošaf, Gürtel.  
 pašaf, gestreift.  
 opafam, al, ati, schürzen; opafati se,  
 sich schürzen.  
 opafanje, das Schürzen.  
 opafivnka, die Männerbinde. U. St.  
 prepafati, umgürten.  
 prepafati se, sich umgürten.  
 prepafanje, das Umgürten.  
 podpašu, Pferdgurte. D.  
 najem, Beding, Miethe.  
 najemnik, Miethling.  
 najemniza, Tagelöhnerin.  
 najemavez, der Miether.  
 najemstvo? das Bedinge?  
 snemavez, der Schuldensforderer.  
 posnemniza }  
 posnemavka } Rahmlöffel, Schaumlöffel.  
 posneuk, das Abbild, Portrait.  
 prevseten, hoffärtig, stolz.  
 prevsetnost, Hoffart, Stolz.  
 primszhzi, Part. adv. sich anhaltend.  
 primszhzina, die Verehrung einer Hube;  
 die Ehrungstare.  
 prijas'n, adj. freundlich.  
 prijasnost, Freundlichkeit.  
 prijasniti se, Freundschaft schließen.  
 prijasnenje, das Schließen der Freund-  
 schaft, das Bekanntwerden.  
 prijatelj, Freund.

prijateljca, Freundin.  
 prijateljstvo, Freundschaft.  
 prijateljsk, freundschaftlich.  
 prijateljsko, adv.  
 prijeten, angenehm.  
 prijetno, adv.  
 prijetnost, Annehmlichkeit.

### V.

V' in.  
 Va, ihr Beide.  
 Vi, ihr.  
 vikati, ihrezen.  
 vikanje, das Ihrezen.  
 Vi-ti, vi-l, vi-jem, winden, drehen.  
 po-vi-ti, einwickeln, farschen; gebären,  
 entbunden werden.  
 s-po-vi-ti, idem; gemein. unzeitig ge-  
 bären.  
 na-vi-ti, aufwickeln, aufwinden, anwin-  
 den, in Menge winden.  
 do-vi-ti, das Binden beendigen.  
 sa-vi-ti, einwickeln; v'ruto saviti, in  
 das Lüchel einwickeln; je jo savil, er  
 hat Seitenwege eingeschlagen.  
 saviti se, sich verwickeln.  
 s-vi-ti, svi-l, s-vi-jem, zusammen-  
 wickeln; s-vi-nem, nil, niti, verren-  
 ken, je roko svinil si, er hat sich die  
 Hand ausgefegelt.  
 ob-vi-ti, bewinden, bewickeln, umwinden.  
 od-vi-ti, wegwinden, abwinden, los-  
 winden.  
 is-vi-ti, auswinden.  
 pre-vi-ti, überwinden, anders winden,  
 umwinden.  
 per-vi-ti, hinzuwinden.  
 pod-vi-ti, in nördl. Mundarten: auf-  
 wickeln, aufrollen.  
 pred-vi-ti, vorwinden.  
 ras-vi-ti, auseinander wickeln, loswi-  
 ckeln, losmachen.

### Verbalia perfect.

vi-t-je, das Binden, Drehen.  
 po-vi-t-je, das Einwickeln, Farschen;  
 das Gebären.  
 spovitje, idem.  
 navitje, das Aufwickeln, Aufwinden.  
 dovitje, das Beendigen des Bindens.  
 savitje, das Einwickeln.

svitje, das Zusammenwickeln.  
obvitje, das Bewinden, Bewickeln.  
odvitje, das Loswinden.  
isvitje, das Auswinden, Loswickeln.  
previtje, das zweite Winden, nochmaliges Winden.  
pervitje, das Hinzuwinden.  
podvitje, das Aufwickeln, Aufrollen.  
predvitje, das Vorwinden.  
rasvitje, das Loswickeln, Losmachen.

Verba imperfectiva.

vi-jati, vjal, vjam, fortwinden.  
povijati, einwickeln, einfatschen; entbinden.  
navijati, aufwickeln, aufwinden, anwinden.  
dovijati, zu Ende wickeln.  
savijati, einwickeln, drehen, verdrehen; verkehrte Gesinnungen äußern.  
s-vijati, mit dem Zusammenwickeln fortfahren.  
obvijati, bewinden, bewickeln.  
odvijati, fortfahren abzuwinden, abzuwickeln.  
isvijati, auswinden, loswinden.  
previjati, überwickeln, anders winden, nochmals winden, umwickeln.  
pervijati, sich mit Hinzuwinden beschäftigen.  
podvijati, aufwickeln, aufrollen.  
predvijati, vorwinden.  
rasvijati, fortfahren auseinander zu wickeln, loszuwickeln, loszumachen.

Verbalia imperf.

vijenje, auch vjanje, das Fortwinden.  
povijenje, das Einwickeln, Einfatschen, Entbinden.  
navijenje, das Aufwickeln, Aufwinden, Anwinden.  
dovijenje, das Wickeln gegen das Ende.  
savijenje, das Geschäft des Einwickelns, Drehens, Verdrehens; die Wandelbarkeit, Charakterlosigkeit.  
svijenje, das Geschäft des Zusammenwickelns.  
obvijenje, das Geschäft des Bewindens, Bewickelns.  
odvijenje, das Geschäft des Abwindens, Abwickelns.  
isvijenje, das Geschäft des Loswindens, Auswindens.  
previjenje, das Geschäft des Ueberwickelns.  
pervijenje, das Geschäft des Hinzuwindens, Aufwickelns.

podvijenje, das Geschäft des Aufwickelns, Aufrollens.  
predvijenje, das Geschäft des Vorwindens.  
rasvijenje, das Geschäft des Loswickelns.

Zwanglos Gebildete.

vi-t-el, die Weberspule.  
vi-t-ra, das Reis, vimen, M.  
vi-n-k, der Umweg, der Umkreis. Wgl. das altsl. vinu (vi-nem), welches st. vi-ju, (vi-jem) gebraucht wird.  
ovink, Umschweif, S.  
povijazha, eine Art Wurstspeise in das Netzfell eingewickelt. D. Potizen.  
potiza st. povitiza, Flade, Potizen.  
povož, Fatsche.  
povožhizh, dim.  
povojak, Blumenstrauß, S.  
povojnik, Turban, S.  
savit, adj. eingewickelt; verschroben.  
savitnost, Verschrobenheit.  
s-vi-t-ek, der Tragfranz, S.  
s-vi-t-ize, pl. Unterziehhosen, S.  
svijazha, List, Falschheit.  
f-vi-ba, die Baumweide, S.  
f-vi-b-ov-je, coll. eine Menge Baumweiden.  
f-vi-n'-z, das Blei, von f-vi-nem (s-vi-jem).  
frinzhen, adj. von Blei.  
fo-voj, das Kienholz, D.

Vé-jem, véti, vé-jati, vé-l, vé-jal, wehen; Getreidewinden.  
povéjem, sanft wehen.  
navéjem, viel aufwinden (auf der Windmühle).  
dovéjem, das Getreidewinden beendigen.  
isvéjem, auswinden.  
prevéjem, das Getreid nochmals auswind.  
savejem, anfangen zu wehen.  
pervéjem, wehend ankommen.

Verbalia.

véjenje, das Wehen; Getreidewinden.  
povejenje, das sanfte Wehen.  
navéjenje, das Aufwinden.  
dovéjenje, das Beendigen des Getreidewindens.  
isvéjenje, das Auswinden.  
prevéjenje, das nochmalige Auswinden.  
savejenje, das Beginnen des Wehens.  
pervéjenje, das Herannahen des Wehens.

věja, der Ast.  
 vejžá, dim.  
 vejžak, astig.  
 vejžaha, Banne. S.  
 vejžnik, Astpleher; Laubbusch. M. S.  
 věven, was zum Getreidewerfen gehört.  
 věvniza, die Wurfschaukel.  
 věter, der Wind; hud, mersel, topel  
 veter, starker, kalter, warmer Wind;  
 věter breshi, der Wind schneidet, brennt  
 in's Gesicht.  
 větern, adj. windig.  
 veterno, adv.  
 preveterno, sehr windig, adv.  
 veternik, Wetterhahn.  
 věterniza, Windrose, auch top. B. eines  
 Dorfes; 2. die Windmühle.  
 \* vetrilo, Segel.  
 savetim, schütze, nehme an, auf.  
 savětje, windsicherer Ort, uneigentlich  
 Zuflucht.  
 saveten, windsicher, adj.  
 savetno, adv.  
 Vě, der Laut des Weinens. Daher  
 vě-k, das Weinen.  
 vě-k-ati, weinen.  
 povekati, ein wenig weinen.  
 savekati, einmal weinen, anfangen zu  
 weinen.  
 pervekati, weinend ankommen.  
 isvěkati se, sich satt weinen.

## Verbalia.

vekanje, das Weinen.  
 pověkanje, das kurze Weinen.  
 savěkanje, das plötzliche Weinen.  
 pervekanje, das Aufkommen im weinen-  
 den Zustande.  
 isvěkanje, das Sattweinen, Ausweinen.  
 věkavez, der da weint.  
 věklja, die gern weint.

## B.

Ba-li, hieher, komm her, M.  
 Ba-jem, bajati, al, reden, sprechen (alt);  
 nur noch in der Bedeutung: löfeln.  
 hajenje, das Löfeln.  
 sa-bá-v-iti otroka, das Kind stillen.  
 sabávjati, Händel anzetteln; od. u. bav?  
 sabávlenje, das Anzetteln der Händel.

ba-ja, das Los.  
 ba-f-n, die Fabel.  
 \* hafnirsko, B. das Fabelwesen.

\* Bo-jati se (alt), jetzt:  
 bati se, sich fürchten, bojim se, bál se.  
 sbati se, befürchten.  
 bojězh, furchtsam.  
 bojezhnost, Furchtsamkeit.  
 prebojezh, sehr furchtsam.  
 prebojezhnost, große Furchtsamkeit.  
 bogabojezh, gottesfürchtig.  
 bogabojezhnost, Gottesfurcht.  
 bojasnj, altsl. die Furcht, bei S. Schrecken.  
 bojasliv, schüchtern. S.  
 bojaslivost, Schüchternheit. S.

Bo (in andern Dial. bu)  
 bo-dem, ich werde seyn.  
 bodi, bodi si, sey es, wie wohl.  
 Bi (by). Zur Bildung des Optativs.  
 Bi-ti (b'ti), seyn.  
 do-bi-ti, erhalten, dobím u. dobòm.  
 po-do-bi-ti, bilden.  
 vpodobiti, ausbilden, gestalten.  
 spodobiti se, sich geziemen.  
 vdobiti } erhalten, gewinnen, er-  
 sadobiti } reichen.  
 perdobiti }  
 sa-bi-ti, vergessen.  
 posabiti, vergessen.  
 sesabiti se, sich vergessen.  
 pre-bi-ti, auslangen, überstehen, aus-  
 halten.  
 s-ne-bi-ti se, sich losmachen, anbringen.

## Verbalia.

bi-t-je, die Wesenheit.  
 do-bi-t-je, doblenje, das Erhalten.  
 podoblenje, das Bilden.  
 vpodoblenje, das Ausbilden, Gestalten.  
 spodoblenje, das Geziemen.  
 vdobitje, vdoblenje, } das Erhalten  
 sadobitje, sadoblenje, } Gewinnen,  
 perdobitje, perdoblenje, } Erreichen.  
 sa-b-l-enje, das Vergessen, die Ver-  
 gessenheit.  
 posablenje, } das Vergessen.  
 sesablenje, }  
 pre-bi-t-je, das Erdulden, Ertragen.  
 s-ne-bi-t-je, die Losschlagung, Ent-  
 schlagung, oder unter biti. S. 8.

**Verba imperf.**

bi-v-ati, nur in den Zusammengesetzten:  
do-bi-v-ati, dobivljati, oft erhalten.  
vdobivati, vdobivljati } oft gewinnen,  
sadobivati, sadobivljati } erreichen,  
perdobivati, perdobivljati } erhalten.  
(po) sabljati, } vergessen; posabljati se,  
sesabljati, } sich vergessen.  
posablevati, }  
sesablevati, } oft vergessen.  
pre-bi-v-ati, wohnen, sich aufhalten.  
s-ne-bi-v-ati se, sich pflegen zu ent-  
schlagen, (oder unter biti schlagen?)

**Verbalia imperf.**

bi-v-anje, (alt) das oftmalige Sehn.  
do-bi-v-anje dobivlenje, das oftmali-  
ge Erhalten.

vdobivanje, vdobivlenje } das oftmalige  
sadobivanje, sadobivlenje } liche Gewinn-  
perdobivanje, perdobivlenje } en, Errei-  
zwecken.

(po) sablevanje } das oftmalige Ver-  
sesablevanje } gessen.  
pre-bi-v-anje, das Wohnen, der Auf-  
enthalt.  
s-ne-bi-v-anje, das oftmalige Lob-  
machen.

**Swanglos Gebildete.**

bitva, kleines Ding.  
bitviza, dim.  
bitstvo, das Wesen.  
dobitek }  
dobizhek } der Gewinn.  
vdobizhek }  
sadobizhek } Gewinn, Vortheil.  
perdobizhek }  
podoba, das Bild, die Gestalt.  
podoben, adj. ähnlich.  
nepodoba, verzerrtes Bild.  
nepodoben, unähnlich.  
nepodobno, adv.  
spodoben, geziemend.  
spodobno, adv.  
prepodoben, sehr ähnlich.  
prepodobno, adv.  
sabliv, }  
posabliv, } vergeßlich.  
sablivoft, }  
posablivoft, } Vergeßlichkeit.  
posablen }  
sesablen } vergessen, adj.

posablesch }  
posablvez } ein vergeßlicher Mensch.  
posablivka, eine vergeßliche Weibsperson.  
prebivalez, Bewohner.  
prebivalni, bewohnbar.  
prebivalniza, Wohnort.  
prebivalishzhe, Wohnstätte.  
\* pre-is-bi-ti, altsl. einen großen Ueber-  
fluß haben.  
\* is-bi-t-ek, Ueberfluß.

Bi-ti, 'bi-l, bi-jem, schlagen.  
ubiti, vbiti, erschlagen.  
pobiti, niederschlagen, zu Boden schla-  
gen, erlegen, erschlagen.  
pobiti se, sich anschlagen.  
nabiti, anschlagen, aufschlagen; obrózh  
nabiti, einen Reif aufschlagen.  
dobiti, das Schlagen beendigen (?)  
sabiti, verschlagen, einschlagen, shrebelt,  
einen Nagel.  
sbiti, zusammenschlagen.  
odbiti, wegschlagen, abschlagen.  
isbiti, herausschlagen.  
prebiti, durchschlagen, einschlagen.  
perbiti, darzuschlagen, hinzuschlagen,  
anschlagen.  
podbiti, unterschlagen.  
rasbiti, zerschlagen.

**Verbalia perfectiva.**

bitje, das Schlagen, Raufen.  
vbitje, das Erschlagen.  
pobitje, das Niederschlagen, Erlegen,  
Erschlagen; die Niederlage.  
nabitje, das Anschlagen, Aufschlagen.  
dobitje, das Beendigen des Schlagens (?)  
sabitje, das Verschlagen, Einschlagen.  
sbitje, das Zusammenschlagen.  
odbitje, das Wegschlagen, Abschlagen.  
isbitje, das Herausschlagen.  
prebitje, das Durchschlagen.  
perbitje, das Anschlagen.  
podbitje, das Unterschlagen.  
rasbitje, das Zerschlagen.

**Verba impf.**

bijati, ed. bivati, bijam, bivam, bijaj,  
bival, fortschlagen.  
ubijati, ubivati, todttschlagen.  
pobijati, pobivati, viel zu Boden schlagen.  
nabijati, nabivati, viel aufschlagen.  
dobijati, dobivati (?)

sabijati, sabivati, viel verschlagen, einschlagen.  
 sbijati, sbivati, viel zusammenschlagen.  
 odbijati, odbivati, fortwährend weggeschlagen.  
 isbijati, isbivati, stets herausgeschlagen.  
 prebijati, prebivati, immer durchschlagen.  
 perbijati, perbivati, immer anschlagen.  
 podbijati, podbivati, immer unterschlagen.  
 rasbijati, rasbivati, immer zererschlagen.

## Verbalia impf.

bijenje, bivanje, das stete Schlagen.  
 vbijenje, vbivanje, das vielfältige Er-schlagen.  
 pobijenje, pobivanje, das vielfältige zu Boden Schlagen.  
 nabijenje, nabivanje, das vielfältige Aufschlagen.  
 dobijenje, dobivanje (?)  
 sabijenje, sabivanje, das oftmalige Verschlagen.  
 sbijenje, sbivanje, das Zusammenschlagen.  
 odbijenje, odbivanje, das öftere Weg-schlagen.  
 isbijenje, isbivanje, das öftere Heraus-schlagen.  
 prebijenje, prebivanje, das öftere Durch-schlagen.  
 perbijenje, perbivanje, das öftere An-schlagen, Anheften.  
 podbijenje, podbivanje, das öftere Un-terschlagen.  
 rasbijenje, rasbivanje, das öftere Zer-schlagen.

## Zwanglos Gebildete.

b't, der Schlägel. W.  
 bizh, die Peitsche.  
 biz  
 bizhje } Winzenrohr, Winzengewächs.  
 bizhovje }  
 bizhati, geißeln.  
 bizhanje, das Geißeln.  
 boj, Kampf, Streit, Gefecht, Schlacht.  
 bojiz, Kämpfer, Käufer.  
 bojak, Streiter, Soldat.  
 bojn, adj. Streit-  
 bojnik, Fechter.  
 bojevati, bojeval, bojujem, kämpfen.  
 bojevanje, das Kämpfen.  
 bojevaven, streitsüchtig, kampfgeübt.  
 bat, das Zepter; ein Stoß zum Schla-

gen, daher das Kroatische batina, ein Stoßschlag, batine dati, schlagen lassen.  
 butiti, butil; butim, anrennen, anprel-  
 len, sich anschlagen.

butenje, das Anprellen.

butez, ein schwerfällig gebauter Mensch mit eben solchem Gange.

butara, auch butnara, Bürde, Reisebündel.

pobit, als adj. niedergeschlagen.

podboj, {

nadboj, { Thürpfoste.

naboj, der Binderschlägel.

vbijavez, Mörder.

vbivstvo, Todschlag.

rasboj, der Straßenraub, Mord.

rasbojn, von wilden Sitten.

rasbojnik, Straßenräuber, Wildsaug.

\* Bè, (alt) er war.

bè, in Ober-Kärnten so viel als: er wäre, hätte, würde.

Bè, ei, wohl! W.

## P.

Pa, } nach.

Po, }

pa-le, wieder, ist das alte pa-ki, und in U. Kärnt. gebräuchlich.

Pè-jem, pél, pé-ti, singen. Nur im Präsens erscheint die Wurzel po, sonst bleibt sie in der Form pé.

po-po-jem, popél, popéti, ein wenig singen.

sa-po-jem, singe ein Stück.

f-po-jem, spévati. st. vs-pojem, singe.

od-po-jem, beende das Singen.

is-po-jem, singe aus.

pre-po-jem, } singe wiederholt, aber  
 nur einmal.

per-po-jem, komme singend an.

## Verbalia perfect.

petje und penje, das Singen.

popetje, das Singen.

sapetje, das Singen eines Stückes.

spetje, das Mitsingen.

odpetje, das Absingen.

ispetje, das Ausingen.

prepéteje, das wiederholte Singen.

perpéteje, das Kommen mit Gesang.

## Verba impf.

pevati, peval, pevam, fortsingen

popovati, popévajai, unterbrochen singen.

sapévati, sapévljati, oft anfangen zu singen.  
 spévati, spévljati, oft besingen.  
 odpévati, odpévljati, oft abfangen.  
 ispévati, ispévljati, oft ausfangen.  
 prepévati, prepévljati, den Gesang oft  
 zu wiederholen pflegen.  
 perpévati, perpévljati, oft singend an-  
 kommen.

### Verbalia impf.

pévanje, pévljanje, das Fortsingen.  
 popévanje, popévljanje, das unterbro-  
 chene Singen.  
 sapevanje, sapévljanje, das oftmalige  
 Singen eines Stückes.  
 spévanje, spévljanje, d. oftmalige Besingen.  
 odpévanje, odpévljanje, öfteres Abfangen.  
 ispevanje, ispévljanje, öfteres Ausfangen.  
 prepévanje, prepévljanje, oft wiederholter  
 Gesang.  
 perpévanje, perpévljanje, das öftere An-  
 kommen mit Gesang.

### Swanglos Gebildete.

péniza, die Grassüde, M. von penje.  
 pesen, das Lied, auch pésm.  
 pefniza, dim.  
 popevka, ein Singstück.  
 petelin, der Hahn; scherzweise auch  
 kokóshmosh, oder kokot.  
 petelinov, dem Hahn eigen.  
 petelinz, kleiner Hahn, Gewehrhahn.  
 petelinzhik, kleiner Hahn.  
 petelinzhkov, dem kleinen Hahn gehörig.  
 ptiza, der Vogel.  
 ptizh, idem.  
 ptizhik, Vögelein; poj, poj, poj ptizhik  
 moj! bolj bosh pél, bolj bosh moj!  
 Narodn. p.  
 ptizhiza, dim.  
 ptizhni, Vogel.  
 ptizhji, Vögel.  
 ptizhnik, ptizhnjak, ptizhár Vogler.  
 ptizhniza, Vogelherd.  
 pétni, a, o, Sing-  
 pétna mesha, gesungene Messe.  
 péten glas, Singstimme.  
 pevez, Sänger.  
 pevzo, dem Sänger gehörig.  
 pévski, dichterisch.  
 pevzhizh, kleiner Sänger.  
 spévéljavez, fröhlicher Sänger.  
 árepévljavez, unverdrossener Sänger.

prepéliza, die Wachtel.  
 prepélizhin, der Wachtel eigen.  
 prepéltzhiza, kleine Wachtel.

Pi-ti, trinken.

opiti, abtrinken.

vpiti se, sich betrinken.

popiti, wegtrinken.

napiti, zutrinken, zubringen.

napiti se, sich volltrinken.

dopiti, zur Genüge trinken, alles aus-  
 trinken.

sapiti, vertrinken.

f-piti, zusammentrinken.

odpiti wegtrinken.

ispiti, austrinken.

prepiti se, sich übertrinken.

perpiti, zutrinken.

### Verbalia perfect.

pitje, das Trinken, Getränk.

opitje, das Abtrinken, zum Schaden trinken.

popitje, das Wegtrinken.

napitje, das Zutrinken, 2. Volltrinken.

popitje, das Reinausleeren.

sapitje, das Vertrinken.

spitje? das Zusammentrinken.

odpitje, das Wegtrinken.

ispitje, das Austrinken.

prepitje, das Uebertrinken.

perpitje, das Zutrinken.

### Verba imperf.

opivljati, abtrinken, zu Schaden trinken.

popivljati, wegtrinken.

napivljati, oftmal zutrinken.

napivljati se, sich oftmal volltrinken.

dopivljati, „ reinausleeren.

sapivljati, „ vertrinken.

spivljati, „ zusammentrinken.

odpivljati, „ wegtrinken.

ispivljati, „ austrinken.

prepivljati se, „ sich übertrinken.

perpivljati, „ zutrinken.

### Verbalia imperf.

opivljanje, opivljenje, oftmaliges Ab-  
 trinken.

popivljanje, das öftere Wegtrinken.

napivljanje, „ „ Zutrinken.

dopivljanje, „ „ Zuendtrinken.

sapivljanje, „ „ Vertrinken.

spivljanje? das öftere Zusammentrinken.  
 odpivljanje, " " Begtrinken.  
 ispiivljanje, " " Austrinken.  
 prepivljanje, " " Uebertrinken.  
 perpiivljanje, " " Zutrinken.

**Zwanglos Gebildete.**

pijan, trunken.  
 pijanez, Trunkener.  
 pijanka, trunkenes Weib; 2. eine Art betäubendes Feldgewächs.  
 pijanost, } Trunkenheit.  
 pijanstvo, }  
 pijanzhati, sich betrinken, dem Trunke sich ergeben.  
 pijanzhanje, das Verauschen.  
 pijanzh'vati, dem Trunke ergeben seyn.  
 pijanzh'vanje, die Trunksucht.  
 vpijaniti, antränken.  
 vpijaniti se, sich betrinken.  
 vpijanenje, das Betrinken.  
 pija, } Getränk.  
 pijazha, }  
 pijazhen, adj. Getränk.  
 pivno, in anderen Dialecten: Das Bier.  
 pilish ino jélish nam tekne, das Trinken und Essen gedeihet und. G.  
 pijaviza, }  
 pijavka, } Egel.  
 pivola, }  
 piul, die Seeänte.  
 pivniza, die Schenke. G.  
 napivek, das Trinkgeld. D.  
 napitek, der Act des Zutrinkens.  
 opitek, der Abtrunk.  
 napojiti, tränken (einmal.)  
 napoj, die Tränke.  
 napajati, eben tränken, oft tränken.  
 napájanje, das Tränken.  
 nap ajalishzhe, die Tränke. G.  
 Pé-ti, f. oben poem.  
 Pá-ti, (alt píati) pè-l, pnem, spannen, strengen, heften.  
 opeti, umspannen.  
 vpèti, entgegenstrecken.  
 vpèti se, sich entgegen stemmen, widersehen.  
 popèti, ein wenig spannen.  
 napèti, anspannen; koga napèti, einen zu etwas vermögen, anstiften, aufheben.  
 napèti se, sich anstemmen, anspreizen.  
 dopèti, die Spannung aushalten.  
 spèti, jetzt statt vs-pèti, aufspannen.

spèti se, sich strecken, übereinander kommen; bei den Pferden: sich bäumen, statt vs-pèti se.  
 sapèti, zuknöpfen.  
 odpèti, die Spannung nachlassen, abspannen.  
 ispèti, ausstrecken, ausspannen.  
 ispèti se, ausgestreckt werden; sich ausstrecken.  
 prepèti, überspannen, darüber spannen.  
 perpèti, anstrengen, anspannen.  
 podpèti, unterspannen.  
 nadpèti, oben darüber spannen.  
 raspèti, auseinander spannen, kreuzigen.

**Verbalia perfect.**

pètje, das Spannen, Strengen, die Spannung.  
 opètje, das Umspannen.  
 opietje, die Umgebung, der Bezirk, Umkreis. G.  
 vpètje, das Entgegenstrecken, die Gegen-  
 spannung.  
 popètje, die kurze Spannung.  
 napètje, die Straffheit, die Anspannung.  
 dopètje, die Kraft der Spannung.  
 sapètje, das Zuknöpfen.  
 spètje, die Aufspannung; der Streit; das Bäumen.  
 odpètje, die Abspannung.  
 ispètje, die Ausspannung.  
 prepètje, die Ueberspannung.  
 perpètje, die Anstrengung.  
 podpètje, die Unterspannung.  
 nadpètje, die Darüberspannung, die obere Spannung.  
 raspètje, die Kreuzigung.

**Verba imperf.**

opénjati, sich mit Umspannen beschäftigen.  
 vpénjati, die Gegenpannung unterhalten.  
 vpénjati se, sich fortwährend entgegenstemmen.  
 popénjati, unterbrochen spannen.  
 napénjati, fortwährend anspannen.  
 napénjati se, " sich anstemmen.  
 dopénjati, die Kraft der Spannung aushalten.  
 sapénjati, mit dem Zuknöpfen fortfahren.  
 spénjati, " Ausspannen "  
 spénjati se, sich strecken, sanken, bäumen.  
 odpénjati, abzuspinnen pflegen.  
 ispénjati, fortwährend ausspannen.



prepénjati, fortwährend überspannen.  
 perpénjati, „ anspannen.  
 podpénjati, „ unterspannen.  
 nadpénjati, „ obenüberspannen.  
 raspénjati, die Kreuzigung vornehmen.

Verbalia imperf.

opénjanje, das Geschäft des Umspannens.  
 vpénjanje, „ „ Gegenspannens.  
 popénjanje „ „ zeitweisen Spannens.  
 napénjanje „ „ Anspannens.  
 dopénjanje, das Aushalten der Spannung.  
 sapénjanje, das Geschäft des Zuknöpfens.  
 spénjanje, das Strecken, Zanken, Bäumen.  
 odpénjanje, das zeitweise Abspannen.  
 ispénjanje, das Ausstrecken, Ausspannen.  
 prepénjanje, das Uberspannen.  
 perpénjanje, das Anstrengen.  
 podpénjanje, das Unterspannen.  
 nadpénjanje, das Darüberspannen.  
 raspénjanje, das Kreuzigen.

Zwanglos Gebildete.

pé-d, die Spanne.  
 pé-na, der Schaum. Davon abgeleitet:  
 pé-niti se, schäumen.  
 pé-nenje, das Schäumen.  
 pe-n-ast, schäumig.  
 pe-nen-iza, } Schaumlöffel.  
 pe-n-ov-ka, }  
 pe-n-k-iza, Seigpfandel.  
 pota, die Fessel. M.  
 potovez, das Gebiet.  
 pánta, das Ofengeländer in O. Kärnten.  
 pézha, das Haupttuch der Krainerinnen.  
 pajik, }  
 pajek, } die Spinne.  
 pajenk, }  
 pauk, }  
 pajezhina, das Spinnweb.  
 pajzholjân, }  
 pazholjat, } Schleier, Flortuch.  
 penkle, pl. Rebläuse, Weintraubenstengel;  
 daher openklati, die Beeren von den Trauben abflauben.  
 opánka, Schnürschuh, Kapuzinerschuh.  
 popetna, Teppich. S.  
 saponki, pl. Schuhschnallen.  
 sapona (altf. Vorhang), Hastel.  
 Sopotniza, top. W. der Satniz, eines kleinen Bergstriches nächst Klagenfurt.  
 porpíaa, harter Stuhlgang.

M.

**Ma**-jem, majati, majal, schwingen, bewegen.  
 majati se, sich bewegen, getrieben werden.  
 permajati, schwingend kommen.  
 samajati, einmal schwingen, anfangen zu schwingen, majenje, das Schwingen, Bewegen, Flattern. permajenje, das schwingende Aufkommen. samajenje, der Anfang des Schwingens, Flatterns.  
 majast, adj. schwingend, geschwungen, beweglich.

**Mi**-nem, miniti, minil (auch minul), vergehen, verfließen.  
 premine, preminiti, vorüber gehen.  
 minutje, minenje, das Vergehen, Verfließen.  
 preminutje, preminenje, das Vorübergehen.  
 minijozh, vergänglich.  
 minijozhost, Vergänglichkeit.  
 mimo, vorbei, vorüber.

**Mi**, mir.  
 me, mich.  
 mi, wir.  
 moj, a, e, mein, meine, mein.

**Mi**-jem, mi-l, mí-ti, waschen.  
 miti se, sich waschen.  
 omiti, abspühlen.  
 vmiti, abwaschen.  
 vmiti se, sich Gesicht und Hände waschen.  
 pomiti, abspühlen.  
 domiti, das Waschen beendigen.  
 smiti, rein waschen.  
 odmiti, wegwaschen.  
 ismiti, auswaschen.  
 premiti, überwaschen, nochmals waschen.  
 podmiti, unterwaschen, von Flüssen, welche das Ufer wegschwemmen, sonst auch podpráti.

Verbalia perfect.

mitje, das Waschen.  
 omitje, das Abspühlen.  
 vmitje, das Waschen, Abwaschen.  
 pomitje, das Abspühlen.

domitje, das Beendigen des Waschens.  
 smitje, das Reinwaschen.  
 odmítje, das Begwaschen.  
 ismitje, das Auswaschen.  
 premítje, das Ueberwaschen.  
 podmítje, das Unterwaschen, Wegspühlen.

**Verba imperf.**

mivati, öfters Waschen, mit Waschen sich beschäftigen.  
 omivati, eben abspülen.  
 vmivati, „ abwaschen.  
 vmivati se, sich mit dem Waschen des Körpers beschäftigen.  
 pomivati, gerade abspülen.  
 domivati, das Waschen beendigen.  
 smivati, mit dem Abwaschen fortfahren.  
 odmivati, „ „ Begwaschen „  
 ismivati „ „ Auswaschen „  
 premivati, „ „ Ueberwaschen „  
 podmivati, beständig wegsphülen.

**Verbalia imperf.**

mivanje, das Fortwaschen.  
 omivanje, die Fortsetzung des Abspühlens.  
 vmivanje, „ „ Waschens.  
 pomivanje, das Geschäft des Abspühlens.  
 domivanje, das Beendigen des Waschens.  
 smivanje, die Arbeit des Abwaschens.  
 odmivanje, „ „ „ Wegspühlens.  
 ismivanje, „ „ „ Auswaschens.  
 premivanje, „ „ „ Ueberwaschens.  
 podmivanje, das beständige Wegspühlen.

**Zwanglos Gebildete.**

\* milo (mylo, mydlo), in anderen Dialecten: die Seife.  
 omivalo, } Spüßlfaß. S.  
 pominjak, }  
 omijavniza, } Spüßgelte. S.  
 pomivek, }  
 umivalo, das Waschbecken.  
 umivaln, zum Abspülen dienlich.  
 umivalniza, Abwaschzotte.  
 pomnje, }  
 pomivalo, } Spüßwasser, Raspel.  
 Sam Bóg je v' zhistej vodi vmit, mi drugi le s pomij, Prov. Niemand ist rein als Gott allein.  
 podmov, Uferbruch: Vgl. das altsl. umovenje.

**Mè**-ti (alt mjati), menem, mel, Hirb abtreten, reiben; in Keain auch manem, Vgl. mandrati.

vmèti, einreiben.  
 pomèti, ein wenig reiben.  
 smèti, zerdrücken, aufreiben; smèti papír, bruskke, Papier, Birnen zerdrücken.  
 premèti, überreiben.  
 rasmèti, zerreiben.

**Verbalia.**

mètje, } das Reiben, Abtreten.  
 metva, }  
 vmètje, das Einreiben.  
 pomètje, das schwache Reiben.  
 smètje, das Zerdrücken, Aufreiben.  
 premètje, das Ueberreiben.  
 rasmètje, das Zerreiben.  
 mavz, Gyps. Oder unter volé?  
 smama, die Zerrüttung, Betäubung.  
 mandrati, mit Füßen treten.  
 pomandrati, zerdrücken, zerreiben, abtreten.  
 smandranje, idem.  
 mandranje, das Abtreten, Zertreten.  
 pomandranje, das Zerdrücken, Zortreten, Zerreiben.  
 smandranje, idem.  
 manzati, mit Füßen treten.  
 manzanje, das Abtreten.  
 mazovt, Telsje, Flade, vom gepresten Dotter u. s. w.

**N.**

**NO** in der Verbind. mit i, ino, und.  
**Ni**, nicht, nikoli, niemals.  
 \* **Ni** (ny) alt, uns, der Accusativ.  
 naju, uns Beide.  
 nal, uns.  
 nam, uns.  
 nama, uns Beiden.  
 najn, unser Beider.  
 nju, sie Beide.  
 njeju, ihrer Beider.  
 nash, unser, nosser.  
**Na**, auf, an.  
**Na!** da hast.  
**Náta!** da habt ihr Beide.  
**Nate!** da habt ihr.  
**No!** nu!

Ne, nicht.  
Nu! wohl!  
Ni, ne, weder.  
Né, es ist nicht.

L.

Li-ti, li-l li-jem, gießen.  
uliti se, das Abweichen haben.  
vliti, gießen, eingießen.  
politi, begießen.  
naliti, aufgießen.  
doliti, das Gießen beendigen.  
saliti, nachgießen, vollgießen.  
sliti, zusammengießen.  
obliti, begießen, herum begießen.  
odliti, davon gießen, weggießen.  
isliti, ausgießen.  
preliti, vergießen.  
perliti, dazu gießen.  
podliti, darunter gießen.  
rasliti, vergießen, verschütten.

Verbalia perfect.

litje, das Gießen.  
ulitje, das Abweichen.  
vlitje, das Gießen, Eingießen.  
politje, das Begießen.  
nalitje, das Aufgießen.  
dolitje, das Beendigen des Gießens.  
salitje, das Gießen, Nachgießen, Vollgießen.  
slitje, das Zusammengießen.  
oblitje, das Herumbegießen.  
odlitje, der Abguss, das Abgießen.  
islitje, das Ausgießen.  
prelitje, das Vergießen.  
perlitje, das Hinzugießen.  
podlitje, das Daruntergießen.  
raslitje, das Vergießen, Verschütten.

Verba imperf.

li-v-ati, auch li-j-ati, fortgießen.  
ulivati se, öfteres Abweichen haben.  
vlivati, gießen, eingießen.  
polivati, mit dem Begießen fortfahren.  
nalivati, öfteres aufgießen.  
dolivati, das Gießen beendigen.  
salivati, immer nachgießen.  
slivati, » zusammengießen.

oblivati, öfteres herum begießen.  
odlivati, » weggießen.  
islivati, » ausgießen.  
prelivati, » vergießen.  
perlivati, » dazugießen.  
podlivati, » darunter gießen.  
raslivati, » vergießen, verschütten.

Verbalia imperf.

livanje, auch lijanje, das Fortgießen.  
ulivanje, öfteres Abweichen.  
vlivanje, das Eingießen.  
polivanje, das stete Begießen.  
nalivanje, das Aufgießen.  
dolivanje, das Beenden des Begießens.  
salivanje, das Nachgießen.  
slivanje, das Zusammengießen.  
oblivanje, das Herumbegießen.  
odlivanje, das Weggießen.  
islivanje, das Ausgießen.  
prelivanje, das Vergießen.  
perlivanje, das Hinzugießen.  
podlivanje, das Untergießen.  
raslivanje, das Vergießen, Verschütten.

Zwanglos Gebildete.

lij, }  
lija, } trichterförmiges Ueberleerungs-  
hjak, } Gefäß, der Trichter, das Gieß-  
liv, } Gefäß.  
livjek, }  
lilo, }  
lijaj, Wassereimer, Brunneimeier.  
litush, ein Schenthaud.  
likeb, ein Weinwirth. (Vgl. Leutgeb.)  
liven, na, no, adj. Gieß-  
livár, der Gieser.  
lój, das Unschlitt.  
lojast, von Unschlitt.  
vljazha, der Nachguss an Suppe u. s. f.  
polivka, die Suppe.  
polijaven, Begieß-  
polijavniza, die Spritzkanne.  
naliv, der Regenguss. M.  
dolev, die nasse Fülle. D.  
\* saliv, der Sund, Meerbusen, altsl.  
kerviprelitje, das Blutvergießen.  
kerviprelivanje, das häufige Blutvergießen.  
\* vodolaj, der Wassermann, Himmelszeichen.

**R.**

**Ra.**

Ru-jem, ru-al, ru-áti, raufen, aus-raufen.

po-ru-ati, ein wenig raufen; abraufen.

isrvati, andraufen.

narvati, anraufen, viel raufen; répe

narváti, Ruben anraufen.

**Verbalia.**

rvánje, das Raufen.

porvanje, Zusammenraufen.

isrvanje, das Andraufen.

narvanje, das Anraufen.

**Zwanglos Gebildete.**

ravf, der Zank.

ravfati, zanken.

isberavfati, völlig auszanken; Jemanden heftig ausmachen.

ravfanje, das Zanken.

rvanka, der Zwist.

Uum. Vielleicht gehört auch rufh rufha der Dorf und rufhiti hierher?

Rju-ti, rjovéti, rjo-vém, rju-l, rju-t, brüllen. Vgl. rugire.

sarjuti, sarjovéti, anfangen zu brüllen.

rjovenje, das Brüllen.

sarjovenje, der Anfang des Brüllens, einmaliges Brüllen.

\* sarjev, (alt) August; der Anfang der Brunst.

\* rjujen, (alt) September; die volle Brunst.

Ri-ti, ri-jem, ri-l, wühlen.

oriti, abwühlen, umwühlen.

poriti, ein wenig wühlen.

nariti, aufwühlen.

isriti, auswühlen.

preriti, durchwühlen.

**Verbalia.**

ritje, das Wühlen.

oritje, das Unwühlen.

poritje, das Wühlen.

naritje, das Aufwühlen.

isritje, das Auswühlen.

preritje, das Durchwühlen.

rit, der Rüssel. Vielleicht auch rov?

rit, der Hintere.

ritniko, hinterwärts.

ribez, einer mit großen Hinterbacken.

\* Ré-ti (réju, réjati, rél, rejal), fließen, rinnen; veraltet.

ré-ka, der Fluß, Bach; daher Réka, Rume.

rézhen, zum Fluße gehörig.

rézhiza, kleiner Bach.

rezhol, { Wurzeln, Bier ohne Gerben.

rezhat, {

Porézhe v' Porezhah, top. Benennungen in Kärnten, Pörtlach.

Porezhan, ein Pörtlacher.

Poréshki, Poróshki, adj.

rake, pl. der Mühlgang, Wasserleitung.

obrakniti, schwellen.

obraknenje, das Schwellen.

obrakel, kla, klo, schwülstig.

Hierher gehört auch das W. und P. rók,

das Jahr.

f-ré-n, der Harsch, Harscht (v. hart.), d. i. gefrorener Schnee, der vom Gerinnen f-ré-ti den Namen erhielt.

Po fréni klasse pobirati, sein Brod vergeblich suchen.

f-ré-n-ja, die Volkszunft. G. fréni prednesti, der Gemeinde vortragen.

Nach der Etym. so viel als: eine zusammengeslossene Menge.

f-ra-ga, verkürzt aus f-ré-ja-ga, der in einem Tropfen geflossene Schweiß;

daher frage mu kroje na zheli, die lichten Schweißtropfen stehen ihm an der Stirne.

Davon werden abgeleitet:

f-ra-j-za, { das Hemd, etym. Schweiß-

f-ra-j-ze, { fleid.

f-ré-j-shzhe im pl. f-ri-shzhe, das Hemd, in O. Kärnten gebräuchlich.

f-ré-sh, die Eisscholle, das Rogeis, der Eiszapfen.

f-ré-sh'n, adj.

Gehört etwa fréda (f-ré-da?) auch hierher? rov, der Kanal, die Rinne; Flußbett.

rovash, das Kernholz; in Kärnten gewöhnlich nach den Slav. Kosch genannt.

Poróvez, top. Ben. einer großen Hutweide, einem Fluße entlang.

Porovzhizhe pl. (v' Porovzhizah) top. Benennung des Dorfes Berndorf, das neben einem tiefen Graben liegt.

Nach den Angeführten sind noch die Verba zu verzeichnen:

po-ré-ti, porejati, dahinfließen.  
 f-ré-ti, f-ré-ja-ti, zusammensfließen.

Ri-nem, riniti, rinil, stoßen.  
 po-ri-nem, niti, niederstoßen.  
 ob-ri-nem, niti, abstoßen, abgehen,  
 absegeln.  
 vrinem, niti, einstoßen, eindringen.  
 sarinem, niti, zurückstoßen, verrammeln.  
 perrinem, niti, hinzudrängen.

Verbalia perf.

rinenje, das Stoßen.  
 porinenje, das Niederstoßen.  
 odrinenje, das Abstoßen, Absegeln.  
 vrinenje, das Eindringen.  
 sarinenje, das Verrammeln.  
 perrinenje, das Hinzudrängen.

Verba imperf.

riva-ti, oft stoßen.  
 porivati, » niederstoßen.  
 odrivati, » abstoßen, absegeln.  
 vrivati, » eindringen.  
 sarivati, » verrammeln.  
 perrivati, » hinzudrängen.

Verbalia imperf.

rivanje, oftmaliges Stoßen.  
 porivanje, » Niederstoßen.  
 odriwanje, » Abstoßen.  
 vriwanje, » Eindringen.  
 sarivanje, » Verrammeln.  
 perrivanje, » Hinzudrängen.

Zwanglos Gebildete.

narba (na - rv - a) der Sperrring, das  
 Sperreisen, die Klammer: setzt das  
 Zeitwort na-ri-niti, narivati voraus.  
 sarinek, der Riegel ♂.  
 podrivaln, adj. was zum zurückschieben ist,  
 ♂; deutet auf ein Verbum: podrin-  
 ti, podrivati, zurückschieben.

D.

Da, daß.  
 dabile, wenn nur.  
 dali, obwohl.  
 Da-ti, dam, dal, geben.  
 udati, vdati, ausheirathen.  
 vdati se, heirathen (v. einer Weibsperson); 2. sich ergeben.

podati, darreichen, dargeben.  
 podati se, sich begeben.  
 nadati, aufgeben, daran geben.  
 dodati, genug geben.  
 sadati, vergeben, vergiften.  
 savdati, »  
 s - dati, bauen (alt), jetzt sidati. Vlg.  
 condere.  
 obdati, umgeben.  
 oddati, weggeben.  
 isdati, verrathen, ausgeben.  
 predati, jetzt so viel als  
 prodati, verkaufen.  
 prodati se, verkauft werden.  
 perdati, hinzugeben.  
 perdati se, hinzugegeben werden.  
 poddati, untergeben.  
 poddati se, sich untergeben.  
 rasdati, vertheilen.  
 rasdati se, vertheilt werden.  
 prezhdati, weggeben, besser oben oddati.

Verbalia perfect.

danje, das Geben.  
 vdanje, das Heirathen; gebräuchlicher  
 vdavanje.  
 podanje, das Darreichen.  
 nadanje, die Darangabe.  
 dodanje, das mögliche Geben.  
 sadanje, { das Vergiften (Kärnt. D. ver-  
 savdanje, } geben nach dem Slavischen).  
 sdanje, (alt) jetzt sidanje, das Bauen,  
 die Ausführung.  
 obdanje, die Umgebung.  
 oddanje, das Weggeben.  
 isdanje, das Ausgeben; Verrathen.  
 predanje, { das Verkaufen.  
 prodanje, }  
 perdanje, das Zugeben, Beifügen.  
 poddanje, die Untergebung.  
 rasdanje, das Vertheilen.  
 prezhdanje, das Weggeben, besser od-  
 danje.

Verba imperf.

dajati, öfter geben, mit Geben beschäfti-  
 get seyn.  
 udajati, vđajati, mit dem Ausheirathen  
 umgehen.  
 vđajati se, (von einer Weibsperson) hei-  
 rathen.  
 podajati, darreichen, aufreichen.  
 podajati se, sich begeben.

nadajati, oft daran geben, viel daran geben.  
 dodajati, das Geben erschwingen.  
 sadajati, vergiften.  
 obdajati, umgeben, oft umgeben.  
 oddajati, sich mit Weggeben beschäftigen.  
 isdajati, oft verrathen.  
 predajati, oft verkaufen, im Verkaufe seyn,  
 prodajati, mit se, verkauft werden.  
 perdajati, viel, oft zugeben, beifügen.  
 poddajati, im Untergeben seyn.  
 poddajati se, sich zu untergeben pflegen.  
 rasdajati, weggeben, verschenken, vertheilen.

Verbalia imperf.

dajanje, das Werk des Gebens.  
 vdajanje, die Ausheirathung, das Heirathen.  
 podajanje, das Geschäft des Darreichens.  
 nadajanje, des Darangebens.  
 dodojanje, das Erschwingen des Gebens.  
 sadajanje, das Vergiften.  
 obdajanje, das Umgeben, Umringen.  
 oddajanje, das Weggeben.  
 isdajanje, das Verrathen.  
 predajanje, { das Verkaufen.  
 prodajanje, {  
 perdajanje, das Zugeben, Beifügen.  
 poddajanje, das Untergeben.  
 rasdajanje, das Weggeben, Verschenken, Vertheilen.

Verbal - Adjective.

dan, a, o, gegeben; dajaven, na; no, was zum Geben geeignet ist. Und so folgen die Uebrigen:  
 vdana, vdajavna; in w. G.  
 podan, podajaven.  
 nadan, nadajaven.  
 dodan, dodajaven.  
 sadan, sadajaven.  
 obdan, obdajaven.  
 oddan, oddajaven.  
 isdan, isdajaven.  
 prodan, prodajaven.  
 perdan, perdajaven.  
 poddan, poddajaven.  
 rasdan, rasdajaven.

Eben so können auch die Substantive gebildet werden; dajavez, podajavez, u. s. w., die nebstbei die Bedeutung der Imperfective beibehalten.

Zwanglos Gebildete.

daz, {  
 dazija, { Aufschlag, Steuer, Abgabe.  
 dazha, {  
 podank, frei lediges Gut. G.  
 podanost, die Ergebenheit.  
 podajavnik, { die Reichgabel.  
 podajavniza, {  
 vdanost, Ergebenheit.  
 vdaja, die Heirath.  
 odaja, der Verkauf. D.  
 dodatek, die Zugabe.  
 prodaj, na prodaj, zum Verkaufe.  
 prodaja, der Verkauf.  
 davk, die Gabe, d. i. die öffentliche Gabe, Abgabe; zu unterscheiden von dar, die freiwillige, die milde Gabe.  
 dariti, schenken, spenden.  
 podariti, beschenken.  
 obdariti, begaben.  
 darenje, das Schenken.  
 podarenje, das Beschenken.  
 obdarenje, das Begaben.

Verba imp.

darovati, beschenken.  
 podarovati, im Beschenken fortfahren.  
 obdarovati, begaben.

Verbalia.

darovanje, das Beschenken.  
 podarovanje, das oftmalige Beschenken.  
 obdarovanje, das Begaben.  
 darva, {  
 daritva, { Geschenkniß, die Spende.  
 darilo, Geschenk.  
 daroven, Geschenk.  
 darovavez, {  
 darovnik, { der Geber, Spender.  
 daroviten; freigebig.  
 Vom obigen s-da-ti, d. i. sidati, bauen, kömmt:  
 sid, das Gebäude:  
 sidje, {  
 osidje, { collect. Viel Gebäude, Mauerwerk.  
 sidar, der Baumeister.  
 sidarija, das Maurerhandwerk.  
 sidarstvo, die Baukunst. Ferner:  
 nasidati, darauf bauen.  
 nasidanje, das Daraufbauen; der Ueberbau.

Do; bis.

**Dé**, in den Zusammengesetzten:  
 s-dé, s-dej, s-dáj, sa-dà, sadáj, se-dáj, jejt.  
 s-daj-zi, sogleich, in M. Krnt. dajzi.  
 po-s-di, spät.  
 po-s-dé-je, später.  
 pòsh'n, pòshna, pòshno, adj. spät, gem. pos'n.  
 prepòsh'n, sehr spät.  
 pòshnjak, Spätwiese.

**Dé - m**, djal, djati, st. *dejal*, *dejati*, thun.  
 o-d-ém, zuhüllen, odéti se, sich zuhüllen.  
 ras-o-dé-m, offenbaren, enthüllen; gem. rasodenem. (S. unten dénem).  
 v-dé-m, einfadeln.  
 po-dé-m, dahin thun, dahin stellen, setzen.  
 na-dé-m, darauf thun.  
 na-dé-m se, erwarten.  
 do-dé-m, erreichen, vollbringen.  
 sa-dé-m, vermachen, verzäumen, verschränken.  
 s-dé-ti se, s-dé-l se, mit der Abweichung im Präsens: s-dim se, sich dünken (etym. sich Zusammen thun); scheinen.  
 od-dé-m, hinweg thun.  
 is-dé-m, heraus thun.  
 pre-dé-m, überstellen, überändern; begränzen, verschränken.  
 per-dé-m, hinzuthun, beilegen.  
 pod-dé-m, darunterthun, unterstellen.  
 ras-dé-m, ausbreiten; Heu streuen, Flachß breiten.  
 var-dé-m, versuchen, probieren.

**Verbalia perf.**

djanjé, das Werk, das Thun, die Ver- richtung.  
 odjanje, die Verhüllung.  
 podjanje, das Hinstellen.  
 nadjanje, die Erwartung; das Daraufliegen.  
 dodjanje, die Erreichung, Vollbringung.  
 sadjanje, das Verzäumen, Verschränken.  
 oddjanje, das Beglegen.  
 isdjanje, die Herausstellung.  
 predjanje, die Ueberstellung, Verände- rung, Begrenzung, Verschränkung.  
 perdjanie, die Hinzulegen, der Zusah.  
 poddjanje, die Unterstellung, Unterlegung.

rasdjanje, die Ausbreitung, Zerstreuung, Zerstreuung; bei den Feldarbeiten: das Streuen des Heues, das Breiten des Flachses, u. s. m.  
 vardjanje, der Versuch, die Probe.  
 dé-nem, denil, deniti, oft nur djal, djati, legen, stellen, setzen.  
 o-dé-nem, zuhüllen.  
 ras-o-dé-nem, enthüllen, offenbaren.  
 vdénem, einfadeln.  
 podénem, dahinstellen.  
 nadénem, darauf stellen.  
 dodénem, die Hinstellung erreichen.  
 sadénem, angehen, treffen; to njega sadéne, das trifft ihn; te zhlovek veliko sadéne jim, dieser Mensch verursacht ihnen viele Unannehmlichkeiten.  
 per-sa-dé-nem si, sich bestreben, be- streifen, bemühen.  
 oddénem, hinwegthun.  
 isdénem, hervorstellen, hervorthun.  
 predénem, überstellen, übersetzen.  
 poddénem, darunter stellen.  
 rasdénem, etwas auseinander thun.

**Verbalia.**

déneenje, das Hinstellen.  
 odéneenje, das Zuhüllen.  
 vdéneenje, das Einfadeln.  
 podéneenje, das Dahinstellen.  
 nadéneenje, das Daraufliegen.  
 dodéneenje, das Bewirken des Hinstel- lens.  
 sadéneenje, das Betreffen.  
 oddéneenje, das Begstellen.  
 isdéneneenje, das Herausstellen.  
 predéneenje, die Ueberstellung.  
 poddéneneenje, das Darunterstellen.  
 rasdéneneenje, das Auseinanderstellen.

**Verba imperf.**

dé-v-ati, öfters hinstellen.  
 odévati, » zuhüllen.  
 odévati se, recip.  
 vdévati, einzufadeln pflegen, hinein- ziehen.  
 podévati, öfters hinstellen.  
 nadévati, » daraufliegen.  
 dodévati, das Hinstellen bewirken.  
 sadévati, betreffen; Verdruß verursachen.  
 oddévati, fortfahren abzulegen.  
 isdévati, » herauszustellen.  
 predévati, » zu überstellen.

podđevati, fortfahren, darunter zu stellen  
 rasđevati, » aueinander zu thun;  
 bei der Feldarbeit: Heu streuen, u. s. w.

Verbalia imp.

dėvanje, öfteres Hinstellen.  
 odėvanje, » Zufüllen.  
 vdėvanje, » Einfädeln.  
 podėvanje, » Dahinstellen.  
 nadėvanje, » Darustellen.  
 dodėvanje, das Bewirken des Hinstellens.  
 sadėvanje, d. Betreffen, Verdruf machen.  
 oddėvanje, das beständige Ablegen.  
 isđevanje, das fortwährende Herausstellen.  
 predėvanje, » Ueberstellen.  
 podđevanje, » Darunterstellen.  
 rasđevanje, » Auseinander thun;  
 bei der Feldarbeit, das Heustreuen.

Zwanglos Gebildete.

podėv jelėnov, Hirschzimmer.  
 podėv sadnji, die Hinterbacken.  
 odeja, } die Hülle.  
 odėvalo, }  
 odėv, die Bedeckung. M.  
 nadėga, die Hoffnung, Unruhe. G.  
 nenadjan, unvorgesehen.  
 nadėvka, die Wursthülle. D.  
 perdėvik, der Zuname  
 slodej, } der Teufel, Rakodāmon.  
 slodnik, }  
 slodejov, des Teufels.  
 slodejati, schelten, den Teufel nennen.  
 slodejanje, das Schelten.  
 slodejstvo, Bösartigkeit.

dė-lo, die Arbeit.

dėlati, arbeiten, dėlam, dėlal.  
 dėlati se, werden, geschehen.  
 vdėlati, eigentlich vidėlati, ausarbeiten,  
 koshja je vidėlana, die Haut ist aus-  
 gearbeitet. (S. unten Pāu).  
 podėlati, zusammentreten, verwüsten.  
 nadėlati, anmachen, verursachen.  
 dodėlati, versfertigen.  
 dodėlati se, versfertigt werden.  
 sadėlati, verarbeiten.  
 sadėlati se, verarbeitet werden.  
 sdėlati se, sich abarbeiten, sich müde arbei-  
 ten, alles verhaufen.  
 obđđlati, bearbeiten.  
 obđđlati se, bearbeitet werden.  
 oddđlati, die Arbeit beenden.

isdėlati, ausarbeiten.  
 predėlati, überarbeiten.  
 predėlati se, überarbeitet werden.  
 perđđlati, erarbeiten.  
 perđđlati se, erarbeitet werden.  
 podđđlati, Schuhe doppeln.  
 In den südlichen Gegenden der slow. Mund-  
 art, wo man das l nicht wie u aus-  
 spricht, ist dieses Verbum ergiebiger.

Verbalia.

dėlanje, das Arbeiten.  
 vdėlanje, vidėlanje, das Ausarbeiten.  
 podđđlanje, das Zertreten, Verwüsten.  
 nadđđlanje, das Anmachen, Verursachen.  
 dodđđlanje, das Verfertigen.  
 sadđđlanje, das Verarbeiten.  
 sdėlanje, das Verhaufen.  
 obđđlanje, das Bearbeiten.  
 oddđlanje, das Beenden der Arbeit.  
 isđđlanje, das Ausarbeiten.  
 predđđlanje, das Ueberarbeiten, Ueber-  
 machen.  
 perđđlanje, das Erarbeiten.  
 podđđlanje, das Doppeln der Schuhe.  
 (vdėlavāti) vdėlavljau, wüthen, toben,  
 rasen.  
 (vdėlavanje) vdėlavljanje, das Rasen,  
 Toben.

Zwanglos Gebildete.

delāvez, der Arbeiter.  
 delāven, arbeitsam.  
 delavnik, Werktag.  
 delavniza, Werkstätte.  
 vděl, a, der Vorschub, gemein. poděl.  
 perđelik, Arbeitslohn, erwirtschaftetes  
 Gut, Geld.  
 nedeljā, der Sonntag; in Kärnt. auch  
 eine Woche.  
 neděl, der Feiertag.  
 nedělz, kleiner Feiertag, abgebrachter  
 Feiertag.  
 nedėln, sonntäglich, feiertäglich.  
 nedėlsk, sonntäglich.  
 ponedėln, feiertäglich angezogen.  
 ponedelik, der Montag.

Du-jem, verastet, dafür  
 di-jem, di-l, di-ti, wenig athmen.  
 dibla, Blaserohr. M.  
 diblāu, auf dem Horn blasen.  
 diblanje, das Blasen auf dem Horn.



duh, (du-h), der Geist, Geruch.  
 duhati, Geruch geben, schmecken.  
 duhanje, die Verbreitung des Geruchs.  
 duhúr, der Itis, oder zur II. Cl. unter  
 d'h (?)  
 duhan, der Tabak.  
 duh-oven, geistlich.  
 duhovnik, Geistlicher.  
 duhovenstvo, { die Geistlichkeit.  
 duhovstvo, {  
 duhovshzhina, }  
 duhovshniza, das Priesterhaus.  
 dusha, die Seele; dushen, adj. Seel-  
 dushiza, Seelchen. Bogu dushizo, meni  
 moshnizo. Prov. 2) Mutterkraut.  
 obdushje, Gemüth.  
 perduhiti se, auf die Seele schwören.  
 perdushenje, das Schwören auf die Seele.  
 dushti, sticken.  
 sadushiti se, ersticken.  
 dushenje, das Sticken.  
 sadushenje, das Ersticken.  
 duschnik, das Lustloch.  
 sadushliv, erstickend.  
 bresdushen, leblos.  
 dishéti, Geruch geben.  
 dishenje, das Geruchverbreiten.

## T.

**Ti**, du.  
 ti, { dir; s'tebò, s'teboj, mit dir.  
 tebi, }  
 te, dich.  
 tvoj, a, e, dein.  
 t', (te) ta, to, dieser, diese, dieses.  
 leti, letá, letó, " " "  
 tele, tale, tole, dieser da, diese da, die-  
 ses da.  
 {toti, tota, toto, dieser, diese, dieses.  
 }totile, totale, totole, dieser da, diese  
 da, dieses da; in Kärnten gebräuchlich,  
 jedoch übereinstimmend mit den nörd-  
 lichen Dialecten.  
 tisti, tista, tiste und tisko, jener, e, es.  
 tiskile, tiskale, tiskele, jener dort, jene  
 dort, jenes dort.  
 tikati, dugen.  
 tikanje, das Dugen.  
 tu, tukaj, tukej, téka, hier.  
 tule, tukajle, tukejle, hier da.  
 tukejšni, a, o, hierortig, hujas.  
 témo, in U. Kärnt. hier.

tam, dort.  
 tamle, da dort.  
 tamta, dorthin.  
 tamoshnji, der Dortige.  
 tod, od tod, von dannen.  
**Ta**-jam, ta-jal, ta-jati, thauen.  
 potajam, wenig schmelzen.  
 s-tajam, aufthauen, schmelzen.  
 rastajam, zerschmelzen.

## Verbalia.

tajanje, das Schmelzen, Thauen.  
 potajanje, das langsame Schmelzen.  
 stajanje, Aufthauen, Schmelzen.  
 rastajanje, das Zerschmelzen.  
 Ist nicht továti, schwinden, damit verwandt?  
**T**-nem, beißen.  
 satném, satéti, einbeißen.  
 tnenje, das Beißen.  
 satnjenje, das Einbeißen.  
 tnálo, ein zum Hackhacken bestimmter Maß.  
 M.; auch knalo.  
 natan, {der Hackstock. Dieses setzt ein Zeit-  
 naten, } wort natéti, natnem voraus.  
 Gehört etwa das altsl. in der II. Classe  
 vorkommende tyn, ein Zaun auch hieher?

## S. (semlja.)

**Sa**, für; hinter. S. II. Cl. sad.  
**Si**-jati, si-jem, si-jal, gassen, auf-  
 gesperrt seyn.  
 posijati, ein wenig gassen.  
 persijati, gassend ankommen.  
 sasijati, einmal gähnen.

## Verbalia.

sijanje, das Gähnen, Gassen.  
 posijanje, das Gähnen, Angassen.  
 persijanje, das gähnende, gassende An-  
 kommen.  
 sasijanje, das einmalige Gassen, Gähnen.

## Verba imperf.

sévati, gähnen, oft gähnen.  
 posévati, weilenweise gähnen.  
 persévati, gähnend kommen.  
 sasévati, oft gähnen.

## Verbalia imperf.

sévanje, das Gähnen, Gassen.  
 posévanje, das zeitweise Gähnen, Gassen.

persévanje, das Ankommen im gähnenden Zustande.

sasévanje, das öftere Gähnen, Angaffen.

Zwanglos Gebildete.

sijalo, auch sijadlo, der Maulaff.

sijala pl. die Jalousien.

sijavez, }  
sijazh, } der Gaffer.  
sijak, }

séhati, Lechzen.

sehanje, das Lechzen.

## SH. (shivite.)

Shé, schon, s. oben ushe.

She-ti (alt shjati), she-l, shenjem, Getreid schneiden.

poshèti, das Getreid abschneiden.

nashèti, „ „ anschneiden (viel).

doshèti, das Getreidschneiden beendigen.

odshèti, vom Getreid abschneiden.

isshèti, den Schnitt beenden.

preshèti, durchschneiden.

Verbalia.

shètje, das Getreidschneiden.

poshètje, das Abschneiden des Getreid's.

nashètje, das in Menge Anschneiden des selben.

doshètje, das Beendigen des Schnittes.

odshètje, das Wegschneiden.

isshètje, das Beenden des Schnittes.

preshètje, das Durchschneiden eines Johns.

Zwanglos Gebildete.

shètva, die Ernte.

shenz, der Schnitter.

shenjiza, die Schnitterin.

shetoven, was zum Schnitt gehört.

fenoshèt, die Bergwiese.

She-mem, sheti, shel, schmiegen (alt).

poshemem, éti, ein wenig ausschmiegen.

seshemem, éti, ausschmiegen (auch wyshemem).

Verba imp.

poshémam, }  
oshémam, } ati, ausschmiegen.

seshemam, ati, „

shémanje, das Schmiegen.

poshemanje, „

seshémanje, Ausschmiegen.

SHi-ti, leben. (alt).

v-shi-ti, v-shi-l, v-shi-jem, genießen.

po-v-shi-ti, zum Theil genießen.

sa-v-shi-ti, verzehren.

\* shitje, altfl. das Leben.

vshitje, der Genuß.

povshitje, das Genießen.

savshitje, das Verzehren.

vshivati, fortgenießen (auch vshivljati).

povshivati, öfters genießen (povshivljati).

savshivati, fortzehren (savshivljati).

vshivanje, vshivljanje, das Genießen.

povshivanje, povshivljanje, „

savshivanje, savshivljanje, Verzehren.

shivéti, leben.

poshivéti, fortleben.

doshivéti, erleben.

isshivéti, ausleben.

preshivéti, überleben.

pershivéti, erleben.

shivlénje, das Leben.

poshivénje, das Fortleben.

doshivénje, das Erleben.

isshivénje, das Ausleben.

preshivénje, das Ueberleben.

pershivénje, das Erleben.

shiviti, leben machen, nähren.

shiviti se, sich nähren.

poshiviti, erquicken, ergötzen.

oshiviti, lebendig machen.

shivitje, das Nähren.

poshivitje, die Erquickung.

oshivitje, das Lebendigmachen, Aufleben.

oshivljati, lebendig machen.

oshivljanje, das Lebendigmachen.

Abgeleitete.

shiv, lebendig.

shiv-ot, der lebendige Leib.

shiv-oten, dem Leibe eigen.

shiv-otnina, die Personalsteuer. W.

shiv-ad, Hausthier, Ungeziefer.

shiv-al, das Thier.

shivalda, Thiere, Geflügel. W.

shiv-alni, dem Thiere gehörig.

shiv-ina, das Hausvieh.

shiv-iniza, kleines Hausthier.

shiv-inzhe, „ „

shiv-inski, viehisch.

shiv-ak, eine Wurzel an der Weinrebe.

shiv-esh, Nahrung.

shit-o, Getreid.

shit-ni, Getreid-  
shit-niza, Getreidkasten.  
shit-ar, der Getreidhändler.  
shit-arjov, dem Getreidhändler gehörig.  
shit-arfki, den Getreidhändlern gehörig.  
shit-njak, } Getreidbehälter.  
shitniza, }  
Shit-izhe, pl. top. B. Eitlich; in Krain  
Setizhna.

vshitek, der Genuss.  
\*vshitezno, B. nützlich.  
\*nevshitezno, B. unnütz.  
sheljar, rja, der Gast, Einwohner. D.  
sheljarija, die Gasttschaft. D.  
\*shivotvoriti, altfl. lebendig machen.  
\*shisu, altfl. das Leben.  
\*shisnodavez, altfl. Lebensgeber.  
\*shilishzhe, altfl. die Behausung, der  
Wohnort.

## S. (slovo).

S', s, mit, vor ngeht es auch gern in  
sh über; sh'njim, mit ihm; sh'njega  
hlapzam so prishli, mit seinem Knechte  
sind sie gekommen.

Su-ti, fu-l, fu-jem, schütten.  
o-fu-ti, anschütten.  
v-fu-ti, hinschütten, abschütten, s. B.  
Getreid.  
po-fu-ti, anschütten, zuschütten.  
na-fu-ti, aufschütten.  
nafu-ti se, aufgeschüttet werden.  
do-fu-ti, das Schütten beenden.  
sa-fu-ti, verschütten.  
sa-fu-ti se, verschüttet werden.  
se-fu-ti, zusammenschütten.  
se-fu-ti se, zusammengeschüttet werden.  
ob-fu-ti, beschütten; fig. zahlreich über-  
fallen.  
ob-fu-ti se, beschüttet werden.  
od-fu-ti, wegschütten.  
od-fu-ti se, weggeschüttet werden.  
is-fu-ti, auschütten.  
is-fu-ti se, ausgeschüttet werden.  
pre-fu-ti, überschütten.  
pre-fu-ti se, überschüttet werden.  
per-fu-ti, zuschütten, dazuschütten.  
per-fu-ti se, dazu geschüttet werden.  
pod-fu-ti, unterschütten.  
pod-fu-ti se, untergeschüttet werden.  
ras-fu-ti, verstreuen, verschütten.  
ras-fu-ti se, verstreuet werden.

## Verbalia.

su-tje, das Schütten.  
osutje, das Anschütten.  
vsutje, das Abschütten.  
posutje, das Anschütten, Zuschütten.  
nasutje, das Aufschütten.  
dosutje, das Beenden des Schützens.  
safutje, das Verschütten.  
sesutje, das Zusammenschütten.  
obsutje, das Beschütten; fig. zahlreiche  
Ueberfallen.  
odsutje, das Wegschütten.  
isutje, das Auschütten.  
presutje, das Uberschütten.  
perfutje, das Hinzuschütten.  
podfutje, das Unterschütten.  
rasfutje, das Verstreuen, Verschütten.  
Das Imperf. sipati gehört in die II. Cl.  
unter sip O-fu-jak, der März; oder  
gehört es unter of, II. Cl.?

Su-nem, nim, nil, niti, stoßen.  
sa-fu-niti vrata, den Thorriegel vor-  
schieben.  
is-fu-niti mezh, das Schwert aus der  
Scheide ziehen.  
safunenje, das Zurückstoßen.  
isfunenje, das Entblößen, Hervorziehen.  
safunka, der Thorriegel.  
fu-lz, der Huchen.  
suliza, der Speiß, der Speer.

S', si, se, (si, sija, sije) dieser, e, ed.  
veraltet, aber noch gebräuchlich in  
do sega malu (sing), bis die Weile.  
do sih mal (plur), bis die Weilen.  
do se dobe (sing), bis zu diesem Zeitpunkt.  
do sih dob (pl.), bis zu diesen Momenten.  
po sih mal (pl.), nach dieser Zeit.  
ob saj, v'aj, ja wohl (se je?)  
fazn, dem Vernehmen nach,  
fizi, sizer, sonst, auch hieher gehören?

Si, sich, }  
sebe, sich, } Lat. sihi.  
se, sich, accus. Lat. se.  
o-seba, die Person, das Individuum.  
o-sebstvo, Persönlichkeit.  
o-seben, sonderbeithich. S.  
o-sebenek, der Einwohner. M.  
o-sebenkovati, als Einwohner leben. M.  
po-sebe, besonders, sonderlich.  
po-leben, na, no, der, die, das besondere.

po-sebno, adv. besonders.  
 po-sebnoſt, besondere Eigenschaft.  
 ſu-seb, sonderbar.  
 ſu-leben, na, no, adj. sonderbarer, e, es.  
 ſakſebe, adv. auseinander.  
 ſvoj, a, je, iſt das Lat. suus, a, um.  
 ſvojiz, ein freier Mensch.  
 ſvojſtvo, persönliche Freiheit.  
 ſvo-ba, } die Freiheit; Charakter.  
 ſvo-boda, }  
 ſvoboden, frei.

Gutsmann führt für Person auch  
 vſebſtvo an (?)

Sé-ja-ti, ſe-jem. ſe-jál (man ſagt  
 aber lieber ſjati, ſjal, mit Verſchlin-  
 gung des é), ſäen.  
 oſjati, beſäen.  
 vſjati, anſäen, einſäen.  
 poſjati, anſäen, beſäen.  
 naſjati, anſäen, darauf ſäen, viel ſäen.  
 doſjati, das Säen beendigen (D. Kärnt.  
 zuſäen).  
 ſaſjati, verſäen.  
 obſjati, beſäen.  
 odſjati, das Säen vollenden.  
 iſſjati, auſäen.  
 preſjati, ſichten, durchreutern.  
 perſjati, hinzufaen.  
 podſjati, unterſäen.  
 raſſjati, zerſtreuen.

Verbalia perfect.

ſjánje, das Säen; 2. die Getreidſaat,  
 Anſaat.  
 oſjánje, das Anſäen, Beſäen.  
 vſjánje, das Anſäen, Einſäen.  
 poſjánje, das Beſäen, Anſäen.  
 naſjánje, das Anſäen, Darauffäen.  
 doſjánje, das Beenden der Saat.  
 ſaſjánje, das Verſäen.  
 obſjánje, das Beſäen.  
 odſjánje, das Vollenden des Säens.  
 iſſjánje, das Auſäen.  
 preſjánje, das Sichten, Durchreutern.  
 perſjánje, das Hinzufaen.  
 podſjánje, das Unterſäen.  
 raſſjánje, das Zerſtreuen, die Zerſtreuung.

Verba imperf.

ſévati, forſſäen.  
 oſévati, beſäen, ſich damit beſchäftigen.  
 vſévati, einſäen, ſich damit beſchäftigen.  
 poſévati, beſäen, den Schnee beſtreuen.

naſévati, mit dem Anſäen forſſahren.  
 doſévati, mit dem Säen zu Ende kommen.  
 ſaſévati, forſſahren zu verſäen.  
 obſévati, das Geſchäft des Beſäens haben.  
 odſévati, das Säen vollenden.  
 iſſévati, im Auſſäen ſeyn.  
 preſévati, oft durchſichten, durchreutern.  
 perſévati, im Zuſäen ſeyn.  
 podſévati, im Unterſäen ſeyn.  
 raſſévati, fortwährend zerſtreuen.

Verbalia imperf.

ſévanje, das Forſſäen.  
 oſévanje, das Beſäen, das Geſchäft des-  
 ſelben.  
 vſévanje, das Geſchäft des Einſäens.  
 poſévanje, das Beſäen, Beſtreuen des  
 Schnees.  
 naſévanje, das oftmalige Anſäen.  
 doſévanje, das Zuſäen, Vollenden des  
 Säens.  
 ſaſévanje, das Geſchäft des Verſäens.  
 obſévanje, „ „ des Beſäens.  
 odſévanje, das Vollenden des Säens.  
 iſſévanje, das Geſchäft des Auſſäens.  
 preſévanje, das oftmalige Sichten, Durch-  
 reutern.  
 perſévanje, das öftere Dazufaen.  
 podſévanje, „ „ Unterſäen.  
 raſſévanje, „ „ Zerſtreuen, Verſäen.

Zwanglos Gebildete.

ſétva, } die Saat, Anſaat.  
 ſetovna, }  
 ſétniza, der Schußvogel.  
 ſévka, der Säeforb.  
 ſéme, gen. ſemena, der Saame.  
 ſémin, a, o, zum Saamen gehörig,  
 Saamen-  
 ſémnjak, der Saamenkolbe beim Kukuruz.  
 ſémniza, das Saamenkraut.  
 ſemenithze? ſeminarium.  
 poſévik, das Nachmehl. S.  
 poſévník, Brot aus dem Nachmehle.  
 perſévik, die Nebensaat. M.  
 redeléja, große Reuter.  
 goſtokóvzi, die Gluckhenne, die Plejaden;  
 wahrſcheinlich gehören hieher auch  
 ſi-to, das Sieb.  
 ſitize, das Siebchen.  
 ſitar, der Siebmacher, Siebler.  
 ſitarza, die Siebmacherin.  
 ſitovje, Siebwerk.

**Si-jem**, sijal, sijati, leuchten, scheinen.  
 posijati, ein wenig leuchten, scheinen.  
 ofijati, bescheinen, beleuchten.  
 nasijati, anscheinen.  
 sasijati, augenblicklich scheinen.  
 presijati, wieder scheinen.  
 persijati, anfangen zu leuchten, scheinen.  
 podijati, darunter scheinen.  
 oblijati, bescheinen, beleuchten.

Man hört auch: solnze poséva, obséva; allein in der gem. Rede wird sijati mit séjati verwechselt, weil man Beide wie sjati ausspricht.

**Verbalia.**

sijanje, das Leuchten, Scheinen.  
 ofijanje, die Bescheinung.  
 posijanje, sparsames Leuchten.  
 nasijanje, das Anscheinen.  
 sasijanje, augenblickliches Leuchten.  
 presijanje, das Widerscheinen.  
 persijanje, der Anfang des Leuchtens, Scheinens.  
 podijanje, das Unterleuchten.  
 oblijanje, das Beleuchten, Bescheinen.  
 \* sijateln, adj. erlaucht.  
 \* sijatelnivo, Erlaucht.

**SH.**

**She-dem**, ich gehe, (veraltet), ist nur noch im Präterito shel gebräulich, welches oben unter i-dem in den Zusammensetzungen häufig vorkommt. Im Iterativ she-t-ati, she-t-iti se kömmt es wieder vor.

she-ga, die Sitte, Gewohnheit; der Gebrauch, (etym. das Gangbare): Po starej shegi, nach alter Sitte. R. shag, Gang.

she-ma, Larve, Maske, abgetragener, abhängender Hut.

shemast, a, o, abgetragen (vom Hute).

she-na, der Rothlauf, wenn nicht zu shiniti?

obshemati, verlarven.

obshemanje, die Verlarvung.

dashliza, Willkommbecher, vom Serbischen dobro došli, willkommen!

\* shè-va, im Serb. die Lerche.

shè-t-ati, im Serb. gehen, spazieren; hier

shetiti se, herumstreichen.  
 shetenje, das Herumstreichen.

**Shi-ti**, shi-l, shi-jem, nähen; man findet es in der Zusammensetzung so-shi-ti, zusammennähen. Sonst ist die imp. Form üblicher:

shi-v-ati, nähen.  
 oshivati, abnähen.  
 poshivati, abnähen, das Nähen enden.  
 nashivati, annähen, aufnähen.  
 doshivati, das Nähen bis zur best. Zeit enden.

sashivati, vernähen.  
 obshivati, benähen, abnähen.  
 seshivati, zus. nähen.  
 isshivati, ausnähen.  
 preshivati, durchnähen.  
 pershivati, annähen.  
 podshivati, unternähen.

**Verbalia.**

shitje, das Nähen.  
 seshitje, das Zusammennähen.  
 shivanje, das Nähen; 2. die Naht.  
 oshivanje, das Abnähen.  
 poshivanje, das Enden des Nähens.  
 nashivanje, das Aufnähen.  
 doshivanje, das Beenden der Nähterei bis zur bestimmten Zeit.  
 sashivanje, das Vernähen.  
 obshivanje, das Benähen, Abnähen.  
 seshivanje, das Zusammennähen.  
 isshivanje, das Ausnähen.  
 preshivanje, das Durchnähen.  
 pershivanje, das Annähen.  
 podshivanje, das Unternähen.

**Zwanglos Gebildete.**

shév, die Naht.  
 shivilja, die Nähterin; shivilin, adj.  
 shivanza; } die Nadels.  
 shivanka; }  
 shivávez; der näht.  
 podshév, die Unternaht.  
 shilo, Aht; auch shidlo, wie bei den N. Slaven.

shilovje, Radlach von den Waldbäumen.  
 shvélzhiza; die Neunauge, Flusslamprete, lampetra, a lambendis petris.

**Z. ZH.**

**Zhé**, wenn (alt afzhze).  
**Zhi-ti**, veraltet, dafür jetzt po-zhi-ti, po-zhi-l, po-zhi-jem, rasen.

spozhiti, { austrasten.  
 spozhiti se, {  
 pozhitje, das Rasten.  
 spozhitje, das Austrasten.  
 pozhivati, zu rasten pflegen.  
 spozhivati, { auszurasten pflegen.  
 spozhivati se, {  
 pozhivanje, } das öftere Rasten.  
 spozhivanje, } \* \* Austrasten.

Zwanglos Gebildete.

zhi-zh, die Handlung des Niedersitzens,  
 der Sitz, doch nur in gemein. Rede.  
 zhizh ne dá níz, oder zhizh je níz,  
 delavez je hlébavez, mit Sitzen ver-  
 dient man nichts, Arbeit bringt Brot. G.  
 zhizhati, zhizhkati, sitzen, doch nur in  
 der Kindersprache. Eben so  
 zhizhanje, zhizhkanje, das Sitzen.  
 zhunáta, bei Gutsmann, die Schlafkam-  
 mer, ein Ueberbleibsel vom veralteten  
 zhi-ti.  
 zhumnata, eine Kammer. Vgl. R. komnata.  
 po-zhi-t-ek, Ruhe, Rast.  
 pokoj, die Ruhe.  
 pokojn-a, o, adj. ruhig.  
 pokojno, adv. ruhig.  
 pokojnost, Friedfertigkeit.  
 pokojstvo, ruhiger Zustand.  
 po-zki-n-k, der Stillstand. G.  
 nepokoj, Unruhe.  
 nepokoju, unruhig.  
 nepokojno, adv. unruhig.  
 nepokojstvo, unruhiger Zustand.

Zha-jati (alt), erhielt sich in der Form:

zhaj! warte!  
 pozhaj! warte ein wenig!  
 zhakati, zhakal, zhakam, warten.  
 pozhakati, ein wenig warten.  
 dozhakati, { erwarten.  
 perzhakati, {  
 zhakanje, das Warten.  
 pozhakanje, das Zuwarten.  
 dozhakanje, { die Erwartung,  
 perzhakanje, {  
 zhakan, Zögerer.  
 pozhak, Zuwartung, dati denarje na  
 pozhak, das Geld auf Zuwartung geben.

Zhè-ti, alt zhja-ti, in  
 po-zhè-ti, anfangen; 2. sich übel auf-  
 lassen.

f-po-zhè-ti, empfangen.  
 na-zhè-ti, angängen.  
 sa-zhè-ti, { anfangen, beginnen.  
 f-zhè-ti, {  
 per-zhèti, anfangen.

Verba perf.

pozhètje, der Anfang, das Beginnen;  
 das Auffahren.  
 spozhètje, die Empfängniß.  
 nazhètje, das Angängen.  
 sazhètje, { das Beginnen.  
 f-zhètje, {  
 perzhètje, das Anfangen.

Verba imperf.

pozhinjati, anzufangen pflegen; 2. sich  
 auflassen.  
 spozhinjati, beginnen.  
 nazhinjati, angängen, anzugängen pflegen.  
 sazhinjati, { anfangen.  
 f-zhinjati, {  
 perzhinjati, krava perzhinja, die Kuh  
 entläßt, wird bald säubern.

Verbalia.

pozhinjanje, das Fortlärmen.  
 spozhinjanje, "  
 nazhinjanje, das öftere Angängen.  
 sazhinjanje, { das Beginnen.  
 f-zhinjanje, {  
 perzhinjanje, das Entlassen der Kuh.

Zwanglos Gebildete.

sazhètik, { der Anfang.  
 f-zhètik, {  
 perzhètik, Beginn.  
 nazhètik, Erstlinge.  
 Zhu-ti, zhu-l, zhu-jem, wachen, hören.  
 zhu-t-je, das Wachen, Hören.  
 zhu-v-áti, al, am, wachen, horchen.  
 zhuvanje, das Wachen, Horchen.  
 zhu-v-áj, der Wächter, die Wache.  
 zhuvalni, was zum Wachen gehört.  
 zhuvalniza, der Wächtposten.  
 \* zhu-v-stvo, das Gefühl.  
 zhu-t, der Sinn, das Gefühl.  
 zhu-t-ití, fühlen, wahrnehmen.  
 pozhutiti, fühlen, empfinden.  
 ozhutiti, empfinden.  
 sazhutiti, momentan empfinden.  
 predpozhutiti, ein Vorgefühl haben.

Verbalia.

zhutenje, das Wahrnehmen.  
 pozhutenje, das Empfinden, Besühlen.  
 ozhutenje, „ „  
 sazhutenje, das zeitweise Wahrnehmen.  
 predpozhutenje, das Vorgefühl, Vor-  
 fühlen.

Zwanglos Gebildete.

zhutlej, } das Gefühl.  
 pozhutlej, }  
 pozhut, } der Sinn.  
 pozhutik, }  
 predpozhutik, das Vorgefühl.  
 zhutliv, empfindlich.  
 zhutlivost, Empfindlichkeit.  
 pozhutlivost, Empfindsamkeit.

G.

Ge-niti, ge-nil, ge-nem (ganem) be-  
 wegen.

ge-nite se, sich bewegen, rücken.  
 vge-niti se, sich überrücken, rühren,  
 Platz machen.

nage-niti, se, idem.  
 sge-niti se, von der Stelle rücken.

genitje, genenje, das Bewegen,  
 Rücken.

vgenitje, vgenenje, das Überrücken.  
 nagenitje, nagenenje, „ „

sgenitje, sgenenje, das Rücken von  
 der Stelle.

vgenek, biegsam, adj.  
 nagniti, neigen.

nagniti se, sich neigen.  
 nagnenje, die Neigung.

Alle diese können aber eher unter gan  
 (gen) der II. Cl. gehören.

H.

Ha! ha!  
 ho! ho!  
 he! he!  
 he! heda!  
 hi! hi!

K.

K', ju.  
 ki, ft. kiri, ktéri, der, welcher.  
 kaj (auch koj), Gen. zhela; zhému;  
 zhim; zhém.

zhemú? wozu? Ferner das Verneinende:  
 nizh, (aus dem alten nizhto) mit der  
 Declination: nizhesar und nizhesarja;  
 im Dativ:

nizhemur, wovon das Adjectiv  
 nizhemurn, nichtig, eitel; das adv.  
 nizhemerno, nichtig, eitel.  
 nizhemernost, Nichtigkeit Eitelkeit.  
 sanizhuvati, verachten, misachten, her-  
 abwürdigend.

sanizhuvanje, die Verachtung, Herab-  
 würdigung.

sanizhuvavez, Verächter.  
 nishterz, nichts bedeutendes Wort.

nekaj, etwas (nezhto).  
 pokaj? warum?

sakaj, denn; weßwegen.  
 sazhesdeli, weßenthalben.

kar, was (beziehend) mit der Declin.  
 zhesar, zhemur, zhimur.

karbodi, (im Kärnt. Deutsch. heiter was).  
 karkolt, was immer.

nikar, nicht.  
 nikarta, (nicht sollet ihr Beide).

nikarte, nicht (sollet) ihr.  
 sanikarn, nichtswürdig.

sanikarno, adv.  
 sanikarnost, Nichtswürdigkeit.

sanikarnik, Nichtswürdiger.  
 kir, wo.

nikir, nirgendß.  
 kirbodi, im Kärnt. D. heiter wo.

kirkoli, wo immer.  
 (k-to) kdó, wer, mit der Declination:

koga, komu, s'kom; dann zhega, und  
 zhigav? wessen?

kdór, wer, mit der Declination: kogar,  
 komur, s'komur, Vgl. ktoshe.

kdórkoli, wer immer, mit der Declina-  
 tion: kogarkoli, komurkoli, s'komur-  
 koli.

kdórbodi, im Kärnt. Deutsch. heiter wer.  
 Decl: kagorbodi, komurbodi, s'ko-  
 murbodi.

nekdo (nékto), Jemand, nekoga,  
 nekomu, s'nekom.

nizhér, Niemand, nikogar, nikomur,  
 s'nikomor.

k-té-ri, statt k-to-ri, welches im  
 Polnischen noch gebräulich ist, welcher.

nektéri, mancher.

kak, was für einer.  
 kako, wie? (fragend).  
 kakšhen, was für einer? von welcher Beschaffenheit.  
 kakšhinošt, die Beschaffenheit.  
 kakor, wie (relativ).  
 kakoršhen, wie beschaffen.  
 kakorbodi, (Kärnt. D. heiter wie).  
 nékak, ein gewisser.  
 nékako, auf eine gewisse Art.  
 nekakšhen, gewissermaßen.

kje, wo?  
 nékje, irgendwo.  
 kam, wohin? (fragend).  
 kamor, wohin (beziehend).  
 kamorbodi, je wohin (S. D. heißt wohin).  
 kamorkoli, wohin immer.  
 nékam, irgend wohin.  
 nikamor, nirgend's hin.  
 kadá? wann? (fragend).  
 kadar, da, wann (beziehend).  
 kadarbodi, (S. D. heiter wann) je zuweilen.

kadarkoli, wann immer.  
 nékada, einstens, weiland.  
 tanékada, dereinst.  
 nekadájnošt, die weiland Zeit.  
 nekedina, Mannsgedenken.  
 nikdar, keineswegs.  
 kòd, wo herum?  
 kòder, wa herum (beziehend).  
 odkòd, von wannen.

kali, etwa.  
 kolik, wie das Lat. quantus.  
 koliko, wie viel?  
 kolikrat, wie oft?  
 kolikor, wie viel (beziehend).  
 kolikoršhen, wie vielerlei.  
 kolizhkaj, etwas Weniges.  
 koliknat, wie vielfach.  
 nikoli, niemals.  
 nekoliko, einiges.  
 doklér, } in altfl. dondeshe,  
 dokléder, } so lange.

**Ka**-jati, verweisen.  
 ka-jati se, kajal, kajam se, bei G. bereuen, wie im altfl.  
 kajanje, der Verweis, die Vereuung.  
 In der nämlichen Bedeutung.  
 karati, al, am, ahnden.  
 karanje, die Ahndung.

Gehören etwa prekarjati und sprekarjati se auch hieher, oder unter kor? kajati aber, stöbern, gehört hinab unter kad-iti.

**Ku**-jem, (kovám) koval, kováti, beschlagen.  
 u-ku-jem, ovati anschnieden.  
 o-ku-jem, okovám, beschlagen.  
 po-ku-jem, pokovam, „  
 na-ku-jem, nakovam, anschlagen, an-nageln.  
 do-ku-jem, dokovam, das Beschlagen beenden.  
 sa-ku-jem, sakovám, verschlagen, ver-nageln.  
 f-ku-jem, f-kovám, zusammenschmie-den, erdichten.  
 is-ku-jem, iskovám, aus-schmieden.  
 pre-ku-jem, prekovám, durchnageln.  
 pod-ku-jem, podkovám, das Hufeisen aufschlagen.

Verbalia.

kovanje, das Beschlagen, Hämmern, Nageln.  
 ukovanje, das An-schmieden.  
 pokovanje, das Beschlagen, Hämmern, Nageln.  
 nakovánje, das An-schlagen, Annageln.  
 dokovanje, das Beschlagen, Schmieden vollenden.  
 sakovanje, das Vernageln.  
 skovánje, das Zusammenschmieden, Er-dichten.  
 iskovánje, das Aus-schmieden.  
 prekovanje, das Durchnageln.  
 podkovanje, das Beschlagen des Hufes.

Zwanglos Gebildete.

kov, die Schmiedarbeit. M.  
 kovázh, der Schmied.  
 kovazhov, dem Schmied gehörig.  
 kovazhiza, } die Schmiedin.  
 kovazhija, }  
 kovázhizhen, der Schmiedin gehörig.  
 kovázhniza, die Schmiede.  
 kovazhija, }  
 kovazhtvo, } das Schmiedhandwerk.  
 kovalo (kovádlo in O. S.), der Hammer.  
 kovalize, kovadze, n. Hämmerchen.  
 okovi, pl. die Beschläge. M.  
 náklo, }  
 nakovalo, } der Ambos.  
 nakovalnik, }



**podkov**, das Hufeisen.  
**podkovnik**, der Hufnagel.  
**jo-ku-nj**, m. die Bärse, am Werdsee so genannt; Gutsmann nennt diesen Fisch ostresh. Okunj von o-ku-jem, o-ku-l, o-ku-ti, gleichsam der beschlagene oder bewaffnete Fisch. Auch in den übrigen Dial. heißt er okunj.  
**okunjevi**, a, o, adj. der Bärse eigen.  
**Ki-ja**, die Kinderzieder.  
**\*ki-nem**, veraltet.  
**\*ki-v-am**, veraltet, dafür jeht.

**ki-m-am**, kimal, kimati, mit dem Kopfe nicken, durch Verwandlung des v in m.  
**pokimati**, ein wenig nicken.  
**sakimati**, einmal nicken.  
**perkimati**, nickend kommen.  
**kiunanje**, das Nicken mit dem Kopfe.  
**pokimanje**, das Nicken.  
**sakimanje**, das einmalige Nicken.  
**perkimanje**, das Nickendkommen.  
**kimavez (?)** in Krain der September, wahrscheinlich von den reifen Baumfrüchten so genannt.

## II. C l a s s e

der

Wurzelsylben, in welchen zwei Grundlaute verbunden sind.

**Aj-z**, der Gipfel, G. (st. jaj-iz?)  
 aj-ze, f. jaj-ze.  
**Ajeviza**, top. B. eines Niede (jaj-eviza?)  
 Brgl. das altsl. às st. jàs, u. f. w.  
**\*Uj**, alt, dafür jeht  
 uj-iz, der Mutter Bruder.  
 uj-zev, dem Oheim gehörig.  
 uj-zhej, dim.  
 uj-na, Mutter-Bruders-Frau.  
 uj-nin, der Mutter-Bruders-Frau gehörig.  
**OV** (alt), dieser, ova, diese, ovo, dieses, nur in den östlichsten Gegenden des Dialectes noch zu finden.  
**ov-en**, der Widder.  
**ov-za**, das Schaf.  
**ov-zhiza**, das Schäflein.  
**ov-zhi**, ja, je, Schaf.  
**ov-zhar**, der Schafhirt.  
**ov-zharjov**, dem Schafhirten gehörig.  
**ov-zharka**, die Schäferin.  
**ov-zharkin**, der Schäferin gehörig.  
**ov-zharstvo**, die Schäferei.  
**ovzhj hlév**, der Schafstall.  
**ovzhj sir**, Schafstafe.  
**ovzhja pasha**, Schafweide.  
**ovzhje mléko**, Schafsmilch.  
**ovzhina**, das Schaffell.

**Ob**, um.  
 oh-el, rund, oval, ob-la, oblo.  
 ob-lo, der Ball, Wallon.  
 ob-l-ina, die Kugel.  
 ob-l-iza, der Ball, die Kugel, gefochte Kugel.  
 ob-el-isth, das Merkzeichen.  
**Up**-ati, hoffen, up-al, up-am.  
 sa-up-ati, vertrauen.  
 s-up-ati se, sich getrauen.  
 upanje, die Hoffnung.  
 saupanje, das Vertrauen.  
 supanje, die Wagniß.  
 upliv, hoffen.  
 saupliv, vertrauend.  
 supliv, wöglich.  
 sauplivost, das Vertrauen, die Zutraulichkeit.  
 suplivost, die Wöglichkeit.  
 nesaupliv, untrausam.  
 nesauplivost, die Untrausamkeit.  
 Das Verbum upati ist zwar fremd, im Slaw. hat man dafür na-dé-jati se, aber es erscheint schon im Altsl. in der Form upovati.  
**Vóp!** ein Laut, um die Ochsen zu leiten.  
**Um**, die Vernunft.  
 um-iti, u-m-il, um-im, nachdenken, nachsinnen.

po-um-iti, ein wenig nachsinnen.  
 is-um-iti, erdenken, erdichten, ersinnen.  
 dvomiti (dvo-um-iti) zweifeln.  
 f-um-iti, argwöhnen.  
 hud-um-iti, toben, rasen.  
 f-hud-um-iti se, wahnsinnig werden.

Verbalia.

umlenje, das Nachdenken, Nachsinnen.  
 poumlenje, das kurze Nachsinnen.  
 isumlenje, das Erdichten, Ersinnen.  
 dvomlenje, das Zweifeln.  
 sumlenje, das Argwöhnen.  
 hudumlenje, das Toben, Rasen.  
 f-hudumlenje, das Rasend werden.

Verbalia imp.

umljati, öfters nachsinnen.  
 poumljati, „ „ „  
 isumljati, „ erdichten, ersinnen.  
 dvomljati, „ zweifeln.  
 hudumljati, hudumovati, fortwährend rasen.  
 sumljati, immer argwöhnen.

auch

umlevati, }  
 poumlevati, }  
 isumlevati, } in der obigen Bedeutung,  
 dvomlevati, }  
 sumlevati, }  
 hudumlevati, }

Verbalia.

umlevanje, das öftere Nachsinnen.  
 poumlevanje, „ „ „  
 isumlevanje, „ „ Erdichten, Ersinnen.  
 dvomlevanje, „ „ Zweifeln.  
 sumlevanje, „ „ Argwöhnen.  
 hudumlevanje, „ „ Toben, Rasen.

Abgeleitete.

umen, vernünftig.  
 umnost, Verständigkeit, Gemüth.  
 neumen, unvernünftig.  
 neumnik, Unvernünftiger, Thor.  
 neumniza, Unvernünftige, Thörin.  
 neumnost, Thorheit.  
 preneumen, sehr unvernünftig.  
 preneumnost, große Unvernunft.  
 hudumen, wahnsinnig.  
 hudumnik, Wahnsinniger.  
 hudumniza, Wahnsinnige.  
 hudumnost, wahnsinniger Zustand.

flabounem, schwachsinig.  
 ostroumen, scharfsinig.  
 dvomliv, zweifelhaft.  
 rasum, der Verstand (gew. pamet).  
 rasumen, verständig.  
 rasuméti, verstehen.  
 rasumenje, das Verstehen.  
 rasumevati, zu verstehen pflegen.  
 rasumevanje, das volle Verstehen.

an-ti, also, N.

O.

On, er.  
 uni, a, o, der andere, jener.  
 unod, von dort.  
 unak, jenseits.  
 Ol, {  
 olej, { Bier.  
 olovnik, { Bierbräuer. S.  
 olovar, {  
 ol'k, keineswegs, nur in U. Kärnten gebräuchlich.  
 Olih, a, m, Giftschwamm. P. N.  
 Mar-ólj-a, top. B. die Marolla, eine Gemeinde, s. mar.  
 Ol-ej, m. {  
 olje, u. { Del; zwar fremd, doch im verjährten Gebrauche. Im Altst. steht dafür maslo.  
 olika, }  
 olejka, } der Delbaum.  
 olejbar, die Delbeere.  
 olejn, }  
 oléjnat, } ölicht. Es ist mit Oele abgemacht, je per oléji.  
 olejoviten, }  
 olejnast, }  
 oljast, }  
 poslénji oléj, poslednje olje, letzte Oelung.  
 Ul, der Bienenkorb.  
 ulasak, die Bienenhütte.  
 Ulnat, top. Benennungen in Kärnten, wahrsch. Bienenablagerungsplätze älterer Zeiten zur Weidezeit.  
 Umina, vermuthlich st. ulmina, top. B. eines Rieds im B. Moosburg.  
 uliza, enge Gasse.  
 Or, die Pflügezeit, das Ackern.  
 or-ati, ackern.  
 po orati, besflügen.  
 naorati, eine gewisse Strecke aufpflügen.

doorati, das Pflügen, Aekern beenden.  
 sorati, aufackern.  
 odorati, abbauen, wegbauen, zu Schanden ackern.  
 preorati, rühren, d. i. nochmals ackern.  
 podorati, unterbauen, unterpflügen.  
 rasorati, abbauen, v. ras in der Bedeutung: herab.

Verbalia.

oránje, das Gebaute, das Aekern.  
 pooránje, das Bepflügen.  
 naoránje, das Aufwersen einer Strecke.  
 dooránje, das Beendigen des Aekerns.  
 soranje, das Aufackern.  
 odoranje, das Abbauen, Wegbauen.  
 preoranje, das Rühren.  
 podoranje, das Unterbauen.  
 rasanje, das Abbauen.

Zwanglos Gebildete.

oráiva, das Aekern, das Geschäft des Pflügens, die Zeit desselben.  
 oralo, }  
 ralo, } der kleine Pflug, die Ael.  
 rátej, }  
 orázh, } der Aekersmann.  
 orávez, }  
 oravivo, der Aekerbau.  
 oravni, a, o, zum Aekern gehörig.  
 orja, das Aekern.  
 rator, die Halde, der Abbau.  
 sare, pl. die Anwand, die Seitenfurchen.

Ur - a, die Stunde; das Wetter, vom lat. hora: doch alt gebräuchlich, und wahrscheinlich mit vr-eme verwandt, da die einfache Wurzel ur, vr, or (im Lat. mit einem Hauche verstärkt) hervortritt.

huda ura; Gewitter.  
 hudornik, der Wildbach  
 neurje, das Ungewitter.

Ud, das Glied, mit dem Vorschlage auch vud.

ras-ud-iti, }  
 ras-ud-en-iti, } zergliedern.  
 rasudenje, }  
 rasudenenje, } die Zergliederung.  
 ud-en, gliederreich.  
 ud-iza, die Angel.  
 udeb, s. bei vdod III. Cl.

Od, von, ab, weg, davon (alt ot).  
 ot-ez jezt ozha, der Vater (U. Kärnt. atej).

ozhin, } dem Vater gehörig (U. Kärnt.  
 ozhetov, } atejov).  
 ozhetovsk, väterlich.  
 ozhak, }  
 ozhjok, } der Stiefvater.  
 ozharh, Patriarch. G.  
 ozharhov, dem Patriarchen gehörig, eigen.  
 ozharhovski, patriarchalisch.  
 ozhim, der Stiefvater.  
 ozhimov, dem Stiefvater gehörig.  
 ozhimski, a, o, Stiefväterlich.  
 ozhimsko, adv. Stiefväterlich.  
 \* otzheftvo, das Vaterland (altsl).

As, veraltet, dafür.  
 jas, jes, jest, ich.

Is, aus; wenn ein n nachfolgt, geht es gerne in shivite über; z. B. ish-njih hifhe, aus ihrem Hause, si. is njih hifhe.

Us - da, die Pferdhalfter.  
 usdiza, dim.  
 nausdati, die Halfter anlegen.  
 nausdanje, das Halftern.  
 bresusdan, halfterlos, zügellos.  
 vosa, Verhaft G.  
 vosel, der Knopf.  
 vosljati, knöpfen.  
 savosljati, zuknöpfen.  
 vosljanje, das Knöpfen.  
 savosljanje, das Zuknöpfen.

voslovje, Knoten.  
 vosloven, adj. knoticht.  
 vosek, osek, adj. schmal, st. us-ek.  
 preusa, das Ueberband. G.  
 preusar, der Zeiler. G.  
 l-ush-en, dienstbar, adj.  
 l-ush-nost, die Dienstbarkeit.  
 ush, uosh, die Rinne, Wasserrohr, Abzugsrinne.

O.

Of, uel, m. }  
 Osa, w. } die Wespe.  
 of, w, die Achse.  
 ofnak, m.  
 ofenifzhze, u. } das Wespennest.  
 ofir, m.  
 of n, }  
 of m, } die Berge, der Stupfer.  
 ofnik, }  
 ofnik, } m. der Achsnagel.

of-at, }  
 of-et, } die Distel.  
 of-ez, }  
 of-at-iza, der Distelsing, Stieglitz.  
 oflja, der Wegstein.  
 ofljak, das Berg.  
 oflenek, das Wegsteinhorn.  
 of-no, das Spanneisen an der Leinwand  
 beim Weber.  
 oforn, scharf.  
 ofob, Geißel. G.

Gehört ofujak, der März etwa hieher?  
 af-va, der Affel.

afvast, }  
 afoven, } affelig.

Au m. Damit sind zu vergleichen die  
 in der III. Cl. unter oft Vorkommenden,  
 die man leicht auf die einfache Wurzel of  
 reduciren kann.

ag-ariza, f. unter jag.

Ug-a, der Grünspecht. G.

Ug-ez, „ „ D.

Uh-o, ushëta, und ushësa das Ohr. Re-  
 fede sa uho metäti, zu Fleisch überhören.

uhniti, eine Ohrseige geben.

uhnjenje, Subst.

uhati, mehr Ohrseigen geben.

uhanje, Subst.

ushetiti, bei den Ohren ziehen.

ushetenje, Subst.

uhast, langohrig.

uhazh, Langohr.

uhan, }  
 sauhan, } der Ohrring.

sauh, }  
 sauhniza, } Ohrseige.

sauhniza, }  
 saushetnik, } das Ohrgehäng.

béloufhka, die Wasserschlange.

samouh, eigensinnig, W.

dolgouh, langohricht.

Oh-ati, od. vohati, voham, vohal, riechen.  
 povohati, anriechen.

savohati, erriechen, erschmecken, auf die  
 Spur kommen.

vohanje, das Riechen.

povohanje, das Anriechen.

savohanje, das Erriechen.

vohavez, der Schnopperer.

vohlja, die da gerne riecht.

vohon, der Spürhund.

Ok-o, das Auge, im Genitiv. ozhësa.  
 oknize, pl. Fensterrahmen.  
 oboknize, pl.  
 ozhesni, Augen =  
 ozhälo, pl. Augengläser.  
 medozhje, die Theile zwischen den Augen.  
 obozhje, die Theile um die Augen.  
 zhernook, schwarzäugig.

## U.

Uk, die Lehre.

uzh-iti, lehren.

uzhiti se, lernen.

pouzhati, unterweisen.

pouzhati se, die Lehre aufnehmen, erlernen.

nauzhiti, den Unterricht ertheilen.

nauzhiti se, erlernen.

isuzhiti, auslehren.

isuzhiti se, auslernen.

suzhiti koga, einem Lehrgeld geben lassen.

preuzhiti, übergewöhnen.

priuzhiti koga, im Serb. einen ange-  
 wöhnen.

poduzhiti, unterrichten.

poduzhiti se, unterrichtet werden.

## Verbalia.

uzhenje, das Lehren.

pouzhenje, das Unterweisen.

nauzhenje, das Erlernen.

isuzhenje, das Auslernen.

preuzhenje, das Ubergewöhnen.

priuzhenje, Serb. das Angewöhnen.

poduzhenje, das Unterrichten.

uzhën, unterrichtet, gelehrt.

neuzhën, ohne Unterricht, unwissend.

uzh'n, adj. gelehrtig.

neuzh'n, adj. ungelehrtig.

nauk, der Unterrichts.

uzhenik, der Lehrmeister.

uzhënz, der Lehrling.

\* uzhilishzhe, die Schule.

## J.

Jaj-ze (altfl. jaj-e), das Ei, auch ajze.

jaj-zh-en, na, no adj. von Eiern, Eier-  
 jajzchnik, Eiermus.

jajzhar, der Eierhändler.

jajzharza, die Eierhändlerin.

jajza nëlli, Eier legen.

jajzhize dim. das Eichen.  
přizhje, golobinje, prepelizhno jajze,  
Vogel-, Tauben-, Wachtel-Ei.

\*Jěj, altfl. ja.

Jěj, der weibl. Dativ, ihr, auch njej.

IV - a, die Sahlweide.

iv - in, der Sahlweide eigen.

iv - je, der Frost, Baumfrost.

Anmerk. Ivér wird in die III. Cl. gehören? Ferner ist es auch unter I'h zu finden.

\*Jav - iti, javljati, bezeugen, erweisen, sammt den abgeleiteten ist in Kärnten nicht mehr gebräuchlich.

Jam - a, die Grube.

jamen, na, no, zur Grube gehörig.

jamiza, } Grübchen.

jamzhiza, }

Jamniza, die Leimgrube, top. B.

jamina, } der Graben.

jamovina, }

sajamen, na, no, was hinter der Grube ist.

jamnik, der Gruber, Grubenbauer.

jamovez, die Steinbuche. S.

jamast, löcherig.

\*IN - a, o, der, d. d. andere (alt).

in - de, anders wo, in M. Kärnten mit dem Vorschlage h, hinde, da in in anderen Mundarten wie jin gesprochen wird; daher dieser Vorschlag auch bei Folgenden blieb: h - in - iti se, (d. i. jinite se) sich verstellen, sich anders machen, ändern.

h - in - enje, die Verstellung.

h - in - j - avez, der Heuchler.

h - in - j - avko - die Heuchlerin.

h - in - j - av - sk, a, o, adj. heuchlerisch.

h - in - j - av - shzh - ina, Heuchelei.

h - in - j - av - zh - evati, gleisnen.

h - in - j - av - zh - ev - anje, das Gleisnen.

h - im - ba, der Betrug.

h - im - b - ast, betrügerisch.

in - ako, anderst.

Jun, vor Alters: jung, mit diesem und dem lat. juvenis jun - ior verwandt.

jun - ak, wackerer, muthiger junger Mensch.

jun - akov, dem wackern Jüngling gehörig.

jun - afhk, adj. muthvoll, heldenmäßig.

jun - akost, Tapferkeit, Muth.

jun - z, junger Ochse.

jun - zev, dem jungen Ochsen eigen.

jun - iza, junge Kalben.

jun - izh - in, der jungen Kalben eigen.

II, auch jil, Thon, Hafnerleim, Lehm.

ilov, } lehmicht, thonicht, auch ilast

iloven, } ilovat.

ilovnat, }

iloviza, Lehmerde.

ilovniza, Lehmacker.

Ilrik (Ivrik) lehmichter Ort; auch top.

B. des Marktes Eibeswald.

Jal,

jal - ov, gald, auch alov.

jal - ov - iza, auch alovza, so viel als juniza.

jal - óv - ina, die Haut der jungen Kalben.

jal - ov - je, collect. junges oder Galdvieh.

al - sha (av - sha S.) der Leichtsinna.

Jel,

jela, } die Tanne.

jelovka, }

jelov, der Tanne gehörig.

jelovina, das Tannenholz, der Tannenstamm.

jelén, der Hirsch; in der Brunst: koshútni.

jelenz, dim.

jelenov, dem Hirschen eigen.

jeleniza, die Hirschkuh (sonst koshúta).

jelenina, rothes Wildbrät.

jelenov róg, Hirschhorn; Geweih: rogovile.

jelenov podév, s. oben unter dé.

jelenski, a, o, adj. Hirsch.

jelénzov, dem jungen Hirschen eigen.

jelenizhin, der jungen Hirschkuh eigen.

\*Jar, altfl. die Frühlingsfaat, jetzt:

jar - ina.

jar - iza, der Sommerroggen.

jar, a, o, Frühlings.

jar - ek, die alle Frühjahrre auf den Wiesen zu grabende Wasserrunst.

jar - kiza, Frühhenne, junge Henne.

jar - o shito, Sommergetreid.

jar - lize, pl. welsche Kirshen, weil sie früher reifen.

Jad, das Gift.

jad - iti se, stark zürnen, ergrimmen, im gem. Leben gewöhnlich: sich giften.

jad - ov - it, giftig, zornmüthig. M.

Davon abgeleitet:

jesa, der Zorn; wenn nicht zum alten  
 jasja? die Wunde.  
 jesov, } zornig.  
 jesen, }  
 prejesn, sehr zornig.  
 jesiti se, } zürnen.  
 jesati se, }  
 jesenje, } das Zürnen.  
 jesanje, }  
 rasjesati koga, Jemanden erzürnen.  
 rasjesati se, erzürnen, zornig werden.  
 rasjesanje, das Erzürnen.  
 jesovina, ein zornmüthiger Mensch.

**Jed - en**, einer, untus, auch ohne Vor-  
 schlag: eden, und verkürzt: en.

ed-in, a, o, der d. d. einige.  
 ed-in-iti, edinim, edinil, einigen.  
 edinili se, sich einigen.  
 ed-in-ovati, ed-in-ujem, vereinigen.  
 edinovati se, sich vereinigen.  
 ed-in-en-je, die Einigung.  
 ed-in-ovanje, die Vereinigung.  
 ed-n-oft, Einheit.  
 ed-in-oft, } die Einigkeit.  
 ed-in-stvo, }  
 en-ák, gleich, ähnlich.  
 en-ák-oft, Gleichheit, Aehnlichkeit.  
 en-ák-shen, ähnelnd.  
 en-ak-shinost, die Aehnlichkeit.  
 nobeden, zusammengezogen, st. no-ob-  
 ed-en, keiner.  
 ob-ed-en, keiner.  
 v-ed-en, na, no, beständig.  
 v-ed-no, adv.  
 en-krat, einmal.

**Jéd - el**, jésti, jém, essen (a. jásti).  
 v-jéd-el, v-jésti, v-jém, beissen.  
 po-jéd-el, pojésti, pojém, wegessen,  
 aufzehren.  
 na-jéd-el, najésti, najém se, sich satt essen.  
 sa-jéd-el, ino sapil, er hat verzehrt  
 und vertrunken.  
 f-n-ed-el, f-n-ésti, f-n-ém, aufzehr-  
 en, abspeisen, das Essen vollenden;  
 hier wird wie bei v-n-idem, f-n-i-  
 dem, v-n-e-mem, f-n-e-mem das  
 n Wohlklanghalber eingeschaltet.  
 ob-jéd-el, objésti, objém, schmarozen,  
 abessen, abfressen, zu Schaden essen.  
 od-jéd-el, odjésti, odjém, abspeisen,  
 das Mal vollenden; von einer Speise  
 etwas wegessen.

pre-jed-el, preješti, prejém se, sich  
 überessen.  
 pod-jéd-el, podjésti, podjém, unter-  
 fressen.

Verbalia.

jéd-énje, das Essen, (a. jadénje).  
 vjadénje, das Beissen.  
 pojedenje, das Verzehren.  
 najedenje, • Sattessen.  
 sajedenje, • Verzehren.  
 snedenje, • Aufzehren.  
 objedenje, • Schmarozett, Abfressen.  
 odjedenje, • Abspeisen.  
 prejedenje, • Ueberfressen.  
 podjedenje, • Unterfressen.

Verba imp.

vjedati, vjedal, vjedam, oft beifow.  
 pojédati, oft aufzehren.  
 najédati se, sich oft satt essen.  
 sajedati, viel verzehren.  
 snédati, viel, oft aufzehren.  
 obédati, abfressen, Mahlzeiten lieben.  
 odjédati, oft das Mahl vollenden; wegessen.  
 prejédati se, sich oft überessen.  
 podjédati, häufig unterfressen.

Eben so können auch die Verbalsub-  
 stantive gebildet werden.

Zwanglos Gebildete.

jéd, } die Speise.  
 jédba, }  
 jestvina, Speise, Nahrung.  
 jestnina, Speisentracht. S.  
 jeshzh, bei Appetit. M.  
 jeshzhnik, die Speiseröhre. M.  
 jéder, jedra, der Mandelbaum.  
 jederz v'ozhèsh, der Augapfel.  
 jedro, der Kern des Steinobstes.  
 jederze, n. dim.  
 jedez, starker Esser (altfl. jadza).  
 eshbin, der Wildfütterer. S.  
 eshbinje, Wildlager. S.  
 eshbizhje, Schüt. Wildfütter. S.  
 jashzhzar, die Speisekammer, in Ober-  
 kárnten gebräuchlich, von der alten  
 Form jásti.  
 Im altfl. heist jashzheriza die Eiderz,  
 f. gush und gushzhar.  
 jásti, pl. die Krippe.  
 a-jéd-i, pl. Bleiblinge von Speisen.  
 ob-ed, große Mahlzeit.  
 ob-ed-ina, Fresserei.

pod-jéd, die Werke, in M. Kärnten  
gebräuchlich, st. bramav.  
med-v-éd, der Wár (etym. Honigfresser).  
medvédov, dem Wären gehörig.  
medvédji, adj. Wären-  
med-v-éd-öv-iza, die Wárin.  
medvedovizhen, der Wárin gehörig.  
medvédnik, der Weißdorn.  
zhervo-jéd-ina, der Wurmfisch.

**Jed**-em, jedesh, jehati, dafür jest.  
jesd-im, jésdih, jesdil, jesditi, rei-  
ten; das s ist hier Wohlklangshalber ein-  
geschaltet.

pojésdim, ich werde reiten; 2. abreiten.  
objésditi, abreiten, umreiten, bereiten.  
prejesditi, überreiten.

jesdenje, } das Reiten.

jesda, }  
objésdenje, } das Umreiten, Bereiten,  
objesda, } die Bereitung.

prejesdenje, } das Überreiten.

prejesda, }  
jesdariti, reiten, von einem irgendwo ge-  
bräuchlichen jesdar.

jesdarenje, das Reiten.

jesdez, der Reiter.

jesdni, a, o, der Reitende.

**Is**-ba, gew. jif-pa, die Stube.

jif-p-iza, das Stübchen.

jispn, jispna, no, Stuben-

jilpizhen, zum Stübchen gehörig.

na-jif-pa, der obere Dachboden sammt  
dort befindlichen Kammern. (In Ober-  
kärnten gebräuchlich). Is kuhinje v'  
ispo, aus der Küche in die Stube d. i.  
nirgendshin. Sprichwort.

**Jas**-ba, das Dach.

jas-b-iz, der Dachb.

jasbizov, dem Dachb. gehörig.

jasbizhen, Dachb.

jasbina, das Dachsfell.

jesbiza, der Bogelschlag, oder unter jes?

**Jés**, die Wehre.

jés-iti, il, im, Damm machen.

jés-enje, das Damm machen.

jés-en, adj. Wehr-

jés-niza, das Schwellbret. S.

jés-ero, der See.

jes-erni, } zum See gehörig, See-

jes-erki, }  
sjeserki, der jenseits des See's wohnt.

jes-erniza, }  
s-erniza, } der Seebach.

jes-ernik, }  
s-ernik, } Seebacher.

**Jesh**, der Igel.

jesh-ov, dem Igel gehörig.

jesh-ov-ina, die Igelhaut.

jesh-ati, al. am, gähren (R. D. jöffen).

jesh-anje, die Gährung.

sa-jesh-ati, }  
s-jesh-ati, } vergähren.

po-jesh-ati, }

sa-jesh-anje, }  
s-jesh-anje, } die Vergährung.

po-jesh-anje, }

**Jaf**-an, jaf-en, af-an, der Eschbaum.

jaf-anov, zur Esche gehörig.

2) jaf-en, jafna, jafno, heiter, hell, klar.

jafniti se, sich heitern.

vjafniti se, heiter werden.

objafniti, erheitern, aufhellen, aufheitern.

isjafniti, ausheitern.

isjafniti se, sich ausheitern.

rasjafniti, aufhellen, erheitern, klar ma-  
chen, auch jaf-n-éti, heiter werden.

**Verbalia.**

jafnénje, das Heiterwerden.

vjafnenje, >

objafnenje, > Aufhellen.

isjafnenje, > Ausheitern.

rasjafnenje, die volle Aufhellung.

rasjafnenje, die volle Aufhellung.

**Jasno**k, die Heiterkeit.

prejasen, na, no, überaus heiter.

prejasno, adv.

**Ig**-o, das Joch. Wgl. jug-um u. Joch-

pod-ish, der Jochpolster.

pod-ish-iti, die Jochpöfster auslegen.

pod-ish-enje, das Auslegen der Joch-

pöfster.

2) ig-la, die Nadel, Wgl. ae-us.

ig-liza, dim.

ig-len, der Nadel eigen.

ig-lizhen, Nadelchen-

ig-lar, }

ig-l-izh-ar, } der Nadler.

ig-lar-ija, das Nadlerhandwerk.

ig-l-av-en, der Nadel gehörig.

ig-l-av-ni-za, die Nadelbüchse.

**Jag**-oda, die Veere, Rothbeere.

jag, ód-iza, Veerlein.

jag-od-en, adj. Beeren.  
 jag-od-izh-en, adj. zu den Beerlein  
 gehörig.

\*jag-od-izh-ina, im altfl. ein wilder  
 Feigenbaum.

jag-ov-iza, fl. jag-oda.

jag-ov-izh-en, fl. jag-od-izh-en.

2) jag-la, der Breinfarn.

jag-l-izhi, pl. der Brein als Speise, in  
 Unterkärnten gebr. In Oberkärnt. kasha  
 Vielleicht gehört hieher auch agres die  
 Stachelbeere fl. jag-rés?

**Jug**, der Süden; der Südwind, im R.  
 D. der Jaug, v. Slav. Man sagt auch  
 juga, im w. G. im Lat. Africaus.

jug-ov, dem Südwind eigen?

jug-ov-ez?

Jugová ves, Augsdorf, top. B. eines  
 Dorfes nächst Welden, (südlich davon).

jush-n, Süd-; jush-n sneg, aufstau-  
 ender Schnee.

jushna stran, die Südseite.

jushina, Mittagseßen.

jushinati, mittagmahlen.

mala jushina, auch mavshina, die Pause,  
 das Wespertrot.

malojushinski, was zur Pause gehört.

jushje, Thau- oder sogenanntes Jaugweiter.

**Juh**-a, die Brähe.

juh-anza, die Schaufel.

**Jak**, wacker, tapfer, besonders in Unter-  
 steier gebräuchlich.

jakost, die Stattlichkeit, Großmuth.

jako, dafür ako.

**Jék**, das Echo.

jezh-ati, seufzen.

jezh-anje, das Seufzen.

2) jék-lo, der Stahl.

jék-elz, das Waggüngerchen.

jék-lina, Stahlmaterie.

jék-lèn, a, o, stählern.

jék-last, von Stahl.

jék-l-ar, der Stahlmacher.

jék-l-arjev, a, o, adj.

**Jok**, das laute Weheklagen, von dem  
 Laute jo; aber eben darum scheint jo-k,  
 so wie vé-k, eher in die I. Klasse zu ge-  
 hören. Jok sagnáti, s. sajókati.

jok-ati, weheklagen, laut weinen.

na-jok-ati se, sich satt weinen.

na-jok-ati, eine Beßlage auslassen.

ob-jok-ati, beweinen.

is-jok-ati, ausweinen.

per-jok-ati, weinend kommen.

jokanje, das Weinen, Weheklagen.

najokanje, das viele Weinen.

sajokanje, der Anfang des Weines.

objokanje, das Beweinen.

isjokanje, das Ausweinen.

perjokanje, das Ankommen im weinen-  
 den Zustande.

objokuvaven, na, no, beweiningungswürdig.

objokuvavno, adv.

## V.

\***Voj**, vojna, der Kampf, Krieg (Slow. boj)

\*vojn, Kämpfer, Soldat (altfl.)

voj-evati, kämpfen, (gebr. bojevati.)

voj-evanje, das Kämpfen (bojevanjs.)

voj-nik, der Soldat.

voj-ska, das Kriegsherr, 2) der Krieg.

voj-ikovati, Krieg führen.

voj-skovanje, das Kriegführen.

voj-skar, der Heeresanführer, Kriegsfürst.

voj-skari-iza, die Kriegsfürstin.

voj-skarjov, dem Kriegsfürsten gehörig.

voj-skarlki, kriegsfürstlich.

voj-skarizhen, der Kriegsfürstin gehörig.

voj-ska prédnja, Vortreffen.

voj-ska sadnja, Hintertreffen.

voj-shak, der Feldfürst.

voj-ár, der Herrscher. G.

voj-ar-iti, herrschen.

voj-ar-enje, das Herrschen.

voj-sk-a seht ein adj. voj-sk, voraus.

**Vab**-iti, il, im, einladen, rufen.

po-vab-iti, einladen.

na-vab-iti, zusammen laden.

per-vab-iti, herzuladen.

vab-l-enje, das Laden, Rufen.

po-vab-l-enje, das Einladen.

na-vab-l-enje, das Zusammenladen.

per-vab-l-enje, » Herzuladen.

vab-levati, fortwährend laden, rufen.

povablevati, » einladen.

navablevati, » zusammenladen.

pervablevati, » herzuladen.

vablevanje, das stets Laden, Rufen.

povablevanje, » » Einladen.

navablevanje, » » Zusammenladen.

pervablevanje, » » Herzuladen.

vabev, der Lader.

vablevez, » »



vahlenka der Lockvogel.

Vap-no, auch ap-no, der Kalk.

povapniti, mit Kalk anstreichen.

navapniti, „

povaplenje, das Verweißen mit Kalk.

navaplenje, „

povaplen, } mit Kalk angestrichen,

navaplen, }

apnast, kalkig.

apleniza, } Kalkgrube.

apnistzhe, }

apnar, der Kalkbrenner.

Vp-iti, schreien, rufen.

dovpiti, erschreien.

savpiti, aufschreien.

pervpiti, schreiend kommen.

vpitje, das Geschrei.

dovpitje, » Erschreien.

savpitje, » Aufschreien.

pervpitje, » Ankommen mit Geschrei.

vp-ijati, fortschreien.

savpijati, oftmal aufschreien.

pervpijati, » schreiend kommen.

vpijanje, das Fortschreien.

savpijanje, öfters Aufschreien.

pervpijanje, » Ankommen mit Geschrei.

shivo vpitje, Zettergeschrei.

Vim-e, Gen. vimena, Kuhente.

vimez, Gen. vimza, idem.

vim-zh-ik, } kleines Euter.

vim-zh-izh, }

vim-ljati, entlassen, großes Euter bekommen.

vim-ljanje, das Entlassen.

Vun, ven, v'n, aus, auch vunka,

vun-è, außerhalb.

to-vne, draußen.

fovno, heraußen.

fo-vn-ka, } hinaus.

fo-vn, }

fo-vn, } heraus.

fo-vn-ka, }

s-un-a, s-un-aj, von Außen.

s-un-ajn, a, o, } der Außere.

s-un-ashnji, a, e, }

s-un-ajnost, die äußere Beschaffenheit.

vun-der, auch vin-i, doch.

\*Vonj, altfl. der Geruch.

von-k-ati, muthmaßen G.

von-k-ovati, imperf.

vor-k-anje, das Muthmaßen.

von-k-ovanje, imperf.

von-k-a, das Räthsel. G.

Vin-o, der Wein.

vin-ze, Weinchen.

vin-sk, Wein- adj.

vin-jen duh, Weingeruch, vinjen, weinig.

vin-jak, das Rebenmesser.

vin-ika, wilde Rebe.

vin-iza, die Weinbirn, auch top. B.

vinograd, s. unter grad.

Vén-ez, G. vénza, der Strauß, Kranz.

ven-zh-izh, dim.

vén-zh-ati, frängen.

o-vén-zh-ati, befrängen.

vén-zh-anje, das Kränzen.

o-vén-zh-anje, das Befrängen.

Venzinje, pl. im Local v' Vénzinjah,

top. B. des Dorfes Rosenau.

Venzinski, a, o, adj. Rosenauer.

Val-iti, im, wälzen; 2) brüten.

povaliti, abwälzen.

navaliti, anwälzen.

dovaliti, das Wälzen beendigen.

savaliti, hinwälzen.

svaliti, umwälzen.

obvaliti (obaliti), umflammern W.

odvaliti, wegwälzen.

isvaliti, herauswälzen; ausbrüten.

prevaliti, überwälzen.

pervaliti, herzuwälzen.

podvaliti, unterwälzen.

rasvaliti, auseinander wälzen.

Werden auch mit se gebraucht.

### Verbalia.

valitje, das Wälzen; 2) das Brüten.

povalitje, das Abwälzen.

navalitje, das Anwälzen.

dovalitje, das Beendigen des Wälzens.

savalitje, das Hinwälzen.

svalitje, das Umwälzen.

obvalitje, das Umflammern.

odvalitje, das Wegwälzen.

isvalitje, das Hervorwälzen.

prevalitje, das Überwälzen.

pervalitje, das Herzuwälzen.

podvalitje, das Unterwälzen.

rasvalitje, das Auseinanderwälzen.

### Verba imp.

váljati, váljal, váljam, fortwälzen.

pováljati, abwälzen.

naváljati, anwálzen.  
 dováljati, das Wálzen enden.  
 saváljati, hinwálzen.  
 sváljati, umwálzen, zusammenwálzen.  
 obváljati, abwálzen.  
 odváljati, wegwálzen.  
 isváljati, herauswálzen.  
 preváljati, überwálzen.  
 perváljati, herzuwálzen.  
 podváljati, unterwálzen.  
 rasváljati, auseinanderwálzen.

Verbalia.

váljanje, das Wálzen.  
 pováljanje, das Abwálzen.  
 naváljanje, das Anwálzen.  
 dováljanje, das Beenden des Wálzens.  
 saváljanje, das Hinwálzen.  
 sváljanje, das Ummwálzen.  
 obváljanje, das Niederdrücken durch Wálzen.  
 odváljanje, das Wegwálzen.  
 isváljanje, das Herauswálzen.  
 preváljanje, das Ueberwálzen.  
 perváljanje, das Herzuwálzen.  
 podváljanje, das Unterwálzen.  
 rasváljanje, das Auseinanderwálzen.

Frequentativa

Verba

Substantiva.

válevati,	valevanje.
poválevati,	povalevanje.
naválevati,	naválevanje.
doválevati,	dovalevanje.
savalevati,	savalevanje.
svalevati,	svalevanje.
obvalevati,	obvalevanje.
odvalevati,	odvalevanje.
isvalevati,	isvalevanje.
prevalevati,	prevalevanje.
pervalevati,	pervalevanje.
podvalevati,	podvalevanje.
rasvalevati,	rasvalevanje.

Zwanglos Gebildete.

vál, im pl. valovi, die Welle; nach einer  
 Localmundart auch vavhar.  
 válěj, die Walze, der Schnörkel.  
 valj-ov-ez, der Walzer, die Walze.  
 valiz, eben das; rasvalina, Ruine.  
 valj-av-n, was zum Wálzen ist.  
 valj-av-ni-za, die Walze.  
 Pré-val-e, pl. top. B. Preulig.  
 sayaljuh, ein träger Mensch; Bogabund.

Vól, der Ochse. Krava-gre pod vole,  
 die Kuh öchset sich.  
 vol-óv-ji, dem Ochse eigen.  
 vol-óv-fk, dem Ochsen gehörig, Ochsen-  
 vól - ej, } kleiner Ochse.  
 vol-izh, }  
 vol-izh-ek, }  
 vol-izh-izh, } Ochstein.  
 vol-ej-ov, }  
 vol-ik-ov, } dem kleinen Ochsen gehörig.  
 vol-izh-ov, }  
 vol-izh-k-ov, } dem Ochstein eigen.  
 vol-izh-izh-ov, }  
 vol-ov-ina, Ochsenhaut, auch Fleisch.  
 vol-ár, der Ochsenknecht.  
 vol-ár-jev, dem Ochsenknecht gehörig.  
 vol-ar-fki, der Ochsenknechte.  
 bi-vol, der Büffel.  
 bi-vol-fk, Büffel.

Vel-éti, nennen; heißen, befehlen.

poveleti, anbefehlen.  
 velenje, das Heißen, Befehlen.  
 povelenje, das Anbefehlen.  
 velévati, oft heißen, befehlen.  
 povelevàti, den Befehl führen.  
 velevanje, oftmaliges Heißen, Befehlen.  
 povelevànje, die Führung des Befehls.  
 povele, ja, das Geheiß, der Befehl.

vólj - a, der Wille.  
 volj - n, a, o, willig.  
 volj - no, adv.  
 volj - n - óst, die Willigkeit.  
 vol-iti, wáhlen, wollen &.  
 do-vol-iti, bewilligen, genügen.  
 isvoliti, auferwáhlen.  
 pervoliti, einwilligen.  
 volenje, das Wáhlen, Wollen.  
 dovolenje, die Bewilligung.  
 isvolenje, die Auferwáhlung.  
 pervolenje, die Einwilligung.

do-vólj, genug.  
 do-vóljn, genügsam.  
 dovoljnost, Genügsamkeit.  
 sadovoljn, zufrieden.  
 sadovoljno, adv.  
 sadovoljnost, Zufriedenheit.  
 isvoljen, a, o, auferwáhlt; isvoleni, die  
 Auferwáhlten.  
 prevoljn, sehr willig.  
 prevoljno, adv.  
 prevoljnost, große Willigkeit.

ne-volj-a, Unwille.  
 ne-volj-n, unwillig.  
 ne-volj-no, adv.  
 ne-volj-n-oft, Unwilligkeit.  
 nevolivam, bin unwillig. D.  
 dobre vólje, guter Ding, aufgeräumt.  
 dobre vólje mofhne kóle, das Luftig feyn  
 leert den Beutel; dobrovoljez, ein lu-  
 ftiger Mensch.  
 dobrovóljn, gutwillig.  
 dobrovoljno, adv.  
 dobrovoljnoft, Gutwilligkeit.  
 shidane vólje, fehr aufgeräumt.  
 hude vólje, úbler Laune.  
 radovoljn, bereitwillig.  
 radovoljno, adv.  
 radovoljnoft, die Bereitwilligkeit.  
 savolj, d. i. sa volj-o, wegen.  
 sa-tega-voljo, deßwegen.  
 velj-ati, gelten.  
 saveljati, geltend werden, gúltig bleiben.  
 veljànje, das Gelten,  
 saveljànje, „ „  
 veljåven, adv. gúltig.  
 neveljåven; ungúltig.  
 preveljåven, fehr gúltig.  
 veljåvnoft, Gúltigkeit.  
 neveljåvnoft, Ungúltigkeit.  
 preveljåvnoft, úberaus groÙe Gúltigkeit.  
 veljak, -accreditirter Mann.  
 vådlla, die Wette, von kaj velj?   
 vadljam, wette.  
 vadljànje, das Wetten.  
 vadljavez, der eine Wette macht.

---

vel-ik, a, o, groÙ.  
 veliko, adv. viel.  
 velikoft, GróÙe.  
 velikan, ein GroÙmógender.  
 prevelik, fehr groÙ.  
 preveliko, fehr viel, adv.  
 prevelikoft, erftaunliche GróÙe.  
 \*velizhiti, preifen, erhóhen; magnifícare;  
 velizhit duſha moja Gofpoda (altfl.  
 Bibel bei Luk. I. 46.), magnificat ani-  
 ma mea Dominum.  
 vel-izh-'ft-en, velizháften, majeftátifch.  
 velizhaftno, adv.  
 velizháftvo, Majeftát, Herrlichkeit.  
 povelizhiti, preifen, rúhmen, anrúhmen.  
 povelizhenje, das Anrúhmen.  
 svelizhati, felig machen.  
 svelizhan, felig.

svelizhanje, die Seligkeit.  
 svelizhánski, feligmachend, heilbringend.  
 svelizhar, Seligmacher.  
 navelizhati fe, úberdrúftig werden, (S. D.  
 urrúftig werden, ſich begnúten).  
 navelizhanje, der Ueberdrúft.  
 navelizhliv, verdrúftlich, úberdrúftig.

**Vil-**e, pl. auch vidte, Heu: od. Mißgabel.  
 vil-ize, pl. Eifchgabel, auch vidke.  
 rogovila, ein Aft mit Auswúchfen.  
 rogovile, pl. Hirſchgeweih.  
 vilizhen, adj. Gabel-  
 navilizati, aufgabeln. G.  
 navilizanje, das Aufgabeln.

**Vré-**ti, vré-l, vré-m, v. n. ſieden;  
 brummen.  
 povréti, ein wenig ſieden.  
 dovréti, genug ſieden.  
 savréti, auffieden; andonnern.  
 isvréti, außſieden, quellen, hervorsprudeln.  
 prevréti, úberſieden,  
 pervréti, zuſieden.  
 vréte, vrenje, das Sieden.  
 povréte, das kurze Sieden.  
 dovréteje, das Vollſieden.  
 savréteje, das Auffieden.  
 isvretéje, das Außſieden, Quellen.  
 prevretéje, das Ueberſieden.  
 pervretéje, das Zuſieden.

vré-v-ati, fortſieden.  
 povrévati, ófterz ein wenig ſieden.  
 dovrévati, „ vollſieden.  
 savrévati, „ auffieden.  
 isvrévati, „ außſieden, hervorquellen,  
 prevrévati, „ úberſieden.  
 pervrévati, „ zuſieden.  
 vrévanje, das Fortſieden.  
 povrévanje, das óftere Auffieden.  
 dovrévanje, das óftere Vollſieden.  
 savrévanje, das óftere Auffieden.  
 isvrévanje, das ſtete Hervorsprudeln.  
 prevrévanje, das óftere Ueberſieden.  
 pervrévanje, das óftere Zuſieden.

3. G.

vir, }  
 viranik, } Waſſerwirbel.  
 vrél, a, o, adj. ſiedendheiß.  
 povrel, auffiedend.  
 vré-l-z, (vrovz), } die Quelle, der  
 isvir, }  
 isvirek, } Urfprung.

savrèhian, versottener Wein.  
 savrelka idem.  
 's-vir-ati, quellen, entspringen.  
 'sviranje, das Hervorquellen.  
 vervrèti, vervrel, vervrém, wimmeln,  
 hervorsprudeln.  
 vervrètje, vervrénje, Subst.  
 vrèzh, brennheiß, südheiß (O.Krt. vrenzh).  
 vrezhina, Hitze.  
 vrozhnizha, hitziges Fieber. D.  
 vrozhinsk, hitzig.

ver-uga, ver-iga, die Kette.  
 sa-vrè-ti, savrem, saverl, das Rad sperren.  
 sa-vir-ati, impf.  
 savrètje, das Einsperren des Rades.  
 saviranje, das oftmalige Einsperren des-  
 selben.  
 sa-var, der Sperriegel.  
 savara, savera, die Sperrkette, auch  
 sävarn'za.  
 na-vor, der Hebebaum. M.

Die Radical-Sylbe erscheint als ver,  
 vre, vir, var, vor. Ferners bei Guts-  
 mann  
 vor, der Floss, woraus sich das altsl.  
 \*pre-var-iti, übersiegeln, überschiffen,  
 überflößen, erklären läßt.

**Verbum activum.**

Var-iti, wärmen, siedeln, löthen. Mléko  
 variti, Milch siedeln; Sheleso variti,  
 das Eisen schweißen, löthen.  
 povariti, ein wenig siedeln.  
 s-var-iti, abkochen, mleko, sheleso,  
 die Milch abkochen, das Eisen zusam-  
 menlöthen, schweißen.  
 odvariti, das Siedeln beenden.  
 prevariti, übersiedeln, bräuen.  
 obariti, obvariti, brühen, abkochen.

**Verbalia.**

varenje, das Wärmen, Siedeln, Löthen.  
 povarenje, das kurze Abkochen.  
 s-varenje, das Abkochen, das Schweißen.  
 odvarenje, das Beenden des Siedens.  
 prevarenje, das Uebersiedeln, Bräuen.  
 obarenje, obvarenje, das Brühen, Ab-  
 siedeln.

isvarik, die Schlacke. S.  
 Prèvare, pl. top. B. Propyern, auch  
 Präuern.

Vár-iti, hüten; variti se, sich hüten.  
 obvariti, behüten, bewahren.

varjenje, das Hüten.  
 obvarjenje, das Behüten, Bewahren.  
 varvati, oft hüten, forthüten, wachen.  
 varvati se, sich hüten.  
 dovarvati, erhüten, verhüten.  
 dovarvati se, sich erhüten.  
 varvanje, das Hüten, Wachen.  
 dovarvanje, das Behüten.  
 obvarvati, bewahren, behüten.  
 obvarvanje, das Bewahren, Bewachen.

**Zwanglos Gebildete.**

var-ih, var-h, der Wächter, Hüter.  
 var-hov, dem Wächter gehörig.  
 tovarh, } der Geselle, Gefährte.  
 tovarsh, }  
 tovarhov, } dem Gefährten gehörig.  
 tovarshév, }  
 tovarshiza, die Gefährtin; tovarshizin,  
 der Gefährtin gehörig.  
 tovarshivo, } die Gefährtschaft, Gesellschaft.  
 tovarshija, }  
 k-to-vár-sh-iti se, sich zusammen gesellen.  
 k-to-vár-sh-en-je, die Vergesellung.  
 varshivo, die Hut, Bewahrung.  
 var-n, adj. behutsam, auch varliv.  
 var-n-o, adv.  
 var-n-ost, die Behutsamkeit, Aufsicht.  
 nevárn, gefährlich.  
 nevarno, adv.  
 nevarnost, die Gefahr.  
 varezhn, adj. sparsam, behutsam.

**VÉR - a, der Glaube.**  
 vér-jèti, ver-jèl, ver-jemem, glauben,  
 Glauben beimessen, von vero und jeti,  
 altsl. ver-u-jati, Glauben nehmen,  
 beginnen.  
 ver-jetje, das Glaubenbeimessen.  
 ver-orvati, glauben, im theol. Sinne.  
 verovanje, das Glauben.

**Zwanglos Gebildete.**

vérn, a, o, adj. gläubig.  
 vérnik, der Gläubige.  
 vernikov, dem Gläubigen eigen.  
 verniza, die Gläubige.  
 vuvéra, der Pfandschilling.  
 prevéra, } Aberglaube.  
 babja véra, }  
 prasna véra, }  
 prevérn, abergläubisch.  
 prasnovérn,  
 prava véra, orthodoxer Glaube.

pravóvčr, Rechtgläubiger.  
nevéra, Unglaube.  
nevérn, ungläubig.  
nevérnik, Ungläubiger.  
nevérnikov, dem Ungläubigen eigen.  
nevérski, a, o, ungläubig.  
nevérstvo, das Wesen des Unglaubens.  
staróvčr, Altgläuber.  
kriva véra, falscher Glaube, Ketzerei.  
krivóvčr, Keger.

**Vad-**iti, il, im, gewöhnen; 2) Sterz-  
linden.

po-vad-iti, üben.  
na-vad-iti, gewöhnen, angewöhnen.  
na-vad-iti se, sich angewöhnen.  
od-vad-iti, abgewöhnen.  
od-vad-iti se, sich abgewöhnen.  
pre-vad-iti, überwöhnen.  
pre-vád-iti se, sich überwöhnen.  
per-vad-iti, zähmen, angewöhnen.  
per-vad-iti se, sich zugewöhnen.  
ras-vad-iti, verwöhnen.  
ras-vad-iti se, sich verwöhnen.  
na-vad-a, Gewohnheit.  
od-vad-a, Abgewöhnung.  
pre-vad-a, Ueberwöhnung.  
per-vad-a, die Zugewöhnung.  
ras-vad-a, } die Verwöhnung der Miß-  
s-vad-a, } brauch, üble Gewohnheit.  
na-váj-ati, angewöhnen, damit fortfahren.  
na-váj-ati se, sich angewöhnen.  
od-váj-ati, entwöhnen.  
od-váj-ati se, sich entwöhnen.  
pre-váj-ati, überwöhnen.  
pre-váj-ati se, sich überwöhnen.  
per-váj-ati, hinzugewöhnen, zähmen.  
per-váj-ati se, hinzugewöhnt werden.  
ras-váj-ati, verwöhnen.  
ras-váj-ati se, sich verwöhnen.  
navajenje, das Angewöhnen.  
odvajenje, das Entwöhnen.  
prevajenje, das Ueberwöhnen.  
pervajenje, das Hinzugewöhnen.  
rasvajenje, das Verwöhnen.  
vadenje, das Sterzlinden.  
rokováđ, die Handgarbe, Hampfel.

**Vod-**a, das Wasser.

vod-iza, Wässerchen.  
vod-en, wassericht, Wasser =  
vod-en-iza, Wasserfucht.  
vodenizhen, wasserüchtig.

vod-ár-na, Zisterne.

po-vód-nj, die Fluth, Uberschwemmung.

po-vod-nik, Wassermann.

na-vod-nén-je, das Anschwemmen.

pod-vód-en, na, no, adj. was unter  
dem Wasser ist.

Med-vod-ámi, top. B. Zwischenwässern.

v' Vod-ah, top. B. eines Waldplatzes,

wo es Quellen gibt, im Bodach genannt.

vidra, (wydra) Fischotter, mit dem

griechischen hydra zu vergleichen. Slav.

vod-a, plattdeutsch wat-r, griechisch

hyd-or gehören zu einer und der näm-  
lichen Wurzel.

**Véd-**em, ved-el, vesti, leiten, führen.

vod-iti, leiten führen.

v-vod-iti, einleiten.

sa-vod-iti, hingeleiten.

per-vod-iti, herzuweisen.

vod-en-je, das Leiten, Führen.

v-vodenje, das Einleiten.

savodenje, das Hingeleiten.

pervodenje, das Herzuweisen.

vod-ba, die Leitung, Führung.

v-vod-ba, die Einleitung, Einföhrung.

sa-vod-ba, die Hingeleitung.

per-vod-ba, die Herbeiföhrung.

vod-ija, der Föhrer.

voden, leitend.

vodnik, der Wegweiser.

vóje, pl. die Ochsenzieher (Deichsel).

vojnize, pl. die Gabeldeichsel.

vajđ, } Pfleger, Wogt.

vajda, }

vajet, } das Leitseil.

vojet, }

v-vod, die Einleitung.

po-vod-ez, Zügel, Leitseil. M. Erin-  
nert an ein Zeitwort povoditi, pövesti.

navod, die Anstiftung, D. seht das

Zeitwort navoditi voraus.

sa-vod-le, pl. die Verlobniß. G. v. savoditi.

obod, d. i. ob-vod, der Zirkelbogen M.

vom Zeitw. obvoditi, zirkeln.

podvod, der Betrug. D. von podvesti,

podvoditi.

vojvod, }

vojvoda, } der Heerföhrer, Herzog.

vojvodar, }

vojvodstvo, } das Herzogthum, das

vojvodarstvo, } Heerföhreramte.

**Vid-éti**, und **vid-iti**, *il. im. sehen.*  
 \* **ne-na-vid-eti**, haſſen, auch *v's-ne-na-vid-eti*, wofür jetzt *so-vraſh-iti*, gebräuchlich iſt.  
 \* **sa-vid-ovati**, beneiden.  
*pre-vid-eti*, vorſehen.  
*vid-en-je*, das Sehen, Ausſehen.  
 \* **ne-na-vid-en-je**, der Haß, das Haſſen.  
*pre-vid-en-je*, die Vorſicht, Vorſehung.  
**vid-n**, ſichtbar.  
**vid-no**, adv.  
**vid-ama**, adv. ſichtbarer Weiſe.  
**vid-esh**, das äußere Ausſehen.  
 \* **ne-na-vid-n**, { verhaßt, feindſelig.  
**ne-na-viſt-en**, {  
*pre-vid-en*, adj. vorſichtig.  
*pre-vid-no*, adv.  
*pre-vid-noſt*, die Vorſehung.  
 \* **ne-na-vid**, { der Haß.  
**ne-na-viſt**, {  
 \* **sa-vid**, { der Neid.  
**sa-viſt**, {  
**sa-vid-en**, { neidig.  
**sa-viſt-en**, {  
**lepoviden**, ſchön zu ſehen.  
**lepovidno**, adv.  
**lepovid**, Belveder (?)  
**ne-pre-vid-en**, unvorſichtig.  
**ne-pre-vid-no**, adv.  
**ne-pre-vid-n-oſt**, Unvorſichtigkeit.  
**ſlabo-viden**, na, no, ſchwachſichtig.  
**ſlabovidno**, adv.  
**ſlabovidnoſt**, die Kurzſichtigkeit.  
**videz**, der Seher.  
**previdez**, der vorher ſieht, der Vorſichtige.  
**ne-vid-en**, unſichtbar.  
**ne-vid-no**, adv.  
**ne-vid-n-oſt**, Unſichtbarkeit.

**Véd-niti**, **ved-nil**, **ved-nem**, welken;  
 (*vjanuti*, alt).

**s-ved-niti**, verwelken.  
*ved-nen-je*, das Welken.  
*s-ved-nen-je*, das Verwelken.  
**ved-el**, welf.  
*pre-ved-el*, gänz welf.  
**ved-l-éti**, dahin welken.  
**s-ved-l-éti**, verwelken, welf werden.  
*ved-l-en-je*, das Dahinwelken.  
*s-ved-l-en-je*, das Verwelken.  
**ved-l-évati**, in Verwelkung übergehen.  
**s-ved-l-év-ati**, gänzlich verwelken.

**ved-l-év-anje**, das Uebergehen in die Verwelkung.

**s-ved-l-év-anje**, das gängliche Verwelken.

**ved-l-óſt**, die Eigenschaft des Welkens.

**ved-l-iv**, welfend, im welfenden Zuſtande.

**ne-ved-l-iv**, unverwelklich.

**ved-l-iv-oſt**, die Verwelklichkeit.

**ne-ved-l-iv-oſt**, die Unverwelklichkeit.

**Véd-eti**, und **véd-ati**, wiſſen.

**v-ved-eti**, und **v-ved-ati**, in Kenntniß kommen.

**po-ved-eti**, **po-vé-ti** u. **po-ved-ati**, ſagen.

**sa-ved-eti se**, **savédati se**, ſich bewußt ſeyn.

**s-ved-eti**, **s-vé-ti**, und **s-ved-ati**, erfahren.

**pre-ved-eti**, **pre-vé-ti**, **pre-ved-ati**, vorherwiſſen.

**védenje**, **védanje**, das Wiſſen.

**vvedenje**, **vvedanje**, das Erfahren.

**povédenje**, **povédanje**, das Sagen, Erzählen.

**savédenje**, **savédanje**, das Bewußtſeyn.

**svedenje**, **svédanje**, das Erfahren.

**prevedenje**, **prevedanje**, Vorwiſſen.

**Verba imperfectiva.**

Anmerk. Um die Imperf. v. den Perfect. zu unterſcheiden, pflegt man jenen in der Wurzelſylbe ein *i* einzuschalten, doch nur in Kärnten.

**vid-ati**, zu wiſſen pflegen.

**v-vid-ati**, anfangen in Kenntniß zu kommen.

**po-vid-ati**, oft erzählen.

**sa-vid-ati se**, (*R. D.* ſich verwiſſen.)

**s-vid-ati**, oft erfahren.

**pre-vid-ati**, vorher zu wiſſen pflegen.

**vid-anje**, das genaue Wiſſen.

**v-vid-anje**, das öftere Erfahren.

**po-vid-anje**, das öftere Erzählen.

**sa-vid-anje**, das öftere (*R. D.* Verwiſſen).

**s-vid-anje**, das öftere Erfahren.

**pre-vid-anje**, das öftere Vorherwiſſen.

Das richtigere und alte **véd-eti**, ſtatt dem ſtark in Schwung kommenden **ved-ati**, iſt im Unt. Kärnt. noch faſt durch- aus gebräuchlich.

Perfect. Zeitwörter mit doppelten Vorwörtern.

**na-po-ved-éti**, **napovedel**, **napovála**, **napovém**, anſagen.

dopovědi, dopová, verdeutlichen,  
erklären.  
sapovědi, sapověti, gebieten.  
odpovědi, absagen.  
odpovědi se, entsagen.  
'spovědi, Beicht hören.  
'spovědi se, beichten.  
prepovědi, verbieten.  
prepovědi se, verboten werden.  
napověd, die Ansage.  
dopověd, die Verdeutlichung.  
sapověd, das Gebot.  
odpověd, die Absagung.  
'spověd, die Beicht.  
prepověd, das Verbot.

Imperf. Zeitwörter.

napovídati, sich mit Ansagen beschäftigen.  
napovídati se, angefragt werden.  
dopovídati, verdeutlichen.  
dopovídati se, verdeutlicht werden.  
sapovídati, mit Gebieten fortfahren.  
sapovídati se, geboten werden.  
odpovídati, absagen.  
odpovídati se, fort entsagen.  
'spovídati, Beicht hören.  
'spovídati se, fortbeichten.  
prepovídati, oft verbieten.  
prepovídati se, oft verboten werden.  
napovídání, das Geschäft des An-  
sagens.  
dopovídání, das Verdeutlichen.  
sapovídání, das Gebieten.  
odpovídání, das Absagen.  
spovídání, das Beichten.  
prepovídání, das Verbieten.

Verba iterativa.

napovědováti, napovědová, napově-  
dujem, oft, wiederholt ansagen.  
napovědováti se, wiederholt angefragt  
werden.  
dopovědovati, verdeutlichen, verständ-  
lich machen.  
dopovědovati se, verständlich gemacht  
werden.  
sapovědovati, Verordnungen, Befehle  
kund machen.  
sapovědovati se, gesetzlich kund gemacht  
werden.  
odpovědovati, oft absagen.  
odpovědovati se, zu entsagen pflegen.  
'spovědovati, Beicht hören.  
'spovědovati se, oft beichten.

prepovědováti, zu verbieten pflegen.  
prepovědováti se, oft verboten werden.  
perpovědovati, „ erzählen.  
napovědování, das häufige Ansagen.  
dopovědování, „ „ Verdeut-  
lichen.  
sapovědování, „ „ Kundma-  
chen der Befehle.  
odpovědování, Entsagen, Absagen.  
'spovědování, Beicht hören, Beichten.  
prepovědování, das stete Verbieten.  
perpovědování, „ „ Erzählen.

Zwanglos Gebildete.

věd-en, { wissend.  
věd-ěti, {  
pověden, saglich.  
savěden, bewusst.  
svěden, erfahrbar.  
prevěden, vorwissend.  
napověden, Ansag-  
dopověden, der sich etwas verdeutlichen läßt.  
sapověden, Gebot.  
odpověden, Absag-  
'spověden, Beicht-  
prepověden, Verbot.  
pripověden, Erzählungs-  
nevěden, unwissend.  
nevědno, adv. unwissentlich.  
vědnost, Wissenschaft.  
prevědnost, Vorwissenschaft, praescientia.  
nevědnost, Unwissenheit.  
spovědník, Beichtvater.  
vědama, adv. wissentlich.  
vědesh, Wissenschaft.  
svědok, Zeuge (Mitwisser) M. bei G.  
svidek.  
věst, das Gewissen.  
pověst, Erzählung.  
f- věst, die Zuversicht.  
pripověst, das Sprichwort.  
\* věstník, der Botschafter.  
věstoben, gewissenhaft.  
nevěsta, die Braut (etym. die Nichtbe-  
wusste, Unbekannte. S. die Gebräuche  
der alten Slaven).  
nevěsten, der Braut gehörig.  
svěst, getreu.  
svěstost, { die Treue.  
svěstoba, {  
nevěst, untreu.  
nesvěstost, { Untreu.  
nesvěstoba, {

svěšiti se, sich fleißen.

posvěšiti se, sich befließen, befeuern.

svěšzhenje, das Fleißigsein.

posvěšzhenje, das Befleißen.

\* **Vet** - ih, vet-ha, vet-ho (altfl.),  
sach-alt, unterschieden von star, lebens-  
alt. Davon werden abgeleitet:

vezha, Steuer, Zins, Stift, in N. u.  
u. Kärnten gebräuchlich, und soviel,  
als die alte Stift, Siebigkeit,  
zum Unterschiede von den neuen An-  
lagen, die man novize nennt. Na  
vezho iti, stiften gehen.

vezh'vati, steuern, die Stift bezahlen.

vezh'vanje, das Bezahlen der Stift,  
das Stiften.

vezhovni, a, o, adj. Stift.

vezhóvno bukvi, pl. das Stifregister.

**Vót**-el, la, lo, adj. höhl.

vot-iti, vótil, votim, vótim, höhlen.

isvotiti, aushöhlen.

votenje, das Höhlmachen.

isvotenje, das Aushöhlen.

votizh, der Wimsstein. ♂.

votlina,

votlevina, } die Höhle, Aushöhlung.

votlók, die Höhlung.

svotlenka, } Hohlheil, Hohlfeisen, ♂.

svoterniza, } Hohlheil, Hohlfeisen, ♂.

svotliven, na, no, Hohl-

svotlivni svoder, Hohlbohrer.

\* **Vét**, die Rede (veraltet).

obet, fl. ob-vet, Versprechen, Verheißung.

Veliki obéti, malo prejéti, große Ver-  
heißung, wenig Leistung ♂.

obetati, } verheissen, versprechen.

obézhati, } verheissen, versprechen.

obezhováti, viel versprechen, oft versprechen.

obetanje, } das Versprechen, die

obézhanje, } Verheißung.

obezhovanje, das vielseitige Versprechen.

obetaven, der viel verspricht.

obetavnost, Großsprecheri.

f-vét, der Rath (Mitrede, Mitsprache).

f-vet-ováti, rathen, Rath geben.

f-vet-ováne, das Rathen, Rathgeben.

svotovávez, der Rathgeber.

\* sa-vét, der Bund, foedus.

savétim, schütze, nehme an, auf, viel-

leicht gehört es eher hieher, als unter

vejem I. Cl.

\* otvét, die Antwort (altfl.).

\* otvčshhati, antworten.

odvétnik, bei Gutsmann: der Fürspr-  
cher; bei Dainfo: der Erbe (d. i. der  
Entfertigte, dem das Vermögen ein-  
geantwortet wird).

\* včshz, die Sache; daher  
obshz, obshzij, gemeinschaftlich, com-  
munis, von ob und včshz.

Vap'lhka včf, oder Vapzho, pl. top. ♂.  
Waltendorf, v. obshz.

obshzhina, gew. obzhina, Gemeinde,  
oder Gemeinweide, welcher Name im  
ganzen Lande sehr häufig vorkommt.

obzhina sladka, kiselá, süße, saure Hut-  
weide.

obzhinka, ein einzelnes Stückchen von  
den im Getreid sieben weggefallenen  
Eheilen. D.

voshzhiti, wünschen, gönnen.

navoshzhiti, anwünschen.

pervoshziti, vergönnen, zuwünschen.

voshzhenje, die Gunst, der Wunsch.

navoshzhenje, das Anwünschen.

pervoshzhenje, das Vergönnen.

nevoshliv, neidig, mißgünstig.

nevoshlivost, Neid, Mißgunst.

nevoshlivez, Reider.

\* **Vit**-i, siegen, veraltet. Vgl. das

Lat. vincere, victum.

vit-es, Held, Ritter, auch viteshnik.

vites'n, na, no, adj. ritterlich, helden-

mäßig.

vitesno, adv.

vitesov, a, o, adj. dem Ritter eigen.

Vs (v's) ein Borwort, so viel als: auf,  
nur in wenigen Wörtern noch gebräuch-  
lich, z. B. vs - dig - niti, vs - dig -  
ovati, u. s. w. Gewöhnlich fiel das v,  
v' weg, und man braucht in vielen  
Wörtern dafür nur ein s.

\* **Vès**-em, vès-l, vès-ti, führen,  
Vgl. das Lat. vehere.

ves-lo, das Ruder.

ves-ljati, rudern.

ves-ljanje, das Rudern.

ves-l-iza, die Auswindschaukel.

f-vèsh, Fuhrgespann, Wespennung, Zug,  
Zugvieh; néma vèshi, er hat kein  
Zugvieh.

vós, das Ruder, 2) der Wagen.

vos-izh, dim.

vos-iti, führen, mit Führen beschäftigt seyn.



po-vos-iti, zusammenführen, niederführen.  
 na-vos-iti, anführen.  
 do-vos-iti, bis zum Ziele führen.  
 sa-vos-iti, verführen, dahinführen.  
 s-vos-iti, zusammenführen.  
 is-vos-iti, ausführen.  
 od-vos-iti, wegführen.  
 pre-vos-iti, überführen.  
 ras-vos-iti, auseinander führen.  
 vòshnja, das Führen, die Fahrt.  
 navòshnja, die Anfahrt, das Anführen.  
 odvòshnja, die Abfahrt, die Abführung.  
 prevòshnja, die Ueberführung.  
 rasvoshnja, die Auseinanderführung.  
 vosnina, Fuhrlohn.  
 vosátaj, }  
 vosnik, } der Fuhrmann.  
 prevos, die Ueberfuhr.  
 kolovos, das Wagengeleise.  
 voshnji, adj. Weg-  
 voshnji pot, Fahrweg.  
 voshnja zèsta, Fahrstraße.

**VÈS**-ati (alt vjasati), vesal, vèshem,  
 binden.  
 povesati, bebinden.  
 navesati, aufbinden.  
 dovesati, das Binden beenden.  
 savesati, verbinden.  
 svesati, zusammenbinden.  
 obvesati, obesati, umbinden, verbinden,  
 obesati rano, die Wunde verbinden.  
 odvesati, losbinden, frei sprechen.  
 prevesati, überbinden.  
 pervèsati, zubinden.  
 podvèsati, unterbinden.  
 rasvesati, losbinden.

Verbalia.

vesanje, das Binden.  
 povesanje, das Bebinden.  
 navesanje, das Aufbinden.  
 dovesanje, das Beenden des Bindens.  
 savesanje, das Verbinden.  
 svesanje, das Zusammenbinden.  
 obesanje, das Verbandanlegen.  
 odvesanje, das Losbinden, Freisprechen.  
 prevesanje, das Ueberbinden.  
 pervesanje, das Zubinden.  
 podvesanje, das Unterbinden.  
 rasvesanje, das Losbinden.

Frequentativa.

vèshovati, veshoval, veshujem, oft  
 binden.

poveshovati, oft bebinden.  
 naveshovati, oft aufbinden.  
 doveshovati, das Binden beenden.  
 saveshovati, beständig verbinden.  
 sveshovati, beständig zusammenbinden.  
 obeshovati, » Verband anlegen.  
 odveshovati, » losbinden, freisprechen.  
 preveshovati, » überbinden.  
 perveshovati, » zubinden.  
 podveshovati, » unterbinden.  
 rasveshovati, » losbinden.

Verbalia.

veshovanje, das beständige Binden.  
 poveshovanje, das beständige Bebinden.  
 naveshovanje, das beständige Aufbinden.  
 doveshovanje, das beständige Beende-  
 binden.  
 saveshovanje, das beständige Verbinden.  
 sveshovanje, das beständige Zusammen-  
 binden.  
 obeshovanje, das beständige Verbinden.  
 odveshovanje, das beständige Losbinden.  
 preveshovanje, das beständig. Ueberbinden.  
 perveshovanje, das beständige Zubinden.  
 podveshovanje, das beständig. Unterbinden.  
 rasveshovanje, das beständige Losbinden.

Zwanglos Gebildete.

vesa, }  
 vesba, } das Band.  
 vesilo, }  
 Vesenize. pl. top. B. von Edelhöfen.  
 savèsa, Bund; Bündniß.  
 obves, }  
 obesa, } Ueberschlag bei Wunden.  
 odvèsa, die Losprechung.  
 prevesló, das Garbenband.  
 podvesa, das Knieband.  
 rasvesa, die Losbindung.  
 vèsha, die Vorlaube; vèshni, Lauben-  
**VIS**-ayina, vis-a, der Hausen.  
**VÌ**, aller, omnis, w. vsa, u. vse.  
 vřáki, jeder.  
 \* vsjazheski, (altsl.) allerlei, allerhand,  
 mancherlei.  
 vsřigdar, allemal, jederzeit.  
 vselej, allzeit (lokal auch vsolèj, vseljan).  
 \* vseleonnaja, altsl. das Weltall, wofür jezt  
 vesolni svèt, gebräuchlich ist.  
 povřod, überall, aller Orten (alt vsuda).  
 povřodalnoi, der aller Orten ist.

**Ves**, auch **vas**, das Dorf.  
 vesni, a, o, Dorf.  
 vesnija, die Buhlschaft.  
 vesuvati, vesuval, vesujem, auf die Buhlschaft ausgehen, (Dorfen, gasseln, brennteln).  
 vesuvánje, das Buhlen (Dorfen, Gasseln, Brennteln).  
 vesnaiza, die Dorfgemeinde. D.  
 vesza, Dörfchen. Vesljan, Bauer.  
 Vélzhovf, top. B. Ludmannsdorf.  
 Ternja-ves, top. B. Terndorf.  
 D'shinja-ves, t. B. Dessendorf.  
 Dranja-ves, t. B. ein Dorf in der Pfarre am Sandhof, v. dren, Hagedorn.  
 Drashnja-ves, Drasendorf, top. B. und dergl. top. B. gibt es in Menge.

2) **Ves-el**, a, o, freudig, fröhlich, lustig.

veselje, die Freude, das Vergnügen.  
 Na veselji, t. B. Fröhlich (wie Belveder).  
 veseliti, erfreuen.  
 veseliti se, sich freuen.  
 poveseliti, etwas erlustigen.  
 poveseliti se, sich etwas erlustigen.  
 perveseliti se, fröhlich antommen.  
 rasveseliti, erfreuen.  
 rasveseliti se, sich erfreuen.

**Verbalia.**

veselenje, das Erfreuen.  
 poveseleenje, Erlustigung.  
 perveseleenje, die frohe Ankunft.  
 rasveselenje, die Erfreulichkeit.

**V. I.**

veselovati se, sich erfreuen, belustigen.  
 poveselovati se, Kurzweile haben.  
 perveselovati se, öfters fröhlich kommen.  
 rasveselovati se, sich oft belustigen.  
 veseliten, fröhlich, munter.  
 veselitnost, die Munterkeit, Fröhlichkeit.

**Vas**, auch (Genitiv).

**Vif-ok** (vysok), hoch, adj.  
 visokost, die Höhe.  
 previfok, sehr hoch.  
 previfokost, sehr große Höhe.  
 Visaká, top. B. des alt. Schlosses ob R. Sal.  
 vishi, höher.  
 visha, }  
 vishavá, } die Höhe.  
 vishujavá, }

povishati, erhöhen, befördern.  
 povishanje, die Erhöhung, Beförderung.  
 povishovati, v. imp.  
 povishovanje, verbale imp.  
 previshni, der höchste.  
 previshnik, der Höchste, das Oberhaupt.  
 previshnost, die Erhabenheit.  
 Kvishko, empor.  
 \* visper, hoch, (alt).  
 Visprije, pl. top. B. Weispriach.

**Vif-eti**, hängen, kleben, haften.  
 povifeti, hängen bleiben.

odvifeti, }  
 savifeti, } abhängen.  
 vifenje, das Kleben, Hängen.  
 povifenje, das zeitweilige Kleben.  
 odvifenje, } das Abhängen, die Ab-  
 savifenje, } hängigkeit.

bisaga, Tragsack, Ranze.  
 f-vif-li, pl. die Holztriste, B.

**Vés-iti**, hängen (in and. Dial. auch wägen).

povéstiti, dahin hängen, aufhängen.  
 savéstiti, vorhängen.  
 obvéstiti, aufhängen.  
 prevéstiti, überhängen, überlüften.  
 pervéstiti, anhängen.  
 rasvéstiti, auseinander hängen.

**V. imp. et freq.**

véshati, forthängen.  
 povéshati, povéshovati, dahin hängen.  
 savéshati, savehovati, vorhängen.  
 obéshati, obéshovati, aufhängen.  
 prevéshati, prevéshovati, überlüften.  
 pervéshati, pervéshovati, anhängen.  
 rasvéshati, rasvehovati, auseinander hängen.

**Verbalia.**

véshanje, das Forthängen.  
 povéshenje, povéshanje, povéshovanje, das Dahinhängen.  
 savéshanje, savéshovanje, das Vorhängen.  
 obéshanje, obéshovanje, das Aufhängen.  
 prevéshanje, prevéshovanje, das überlüften.  
 pervéshanje, pervéshovanje, das Dazuhängen.  
 rasvéshanje, rasvéshovanje, das Auseinanderhängen.  
 \* savésha, der Vorhang.  
 vésha, Lichtfalter.

**pověžno**, die Meiste, Blachswidel.

**Vufh**, die Laus.

**vufhiv**, laufig.

**vufhivez**, unreinlicher Mensch.

**vufhivina**, Lausbalg; unsaubere Person.

**vufhenek**, { größere Nisse.

**vufhizh**, {

**vufhzi pl.** die Milde. S.

**vufhkanz**, Klapf, Unkraut. S.

**vufhovati**, laufen.

**vufhovanje**, subst.

**Vežh**, mehr.

**vezhi**, größer.

**prevezh**, zu viel.

**ne vezh**, nicht mehr.

**nizh vezh**, nichts mehr.

**vezhi del**, größern Theils.

**pověžhati**, vergrößern, vermehren.

**pověžhanje**, subst. verb.

**pověžhovati**, oft vermehren.

**pověžhovanje**, subst. verb.

**Vežh - ér**, der Abend.

**vezhern**, { abendlich.

**svezhern**, {

**vezherniza**, { das Lichtläuten.

**svezherniza**, {

**vezhérja**, Abendmahl.

**vezherjati**, nachtmahlen.

**vezherjanje**, das Nachtmahlen.

**pověžhirk**, der Schlastrunk.

**vzhera**, gestern.

**vzherashnji**, der gestrige.

**Vég - a**, die Schiefe.

**véshen**, adj.

**veshno**, adv.

**végast**, schief.

**veshiti**, { ungleich machen.

**sveshiti**, {

**pověsniti**, umstürzen, umlehn, stülpen.

**savesniti**, v. n. einsinken.

**vesnenje**, { das Ungleichmachen.

**svesnenje**, {

**pověsnenje**, das Umstürzen, Umlehn, Stülpen.

**savésnenje**, das Einsinken.

**Véh - a**, Spundbeule.

**véshniza**, do.

**veh - nem**, vehniti, wellen.

**vehljav**, { schwach, schwankend.

**vehljak**, {

**Vih - s**, { Sturmwind, Plazregen.

**vih - er**, {

**vih - ati**, hinaufbeugen.

**navihati**, einen anspornen, vermögen.

**povihati**, hinaufbiegen, abstülpen.

**savihati**, stülpen.

**vihanje**, das Hinaufbeugen.

**povihanje**, das Geben der Stülp.

**savihanje**, das Stülpen.

**vihovati**, öfters Hinaufbeugen.

**povihovati**, "

**savihovati**, " stülpen.

**vihovanje**,

**povihovanje**, { substantiva.

**savihovanje**, {

**savihan klobuk**, aufgestülpter Hut.

**vihnim, niti**, verschwinden, S.

**Vik (vyk)** veralt., so wie obizhaj st.

obvizhaj, poviknuti, u. s. w. daher:

**s - vik**, der Gebrauch. S.

**Vek**, das Zeitalter, Sæculum.

**vezhen**, na, no, ewig adj.

**vezhno**, ewig adv.

**vekoma**, ist zum adv. geworden, ewig.

**vezhnost**, die Ewigkeit.

## B.

**Bav**

**sabàviti**, stillen. S. 7.

**sabàvljati**, Händel anzetteln.

**prebàvam, ati**, { verkochen S.

**prebàvljam, ati**, {

**prebavlenje**, Verdauung S.

**prebavliv**, verdaulich S.

**prebavlivost**, Verdaulichkeit S.

**Bab - a**, altes Weib, Hebamme.

**bab - iti**, { Hebammendienst verrichten.

**babovati**, {

**bablenje**, { Hebammendienst.

**babovanje**, {

**babins**, Bettel.

**babji**, adj.

**babin**, dem alten Weibe gehörig.

**babnjak**, Weiberer.

**babiza**, 1) Großmutter, 2) der Langelstoc.

**babizin**, der Großmutter gehörig.

**babura**, { der Kellerwurm. S.

**babushka**, {

**reshimbaba**, Mutterkraut. S.

**Bob**, die Bohne.

bobki, pl. bohnenförm. Schmalzstücken. W.  
 bobovnik, Kagenträubchen.  
 bobovski, Bohnen- adj.  
 bobovshzhina, } Bohnenstroh.  
 bobovniza, }  
 bobuliza, Taschenkraut.

**Ban**, der Ban.

bana, } Badwanne.

banja, }

Banzhe, pl. top. B. Fanig.

banjusa, schlechter Feszen, Abwaschotte.

**Bal-a**, der Noß.

**Bolj**, besser, mehr.

bóljshi, besser.

pobóljshati se, sich bessern.

sbóljshati, besser machen.

sbóljshati se, besser werden.

perbóljshati, zubessern S.

pobóljshanje, die Vesserung.

sbóljshanje, die Verbesserung.

perbóljshanje, die Zubesserung.

**Bolj**, der Schmerz.

boléti, schmerzen.

poboléti, ein wenig schmerzen.

saboléti, momentan Schmerz verursachen.

boléti, erkranken.

preboléti, genesen.

**Verbalia.**

bolénje, das Schmerzen.

pobolenje, kleiner Schmerz.

sabolenje, momentane Schmerzen.

sholenje, das Erkranken.

prebolenje, das Genesen.

**Verba iterativa, et imp.**

boléhati, } kränkeln.

bolévati, }

sholéhati, } öfters krank werden,

sholévati, } beginnen krank zu werden.

prebolévati, herangenesen.

**Verbalia.**

holéhanje, } das Kränkeln.

holévanje, }

sholéhanje, } das Erkranken.

sholévanje, }

prebolévanje, das allmältige Genesen.

holn, adj. krank.

holnik, der Kranke.

holnikov, dem Kranken eigen.

holniza, die Kranke.

bolezhina, anhaltender Schmerz.

bolesn, die Krankheit.

bolest, melancholischer Schauer. S.

bolegnost, Schierling. S.

**Bil**, m. } der Halm.

bilka, w. }

bila, der Vorabend, Fastabend.

bilush, wilder Spargel.

**Bél**, weiß.

béliti, weißen, bleichen.

pobéliti, weiß machen.

nabéliti, anweisen.

sabéliti, verweisen, mit Fett begießen.

dobéliti, das Lünchen beendigen.

prebéliti, übertünchen.

obéliti, weißschälen, abziehen.

rashéliti, glühend machen.

**Verbalia.**

bélenje, das Weissen, Bleichen.

pobélenje, das Weismachen.

nabélenje, das Anweisen.

sabélenje, das Verweisen, mit Fett be-

gießen.

pobélenje, das Beenden des Lünchens.

prebélenje, das Ubertünchen.

obélenje, Abschälung.

rashélenje, das Glühendmachen.

**Zwanglos Gebildete.**

Béla, Benenn. vieler Bäche, gewöhnlich

Wellsch gesprochen, und so viel als

Weissenbach.

Bélza, dim.

belina, } weiße Farbe.

belóta, }

sabél, m. Speisefett, Verweiset.

belizh, der Pfennig (v. den alten Sil-

berpfennigen).

béles, die Leinwandbleiche.

beljúgo, weißes Schwein, W. (der Hausen).

beljak, Eiweiß.

bévka, die Laus.

bélkast, adj. weißlicht.

podbél, Hustlath, ein Kraut.

**Blju-vati**, erbrechen.

nabljuvati, anspeien.

sabljuvati, erbrechen.

bljuvanje, das Erbrechen.

sabljuvanje, das Anspeien.

nabljuvanje, das Erbrechen.

\* blevofina, Speichelfluß.

Ber (bar), Pfennig.

**Bar-ati**, fragen, mehr in Kärnten gebräuchlich, und scheint fremd zu seyn; jedoch Vergl. man das altsl. no breshih, fragst du nicht darnach? von nebregu, nicht achten, vernachlässigen, S. unter Cl. III. unter bregu.

pobarati, nachfragen.

šbarati, erfragen.

baranje, das Fragen.

pobaranje, das Nachfragen.

šbaranje, das Erfragen.

barek, begierig, verlangend.

neharek, nicht gierig.

barkovati, fratscheln.

šbarkovati, außfratscheln.

prebarkovati se, mit Worten streiten.

barkovanje, das Fratscheln.

šbarkovanje, » Außfratscheln.

prebarkovanje, der Wortstreit.

**Bor-a**, Föhre (Farche).

horiza, dim.

borovez, Föhrenstamm; Farcher.

borov, a, o, Föhren

horovni, Föhren

borovnik, Föhrenhofer, Farcher.

Boróvuz, top. B. eines Waldantheils.

borje, {

borovje, { Föhrenwald.

borovina, Föhrenstamm.

barovniza, Schwarzbeere.

Borle, pl. top. B. Föhrlach.

Borovlje, pl. top. B. Fehrlach.

**Bur**, m. Schwelgerei.

buriti, stürmen.

saburiti, anstürmen.

doburiti, vertoben.

perburiti, herbeistürmen.

burenje, das Stürmen.

saburenje, das Anstürmen.

doburenje, das Vertoben.

perburenje, das Herbeistürmen.

burja, der Sturm.

burjast, stürmisch.

**Ber-em**, brati, lesen.

vbrati strune, Saiten stimmen.

obrati, auflesen, belauben, abkiffeln.

pobrati, aufklauben.

pobrati se, sich fortpacken.

nabrati, anklauben.

dobrati, zu End lesen.

sabrati, einmal vorlesen.

šbrati, versammeln.

odbrati, davon klauben.

isbrati, außklauben.

prebrati, überklauben.

rasbrati, unterscheiden.

predbrati, vorlesen.

**Verbalia.**

branje, das Lesen.

vbranje, das Stimmen.

obranje, das Auflesen, Abkiffeln.

pobranje, das Aufklauben.

nabranje, das Anklauben.

dobranje, das Beendigen des Lesens.

sabranje, einmaliges Vorlesen.

šbranje, das Versammeln.

odbranje, das Abklauben.

isbranje, das Auflesen, Außklauben.

prebranje, das Ueberklauben, Ueberlesen.

rasbranje, das Unterscheiden.

predbranje, das Vorlesen.

**Verba imperfectiva.**

vbirati strune, Saiten fortstimmen.

obirati, auflesen, abkiffeln, verläumden.

pobirati, sich mit Auflesen beschäftigen, auffammeln.

nabirati, viel sammeln.

sabirati, einsammeln, einfassen.

šbirati, versammeln.

odbirati, fortiren, davon klauben.

isbirati, außklauben, außsuchen, außlesen.

prebirati, überklauben.

rasbirati, auseinander klauben, unterscheiden.

predbirati, oft vorlesen.

**Verbalia.**

vbiranje, das Saitenstimmen.

obiranje, das Auflesen, Abkiffeln, Verläumden.

pobiranje, das Auffammeln.

nabiranje, » häufige Sammeln, Auflesen.

sabiranje, » Einsammeln, Einfassen.

šbiranje, » Versammeln.

odbiranje, » Sortiren, Absondern.

isbiranje, » Außlesen, Außklauben.

prebiranje, » Ueberklauben.

rasbiranje, » Auseinanderklauben, Unterscheiden.

predbiranje, das Vorlesen.

**Zwanglos Gebildete.**

Bir, Aussteuerung, Wiegenband.

ber, }  
 bernja, } Sammlung.  
 bratva, }  
 bernati, sammeln.  
 bernázh, }  
 bernavez, } Sammler.  
 herázh, Sammler, Mendicant.  
 berazhiti, Betteln.  
 berazhenje, das Betteln.  
 berazhija, Betteler.  
 berazhast, bettelhaft.  
 bereg, Morast, Pfütze. S.  
 berezhina, sumpfiger Ort. S.  
 ubert, }  
 ubirt, } Zeich, künstliche Wassersammlung.  
 birt, }  
 Ubre pl. top. B. Haimburg.  
 obóra, Thiergarten.  
 obiravez, Verläumder.  
 obirzhen, adj. verläumderisch.  
 Obir, top. B. des Berges Obir.  
 Obirsko, top. B. Eriach.  
 pobránkí, pl. Ueberbleibsel beim Ausge-  
 haupten.  
 paberek, die Nachlese.  
 paberkovati, Nachlese halten.  
 nabiravez, der viel auffammelt.  
 sbór, die Versammlung.  
 sbórni, zur Versammlung gehörig.  
 sborno, adv. im Ansehen der Versamm-  
 lung, ernsthaft, wichtig.  
 sborishzhe, Versammlungsstätte.  
 sbér, die Sammlung, Lesé. Buzhele gre-  
 do na sbér, die Bienen fliegen auf  
 die Sammlung aus.  
 sbiravez, der Auffammler.  
 isbiravez, der aussucht.  
 isbirzhen, heidlich im Essen, kläuberlich.  
 prebiravez, }  
 rasbirarez, } der Sortirer.  
 rasbor, m. der Unterschied. S.  
 rashora, die Langwiede.

**Bir** - ízh, berzh, der Gerichtsdiener.  
 birshag, die Geseßsstrafe. S.

**Bri** - ti, brijem, rasiren, barbieren.  
 pobriti, abscheeren.  
 obriti, rund abscheeren.  
 odbriti, wegscheeren.

ohrktje, das nette Barbieren.  
 odbritje, das Wegscheeren.  
 brivez, der Barbier.  
 britva, das Gürtelmesser; 2) Barbier-  
 messer.  
 britviza, das Gürtelmesserchen, des  
 Taschenweidel.

**Bre** - j, adj. trüchtig.

brejiti, }  
 vbrejiti, } trüchtig machen.  
 vbréjiti se, trüchtig werden.

Hieher könnte auch bremo gesetzt  
 werden, es kommt indes unten in der Cl.  
 III vor.

**Bòd** - em, bodel, bókli, stechen.  
 vbodem, einem einen Stich versetzen,  
 tödtlich stechen.  
 obodem, Müdenstiche geben.  
 pobodem, niederstechen.  
 nabodem, anstechen.  
 sabodem, momentan stechen, (Kärnt.  
 deutsch verstecken, nach dem Cl.)  
 prebòdem, durchstechen.  
 isbodem, austechen.  
 podbodem, anspornen, (unterstechen).

**Verbalia.**

bòdenje, das Stechen.  
 vbodenje, das Erstechen.  
 obodenje, das Herumstechen.  
 pobodenje, das Niederstechen.  
 nabòdenje, das Anstechen.  
 sabòdenje, das momentane Stechen.  
 prebòdenje, das Durchstechen.  
 isbòdenje, das Austechen.  
 podbòdenje, das Anspornen.

**Verba imperfectiva.**

bàdati, oft stechen, damit fortfahren.  
 vbadati, erstechen.  
 obadati, Bremsenstiche versetzen,  
 pobadati, niederstechen.  
 nabadati, anstechen.  
 sabadati, oft Stiche versetzen.  
 prebadati, durchstechen.  
 ishadati, austechen.  
 podbadati, anspornen.

**Verbalia.**

badanje, das vielmalige Stechen.  
 vbadanje, \* \* \* Erstechen.  
 obadanje, \* \* \* Bremsenstechen.  
 pobadanje, \* \* \* Niederstechen.  
 nabadanje, \* \* \* Anstechen.

sabadanje, das vielmalige Seitenstechen.  
 isbadanje, „ „ Ausstechen.  
 prebadanje, „ „ Durchstechen.  
 podbadanje, „ „ Anspornen.

Zwanglos Gebildete.

bodljaji, pl. Stickschmerzen.  
 bodnje, pl. Seitenstechen. G.  
 bodálo, der Pfriem.  
 budati, das Nadelloch nicht treffen.  
 obád, m. Bráme, Mücke, Pferdsfliege.  
 pobód die Anspornung.  
 nabad, m. }  
 nabada, w. } der Stachel, Sporn.  
 nabóda, w. }  
 nabaji, pl. Willen an den Füßen. G.  
 nabosiz, naból'z, gleichsam nach poln-  
 scher Art nabodzie, der Bohrer.

\*Béd - a, das Elend.  
 bédén, na, no, elend, sehr dürstig.  
 bédniza, elende Hütte, Rübengrube.  
 bédén, Weinwanne. G.  
 bedák, Dummpopf.  
 bedázha, eine Dumme.  
 bednéti se, hinken.  
 budalost, Thorheit. G.  
 2) béd-ro, die Hüfte.  
 bedrast, breithüstig.  
 sbedrim se, sbedrėti se, krummsüßig  
 werden.

Bdé - ti, wachen.  
 bdénje, das Wachen.  
 buditi, wecken.  
 buditi se, geweckt werden.  
 obuditi, erwecken.  
 obuditi se, erwecket werden.  
 pobuditi, aneifern.  
 pobuditi se, angeeifert werden.  
 sbuditi, aufwecken.  
 sbuditi se, erwachen.  
 prebuditi, auferwecken.  
 prebuditi se, auferwachen.

Verbalia.

budenje, das Beden.  
 obudenje, das Erwecken, die Erweckung.  
 pobudenje, das Aneifern.  
 sbudenje, das Aufwecken, Aufwachen.  
 prebudenje, das Auferwecken, Auferwa-  
 chen.

Verba imperfectiva.

obujati, erwecken.  
 pobujati, anspornen.

sbujati, aufwecken.  
 sbujati se, erwachen.  
 prebujati, auferwecken.  
 prebujati se, auferwachen.

Verbalia.

obujanje, das Erwecken.  
 pobujanje, „ Anspornen.  
 sbujanje, „ Aufwecken.  
 prebujanje, „ Auferwecken, Auferwachen.

Zwanglos Gebildete.

budilo, }  
 budivez, } der Wecker.  
 buden, adj. wach, wachsam.  
 budnost, die Wachsamkeit.  
 sbuden, erwachbar.  
 sbujen, aufgeweckt.  
 sbujenost, Aufgewecktheit.  
 Budánja, top. B. Vögelesz. (Der Wach-  
 posten?).

Bot - áti, ausgleichen.  
 botaviti, schwellen.  
 obotavljati se, wanken, zaudern.  
 botánje, die Ausgleichung.  
 botavlenje, das Schwellen.  
 obotavlenje, das Wanken, Zaudern.

Bos - urak, die Gichtrose; paeonia.

Bes, ohne; jetzt bres.  
 bes-eg, Hollerstaude.  
 bes-ovez, Hollerbaum, 2) Blüthe, 3)  
 Suppe.  
 besgovina, Hollergehölz.  
 besgaljka, Hollersprize.  
 besgavka, Mandelgeschwür.  
 besgovniza, Schlaghäufel.  
 besov, adj. Holler-  
 besniza, Rübengrube, f. oben bedniza.  
 besám, áti, stupfen, hüpfen.  
 besgetáti, besgezhem, brünstig seyn,  
 hüpfen.  
 besánje, das Stupfen, Hüpfen.  
 besgetánje, das Hüpfen, die Brunst.

Bus - ija, Bestand, Umstand. G.

Bóf, barfuß.  
 bositi, den Huf abnehmen.  
 bosenje, das Abnehmen des Hufes.

\*Béf, (alt) der Rakodámon; Vgl. der  
 Bósf-e.

bif, der Büffelochs.  
 Bez - nem, }  
 buz - nem, } stechen, stupfen, (einmal).

bez-ati, } imp. öfter Stupfen.  
 buz-ati, }  
 bez-nenje, } einmaliges Stupfen.  
 buz-nenje, }  
 bez-anje, } oftmaliges Stupfen.  
 buz-anje, }  
 buzika, die Stednadel.  
 bezkam, ati, aushohle.  
 bezkanje, das Aushohlen.  
 biz, }  
 bizhje, } das Winsenrohr. S. S. 9.  
 bizhovnat, v. Winsenrohr.  
**Buzh**-a, der Kürbis, Schedel, die  
 Kürbis-flasche; Vgl. mit butiti, un-  
 ter biti I. El.

buzh-am, buzhim, ati, summen.  
 perbuzhim, ati, summend kommen.  
 buzhenje, das Summen.  
 perbuzhenje, das Herbeisummen.  
 buzhela, b'zhela, die Biene.  
 buzheliza, dim.  
 buzhelinjak, }  
 buzhelinjak, } Bienenhaus.  
 buzhelin, adj. Bienen-  
 buzhelar, Bienenwatter.  
 buzhelarjov, dem Bienenwatter gehörig.  
 buzhelarski, den Bienenwatern eigen.  
 buzhelarija, die Bienenzucht.

**Bog**, Gott.  
 bogovstvo, Gottheit.  
 bogovez, }  
 bogovavez, } Wahrsager.  
 bogaroden, fromm.  
 bogabojezh, Gottesfürchtig.  
 bogabojezhnost, Gottesfurcht.  
 boginja, Göttin.  
 boshji, göttlich.  
 Boshizh, der Christtag.  
 boshizhnik, Weihnachtbrot. W.  
 boshje, das Hinfallen.  
 boshjast, die Sicht, Fraid.  
 bresboshji, gottlos.  
 bresboshen, }  
 bresboshnost, Gottlosigkeit.  
 poboshen, adj. fromm, andächtig, gott-  
 felig.  
 poboshno, adv.  
 poboshnost, Frömmigkeit.  
 pobosham, ati, bemitleiden.  
 vbog, arm.  
 vboshstvo, Armuth.  
 vboshez, Armer.

oboshati, }  
 sboshati, } erarmen.  
 oboshanje, }  
 sboshanje, } die Erarmung.  
 boshjak, die geringste Münze.  
 born, arm, st. boshen, durch Verwand-  
 lung des sh in r wie more st. moshe,  
 bogat, reich.  
 bogatez, }  
 bogatej, } ein Reicher.  
 bogatin, ein reicher Fils.  
 prebogat, sehr reich.  
 obogatiti, reich werden.  
 obogatenje, das Reichwerden.  
 bogastvo, der Reichthum.

**Bég**, die Flucht.  
 pobégniti, entweichen.  
 vbégniti, }  
 pobégnenje, } das Entweichen.  
 vbégnenje, }  
 béshati, fliehen.  
 vbéshati, entfliehen.  
 pobeshim, ich werde fliehen.  
 odbéshati, hinwegfliehen.  
 sbéshati, entfliehen, sich flüchten.  
 perbéshati, herzuflüchten.  
 béshanje, das Fliehen.  
 vbéshanje, das Entfliehen.  
 odbeshanje, das Wegflüchten.  
 sbéshanje, das Flüchten.  
 perbéshanje, das Zuflüchten.  
 béganza, das Ruthenbürdchen.  
 bésháj, der Kennplatz. D.  
 besljáti, }  
 besati, } fliehen, wie das von Mücken  
 } geplagte Hornvieh.  
 besljaj, der Flüchtling; 2) Bezoarstein. S.  
 heshliv, adj. flüchtig.  
 perbéshalifhzhje, der Zufluchtsort. 1

**Bah**-ati, sich brüsten, Wind machen.  
 perbahati, groß thued kommen.  
 bahanje, Windmacheri.  
 perbahanje, das Ankommen dieser Art.  
 bahazh, }  
 bahovnik, } Prahler.  
**Bòh**, der Speckbachen.  
**Buh**-niti, schwellen.  
 sabuhniti, verschwellen.  
 buhnenje, das Schwellen.  
 sabuhnenje, das Verschwellen.  
 buhati, anfallen.  
 buhtim, il, iti, gáh anfallen.



buhanje, das Anfallen.  
 buhtenje, das gähe Anfallen.  
 sabuhel, aufgedunsen,  
**Bök**, die Seite des Leibes, die Haut,  
**Buk**, die Brunst der Kühe.  
 bukati, brünstig seyn.  
 bukanje, das Dechonen.  
 bukniti, stoßen (einmal).  
 buknenje, das Stoßen.  
 bunkati, stoßen, schlagen; Wasſſeigen.  
 bunkanje, das Stoßen, Schlagen,  
 Wasſſeigen.  
 bunka, Contusion.  
 bunke, pl. Wasſſeige.  
 bunkarza, Weinsaf.  
 bunkovez, Wasſſeiger.  
**Buk**-er, die Buche.  
 bukovje, collect. viele Buchen.  
 bukovinā, der Buchenstamm.  
 bukovina, der Buchenwald  
 bukovni, Buchen.  
 bukovnik, Buchwalder.  
 Sab'kālē, pl. top. B. Groſſbuch.  
 buk-vi, pl. das Buch.  
 bukvizi, pl. Büchlein.  
 bukvar, der Buchführer, Buchhändler.  
**Bik**, der Stier.  
 bikāst, adj. Stierartig.  
 bikōv, dem Stier eigen.  
 bikovinā, die Stierhaut.  
 bika, Binsenkraut.  
 hēka, die Sehweide, das Fasſheil.  
**Pav**, der Pfau.  
 pavizh, dim.  
 pavov, dem Pfauen gehörig.  
 pavizhov, dem kleinen Pfauen gehörig.  
 pavovſki, Pfauen-  
**Pōp**, der Nabel.  
 popik, dim.  
 popizh, das Aug eines Zweiges,  
 popzhati, ängeln.  
 popzhanje, das Neugeln.  
**Pipa**, die Tabakspfeife; der Zapfen.  
 pipek, der Stöpsel.  
 pipati, raufen, repo pipati, Rüben raufen.  
 pipati se, raufen, schlagen.  
 popipati, abraufen.  
 ispipati, audraufen.  
 spipati se, in Kaufhändler gerathen, sich  
 zerkaufen.

napipati, anraufen.  
 dopipati, das Raufen beendigen.  
 pipanje, das Raufen.  
 popipanje, das Ausräumen.  
 ispipanje, das Ausräumen.  
 napipanje, das Anraufen.  
 dopipanje, das Beenden des Raufens.  
**PAN**, bei den Polen und Böhmen:  
 Herr; jedoch  
 Panovez, top. B. in O. Kärnten, und  
 Pan-ov-ez, top. B. in M. Krnt. der erste  
 eine eingegangene, der zweite eine noch  
 bestehende herrschaftliche Waldung zei-  
 gen an, daß der Name pan in Kärnten  
 vor Alters nicht unbekannt war. Shupan  
 jedoch ist aus dem Lateinischen jupan,  
 jopan des Mittelalters entstanden. Das  
 in M. und U. Kärnten gebräuchliche  
 wy-gred, der Auswärt d. i. Frühling  
 (exitus?); das vom Herrn Metelko  
 angeführte vivalda, Thiere, Geſtügel von  
 wyvaliti ſ. isvaliti, ausbrüten, die in  
 O. K. noch häufigeren wy, z. B. wydelati,  
 wydrēti, wygnati, wyganjati, wygla-  
 diti, wyjiskati, wylēsti, wylisati,  
 wyletēti, wymozhiti, wyrésati, wy-  
 shēti, wyshgati, wysekati, wyfuti,  
 wysipati, wysmoditi, wyslivati, wy-  
 tekniiti, wytēzhi, wytergati, wytihniiti,  
 u. d. m., ferner die Wohlklangshalber  
 eingeschalteten d shidlo, kridlo, mo-  
 tovidlo u. ſ. w. Dann die im tieferen  
 U. Kärnten häufig vorkommenden Na-  
 fallaute weisen wahrscheinlich auf frühe-  
 ren Zusammenhang mit der Sprache  
 ordnung B.  
**Penj**, der Stock, Hackstock, Bgl. Bengel.  
 pinja, die Rührkübel.  
 pinza, { dim.  
 pinzhiza, {  
 pinjen, a, o, adj. pinjeno mlēko,  
 Rührmilch.  
**Pal**, der Pflo.  
 pal-iza, der Stab.  
 palzhiza, das Stäbchen.  
 palzhkati, mit dem Stabe schlagen.  
 palzhnjak, der Stabgroſchen.  
 a) palez, pavz, der Daum.  
 palzhizh, pavzhizh, der Zaunfönig,  
 pavzhnjak, der Däumling.  
**Pol**-i, pl. Brückenjoche,

poleno, Block.

polenze, n. dim.

poliza, das Bretgestell.

polizhiza, dim.

**Polj-e**, das Feld.

poliza, das Ackerfeld, auch top. Benennungen von flachen Aekern.

polni, } Feld.

polfki, }

poljana, Flachfeld, auch häufig top. B.

poljanz, Bewohner der Ebene, des Flachfeldes (wie poljak).

poljanka, Bewohnerin des Flachfeldes.

poljshzhina, Feldfruchte.

poljaj, Polsey.

Pol, halb, als adv. dann auch als Substantiv, z. B. na unim polu Drave,

jenseits der Drau.

poloviza, } die Hälfte.

polovina, }

polmiz, po polmizi, zur Hälfte.

wahrsch. aus poloviza zusammengesogen.

polizh, die Halbfiasche, der Halbkrug.

polizhnjak, Halbmassflasche.

polizhniza,

polovnjak, der Halbstartin.

f-pol, das Geschlecht, moshki spol, männliches Geschlecht.

**pul-im, iti**, austrafen, rauben.

pulenje, das Austrafen.

\* pulj-a, N. die Kugel.

f-pulj-a, das Rohrbein, d. i. das Bein mit dem Kolben, am Ende kugelförmigen Knechen.

**Pilj-a**, die Feile, altsl. die Säge.

piliza, dim.

piljati, feilen.

popiljati, abfeilen.

napiljati, anfeilen.

dopiljati, das Feilen beendigen.

sapiljati, verfeilen.

opiljati, rund abfeilen.

prepiljati, überfeilen.

#### Verbalia.

piljanje, das Feilen.

popiljanje, das Abfeilen.

napiljanje, das Anfeilen.

dopiljanje, das Beenden des Feilens.

sapiljanje, das Verfeilen.

opiljanje, das Rundabfeilen.

prepiljanje, das Überfeilen.

pilj, der Feil.

**Pel-in**, pelen, Wermuth, Wgl. Fel.

pelinov, Wermuth-

pelinovez, Wermuthwein.

pelinje, collect.

pelin sarni, Weisfuß, ein Kraut.

**Pelj-ati**, em (am), al, führen.

popeljam, ich werde führen.

napeljati, anführen.

dopeljati, bis zum Ziele führen.

sapeljati, verführen.

f-pelj-ati, zusammenführen.

's-peljati, ausführen.

odpeljati, wegführen.

prepeljati, überführen.

perpeljati, herbeiführen.

vpeljati, einführen.

peljati se, fahren.

popeljam se, ich werde fahren.

napeljati se, angeführt werden.

dopeljati se, bis zum Ziele fahren.

sapeljati se, verführt werden.

f-peljati se, zusam. angeführt werden.

odpeljati se, wegfahren.

prepeljati se, überfahren.

perpeljati se, fahrend kommen.

vpeljati se, vorgefegnet werden.

#### Verbalia.

peljanje, das Führen.

popeljanje, idem.

napeljanje, das Anführen.

dopeljanje, das Beenden des Führens.

sapeljanje, das Verführen.

speljanje, das Zusammenführen, Ausführen.

odpeljanje, das Wegführen.

prepeljanje, das Überführen.

perpeljanje, die Herzuführen.

vpeljanje, das Einführen.

#### B. G.

sapeliv, verführerisch.

sapelivoft, verführerisches Wesen.

sapeljavez, Verführer.

sapeljavka, Verführerin.

napeljaven, anführbar.

napeljavez, der Anführer, Stifter.

napeljavka, die Anführerin.

vpeljavk, die Vorsegnung einer Wöchnerin.

**Pla-ti**, polem, brennen, heizen; Ge-

treid sieben, abbältern, ausschöpfen,

oplati, idem.

pla-v-sh, der Schmelzofen.  
 paliti, brennen, heizen.  
 popaliti, verbrennen, einschern.  
 opaliti, verbrennen, sengen.  
 sapaliti, verbrennen.

Verbalia.

pa'enje, das Brennen, Heizen.  
 popalenje, } das Verbrennen, Ver-  
 opalenje, } heizen, Versengen, Ein-  
 sapalenje, } äschern.  
 popalo, das Verbrennen.  
 pepel, Asche,  
 pepelniza, Aschermittwoch.  
 pepelnizhni, adj.  
 pepelnjak, Aschenbehältniß. M.  
 pla-m, pla-m-en, die Flamme.  
 plamentiti, flammen.  
 vplamentiti, entflammen.  
 plamenenje, das Flammen.  
 vplamenenje, das Entflammen.  
 plamenast, Flammenartig.  
 pla-niti, stürzen, anfallen.  
 pla-n, Sturz, Anfall.  
 pla-n-enje, das Anfallen, Stürzen.  
 pla-n, adj. eben.  
 planjava, die Ebene.

planina, die Alpe, scheint jedoch fremd,  
 und von alp durch Versetzung der Buch-  
 staben entstanden zu seyn.

planinaiti, die Alpenwirthschaft treiben.  
 planinenje, das Treiben der Alpen-  
 wirthschaft.

planz, } Aelpler.  
 planinz, }  
 planiozhan, Alpenhirt.  
 planinshzhiza, Sendin.  
 planiosk, Alpen.

Plu-ti, veraltet, jetzt  
 playati, schwimmen.  
 vplavati, entschwimmen.  
 oplavati, um ab schwimmen.  
 poplavati, ein wenig schwimmen.  
 doplavati, bis zum Ziele schwimmen.  
 splavati, zusammenschwimmen.  
 odplavati, hinwegschwimmen.  
 isplavati, auschwimmen.  
 preplavati, überschwimmen.  
 perplavati, heranschwimmen.

Verbalia.

plavanje, das Schwimmen.  
 vplavanje, das Entschwimmen.  
 oplavanje, das Umschwimmen.

poplavanje, das kurze Schwimmen.  
 doplavanje, das Schwimmen zum Ziele.  
 splavanje, das Zusammenschwimmen.  
 odplavanje, das hinwegschwimmen.  
 isplavanje, das Auschwimmen.  
 preplavanje, das Uberschwimmen.  
 perplavanje, das Heranschwimmen.

Zwanglos Gebildete.

plav, der Floß.  
 splav, unzeitige Geburt.  
 splavuti, pl. Schwingsfeder.  
 plavuta, Floßfeder.  
 plavuden, schwimmend.  
 plavka, Wasservogel.  
 preplutje, Uberschwemmung.  
 plaviti, schwimmen.  
 poplaviti, abschwimmen.  
 plavenje, das Schwemmen.  
 poplavenje, das Abschwemmen.  
 plo-ha, der Platzregen, Schwemregen.  
 ploholadja, der Floß.

Plé-ti, plé-m, plejem, pliel, jäten.  
 opléti, rein jäten.  
 popléti, ein wenig jäten, das Jäten enden.  
 napléti, viel, in Menge jäten.  
 dopléti, das Jäten beenden.  
 ispléti, ausjäten.

Verbalia.

plétje, das Jäten,  
 oplétje, das reine Jäten.  
 poplétje, das Beenden des Jätens.  
 naplétje, das viele Jäten.  
 doplétje, das Beenden des Jätens.  
 isplétje, das Ausjäten.

V, imperf.

plévati, fortjäten,  
 oplévati, rein fortjäten.  
 poplévati, öfters theilweise jäten.  
 naplévati, öfters viel jäten.  
 doplévati, öfters das Jäten beenden.  
 isplévati, ausjäten pflegen.

Verbalia.

plévanje, das Fortjäten.  
 oplévanje, die Arbeit des Reinjätens.  
 poplévanje, das theilweise Jäten.  
 naplévanje, das Jäten in Menge.  
 doplévanje, das Beenden der Jät.  
 isplévanje, die Arbeit des Ausjätens.

З. С.

plévka, das Unkraut.

polzha, das Jastrand, wenn es nicht etwa unter polem, plati, oder unter puliti gehört.

plève, pl. Flaiden.

plevni, a, o, adj. Flaiden.

plevniza, der Flaidensack.

\* plevel, das Unkraut.

plévfhati, das Getreid ausschlagen.

plevfhanje, das Ausschlagen des Getreides.

splévfhati, das Getreid ausschlagen, beenden.

splévfhanje, das Beenden des Getreid ausschlagens.

naplévfhati, in Menge das Getreid ausschlagen.

naplévfhanje, (des nöthigen Vorraths) Getreid - Ausschlagung.

Plju-niti, nim, nil, spucken.

opljuniti, anspucken.

popljuniti, spucken.

sapljuniti, dahinspucken.

pljunenje, das Spucken.

opljunenje, das Anspucken.

popljunenje, das Spucken.

sapljunenje, das Dahinspucken.

plju-v-ati; speien.

opljuvati; anspeien.

popljuvati, fortspeien.

sapljuvati; betspeien.

pljuvanje, das Speien.

opljuvanje, das Anspeien.

popljuvanje, das Fortspeien.

sapljuvanje, das Verspeien.

pljuvolina, der Speichelfluß. G.

Par-a; der Satan; im Altfl. der Dunst.

f-par-za; } der Dunst, Dampf, Qualm.

so-par-za; }

par-iti, im; il; brühen.

opariti; abbrühen.

opariti; se, sich verbrennen.

parenje, das Brühen.

oparenje, das Abbrühen; Verbrennen.

parnik, Süßbrot.

oparn vol, an der Wassersperre leiden der Och. W.

sapor, das Südwasser zum Einbrennen der Fässer.

Pir-h, das Osterei; Wgl. das altfl.

pir, ein festliches Mahl, Hochzeitsmahl.

pir-a, Graupen. G.

Per-eti, modern.

peretje, } das Modern.

perenje, } heisser Brand.

perezh oginj, } vermodert.

pirav, kernsaul; pirav léf, kernsauls Holz.

Per-o, per-e, die Feder.

peretni, } Feder.

peresni, } Feder.

perúta, der Flügel.

perútniza,

perútni, a, o, Flügel.

peretnina, das Geflügel.

perétniza, Flügel beim Spinn- und Mühletrad.

peresni noshizhek, Federmesser.

pérje, coll. das Gefieder.

pérnat, gesiedert.

Pra, im Altfl. häufig, s. B. pra-ded, pra-pra-ded, u. s. w.

pro, in prodati und einigen davon abgeleiteten, sonst ist es fast ganz außer Gebrauch, man verwechselt es mit

pre, über.

per, pri, bei, neben.

Per-em, prati, pral, waschen, unterschieden von miti.

popráti, theilweise waschen.

isprati, auswaschen.

prepráti, überwaschen.

pranje, die Wäsche; das Waschen.

popranje, das theilweise Waschen.

ispranje, das Auswaschen.

prepranje, das Ueberwaschen.

popérati, öfters waschen.

ispérati, auszuwaschen pflegen.

preperáti, öfters überwaschen.

popéranje, das öftere Waschen.

isperanje, das öftere Auswaschen.

preperanje, das öftere Ueberwaschen.

Z. G.

periza, die Wäscherin.

perla, die Stubenmagd.

perilo, die Wäsche.

perilnik, } der Waschbläuel.

perulja, }

perivniza, das Waschsaff.

Pré, in

v-pré-ti, m, prl, spreizen, unterstützen.

v-pré-ti se, sich stemmen, spreizen.

o-pré-ti, stützen.

opréti se, sich stützen, stemmen.

popréti, ein wenig unterstützen.

sapréti, zusperren, verschließen.

sapréti se, eingesperrt werden; sich verschließen.

odpréti, aufsperrn.

odpréti se, sich aufstehn.

perpréti, zulehnen.

podpréti, unterlegen, unterstützen.

podpréti se, unterlegt werden.

prepréti, entgegenstemmen.

prepréti se, sich entgegenstemmen.

raspréti, auseinanderstemmen.

vpréti, vperiti, Weigerung, Spreiße.

popréti, das Stützen, Spreißen.

sapréti, das Verschließen.

odpréti, das Aufschließen.

perpréti, das Zulehnen.

podpréti, das Unterlegen, Unterstützen.

prepréti, das Entgegenstemmen.

raspréti, rasperti, das Auseinanderstemmen, die Uneinigkeit.

vpirati, spreizen.

vpirati se, sich weigern.

opirati, stützen, stemmen.

opirati se, sich auslehnen, aufstützen.

popirati, zu spreizen pflegen.

sapirati, öfters verschließen.

sapirati se, verschlossen werden; 2) sich zu verschließen pflegen.

odpirati, öfters aufschließen.

odpirati se, aufgeschlossen werden.

perpirati, zu unterstützen pflegen.

podpirati, unterstützen, unterspreizen.

podpirati se, unterspreizt werden.

prepirati, entgegenstemmen.

prepirati se, zanken, hadern.

raspirati, auseinander zu stemmen pflegen.

vpiranje, das Spreißen.

opiranje, das Stemmen.

popiranje, das Spreißen.

sapiranje, das Verschließen.

odpiranje, das Aufschließen.

perpiranje, das Zulehnen.

prepiranje, das Zanken, Hadern.

podpiranje, das Unterstützen.

raspiranje, das Auseinanderstemmen.

Zwanglos Gebildete.

\* prja, } Zank, Hader, Zwist.

\* raspria, }  
vpír, Spreiße, Stütze.

opír, Bezirk, Umkreis, O.

opérna, die Krüde.

oproda (?), der Waffenträger.

saparà, {

saparn'za, { die Schleufe, der Hosenschlag.

sapor, {

sapír, { Sperriegel.

sapertik, Windei. O.

odpor, der Widerstand.

odpórna, der Einwurf. O.

podpora, Stütze, Unterlage.

podpertik, der Pfeiler. O.

paprat, {

praprat, { das Farrenkraut.

\* prapor, die Fahne, der Banner.

prepir, der Zank, Hader.

prepirliv, zanksüchtig.

raspértija, die Uneinigkeit.

shestopirniza, die Streitkolbe. O.

\* uporn, abgeneigt, widersirebend,

perifshze, Handvoll, Giff.

Pad-em, padel, pasti, fallen.

opasti, befallen.

vpasti, einfallen.

popasti, angreifen, beißen.

napasti, anfallen.

dopasti, gefallen.

sapasti, versallen.

spasti, zusammenfallen, spadem.

odpasti, wegfallen.

ispasti, ausfallen.

prepasti, überfallen.

perpasti, zusallen.

podpasti, darunterfallen.

raspasti, zerfallen.

prezhpasti, wegfallen, s. odpasti.

### Verbalia.

padenje, das Fallen.

opadenje, das Befallen.

vpadenje, das Einfallen.

popadenje, das Angreifen, Schnappen.

napadenje, das Anfallen.

dopadenje, das Wohlgefallen.

sapadenje, das Versallen.

spadenje, das Zusammenfallen.

odpadenje, das Wegfallen.

ispadenje, das Ausfallen.

prepadenje, das Ueberfallen.

perpadenje, das Zusallen.

podpadenje, das Darunterfallen.

raspadenje, das Zerfallen.

**Verba imperfectiva, v. freq.**

padati,	öfterd	fallen.
opadati,	»	befallen.
vpadati,	»	einfallen.
popadati,	»	angreifen, schnappen.
napadati,	»	anfallen.
dopadati,	»	gefallen.
sapadati,	»	verfallen.
spadati,	»	zusammenfallen.
odpadati,	»	wegfallen.
ispadati,	»	aüsfallen.
prepadati,	»	überfallen.
perpadati,	»	zufallen, schwanfen.
podpadati,	»	darunter fallen.
raspadati,	»	zerfallen.

**Verbalia imperf.**

padanje,	das öftere	Fallen.
opadanje,	»	Befallen.
vpadanje,	»	Einfallen.
popadanje,	»	Angreifen.
napadanje,	»	Anfallen.
dopadanje,	»	Gefallen.
sapadanje,	»	Verfallen.
spadanje,	»	Zusammenfallen.
odpadanje,	»	Wegfallen.
ispadanje,	»	Aüsfallen.
prepadanje,	»	Schwanfen.
perpadanje,	»	Zufallen.
podpadanje,	»	Darunterfallen.
raspadanje,	»	Zerfallen.

Berner hört man auch die Frequentative prepaduje, dopaduje u. f. w. mit den Verbalien prepadvanje, dopaduvanje.

**Zwänglos Gebildete.**

pad,	der Fall, auch padez.
näpad,	der Anfall; Zufall, Geschick.
sapad,	der Niedergang.
spad,	{ der Abfall.
odpad,	{
ispad,	der Ausfall.
perpad,	der Zufall.
prepad,	der Abfall, Abgrund.
raspad,	der Zerfall.
past,	die Falle.
napäst,	die Widerwärtigkeit. S.
* propäst,	der Abgrund. S. prabad.
padaviza,	hinfallende Krankheit.
odpadek,	Abfälle von dem, was nimmer auf den Wagen kann aufgefasset werden.
sapadniza,	Ehorriegel S.
sapopadliv,	verständlich, begreiflich.
näpadliv,	anfällig.

dopadliv,	gefällig.
sapadliv,	fällig.
spadliv,	hinfällig.
prepadliv,	sehr hinfällig.
raspadliv,	zerfallen; zum Zerfallen.
dopadlivost,	Gefälligkeit.
spadlivost,	die Hinfälligkeit.
raspadlivost,	die Bausfälligkeit.

**Pód, unter.**

pod,	der Boden.
spod,	darunter, unten hinein; 2) hervor.
spoda,	{ darunter.
spodej,	{
spodnji,	adj. der untere.
spodinj,	der Unter im Kartenspiele.
podljanz,	der Tennboden.

**Pod - iti (in and. D. päditi), treiben, jagen.**

popoditi,	forttreiben.
spoditi,	fortjagen; forttreiben.
sapoditi,	abfertigen, schnell abordnen, expediren.
odpoditi,	wegtreiben; wegzagen.
prepoditi,	vertreiben.
perpoditi,	herzutreiben.
raspoditi,	vertreiben, zerstreuen.

**Verba imperf.**

pojati,	forttreiben, im Triebe seyn.
pojati se,	in der Brunst seyn.
popojati,	ein wenig treiben.
spojati,	zusammentreiben.
odpojati,	wegzutreiben pflegen.
prepojati,	übertreiben.
perpojati,	herzu zu treiben pflegen.
raspojati,	im Vertreiben seyn.

**Verbalia.**

pojenje,	das Treiben; Jagen; die Brunst.
popojanje,	das Herumscheckern.
spojanje,	das Zusammentreiben.
odpojanje,	das Wegtreiben, Verjagen.
prepojanje,	das Ubertreiben.
perpojanje,	das Herzutreiben.
raspojanje,	das Vertreiben, Verjagen.

poja,	der Trieb, die Jagd.
pojavez,	der Treiber.
pojoviza,	der Ueberkauf des Reiters.
Pjad,	oder ped, s. oben unter pé, I. Et.
Pót,	der Schweiß.
poten,	schweißig.
potiti se,	schwitzen.

vpoliti se, in Schweiß gerathen.

spotiti se, sich ausschweigen.

potenje, das Schwitzen.

vpotenje, das in Schweiß Gerathen.

spotenje, das Ausschweigen.

potiven, vom Schweiß triefend.

potivno, adv.

potivniza, die Schwitz- oder Badstube.

potnišzhe, das Schwitzbad.

**Pot** (put), der Weg.

pöten, Weg.

potnina, das Weggeld.

popoten, reisend.

popotnik, der Wanderer.

popötniza, der Musikmarsch, und die Begleitung.

potuvati, potujem, reisen.

popotvati, reisen, wandern.

porvanje, das Reisen.

popotvanje, das Wandern.

napöten, hinderlich.

napötje, Hinderniß.

spotama, in einem fort, unterwegs.

Sopotje, in Unt. St. Name eines Weges,

der mit einem größeren neben fortgeht, Weieg, Nebenweg.

raspoten, was zum Scheideweg gehört.

raspotje, der Scheideweg, bivium.

raspotnik, der am Scheidewege wohnt.

terpötez, terpötik, perpot, der Begrath.

**Put** - a, die Henne.

putan, der Vogelkropf.

**Pt** - ati, fragen, st. prashati.

p'tanje, das Fragen.

**Pit** - ati, mästen.

napitati, anmästen.

perpitati, zumästen.

dopitati, { die Mast beenden.

f-pitati, }

pitanje, die Mast.

napitanje, das Anmästen.

perpitanje, das Zumästen.

dopitanje, spitanje, das Ausmästen.

pitovnjak, der Maststall.

pitana shivina, das Mastvieh.

pitanz, Gemästeter.

pizha, das Futter; altfl. pishzha, Speise.

pishzhe, eta, das Hüchchen.

pizhati, im, al, hervorragen.

**Pet** - a (pjata), die Ferse, scheint unter die Wurzel pè, zu gehören.

opatnik, Ferse, theil des Schuhs. S. pezelj (?), der Stengel.

**Pèt**, (a. pjat), fünf.

pètnajst, (altfl. petnadefet), fünfzehn.

petdefet, auch petred, fünfzig.

petško, (eigentlich pet št, wie es in anderen Dialecten nach pet abänderlich ist, im slow. aber außer Gebrauch), fünf Hundert.

petiza, ein 15 Kreuzer - Stück.

pèti, a, o, der fünfte; peto auch pete jutro, Freitag Morgens.

pètik, der Freitag, d. i. der fünfte Tag.

petire, je fünf und fünf.

peták, fünf Kreuzer - Stück, auch ein Faß von 5 Eimern.

petalishnik, Fünffingerkraut. P. quinque folium.

**Pas** - iti, acht haben, scheint aus posijati zusammengesogen, und unter si I. Cl. zu gehören. S. 20.

pas - ha, Achse.

pas, N. die Fuge, daher.

pashiti, N. die Wand füttern.

posoj, der Drache. Auch zu si?

**Pés** - a, die Folter; Weige.

pésati, foltern.

pésanje, das Foltern.

pésovt, {

pésovez, } der Folterer.

Diese scheinen hinauf unter pè I. Cl. zu gehören; s. S. 11, 12.

**Paš** - em, paš - el, pašti, Vieh hüten, weiden, pašti se, weiden.

popašti, abweiden; popašti, ergreifen aber gehört unter pad.

napašti, satt weiden.

napašti se, sich satt weiden.

sapašti, übersehen.

špašti, erwischen, tako dolgo ga je pašel, da ga je pašel, so lange hat er ihn gehütet, bis er ihn ertappte.

odpašti, das Weiden beenden.

prepašti, überweiden.

**Ver b a l i a.**

pašenje, das Weiden, Viehhüten.

popašenje, das Abweiden.

napašenje, das Sattweiden.

sapašenje, das Uebersehen.

špašenje, das Ertrappen, Erwischen.

odpašenje, das Beenden des Weidens.

prepasenjo, das Ueberweiden.

Zwanglos Gebildete.

pascha, die Weide.

paschnik, } die Trift.  
spashina, }

paschar, top. B. einer großen Gemein-  
weide.

passir, der Hirt.

passirka, die Hirtin.

passierk, der Stieffohn.

passierka, } Stief-, Zuchttochter; Wach-  
passieriza, } selze.

passirjov, dem Hirten eigen.

passirski, Hirten-

passierzhin, der Stieftochter eigen.

\* pastuh, a. der Hirt.

paschina, das Weidegeld. M.

popaschliv, weidbar. G.

samopaschen, muthwillig.

Pes, p's, der Hund.

pesji, Hund's.

pfiza, die Hündin.

pfizhji, der Hündin eigen.

pfizhik, das Hündchen.

psina, Rupsen, die Abfälle beim Bre-  
cheln.

psajnar, pesljajnar, stvar na pol zhlo-  
vek, na pol pa pes, ali zhlovek  
s'pesjo glavno, in s'tremi nogami,  
ktiri zhloveka ofleduje ino ga shre,  
zhres vodo ga pa ne more vezh  
vgoniti. Je ostanik haidovske vere,  
ktira vro\*: podobe v' Indii najde.

pesa, Mangold. G.

pesje, Rothrübe. G.

Pis-ati, schreiben, pisati se, geschrie-  
ben werden; sich schreiben.

opisati, beschreiben.

opisati se, beschrieben werden.

popisati, ein wenig schreiben, anschreiben.

napisati, aufschreiben.

napisati se, aufgeschrieben werden.

dopisati, das Schreiben beenden.

dopisati se, vollgeschrieben werden.

sapisati, verschreiben.

sapisati se, verschrieben werden.

spisati, zusammenschreiben.

spisati se, zusammengeschrieben werden.

prepisati, überschreiben.

prepisati se, überschrieben werden.

podpisati, unterschreiben.

podpisati se, unterschrieben werden,  
sich unterschreiben.

nadpisati, eine Ueberschrift machen.

nadpisati se, darüber geschrieben werden.

Verbalia.

pisanje, das Schreiben.

opisanje, die Beschreibung.

popisanje, das Anschreiben.

napisanje, die Aufschreibung, Aufschrift.

dopisanje, das Vollenden des Schreibens.

sapisanje, die Verschreibung.

spisanje, das Zusammenschreiben.

prepisanje, das Ueberschreiben.

podpisanje, die Unterschrift; das Unte-  
rschreiben.

nadpisanje, die Ueberschrift.

Zwanglos Gebildete.

opis, die Beschreibung.

napis, die Aufschrift.

sapis, die Verschreibung.

prepisek, die Abschrift, Copie.

nadpisek, die Ueberschrift.

pismo, die Schrift.

pismensko, schriftlich, adv.

pisar, der Schreiber.

pisarjov, dem Schreiber gehörig.

pisarski, Schreiber-

pisarna, } die Kanzlei, Schreibstube.

pisarniza, }

pisana, a, o, bunt, gefleckt; pisana mati,

Stiehmutter; in Kärnten prishana mati,

im gem. D. die gepriesene Mutter.

Pazh, wohl, scheint zu pak zu gehören.

Pég-a, der Sonnenfleck.

pegát, der Perlhahn.

pegast, gefleckt.

Pah-niti, einen Windschlag thun.

pahati, imperf. Wind machen, stolz ein-  
hertreten.

pahnenje, der Windschlag.

pahanje, das Windmachen, Fliegenwehren.

paha, der Windschlag.

pahalza, Rosswedel.

Puh, der Schwall.

puhniti, einen Stoß geben.

puhati, schnauben, blasen.

puhnenje, das einmalige Stoßen.

puhanje, das dauernde Stoßen, Blasen.

puhor, die Wasserblase.

napuh, die Aufgeblasenheit.

napuhen, aufgeblasen.



puhel, weß, moderig, wamsig.  
 napuhniti, }  
 napubati, } schwellen.  
 napuhnjenje, }  
 napuhanje, } das Schwellen.

**Peh**-niti, einen Stoß geben.

pehniti se, sich stoßen.  
 popehniti, dahinstoßen.  
 opehniti se, }  
 napehniti se, } sich anstoßen.  
 sapehniti, verstoßen.  
 spehniti si, ausdrehen, sich verrenken.  
 odpehniti, wegstößen.  
 prepehniti, überstoßen; durchbohren.  
 perpehniti, hinzustoßen.  
 pehnenje, das einmalige Stoßen.  
 popehnenje, das einmalige Dahinstoßen.  
 opehnenje, }  
 napehnenje, } das Anstoßen.  
 sapehnenje, die Verstoßung.  
 spehnenje, das Verrenken.  
 odpehnenje, das Wegstoßen.  
 prepehnenje, d. Ueberstoßen; Durchbohren.  
 perpehnenje, das Hinzustoßen.

**Verba imperf.**

pehāti, oft stoßen; stämpfen (Hirs).  
 op'hati, abstämpfen.  
 nap'hati, anstämpfen, u. s. w.  
 p'hanje, Gestämpfstoß.  
 op'hanje, das Abstämpfen.  
 nap'hanje, » Anstämpfen.  
 p'heno, gestämpfter Hirs, Drei.  
 pah, der Riegel.  
 sapuh, der Sperrriegel.

**Pih**-niti, einmal blasen.

opihniti, abblasen.  
 popihniti, blasen.  
 napihniti, anblasen.  
 napihniti se, angeblasen werden.  
 sapihniti, dahin blasen.  
 spihniti, ausblasen.  
 's plhniti st. vs-pihniti, aufblasen.  
 odpihniti, wegstößen.  
 prepihniti, überblasen.  
 raspihniti, auseinander blasen.

**Verba l i a.**

pihnenje, das einmalige Blasen.  
 opihnenje, » » Abblasen.  
 popihnenje, » » Blasen.  
 napihnenje, » » Anblasen.  
 sapihnenje, » » Dahinblasen.

spihnonje, das einmalige Ausblasen.  
 odpihnenje, » » Wegblasen.  
 prepihnenje, » » Ueberblasen.  
 raspihnenje, » » Auseinanderblasen.

**Verba imperf.**

pihati, oft blasen, viel blasen.  
 opihati, » abblasen.  
 popihati, » blasen.  
 napihati, » anblasen.  
 sapihati, » dahin blasen, verblasen.  
 spihati, » ausblasen.  
 's-pihati st. vs-pihati, aufblasen.  
 odpihati, oft wegstößen.  
 perpihati, blasend ankommen.  
 prepihati, oft überblasen.  
 raspihati, oft auseinander blasen.

**Verbalia imperf.**

pihanje, das fortgesetzte Blasen.  
 opihanje, » » Abblasen.  
 napihanje, » » Anblasen.  
 sapihanje, » » Dahinblasen.  
 spihanje, » » Ausblasen.  
 s-pihanje st. vs-pihanje fortgesetztes Aufblasen.  
 odpihanje, das oftmalige Wegblasen.  
 perpihanje, das Herzuschrauben.  
 prepihanje, das stete Ueberblasen.  
 raspihanje, das stete Auseinanderblasen.

**Zwanglos Gebildete.**

Pihez, der Blasewind; pihh, die Luft.  
 pihalo, }  
 pihavnik, } der Blasbalg.  
 pihiv, pihkav, wurmföchtig.

**Péh.**

u-péh-ati se, sich müde gehen. M.  
 f-péhiti se, von Statten gehen.  
 f-péh, die Fertigkeit.  
 f-péshen, fertig.  
 pehh, zu Fusse.  
 péshhez, der Fußgänger.

**Pak**, aber.

**Pòk**-niti, v. n. (d. i. pukniti) knallen (einmal).

sapòkniti, einen Knall von sich geben.  
 napòkniti, anschricken, einen Riß bekommen.

raspòkniti, zerschellen, zerspringen.  
 pòknenje, das einmalige Knallen.  
 sapòknenje, das Knallen mit der Peitsche.  
 napòknenje, das Anschricken.  
 raspòknenje, das Zerspringen.

pökati, fortwährend knallen; bersten.  
 napökati, anschreien.  
 raspökati, zerspringen.  
 pokanje, das stete Knallen.  
 napokanje, das Anschreien.  
 raspokanje, das Zerspringen.

poknjen, geschickt; geborsten.  
 napoknjen, }  
 napokan, } angeschickt.  
 raspokan, zerspringen.  
 opökel, adj. mit Schrunden.  
 pozh, die Riß.  
 pozh-ist, Treibförner, Springkraut. G.  
 }  
 } Öffnung von der Kälte oder Hitze.  
 spok, } G. Man vergleiche das kärntn.  
 raspok, } Deutsche: aufspacken, z. B. die  
 } Hände sind ihm aufgespact.

poklja, die große Knallpeitsche.  
 pokaljza, die kleinere.  
 puksha, die Klinge, das Gewehr, Krach-  
 rohr, in welchem sich die ältere Form  
 puk erhalten hat. Andere Dialecte brach-  
 ten dafür pufhka, etwa v. pufhzhati?

**Pék-el**, pezhem, pezhi, baden.  
 opézhi, ansengen, verbraten.  
 dopézhi, das Baden enden, ausbaden.  
 spezhi, ausbaden.  
 prepezhi, überbaden.  
 pezhenje, das Baden.  
 opezhenje, das Ansengen, Verbraten.  
 dopézhénje, das Ausbaden.  
 prepezhenje, das Ueberbaden.

opékati, durchbraten, vollbraten, brennen.  
 spekati, ausbrennen, ausbaden.  
 prepékati, überbaden.  
 opékanje, das Vollbraten, Durchbren-  
 nen.  
 spēkanje, das Ausbaden.  
 prepékanje, das Ueberbaden.

pék, der Bäcker.  
 pekaja, }  
 péka, } die Bäckerei, das Backwerk.  
 pezh, der Ofen; 2) Felsenwand.  
 pezhniza, der Backofen, auch top. B.  
 Pökau.  
 pezhénka, }  
 pezhénina, } der Braten.  
 pezhka, gebratene Rübe, 2) Weinbeer-  
 körnlein, was eher pizhka heißen sollte.  
 pekél, die Hölle.  
 pekénz, der Böse.  
 opéka, der Siegel.

**Pik-niti**, stechen, von giftigen Thieren,  
 tupsen, hacken.  
 f-pikniti, aushacken, ausstechen.  
 piknenje, das Stechen, Tupsen.  
 spiknenje, das Ausstechen.  
 pikati, oft stechen.  
 spikati, oft ausstechen.  
 pikanje, das öftere Stechen.  
 spikanje, " " Ausstechen.  
 pika, das Lüpfschen; der Groll.  
 pikez, idem.  
 pikast, blatternarbig.  
 pizh-im, pizhiti, el, empfindlich stechen.  
 pizhenje, das Stechen.  
 pizhiza, das Lüpfschen; der Obstkern.  
 pizhel, la, o, sparsam, gering, Vgl.  
 piccolo.

## M.

**Mén-iti**, im, il, meinen.  
 poméniti, gemeinen.  
 naméniti, zugedenken.  
 ménenje, das Meinen.  
 poménenje, das Gemeinen.  
 naménenje, Bedachtnahme.  
 naménjen, entschlossen.

ména,  
 namen, } die Meinung.  
 naména, }  
 pomniti, bedeuten.  
 spomniti, }  
 opomniti, } ermahnen, erinnern.  
 dopomniti, gedenken, sich erinnern.  
 pomnenje, die Bedeutung, das An-  
 zeichen.  
 spomnenje, }  
 opomnenje, } Ermahnung, Erinnerung.  
 dopomnenje, die Rück Erinnerung.

spomiu, das Denkmahl, Merkzeichen,  
 Andenken.  
 spomenitliv, gedenkbar, erinnerlich.  
 opoména, die Ermahnung.  
 pomnjati, auch pomljati, und pomilo-  
 vati, welches letztere unter mil gehört,  
 gedenken, sich durch Erzählung erinnern.  
 spomnjati, spominjati, erinnern.  
 opominjati, oft ermahnen, erinnern.  
 pomnjanje, pomljanje, das Gedenken.  
 spomenovanje, spominjanje, das Er-  
 innern.  
 opomenovanje, opominjanje, das  
 Ermahnen.

pomliv, } eingedenk.  
 spomliv, }  
 pamet, das Gedächtniß, der Verstand.  
 pameten, verständig.  
 pametnost, Verständigkeit.  
 nespamet, Unverstand.  
 nespameten, unverständlich.  
 nespametnost, Unverständigkeit.  
 spametovati, klug machen, witzigen.  
 spametovanje, das Witzigen.  
 prepameten, sehr verständig.  
 prepametnost, große Klugheit.  
**men - iti**, wechseln.  
 meniti se, gewechselt werden.  
 smeniti, auswechseln.  
 premeniti, } überwechseln, verwandeln.  
 spremeniti, }  
 premeniti se, } verwandelt werden, sich  
 spremeniti se, } verklären.  
 menenje, das Wechseln.  
 smenenje, das Auswechseln.  
 premenenje, } die Verwandlung, Ver-  
 spremenenje, } klärung.  
 ménjati, das Wechseln vornehmen.  
 smenjati, das Auswechseln  
 premenjati, } unwandeln, verändern.  
 spremenjati, }  
 ménjati se, gewechselt werden.  
 smenjati se, ausgewechselt werden.  
 preménjati se, } unwandelt, verklärt  
 spreménjati se, } werden.  
 oménjati se, einen übeln Tausch machen.  
 ménjanje, das Wechseln.  
 sménjanje, das Auswechseln.  
 preménjanje, } das Umwandeln, Ver-  
 spreménjanje, } ändern, Verklären.  
 oménjanje, das üble Tauschen.  
 ménja, der Tausch, Wechsel.  
 menjavez, der Wechsel.  
 menjavka misa, die Wechselbank.  
 menitva, die Wechselung.  
 smenitva, die Auswechslung.  
 premenitva, } die Verwechslung.  
 prememba, }  
 spremémba, } die Verwandlung, Ver-  
 spremenitva, } änderung, Umwandlung.  
 menitliv, wechselbar.  
 smenitliv, auswechselbar.  
 premenitliv, zum Verwechseln dienlich.  
 spremenitliv, umwandelbar.  
 spremenliv, veränderlich.  
 nespremenliv, unveränderlich.

menik, } der Stutfisch.  
 menizh, }  
**Menj**, weniger.  
 menji, } kleiner.  
 menshi, }  
 menshati, klein, gering machen.  
 menshati se, kleiner, geringer werden.  
 pomenshati, } verkleinern, verringern,  
 vmenshati, } vermindern.  
 smenshati, }  
 pomenshati se, } kleiner, ringer, mün-  
 vmenshati se, } der werden.  
 smenshati se, }  
 menshanje, } die Verkleinerung,  
 pomenshanje, } Verringerung, Ver-  
 vmenshanje, } minderung.  
 smenshanje, }  
 pomenshavez, } der Verminderer.  
 pomenshevavez, }  
**Mal - i, a, o**, der kleine. adj.  
 mal-o, adv. wenig.  
 ne málo, nicht wenig.  
 premálo, sehr wenig.  
 malej, der Kleine.  
 maljzhik, homunculus; infantulus.  
 majhen st. malahen, klein, adj.  
 premajhen, na, no, sehr klein.  
 majhnost, Kleinigkeit.  
 premajhnost, große Geringfügigkeit.  
 majzen, }  
 mizen, } klein, adj.  
 miken, }  
 mihen, }  
 maliti se, klein werden.  
 malnost, Kleinheit. G.  
 malizh, } Eswaare; kleiner Abgott.  
 malik, }  
 malikováti, Abgötterei treiben.  
 malikovánje, der Götzendienst.  
 malikovavez, der Abgötterer.  
 maljni, pl. Himbeerfrucht.  
 malinje, coll. Himbeerstaude.  
 mali travnik, der April, gewöhnlich  
 traven.  
 mali serpan, der Juli.  
 Mala, oder menja goriza, top. W.  
 Ameisbichl.  
**Mol - iti**, beten.  
 pomoliti, ein wenig beten.  
 obmoliti, anbeten.  
 molenje, das Beten.

pomolenje, das kurze Gebet.  
obmolenje, die Anbetung.

molitva, das Gebet.  
molitviza, das Gebetlein.  
molitovén, moliten, na, o, Gebet.  
molitebnik, das Gebetbuch.  
molez, der Anbeter.  
\* molba, die Bitte.  
moleđovati, inständig bitten.  
moleđovanje, die inständige Bitte.  
moliti, molim, molil, hervorragen.  
molenje, das Hervorragen.

**Mul**, die Lette.  
mulnast, leetlich.  
mul-iti, il, im; abstreifen.  
mulenje, das Abstreifen.

**Mil**, a, o, adj. lieb, werth; 2) weh-  
müthig, mitleidig, sanft.  
milo, adv. wehmüthig, sehnsuchtsvoll.  
premilo, adv. Superlativ.  
milost, die Gnade.

nemilost, die Hartherzigkeit.  
milostiv, barmherzig.  
milostivost, Barmherzigkeit.  
mil-iti se, erbarmen; đnar se-mu nizz  
ne mili, er fragt nichts um's Geld.  
milovati; milujem, Mitleiden haben.  
milovanje, die Bemitleidung.  
milosferđi; } barmherzig.  
milosferđzen, }  
miloschnik, der Bemitleider.  
pomiloyati, ujem; sich erbarmen;  
pomiluj ga Bóg! Gott habe ihn selig!  
pomilovanje, die Erbarmung.  
f-militi se; } sich erbarmen.  
vsmiliti se, }  
posmiliti se, } das Erbarmen.  
smilenje, }  
vsmilenje, }  
posmilenje, }

nevsmilen, unbarmherzig.

nevsmilenje, Unbarmherzigkeit.

**Mél**-em, mléti, mlél, malen.  
vmléti, aufmalen.  
pomléti, ein wenig malen.  
namléti, anmalen.  
domléti, vermalen, das Malen beendigen.  
samléti, vermalen, anmalen.  
semléti, zermalen.  
permléti, zumalen.  
premléti, übermalen.  
rasmléti, zermalmen.

Verbalia.

mléti, mlenje, melenje, das Malen.  
vmléti, vmlenje, vinélenje, das Aufmalen.  
pomléti, pomlenje, pomélenje, das  
wenige Malen.  
namléti, namlenje, namélenje, das  
Anmalen.  
domléti, domlenje; domélenje, das  
Vermalen.  
samléti, samlenje; samélenje, das An-  
malen.  
semléti, smlenje; smélenje, das Zer-  
malen.  
permléti, permnenje, permélenje, das  
Zumalen.  
premléti, premnenje, premélenje, das  
Übermalen.  
rasmléti, rasmlenje, rasmlélenje, das  
Zermalmen.

3. 3.

melja, } Gemalenes, Malter.  
meljaja, }  
mlin, die Mühle.  
mlinski, Mühl. adj.  
mlinizh; dim. kleine Mühle.  
mlinzhizh, dim.  
mlinar, der Müller, auch milázh.  
mlinarjov, dem Müller gehörig.  
mlinarski, Müller.  
mladnlo; Weigensuchen in süßer Milch.  
melita; die Sandbank; auch top. B.  
melém, m: das Pflaster.  
mlenz; }  
mlenzhizh, } Oblate.  
mlinz, }  
mlinz, Scharrenblättchen, Flinze. 3.  
molj, die Motte.  
mév (mel); das Staubmehl, Kehrmehl. 3.  
mavz, der Gyps, im R. mel, die Kreide,  
oder unter mja-ti? f. I. Cl. S. 15.

**Mar**-oga, der Schmutz, die Maseru,  
Flecken. Vgl. das R. marat, v. a.  
beschmutzen, besetzen, beschmieren, be-  
sudelnd; dann marat'sa, v. r, maranyj,  
maranje, i. zc.  
marogast, adj. gefleckt, buntscheckigt.  
mar-tin-z, die Eideze, f. unten bei tinj.  
Mar-ólj-a, top. B. einer Gemeinde;  
f. S. 29.  
mavra, schwarze, oder schwarz gefleckte  
Ruh.

Neuer sind:

marati, } achten, darnach fragen.  
 marati se, }  
 maranje, die Achtsamkeit.  
 mar, die Sorge.  
 marej, adv. etwa.  
 marn, fleißig, adj.  
 marnost, der Fleiß.  
 nemarn, } sorglos, unfleißig, nachlässig.  
 ponemarn, }  
 nemarnost, die Achtslosigkeit, Nach-  
 lässigkeit.  
 nemarnesh, ein nachlässiger, unerschäm-  
 ter Mensch.

**Mór**, die Seuche, Pest.

moriti, morden.

vmoriti, ermorden.

pomoriti, niedermegeln; dahin raffern.

morenje, das Morden.

vmorjenje, das Ermorden.

pomorjenje, das Niedermegeln, Da-  
 hinraffen.

morija, } die Niedermegelnung, die  
 moritya, } Niederlage.  
 pomorstvo, }

morivez, der Töchter.

pomor, die Seuche.

morána, die Parze.

**Mor**-e, morje, das Meer.

morški, adj. Meer.

pomorje, } das Küstenland (Vgl. Pošern).  
 primorje, }

pomorški, } küstländisch.  
 primorški, }

samorje, regio transmarina.

samorški, transmarinus.

samorjan, Nordwind (?) S.

samorz, der Mohr, homo transmarinus.

morák, indianischer Hahn.

mornar, marnar, der Steuermann.

mornarjov, dem Steuermann gehörig.

mornarški, a, o, Steuermanns-

**Mór**-a, Trud, Alp; Stutte. Auch

truta móra, ob nicht unter mór?

morem, ich kann, mag, s. unter mög.

**Mír**, der Friede.

mirn, friedsam, adj.

mirnó, adv. friedlich.

mirnost, die Friedfertigkeit.

nemir, der Unfriede.

nemirn, a, o, adj. unfriedlich, unruhig.

prenemirn, sehr unfriedfertig.

nemirno, adv. unfriedsam.

nemirnost, die Unfriedsamkeit.

nemirika, die Unruhe in der Uhr.

mirnik, die Affel, Ägel, Insekt. S.  
 miraljubnik, Quietist.

miraljuben, na, no, adj. friedliebend.

miraljubno, adv. friedliebend.

smíram, adv. mit Friede; immer.

miriti, Friede machen.

vmiriti, befriedigen, beruhigen, besänf-  
 tigen.

**Mur**-i, gen. murna, schwarzer Och.

mur,

muranz, } schwarze Erdgrille.

murenzh, }

Otrošhka jigra: Zhuri muri pojdi ven!

**Mér**-a, das Maß.

meriti, mer-im, mérit, messen.

meriti se, sich messen; gemessen werden.

vmériti, einmessen.

vmériti se, eingemessen werden.

pomériti, abmessen.

pomériti se, abgemessen werden.

namériti, anmessen.

namériti se, es trägt sich zu, ereignet sich.

domériti, vermessen.

domériti se, vermessen werden.

samériti, vermessen.

samériti se, sich vermessen.

obmériti, ummessen.

obmériti se, herumgemessen werden.

ismériti, ausmessen.

ismériti se, ausgemessen werden.

premériti, übermessen.

premériti se, übermessen werden.

permériti, anschlagen, zielen; anmessen.

permériti se, angemessen werden; sich  
 zutragen.

podmériti, untermessen.

podmériti se, untermessen werden.

rasmériti, abmessen, vermessen, aus-  
 messen.

rasmériti se, vermessen werden.

Verbalia.

mérenje, das Messen.

vmérenje, das Einmessen.

pomérenje, das Abmessen.

namérenje, das Anmessen.

domérenje, das Vermessen.

samérenje, das Vermessen.

obméréenje, das Ummessen.  
isméréenje, das Ausmessen.  
premerenje, das Uebermessen.  
permerenje, das Anschlagen, Zielen.  
podméréenje, das Untermessen.  
rasméréenje, das Vermessen, Ausmessen.

Verba imperf.

mirjati, zu messen pflegen.  
vmirjati, beständig einmessen.  
pomirjati, „ abmessen.  
namirjati, „ anmessen.  
domirjati, „ vermessen.  
samirjati, „ vermessen.  
obmirjati, viel rund abmessen.  
ismirjati, oft ausmessen.  
smirjati, schimpfen, lästern, schmähen,  
schelten, mit dem Dativ: komu smir-  
jati.

premirjati, oft übermessen.  
permirjati, anmessen, oft zielen.  
podmirjati, oft untermessen.  
rasmirjati, zu vermessen pflegen.

Verbalia.

mérjanje, die Arbeit des Messens.  
vmérjanje, „ des Einmessens.  
pomérjanje, „ des Abmessens.  
namérjanje, „ des Anmessens.  
domérjanje, „ des Vermessens.  
samérjanje, „ „ „  
obmérjanje, „ „ Ummessens.  
ismerjanje, „ „ Ausmessens.  
premérjanje, „ „ Uebermessens.  
permérjanje, „ „ Anmessens, Zielen.  
podmérjanje, „ „ Untermessens.  
rasmérjanje, „ „ Vermessens, Ver-  
gleichens.

З. С.

mériza, das kleine Maß, Maßl, Mehlviertel.  
mérzhiza, dim. idem.  
mérik, das Maß.  
mérez, }  
merizhnik, } der Messer, Feldmesser.  
mérnik, }  
merzhún, }  
merovez, }  
merlo, die Maßerei, der Maßstab.  
samira, saméra, die Vermessung, Ungnade.  
rasmir, der Vergleich, die Ausmaß.

**Mré-ti**, merjem, merl, sterben.

vmréti, sterben, dahin scheiden.

pomréti, }  
\* ismréti, } absterben.

premréti, sich erkältigen.  
mréte, das Sterben.  
vmréte, das Verschiden.  
pomréte, }  
\* ismréte, } das Absterben.  
premréte, das Erkältigen.

Verba imperf.

vmírati, in Zügen liegen, agonizare.  
pomírati, dahinsterven.  
odmírati, wegsterben.  
premírati, sich fort erkältigen.

Verbalia.

vmíranje, das Verschiden.  
pomíranje, das Dahinsterven.  
odmíranje, das Wegsterben.  
premíranje, das Erkältigen.

З. С.

mírtév, va, vo, adj. todt.  
mertváshk, }  
mertovshk, } Todten.  
mertváshzhik, Sterblicher. С.  
mertvaz, die Leiche.  
mertvázhiti, abtödtten.

mertvazhenje, die Abtödtung.  
mertvázhnost, die Sterblichkeit.  
mertviza, die Sicht, todte Brennesel.  
mertvızhen, halbtodt, adj.  
odmertija, der Todsfall. M.  
merteln, a, o, adj. sterblich.  
zhé-vmré-t-lj-a, der Todtenvogel.  
merl-izh, die Leiche.  
merl-iti, im, il, schwach brennen.  
merlihati, al, am, „ „

merlenje, }  
merlihanje, } schwaches Brennen.  
merlisgati, al, am, trägt essen.  
merlisganje, das träge Essen.  
vmerliv, sterblich.  
nevmerlivost, Sterblichkeit.  
nevmerliv, unsterblich.  
nevmerlivost, die Unsterblichkeit.  
premerl, starr, premerle roke, hot  
Kälte erstarrte Hände.

merha, }  
merletina, } das Nas.  
mérshletina, }  
merhar, die Nasfliege.  
s-meit, der Tod.  
smertni, a, o, Tod-  
smertnjak, } personificirter Tod.  
smertniza, }

osmertiti, tödten.

osmertenje, das Tödten.

**Möd-er**, weise, flug, adj. (muder).

modro, adv. weise.

nemöder, ra, ro, adj. unweise.

nemodro, adv. unweise.

premoder, sehr weise, adj.

premodro, adv. "

modróst, Weisheit, Klugheit.

nemodróst, Unflugheit.

premodróst, große Weisheit.

mödriti se, weise thun.

pomodriti, flug machen.

smodriti se, flug werden.

modrenje, das Weisethun.

pomodrenje, das Klugmachen.

smodrenje, das Klugwerden.

modruvati, flügeln, vernünfteln.

\* moderstvovati, " "

modruvanje, } das Klügeln,

\* moderstvovanje, } Vernünfteln.

modrian, Weiser, Kluger.

modrivez, } ein Naseweiser.

modruvavez, } ein Naseweiser.

modrorèzhnik, Wohlredner.

**Möd-er**, ra, ro, adj. blau.

modrina, blaue Farbe.

modrás, Brennschlange.

modrifh, blaue Kornblume. D.

Modrinja ves, top. B. Möderndorf.

kamüder, d. i. kamen muder, Blausstein.

**Möd-e**, pl. die Hoden.

modètnjak, das Bruchband.

madron, die Harnwinde, Kollif.

**Mad-esh**, die Mackel; scheint fremd.

madeshen, na, no, mackelhaft.

madeshovati, mackeln.

omadeshovati, bemackeln.

madeshovanje, das Mackeln.

omadeshovanje, das Bemackeln.

**Mud-iti**, säumen.

muditi se, säumen, verweilen.

pomuditi se, ein wenig weilen.

samuditi, versäumen.

samuditi se, sich verspäten.

mudenje, das Säumen, Weilen.

pomudenje, das kurze Weilen.

samudenje, das Versäumen.

mudba, die Säumnis.

pomudba, die Verweilung.

samuda, } die Versäumnis.

samudba, } die Versäumnis.

muden, saumselig.

premoden, sehr saumselig.

**Méd**, zwischen, darunter.

mèja von media, alt meshda, die

Grenze, der Rain, das Geschiede.

mèjiza, Grenzlinie. D.

mèjash, der Grenzstein, der Grenzer. D.

mèjak, } der Grenzer.

mèjash, } der Grenzer.

mèjim, } angrenzen. G.

mèjim se, } angrenzen. G.

mèjam, raine an. G.

mèjni, a, o, adj. Grenz-

mèjnik, menik, der Grenzstein.

mènim, iti, Grenzen machen. G.

mènim se, meniti se, angrenzen. G.

mènichiti se, grenzen.

mènichenje, die Begrenzung.

med, die Masch, gemischtes Futter.

medem, medel, mesti, Futter rühren.

vmedem, vmesi, einrühren.

namedem, namesti, } das Rühren be-

domedem, domesti, } enden.

smedem, smesti, zusammenrühren.

smedem se, smesti se, sich irren.

premedem, premesti, überrühren.

medenje, das Rühren.

vmedenje, das Einrühren.

namedenje, } das Beenden des

domedenje, } Rührens.

smedenje, das Zusammenrühren.

premedenje, das Überrühren.

3. G.

smedki, pl.

smetki, pl.

smedentza, } Rührmilch.

metuda,

smetana, der Rahm.

podmet, Mus.

**méd**, Honig, Reth.

mediza, "

medenika, Bienenkraut.

médnize, pl. Germ, Hefe, auch dróshje.

medenzhar, Germträger.

medija, Obstammer.

méditi saže, Obst abliegen lassen. G.

**méd**, Messing.

meden, vom Messing.

medenina, Messingmaterie.

mednik, Messing.  
 medeniza, das Sießbecken,  
 medenza, messingene Stechnadel.  
**Med-el**, la, lo, hager.  
 medléti, el-im, hager.  
 pomedléti, ein wenig hager werden.  
 smedléti, abhagern.  
 omedléti, ohnmächtig werden.  
 samedléti, hager werden.  
 medlenje, das Hager.  
 pomedlénje, merkbare Abhagern.  
 smedlénje, die Abhagerung.  
 omedlénje, das Ohnmächtigwerden.  
 samedlénje, das Abhagern.  
 medlévati, hager werden, schwinden.  
 pomedlévati, merkbar hager werden.  
 smedlévati, verhogern.  
 omedlévati, in der Ohnmacht liegen.  
 samedlévati, im Abhagern seyn.  
 medlévanje, das stete Abhagern.  
 pomedlévanje, merkbare Abhagerung.  
 smedlévanje, Verhagerung.  
 omedlévanje, die dauernde Ohnmacht.  
 samedlévanje, das Abhagern.

3. 6.

medlóst, die Hagerkeit.  
 medlina, hagere Gestalt.  
 medlivez, ein abgehagerter Mensch.  
 medljub, ein Schwindsüchtiger.  
 omedlaviza, } die Ohnmacht.  
 omodlévza, }  
 premedel, a, o, adj. sehr hager.

**Mat-i**, matere, die Mutter.  
 matern, a, o, adj. mütterlich.  
 materniza, die Gebärmutter.  
 materstvo, die Mutterschaft.  
 motér, betagt, adj. W. Vgl. das a.  
 samatoreti, betagt werden.  
 mat-iza, der Waifel, die Bienenkönigin.  
 mazheha, mazherha, die Stiefmutter.  
 mazhehen, adj. der Stiefmutter eigen.  
 mazheshiza, }  
 mazhja, } duzhiza, } Quendl, Kobl-  
 materna, } } vendl.

**Mot-ati**, am, al, weisen.  
 namotati, anweisen.  
 domotati, das Weisen beendigen.  
 samotati, ein Gewirre machen, verhaspeln.  
 motánje, das Weisen.  
 namotánje, das Anweisen.  
 domotánje, das Beenden des Weisens.

samotánje, das Verhaspeln.  
 motovilo, u. motovidlo, die Haspel.  
 motávez, der Haspler.  
 motávka, die Hasplerin.  
 motika, die Haue; motika kmeta ino  
 králja v'eno jamo spravlja, der Spaten  
 macht den Bauer und den König gleich.  
 samotki, pl. Wirrgarn.

**Mót-iti** (mut-iti), trüb machen; locken,  
 reizen, versuchen.  
 motiti se, trüb werden, versucht werden.  
 pomotiti, ein wenig trüb machen, abirren.  
 smotiti, verwirrt machen, bethören.  
 smotiti se, verwirrt werden.  
 motenje, das Trüben, Versuchen.  
 pomotenje, das Abirren.  
 smotenje, das Verwirren.  
 móten, motna, motno, trüb, adj.  
 Mót'niza, trübes Wasser, Trübenbach,  
 top. B.  
 omotiza, der Schwindel.  
 smóta, die Verwirrung, der Fehler.

**Mut-a**, der Zoll.  
 mutar, der Zöllner.  
 mutarjov, dem Zöllner gehörig.  
 mutarski, den Zöllnern eigen.  
 mutarza, die Frau des Zöllners.  
 mutarzhin, der Zollfrau eigen.  
 muten, na, no, Zoll.  
 mutna hifha, das Zollhaus.  
 mutati, samútati, vermauthen.

**mut-ast**, a, o, adj. stumm, s. nam.  
 mut-ez, ein Stummer.  
 mutati, schweigen, pfnoten.

**Mit-o**, Lehenmiethzins, Wucher.  
 mit-ár, der Lohnhirt, Heerder, der die  
 Heerde einer ganzen Gemeinde weidet.  
 mitárjov, dem Heerder gehörig.  
 mitarski, adj. nach Heerder = Art.  
 mitarka, die Heerderin.  
 mitarzhin, der Heerderin eigen.  
 mitariti, den Heerderdienst verrichten.  
 mitarenje, der Heerderdienst.  
 mitje, }  
 mitovina, } das Lehen.  
 podmit-im, il, iti, bestechen.  
 podmitenje, das Bestechen.  
 miten, mitna, mitno, Lehen =

**Met-em**, medl, mesti, kehren.  
 ometem, omedl, omesti, abstauben.



pometem, pomedem, pomedl, poměti,  
abkehren.  
nametem, ankehren, viel kehren.  
sametem, samedem, verwehen.  
premetem, premedem, überkehren.  
permetem, heranwehen.  
podmetem, darunter wehen.  
rasmetem, auseinander wehen, verwehen.

**Verbalia.**

metenje, das Kehren.  
ometenje, das Abstauben.  
pometenje, das Auskehren.  
nametenje, das Darankehren,  
sametenje, das Verwehen.  
premetenje, das Ueberkehren.  
permetenje, das Heranwehen.  
podmetenje, das Darunterwehen,  
rasmetenje, das Verwehen.

**Verba imperf.**

pométati, sich mit Auskehren beschäftigen.  
ométati, mit Abstauben beschäftigt seyn.  
namétati, sich mit Darankehren beschäftigen,  
samétati, fortwährend verwehen.  
premétati, oft überkehren.  
permétati, oft heranwehen.  
podmétati, oft unterwehen.  
rasmétati, oft verwehen.

**Verbalia.**

pométanje, die Handlung des Auskehrens.  
ométanje, das Geschäft des Abstaubens,  
namétanje, das viele Darankehren,  
samétanje, das stete Verwehen.  
premétanje, das stete Ueberkehren,  
permétanje, das stete Heranwehen.  
podmétanje, das stete Unterwehen,  
rasmétanje, das stete Verwehen.

**3. G.**

měta, der Besen.  
mětjaji (f) pl. Egelkrankheit.  
mětiza, dim.  
mětika, }  
mětlikovna, } Weisfuß, Kraut.  
smětika, Augentrost, Kraut.  
mětij, } der Schmetterling, von der bestän-  
mětulj, } digen Beweg. seiner Schwingen.  
mėta, die Münze.  
mėteniza, Rübkraut.  
omėlo, der Bartwisch.  
samėt, }  
sanat, } die Schneewehe.  
smėt, ein Stück vom Auskehricht.  
smėtja, coll. Auskehricht.

smětiti, unsauber machen, anzetteln.  
nasmětiti, Kehrlicht antragen.

smėtenje, des Bodens Anzettlung.  
nasmėtenje, das Antragen des Kehr-  
lichts am neugekehrten Fußboden.

**Met** - áti, metál, mézhen, werfen.  
metáti se, ringen, balgen.  
ometáti, sich mit dem Anwerfen beschäftigen.  
nametáti, anwerfen.  
dometáti, das Werfen erzielen.  
sametáti, verwerfen.  
smetáti, herabwerfen, von se herab;  
2) zusammenwerfen.  
odmetáti, wegwerfen.  
ismetáti, auswerfen.  
premetáti, überwerfen.  
permetáti, hinzuwerfen.  
podmetáti, unterwerfen.  
rasmetáti, zerwerfen.

Sind auch mit se beziehend, oder passiv  
zu gebrauchen.

**Verbalia.**

metánje, mézhenje, das Werfen.  
ometánje, omėzhenje, das Anwerfen.  
nametánje, namėzhenje,  
dometánje, domėzhenje, das Erreichen  
des Wurffpiels.  
sametánje, samezhenje, die Verwerfung.  
smėtanje, smėzhenje, das Herabwerfen;  
2) das Zusammenwerfen.  
odmetánje, odmėzhenje, das Verwerfen.  
ismetánje, ismėzhenje, das Auswerfen.  
premetánje, premėzhenje, das Ueber-  
werfen.  
permetanje, permėzhenje, das Hinzur-  
werfen.  
podmetanje, podmezhenje, das Unt-  
erwerfen.  
rasmetanje, rasmėzhenje, das Zerwerfen.

**Frequentativa.**

mėzhuváti, oft werfen.  
omezheváti, oft anwerfen.  
omezheváti se, oft angeworfen werden.  
pomezhevati, oft dahinwerfen.  
pomezhevati se, oft dahingeworfen werden.  
namezhuvati, oft anwerfen.  
namezhuvati se, oft angeworfen werden.  
domėzhuvati, oft das Werfen erzielen.  
domėzhuvati se, oft zum Ziele erworfen  
werden.  
samezhuváti, oft verwerfen.  
samezhuvati se, oft verworfen werden.

smezhuváti, oft herabwerfen; zusammenwerfen.  
 smezhuváti se, oft herab, oder zusammen geworfen werden.  
 odmezhuvati, oft wegwerfen.  
 odmezhuváti se, oft weggeworfen werden.  
 ismézhuváti, oft auswerfen.  
 ismezhuvati se, oft ausgeworfen werden.  
 premezhuvati, oft überwerfen.  
 premezhuváti se, oft überworfen werden.  
 permezhuváti, oft hinzuwerfen.  
 permezhuváti se, oft hinzugeworf. werden.  
 podmezhuváti, oft darunter werfen.  
 podmezhuváti se, oft darunter geworfen werden.  
 rasmezhuvati, oft zerwerfen.  
 rasmezhuváti se, oft zerworfen werden.

**Verbalia.**

mezhuvanje, das viele Werfen.  
 omezhuvánje, „ „ Anwerfen.  
 pomezhuvánje, „ „ Dahinwerfen.  
 namezhuvánje, „ „ Anwerfen.  
 domezhuvánje, „ „ Werfen nach dem Ziele.  
 samezhuvánje, „ „ Verwerfen.  
 smezhuvánje, das viele Herabwerfen; Zusammenwerfen.  
 ódmezhuvanje, das viele Wegwerfen.  
 ismezhuvanje, „ „ Auswerfen.  
 premezhuvanje, „ „ Ueberwerfen.  
 permezhuvanje, „ „ Hinzuworfen.  
 podmezhuvanje, „ „ Unterwerfen.  
 rasmezhuvanje, „ „ Zerwerfen.

**3. 3.**

metávniza, Wurfarn.  
 mézh, das Schwert.  
 mezhár, } der Schwertsieger.  
 mezhír, }  
 mezhizhje, } Schwertel, (Gewächs).  
 mezhizhóvje, }  
 mezhík, der Ball.  
 mezhe, n. der Fächer, Bedel.  
 vmetaven, adj. geschickt.  
 vmetavnoft, Geschicklichkeit.  
 namet, }  
 nametje, } Bollwerk, Schanze. 3.  
 smat, d. i. smet, die Sammlung, Col-  
 lecte, im mittleren Latein: coniectus.

**Mus-** nem, niti, nil, ablauben; eine Ohrseige geben.  
 mus-ati, am, al, ablauben; oft Ohrseigen geben.

musnenje, die Ablaubung; das Ohrseigen geben.  
 musanje, das Ablauben; Ohrseigen geben.  
 muselj, lina, der Scherg.  
 musovez, }  
 mushafh, } Gang, Gallerie. }  
 mushovfh, }  
 'mus - iti se, schmunzeln, imperf.  
 namusiti se, anfangen zu schmunzeln.  
 musenje, das Schmunzeln.  
 namusenje, das Aufklächeln.

mes - éti, sprudeln.  
 msenje, das Aufsprudeln.  
**Mas - ati**, masal, mashem, salben, schmieren.  
 vmásati, schwarz machen.  
 vmásati se, sich schmutzig machen.  
 pomásati, salben, anschmieren.  
 pomásati se, sich anschmieren; 2) auch pass.  
 namásati, anschmieren., m. Fett bestreichen.  
 namásati se, sich anschmieren; 2) auch pass.  
 domásati, genug schmieren.  
 samásati, verschmieren.  
 samasati se, verschmiert werden.  
 premásati, überschmieren.  
 premasati se, überschmiert werden.  
 permasati, dazuschmieren.  
 permasati se, hinzugeschmiert werden.  
 podmasati, darunter schmieren.  
 podmasati se, unterschmiert werden.  
 rasmasati, verschmieren, durch Schmieren verbrauchen.  
 rasmasati se, durch Schmieren verbraucht werden.

**Verbalia.**

másanje, das Salben, Schmieren.  
 vmásenje, das Schmutzigmachen.  
 pomásanje, das Salben, Schmieren.  
 namásanje, das Anschmieren.  
 domásanje, das Vollschmieren.  
 samásanje, das Verschmieren.  
 premasanje, das Ueberschmieren.  
 permasanje, das Hinzuschmieren.  
 podmasanje, das Unterschmieren.  
 rasmasanje, das Verschmieren, Verbrauchen des Fetts.

**3. 3.**

mas, } die Salbe.  
 masha, }  
 masilo, masik, Salbe, Schmier.

masiljar, } Quacksalber.  
 masiljavez, }  
 pomás, das Pflaster. S.  
 maslo, das Schmalz.  
 masliti, schmalzen. S.  
 massenje, das Schmalzen.  
 maslen, a, o, vom Schmalz, adj.  
 masloven, na, no, adj. geschmalzen.  
 masslenik, der Schmalztopf.  
 n aslenka, das Schmalzkipfel.  
 masljak, die Nieswurz. S.  
 masovnik, } das Schmalzmuß.  
 masovnjak, }  
 mast, w. das Schmeer, die Fette.  
 masten, na, no, adj. fett, schmierig.  
 mastim, iti, il, mit Fett abmachen.  
 mastnina, } die Fette.  
 mashzhoba, }  
 mastit, a, o, adj. vom Fett triefend.  
 omást, Ueberschlag bei Wunden. S.  
 podmást, Schmeerbodensatz. D.  
 kolomást, die Wagenschmier.  
 (?) masul, Drüsel, Friesel. S.

MOS - el, die Narbe, } S. unter El. III.  
 moselnast, nardicht, }

Mis - a, der Tisch, Vgl. mensa, woher  
 es auch kommen mag.

misar, der Tischler.  
 misni, a, o, Tisch.  
 misniza, die Tischlade.  
 misnjak, Osterbrot, Tischbrot.  
 omisje, ein Tischgedeck.

Mosh (mush), der Mann.  
 moshjak, braver Mann.  
 moshina, guter Mann.  
 moshaj, } Männchen.  
 moshik, }  
 moshk, a, o, adj. männlich.  
 moshivo, Mannsbild, männliches Ge-  
 schlecht.  
 moshnina, Mannschaft.  
 moshovka, } Mannin, mannbares  
 moshákinja, } Weib.  
 moshat, }  
 moshaken, } mannbar.  
 moshoven, }  
 mosh - iti, ausheirathen.  
 moshiti se, sich verheirathen als Weib.  
 omoshiti, eine Weibsperson verhehelichen.  
 omoshiti se, sich als Weibsperson verhe-  
 lichen.

moshenje, das Ausheirathen.  
 omoshenje, die Verheirathung.  
 moshitva, die Heirath, Hochzeit.  
 Mis - el, der Gedanke, Sinn, d. Mei-  
 nung.  
 mis - l - iti, im, il, denken, meinen, sinnen.  
 omisliti, zugedenken, bemeinen.  
 pomisliti, bedenken.  
 namisliti, aufdenken.  
 domisliti se, ersinnen, sich erinnern  
 daran gedenken, sich entsinnen.  
 samisliti se, sich in Gedanken vertiefen.  
 smisliti, erdenken, erdichten.  
 premisliti, überlegen.  
 \* rasmisliti, zweifeln.

Ver b a l i a.

mislenje, das Denken, d. Meinung.  
 omislenje, omishlenje, das Zugedachte.  
 pomislenje, das Bedenken.  
 namislenje, namishlenje, das Gedenken.  
 domislenje, domishlenje, die Erfindung.  
 samislenje, samishlenje, die Vertiefung  
 in Gedanken.  
 smislenje, smishlenje, die Erdichtung,  
 die Dichtung.  
 premislenje, premishlenje, die Ueber-  
 legung.

\* rasmislenje, rasmishlenje, das Zweifeln,

Verba imperf.

omislhleváti, oft bemeinen.  
 pomislhleváti, » bedenken.  
 namislhleváti, » aufdenken.  
 domislhlevati se, » sich entsinnen.  
 samislhleváti se, » sich in Gedanken ver-  
 tiefen.  
 smislhleváti, stets dichten.  
 premislhleváti, oft überlegen, erfor-  
 schen, nachsinnen.  
 \* rasmislhlevati, mit Zweifeln sich abgeben.  
 omislhlevánje, das Bemeinen.  
 pomislhlevánje, der Zustand des Bedenkens,  
 namislhlevánje, das Geschäft des Auf-  
 denkens.  
 domislhlevánje, das Geschäft des Entsinnens  
 samislhlevánje, die fortgesetzte Vertiefung  
 in die Gedanken.  
 smislhlevanje, das Geschäft des Dichtens.  
 premislhlevanje, die Erforschung.  
 \* rasmislhlevanje, der Zustand des Zwei-  
 felns.  
 mislenost (?), Einbildungskraft. S.  
 dobromisel, Wohlgemuth.

**Mef- o**, das Fleisch.  
 mefn, a, o, Fleisch.  
 mefen, a, o, vom Fleisch.  
 mefena klobasa, die Bratwurst.  
 mefnakt, a, o, adj. vom Fleisch.  
 mefnakti krogliza, die Bratwurst.  
 mefniza, die Fleischbank.  
 mefnina, } Fleischwert, viel Geschlach-  
 mefovje, } teted.  
 mefar, der Fleischer.  
 mefarjov, dem Fleischer gehörig.  
 mefariza, die Fleischerin.  
 mafarizhin, der Fleischerin gehörig.  
 mefarfki, a, o, Fleischer.

**Mef- iti**, il, im, knetten.  
 vmesiti, einknetten, abknetten.  
 namesiti, anknetten.  
 premesiti, überknetten.  
 mefenje, das Knetten.  
 vmesenje, das Abknetten.  
 namesenje, das Anknetten.  
 premesenje, das Ueberknetten.  
 vmes, dazwischen.  
 vmesama, } darunter, dazwischen.  
 mesama, }  
 mesf, dazwischen, Mischmasch.  
 meshati, al, am, mischen.  
 pomeshati, ein wenig mischen.  
 nameshati, viel mischen.  
 domeshati, das Mischen beenden.  
 sameshati, vermischen.  
 smeshati, vermischen, zusammenmischen.  
 omeshati, abmischen.  
 premeshati, untereinander mischen.  
 permeshati, hinzu mischen.  
 rasmeshati, zermischen.  
 meshanje, das Mischen.  
 pomeshanje, das kurze Mischen.  
 nameshanje, das viele Mischen.  
 domeshanje, das Beenden des Mischens.  
 sameshanje, das Vermischen.  
 smeshanje, das Vermischen, Verwirren.  
 omeshanje, das Abmischen.  
 premeshanje, das Untereinandermischen.  
 permeshanje, das Hinzumischen.  
 rasmeshanje, das Zermischen.

meshanza, das Mischetfutter.  
 meshhta, meshhta, Mus, Gemisch, Masch;  
 Sterz, Polenta.  
 smeshnjava, Verwirrung.  
**Muf- a**, die Sorte.

**Mafh- iti**, il, im, schoppen, fällen.  
 moshna, der Geldbeutel.  
 moshniza, dim.  
 moshnar, der Taschner.  
 golemoshni, einer mit der leeren Tasche.  
 samashik, Stöpsel.

**Mifh**, die Maus.  
 mifhniza, das Mausegift.  
 mifhina, das Mauseloch.  
 mifhjak, Mausekoth.  
 mifhji, a, o, } adj. Maus.  
 mifhni, a, o, }  
 mifhiti se, il, im, mausern.  
 mifhenje, das Mausern.

**Mog- el**, part. praet. das alte Prä-  
 sens mogu (moshem), jetzt durch Ver-  
 wandlung des sh in r, morem, ohne  
 Infinitiv, der sonst mozhi (moshzi)  
 heißt, daher noch hie und da pomorem  
 st. pomoshem d. i. pomogu, wofür  
 aber schon häufig das alte Imperfectiv  
 pomagam üblich ist, das nun in der  
 heutigen Sprechart die weitere Form  
 pomagujem, pomagovati erhielt. Ueb-  
 lich sind noch samorem, samogl, ver-  
 mögen.

premorem, überwinden, überwältigen.  
 Andere von den alten abweichenden  
 Formen haben sich gebildet in  
 moram, Prät. moral, und mogel, müssen.  
 permoram, al, ati, nöthigen, zwingen.

Gewöhnliche jetzt mehr perfective For-  
 men sind:  
 pomagam, al, ati st. pomogu, helfen.  
 omagam, al, ati, } ohnmächtig werden.  
 obnemagam, al, ati, }  
 smagam, al, ati, } überwältigen.  
 premagam, al, ati, }

**V e r b a l i a.**

pomaganje, das Helfen.  
 omaganje, } das Ohnmächtigwerden.  
 obnemaganje, }  
 smaganje, } das Ueberwältigen.  
 premaganje, }

**Verba imperf. vel iterativa.**

pomagujem, ovati, al, zu helfen pflegen.  
 omagujem, } in der Ohnmacht liegen.  
 obnemagujem, }  
 smagujem, } zu überwältigen pflegen.  
 premagujem, }

**Verba i i a.**

pomaguvanje, das fortwährende Helfen.  
 omaguvanje, } das Liegen in der Ohn-  
 obnemaguvanje, } macht, viele Ohnmachten.  
 smaguvanje, } das fortgesetzte Ueber-  
 premaguvanje, } wältigen.

**Zwanglos Gebildete.**

mózh, die Kraft, Stärke (v. Inf. mozhi).  
 nemózh, die Schwäche, Kraftlosigkeit.  
 pomózh, die Hülfe.

premozh, sehr große Kraft.  
 mözhen, mözhna, no, adj. stark.  
 nemözhen, kraftlos.

premozhen, sehr stark.  
 pomozhnik, der Helfer.  
 pomozhniza, die Helferin.  
 pomózhje, viel Hülfe.

Fernerß vom Partizip mog-

mogozh, }  
 mogozhe, } adv. möglich.  
 mogozhen, na no, adj. mächtig.  
 mogozhnost, die Macht.

vlegamogozhen, adj. allmächtig.  
 vlegamogózhnost, die Allmacht.

pomagliv, a, o, adj. hilfreich.  
 pomaglivost, Bereitwilligkeit zur Hülfe.

samogliv, a, o, adj. vermögend.

samoglivost, die Vermögenheit.

samóshen, na, no, adj. vermögl.ich.

samoshenje, das Vermögen, die Vär-  
 schaft.

premog, der Drach, Lindwurm. G.

premagliv, a, o, adj. überwindlich.

nepremagliv, a, o, adj. unüberwindlich.

premoshen, na, no, adj. vermögl.ich,  
 wohlhabend.

nepremoshen, na, no, adj. unvermögl.ich.

premoshnost, Wohlhabenheit, Vermögen.

nepremoshnost, dürftiger Zustand.

mágash, der Zwerg; Vgl. das kärntne-  
 risch Deutsche: mächtig.

mórde, mordej, zusammengezogen aus

móre de (moshe dà), vielleicht.

**Mig (mg).**

migniti, m'gniti, im, il, winken.

pomigniti, winken.

samigniti, schnell winken, (gem. ver-  
 werten).

namigniti, winken, hinwinken.

sm'gniti, verschwinden.

mignenje, }  
 pomignenje, } das Winken.

samignenje, schnelles Winken, (gem.  
 Verwerten).

namignenje, Hinwinken.

smeguenje, das Verschwinden.

**Verba imperf.**

migati, al, am (miglem), oft winken,  
 sich rühren, funkeln, wimmeln.

pomigati, ein wenig und öfters winken.

samigati, oft schnell winken, (gem. ver-  
 werten).

namigati s'ozhmi, mit den Augen hin-  
 winken.

permigati, bewegend, funkelnd, wimmelnd  
 ankommen.

miganje, miglenje, das öftere Winken,  
 Funkeln, Wimmeln, Bewegen.

pomiganje, pomiglenje, das Winken.

samiganje, samiglenje, das öftere  
 Schnellwinken.

namiganje, namiglenje, das Augen-  
 winken.

permiganje, permiglenje, das bewe-  
 gende, funkelnde, wimmelnde An-  
 kommen.

Die Ableitungen von dieser Wurzel be-  
 dürfen noch einer sorgfältigen Prüfung.

praef. meshim, die Augen zu-  
 meshati, } drücken, wodurch das Deutsch-  
 meshéti, } Kärnt. mafen (slawisi-  
 rend) ausgedrückt wird.

meshgetáti, idem, und zwar iterativ.

pomesháti, kurz die Augen zudrücken.

namesháti, mit den Augen winken, (auch  
 nameshuváti).

samesháti, (gem. verblemen).

smesháti, nachsehen, (die Augen zudrücken).

meshánje, } das Zudrücken der Augen,  
 m'shenje, } slowenisirend kärntnerisch  
 Deutsch: das Mafen.

meshgetánje, idem.

pom'shanje, das kurze Zudrücken der  
 Augen.

nam'shanje, das Winken mit den Augen.

sam'shanje, (gem. das Verblemen).

smeshánje, die Nachsicht (das Zudrü-  
 cken der Augen).

mishárkati, die Blicke hin und herwerfen

mishárkanje, das Hin- und Herwerfen  
 der Blicke.

**Zwanglos Gebildete.**

migléj, }  
 pomigléj, } der Wink.

meshè, meshèje, jetzt adv. blinzeln; vor Alters ein Partizip.  
 namèshik, die Gesichtsmiene. S.  
 smèshik, die Minute. S. (Der Augenblick).  
 meglà, der Nebel.  
 megliza, dim.  
 meglèn, a, o, adj. nebligt.  
 meglèno, adv. nebligt.  
 premeglèno, adv. sehr nebligt.  
 megnjen, a, o, toll. S.

Anm. meshèven, und meshèvnost gehören unter neg, durch Verwandlung des n in m, wie mad Zelóvzam st. nad Zelovzam, ob Klagenfurt.

**Mah**, der Schwung.  
 mahnitì, nil, nim, einen Streich führen.  
 omahnitì, dahin fallen, den Ueberschwung bekommen.

samahnitì, einen Hieb machen; dahin sinken.  
 mahnenje, das Führen eines Streichs; das Dahinsinken.

omahnenje, der Verlust des Gleichgewichts.

samahnenje, Streichhieb; das Dahinsinken.

máhati, am, al, schwanken; schwingen, Streiche führen.

omáhati, aus dem Gleichgewichte kommen.

samáhati, schwankend dahin gelangen.

permáhati, schwankend ankommen.

mahanje, das Schwanken, Schwingen.

omáhanje, das Verlieren des Gleichgewichts.

samáhanje, das Hinschwanken.

permahanje, das Herschwanken.

mah, } der Streich, Schwung, Hieb.  
 mahez, }  
 mahej, } dim.  
 mahlej, }

mahalja, der Fliegenwedel.

mahavez, der Schwinger.

mahama, schwungweise; plötzlich.

smaham, ruhig, mit Friede; scheint fremd und von gemacht zu kommen.

**Muh**-a, die Fliege; das Obstaug; das Absehen oder die Mücke am Gewehre.

mufhiza, dim.  
 mufhen, na, no, adj. Fliegen-  
 mufhniza, der Fliegenschwanz, Giftschwanz.  
 muhalo, }  
 muhalja, } der Fliegenwedel.  
 mufhjak, }

muhovati, oval, ujem, Grillen fangen.

muhovanje, Kopfgrillen.

muhovez, } der Grillenfänger, Müßig-  
 muhovnik, } gänger auch Fliegenwedel.

mufhez, ein Unkraut.

**Mèh**, (mah, moh,) das Moosgras.

mákovat, a, o, adj. mit Moosen überzogen.

**Méh**, der Balg, Schlauch.

mehir, } die Blatter, Blase.  
 mehür, }

mefhizhek, das Bälglein.

mefhin, der Dudelsack.

mefhizhje, Gelbe der Blüthe.

**Mak**, der Mohn.

makov, a, o, adj. Mohn-

màkovez, der Mohnsaft.

màkóvje, Klapperrosenkraut.

**Mók**, die Flüssigkeit.

mozhiti, il, im, nehen, tauchen, tunken.

omozhiti, naß machen.

vmozhiti, einwässern, eintauchen.

pomozhiti, eintauchen, eintunken.

pomozhiti se, getunkt werden.

namozhiti, annezen, naß machen.

namozhiti se, naß werden.

domozhiti, das Einweichen beenden.

domozhiti se, ausgetunkt werden.

samozhiti, einmal eintauchen.

samozhiti se, » eingetaucht werden.

smozhiti, naß machen.

smozhiti se, naß werden.

odmozhiti, aufthauen, losweichen, aufweihen.

odmozhiti se, aufgeweicht werden.

premozhiti, durchnässen.

premozhiti se, durchgenäßt werden.

permozhiti, dazu tunken.

permozhiti se, dazu getunkt werden.

podmozhiti, Sumpf machen.

podmozhiti se, sumpfig werden.

rasmozhiti, zerweichen.

rasmozhiti se, zerweicht werden.

Verbalia.

mozhènje, das Tauchen, Tunken, Nehen.

omozhènje, das Naß machen.

vmozhènje, das Einwässern, Eintauchen.

pomozhènje, das Eintauchen, Einweichen, Tunken.

namozhènje, das Annezen, Naßmachen.

domozhènje, das vöilige Aussdunfen.

samozhènje, das einmalige Eintauchen.  
 smozhènje, das Niesen, Nasfmachen.  
 odmozhènje, das Aufstauen, Aufweichen.  
 premozhènje, das Durchniesen, Durch-  
 weichen.  
 permozhènje, das Dazutunfen.  
 podmozhènje, das Unternezen, Sumpfs-  
 machen.  
 rasmozhènje, das Zerweichen.

**Verba imperfectiva.**

makati, al, am, stets nezen.  
 omakati, zu nezen pflegen.  
 omákati se, pflegen genezt zu werden.  
 vmákati, sich mit Einwässern beschäftigen.  
 vmákati se, pflegen eingeweicht zu werden.  
 pomákati, stets einweichen, tunfen.  
 pomákati se, pflegen eingeweicht zu werden.  
 namákati, stets annezen, naß machen.  
 namakati se, pflegen anenezt zu werden.  
 domákati, das Einweichen beendigen.  
 domákati se, pflegen das Einweichen zu  
 beendigen.  
 samákati, vertunfen.  
 samakati se, vertunft werden.  
 smákati, naß zu machen pflegen.  
 smakati se, pflegen naß gemacht zu werden.  
 odmákati, das Aufweichen fortsetzen.  
 odmákati se, pflegen aufgeweicht zu werden.  
 premákati, durchzunetzen pflegen.  
 premákati se, pflegen durchgenezt zu werden.  
 permákati, dazu zu tunfen pflegen.  
 permákati se, pflegen dazu getunft zu  
 werden.  
 podmákati, die Versumpfung erweitern.  
 podmákati se, pflegen versumpft zu werden.  
 rasmákati, das Zerweichen fortsetzen.  
 rasmákati se, pflegen zerweicht zu werden.

**Verbalia.**

mákanje, das Geschäft des Nehens.  
 omákanje, „ „ „ Annezens.  
 vmákanje, „ „ „ Einweichens.  
 pomákanje, „ „ „ Eintunfens.  
 namákanje, „ „ „ Annezens.  
 domákanje, das Beendigen des Einwei-  
 chens.  
 samákanje, das fortwährende Vertunfen.  
 smákanje, das stete Durchniesen.  
 odmákanje, das fortgesetzte Aufweichen.  
 premákanje, „ „ „ Durchniesen.  
 permákanje, „ „ „ Dazutunfen.  
 podmákanje, „ „ „ Versumpfen.  
 rasmákanje, „ „ „ Zerweichen.

**Verba frequentativa.**  
 mak-ováti, ujem, oval, oft nezen.  
 omákováti, oft annezen.  
 omákováti se, oft anenezt werden.  
 vmakováti, oft einweichen.  
 vmakováti se, oft eingeweicht werden.  
 pomákováti, oft eintunfen.  
 pomákováti se, oft eingetunft werden.  
 namákováti, oft annezen.  
 namákováti se, oft anenezt werden.  
 domákováti, oft das Einweichen beenden.  
 domákováti se, oft ausgeweicht werden.  
 samákováti, oft eintunfen, vertunfen.  
 samákováti se, oft eingetunft, vertunft  
 werden.  
 smákováti, oft durchnässen.  
 smákováti se, oft durchnäst werden.  
 odmákováti, oft aufweichen.  
 odmákováti se, oft aufgeweicht werden.  
 premákováti, oft durchweichen.  
 premákováti se, oft durchgeweicht werden.  
 permákováti, oft dazu tunfen.  
 permákováti se, oft dazu getunft werden.  
 podmákováti, oft unternezen.  
 podmákováti se, oft unternezt werden.  
 rasmákováti, oft zerweichen.  
 rasmákováti se, oft zerweicht werden.

**Verbalia.**

mákovanje, das oftmalige Niesen.  
 omákovanje, „ „ „ Annezen.  
 vmákovanje, „ „ „ Einweichen.  
 pomákovanje, „ „ „ Eintunfen.  
 namákovanje, „ „ „ Anweichen.  
 domákovanje, „ „ „ Beenden des  
 Einweichens.  
 samákovanje, „ „ „ Einweichen.  
 smákovanje, „ „ „ Durchnässen.  
 odmákovanje, „ „ „ Aufweichen, Er-  
 weichen.  
 premákovanje, „ „ „ Durchweichen.  
 premákovanje, „ „ „ Dazutunfen.  
 podmákovanje, „ „ „ Unternezen.  
 rasmákovanje, „ „ „ Zerweichen.

**Zwangslos Gebildete.**

moker, ra, ro, adj. naß.  
 mokróta, die Nässe.  
 mokroten, na, no, adj. naß.  
 mózha, die Nase.  
 mozhej, die Zunge (gem. Wackada).  
 Mozhile, pl. Derter, die viel Quellen  
 oder Flüsse haben, im D. gewöhnlich  
 Seigbichl genannt, davon es mehrere  
 top. B. gibt.

mozhern, a, o, adj. sumpfig, feucht.  
 mozhirje, coll. der Morast.  
 mozhirna, der Sumpf.  
 mozhirad, der Molch.  
 mozhiradast, a, o, verschieden gefärbt.  
 mazharolj, der Molch, welsche Eiderz.  
 smokve, pl. sumpfige Stellen.  
 odmeka, das Aufthauen.  
 podmok, der Sumpf. S.  
 kervomozhen, na, no, adj. am Blut-  
 fluß leidend.

**Mök**-a, das Mehl.  
 moka presjana, das Siebmehl.  
 mokast, a, o, adj. mehlig.  
 mokovje, coll. der Mehlborn.  
 mokar, der Mehlhändler.  
 mokarija, der Mehlhandel.  
 mozhnat, a, o, adj. mehltreich.  
 mozhnik, Rus, eine Speise.  
 mozhizh, das Müslein.

**\*Muk**-a, die Qual, Pein, Marter.  
 \*muzhiti, quälen, peinigen, martern.  
 \*muzhenik, der Martierer.  
 müzhkati, am, al, quetschen.  
 pomüzhkati, abdrücken.  
 namüzhkati, anquetschen.  
 smüzhkati, zerquetschen, zerdrücken.  
 premüzhkati, zerdrücken.  
 muzhkanje, das Quetschen.  
 pomuzhkanje, das Abdrücken.  
 namuzhkanje, das Anquetschen.  
 smuzhkanje, das Zerquetschen.  
 premuzhkanje, das Zerdrücken.  
 muzhkavez, der Zauderer.

**Mjak**, alt mjakkek, weich.  
 mekek, }  
 mehek, } weich, adj.  
 megek, }  
 mezbek, }  
 Abgeleitete von der Form meh.  
 mehkoba, }  
 mehkota, } die Weiche.  
 mehkost, }  
 mehkujem, }  
 mehzham, } weich machen.  
 mehkovanje, }  
 mehzhanje, } das Weichmachen.  
 mehkushen, }  
 mehkushen, na, no, adj. weich, hart.  
 mehkovsh, }  
 mehkushnik, } der Weichling.  
 mehkov, a, o, adj. langsam.

smeshzhéti, im, el, weich werden.  
 smeshzhenje, das Weichwerden.

Von der Form mek:  
 mekine auch mezhine pl. feine Kleien.  
 mekush, der Hauttelrebs, Zärtling.

Von der Form mezh:  
 mezhkati, al, am, auch mefhkati, weich  
 drücken.  
 pomèzhkati, abdrücken.  
 omèzhkati, rund abdrücken.  
 smezhkati, zerdrücken.  
 mezhkanje, das Weichdrücken.  
 pomèzhkanje, das Abdrücken.  
 omèzhkanje, das Herumdrücken.  
 smezhkanje, das Zerdrücken.

mezhkovez, langsamer Mensch (Moger).  
 mezhim, il, iti, } erweichen.  
 omezhim, }  
 mezhenje, } das Erweichen.  
 omezhenje, }  
 mezha, } die Wade, das Fleisch, vom  
 mezhava, } der Weiche.

Von der alten Form mjak:  
 mǎzhik, der Katter, offenbar aus mjak-  
 kek, vermutlichlich des weichen Felles  
 wegen so genannt.  
 mazhka, die Kage; Hackflange; der Anfer.  
 mazhiza, kleine Kage.  
 mazhle, das Käschchen.  
 mǎzhkar, der Anferschmied.  
 mǎzhkores, ein Kägenliebhaber. U. St.  
 mǎzhkarjov, dem Anferschmiede gehörig.  
 Ferners durch Uebergang des k in z.

Mazéj, top. B. eines Feldumfangs.  
 Mazina (gora), top. B. eines waldbee-  
 kränzten Berges im Rosenthal.  
 mezelen, gen. mezelna, der Lerchenbaum.  
 mezelnov, a, o, Lerchen-  
 muza, die Kage; Palmblüthe.  
 muzovez, }  
 muzar, } Palmbusch.  
 muzarovez, }  
 muzovje, der Palmbaum.  
 mizh-en, na, no, adj. mild, sanft, weich,  
 mit dem Lat. mītis verwandt.  
 mizhno, adv. Wgl. auch mjat, weich ge-  
 drückt, d. i. mēt.  
 mizhnost, die Milde, Sanftmuth, Weiche.  
**Mek** (mk).  
 mek-niti, nil, nem, rücken.  
 mekniti se, rücken.



vmeleniti, } ausweichen, Platz machen;  
 vmekniti so, } entziehen.  
 pomekniti, von der Stelle rücken.  
 pomekniti so, Platz einräumen.  
 namekniti, hinan rücken.  
 domekniti, das Rücken beendigen, erreichen.  
 samekniti, dahin rücken; mit so, verjüdt werden.  
 smekniti, entwenden.  
 odmekniti, wegrücken.  
 premekniti, überrücken.  
 premekniti so, Platz einräumen.  
 podmekniti, darunter rücken.  
 rasmekniti, auseinander rücken.

**Verbalia.**

meknenje, das Rücken.  
 vmeknenje, das Ausweichen, Platzmachen.  
 pomeknenje, das Platzeinräumen.  
 nameknjenje, das Hinanrücken.  
 domeknjenje, des Rückens Bereichung.  
 sameknjenje, das Dahinrücken; die Bersuchung.  
 smeknenje, das Entwenden.  
 odmeknenje, das Wegrücken.  
 premeknenje, das Überrücken, Platzmachen.  
 podmeknenje, das Darunterrücken.  
 rasmeknenje, das Auseinanderrücken.

**Verba imperf. et frequent.**

mikati, am, al, mikovati, anwandeln, quälen.  
 vmikati, vmikovati, entziehen.  
 pomikati, pomikovati, hinzurücken.  
 namikati, namikovati, hinanrücken.  
 domikati, domikovati, zum Ziele rücken.  
 samikati, samikovati, dahin rücken.  
 smikati, smikovati, entwenden.  
 odmikati, odmikovati, wegrücken, nachlassen.  
 premikati, premikovati, überrücken.  
 podmikati, podmikovati, darunter rücken.  
 rasmikati, rasmikovati, auseinander rücken.

**Verbalia imperf. et freq.**

mikanje, mikovanje, das Anwandeln, Quälen.  
 vmikanje, vmikovanje, das Entziehen.  
 pomikanje, pomikovanje, das Hinzurücken.  
 namikanje, namikovanje, das Hinanrücken.

domikanje, domikovanje, das Rücken zum Ziele.  
 samikanje, samikovanje, das Dahinrücken.  
 smikanje, smikovanje, das Entwenden.  
 odmikanje, odmikovanje, das Wegrücken.  
 premikanje, premikovanje, das Überrücken.  
 podmikanje, podmikovanje, das Unterrücken.  
 rasmikanje, rasmikovanje, das Auseinanderrücken.

**Zwanglos Gebildete.**

meklen, der Spindelbaum.  
 meklenov, von Massholder. P.  
 odmeknjen, schlapp.  
**Naj**, auch nar, dient als Vorfylbe zur Bildung des Superlativs.  
**Nov**, neu, adj.  
 noviza, neue Anlage.  
 novina, neue Frucht.  
 novize, } pl. Zeitungen.  
 novine, }  
 novák, Neuling.  
 novim, il, iti, neuern.  
 vnoviti, } erneuern.  
 ponoviti, }  
 novlénje, die Neuerung.  
 vnovlenje, } Erneuerung.  
 ponovlenje, }  
 ponávljati, } zu erneuern pflegen.  
 vnavljati, }  
 ponavljanje, } das stete Erneuern.  
 vnavljanje, }  
 ponavljevati, } oft erneuern.  
 vnavljevati, }  
 ponavljevanje, } öfteres Erneuern.  
 vnavljevanje, }  
 novizh, } neuerlich, neuerdings.  
 vnovizh, }  
 'snovega, vom Neuen.  
**Niv** - a, der Acker, (auch njiva, gnjiva).  
 njiviza, dim. kleiner Acker.  
**Néb** - o, sing. der Himmel, coelum.  
 nebésa, pl. der Himmel, coeli, coelorum.  
 nebji, a, e, Himmel.  
 nebéshk, a, o, himmlisch.  
 nebéshzhan, Himmelsbewohner.  
 nebini, }  
 nebinaft, } himmelblau.  
 nebo, oder nébes, nébesa, der Gaum.  
 podnébje, die Himmelsgegend, das Klima.

\* podnebésje, alt. W. der Horizont.  
nebahlad, f. unter hlad.

**Ném**, a, o, adj. stumm, sprachlos.  
Némez, ein Deutscher; na nómezch, auf  
der deutschen Seite.

némfhk, a, o, adj. deutsch.  
Némfško, Deutschland.  
némfhzhina, deutsche Sprache, Sitte.  
ponémfhzhiti se, } sich verdeutschen.  
vnémfhzhiti se, }  
ponémfhzhenje, } das Berdeutschen.  
snémfhzhenje, }

Némka, }  
némfhka, } deutsche Weibsperson.  
nemfhkuta, }

**Nyn**-je, nun, jetzt, ist bereits veraltet,  
und nur noch bei den Slawonern im  
Udineser-Gebiete in der Form njan ge-  
bräuchlich. Dafür braucht man jetzt durch-  
aus sadá, sadáj, sedáj, sedej, sdaj,  
sděj.

**Nór**-a, die Höhle, Felsenhöhle, antrum.  
v' Nórni, top. W. eines Riebs in der Pfar-  
re Tultschnigg.

f-nór-ati, al, am, aufreihen, anfassen,  
einfadeln, statt v-nor-ati; Vgl. das  
a. W. v-nór-iti, einnissen.

f-nor-an-je, das Aufreihen, Anfassen,  
Einfadeln. Hier ergibt sich ein Beispiel  
vom Uebergang des v in f, was sonst  
dieser Mundart nicht eigen ist.

Neuerer Art sind:

noriti se, scherzen, spassen, Possen treiben.  
snoriti koga, einen zum Besten haben.

nórenje, das Scherzen, Spassen.  
snórenje, das Scherztreiben.

nórz, der Narr.

noriza, die Narrin.

norzháv, a, o, adj. nárrisch.

norzhof,

norzhavost, } die Narrheit, Narrenpossen.

norzhija,

norija, das Scherz- oder Possentreiben.

**Nad**, über, ob, ober, oben darauf.

**Nud**-iti, il, im, nöthigen.

ponuditi, anbieten, antragen.

ponúdenje, das Anbieten.

ponúda,

ponudba, } der Anbot, Antrag.

ponújati, anzubieten pflegen, oft anbieten.

oponújati, idem.

ponújanse, }  
oponújanje, } das öftere Anbieten.

núja, (a. nushda), die Noth.

nútnjak, der Stier, auch bik.

**Nét**-iti, heißen, siehe Gl. III unter gnet.

Oder soll es zu vneti gehören?

**Nít**, w. der Faden, vgl. das Lat. noo.

shiva nit, Polupe.

niti, pl. der Zwirn.

**Nis**-ati, al, am, Korallen re. re. auf-  
reihen.

nanisati, idem. Vgl. f-nor-ati.

nisanje, } das Aufreihen, Fasseln,

nanisanje, } Auffassen.

\***Nis**, veraltet, und heißt: nieder, ab,  
nur bei den Slawonern noch gebräuch-  
lich, im Credo: je nes-lisal, des-  
cendit.

nis-ek, niska, nisko, adj. nieder, niedrig.

nisko, adv. niedrig.

niskóst, die Niedrigkeit.

nishava, die Niederung.

nishati se, al, am, sich erniedern.

ponishati, v. a. erniedern.

snishati, v. a.

ponishati se, } sich erniedrigen.

snishati se, }

nishanje, das Erniedern.

ponishanje, } die Erniedrigung.

snishanje, }

nishováti se, sich zu erniedern pflegen.

ponishováti, zu erniedern pflegen.

ponishováti se, sich zu erniedern pflegen.

snishováti, zu erniedrigen pflegen.

snishováti se, sich zu erniedrigen pflegen.

nishovánje, die Erniedrigung.

ponishovanje, } die öftere Erniedri-

snishovanje, } gung.

**Nisale**, pl. top. W. einer tief gelegenen  
Ortschaft.

**Nósh**, das Messer.

nóshej, kleines Messer.

noshik, Messerchen.

noshizhek, } sehr kleines Messer.

noshizhizh, }

noshzh, gen. noshizha, das Messer,

(nosh'zh).

noshizh, feines Messer.

noshni, a, o, Messer-

noshnize, die Messerscheide.

noshár, der Messerschmied.

nosharjov, dem Messerschmied eigen.

Něs - ti, nesem, nesi, tragen.

vněsti, enttragen.

ponesem, ich werde tragen.

naněsti, antragen.

doněsti, bis zum bestimmten Orte hintragen.

saněsti, vertragen; verzeihen.

persaněsti, durch die Finger sehen.

sněsti, zusammentragen.

odněsti, davon tragen.

isněsti, austragen.

preněsti, übertragen, ertragen. Preněsti

Bóg! Gott behüte es!

perněsti, bringen.

doperněsti, vollbringen.

podněsti, in andern Dialecten: anlegen, nahe legen. Birlhag podněsti, Gesesestrafte ertragen. ☉.

rasněsti, auseinander tragen.

predněsti, vortragen.

oponěsti, rügen, vorwerfen, tadeln.

V e r b a l i a.

nesenje, auch neshenje, weil sowohl nesen als neshen im Gebrauche ist, das Tragen.

vneseenje, vneshenje, das Enttragen.

oponeseenje, oponešenje, das Rügen, Vorwerfen.

naneseenje, naneshenje, das Antragen.

doneenje, doneshenje, das Tragen zum Ziele.

sanesenje, saneshenje, das Dahintragen; Verzeihen.

persanesenje, die Rücksicht.

seseenje, neshenje, das Zusammentragen.

odneseenje, odneshenje, das Wegtragen.

iseseenje, iseshenje, das Austragen.

preneseenje, preneshenje, das Uebertragen, Ertragen.

perneseenje, perneshenje, das Bringen.

doperneseenje, doperneshenje, das Vollbringen.

podneseenje, podneshenje, das Ertragen.

rasneseenje, rasneshenje, das Auseinandertragen.

predneseenje, predneshenje, das Vortragen.

Verba imperf. v. iterativa I.

nositi, nosim, nosil, im Tragen sehn.

nositi se, sich tragen, zu tragen pflegen.

vnositi, oft enttragen.

vnositi se, oft enttragen werden.

ponositi, abtragen, abnügen.

ponositi se, abgetragen werden.

oponositi, rügen, vorwerfen, tadeln.

oponositi se, gerügt werden.

nanositi, antragen, aufhäufen.

nanositi se, aufgehäuft werden.

donositi, zum Ziele tragen.

donositi se, zum Ziele getragen, gebracht werden.

sanositi, verschleppen.

sanositi se, verschleppt werden.

snositi, zusammenschleppen.

snositi se, zusammengesleppt werden.

odnositi, davon tragen.

odnositi se, davon getragen werden.

isnositi, austragen, heraus schleppen.

isnositi se, herausgeschleppt werden.

prenositi, übertragen.

prenositi se, übertragen werden.

pernositi (?)

podnositi, in andern Dialecten: zu-, auftragen.

rasnositi, zerstreuen ic. ic.

rasnositi se, zerstreuet werden.

prednositi, vortragen.

prednositi se, vorgetragen werden.

V e r b a l i a.

noshenje, das Tragen.

vnoshenje, das Enttragen.

ponoshenje, das Abtragen; Vorwerfen.

oponoshenje, das Rügen, Tadeln, Vorwerfen.

nanoshenje, das Antragen, Aufhäufen.

donoshenje, das Tragen bis zur bestimmten Zeit, zum bestimmten Orte.

sanoshenje, das Verschleppen, Dahintragen.

snoshenje, das Zusammentragen.

odnoshenje, das Davontragen.

isnoshenje, das Heraus schleppen.

prenoshenje, das Uebertragen.

podnoshenje, das Zu-, Auftragen.

rasnoshenje, das Zerstreuen.

prednoshenje, das Vortragen.

Verba interativa.

II. III.

vnashati, vnashvati, oft enttragen.

vnashati se, vnashvati se, oft enttragen werden.

ponashati, ponashvati, oft rügen, tadeln, nachspotten.

ponaſhati ſe, ponaſhvati ſe, oft gerügt, nachgeſpottet werden.

nanafhati, nanafhvati, oft, viel aufhäufen. nanafhati ſe, nanafhvati ſe, ſich beziehen; aufgehäuft werden.

donafhati, donafhvati, oft zum Ziele ſchleppen.

ſanaſhati, ſanaſhvati, oft nachſehen.

ſanaſhati ſe, ſanaſhvati ſe, ſich oft verlaſſen.

perſanaſhati, perſanaſhvati, nachſichtig ſeyn.

obnaſhati ſe, obnaſhvati ſe, ſich geberden, ſnaſhati, ſnaſhvati, oft zuſammentragen.

ſnaſhati ſe, ſnaſhvati ſe, oft zuſammengetragen werden.

odnaſhati, odnaſhvati, oft davon tragen. odnaſhati ſe, odnaſhvati ſe, oft davon getragen werden.

iſnaſhati, iſnaſhvati, oft hervor tragen. iſnaſhati ſe, iſnaſhvati ſe, oft hervorgetragen werden.

prenaſhati, prenaſhvati, oft übertragen. prenaſhati ſe, prenaſhvati ſe, oft übertragen werden.

pernaſhati, pernaſhvati, oft bringen. pernaſhati ſe, pernaſhvati ſe, oft gebracht werden.

podnaſhati, podnaſhvati, oft zu, auftragen.

raſnaſhati, raſnaſhvati, oft zerſtreuen. raſnaſhati ſe, raſnaſhvati ſe, zerſtreuet werden.

prednaſhati, prednaſhvati, vortragen. prednaſhati ſe, prednaſhvati ſe, vortragen werden.

V e r b a l i a.

II. III.

vnafhanje, vnafhvanje, das öftere Enttragen.

ponafhanje, ponaſhvanje, das Nachſpotten.

nanafhanje, nanafhvanje, das viele Aufhäufen.

donafhanje, donafhvanje, das öftere Tragen zum Ziele.

ſanaſhanje, ſanaſhvanje, öfteres Nachſehen, Daraufverlaſſen, Dahintragen.

perſanaſhanje, perſanaſhvanje, öftere Nachſicht.

obnaſhanje, obnaſhvanje, das Geberden.

ſnaſhanje, ſnaſhvanje, öfteres Zuſammentragen.

odnaſhanje, odnaſhvanje, öfteres Davontragen.

iſnaſhanje, iſnaſhvanje, öfteres Hervortragen.

prenaſhanje, prenaſhvanje, öfteres Uebertragen.

pernaſhanje, pernaſhvanje, öfteres Bringen

podnaſhanje, podnaſhvanje, öfteres Zu-, Auftragen.

raſnaſhanje, raſnaſhvanje, öfteres Zerſtreuen.

prednaſhanje, prednaſhvanje, öfteres Vortragen.

3. 3.

ſaneſſliv, a, o. adj. nachſichtig, vergebend. ſaneſſlivost, Verträglichkeit, Duldung, Nachſichtigkeit.

preneſſliv, a, o. adj. was zu ertragen iſt. preneſſlivost, Duldsamkeit.

noſez, noſazh, } der Träger.

noſhnik, } noſezha, eine ſchwangere Perſon.

noſha, } die Tracht.

noſhuj, } noſilo, die Frage, oder noſle, pl.

vodonofni, a, o. adj. was zum Waſſer tragen dient.

vodonofniza, Waſſerſchaff.

ponaſhuvaven, a, o. ſpöttiſch, äſſiſch, ponaſhuvavno, adv. idem.

ponaſhuvavez, der Spötter, Nachſcher. perſanaſhvaven, na, no, gern verzeihend.

perſanaſhuvavno, adv. idem. perſanaſhvavez, Nachſicht Habender.

Noſ, die Naſe.

noſat, a, o. langnaſicht, naſeweis. noſni, a, o. Naſen.

noſnize pl. die Naſenlöcher. \* noſdri, pl. a. idem.

Kornof, top. B. Surniz, die verfallene Weſte. Die Kirche und Ortschaft aber heißen pod kornofam, weil ſie unter ſelber liegen. R. Kornofyj, Kurnofyj ſtumpfnäſig.

Neuerer Art ſind:

noſljati, am, al, ſchnupfen. ponoſljati, am al, idem.

noſljanje, } das Schnupfen.

ponoſljanje, } Nozh, w. die Nacht, Vgl. das Lat.

noc-s, und das Verb. nojt.  
 nozhiti se, Nacht werden.  
 nozhenje, das Nachtwerden.  
 prenozhiti, il, im, übernachten.  
 prenozhenje, das übernachten.  
 prenozhvati, al, vjem, Uebernachten.  
 prenozhvanje, das Uebernachten.  
 prenozhvávez, der zu übernachten pflegt.  
 nozhen, nozhna, no, Nacht.  
 ponozhen, adj. idem.  
 ponozhnik, Nachtvogel.  
 ponozhi, }  
 obnoz, } Nachts.  
 polnoz, d. Mitternacht.  
 polnozhen, mitternächtlich.  
 polnozhniza, die Weisnachtsvesper. D.  
 velika nozh, Ostern.  
 velikonozhni, a, o, Ofter.  
 f-nózh, gestern Abends (gem. nachten.)  
 nozoi, nozò, heute Abends, Nachts,  
 etwa für nozh siju, nocte hac? viel-  
 leicht ein Anklang des B. noz für nózh.

**Nag**, a, o, adj. naht.  
 nagota, }  
 nagost, } Nachtzeit.  
 nagoten, na, no, entblößt.  
 s najiga, s' nasiga, naht.  
 obnashiti, im il, entblößen.  
 obnashenje, das Entblößen.  
 nag-el, la, lo, schnell, hurtig, geschwind.  
 naglost, }  
 nagliza, } die Gähheit, Raschheit.

**Nog**-a, der Fuß.  
 nogat, a, o, adj. langfüßig.  
 nogázh, Fußgeher.  
 nogaviza, der Strumpf.  
 nogavizhen, Strumpf-  
 nogáven, na, no, adj. zum Fußtritt gehörig.  
 nogávniza, }  
 podnogávniza, } des Webers Fußtritt.  
 podnóshje, der Fußschemmel.  
 snóshje, der Untertheil des Bettes. G.  
 protinóshan, Gegensüßler.  
 Mokronoshan, Rassenfüßer. M.  
 stanoga, Hundertfuß, Zusekt.  
 shtironóg, vierfüßig.  
 terdonóg, von festen Füßen.

Durch Verwandlung des g in h.  
 noh-et (nog-ei) nohta, der Nagel am  
 Finger, Fuße.  
 nohtej, }  
 nohúz, } dim. Nägelein.

sandhtniza, die Nagelwurzel, das Nagel-  
 geschwür.

pash-noht, die Klaue, D. a. sl. pasnoht.

\* **Nég**-a, Weichlichkeit, Verzärtelung.

\* nés'h n, neshna, neshno, adj. zart,  
 fein, sauber, zierlich, zärtlich, empfindlich.

Dafür ist im Slowenischen gebräuchlich:  
 meshéven, na, no, adj. zärtlich; durch  
 Verwandlung des radicalen n in m.  
 meshévnost, Zärtlichkeit, st. neshévnost.  
 neshuvje bei Gutschmann die Wetterblume,  
 richtiger neshévrje.

**Nak**, in der Zusammensetzung.

snak, }  
 vsnak, } rüchlings (auch sad snak).

nak, als Verneinungswort nicht gehört  
 unter ni, ne, I. Cl.

**Nik**, in der Zusammensetzung mit Wur-  
 zelwörtern bestimmt es das Subject,  
 und dient zur Bildung desselben.

nizhim, nizhati, niederkauern.

\* niz, nieder, (veraltet).

Niza ves, top. B. Eirendorf.

**Nok**-ata, Steinfliege, gelber Klee. G.  
 Oder gehört es hinauf unter nózh,  
 (Lat. noc-s, noc-t-)?

## L.

**Laj**, das Bellen.

lajati, bellen.

polajati, kurz bellen.

nalajati, anbellen.

salajati, ausgeben, bei den Jägern.

perlajati, bellend kommen.

prelajati, nochmals bellen.

lajanje, das Bellen.

polajanje, das kurze Bellen.

nalajanje, das Anbellen.

salajanje, das Ausgeben.

perlajanje, das Herbellern.

prelajanje, das wiederholte Bellen.

lajavez, der Beller.

? lajna, die Leier, wahrsch. nur durch  
 Verwandlung des r in n.

? lajnati, leiern.

**Láv**-a, der Credenz Tisch. G.

láv-ra, das Eisloch, die Lauer. Brgl.  
 damit léva, die Leuchte, die Leichen.

láv-kati, abpflücken.

lávkanje, das Abpflücken.

**LOV**, der Jagd, die Jagd.  
 loviti, fangen, imperf. jagen.  
 vloviti, einfangen.  
 poloviti, abfangen.  
 naloviti, viel fangen.  
 doloviti, das Fangen beenden.  
 odloviti, wegfangen.  
 perloviti, nützlich fangen.  
 lovljenje, das Fangen.  
 vlovljenje, das Einfangen.  
 polovljenje, das Abfangen.  
 nalovljenje, das viele Fangen.  
 dolovljenje, das Beenden des Fangens.  
 odlovljenje, das Wegfangen.  
 perlavljenje, das Fangen mit Nutzen.  
**loviz**, der Jäger.  
 lovitva, die Jagd, der Fang.  
 lovlja, der Fischefang. M.  
 lovski, jägerisch.  
 lovstvo, die Jägererei.  
**Lèv**, der Löwe, levov, a, o, adj.  
 des Löwen.  
 levóvza, die Löwin.  
 levzhe, eta, junger Löwe, catulus leonis.  
 levz, der Luchs.  
 levzhe, eta, junger Luchs; Flecken an  
 der Haut.  
 lvin, der Weihe, milvus; vielleicht zu  
 loviti? Auch f. die Weihe.  
 lvinov, a, o, des Weißen.  
**Lév** kazhji, die Schlangenhaut, die  
 abgestreifte und darum durchsichtige.  
 léva, die Leuchte, (die Liechen).  
 levim, leviti se, sich hären; striesen,  
 die Haut abschälen.  
 levénje, das Striesen.  
**Lév**, a, o, linksseitig, sinister.  
 leviza, die linke Hand.  
 levizhen, na, no, auf die linke Hand  
 gewohnt.  
 levizhnik, Linkhand; (gem. Linkstler).  
 levizhniza, die auf die linke Hand ge-  
 wohnt ist.  
 naléven, na, no, adj. linksseitig.  
 nalevno, adv. linksseitig.  
**L'b**, die Stirne, Front, Rundung,  
 Vorderseite, Kahle, u. s. w.  
 l'bní, a, o, adj.  
 Lubno, top. B. Laufen.  
 Lebnije, (locus Lebniach top. B.).  
 L'bénzhe, pl. top. B. Labienthschad.

Libizh, top. B. der Wald Libitsch.  
 L'héj, top. B. der Berg Loibl.  
 L'belizhé, pl. top. B. Leifling.  
 l'belize, pl. die Nieren.  
 lebelizhen, na, no, Nieren-  
 L'bljana, top. B. Laibach, in der Front  
 der Citadelle erbaut.  
 l'ber, gen. l'berja, der Spann, das  
 Reifholz.  
 l'berizh, dim.  
 l'berje, coll. die Schätten, Reifer, alle  
 in M. Kärnten gebräuchlich, sonst  
 iver, iverje.  
 l'hánja, der hohle Schädel, oder glubanja.  
 lebedá, der Kopfsalat?  
 Vgl. im Deutschen: Schätten, Scheit,  
 Scheitel, scheiden, Schedel. Uebrigens  
 scheinen aus l'h, die unten stehenden  
 verwandten lopa, lop-áta, lop-ta,  
 lop-uzha, lup-iti, entstanden zu seyn,  
 womit auch die deutschen Laub, Laube,  
 Lappe, Löffel u. s. w. verwandt sind.  
**Leb-ed**, oder labud, der Schwan.  
 labudishzhe, der Schwanengarten.  
**Ljub**, a, o, adj. lieb, werth, angenehm.  
 ljubiti, im, il, lieben.  
 poljubiti, kosen, umarmen.  
 saljubiti se, sich verlieben.  
 sljubiti se, belieben.  
 obljubiti, versprechen, verheissen.  
 saobljubiti, versprechen, zusichern, geloben.  
 saobljubiti se, sich verloben.  
 ljubjenje, das Lieben.  
 poljubljenje, das Kosen, Umarmen.  
 saljubljenje, das Verlieben.  
 sljubljenje, das Belieben.  
 obljubljenje, das Verheissen, Geloben.  
 saobljubljenje, das Zusichern, Geloben.  
 ljubljati, ljubovati, viel lieben.  
 poljubljati, poljubovati, oft lieblosen.  
 saljubljati se, saljublevati se, sich immer  
 verlieben.  
 sljubljati se, sljublevati se, oft belieben.  
 obljubljati, oblubovati, oft verheissen.  
 saobljubljati, saoblubovati, oft geloben.  
 saobljubjati se, saoblubovati se, sich oft  
 verloben.  
 ljubljanje, ljubovanje, das stete Lieben.  
 poljubljanje, poljubovanje, das öftere  
 umarmen.  
 saljubljanje, saljubovanje, das öftere  
 Verlieben.

sljubljanje, sljubovanje, das öftere Ver-  
lieben.  
obljubljanje, obljubovanje, das öftere  
Versprechen.  
saobljubljanje, saobljubovanje, das öf-  
tere Versprechen.

3. 3.

ljubav, die Liebe.  
ljubesen, die Liebe; vor A. soviel als  
jetzt ljubesniv.  
ljubesniv, a, o, liebenswürdig.  
ljubesnivost, Liebenswürdigkeit.  
ljubej, { der Geliebte.  
ljubez, }  
ljuba, } die Geliebte.  
ljubiza, }  
ljubik, } der Liebling.  
ljubizh, }  
ljublěj, } die kosende Umarmung.  
poljublej, }  
obljuba, } das Versprechen, die Ver-  
saobljuba, } heisung.  
obljubljeniza, die Verlobte.  
kljubet, der Trog, Widerwille.  
kljubetati, trocken, Widerwillen haben,  
zuwider handeln.

\* Lap - a, die Warentage.

lap - or, der Mergel.  
lap - ati, erwischen.  
lapanje, das Erwischen.

Lop - a, die Laube, Flur.  
lopiza, dim.

lopar, die Brodschaufel.  
lopm, il, iti, { in's Gesicht schlagen,  
loputam, al, ati, } die Thüre zuschlagen.  
lop - ata, die Schaufel.  
lopta, der Ballon.  
lopuzha, der Waschbläuel.  
lopuzhati, bläuen, bengeln.  
lop - uh, die Grofflette; Vgl. lep - iu,  
fleben; folglich scheint es eher unter  
lep, lip zu gehören.

lapuhje, Klettenbett.

Lup, der Wast, die Schale.

lupiti, schälen.  
olapiti, rund abschälen.  
nalupiti, anschälen.  
dolupiti, das Schälen beenden.  
slupiti, zusammenschälen, ausschälen.  
odlupiti, wegschälen.  
luplenje, das Schälen.

oluplenje, das Abschälen.  
naluplenje, das Anschälen.  
doluplenje, das Beenden des Schälens.  
sluplenje, das Zusammenschälen, Aus-  
schälen.

3. 3.

lupik, der Wast, die Schale.  
lupina, die Schelfe.  
luplej, in Schelfenstück.  
luplenize, pl. Rübenschäler.  
skorlupa, die Eischale; bei Gutschmann  
skralop, die Schuppe am Menschenkopfe.

Lip - a, die Linde.

lipiza, kleine Linde.  
lipov, a, o, adj. v. Lindenholz.  
lipov zvet, Lindenblüthe.  
lipov les, Lindenholz.  
lipji, a, e, adj. Linden-  
lipje, } coll. viele Linden.  
lipovje, }  
lipina, } der abgestockte Lindenstamm.  
lipovina, }  
lipan, der Aschfisch.  
lipanov, dem Aschfisch eigen.  
lipim, haste, flebe, s. unter lep.

Lép, schön, adj.

lépo, adv. schön.  
nelép, a, o, adj. nicht schön.  
nelépo, adv.  
prelep, a, o, sehr schön, adj.  
prelépo, adv.  
lepota, die Schönheit.  
prelepota, sehr große Schönheit.  
lepoten, schön gestaltet, adj.  
prelepoten, na, no, adj. von sehr schö-  
ner Gestalt.

lepotiza, die Schminke.

polepshati, verschönern.  
slépshti, idem.  
polepshanje, } das Verschönern.  
slépshanje, }  
2) lepen, m. } Laub, Blatt. 3.  
lepenje, }

lepez, lepza, m. } der Vogelleim.

lepje, }  
lepar, } Simpel.  
lepan, }

lipim, il, iti, hasten, fleben.

\* prilepiti, } anhängen, anfleben,  
\* prilepljati, } altfl. act.  
\* prilepljati se, idem neutr.

\* prilépljenje, das Ankleben.

šilepi, pl. bei Gutsman: das Mauerband, wahrsch. aus f und der Wurzel šep.

**LOM**, der Bruch.

lom - sti, il, im, brechen.

vlomiti, brechen, aufbrechen.

polomiti, zusammenbrechen.

nalomiti, anbrechen.

dolomiti, erbrechen.

slomiti, zusammenbrechen.

odlomiti, wegbrechen.

prelomiti, entzwei brechen, zerbrechen, übertreten, durchbrechen.

podlomiti, unterbrechen, unten anbrechen.

raslomiti, zerbrechen.

Verbalia.

lomljenje, das Brechen.

vlomljenje, das Aufbrechen, Brechen.

polomljenje, das Brechen.

nalomljenje, das Anbrechen.

dolomljenje, das Erbrechen.

slomljenje, das Zusammenbrechen.

odlomljenje, das Wegbrechen.

prelomljenje, das Entzweibrechen, Ubertreten.

podlomljenje, das Darunterbrechen.

raslomljenje, das Zerbrechen.

Verba imperf.

lamljati, öfters oder stets brechen.

vlamljati, „ aufbrechen.

polamljati, „ zerbrechen.

nalamljati, „ anbrechen.

dolamljati, „ erbrechen.

slamljati, „ zusammenbrechen.

odamljati, „ wegbrechen.

preamljati, „ entzweibrechen.

podamljati, „ unten hinein brechen.

rasamljati, „ zerbrechen.

Verbalia.

lamljanje, das öftere Brechen.

vlamljanje, „ „ Aufbrechen.

polamljanje, „ „ Zerbrechen.

nalamljanje, öfteres Anbrechen.

dolamljanje, „ Erbrechen.

slamljanje, „ Zusammenbrechen.

odamljanje, „ Wegbrechen.

preamljanje, „ Entzweibrechen,

Übertreten.

podamljanje, „ Darunterbrechen.

rasamljanje, „ Zerbrechen.

S. G.

vlom, der Einbruch.

polom, Scherz mit Lärm, st. pogum.

prelom, der Durchbruch.

nalóm, der Anbruch.

polomliv, } zerbrechlich.

raslomliv, } zerbrechlich.

raslomlivost, die Zerbrechlichkeit.

lomast, gewaltsamer Einbruch.

lomastiti, im, il, mit Gewalt einbrechen.

lama, der Leich. P.

**Lan**-i, vergangenes Jahr (gem. ferten.).

lanski, a, o, } vorjährig. adj.

lanškenci, a, e, } vorjährig. adj.

predlanski, a, o, } adj. vorfertig d. i.

predlanškenci, a, e, } vor zwei Jahren.

pred lanskem, adv. vorferten.

**Lan**, len, der Flach.

lanen, a, o, adj. v. Flach.

lenan, st. lenjan, von Flach.

\* **Lon**-o, das Schoof.

lon- ez, der Hasen, Topf.

lonzhár, der Löffel.

lonzharjov, a, o, adj. des Löffels.

lonzharija, das Löffelhandwerk.

lonzhárski, a, o, adj. Löffel-

**Lun**-a, der Mond, luna.

luniza, lunula.

lun- ek, der Nahnagel, sonst légnar,

der Lohner.

**Lin**-a, das Dachfenster, der Erker, Bgl.

léva, luzh, dann Liechen, Leuchten. st.

línki, a, o, adj. Dachfenster-

liniza, dim.

linizhen, na, no, zum kleinen Dachfen-

ster gehörig.

linj, der Stinfisch. G.

**Lén**, a, o, adj. trág.

lenost, } die Faulheit.

lenoba, } die Faulheit.

leniti, im, faulzenen.

leníshzhe, Raftbett zum Faulzenen. G.

Im N. Sl. sind leniv, lenivost und

obleniti se gebräuchlich.

**Lul**-ika, Unkraut, Trefpe, Polch.

**Lad**-ja, das Schiff.

ladjati, am, al, schiffen.

poladjati, fortschiffen.

doládjati, bis zum Ziele schiffen.



saladjati, dahin schiffen.  
 odladjati, wegschiffen.  
 preladjati, überschiffen.  
 perladjati, herzuschiffen.  
 ladjanje, das Schiffe.  
 poladjanje, das Fortschiffen.  
 doladjanje, das Schiffe zum Ziele.  
 saladjanje, das Dahinschiffen.  
 odladjanje, das Wegschiffen.  
 preladjanje, das Uberschiffen.  
 ladjiza, das Schiffchen.  
 ladjelom, der Schiffbruch.  
 ladjelomni, a, o, adj. schiffbrüchig.  
**Léd**, Eis.  
 lédašt, a, o, }  
 leden, a, o, } eisig. adj.  
 ledenašt, a, o, }  
 lednik, Fußeisen; 2) Gletscher.  
 ledniza, }  
 ledeniza, } die Eisgrube.  
 obleden, na, no, adj. stolz, muthwillig.  
 obledno, adv.  
**Léd**-je, die Eende.  
 ledjen, a, o, adj. Eenden.  
 lediza, } die Niere. Sonst l'b-elize.  
 ledviza, } s. unter l'b S. 81.  
**Led**-ina, d. i. ljad-ina, öde Tratte,  
 aufgelassener Ader.  
 ledinzhiza, eine Trattenblume.  
 lediniza, dim. und top. B.  
 ledinški, a, o, } zur öden Tratte  
 ledinizhen, na, no, } gehörig.  
**Ljud**, das Volk.  
 ljudi, pl. Leute.  
 ljudvina, }  
 ljudstvo, } das Volk.  
 ljudski, a, o, Volks- adj. 2) fremd.  
 ljudnik, ljudnjak, Menschenoth.  
 juden, na, no, }  
 perjuden, na, no, } teutselig, höflich.  
 neljuden, }  
 neperjuden, } adj. teutschen, unhöflich,  
 odjuden, } ungesellig.  
 ljudnost, }  
 perjudnost, } teutselig, höflich.  
 neljudnost, }  
 neperjudnost, } Unhöflichkeit, Ungeselligkeit, Menschenscheue.  
 odjudnost, }  
 naljuditi, bevölkern.  
 naljudenje, die Volksvermehrung.  
**Lat**, die Lehre, Hadel,

latizh, dim.  
 latóvje, collect.  
 latuyati se, Aehren machen.  
 latuvanje, das Aehren machen.  
 Proso sašlišhi mlatizhe.  
 Ino skozhi v'latizhe. Sprichw.  
 Wenn man die ersten Drescher hört,  
 pflügt der Hirs Hadeln zu machen.  
 lat-ki, pl. die Baden.  
 lat-oviza, große Schüssel.  
**Let**-éti, letel, letim, (a. letém) laufen, fliegen.  
 poletéti, fortlaufen. Poletim, ich werde laufen.  
 naletéti, anlaufen.  
 naletéti se, sich anstoßen.  
 doletéti, das Laufen enden, bis zum Ziele laufen.  
 doletéti se, passiv.  
 saletéti, anrennen, anprellen.  
 saletéti se, pass. und recip.  
 sletéti, zusammenlaufen, entspringen, geschwind fortlaufen, auffliegen st. vsletéti.  
 obletéti, umlaufen; befallen.  
 odletéti, weglaufen, wegspringen.  
 isletéti, auslaufen.  
 preletéti, überlaufen, schnell vergehen.  
 perletéti, laufend ankommen.  
 podletéti, unterlaufen.  
 rasletéti, aneinander laufen.  
 prédletéti, vorlaufen.  
 Verbalia.  
 leténje, das Laufen.  
 poleténje, das Fortlaufen.  
 naleténje, das Anlaufen.  
 doleténje, das Erlaufen.  
 saleténje, das Anprellen.  
 sleténje, das Zusammenlaufen, Entlaufen, Auffliegen.  
 obleténje, das Umlaufen, Befallen.  
 odleténje, das Entlaufen.  
 isleténje, das Auslaufen.  
 preleténje, das Ueberlaufen.  
 perleténje, das Herzulaufen.  
 podleténje, das Unterlaufen.  
 rasleténje, das Auseinanderlaufen.  
 prédleténje, das Vorlaufen.  
 Verba imperf.  
 létati, am, al, oft und viel laufen.  
 polétati, oft laufen.  
 nalétati, anzurennen pflügen, oft anstoßen.

dolétati, zu erlaufen pflügen.  
 salétati, oft anprellen.  
 salétati se, oft »  
 slétati, oft zusammenlaufen, auffliegen.  
 slétati se, oft »  
 oblétati, oft umlaufen, besallen.  
 odlétati, oft entlaufen.  
 islétati, oft auslaufen.  
 prelétati, oft überlaufen.  
 perlétati, oft herzulaufen.  
 podlétati, oft unterlaufen.  
 raslétati, oft auseinander laufen.  
 raslétati sé, oft » »  
 predlétati, oft vorlaufen.

Verbalia.

létanje, das stete Laufen.  
 polétanje, das stete Herumlafen.  
 nalétanje, » » Anlaufen.  
 dolétanje, » » Erlaufen.  
 salétanje, » » Anprellen.  
 slétanje, » » Zusammenlaufen,

Auffliegen.

oblétanje, das stete Umlaufen.  
 odlétanje, » » Entlaufen.  
 islétanje, » » Auslaufen.  
 prelétanje, » » Ueberlaufen.  
 perlétanje, » » Herlaufen.  
 podlétanje, » » Unterlaufen.  
 raslétanje, » » Auseinanderlaufen.  
 predlétanje, » » Vorlaufen.

3. G.

letenina, das Geflügel.  
 letálo, das Gesiederwild.  
 saletel, ungeschickter Mensch.  
**Lét** - o, das Jahr, 2) der Sommer;  
 po lete, im Sommer.  
 mlado léto, } der Frühling.  
 novo léto, } neues Jahr.  
 staro léto, das alte Jahr.

lét-en, na, no, adj. jährlich, jährlich,  
 sommerlich.

poléten, na no, adj. sommerlich.

sléten, }  
 obléten, } adj. bejahrt.

perléten, }  
 létnik, létjak, einjähriger Hirsch, Spieß.

létniza, }  
 oblétniza, } der Jahrtag, anniversarium.

létnize pl. jährliche Einkünfte.

perlétje, }  
 perlétnost, } Wejhrtheit.

holétje, Jahrhundert, aevum, saeculum.

létal (st. léta sega), heuer.  
 létáshen, na, no, dießjährig, adj.  
 létina, Fruchtjahr; dobra létina, ein  
 gutes Fruchtjahr, huda létina, Mißjahr.

\*Ljut, a, o, adj. grimmig, wild,  
 wütend, schlimm, herb.  
 f-ljuje, das Ungeziefer G.

**Lot** - iti se, im se, il se, den Angriff  
 wagen.

slotiti se koga, sich an einen wagen.

lotenje, das Wagniß.

slotenje, die Berwegenheit.

**Lés** - em, lesti, lésel, kriechen, steigen.  
 polése, er wird steigen.

polese se, man wird steigen.

nalésem, nalésti, ansteigen, angestecht  
 werden.

nalésti se, die Ansteckung bekommen.

dolésti, das Ziel erklimmen.

dolésti se, n.

salésti, hinterschleichen, in den Hinter-  
 halt bringen.

salésti se, n.

slésti, st. vslésti, emporklettern, s. B.

slésti na drevo, 2) s-lés-ti, zusam-  
 mensteigen.

slésti se, n.

oblesti, umsteigen, rund absteigen.

oblesti se, n.

odlésti, wegsteigen.

odlésti se, n.

islésti, hervorsteigen, hervorkriechen.

prelésti, übersteigen, vorübersteigen.

perlésti, herzusteiigen, herschleichen.

podlésti, untersteigen, untersinken.

raslésti, auseinander steigen.

predlésti, vorsteigen, vorkriechen.

Verbalia.

lésenje, das Steigen, Kriechen, Schleichen.  
 polésenje, das langsame Steigen.

nalésenje, das Ansteigen, Erben der  
 Krankheiten.

dolésenje, das Erklettern, Ersteigen.

salésenje, das Hinterschleichen.

slésenje, st. vslésenje, das Emporsteigen;  
 2) das Zusammensteigen.

oblésenje, das Umsteigen, Abklettern.

odlésenje, das Wegsteigen.

islésenje, das Hervorsteigen.

prelésenje, das Uebersteigen.

predlésenje, das Heransteigen.

podlésenje, das Untersteigen, Versinken.  
raslésenje, das Auseinandersteigen.  
predlésenje, das Vorsteigen.

Verba imperf.

lásiti, im, il, steigen, kriechen, klettern.  
polasiti, fortsteigen.  
nalasiti, oft ansteigen.  
dolásiti, ersteigen, erklimmen, erschleichen.  
salasiti, oft hinterhschleichen.  
slasiti, oft zusammensteigen.  
oblasiti, alles absteigen.  
odlasiti, davon steigen.  
islasiti, stets hervorsteigen.  
prelasiti, zu übersteigen pflegen.  
perlasiti, heranzusteigen pflegen.  
podlasiti, fortwährend untersteigen.  
ralasiti, „ auseinander steigen.  
predlasiti, „ vorsteigen.

Verbalia.

lasenje, das Steigen, Kriechen, Klettern.  
polasenje, das Fortsteigen.  
nalasenje, das Ansteigen, Erben der Krankheiten.  
dolásenje, das Ersteigen, Erklimmen, Erschleichen.  
salasenje, das Hinterschleichen.  
slasenje, das Zusammensteigen.  
oblasenje, das Herumsteigen, Klettern.  
odlásenje, das Wegsteigen.  
islasenje, das Hervorsteigen.  
prelasenje, das Uebersteigen.  
perlasenje, das Heransteigen.  
podlasenje, das Untersteigen.  
raslásenje, das Auseinandersteigen.  
predlasenje, das Vorsteigen.

Verba freq.

salésyati, oft überlisten, hinterhschleichen.  
Nach diesem Verbum zu urtheilen, sollten auch die übrigen dieser Form fähig seyn, obwohl man sie selten hört. Vielleicht, daß sie in manchen Gegenden nicht ungewöhnlich ist.  
salésvanje, das Ueberlisten, Hinterschleichen.

B. G.

lésniza, } die Stiege.  
lestva, }  
\*lestviza, a. fl. die Stiege.  
\*polsa, der Nutzen.  
\*polésni, a, o, adj. nützlich.  
nalésen, }  
nalesliv, } erblich, adj. v. Krankheiten.

dolesliv, a, o, adj. ersteigbar.  
salésa, der Hinterhalt.  
salesliv, hinterlistig, adj.  
prelesliv, a, o, adj. übersteigbar.  
prelas, }  
prilas, } der Ueberstieg.  
podlésen, na, no, versinkbar.  
podlesina, die Sinf.  
vertalásija, die Drehhutsche, Drehschwinge.  
? nebolásija, der Luftballon.

\*LOS - a, der Weinstock.

Lís - ati, al, lishem, lecken.  
lis - niti, einmal lecken.  
polisniti, „ „  
polisati, ab lecken.  
nalisati se, sich satt lecken.  
dolisati, rein lecken.  
oblisati, rund ab lecken, belecken.  
islisati, auslecken.

lisanje, das Lecken.  
polisanje, das Ablecken.  
nalisanje, das Sattlecken.  
dolianje, das Reinlecken.  
oblisanje, das Belecken.  
islisanje, das Auslecken.

Verb. iterativum.

perlisováti, al, ujem, schmeicheln.  
perlisovanje, das Schmeicheln.  
perlisvaje, alt. Particip jetzt adv.  
schmeichelnd.  
perlisvavez, der Schmeichler.  
perlisvarka, die Schmeichlerin.  
lislina, die Latwerge. G.

Lósh - iza, gew. durch Versetzung der Grundlaute: shliza, der Löffel, ob nicht statt lob-shiza, l'b-shiza dann Ishiza, v. l'b, s. oben; Wsl. das altfl. lob-sati; selbst dem deutschen Löffel liegt die allgemeine Wurzel lob zum Grunde, welche von einem weiten Umfange ist, und sich in verschiedenen Verzweigungen in den ältesten Sprachen erhalten hat.

shlizhiza, Löffelchen.  
shlizhni, Löffel- adj.  
shlizhnjak, der Löffelbehälter.

Lush - a, die Lacke, der Morast, Roth, gehört mit den abgeleiteten lushiza, lushje, lushni u. s. m. hinab unter kaliti, kalúsha.

**Laf**, das Haar, s. El. III unter vlaf.

**Loſ**, das Elendthier.

**Lif**, m. } länglichter Fleck, die Mackel,

lifa, w. } der Fehler.

lizez, } der Stiglig.

lišhzhek, }

liš-ka, das Rohrhuhn.

liš-ovt, der Wolfsuchz.

lišhaj, m. Zittermal, die Flechte, eine

Hautkrankheit.

nadlišhk, das Kraunkraut.

polifka, das Staubmehl.

liš, a, o, adj. nachlässig (localer Ausd.)

Wgl. das Lat. lassus.

\* **Lif**, der Fuchs; jetzt

leşjak, der Fuchs, das Männchen.

leşiza, der Fuchs, das Weibchen.

lišjak, der Heuchler.

leşizhen, na, no, } adj. fuchsartig.

leşizhji, ja, je, }

leşize, } pl. Füchslinge.

leşizhek, m. } der Ofenwisch.

leşizhje, u. }

leşizhina, die Fuchshöhle.

**Leſ**, der Wald, das Holz, Gehölz.

leşen, a, o, adj. hölzern.

leşnika, } Holzapfel, Holzbirn.

leşniza, }

leşa, die Hürde.

obleş, der Schaft.

obleşati, am, al, schiften.

obleşanje, das Schiften.

obleşar, der Schifter.

leşhnik, die Haselnuß.

leşhajak, die Haselstaude.

leşhje, coll. viel Haselstauden.

leşhnikar, das Haselhuhn.

leşkov, a, o, adj. Haselnuß =

leşkovka, die Haselruthe.

leşha, top. B. einer Segend.

**Lifh**-er, der Predigtstuhl. G. (?)

leşherba, Bauernampel (Eierschaft). (?)

**Lóſh**, Glitter = Raufgold.

**Liz**-e, die Wange.

lizhiza, dim.

oblizhje, das Angesicht.

dolgolizhen, na, no, mit langem Gesichte.

okrogolizhen, na, no, mit rundem Ge-

sichte.

obliza, gebratene Rübe, wenn nicht zu obel?

**Lózh**-iti, im, il, scheiden, trennen, (luzh-iti a.).

lozhiti se, sich trennen.

raslozhiti, unterscheiden, theilen.

raslozhiti se, unterschieden werden.

lozhenje, das Scheiden, Trennen.

raslozhenje, das Unterscheiden.

lozhiten, na, no, adj. trennbar.

lozhitva, die Trennung.

raslozhitliv, a, o, adj. trennbar.

**Lozh**, w. Moosgras, Riedgras.

lozhje, Winsengewächs.

lozhnat, a, o, adj. von vielem Winsenge-

wächs.

Lozhe, pl. top. B. Patschach.

**Lèzh**-a, die Linse.

lezhovina, das Linsenstroh.

lezhji ja, je, adj. Linsen =

**Luzh**, das Licht.

's luzhi, vom Lichte weg.

**Ljuzh**-ati, am, mit freier Hand werfen.

ljuzhaj, Steinwurf.

ljuzhanje, das Steinwerfen.

**Log**, die Aue, der Lustwald.

logaz, " " " "

prelog, ausgebrannter Heckenwald.

**Leg**-ek, lehek, lehka, lehko, leicht,

das g vor k Wohlklang halber in k

verwandelt, oder gk in zh, wie.

lezhek, lehka, lehko, leicht. adj.

lehko, adv. leicht.

lehkost,

lehkoba, } die Leichtigkeit.

lehkota, }

polajshati, am, al, erleichtern.

slajshati, erleichtern.

polajshanje, } die Erleichterung.

slajshanje, }

Verba iterativa.

polajshavati, } oft, stets erleichtern.

slajshavati, }

polejshvanje, } öfteres Erleichtern.

slajshvanje, }

**Lég**-el, Particip. Prät. leshem, lézhi,

sich legen.

vleshem, vlegel, vlezhi, gebären; aus-

brüten.

vleshem se, vlégel se, vlézhi se, geboren werden.

poleshem, polegel, polézhi, durch Liegen niederdrücken.

naleshem, nalegel, nalezhi, anliegen.

doleshem, dolégel, dolézhi?

saleshem, salégel, salézhi, verlegen.

obleshem, oblegel, oblézhi, belagern.

odleshem, odlegel, odlezhi, sich fern legen.

preleshem, prelegel, prelézhi, sich anders legen.

perleshem, perlegel, perlézhi, fest anliegen.

podleshem, podlegel, podlezhi, unterlegen.

rasleshem, raslegel, raslézhi, zerlegen, sich auseinander stellen.

predleshem, predlegel, predlézhi, den Paß abschneiden.

V e r b a l i a.

leshenje, das Lagern.

vleshenje, das Gebären, die Geburt.

poleshenje, die Lagerung; das Niederdrücken.

naleshenje, das Anpassen.

doleshenje?

saleshenje, das Verlegen, Verhauen.

obleshenje, das Belagern.

odleshenje, die Entfernung.

preleshenje, das Ueberrücken mit dem Körper.

perleshenje, das feste Anliegen, Anpassen.

podleshenje, das Unterlagern.

rasleshenje, das entfernte Lagern, die Entfernung.

predleshenje, das Verlegen des Passes.

V e r b a i m p e r f.

légati, am, al, sich öfters legen, zu legen pflegen.

vlégati, gebären.

vlégati se, geboren werden.

polégati, zusammentreten.

nalégati, anliegen, hinzupassen.

dolégati?

salégati, sich mit Verlegen beschäftigen.

oblégati, belagern.

odlégati, entfernt seyn, liegen.

prelégati, sich anders lagern.

perlégati, dazu passen, fest anliegen.

podlégati, unterstellen.

raslégati, auseinanderstellen, liegen.

predlégati, den Paß abschneiden.

nadlégati, mit Strenge zusehen, ungelegen seyn.

V e r b a l i a.

léganje, das Legen.

vleganje, das Gebären; die Geburt.

poléganje, das Niedertreten, Niederdrücken, Abwälzen.

naléganje, das Hinzupassen.

doléganje?

saléganje, das Verlegen, Abschneiden.

obléganje, das Belagern.

odléganje, das Entferntliegen.

preléganje, das Aendern des Lagers.

perléganje, das feste Anschließen.

podléganje, das Unterstellen.

rasléganje, das Auseinanderstellen, Entferntliegen.

predléganje, das Paßabschneiden.

nadléganje, das Ueberlästig seyn.

Auch Staritive können gebildet werden, z. B. nadlegovati, lästig seyn, u. s. m.

lesh-áti, al, im, liegen.

polesháti, im Bett faulenzten.

nalesháti, anliegen, drängen.

dolesháti, bis zur Zeit liegen bleiben.

salesháti, durch Liegen die Zeit versäumen.

oblesháti, liegen bleiben, krank werden.

odlesháti, wegliegen.

prelesháti, die Zeit hindurch liegen.

perlesháti, beiliegen.

podlesháti, unterliegen.

raslesháti, verliegen.

predlesháti, vorliegen.

nadlesháti, obenüber liegen.

V e r b a l i a.

leshánje, das Liegen.

poleshánje, das Faulenzen im Bette.

naleshánje, das Anliegen, Drängen.

doleshánje, das Liegen bis zur Zeit.

saleshánje, Versäumniß der Zeit durch Liegen.

obleshánje, das Erkranken, Liegenbleiben.

odleshánje, das Wegliegen.

preleshánje, das Liegen durch die Zeit.

perleshánje, das Beiliegen.

podleshánje, das Unterliegen.

rasleshánje, das Verliegen, Entferntliegen.

predleshánje, das Vorliegen.

nadleshánje, das Obenüberliegen.

Zwanglos Gebildete.

léga, die Lage.

saléga, der Schlußwinkel.

gadja saléga, die Matternbrut.  
 lesha, das Liegen.  
 nadlega, }  
 nadleshnoft, } die Ungelegenheit.  
 nadleshen, na, no, ungelegen.  
 légar, hitzige Krankheit; Geleger.  
 leshefzhze, Lager, Lagerstätte. G.  
 poleg, adv. neben.

**Lag**, die Wurzel zu loshiti und lagati.

Verb. perf. Verb. imprf.  
 po-losh-iti, polágati, hinstellen, legen.  
 vloshtiti, vlagati, hineinstellen.  
 naloshiti, nalagati, auflegen.  
 doloshiti, dolagati, erlegen.  
 saloshiti, salagati, verlegen.  
 obloshiti, oblagati, belegen.  
 sloshiti, slagati, verfassen, componiren.  
 odloshiti, odlagati, weglegen, aufschieben.  
 isloshiti, islagati, auslegen, verständlichen.  
 preloshiti, prelagati, überlegen, überstellen.

perloshiti, perlágati, hinzulegen.  
 podloshiti, podlagati, unterlegen.  
 rasloshiti, raslagati, zerlegen.  
 predloshiti, predlagati, vorlegen.

Verbalia perf. Verbalia imperf.  
 poloshenje, polaganje, das Hinstellen.  
 vloshenje, vlaganje, das Einlegen.  
 naloshenje, nalaganje, das Auflegen.  
 doloshenje, dolaganje, das Erlegen.  
 saloshenje, salaganje, das Verlegen.  
 obloshenje, oblaganje, das Belegen.  
 sloshenje, slaganje, das Verfassen.  
 odloshenje, odlaganje, das Bertagen, Weglegen.

isloshenje, islaganje, das Auslegen, Verständlichen.

perloshenje, prelaganje, das Ueberstellen.  
 perloshenje, perlaganje, das Hinzulegen.  
 podloshenje, podlaganje, das Unterlegen.  
 rasloshenje, raslaganje, das Zerlegen.  
 predloshenje, predlaganje, das Vorlegen.

Verba frequent.  
 polagovati, hinstellen.  
 vlagovati, oft einlegen.  
 nalagovati, oft auflegen.  
 dolagovati, oft erlegen.  
 salagovati, oft verlegen.  
 oblagovati, belegen, beschweren, umlegen.  
 slagovati, oft zusammenlegen, verfassen.  
 odlagovati, » verschieben.  
 islagovati, » auslegen.

prelagovati, oft überlegen, überstellen.  
 perlagovati, » hinzulegen.  
 podlagovati, » unterlegen.  
 raslagovati, » zerlegen, verständigen.  
 predlagovati, » vorlegen.

**V e r b a l i a.**

polagovanje, wiederholtes Hinstellen.  
 vlagovanje, » Einlegen.  
 nalagovanje, » Anlegen.  
 dolagovanje, » Erlegen.  
 salagovanje, » Verlegen.  
 oblagovanje, » Belegen, Umlegen.  
 slagovanje, » Zusammenlegen.  
 odlagovanje, » Verschieben.  
 islagovanje, » Auslegen.  
 prelagovanje, » Ueberstellen.  
 perlagovanje, » Hinzulegen.  
 podlagovanje, » Unterlegen.  
 raslagovanje, » Zerlegen, Verständigen.  
 predlagovanje, » Vorlegen.

**Zwanglos Gebildete.**

loshba, Lage.  
 vloga, die Einlage; vlag-a aber Brüche gehört in die III. Cl.  
 dolaga, die Zulage. D.  
 salog, Verlag.  
 oblag, das Pflaster.  
 obloga, die Radkrümme.  
 slagama, adv. leicht, bequemt.  
 odlog, der Aufschub.  
 perloshen, na, no, adj. gelegen.  
 perloshnoft, die Gelegenheit.  
 perloshba, die Zulage, Weilage.  
 podlog, das Postament.  
 podloga, das Unterfutter.  
 podloshen, na, no, unterworfen.  
 podloshnik, der Unterthan.  
 nadlôga, die Mühseligkeit, das Elend.  
 nadloshen, na, no, adj. mühselig, elend.  
 berlog, Tiefe, Höhle, Wildhöhle, Lager für das Wild (Wärenloch?).

**Lg-**ati, sl, lshem (lshem), lügen.  
 nalgati, anlügen.  
 slgati se, belügen.  
 predlgati, vorlügen.  
 lganje, das Lügen.  
 nalganje, das Anlügen.  
 slganje, Belügen.  
 predlganje, das Vorlügen.  
 lâsha, die Lüge.  
 lshemiv, a, o, lügenhaft.

leshnivost, Lügenhaftigkeit.  
 leshnik, Lügner; auch leshnivez.  
 leshniza, {  
 leshnjivka, } lügenhaftes Weibsbild.

**Léh** - a, das Ackerlehen.

**Lak** - et, der Ellenstab, die Elle.

**Lak** - ota s. alzh, Cl. III.

**Lòk**, der Bogen, das Gewölbe, der Geigenbogen.

lòzanj, der Korbbogen. M.

lozenj, die Dohne.

**Lok** - ati, alj am, lecken wie die Hunde.

lokamje, das Lecken.

polokati, ablecken.

polokanje, das Ablecken.

**Luk** - ati, durchblicken.

lukanje, das Durchblicken.

lukoviza, die Sternwarte. S. (?)

luknja, das Loch.

luknjiza, dim.

luknjast, a, o, durchlöchert.

prelúka, der Hafenthurm.

**Lik** - ati, al, am, glätten, tünchen, polieren.

likalo,

likavnik, } Poliereisen.

lik - a, der Bast; die Tünch, Tünche.

lizhje, Bast, Schälung.

lizhiti, il, im, den Bast abschälen; 2) peitschen.

lizhenje, das Bastabschälen; 2) das Peitschen.

lizhen, na, no, geschmeidig, hurtig.

**lik** - arija, die Latwerge; Wgl. lék, die Arznei und lek - ar, der Arzt.

## R.

**Raj**, (sveti) das Paradies.

raj, der Tanz.

rajati, Tanzen.

porajati, ein wenig tanzen.

narajati se, sich satt tanzen.

sarajati, einmal tanzen.

odrajati, das Tanzen beendigen.

israjati, austanzen.

prerajati, abtanzen, im Tanzen übertreffen.

perrajati, tanzend ankommen.

predrajati, vortanzen.

## Verbalia.

rajanje, das Tanzen.\*

porajanje, das kurze Tanzen.

narajanje, das Wolltanzen.

sarajanje, das Einmaltanzen.

odrajanje, das Beenden des Tanzens.

israjanje, das Austanzen.

prerajanje, das Abtanzen.

perrajanje, das Hertanzen.

predrajanje, das Vortanzen.

rajavez, der Tänzer.

rajavzhinja, die Tänzerin.

rajovfki, a, o, Tanz =

rajni, der Selige.

**Roj**, der Bienschwarm.

rojiti se, schwärmen.

rojenje, das Schwärmen.

**Rav** - en, na, no, a, adj. eben.

ravna, die Ebene.

ravnina, ebene Fläche.

ravnik, ebener Platz; Pflugeisen.

ravniza, kleine Ebene.

Ravnje, top. B.

ravnáti, handeln, thun; ebenen.

poravnáti, bewerkstelligen, zurechtstellen.

naravnáti, aufreißen.

doravnáti, das Zurechtstellen beendigen.

obravnáti, berichtigen, in die Ordnung bringen.

sravnáti, zurecht richten, zusammenlegen.

preravnáti, überarbeiten, überstellen.

ravnanje, das Handeln, Wirken.

poravnanje, das Zurechtstellen, Bewirken.

naravnanje, das Aufreißen.

doravnanje, das Beenden des Anstellens.

obravnanje, die Berichtigung.

sravnanje, das Zusammenstellen, Ordnen.

preravnanje, das Andersordnen.

ravno, adv. eben, gerade.

sraven, nebenbei.

sravnost, der Umstand, die Nebensache.

**Rev** - a, das Elend, die Noth.

réven, na, no, elend.

révno, adv. Révesh, armer Tropf.

révnost, dürftiger Zustand.

**Rv** - ati, s. Rujem I. Cl. S. 15.

**Rab** - a, die Arbeit.

rabota, der Frohndienst.

rabotáti, den Frohndienst verrichten.

rabotanje, das Frohnen.

rabatnik, der Robother.  
 rabatniza, die Robotherin.  
 rabatni, a, o, zur Roboth gehörig.  
 rabelj, der Nachrichten.  
**Rob** - a, Zeug, Geräth, Waare.  
 robatiza, Kolbe, der Knorren.  
 robázh, der Schneider, das Handtuch.  
 robida, Brombeerstaude; robidje, coll.  
 robez, das Schnupftuch.  
 rob, der Saum, die Naht, der Bug, Rain.  
 narobe, }  
 naroben, } umgekehrt.  
 robiti, hacken, hauen, fällen, zuschlagen.  
 porobiti, niederschlagen, abhauen.  
 roblenje, das Hacken, Hauen, Mäusen.  
 porobljenje, die Niederlage, das Zusammenhauen.  
 sarobiti, einsäumen.  
 sarobljenje, das Einsäumen.  
 saroblen, bössartig.  
 obroblena, die in der Trauer ist.  
 robina, harte Schale.  
 r-bazha, großes Hemd.  
**Rib** - a, der Fisch.  
 ribiza, Fischlein.  
 ribiti, il, im, fischen.  
 poribiti, abfischen.  
 naribiti, viel fischen.  
 doribiti, das Fischen beenden.  
 ribljenje, das Fischen.  
 poriblenje, das Abfischen.  
 nariblenje, das Ergiebige Fischen.  
 doriblenje, das Beenden des Fischens.  
 ribovati, alj ribijem, imperf. eben fischen.  
 ribovanje, das Geschäft des Fischens.  
 ribizh, der Fischer (alt. ribár).  
 ribji, }  
 ribni, } Fisch.  
 ribji lov, der Fischfang.  
 ribnik, der Fischbehälter.  
 Ribniza, fischreicher Ort, auch top. B.  
 Reifnig am Werdsee.  
**Reb** - ro, die Rippe.  
 rebern, a, o, Rippen.  
 reberniza, das Gerippe, Skelet.  
 rebrovje, das volle Gerippe.  
 reber, Hügel, Anhöhe s. hrib, III. Cl.  
**Reb** - izhje, die Moosbeere, (Vlg. rjab).  
**Rop** - ot, das Getöse.  
 ropotati, al, ropozhem, Getöse machen.  
 poropotati, kurz Getöse machen.

saropotati, einmal Getöse machen.  
 roptanje, ropozhenje, das Getösema-  
 chen.  
 poroptanje, poropozhenje, kleines Ge-  
 töse.  
 saroptanje, saropozhenje, einmaliges  
 Getöse.  
 ropotez, Klapper, Lauser.  
 ropotulja, die Nobel.  
 ropotija, das Klapperwerk.  
**Rup** - a, die Zisterne.  
**Rep**, der Schweif.  
 repat, }  
 repast, } adj. geschweift.  
 repázh, Thier mit großem Schweife.  
 repina, das Schweifstück.  
 podrepnik, }  
 podrepniza, } der Schweifriem.  
 vertorep, a, o, adj. Heuchler, Fuchs-  
 schwanz, verschrobener Mensch.  
 vertorepje, }  
 vertorepnost, } Verschrobeneit, Fuchs-  
 schwänzerei, Schein-  
 freundschaft.  
 treforépká, die Bachstelze.  
**Rép** - a, die Rübe.  
 repiza, kleine Rübe; 2) ein wenig Rüben.  
 réplja, Rübenapfel.  
 repizhek, die Leberfleete.  
 repizhi, pl. die Spizlein an der Rüben.  
 répifzhze, Rübenacker, die Rübbrache.  
 repni, a, o, }  
 repini, a, o, } Rüben-  
 répniza, top. B. eines Ackers; Rübenwasser.  
 répnik, Hänfling.  
 2) répar, der Bagen, ideal. Münze zu 4 fr.  
 reparnik, der Bagenlaib.  
**Rip** - ezh, scharf, beißend.  
**Ram** - a, die Schulter.  
 ramenza, die Achselknur.  
 naramniza, der Achselriem.  
 nadramen, na, no, Achsel.  
 nadramniza, der Tragriem, die Stole.  
**Rém** - en, }  
 jermen, } der Riemen.  
 jermenár, der Riemer.  
**Rum** - ar, der Wallfahrter; Vgl. Rom,  
 Rum-un; es mag von jenen den Na-  
 men erhalten haben, die nach Rom  
 wallfahreteten, weniger vom Serb.  
 drum, welches ebenfalls nur fremd ist.



rum-en, a, o, gelb; rosenfarbig.

rumeniti (se), gelbeln.

narumeniti (se), angilbeln.

rumenenje, das Gelbeln.

narumenenje, das Angilbeln.

rumenjak, ll. R. } der Eierdotter.

rumenze, O. R. }

rumeniza, die Selbstucht.

rumenklast, gelblicht.

Ran-a, die Wunde.

ran-iti, il, im, verwunden.

raniti se, sich verwunden.

ranenje, das Verwunden.

2) ran-o, der frühe Morgen. M.

rano, } adv. früh Morgens.

sarano, }

Ferner top. Benennungen, die Ra-  
nien genannt werden, und gew. gegen  
Morgen liegen.

\*Run-o, das Bließ; slato runo, das  
goldene Bließ.

runje, a, die Wachbungen, anagallis P.

rón-a, die rothe Rübe.

rón-z, das Reisebündel.

Rén-a, Hafendeckel; altes Eisen. G.

renzbati, im, brummen wie ein alter Bär.

renzhanje, das Brummen.

Rad, a, o, adj. gern, bereitwillig.

radost, die Fröhlichkeit.

radovati se, fröhlich seyn.

radovánje, das Fröhlichseyn.

prerad, a, o, sehr gern, adj.

nerad, a, o, ungern, unwillig.

toréj, deswegen st. togo radi.

Radishzhe, top. B. Rad'schberg.

parashik, freundliche Miene.

Wahrsch. gehört raj mit rajati hie-  
her. Vgl. den Comparativ raj-shi, lieber.

rad.

\*neraditi, a, jetzt ne roditi, nicht darnach  
fragen.

neroden, na, no, adj. ungeschickt, un-  
gehorsam, unbekümmert, von ne rodi,  
er achtet nicht.

Rod, das Geschlecht, der Stamm, die  
Geburt.

roditi, il, im, zeugen, gebähren.

roditi se, geboren werden.

poroditi, gebähren.

naroditi, bevölkern.

saroditi, zeugen, hervorbringen.

odroditi se, abarten.

preroditi se, wiedergeboren werden, re-  
nasci.

sneroditi, ausarten.

rojenje, das Gebähren, die Geburt,  
das Zeugen.

odrojenje, } die Ab-, Ausartung,  
snerojeje, }

porod, die Geburt.

narod, das Volk, die Nation.

sarod, das Geschlecht, die Art.

rojstvo, die Geburt.

rojstni, a, o, Geburt =

roják, Landsmann, Volksverwandter.

rojakinja, die Landsmännin.

rodovina, die Familie, der Geschlechtsstamm.

rodoviten, na, no, fruchtbar.

rodovitnost, die Fruchtbarkeit.

porodniza, die Gebälerin.

\*f-rodnik, Verwandter.

poroden, na, no, Geburts =

roden, na, no, verwandt, leiblich,

naroden, na, no, adj. Volks-, nationell.

Nach dem in anderen Dialecten ge-  
bräuchlichen ot-rod-ek der Schöpsling zu  
urtheilen kann auch das auf diese Art zu-  
sammengezogene otrók hieher gehören.

otrók, das Kind.

otrózhej,

otrózhizh, } dim. Kindlein.

otrózhle, eta, }

otróshk, a, o, adj. kindlich; kindisch.

otróshko, adv.

po otróshko, nach Kinderart.

otróshzhina, eine Menge Kinder.

otróshen, na, no, kindlich, dem Kinde eigen.

otrozhija, } Kinderei.

otrozhnija, }

otrozhnije, pl. Kinderpossen.

otrozhniza, Kindbetterin.

bres otrók, kinderlos.

Rud-o, das Erz.

rudni, a, o, adj. Erz =

rudnik, Erzschürfer (?).

Rudniza, top. B. (Erzgrube?)

rudstvo, Erz, Metall, Mineral, G.

rudina, } die Erzgrube G.

rudishzhe, }

rudo, die Deichsel.

Réd, (a. rét).

obrédel (obrel), obredim, obrésti, finden (sonst najti). J. D. Knt. gebr.  
 obrést, der Gewinn, Bucher.  
 obrenzhati, al, am, imperf. finden.  
 obrenzhanje, das Finden.  
 f-réd-el, der begegnet hat; frésti, ohne Präsenz.  
 frezhati, al, am, begegnen.  
 frezhati se, }  
 vřezhati se, } sich begegnen.  
 frezhanje, }  
 vřezhanje, } das Begegnen.  
 frezhuvati, al, ijem, oft begegnen.  
 frezhuvati se, }  
 vřezhvati se, } sich oft begegnen.  
 frezhuvanje, }  
 vřezhuvanje, } das oftmalige Begegnen.  
 frezha, das Glück.  
 nefrezha, das Unglück.  
 frezhen, na, no, glücklich.  
 nefrezhen, unglücklich.  
 prefrezhen, überaus glücklich.  
**Réd** (a. rjad), Reihe, Zeile, Ordnung, Orden.  
 poredim, }  
 porednam, } ordnen. G.  
 narediti, il, im, anordnen, Anstalt machen, thun, verfertigen.  
 narejati, am, al, imperf. im Verfertigen seyn.  
 narejanje, das Thun, Machen, Verfertigen.  
 naredba, die Anstalt, Bereitschaft, Anordnung, Werk.  
 nared, adv. fertig gemacht.  
 vřed, adv. zugleich, sammt.  
 résha, }  
 řéjšha, } st. reshda, die Reihe (Vgl. řéjšha, } Reigen?)  
 řeshda, eine Klasten Holzst.  
 poréden, na, no, adj. ehrbar.  
 neporeden, na, no, }  
 neporeden, na, no, } muthwillig, unordentlich.  
 prekoreden, na, no, adj. ungezogen, frech.  
 poredama, }  
 saporedama, } adv. nacheinander.  
 kovřed, }  
 kovředa, } um welche Stunde.  
 sovřed, }  
 sovředa, } um diese Stunde.  
 2) vřad (urjad) das Amt.  
 uradnik, Beamter.  
 3) red-iti, im, il, nähren, erziehen.  
 vřediti se, zunehmen, unterwachsen.

obrediti, ernähren.  
 obrediti se, ernähret werden.  
 srediti, auferziehen.  
 srediti se, auferzogen werden.  
 odrediti, das Züchten beenden.  
 perrediti, erzüchten.  
 podrediti, züchten.  
 rejenje, das Nähren, Erziehen.  
 vřejenje, das Zunehmen, Unterwachsen.  
 obrejenje, das Ernähren.  
 srejenje, die Auferziehung.  
 odrejenje, das Wegzüchten.  
 perrejenje, das Erzüchten.  
 podrejenje, das Züchten.  
 reja, die Nahrung, Erziehung.  
 rejenz, }  
 rejiz, } der Zuchtsohn; Kostknabe.  
 rejenka, Zuchttochter.  
 vřed, das Unterwachsen, Zunehmen.  
**Réd-ek**, ka, ko, adj. schütter, felsam, sparsam.  
 redko, adv. selten.  
 redkost, Seltenheit, Sparsamkeit.  
 narédek, ka, ko, adj. anschütter, auf die sparsame Seite.  
 narédko, adv. anschütter.  
 prerédek, ka, ko, sehr schütter.  
 prerédko, adv. sehr schütter.  
 prerédkost, sehr große Seltenheit, Sparsamkeit.  
**Rat**-ihzhe, der Lanzenstiel.  
 \* **Rót**-a, der Schwur.  
 rotiti se, schwören.  
 sarotiti koga, Jemanden beschwören.  
 rotenje, das Schwören.  
 sarotenje, das Beschwören.  
 Rotihzhe, top. v. zweier Ortshafsten im Bezirke M. S. Ratheiß genannt.  
**Rót**, m. der Huchen (Fisch), v. rot in anderen Dial. das Maul, die Gofche, (der Großmaul?)  
**Rut**-a, das Lúchel, bei G. auch Leintuch.  
 rut, große Anhöhe, Bergfögel. (Vgl. Raut.)  
**Rit**, der Hintere, podex.  
 ritati, stößig seyn.  
 ritanje, die Stößigkeit.  
 ritniza, der Hinterbacken.  
 serborit, }  
 serhoritast, } unruhig, adj.  
 ritniko, adv. rücklings.



**Verba imperf. et iterativa.**  
reshuváti, al, vjem, mit Schneiden beschäftigt seyn.

reshuváti se, oft geschnitten werden.  
vreshuváti, sich mit Abschneiden beschäftigen.

vrëshuváti se, oft abgeschnitten werden.  
porëshuváti, abschneiden, beschneiden.

B. den Weinstock.

porëshuváti se, beschnitten werden.  
narëshuváti, viel anschneiden.

narëshuváti se, viel angeschnitten werden.  
doreshuváti, das Schneiden beendigen.

doreshuváti se, pass.  
sarëshuváti, viel einkerben.

sarëshuváti se, vielfältig eingekerbt werden.  
obreshuváti, mit dem Beschneiden fortfahren.

obreshuváti se, eben beschnitten werden.  
srëshuváti, viel zusammenschneiden.

sreshuváti se, gerade zusammengeschnitten werden.  
odreshuváti, mit dem Wegschneiden fortfahren.

odreshuváti se, eben weggeschnitten werden.  
isreshuváti, sich mit Ausschneiden beschäftigen.

isreshuváti se, fortwährend ausgeschnitten werden.  
prereshuváti, eben entzwei schneiden.

prereshuváti se, eben entzwei geschnitten werden.  
perreshuváti, eben zuschneiden.

perreshuváti se, eben zugeschnitten werden.  
podreshuváti, eben unterschneiden.

podreshuváti se, eben unterschritten werden.  
rasreshuváti, eben zerschneiden.

rasreshuváti se, eben zerschnitten werden.  
predreshuváti, eben vorschneiden.

predreshuváti se, eben vorgeschritten werden.  
reshuvánje, das Geschäft des Schneidens.

vreshuvánje, » » des Abschneidens.  
poreshuvánje, » » Beschneidens.

nareshuvánje, » » Anschneidens.  
doreshuvánje, » » zu Ende Schneidens.

sareshuvánje, » » Einkerbens.  
obreshuvánje, » » Beschneidens.

sreshuvánje, » » Zusaffenschneidens.

**Verbalia.**

reshuvánje, das Geschäft des Schneidens.  
vreshuvánje, » » des Abschneidens.

poreshuvánje, » » Beschneidens.  
nareshuvánje, » » Anschneidens.

doreshuvánje, » » zu Ende Schneidens.  
sareshuvánje, » » Einkerbens.

obreshuvánje, » » Beschneidens.  
sreshuvánje, » » Zusaffenschneidens.

odreshuvánje, das Gesch. des Wegschneidens.  
isreshuvánje, » » Ausschneidens.  
prereshuvánje, » » Entzweischneidens.

perreshuvánje, » » Zuschneidens.  
podreshuvánje, » » Unterschneidens.

rasreshuvánje, » » Zerschneidens.  
predreshuvánje, » » Vorschneidens.

**Zwanglos Gebildete.**

resák, die Schneidebank. D.  
resnik, einjähriger Schößling; 2) Weinrebenmesser.

resanik, Ochse, Verschnittener.  
resar, } Viehschneider.

reshún, }  
resatiza, die Säge.

resitva, Nebenschmittzeit.  
vraska, Runzel in der Haut; wenn nicht unter ras zu rasiti, vrasiti and. Dial.

obrés, der Abschnitt.  
obrésa, die Beschneidung.

obresina, die Schale, Schelfe.  
obrésen, na, no, adj. bössartig; oder zu brés?

obrás, das Bild, Gesicht.  
obrasiti, abbilden.

obrasenje, das Abbilden.  
orëshnik, ein schneidendes Werkzeug.

merjásez, der Eber, Borg; st. nerjesez.  
flamoresez, der Strohschneider.

**Rs - ati**, wiehern, am, al.  
rs - ánje, das Wiehern.

rsatam, }  
rsgetam, } wiehern.  
rsgazhem, }  
risazhim, }

rsatanje, }  
rsgetanje, } das Wiehern.  
rsgazhenje, }  
risazhenje, }

**Rash**, der Tripp. G.  
rashenj, der Rost,

rashnik, }  
rashnik, } der Bratenwender.

**Resh (rsh)**, der Roggen.  
rshen, a, o, vom Roggen.

rshenjak, Roggenbrot.  
so - rsh - iza, der Dinkel, das Korn.

**Rësh - ati**, im, al, die Zähne zeigen, blecken.

nareshali se, } bitter, höhnisch lachen, höh-  
 sareshali, } nend anfahren, anrollen.  
 rëshanje, das Blecken, Beigen der Zähne.  
 nareshanje, } voll Bitterkeit mit Hohn  
 sareshanje, } und Groll anfahren-  
 des Wesen.  
 rësha, die Spalte, der Schliß.  
**Rish**-ast, a, o, adj. gestreift. Zu ris?  
 oder rif?  
**Rof**-a, der Thau.  
 rofiti, il, im, } thauen.  
 rofiti se, }  
 porofiti, bethauen.  
 narofiti, anthauen.  
 odrofiti se, verthauen, entthauen.  
 obrofiti, bethauen.  
 rosenje, das Thauen.  
 porosenje, das Bethauen.  
 narosenje, das Anthauen.  
 odrosenje, das Entthauen.  
 obrosenje, das Bethauen.  
 rosen, na, no, thauig.  
 obrosen, bethaut.  
 prerosen, sehr thauig.  
**Ruf**, a, o, adj. braun, stark geröthet.  
 ruslat, ein Golddukat.  
 ruse roke, von der Sonne gebräunte  
 Hände.  
 rusast, a, o, gebräunt, geröthet.  
 ruſni petelin, der Auerhahn.  
 irf, rothbrauner Och.  
 rſulja, rothbraune Kuh.  
 ruſti se, rothbraun werden, sich bräunen.  
 rusenje, das Rothbraunwerden.  
 Diese sollten eigentlich unter r d é t i  
 stehen.  
**Rif**, der Luchs, Zieger.  
 rifa, Luchs, Leopard.  
 rifina, das Pantherthier.  
 rianza, gezogenes Rohr.  
**Rësh**-a, Aehrenspize, Sacher, Wasser-  
 gewächs.  
 rëse pl. der Schnurbart.  
 rëst, a, o, adj. voll Aehrenspizen.  
 poreſt o, Garbenband; Wäſchel.  
**Rëf**- } adv. wahr.  
 rësen, }  
 sarëf, für wahr.  
 rësniza, die Wahrheit; isina nicht mehr  
 gebräuchlich.

rësnizhen, na, no, adj. wahrhaftig.  
 rësnizhnost Wahrhaftigkeit.  
**Rufh**-iti, il, im, Geschirr reiben; Wa-  
 sen ausbleichen. Vgl. rujem I. Cl. S. 15.  
 porufhiti, schleifen, eben machen.  
 rufhiti, aufregen.  
 rufhenje, das Geschirr reiben; Wasen-  
 stechen.  
 porufhenje, das Schleifen, Ebenmachen.  
 rufhenje, das Aufregen.  
 rufha, } Wasen, Grassdorf.  
 rufhina, }  
 rufhelj, der Geschirrtrogel.  
**Rësh**-iti, il, im, lösen, loskaufen.  
 odreshiti, erlösen, auflösen.  
 rasreshiti, auflösen.  
 rëshenje, das Lösen, Loskaufen.  
 odreshenje, die Erlösung.  
 rasreshenje, das Auflösen.  
 rëshuvati, al, ujem, im Lösen, Loskau-  
 fen seyn.  
 odreshuvati, fortdauernd erlösen.  
 rasreshuvati, sich mit Auflösen beschäftigen.  
 rëshuvanje, das Lösen, Loskaufen.  
 odrëshuvanje, dauernde Erlösung.  
 rasreshuvanje, das Geschäft des Auf-  
 lösens.  
 rëshen, na, na, adj. erlösend, heil-  
 bringend.  
 reshilo, das Lösegeld.  
 odrëshenik, der Erlöser.  
 rasrëshen, na, no, } auflöſlich, zum  
 rasrëshliv, a, o, } Auflösen dienlich.  
 reshëto, Reuter, Sieb.  
 reshëtize, Siebchen.  
 reshëtar, der Siebler, Siebmacher.  
 reshëtarjov, a, o, adj. des Sieblers.  
 reshëtarſki, a, o, adj. Siebler-  
 reshëtarſka, die Sieblerin.  
 reshëtarzhin, a, o, adj. der Sieblerin eigen.  
**Raz**-a, die Ente.  
 razman, der Enterich.  
 razji, razhji, Enten-  
 Raza ves, Nagendorf. top. B.  
**Rëz**-elj, der Obststengel.  
**Rizh**-ek, der Dotter, Frucht, unter-  
 schieden von Eierdotter.  
**Rag**, } der Eidzapfen, scheinen unter  
 ragist, } ré-ti I. Cl. zu gehören, wie fresh.

**Rog, das Horn.**

rogat, a, o, adj. gehörnt.  
 rogázh, Hörnerträger.  
 rogel, gen. roglá, der Stümpfel.  
 roglá, Sprüdel, Wiedel.  
 rogliza, Sprüdelchen, Wiedelchen.  
 roglat, a, o, adj. Inorricht.  
 rogovile, pl. das Hirschgeweih.  
 roshizh, Hörnlein, Bodshörnlein.  
 roshizhi, pl. Bodshörnlein.  
 roshniza, Schalmeie, Zinte.  
 samorog, einhörnig.

**Rug - ati, al, am, krausen. S.**

\*rugati se, a. spotten.  
 rujanje, das Krausen.  
 rugalja, das Krauseisen. S.

**Rah - el, rahla, rahlo, adj. locker**

(gem. roglich), zart, leicht.  
 rahljati, al, am, lockern.  
 srahljati, auflockern.  
 prerahljati, überlockern.  
 rahljanje, das Lockern.  
 srahljanje, das Auflockern.  
 prerahljanje, das Ueberlockern.

rahlo, adv. locker.

narahlo, adv. auf die lockere Seite.  
 prerahel, prerahla, prerahlo, sehr locker.  
 rahlost, der lockere Zustand.

**Rak, der Krebs.**

rakov, a, o, adj. des Krebses.  
 rakizh, kleiner Krebs.  
 razhij, ja, je, adj. Krebs-

**\*Rak - a, die Wahre, tumba.**

razhin, adj.  
 Razhniza, top. W. Ragenegg.

**Ròk - a, die Hand, in a. D. ruka.**

rokav, der Ermel.  
 rokaviza, der Handschuh.  
 rokavez, der Ermel.  
 rozhen, na, no, adj. handsam.  
 rozhno, adv. handsam.  
 rozhiza, die Wagenkrippe.  
 vrozhiti, il, im, einhändigen.  
 porozhiti, empfehlen.  
 narozhiti, aufgeben, empfehlen, auftragen.  
 sarozhiti, vermählen.  
 isrozhiti, einhändigen, empfehlen.  
 perporozhiti, empfehlen.  
 vrozhénje, die Einhändigung.  
 porozhenje, die Empfehlung.

narozhenje, die Aufgabe, Empfehlung.  
 sarozhenje, die Vermählung.  
 isrozhenje, die Einhändigung, Empfehl-  
 lung.

perporozhenje, die Empfehlung.

vrozhuvati, oft einhändigen.  
 porozhuvati, „ empfehlen.  
 narozhuvati, „ aufgeben, empfehlen.  
 sarozhuvati, „ vermählen, oder zu ver-  
 mählen pflegen.  
 isrozhuvati, „ einhändigen, empfehlen.  
 perporozhuvati, oft empfehlen.

vrozhuvanje, das Geschäft des Einhän-  
 digens.

porozhuvanje, das Geschäft des Em-  
 pfehlens.

narozhuvanje, „ „ Aufgebens.

sarozhuvanje, das Geschäft des Ver-  
 mählens.

isrozhuvanje, das Geschäft des Ein-  
 händigens.

perporozhuvanje, das Geschäft des  
 Empfehlens.

rozhnik, { die Handhabe, Wagenkrippe.  
 rozhniza, {

vrozhilo, was eingehändigt wird.

porok, der Bürge.

poroka, die eheliche Einsegnung.

porozhati, al, am, copuliren.

porozhanje, das Copuliren.

porozhilo, aufgegebenes Geschäft.

narok, { Schoof.  
 narozhaj, {

naròzhje, idem.

narka, Arrest, Verhaft. S.

narokba, das Armband. S.

narozhnik, Schusterhandleder.

narozhniza, das Armband.

saroki, pl. Heirathversprechen. (Spon-  
 talien. S.).

obroz, { der Keif, d. i. Fasreis.  
 obranz, {

odrozhen, na, no, adj. entlegen.

perrozhen, na, no, adj. handsam, bequem.

golorok, a, o, mit unbedeckten Händen.

bresrokavnjak, die Weste. D.

**Rek - el, rehi, rezhem, sagen.**

rézhi se, gesagt werden.

vrézhi, abschlagen, versagen.

vrezhi se, versagt werden.

porezhem, ich werde sagen.

porezhe se, man wird sagen.

naréchi se, genannt werden.  
 dorechi, bis zum Ende sagen; verdeutlichen.  
 doréchi se, verdeutlicht werden.  
 sarézhi se, sich verreden, versprechen.  
 obrézhi, verläumden.  
 obrézhi se, verläumdet werden.  
 odrezhi, versagen.  
 odrezhi se, entsagen.  
 isrézhi, aussprechen.  
 isrezhi se, ausgesprochen werden.  
 prerézhi, darüber sagen.  
 perrezhi, dazu sagen.  
 perrezhi se, dazu gesagt werden.

Verbalia.

rezhenje, das Sagen, der Spruch.  
 vrezhenje, das Versagen.  
 porezhenje, das Sagen, der Spruch.  
 narezhenje, die Benamsung.  
 dorezhenje, das Verdeutlichen.  
 sarezhenje, das Versprechen im Reden.  
 obrezhenje, das einmalige Verläumden.  
 odrezhenje, das Entsagen.  
 isrezhenje, der Ausspruch.  
 prerrezhenje, abermaliges Sagen.  
 perrezhenje, das Dazusagen.

Verba

I. imperf. II. iterativa.  
 rék-ati, rekovati, oft sprechen.  
 orókati, singen wie die Hirten.  
 vrékati, vrékovati, oft versagen.  
 narekati, narekovati, oft nennen.  
 narékati se, narekovati se, oft ge-  
 nannt werden.  
 dorekati, dorékovati, oft verdeutlichen.  
 dorékati se, dorékovati se, oft verdeut-  
 licht werden.  
 sarékati, sarékovati, oft versagen.  
 sarékati, se, sarékovati se, oft versagt  
 werden.  
 obrékati, obrékovati, oft verläumden.  
 obrékati se, obrékovati se, oft verläum-  
 det werden.  
 odrékati, odrekovati, oft entsagen.  
 odrékati se, odrekovati se, oft entsagen.  
 isrekati, isrekovati, oft aussprechen.  
 isrekati se, isrekovati se, oft ausgespro-  
 chen werden.  
 (prerekati), prerokovati, prophezeien.  
 (prerekati se), prerokovati se, oft pro-  
 phezeit werden.  
 perrekati, perrekovati, oft dazu sagen.  
 perrekati se, perrekovati se, oft dazu  
 gesagt werden.

Verbalia.

I. imperf. II. iterativa.  
 rékanje, rekovanje, oftmaliges Sagen.  
 orokanje, Weidgesang.  
 vrékanje, vrékovanje, oftm. Versagen.  
 narekanje, narekovanje, oftm. Benamsen.  
 dorékanje, dorékovanje, oftm. Ver-  
 deutlichen.  
 sarekanje, sarékovanje, oftm. Versprechen.  
 obrékanje, obrékovanje, oftm. Ver-  
 läumden.  
 odrékanje, odrékovanje, oftm. Entsagen.  
 isrékanje, isrékovanje, oftm. Aussprechen.  
 (prerekanje), prerokovanje, oftm. Vor-  
 hersagen.  
 perrekanje, perrekovanje, oftm. Dazu-  
 sagen.

3. 3.

rézh, die Sache, das Ding.  
 urak, die Beschreibung (das Vermeinte).  
 sreka, srek, der Spruch, Schluß. 3.  
 neisrezhen, a, o, adj. unaussprechlich.  
 neisrezheno, adv.  
 obrekovaven, na, no, adj. verläumderisch.  
 obrekováno, adv.  
 prorok, der Prophet.  
 prorozhji, a, e, adj. des Propheten.  
 spevorezhnik, der Poet, Dichter.

D.

Doj-iti, il, im, säugen.  
 dojenje, das Säugen.  
 dojiza, } Säugamme.  
 dojka, }  
 Dav-e, adv. heute Morgens.  
 davno, adv. längst, vor langer Zeit.  
 nedavno, adv. vor nicht langer Zeit.  
 davnost, längst verlossene Zeit.  
 Dav-iti, il, im, würgen.  
 vdaviti, erwürgen.  
 podaviti; abwürgen.  
 sadaviti, erwürgen.  
 davlenje, das Würgen.  
 vdavlenje, das Erwürgen.  
 podavlenje, das Abwürgen.  
 sadavlenje, das Erwürgen.  
 daviza, Halsenge, Krankheit.  
 Dva, dvé, dva, zwei.  
 dvoje, zu zwei.  
 dvojni, zweifach, adj.  
 dvojnát, zweifältig.

dvojnost, Zweifältigkeit.  
 dvojiti, zweifeln.  
 dvojenje, das Zweifeln.  
 dvojak, der Zweier.  
 dvojka, Zweier in der Karte; Doppel-  
 büchse.

dvoishert, Zwillich.  
 dvajset, dvajsti, zwanzig.  
 dvajstiza, Zwanziger.  
 dvanajst, zwölf.  
 dvanajstiza, Zwölfer, Zahl.  
 dvanajstnik, dvanajstna, Apostel.  
 dimljujem, d. i. dvomljujem (dvo-um-  
 ljujem), zweifeln.  
 dimljivanje, d. i. dvomljenje (dvo-um-  
 lenje), das Zweifeln.  
 udvajvati, al, am, verdoppeln.  
 udvajvanje, das Verdoppeln.

Dev-et, neun.  
 devetnaest, neunzehn.  
 devetdeset, neunzig.  
 deveteri, a, o, je neun, und neun.  
 devetiza, die Zahl neun.

Div-ji, ja, je, } adj. wild.  
 div-jincki, a, o, }  
 divjati, al, am, rasen, toben.  
 divjati, al, am, wild werden.  
 divjanje, das Rasen, Toben.  
 divjanje, das Wildwerden.  
 divjina, das Gewild.  
 divjazha, \*  
 divjazhina, \*  
 divjak, der Wildling.  
 rasdivjan, verwildert.

(DÉV-a), diva, diviza, Jungfrau.  
 divizhiza, Jungferchen.  
 divizhen, na, no, } jungfräulich.  
 divizhji, ja, je, }  
 divizhnost, } Jungfrauschaft.  
 divizhtvo, }  
 divizhnjak, Jungfrauenführer; auch devir.

Dòb-a, die Weile; do se dobe, do  
 sih dob, bis jetzt (bis dieweilen).

Dob-er, ra, ro, adj. gut.  
 dobro, adv. gut.  
 dobróta, die Güte.  
 dobroten, na, no, gütig.  
 dobrótnost, die Gütigkeit.  
 dobrotliv, a, o, adj. wohlthätig.  
 dobrotlivost, die Wohlthätigkeit.  
 dobrótnik, der Wohlthäter.

dobrotnisa, die Wohlthäterin.  
 sdobriti, il, im, gut werden.  
 sdobrenje, das Gutwerden.  
 nedober, adj. nicht gut.  
 predober, ra, ro, überaus gut.  
 predobro, adv. sehr gut.

Dòb, a. D. dub, die Eiche.  
 dobov, a, o, adj. Eichen-  
 dobnik, der an einem Eichwalde wohnt,  
 (Eicher).

dobajnik, fest voraus:  
 dobajna, dobanja, (Eichengegend).  
 dobajniza, top. S. Dobeiniz.  
 dobízh, } kleine, junge Eiche.  
 dobez, }

r' D' bizhah, pl. top. S. Dibitsch.  
 Odobje, top. S. Vernaich.  
 düblize, pl. Galläpfel. S.  
 dohra, } der Wald; bei Sutsman  
 dobrava, } auch Hain, öde Fläche.  
 Eigentlich aber nur Eichenwald.

dobravni, na, no, adj. Wald-  
 dobernik, der Anwohner eines Waldes,  
 (Baldner).

Doberniza, Benenn. eines Waldbaches.  
 Dobražh, der Dobratschberg.  
 Dobrizh, Benenn. des Berges Dobritsch.

\* Deb-er, a. das Thal. Viele top. S.  
 zeigen den einstigen allgemeinen Ge-  
 brauch an.

deb-anza, Weinkrusel, Geschirr.  
 deb-el, ela, elo, dick, fett.  
 debeléti, el, im, fett werden.  
 vdebeléti, sdebeléti, fett werden.

debelenje, }  
 vdebelenje, } das Fettwerden.  
 sdebelenje, }  
 debeljak, fatter Mensch.  
 deblo, der Baumstamm.  
 deblast, a, o, stämmig.

Dup-la, die Baumhöhle.  
 duplina, \*  
 topir, die Baumsledermaus (S. Metelko).  
 netopir, die Haussledermaus.

Dom, die Heimath, Behausung.  
 domorje, die Heimath.  
 doma, adv. zu Hause.  
 domov, }  
 domovka, } adv. nach Hause.  
 mov, }  
 movka, }



domázh, a, o, adj. häuslich; domázh, Hausgenoss.

Domázha ves, } top. B. zweier Dörfer in  
Domezha ves, } der Pfarre Zimenitz.

Domázheva, top. B. Dantschach.

domázhiti, il, im, } heimen, daß ich  
während dem

domázhevati, al, ujem, } Gottesdienste  
das Haus hüten.

domázhenje, } das Haushüten an  
domázhevanje, } Sonntagen.

domáshnji, a, e, adj. heimathlich.

domoven, na, no, adj. heimathlich, häuslich.

domovina, die Heimath.

\* Dum - ati, meinen, denken, wähenen.

dimljati, vermuthen.

dimljanje, das Vermuthen.

dimliv, a, o, argwöhnisch.

dimljujem, ovati, oval, f. unter dva.

**Dim**, der Rauch (dym).

dimiti se, il, im, rauchen.

dimenje, dimenje, das Rauchen.

dimen, na, no, adj. Rauch-, rauchig.

dimnik, der Rauchfang.

dimnikar, der Rauchfangkehrer.

dimniza, die Rauchstube.

dimast, a, o, adj. rauchig.

dimle, die Schämseite.

dimljazha, die Pestdrüse.

**Din - a** (dinja), die Melone.

**Den**, dan (a, d'nj), der Tag.

deniti se, daniti se, il, im, tagen.

denenje, danenje, das Tagen.

deniza, daniza, der Morgenstern.

danji, danški, gew. in Zusammensetzungen.

vleden,

vlednji, } werktäglich, adj.

vledenji,

vskadenji, vskadanji, alltäglich.

uden, vuden, m. der Mittag S. daher:

udenjati, al, am, mittagsmalen.

udenjanje, das Mittagsmalen; und

povdenji, st. po poludne, Nachmittags.

podni, bei Tag.

poludne, der Mittag.

poldenski, a, o, adj. mittäglich.

poldnevu, na, no, adj. »

po poludne, Nachmittags.

nadenik, der Tagelöhner S.

padnévik, das Lagerverf.

sa dne, bei Tag.

téden, die Woche.

tédenski, a, o, wöchentlich.

**Dno**, der Boden, fundus.

bresna,

bresn, } der Abgrund.

presn,

donéti, im, il, halten.

donénje, das Halten.

dnika, tiefe Fläche.

sdenz; der Brunnen; vgl. das D. Born.

**Dalj**, dalé, daléj, weiter.

dalezh, delezh, weit, adv.

sdálezha, von weiten.

dalja, } die Weite, Entfer-

daljava, deljava, } nung.

daljati se, deljati se, belängen.

deljanje, das Belängen.

daljšhati, ausdehnen.

oddaljšhati, al, am, entfernen.

oddaljšhati se, sich entfernen.

oddaljšhanje, das Entfernen.

daljnji, ja, nje, der entfernto, adj.

**Dol**, nieder, ab.

dole, unten.

doltaj, hinab.

dolsem, herab.

tadol, tadle, tédle, drunten.

femdol, sadle, sédle, herunter.

dol (udol), kleines Thal, Niederung.

v' Dolu, am Pannfeld, top. B.

Eben so konnte auch Zollfeld v' udolu

geheissen haben.

v' Dólah, top. B. vieler Dörfer, und so

viel als: Thaldorf, Niederdorf.

doliza, kleine Niederung.

dolz, Bewohner der tieferen Fläche.

dolni, a, o, adj. der untere.

dolina, weites Thal, Gebirgsthal.

dolinz,

dolinzhan, } Thalbewohner.

dolinsk, a, o, adj. Thal-

doliniza, kleines Thal.

dolinhiza, Thälchen.

Dolenz, der Unterländer, Unterfrainer.

Dolenska, die Unterländerin.

sdol, unterhalb.

sdolz, der Ostwind.

**Dél**, der Theil, Antheil, Erbtheil.

deliti, il, im, theilen.

deliti se, getheilt werden.

podakti, theilen.

podeliti se, theilt werden.  
 nadeliti, genug theilen.  
 nadeliti se, hinlänglich getheilt werden.  
 dodeliti, verleihen, beschern.  
 dodeliti se, verliehen werden.  
 sadeliti, im Kartenspiele: vertheilen.  
 obdeliti, die Morgengabe geben.  
 obdeliti se, mit der Morgengabe theilt werden.  
 oddeliti, das Theilen beenden, hinweggeben.  
 isdeliti, austheilen.  
 perdeliti, hinzubetheilen, hinzumessen.  
 perdeliti se, zubetheilt werden.  
 rasdeliti, zertheilen, auseinander theilen.  
 rasdeliti se, auseinander getheilt werden.  
 delenje, das Theilen.  
 podelenje, das Bethheilen.  
 nadelenje, das viele Theilen.  
 dodelenje, das Verleihen, Beschern.  
 sadelenje, das Vertheilen im Kartenspiele.  
 obdelenje, das Mittheilen der Morgengabe.  
 oddelenje, das Hindangeben.  
 isdelenje, das Austheilen.  
 perdelenje, die Bemessung.  
 rasdelenje, das Zertheilen.  
 delniza, Erbacher, Erdwiese; viele top. G. in Kärnten von Aekern oder Wiesen, in den top. Nrn. gew. Diunzen geschrieben.  
 delni, a, o, adj. erblich, erb-  
 delesh, der Antheil.  
 deleshien, na, no, adj. theilhaftig.  
 deleshnost, Theilhaftigkeit.  
 delshati, al, am, erben (devshati).  
 delshanje, das Erben.  
 delshzhina, die Erbschaft.  
 devdizh, der Erbe, s. unter ded.  
 devzhik, der Ablasspfennig.  
 delivez, der Austheiler.  
 rasdelivez, „ „  
 deliven, na, no, } theilbar, adj.  
 rasdeliven, na, no, }  
 delivnost, } die Theilbarkeit.  
 rasdelivnost, }  
 predel, a. die Grenze; mehrere top. B. 2) der Stand im Stalle, wenn nicht zu de-jati I. Cl.  
 pridel, die Schublade (Weitheit).  
 pridelzh, dim.

Dilj-a, das Bret.

**Dar,**

vdariti, schlagen, hauen.  
 vdariti se, sich anschlagen.  
 povdariti, schlagen.  
 povdariti se, geschlagen werden.  
 navdariti, aufschlagen.  
 navdariti se, aufgeschlagen werden.  
 savdariti, einen Streich führen.  
 savdariti se, pass.  
 prevdariti, überschlagen.  
 prevdariti se, überleat werden.  
 vdarenje, das Schlagen, Hauen.  
 povdarenje, das Schlagen.  
 navdarenje, das Aufschlagen.  
 savdarenje, das Streichführen.  
 prevdarenje, das Ueberlegen.  
 vdarjati, al, am, oft schlagen.  
 vdarjati se, sich oft anschlagen.  
 povdarjati, beständig dahinschlagen.  
 povdarjati se, „ dahingeschlagen werden.  
 navdarjati, „ aufschlagen.  
 navdarjati se, „ aufgeschlagen werden.  
 savdarjati, oft Streiche führen.  
 savdarjati se, „ bekommen.  
 prevdarjati, „ überlegen.  
 prevdarjati se, „ überleat werden.  
 vdarjenje, oftmaliges Schlagen.  
 povdarjenje, zeitweises Schlagen.  
 navdarjenje, „ Aufschlagen.  
 savdarjenje, „ Streichführen.  
 prevdarjenje, „ Ueberlegen.  
 udrihati, al, am, sehr schlagen.  
 udrihanje, derbes Abprügeln.  
 udriza, die Geißel.  
 vdar, der Schlag.  
 prevdarik, der Ueberschlag, die Ueberlegung.  
**Der (dre)**  
 dréti, derl, derem, schinden.  
 dréti se, geschunden werden; 2) heftig schreiend weinen.  
 vdréti, eindringen, einsallen.  
 vdréti se, einsinken.  
 podréti, umstoßen, umrennen, niederreißen.  
 podréti se, zusammenfallen.  
 nadréti, anschinden.  
 nadréti se, angeschunden werden.  
 sadréti, eindringen, dahindringen.  
 sadréti se, anrollen (gem. sich verreißen).

adréti, zusammenreißen.  
 adréti se, zusammenstürzen.  
 odréti, abschinden.  
 odréti se, sich aufrigen, aufschinden.  
 isdréti, entwinden.  
 isdréti se, entwunden werden.  
 predréti, durchbrechen.  
 predréti se, durchbrochen werden.  
 rasdréti, zerreißen, zerstören.  
 rasdréti se, zerfallen.

Verbalia.

dréje, das Schinden, derenje, u. s. w.  
 vdréje, das Eindringen; vderenje, Ein-  
 sinken.  
 podréte, das Umstoßen, Niederreißen.  
 nadréte, das Aufschinden, naderenje.  
 sadréte, das Eindringen; saderenje, An-  
 rollen.  
 sdréte, das Zusammenreißen, Zusammen-  
 stürzen.  
 odréte, das Aufzigen, Aufschinden.  
 isdréte, das Entwinden.  
 predréte, das Durchbrechen.  
 rasdréte, das Zerfallen.

Verba imperf.

dirati, (ist wenig gebräuchlich.)  
 vdirati, eindringen, oft einfallen.  
 vdirati se, einzusinken pflegen.  
 podirati, immer umstoßen, niederreißen.  
 podirati se, im Zerfallen seyn.  
 nadirati, oft anschinden.  
 nadirati se, oft angeschunden werden.  
 sadirati, beständig eindringen.  
 sadirati se, anzurollen pflegen.  
 sdirati, zusammenreißen.  
 sdirati se, im Einstürze seyn, Ruinen ma-  
 chen.  
 odirati, aufschinden, aufzigen pflegen.  
 odirati se, angeschunden werden.  
 isdirati, oft entwinden.  
 isdirati se, oft entwunden werden.  
 predirati, durchbrechen, oft durchdringen.  
 predirati se, oft durchgebrochen werden.  
 rasdirati, das Zerstören fortsetzen.  
 rasdirati se, im Zerfallen seyn.

Verbalia imperf.

diranje, ungewöhnlich.  
 vdiranje, das Eindringen, Einsinken.  
 podiranje, das Niederreißen.  
 nadiranje, das Anschinden.  
 sadiranje, oftmaliges Eindringen.  
 sdiranje, das Einstürzen.  
 odiranje, das Aufschinden, Aufzigen.

isdiranje, das öftere Entwinden.  
 prediranje, das beständige Durchbrechen.  
 rasdiranje, das fortwährende Zerstören.

dirjati, al, am, traben, im Trabe fahren.  
 podirjam, ich werde traben.  
 dirjanje, das Traben.  
 amandrati, reiben, drücken (man-dr-ati).  
 smandrati, zerreiben, zerdrücken, s. S. 13.  
 mandranje, das Reiben, Drücken.  
 smandranje, das Zerreiben, Zerdrücken.  
 Zwanglos Gebildete.

\* dira, a. Loch, Riß.  
 derez, Abdecker.  
 podertija, Zerstörung.  
 podertina, das Umgeworfene.  
 rasdir, die Zwietracht.  
 rasdirek, die Entzweiung.  
 posdir, pesdir, die Age.  
 pesdirje, coll.  
 dirk, { die Trabfahrt, der Ritt.  
 dirja, {  
 dirjoven, na, no, adj. Kenn-; dirjovna  
 ograja, die Kennbahn.  
 \* dr-av, a, o, adj. stark.  
 Drava, die (reisende) Drau.  
 s-dr-av, a, o, adj. gesund.  
 sdravje, die Gesundheit,  
 sdraviza, » » na sdravizo  
 aufs Wohlseyn!  
 posdraviti, il, im, begrüßen.  
 posdraviti se, gegrüßt werden.  
 osdraviti, gesund machen  
 osdraviti se, gesund werden.  
 posdravljenje, Gruß, Begrüßung.  
 osdravljenje, das Genesen.  
 posdravljati, al, am, zu begrüßen pflegen.  
 posdravljati se, pflegen begrüßt zu wer-  
 den; 2) sich begrüßen.  
 osdravljati, gesund machen.  
 osdravljati se, gesund werden.  
 posdravljanje, das Begrüßen.  
 osdravljanje, das Gesundmachen, Ge-  
 sund werden.  
 posdravljevati, oft begrüßen.  
 posdravljevati se, sich oft begrüßen; be-  
 grüßt werden.  
 osdravljevati, oft gesund machen.  
 osdravljevati se, gesund zu werden pfe-  
 gen, im Genesen seyn.  
 posdravljevanje, das Begrüßen.  
 osdravljevanje, das Genesen, Kuriren.

osdrava, die Arznei.

posdrava, der Gruß.

sdrávník, der Arzt.

Déd, der Ahn, der Großvater.

dédez, Großvater, alter Mann.

dédezov, a, o, adj. des Großvaters, alten Mannes.

dedej, s. dedez.

dedejov, s. dedezov.

\* praded, Urgroßvater.

\* prapradéd, Uurgroßvater.

dějd, {

dějdizh, { der Erbe.

dějdesňen, na, no, adj. erblich.

dějdesňna, die Erbschaft.

Vgl. damit das alt. B. diedina das Erbland, Erbgut.

\* Dud - e, pl. der Dudelsack.

Scheint eher unter du - ju, blasen, zu gehören, wenn nicht zu

dud - nem, nil, niti, stoßen.

dudnenje, das Stoßen.

Djat dét - al, detel, rother Specht.

dételja, der Klee.

deteljza, dim.

deteljn, a, o, adj. Klee -

deteljshzhe, die Kleebrache.

Dét - e, der Säugling (oder zu dojiti?).

détize, dim.

détezhen, na, no, adj. kindlich.

déteřtvo, { zartes Kindesalter.

déřtvo, {

Děsh - a, die Döse, Böttung.

desh - iza, dim.

desh, s. unten Cl. III, d'shdj.

Def - et, zehn.

defetak, {

defetjak, { der Zehennann.

defetnjak, {

defetiza, die Zahl Zehn.

defetina, der Zehend.

defetiniti, il, im, zehnden.

defetinenje, das Abzehnden.

defetinjak, {

defetinar, { der Zehendherr,

defni, a, o, adj. rechtshändig, dexter.

defniza, die rechte Hand, dextera.

desne, dasne, pl. das Zahnsfleisch, sonst auch alafna.

Dug

\* nedug, a. die Krankheit.

nedoshen, na, no, adj. unpäßlich. S. Alf.

nedushen.

nedóshje, die Unpäßlichkeit. S.

Deg - a, der Jochriem. S.

\* deget, Zbeer, (in a. D.)

Dehóliza, top. B. Tscheloberg.

deg - am, ati, al se, aneifern.

deganje, das Aneifern.

sadegati, verschwenden, durchjagen.

sadeganje, Verschwendung.

D'h, dih,

dihniti, il, im, einen Athemzug thun; blasen.

sadehniti, ersticken; ribe so sadehnile,

die Fische standen ab.

sdehniti, sdihniti, aus tiefer Brust schöpfen

odehniti se, zu Athem kommen.

dehniti, il, em, Geruch geben.

dihnenje, der Athemzug.

sadehnenje, das Ersticken, Abstehen.

sdihnenje, das Schöpfen aus tiefer Brust.

odihnenje, das Auschnauben.

dehnenje, das Geruchgeben.

dihati, al, am, athmen.

sadihati, abstehen, ersticken.

sdihati, seuffen.

odihati se, zu Athem kommen.

dihanje, das Fortathmen.

sadihanje, das Abstehen.

sdihanje, Seuffen.

odihanje, das Athemschöpfen, Aus-

schnauben.

sdihováti, fortseuffen.

odihovati se, auschnauben.

sdihovánje, das Seuffen.

odihovanje, das Auschnauben.

d'h - ur, der Iltis, v. dehniti, s. I. Cl. du; s. S. 19, 20.

sdihlej, { der Seuffzer.

sdihlez, {

odihalze, die Luftröhre.

sadehel biti, motteln.

sadehen "

nédiha, { die Heftil.

neduha, {

nedúshen, { heftilkrank, adj.

nedufhlov, {

\* Dik, a, o, adj. a. rauch, wild, uncultivirt.

**Diekfhe**, Name des Berges Dier, weist auf die früheste Beschaffenheit vor der Urbarmachung hin.

**dëkati**, al, am, ungestüm seyn, aufbauen, über die Gebühr lustig seyn.

**sadëkati**, verschwenden, durchjagen.

**dëkanje**, die ungestüme Unterhaltung.

**sadëkanje**, das Durchjagen.

**dëkavez**, ungestüm lustiger Mensch.

**Dëk-la**, die Magd, Dirn.

**dëkle**, eta, } Mädlein.

**dëklizh**, izha, } Jungfer.

**dëkliza**, }

**dëklizhka**, }

**dëklina**, großes Mädchen.

**dëkeln**, a, o, adj. der Magd gehörig.

**dëkletov** (in), } dem Mädlein

**dëklizhov**, }

**dëklizin**, } der Jungfer

**dëklizhkin**, }

**dëklinin**, dem großen Mädchen

**dëklinfki**, den großen Mädchen

**dëklenik**, Zuhler um eine Magd.

**dëklestvo**, Mägdebedienst.

**dëzhla**, das Mädchen.

**dëzhliza**, das Mädlein.

**dezheln**, a, o, adj. dem Mädchen gehörig.

**dëzhelfki**, a, o, adj. der Mädchen.

## T.

**Taj-iti**, il, im, läugnen.

**potajiti**, fortläugnen.

**dotajiti**, das Läugnen erzielen.

**satajiti**, } abläugnen, verläugnen.

**vtajiti**, }

**tajenje**, das Läugnen.

**potajenje**, das

**dotajenje**, das Erzwicken des Läugnens.

**satajenje**, } Verläugnung,

**vtajenje**, } Abläugnung.

**tajba**, die Verläugnung; se v' tajbe spuktiti, zur Verläugnung Zuflucht nehmen.

**tajivez**, Lügner.

**Tov-ati**, al, am, schwinden. Ⓞ.

**tovanje**, das Schwinden, die Unpäßlichkeit. Ⓞ.

**tovast**, unpäßlich.

**otava**, das Grummet.

**otavzhizh**, spätes Grummet.

**tovavez**, Schwindfüchtiger.

**taj-ati**, schmelzen, gerinnen.

**f-tajati se**, zerschmelzen; snog se kaja, der Schnee zerschmilzt.

**tajanje**, das Schmelzen.

**f-tajanje**, das Zerschmelzen.

**Táp-ati**, al, am, langsam und still gehen.

**pertápati**, langsam und still herankommen.

**tápanje**, das langsame und stille Gehen.

**pertápanje**, das langsame und stille Herankommen.

**tapara**, ein Weibsbild, das so zu gehen pflegt.

**Top-iti**, il, im, ersäufen, tauchen.

**topiti se**, untergetaucht werden.

**vtopiti**, ersäufen.

**vtopiti se**, ersäufen, ertrinken.

**potopiti**, eintauchen, ertränken.

**potopiti se**, eingetaucht, ertränkt werden.

**satopiti**, } versenken.

**savtopiti**, }

**satopiti se**, } versenkt werden.

**savtopiti se**, }

**toplénje**, das Eintauchen.

**vtoplénje**, das Ersäufen, Ertrinken.

**potoplénje**, das Eintauchen, Ertränken.

**satoplénje**, } das Versenken.

**savtoplénje**, }

**I. Verba impf.** II. Verba freq.

**tapljati**, táplevati, oft eintauchen.

**tapljati se**, táplevati se, oft eingetaucht werden.

**vtapljati**, vtáplevati, oft ersäufen.

**vtapljati se**, vtáplevati se, in Menge ertrinken.

**potapljati**, potáplevati, oft eintauchen, überfluthen.

**potapljati se**, potáplevati se, überfluthet werden.

**satapljati**, } sataplevati, } oft versenken.

**savtapljati**, } savtaplovati, }

**satapljati se**, } sataplevati se, } pflegen

**savtapljati se**, } savtaplevati se, } versenkt werden.

## Verbalia.

**I. imperf.** II. frequent.

**tápljanje**, taplevanje, oftmalig. Eintauchen.

**vtapljanje**, vtaplevanje, das Uebersfluthen.

**potapljanje**, potaplevanje, "

**satapljanje**, } sataplevanje, } oftmaliges

**savtapljanje**, } savtaplevanje, } Versenken.

## 3. Ⓞ.

**vtop**, } die Fluth, Ueberschwemmung.

**potop**, }

**Top-el**, toplá, toplo, adj. warm.  
 toplo, adv. warm.  
 toplota, die Wärme.  
 toplize, pl. warme Quellen, Warmbad.  
 pretopel, a, o, adj. überaus warm.  
 pretoplo, adv. sehr warm.  
 pretoplota, sehr große Wärme.  
**TOP-iti**, il, im, schmelzen.  
 topiti se, geschmolzen werden.  
 f-topiti, zusammenschmelzen.  
 f-topiti se, zusammengeschmolzen werden.  
 pretopiti, durchschmelzen.  
 pretopiti se, durchschmolzen werden.  
 rastopiti, zerschmelzen.  
 rastopiti se, zerschmolzen werden.  
 toplenje, topenje, das Schmelzen.  
 f-toplenje, itopenje, das Zusammenschmelzen.  
 pretopenje, pretopenje, das Durchschmelzen.  
 rastopenje, rastopenje, das Zerschmelzen.  
**ras-top-n-iza**, der Schmelztiegel, G.  
**Tòp**, (tup), stumpf; stumpfsinnig, Starr.  
 topiti, il, im, abstumpfen.  
 topenje, das Abstumpfen.  
 pretòp, a, o, adj. sehr stumpf.  
 topor, der Hackenstiel.  
 toporifhze, »  
**Tép-em**, tēpel, tēpsti, schlagen.  
 tepsti se, geschlagen werden; raufen.  
 potepsti se, tummeln.  
 natēpsti se, sich vollfressen (Vgl. antippeln).  
 f-tepsti se, sich zerschlagen, Schlägerei haben.  
 otepsti, abprügeln.  
 otepsti se, abgeprügelt werden.  
 pertepsti se: als Wagabund kommen.  
 tepenje, das Schlagen.  
 natepenje, das Vollfressen (Antippeln).  
 f-tepenje, die Schlägerei.  
 otepenje, das Abprügeln.  
 pertēpenje, das Hervagieren.  
 potepati, } vagiren.  
 potepati se, }  
 otepati, oft prügeln.  
 pertepati se, oft hervagiren.  
 potēpanje, poteplenje, das Wagiren.  
 otēpanje, das Abprügeln.  
 pertēpanje, pertēplenje, das Hervagiren.  
 potēpovati se, herumvagiren.

pertēpovati se, oft vagirend ankommen.  
 potēpovanje, das Herumvagiren.  
 pertēpovanje, das Hervagiren.  
 tepez, Lölpel.  
 tepesh, die Schlägerei.  
 tepka, die Mostbirn.  
 tepkovez, Mostbirnwein.  
 tepifhiti se, il, im, herumschweifen.  
 tepifhenje, das Herumschweifen.  
 potep, }  
 potepin, } Wagabund.  
 potepuh, }  
 potepenka, }  
 potepiza, } Wagabundin.  
 potēplja, vagirende Weibsperson.  
 otép, der Hirsbissen, Garbe.  
 satepilo, verstockte, starrer Mensch, G.  
**Tip-ati**, al, am, tasten, greifen, berühren.  
 potipati, betasten, befühlen.  
 tipanje, das Tasten, Greifen, Berühren.  
 potipanje, das Betasten, Befühlen.  
 tip, potip, das Gefühl.  
 tiptek, Kopey.  
**Tem-a**, (t'má), Finsterniß; tmá, Myriade, a.  
 temen, na, no, adj. finster.  
 temno, adv. finster.  
 temniza, Dunkelheit; Kerker.  
 temnik, Name eines Berges (Sechziger Berg).  
 temnéti, el, ém, }  
 vtemnéti, el, ém, } finster, dunkel  
 potemnéti, el, ém, } werden.  
 satemnéti, el, ém, }  
 temniti, il, im, }  
 vtemniti, il, im, } finster, dunkel machen,  
 potemniti, il, im, } verfinstern.  
 satemniti, il, im, }  
 temniti se, il, im, }  
 vtemniti se, } dunkeln, herandun-  
 potemniti se, } keln, verdunkelt,  
 satemniti se, } verfinstert werden.  
 temnenje, }  
 vtemnenje, } das Dunkeln, Herandun-  
 potemnenje, } keln, Finsterwerden,  
 satemnenje, } Verfinstern.  
 pretemen, na, no, adj. sehr finster.  
 pretemno, adv. sehr finster.  
 \*Tim-enje, }  
 \*tina, } a. Morast, Roth; Hefe.

**Tēm-e**, ena, der Scheitel.

**Ten-ek**, ka, ko, adj., dünn, fein;

Comp. tenji, tenshi. Vgl. ten-uis.

tenko, adv. fein, dünn.

tenkosi, die Dünne, Feinheit.

tenzhiza, tenzhina, feine Leinwand.

vtenshati, { verfeinern; v. Compara-

stenshati, { tiv tenshi.

vtenshati se, { verfeinert werden.

stenshati se, {

tenshanje, { die Verfeinerung.

stenshanje, {

vtenshvati, { zu verfeinern pflegen.

stenshvati, {

vtenshvati se, { pflegen verfeinert, ver-

stenshvati se, { dünn zu werden.

vtenshvanje, { das Geschäft des Ver-

stenshvanje, { dünnens, Verfeinerns.

pretenek, ka, ko, adj. sehr fein.

pretenko, adv. sehr fein.

**Ton-iti**, il, im, senken, (Vgl. topiti).

toniti se, gesenkt werden; sinken.

toniti, versenken.

vtoniti se, versenkt werden; versinken.

potoniti, einsenken.

potoniti se, einsinken.

satoniti, versenken.

satoniti se, versinken.

tonenje, das Senken; Sinken.

vtonenje, { das Versenken, Versinken,

potonenje, { zu Boden Gehen.

satonenje, {

Saton, Niedergang der Sonne; solnze

gre v'saton, die Sonne geht unter.

tónja, die aus einem Gefäße geronnene

Klúsigkeit. In D. Krnt. gebr.

**Tón**, (a. tuné), in der Zusammen-

setzung sastoja, umsonst.

\***Tín**, (tyn), a. der Zaun.

tinj, die Plankereihe. G.

link, a, o, adj. Pflanzen - G.

tinjovje, coll. G.

mar-tin-z, die Eidere; der Regenwurm.

mar-tin-z-elj, { dim.

mar-tin-zh-ek, {

An m. Das Präfix mar erklärt sich aus

dem Verbum mar-ati, beschmutzen, be-

flecken, und dem gebräuchlichen mar-oga,

Masern, Flecken; also so viel, als: das

gesleckte Zaunthier, da es am liebsten an

Zäunen sich aufhält.

**Tal-ovje**, Nieswurz. G.

tal-eb, der Messerrücken.

taliga, zweirädriger Wagen; Radlrube,

scheint fremd zu seyn, wenn nicht zu

ta hinab zugehören.

**Tol**

\* u-tol-iti, a. hinwegnehmen; entrag-

gen, Lat. tollere.

tolováj, der Straßenräuber.

tolovájsk, a, o, adj.

tolásha, { die Beruhigung, Stillung; die

tolashaha, { Hinwegnehmung der Trauer.

tolashiti, il, im, beruhigen, besänftigen.

utolashiti, il, im, "

toláshenje, { Beruhigung, Besänfti-

utoláshenje, { gung.

2) tol in dotle st. dem alten do-tol-je,

oder gehören tol, und toliko zur l. Cl.?

**Tul-**

tul-z, { der Röcher.

tuliti, il, im, brüllen wie ein Stier.

satuliti, einmal brüllen.

pertaliti, brüllend ankommen.

tulenje, das Brüllen.

satulenje, das einmalige Brüllen.

pertulenje, das Herzubrüllen.

tuléj, der Stier; s. hik und nutnják.

tuljeva (tuljava), Kupsen, d. i. grobe

Gespinnst, gewöhnlich Braut genannt.

\***Til**, das Genick.

sa-til-nik, {

satovez, { das Genick.

sátank, {

satanz, {

sativje, die Hinterlist.

**Tel-e**, gen. sta, das Kalb.

telez, männliches Kalb.

teliza, weibliches Kalb.

telezhji, ja, je, adj. fälbern.

telébiti, il, im, fälbern, falben.

teletenje, das Fälbern, Kalben.

teletina, das Kalbfell.

2) telebiti, il, im, schlagen.

satelebiti se, sich vergassen.

telebenje, das Schlagen.

satelebenje, das Vergassen.

**Tél-o**, der Leib.

teléśni, a, o, adj. Leibs-

vteloviti se, Mensch werden.

vtelovlenje, das Menschwerden.

**Tlé-** ti, tlél, tlém, glimmen, (gem. glossen).

satléti, verglimmen, (gem. verglossen).

tlénje, das Glimmen.

satlénje, das Verglimmen.

**Tle** (tla), pl. der Boden, Hleg.

tljakinati, al, am, Eier rollen; ein Kinderspiel zur Osterzeit, indem man zwei Rechenstiele schief neben einander stellt, und die Eier darüber hinabgoltern läßt.

potljakinati, die Eier fortrollen.

satljakināti, die Eier einmal abrollen.

tljakinanje, das Eierrollen.

pot-ljakinanje, das Eierabrollen.

satljakinanje, das einmalige Abrollen derselben.

patuljak, der Zwerg.

pertlikovez, der Zwergbaum.

**Tur**, Auerochs; 2) Geschwür, Wunde.

turjati se, brunsten. G.

turjanje, das Brunsten. Wg. turju, o. D.

Turje, coll. top. B. stark ableitiger Hügel.

Ture, pl. Ben. des Tauerngebirgs.

turast, a. o., adj. voll Geschwüre.

**Tri**, drei.

trija, bei einigen trije, und triji, zu drei, tróje, zu drei.

Trojiza, die Dreifaltigkeit, trinitas.

trojni, na, no, trinus.

trojnat, a, o, dreifältig. W.

trojik,

trojnik, } Dreier.

trojniza, }

trétji, ja, je, } der Dritte.

tretki, a, o, }

trétjizh, drittens.

**Ter**-em (tar-em, terl, tréti, reiben, brecheln.

potrétí, getreten, gedrückt; abbrecheln.

natréti, anbrecheln.

dotréti, das Brecheln beenden.

satréti, verwüsten, unterdrücken.

f-tréti, zermalmen.

otréti, abwischen; putzen.

trétje, terenje, das Brecheln.

potrétje, poterenje, das Getreten, Abbrecheln.

natrétje, naterenje, das Anbrecheln.

dotrétje, doterenje, das Beenden des Brechelns.

satrétje, saterenje, das Verwüsten, Unterdrücken.

f-trétje, das Zermalmen.

otrétje, das Abwischen.

tirati, wüsten, forttreiben.

terati, fortbrecheln.

poterati, ein wenig fortbrecheln.

naterati, viel anbrecheln.

doterati, das Brecheln beenden.

satrérati, verwüsten, unterdrücken.

f-tirati, fortschaffen, wüsten.

otirati, oft abwischen, putzen.

rasterati, zermalmen.

rasterovati, zermalmen.

preterovati, zerfnirschen.

rasterovanje, das Zermalmen.

preterovanje, das Zerfnirschen.

tirjati, tórjati, fordern.

tirjanje, die Forderung.

tir, m der Handel; die Bahn.

teriza, die Brechlerin.

terliza, die Brechel.

trázha, das Handtuch; hieher scheinen auch die unter trata III. Cl. zu gehören.

terta, die Rebe, auch Flechte.

tertiza, Nebchen.

tertin, das Rebenblatt. Es mögen hieher

auch gehören troha u. s. m. s. Cl. III.

mefotrovniza, Brand, Krankheit. G.

oternik, der Lichtpüger.

**Tat**, der Dieb.

tatba, tatvina, der Diebstahl,

tatinski, a, o, adj. Diebs-

tatishzhe, das Schachbret.

**Tet**-a, die Muhme; Brautjungfer.

tetin, a, o, adj. derselben gehörig.

**Tet** (tjat).

tet-iv,

tet-iv-a, } Senne am Bogen. G.

tet-iv-ka,

tot-ah, der Schnellbock.

litkva, Kürbis.

tot-ika, } Haarwickel. G. oder zu t'k?

toka, }

**Tes**-ati, al, teshem, behauen, zimmern.

tesati se, behauen, gezimmert werden.

otefati, rund behauen, anhasen.

otefati se, behauen werden.



satesfati, sateshem, das Behauen be-  
ginnen.  
f-tesfati, zusammenzimmern, das Zim-  
mern vollenden.  
pretesfati, neu behauen, überhacken; fig.  
durch Reden abdressen, bekriteln, tabeln.  
tesanje, das Behauen, Zimmern.  
otesanje, das Behauen, Behacken.  
pretesanje, neues Behauen, Behauen;  
fig. Bekriteln, Tadeln.  
satesanje, der Anfang des Behauens.  
f-tesanje, das Aufzimmern, Aufbauen.  
tesar, der Zimmermann.  
tesarjov, adj. des Zimmermanns.  
teslja, die Zimmerart.  
teslo, der Hackstod.  
teshina, was ausgeschnitten, und abge-  
schälet wird. S.  
tosman, großer Zimmerhobel.  
pretosek, der Pleher, um Nadelholzäste  
zur Streu aufzuhacken; im Görzischen  
ronzheliza; im M. Kärnth. hojnik.

**Tif**, m. der Eibenbaum.  
tifov lél, Eibenholz.  
tifina, }  
tifovina, } der Eibenstamm.  
tif - nem, niti, nil, drücken, stoßen.  
v-tif-niti, eindrücken.  
vtifniti se, eingedrückt werden.  
potifniti, werfen, schmeißen.  
potifniti se, weggeschmissen werden.  
natifniti, drücken.  
natifniti se, gedrückt werden.  
dotifniti, das Drücken beenden.  
dotifniti se, zgedrückt werden.  
satisfniti, den Druck geben.  
satisfniti se, dahin gedrückt, gepreßt werden.  
f-tifniti, zusammendrücken.  
f-tifniti se, zusammengedrückt werden.  
odtifniti, wegdrücken.  
odtifniti se, weggedrückt werden.  
istifniti, ausdrücken.  
istifniti se, ausgedrückt werden.  
pretifniti, erdrücken.  
pretifniti se, erdrückt werden.  
pertifniti, zudrücken.  
pertifniti se, zgedrückt werden.

**V e r b a l i a.**

vtifnenje, das Drücken, Eindrücken.  
potifnenje, das Hinwerfen, Wegschmeißen.  
natifnenje, das Ausdrücken, Drücken.  
dotifnenje, das Beenden des Druckens.

satisfnenje, das Druckgeben.  
stifnenje, das Zusammendrücken.  
odtifnenje, das Wegdrücken.  
istifnenje, das Ausdrücken.  
pretifnenje, das Erdrücken.  
pertifnenje, das Zudrücken.

**V e r b a i m p e r f.**

tifkati, al, am, fortdrücken.  
vtifkati, eindrücken, stets eindrücken.  
potifkati, beständig hinwerfen.  
natifkati, auszudrücken pflegen.  
dotifkati, das Drücken zu beenden pflegen.  
satisfkati, den Druck versehen.  
stifkati, zusammenzudrücken, zu pressen  
pflegen.  
odtifkati, sich mit dem Wegdrücken be-  
schäftigen.  
istifkati, beständig ausdrücken.  
pretifkati, zu erdrücken, pressen, unter-  
drücken pflegen.  
pertifkati, beständig zudrücken.

**I n p a s s i v e r F o r m.**

tifkati se,  
vtifkati se,  
potifkati se,  
natifkati se,  
dotifkati se,  
satisfkati se,  
stifkati se,  
odtifkati se,  
istifkati se,  
pretifkati se,  
pertifkati se.

**V e r b a l i a i m p e r f.**

tifkanje, das beständige Drücken.  
vtifkanje, „ „ „ „ Eindrücken.  
potifkanje, „ „ „ „ Hinwerfen.  
natifkanje, „ „ „ „ Ausdrücken.  
dotifkanje, „ „ „ „ Vollenden des  
Druckens.  
satisfkanje, „ „ „ „ Hindrücken.  
stifkanje, „ „ „ „ Pressen, Erpressen.  
odtifkanje, „ „ „ „ Wegdrücken.  
istifkanje, „ „ „ „ Ausdrücken.  
pretifkanje, „ „ „ „ Pressen, Erdrücken.  
pertifkanje, „ „ „ „ Zudrücken.

**V e r b a f r e q u e n t.**

vtifkovati, oval, ujem, oft drücken,  
eindrücken.  
vtifkovati se, oft eingedrückt werden.  
potifkovati, oft hin und her werfen.

potiskovati se, oft hin und her geschmissen werden.  
 natiskovati, oft ausdrücken.  
 natiskovati se, oft aufgedrückt werden.  
 dotiskováti, oft das Drücken beenden.  
 dotiskovati se, oft abgedrückt werden.  
 satiskováti, oft den Druck geben.  
 satiskovati se, oft dahin gedrückt werden.  
 siskovati, oft pressen, unterdrücken, drücken.  
 siskovati se, oft gedrückt werden.  
 odtiskováti, oft wegdrücken.  
 odtiskovati se, oft weggedrückt werden.  
 istiskováti, oft ausdrücken.  
 istiskovati se, oft ausgedrückt werden.  
 pretiskovati, oft erdrücken, unterdrücken.  
 pretiskovati se, oft unterdrückt werden.  
 pertiskovati, oft zudrücken.  
 pertiskovati se, oft zugedrückt werden.

**Verbalia freq.**

vtiskovanje, das oftmalige Eindrücken, Einpressen.  
 potiskováňje, das Dahinwerfen.  
 natiskovanje, das oftmalige Aufdrücken.  
 dotiskováňje, \* \* Beenden des Drückens.  
 satiskováňje, \* \* Druckgeben.  
 siskováňje, \* \* Unterdrücken.  
 odtiskováňje, \* \* Wegdrücken.  
 istiskováňje, \* \* Ausdrücken.  
 pretiskováňje, \* \* Unterdrücken.  
 pertiskováňje, \* \* Zudrücken.  
 tishzhati, al, im, schieben.  
 satishzhati, verhalten.  
 odtishzhati, wegschieben.  
 tishzhanje, das Schieben.  
 satishzhanje, das Verhalten, Zurückhalten.  
 odtishzhanje, das Wegschieben.

**3. 3.**

vtis, der Druck, Eindruck.  
 natis, der Bücherdruck.  
 tis, der Druck.  
 tisika, die Presse, das Gedränge.  
**Těs-en**, na, no, adj. eng.  
 tesnoba, tesnota, die Enge, Angst.  
 foteska, enger Paß.  
 tesno, adv. eng.  
 pretesen, na, no, adj. sehr eng.  
 pretesno, adv. sehr eng.

**Tòzh-** a, der Schauer, Hagel; oder gehört es unter tik, tlek? besonders

da einige Gegenden zu sagen pflegen, t'ozha je potokála.

**Tòg**, a, o, Starr.  
 togošt, Starrung.  
 toshiti, il, im, Beschwerde führen.  
 toshiti se, einander klagen.  
 vtòshi se mu, es verdrisset ihn, eckelt an.  
 potoshiti, ein wenig klagen, Jemanden sein Anliegen klagen.  
 satoshiti, verklagen.  
 pertòshiti se, sich beklagen.  
 toshenje, das Klagen.  
 potoshenje, das Klagen des Anliegens.  
 satoshenje, das Verklagen.  
 pertòshenje, das Beklagen.  
 toshvati, al, toshujem, im Klagen seyn.  
 vtoshvati, verdrießen.  
 potoshvati, seine Anliegen zu klagen pflegen.  
 satòshváti, zu verklagen pflegen.  
 pertoshváti se, sich zu beklagen pflegen.  
 toshvánje, das dauernde Klagen.  
 vt'shránje, der \* Verdruß.  
 potoshvanje, das Klagen des Anliegens.  
 satòshvanje, das beständige Verklagen.  
 pertoshvanje, das oftmalige Beklagen.  
 toshliv, a, o, adj. trág.  
 toshlivez, Faulenzer.  
 togóta, schwarze Gall, Jornmüthigkeit.  
 togoten, na, no, adj. schwarzgallig.  
 \*tuga, a. Trübsinn, Eckel, Vgl. oben vtòshi se.

**Teg**, (tjag).  
 teg-nem, veraltet.  
 potegnem, niti, nil, anziehen.  
 vtegniti, dovtegniti, Zeit, Weile haben; können, mögen.  
 nategniti, anspannen, strecken.  
 dotegniti, das Spannen erstrecken, erzielen.  
 sategniti, den Zug machen.  
 stegniti, ausspannen.  
 stegniti se, sterben.  
 odtegniti, wegziehen.  
 odtegniti se, weggezogen werden.  
 pretegniti, überreden.  
 pretegniti se, sich überreden.  
 rastegniti, ausstrecken.  
 rastegniti se, ausgestreckt werden.

**Verbalia.**

potegnjenje, das Ziehen.  
 vtegnjenje, } das Zeit- und Weilehaben.  
 dovtegnjenje, }

nategnenje, das Anziehen, Strecken.  
 dotegnenje, das Erzielen des Ziehens.  
 sategnenje, das Festziehen, Knoten machen.  
 flegnenje, das Ausstrecken.  
 oategnenje, das Wegziehen.  
 pretegnenje, das Ueberrecken.  
 rastegnenje, das Ausstrecken.

Verba imperf.

potegovati, oval, ujem, zu ziehen pflegen.  
 potegovati se, stets angezogen werden.  
 vtegovati, viel Zeit und Weile haben.  
 nategovati, stark anziehen.  
 nategovati se, stark angezogen werden.  
 dotegovati, anziehen können.  
 sategovati, fest anziehen, verknüpfen.  
 sategovati se, fest angezogen werden.  
 flegovati, austrecken, ausdehnen, auch flegati.  
 flegovati se, sich austrecken, sterben.  
 odtegovati, wegziehen.  
 odtegovati se, weggezogen werden.  
 pretegovati, oft überrecken.  
 pretegovati se, überreckt werden.  
 rastegovati, austrecken.  
 rastegovati se, ausgestreckt werden.

Verbalia imperf.

potegovánje, das Ziehen.  
 vtegovanje, } das Weilehaben, Köndovtegovanje, } nen, Mögen.  
 nategovánje, das beständige Anziehen.  
 dotegovánje, das Vermögen des Ziehens, die Zugkraft.  
 sategovánje, das feste Anziehen.  
 flegovanje, das oftmalige Ausstrecken.  
 odtegovanje, das Wegziehen, Dehnen.  
 pretegovanje, das vielfältige Ueberrecken.  
 rastegovanje, das oftmalige Ausstrecken, Recken.

I. Durch Verwandlung des teg in tes:  
 pretesati, al, ujem, strecken, recken. G.  
 rastesati, strecken.

pretesanje, } das Strecken, Recken.  
 rastesanje, }  
 potesa, die Schnur.  
 potesaj, der Strich.  
 pretesaviza, die Streckung.  
 rastesa, die Reckbank.

3. G.

flegno, die Hüfte, der Schenkel.  
 fsháj, die Ausdehnung.  
 potega, die Linie, der Strich.

nategazh, der Reißspanner, ein Binderwerkzeug. D.

natégama, fogleich, unverzüglich.

II. Durch Verwandlung des teg in tesh:

tesh-ek, tesh-ak, tash-ek, (st. tjasluck),  
 adj. schwer.

tesh-ati, al, am, zuschweren.

poteshati, beschweren.

obteshati, "

nateshati, daran schweren.

preteshati, überschweren.

teshanje, das Zuschweren.

poteshanje, } das Beschweren.

obteshanje, }

nateshanje, das Daranschweren.

preteshanje, das Uebereschweren.

teshko, adv. schwer.

preteshek, ka, ko, adj. sehr schwer.

preteshko, adv. sehr schwer.

tesha, }

teshava, } die Schwere.

tesháva, } Drangsal, Mühseligkeit,

potesháva, } Elend.

potéshta, Gram, Kummerniß, schweres Anliegen.

tesháv-en, na, no, } adj. bekümmert, nie

potesháv-en, na, no, } schwerem Anliegen, gepreßt.

teshavno, } adv. idem.

poteshavno, }

teshávnoft, Herzenskummer, Betrübniß.

famotesh, adv. aus eigenen Kräften.

famoteshnize, pl. eine Art Schlitten.

Tih, a, o, adj. still, sitzsam.

tiho, adv. still, heimlich.

v-tih-niti, nil, nem, still werden.

potihuiti, idem.

satihmiti, "

vtihnenje, } das Stillwerden, Verstummen.

potihnenje, }

satihnenje, }

vtishiti, il, im, } stillen, beruhigen,

potishiti, } verheimlichen.

satishiti, }

v tishenje, } das Stillen, Beruhigen.

potishenje, }

satishenje, das Verheimlichen (Vertuschen).

tihtati, al, am, verheimlichen (vertuschen).

tihtanje, das Verheimlichen (Vertuschen).

tihotá, die Stille.  
 tihoten, na, na, adj. still gesittet.  
 tihotno, adv. still geartet.  
 tihama, }  
 natihama, } im Stillen, adv.  
 pretih, a, o, adj. sehr still.  
 pretiho, adv. sehr still.  
 potuhnjen, a, o, adj. tückisch.  
 potuha, der Unterschleif.

**Teh,**

\* u-tesh-ti, a. dafür jetzt.  
 tashiti, }  
 vtashiti, } beruhigen, besänftigen,  
 potashiti, } stillen.  
 tashenje, }  
 vtashenje, } die Beruhigung, Besänftigung,  
 potashenje, } Stillung.

**Ték-él,** tezhi, tézhen, laufen; fließen.

vtézhi, entrinnen, entlaufen.  
 potézhem, fut.  
 natezhi, anrinnen.  
 dotezhi, im Laufen einholen; bis dahin fließen.  
 satezhi, abfließen.  
 f-tézhi, zusammen fließen, windig werden, die Wuth bekommen.  
 otézhi, aufschwellen; umfließen.  
 istézhi, hervorschießen, ausrinnen.  
 pretézhi, vorüber fließen, verfließen.  
 pertézhi, heranschießen, laufend kommen.  
 podtézhi, darunter fließen.  
 rastézhi, auseinander fließen.

Verbalia.

tezenje, das Fließen, Laufen.  
 vtezenje, das Entrinnen, Entlaufen.  
 natezhenje, das Anrinnen.  
 dotezhenje, das Einholen im Laufen;  
 das Erstfließen.  
 satezhenje, das Abfließen.  
 f-tezhenje, das Zusammenfließen; Wüthendwerden.  
 otezhenje, das Aufschwellen; Umfließen.  
 istezhenje, das Hervorschießen, Ausrinnen.  
 pretezhenje, das Verfließen.  
 pertezhenje, das Heranschießen, Herbeilaufen.  
 podtezenje, das Darunterschießen.  
 rastezhenje, das Zerschießen.

Verba imperf.

tékati, al, am, viel laufen, fortfließen.  
 vtekati, zu entrinnen pflegen, oft entlaufen.

natekati, fortwährend anlaufen, in Menge anrinnen.  
 dotékati, im Laufe einzuholen pflegen.  
 satékati, beständig dahin fließen.  
 f-tékati, beständig zusammenfließen.  
 otékati, anzuschwellen beginnen.  
 istékati, immerzu ausfließen, anrinnen.  
 pretékati, im Verfließen seyn.  
 pertékati, beständig und oft herzulaufen, herfließen.  
 podtékati, beständig unterschießen.  
 rastékati, beständig zerschießen.

Verbalia imperf.

tékanje, vielfältiges Laufen.  
 vtékanje, „ Entlaufen.  
 natekanje, „ Anlaufen, Anrinnen.  
 dotekanje, „ Entlaufen.  
 satekanje, „ Dahinfließen.  
 f-tékanje, „ Zusammenfließen.  
 otekanje, „ Anschwellen, Umfließen.  
 istékanje, „ Ausrinnen, Hervorschießen.  
 pretekanje, „ Verfließen.  
 pertékanje, „ Herzulaufen, Heranschießen.  
 podtékanje, „ Unterschießen.  
 rastékanje, „ Zerschießen.

3. G.

tezh, die Anwelle. M.  
 tezhaj, der Laufer, (Mühlstein).  
 tezhája, die Thürangel.  
 tazhka, } Scheibruhe; gehört hinab  
 tazhke, pl. } zu takati.  
 vodotézhina, der Wasserkanal. M.  
 kolotezha, das Wagengeleis.  
 Pótazhe, d. i. Pótezhe, pl. top. B.  
 Windischbach.  
 pátezhi, pl. das Hinterbier.  
 ték, der Lauf; vtek, im schnellen Lauf.  
 tékoven, na, no, adj. Kenn-  
 tekázh, }  
 tekávez, } der Laufer.  
 tékara, eine gern laufende Person.  
 tekút, die Federlaus.  
 tók, f. otók: 2) ein Meerfisch; 3) Jut-  
 teral; in dieser letzten Bed. gehört es  
 zu t'kniti.  
 potók, der Bach.  
 potózhni, a, o, adj. Bach-  
 potózhnik, der an einem Bache wohnt.  
 potózhniza, die an einem Bache wohnt.  
 potózhnize, pl. das Berggümeinnicht.  
 potóshki, a, o, adj. zum Bachedorfe gehörig.  
 potózhan, Bachedorfer.

patoka, Laner, Treberwein.  
 f-tók, der Zusammenfluß.  
 f-tekva, die Regenröhren.  
 vodotok, das Flußbett.  
 vodotožhen, na, no, adj. zum Flußbett  
 gehörig.  
 kervotók, der Blutfluß.  
 kervotóžhen, na, no, adj. den Blutfluß  
 habend.  
 o-tók, die Insel, auch top. B. M. Werd.  
 otófhk, a, o, adj. zur Insel gehörig.  
 otóžhan, der Inselbewohner; 2) M.  
 Werder.  
 otozhje, coll. Name eines Waldes,  
 der zur Regenzeit vom Wasser be-  
 säumt wird.  
 otók, die Geschwulst.  
 otekel, la, lo, adj. geschwollen.  
 satekel, la, lo, adj. idem.  
 odtek, der Abfluß.  
 tozhiti, il, im, gießen, anschenken,  
 zapfen; 2) wälzen.  
 natozhiti, anschenken, anzapfen.  
 natozhiti se, angezapft werden.  
 pretozhiti, überschenken.  
 pretozhiti se, überleert werden.  
 pertozhiti, dazu schenken.  
 pertozhiti se, dazu geschenkt werden.  
 rastozhiti, zerstreuen, zerstieben.  
 tozhenje, das Gießen, Anschenken,  
 2) Wälzen.  
 natozhenje, das Anschenken.  
 pretozhenje, das Überschenken, Ueber-  
 leeren.  
 pertozhenje, das Dazuschicken.  
 rastozhenje, das Zerstieben.  
 takati, schieben.  
 natakati, oft einschenken, angießen.  
 natakati se, oft eingeschenkt werden.  
 pretakati, oft vergießen, Wein überschenken.  
 pretakati se, oft vergossen werden.  
 pertakati, oft dazuschicken.  
 pertakati se, oft hinzugeschenkt werden.  
 rastakati, oft zerstieben, zerstreuen.  
 tákanje, das Schieben.  
 natákanje, das Anschenken.  
 pretakanje, das Vergießen.  
 pertakanje, das Dazuschicken.  
 rastakanje, das Zerstieben.  
 tozhaj, der Mundschenk.  
 tozhajev, des Mundschenkens, adj.  
 nastazhila, noztozhila, der Speisemeister.

**Tek**, die Ergiebigkeit, der Nutzen.

tekne, es gedeihet.  
 teknoft, der Nutzen.  
 vték, }  
 vteknost, } der Nutzen, das Gedeihen.  
 natek, der Wöſe.

**Tk**-ati, al, am, weben. Vgl. texo.  
 natkati, in Menge weben, viel weben.  
 tkanje, das Weben.  
 natkanje, das viele Weben.  
 tkal, der Weber.  
 tkalzev, (kavzov), des Webers. adj.  
 tkalzhi, Weber.  
 tkávzhvati, al, am, das Weberhandwerk  
 treiben.  
 tkávzhvanje, das Weberhandwerk, Webern.  
 tkavshzhina, der Weberlohn. M.  
 netkana, der Filz.  
 vótek, der Eintrag beim Weber; folg-  
 lich auch  
 vtcati, eintragen.  
 vtkanje, das Eintragen.  
 tkalzhižh, des Webers Sohn.  
 tkalzhižhov, a, o, adj. des Webers  
 Sohne gehörig.

**T'k**, tek.  
 tek-niti, nil, nem, stecken. Vgl. tango,  
 tactum.  
 vtekniti, einstecken.  
 vtekniti se, eingesteckt werden.  
 potekniti se, }  
 spotekniti se, } stolpern.  
 natekniti, anstecken, aufstecken.  
 natekniti se, angesteckt werden.  
 dotekniti se, berühren.  
 satekniti, verstopfen, zustecken.  
 satekniti se, verstopft werden.  
 f-tekniti, ausstechen.  
 f-tekniti se, ausgestochen werden.  
 pretekniti, überstecken.  
 pretekniti se, übersteckt werden.  
 pertekniti se, berühren.  
 podtekniti, darunter stecken.  
 podtekniti se, daruntergesteckt werden.  
 rastekniti, auseinander stecken.  
 rastekniti se, auseinander gesteckt werden.

V e r b a l i a

Teknenje, das Stecken.  
 poteknenje, }  
 spoteknenje, } das Stolpern.  
 vteknjenje, das Einstecken.  
 nateknjenje, das Anstecken, Aufstecken.  
 doteknenje, das Berühren.



prizho, adv. in Gegenwart.  
 prizhovavez, der zu bezeugen pflegt.  
 naprizhi, } gegenwärtig.  
 naprizhen, na, no, }  
 vlegaprizhijozhen, na, no, adj. allge-  
 genwärtig.  
 vlegaprizhijozhnost, die Allgegenwart.  
 Prizhizhe, pl. top. B. Pritschitsch, im  
 B. Pörttschach.  
 tik, der Weinspahl, Steden.  
 tikama, knapp.  
 fikama, wurzab.  
 natizh, Stedkreiser.  
 satik, m. Niegel, Zapfen.  
 satikavnik, der Sperrriegel.  
 tok, das Futteral, der Köcher.  
 strelotok, der Köcher.  
 opotekliv, schwach, schwankend.  
 otka, die Pflugsheere, (v. o -tk -niti?).

S.

Saj - iz, sez, der Hase.  
 saj - ka, der Hase, das Weibchen.  
 sajzhi, ja, je, adj. Hasen =  
 sajzevina, der Hasenbalg.  
 Svá - ti, sval, sov - em, rufen, in en-  
 gerer Bedeutung, z. B. die Hausthiere  
 rufen.  
 \*nasváti, benennen.  
 svánje, das Nennen, Rufen.  
 nasvánje, das Benennen.  
 \*sévatí, al, am, oft rufen.  
 \*nasévati, oft benennen.  
 sévanje, oftmaliges Rufen.  
 nasévanje, Benennen.  
 sey - z, der Südwind, bei Gutsmann;  
 wahrscheinlich, weil man bei selbem den  
 fernen Glockenschall hört; in Steier-  
 mark sdolz. S. 100.

Sob - áti, al, am, Körner fressen.  
 posobáti, Körner auffressen.  
 sobanje, das Körnerfressen.  
 posobanje, das Aufzehren der Körner.  
 osobki, pl. die Spreu.

Sób (sub), der Zahn.  
 sobnik, sobnják, Wisfenfrant.  
 sobej, }  
 sobez, }  
 sobzhik, } Zähnen.  
 sobizhek, }  
 sobiz izh, }

bressoben, na, no, adj. zahnlos.  
 bressobnik, der ohne Zähne ist; Zahn-  
 lüchtler.  
 bressobniza, die ohne Zähne ist; Zahn-  
 lüchtler.  
 zornosob, adj. von schwarzen Zähnen.

Sib - ati, al, lem, wiegen.  
 sibati se, wackeln, schwancken.  
 posibati, ein wenig wiegen.  
 sasibati, einmal wiegen.  
 siblenje, das Wiegen.  
 posiblenje, das kurze Wiegen.  
 sasiblenje, das einmalige Wiegen.  
 siba, }  
 sibka, } die Wiege.  
 sibel, }  
 sibabanka, die Hutsche, II. Steirm. S.  
 vertalásija, S. 86. In D. Kr. auch  
 fukalja.

2) sib - i, pl. w. Moorland, Moosgrund,  
 der weich zum Versinken ist, daher  
 sib - niti, vergehen, verschwinden, wenn  
 nicht unter gib?  
 sibnenje, das Vergehen, Verschwinden.

Seb - e, es friert, sebsti, seblo.  
 posebsti, abfrieren.  
 osebsti, verfrieren, osebsti se.  
 sebenje, das Frieren.  
 posebenje, posebtenje, das Abfrieren.  
 osebenje, osebtenje, das Erfrieren.  
 posebniti, } vom Froste leiden, beschä-  
 osebniti, } diget werden, in perfect. Ved.  
 sasebniti, }  
 posebnenje, } die Beschädigung vom  
 osebnenje, } Froste.  
 sasebnenje, }

oseha, die Schrunde von der Kälte, S.  
 osehel, la, lo, adj. frostig, gefroren.  
 oseblina, der Frost.  
 sebnik, das Winsefrant.  
 posehel, la, lo, adj. vom Froste beschädiget.

Sem - lja, die Erde, der Erdball.  
 semlina, die Erdart, Gleba.  
 semelki, a, o, }  
 semlenski, a, o, } irrdisch.  
 semlják, aus einem Theile der Hube an-  
 gelegter Weingarten. W.  
 semlisktvo, Landgut.  
 semljan, der Landstand, Landmann.  
 semljanka, die Landmannsfrant.

podsemeljsk, a, o, } adj. unterirdisch.  
 podsemiensk, a, o, }  
 podsemlice, pl. die Erdäpfel, Kartoffeln,  
 unter Klagenfurt gebräuchlich.

**Sim** - a, der Winter.

simen, na, no, }  
 simfki, a, o, } adj. winterlich.  
 simiti, il, im, }  
 presimiti, il, im, } überwintern.

simenje, }  
 presimenje, } das Ueberwintern.

simovati, oval, ujem, } zu überwintern  
 presimovati, » » } pflegen.

simovanje, }  
 presimovanje, } das Ueberwintern.

csimina, die Winterfaat.

osimen, na, no, } adj. was über Winter  
 osimfki, a, o, } bleibt, zur Winterfaat  
 gehörig.

osimik, der Winterling (Roggen).

osimiza, die Reinalce, ein Fisch, der um  
 Weihnachten gefangen wird.

osimizen, adj. der Reinalce eigen.

predsimen, na, no, }  
 predsimfki, a, o, } vorwinterlich.

\***Smij**, m. smija, w. der Drach.

sm - aj, der Drache. D.

**Sná** - ti, l, m, kennen, wissen.

snáti se, sich kennen.

posnati, kennen.

posnati se, einander kennen; posna se,  
 mah kennt es.

sposnati, erkennen.

sposnati se, einander erkennen.

snanje, die Kenntniß.

posnanje, die Bekanntschaft; Kenntniß.

sposnanje, die Erkenntniß.

posnavljati, al, am, zu kennen pflegen,  
 beginnen.

posnavljati, se, bekannt werden.

sposnavljati, anfangen zu erkennen.

sposnavljati se, einander zu erkennen an-  
 fangen.

posnavljanje, der Anfang des Kennens.

sposnavljanje, der Anfang des Erkennens.

snan, a, o, adj. bekannt.

osnaniti, il, im, verkünden.

osnaniti se, verkündet werden.

nasnaniti, }  
 naosnaniti, } ankünden.

nasnaniti se, }  
 naosnaniti se, } angekündet werden.

osnanenje, das Verkünden.

nasnanenje, }  
 naosnanenje, } das Ankünden.

osnanovati, oval, ujem, oft verkündigen.

osnanovati se, oft verkündigt werden.

nasnanovati, }  
 naosnanovati, } oft ankündigen.

nasnanovati se, }  
 naosnanovati se, } oft angekündigt werden.

snanilvo, Bekanntschaft.

snan - z, ein Bekannter.

osnanilo, der Verkündzettel.

nesnan, a, o, adj. unbekannt.

nesnanz, ein Unbekannter.

snam, snamen, Zeichen.

snamenje, Zeichen, Merkmal.

snamenovati, zeichnen.

snamenovati se, gezeichnet werden.

posnamenovati, }  
 nasnamenovati, } anzeichnen, vermerken.

posnamenovati se, }  
 nasnamenovati se, } angezeichnet, be-  
 merkt werden.

snamenovanje, die Zeichnung, Vermer-  
 fung.

posnamenovanje, }  
 nasnamenovanje, } die Anzeichnung,  
 Vermerkung.

\***Sén** - iza, der Augapfel, a.

**Sal**, a, o, adj. prächtig. Wgl. gal in  
 galant.

salost, die Zierlichkeit.

**S'l**, sla, slo, ist als Adjectiv zwar nicht  
 mehr gebräuchlich, wofür jest hud; je-  
 doch hat es sich in Zusammensetzungen  
 noch erhalten.

slo - déj, s. unter dé I. Cl. S. 19.

slozhaft, adj. böshaft.

slofik, der Böse.

slofikov, a, o, adj. des Bösen.

slo - ha, die Wuth.

slobiti, il, im, wüthen. Se komu slo-  
 biti, mit Drohen Jemanden schrecken.

slobljenje, das Wüthen.

slobasen, milderndes Scheltwort.

saslo, i. B. sa slo vseti, übel aufneh-  
 men, beleidiget werden.

**Sél** - ó, im A. f. der Buchstab sélo, und  
 so viel als: sehr, überaus, zur Bildung  
 des Superlativ's geeignet; im Slowe-  
 nischen verkürzt slo; slo hud, slo do-  
 her, sehr schlimm, sehr gut; selbst beim  
 Uebergange in die Sártnu. deutsche Mund-



art erhielt es sich in Wörtchen feindla (feindlich) st. sehr, an welchem die leichte Verwechslung des sélo mit slo ersichtlich ist.

**Sél,**

- |   |              |
|---|--------------|
| sèle, sélje,                            | } das Kraut. |
| selifhze,                               |              |
| séljeze, das Kräutchen.                 |              |
| sélja, Grün in der Karte.               |              |
| selen, a, o, adj. grün.                 |              |
| selenéti, el, im, grünen.               |              |
| vselenéti, grünen, grün werden.         |              |
| poselenéti, ein wenig grünen.           |              |
| oselenéti, aufgrünen.                   |              |
| saselenéti, auf einmal grün werden.     |              |
| perselenéti, herangrünen.               |              |
| selenenje, das Grünen.                  |              |
| vselenenje, das Grünwerden.             |              |
| poselenenje, das kurze Grünen.          |              |
| oselenenje, das Aufgrünen.              |              |
| saselenenje, das plötzliche Grünwerden. |              |
| perselenenje, das Herangrünen.          |              |

Einige brauchen das Zeitwort auch mit se.

- selnik, der Krautgarten.  
 selnizhik, Krautgärtchen.  
 selenina (is bronza, Grünspan), grüne Farbe.  
 selenjad, Grünicht.  
 Seleniza, Ben. einer Alpe zwischen Kärnten und Krain.

- Sor** - iti und sré - ti, l, m, zeitigen.  
 persoriti » persréti, heranzzeitigen.  
 dosoriti » dosréti, } abzeitigen, völlig  
 sasoriti » sasréti, } außzeitigen.  
 presoriti » presréti, überzeitigen.

**V e r b a l i a.**

- sorenje, und srétje, das Zeitigen, Reifen.  
 persorenje, und persréte, } das Reifen.  
 dosorenje, und dosretje, } Heranreifen,  
 sasorenje, und sasréte, } Abzeitigen,  
 presorenje, und presréte, } überzeitigen.

- srél, a, o, adj. zeitig.  
 srelost, die Reife.  
 nesrel, }  
 nedosrel, } adj. unzeitig, nicht reif.

**Sar** - ja, f. bei rdé - ti.

- Sré** - ti, serl, srim, sehen, blicken.  
 osréti se, ausblicken.  
 srenje, das Blicken, Hinsehen.

- osrenje, das Ausblicken.  
 sirati, al, am, viel herumsehen.  
 osirati se, herumblicken.  
 siranje, das Herumsehen, Ausblicken.  
 osiranje, das Herumblicken.  
 serklo, der Augapfel.  
 serkalo, auch serzalo, der Spiegel.  
 \*srák, a, B, das Angesicht, der Anblick;  
 bei den südl. Sl. die Lust.  
 sor, der Schein.

Anm. Das Verbum sréti mit den Abgeleiteten ist in Kärnten schon etwas unbekannter geworden, indeß es in Krain und Untersteier sehr gewöhnlich ist.

- Sad**, hinter, zurück. Zu sa S. 20 (?).  
 sadi, rückwärts, hinten.  
 sadnji, nja, nje, adj. der hintere.  
 sadniza, der Hintere, podex.  
 sadnik, Fersentheile des Schuhs. S.  
 sádje, coll. Treber vom Korne.  
 sadniksi, } rückwärts, hinterwärts, rück-  
 sadnikko, } lings,  
 pósad, der Herd.  
 nasaj, zurück.

**Sid**, f. unter dati. S. 17.

**Set**, der Schwiegersohn.

**SH (shivite).**

- \***Shva** - ti, fäuen, dafür jeht:  
 shve - k - ati, fäuen, al, am, und shvé - zhem.  
 poshvekáti, ein wenig fäuen, ausfäuen.  
 preshvekati, überfäuen, wieder fäuen.  
 shvekanje, das Fäuen.  
 poshvekanje, das Abfäuen.  
 preshvekanje, das Ueberfäuen.  
 shvekovati, oval, ujem, oft fäuen.  
 poshvekovati, fortfäuen.  
 preshvekovati, oft überfäuen, wiederfäuen.  
 shvekovanje, das stete Fäuen.  
 poshvekovanje, das Fortfäuen.  
 preshvekovanje, das Wiederfäuen.  
 Shva - je, pl. der Weberrechen.  
 shva - la, der Zaun.  
**Shab** - a, der Frosch; 2) Viehkrankheit.  
 shabiza, Fröschelein.  
 shabji, ja, je, } Frösch -  
 shabni, a, o, }  
 shabúra, abscheulicher Frosch.  
**Sheb** - niti, nil, nem, einmal fragen,

shebniti se, sich auffragen.  
 shebnenje, das einmalige Fragen.  
 shebati, al, am, oft fragen.  
 shebati se, sich fragen.  
 poshebati, ein wenig fragen.  
 poshebati se, sich ein wenig fragen.  
 oshebati, } zerfragen.  
 rasshebati, }  
 oshebati se, }  
 rasshebati se, } sich zerfragen.  
 shebanje, öfteres Fragen.  
 poshebanje, kurzes Fragen.  
 oshebanje, } das Zerfragen.  
 rasshebanje, }  
 shebez, der Kratzriß.

Ann. Ob shebniti nicht von shebelj, d. i. shrebelj, kömmt? Dann gehörte es in die Cl. III.

**Shep**, die Tasche.

**Shim** - a, das Koffhaar.

shimast, a, o, adj. von Koffhaaren.

**Shen** = a, das Weib.

shénka, wackeres Weib.

shénkiza, Weibchen.

shénfk, a, o, adj. weiblich.

shénfka, Weibsperson.

shénfvo, Frauenzimmer.

shénim, ina, der Bräutigam, einige auch

shenim, v. Particip. pass. prés. shenimij?

shénih, (a. sl.) Bräutigam, auch bei D.

shenipov, a, o,

shenimov, a, o, } adj. des Bräutigams.

shenihov, a, o, }

sheniti, il, shenim, beweiben, ausheirathen.

sheniti se, heirathen, ein Weib nehmen.

osheniti, ausheirathen.

osheniti se, sich verheirathen.

shenenje, das Ausheirathen.

oshenenenje, das "

persheniti se, zubeirathen.

pershenenje, das Zubeirathen.

shenitva, die Heirath, Hochzeit.

shenituvati, hochzeiten.

shenituvanje, die Hochzeitfeier.

shenitovfki, a, o, adj. was zur Hochzeitfeier gehört.

**Shal**, adv. leid; mu je shal, es ist ihm leid.

shal-iti, il, im, betrüben, Leid thun.

odshaliti, das Leid hinwegnehmen, trösten.

rasshaliti, beleidigen.

shalenje, das Betrüben, Leidthun.

odshalenje, d. hinwegnehmen des Leids.

rasshalenje, Beleidigung.

shalovati, oval, ujem, trauern, in der Trauer seyn.

poshalovati, betrauern.

obshalovati, lange betrauern.

shalovanje, die Trauer, das Leidwesen.

poshalovanje, } die Trauer, das Be-

obshalovanje, } trauern, Leidtragen.

shalost, die Traurigkeit.

shalosten, na, no, adj. traurig.

shalostno, adv. traurig.

preshalost, große Traurigkeit.

preshalosten, adj. sehr traurig.

preshalostno, adv. sehr traurig.

shaliven, na, no, adj. Leid verursachend.

odshaliven, na, no, adj. Leid hinwegnehmend.

rasshaliven, na, no, adj. beleidigend.

shalivno,

odshalivno, } adv.

rasshalivno, }

**shal** - o, jetzt shelo, auch shedlo, der Bienenstachel.

**Shel** - ja, die Begierde, das Verlangen, der Wunsch.

shel-je, u. das Verlangen, die Sehnsucht.

sheléti, el, im, verlangen, begehren, wünschen.

posheléti, ein Verlangen haben.

sasheléti, augenblickliches, heftiges Verlangen haben.

presheléti, sehr großes Verlangen haben.

persheléti, wohlgeneigt seyn, gönnen.

shelenje, das Verlangen, Begehren, Wünschen.

posshelenje, das Tragen des Verlangens.

sashelenje, heftiges Verlangen.

presshelenje, sehr großes Verlangen.

persshelenje, Wohlgeneigtheit.

shelovati, oval, ujem, oft verlangen, begehren, wünschen.

posshelovati, mit Sehnsucht verlangen.

sashelovati, oft heftig verlangen.

presshelovati, oft sehr großes Verlangen tragen.

persshelovati, zuwünschen, fortwährend anwünschen.

shelovanje, großes Verlangen, Begehren.

poshelovánje, Sehnsuchtsverlangen.  
 sashelovánje, plögliches Verlangen.  
 preshelovanje, sehr großes Verlangen.  
 pershelovanje, wohlgeneigte Wünsche.  
 sheln, a, o, adj. verlangend, begierig,  
 lüstern. Auch shelik.  
 shelno, adv. idem.  
 presheln, adj. sehr begierig, lüstern.  
 preshelno, adv. idem.  
 sheliv - en, na, ho, adj. verlangend,  
 begierig, lüstern.  
 posheliven, sehnsuchtsvoll.  
 sasheliven, heftig verlangend, mit Lei-  
 denschaft.  
 presheliven, sehr lüstern, leidenschaftlich.  
 persheliven, wohlgeneigt, zu wünschend.  
 shelivno, }  
 poshelivno, } adverbial, idem.  
 sashelivno, }  
 preshelivno, }  
 pershelivno, }  
 shkodosshelnost, Schadenfreude.  
**Shil** - a, die Ader, wenn das Wort nicht  
 etwa zu shi - ti der I. Cl. gehört? S. 21.  
 shil - ast, a, o, aderig, adj.  
 shil - e, pl. die Kettenglieder.  
**Shar**, { der Strahl, Schein. S. X. fl.  
 shar - k, } die Hitze, die Glut.  
 sher - j - av, der Funke; 2) Kranich,  
 f. III. Cl.  
 sher - j - av - ka, Feuergrube.  
 sher - j - av - iza, feurige Kohlen.  
 shar - ek, ka, ko, adj. herb; in manchen  
 Gegenden jerek.  
 sharkost, die Herbe.  
**Shré** - ti, sherl, shrém, schlucken,  
 fressen.  
 shréti se, verschluckt werden.  
 poshréti, verschlucken.  
 poshréti se, verschluckt werden.  
 nashréti se, sich voll fressen.  
 shréti je, sherti je, der Krast.  
 poshréti je, das Verschlucken.  
 nashréti je, das Wollfressen.  
 shirati se, gefressen werden.  
 poshirati, oft fressen, verschlucken.  
 nashirati se, sich anfressen.  
 shiranje, das Fressen.  
 poshiranje, das Verschlucken.  
 nashiranje, das Anfressen.  
 sherten, na, no, adj. gefräßig.

osherten, na, no, adj. gefräßig.  
 poshreshen, na, no, adj. "  
 shertnost, }  
 oshertnost, } die Gefräßigkeit.  
 poshreshnost, }  
 shir, die Buchnisse, Bucheichel, S. das  
 Futter, W.  
 shré - l - o, Bienenflugloch, wenn nicht in  
 die III. Cl. zu grl - o.  
 Shré - l - z, top. B. Ebenthal, wo sich der  
 Lanfart in die Glan mündet.  
 Sred Korotana.  
 Je Lankrat in Glana, i. t. d.  
 Narodna pesen.  
**\* Shad** - ati, a. verlangen; bei Guts-  
 mann:  
 shad - iti (?) sich sehnen, (besser shad - iti),  
 daher:  
 shashda (a), jeht sheja, der Durst.  
 shàjn, shejn, a, o, adj. durstig.  
 shàjati, shejati, dürsten.  
 shejanje, das Dürsten.  
 preshàja, preshèjn, a, o, sehr durstig.  
 sheljushaj, die Eßlust, der Appetit.  
**Shga** - ti, al, shgem (shjem), brennen.  
 shgati se, gebrannt werden.  
 vshgati, anzünden.  
 vshgati se, angezündet werden.  
 poshgati, abbrennen.  
 poshgati se, abgebrannt werden.  
 sashgati, }  
 seshgati, } verbrennen.  
 sashgati se, }  
 seshgati se, } verbrannt werden.  
 oshgati, anbrennen.  
 oshgati se, angebrannt werden.  
 isshgati, ausbrennen.  
 isshgati se, ausgebrannt werden.  
 preshgati, durchbrennen.  
 preshgati se, durchgebrannt werden.  
 pershgati, anzünden.  
 pershgati se, angezündet werden.  
 shganje, das Brennen; 2) d. Branntwein.  
 vshganje, das Anzünden.  
 poshganje, das Abbrennen.  
 sashganje, }  
 seshganje, } das Verbrennen.  
 oshganje, das Anbrennen.  
 isshganje, das Ausbrennen.  
 preshganje, das Durchbrennen.  
 pershganje, das Anzünden.

Verba imperfectiva.

vshigati, und vshagati, sich mit Anzündenden beschäftigen.  
 vshigati se, und vshagati se, angezündet werden.  
 poshigati, und poshagati, Brand stiften.  
 poshigati se, und poshagati se, abgebrannt werden.  
 sashigati, u. seshagati, } Brand anlegen,  
 seshigati, u. seshagati, } Brand befördern.  
 sashigati se, u. sashagati se, } verbrannt  
 seshigati se, u. seshagati se, } werden.  
 oshigati, u. oshagati, fort anbrennen.  
 oshigati se, u. oshagati se, fort angebrannt werden.  
 isshigati, u. isshagati, ausbrennen.  
 isshigati se, u. isshagati se, ausgebrannt werden.  
 preshigati, u. preshagati, durchbrennen.  
 preshigati se, u. preshagati se, brandmarken, durchgebrannt werden.  
 pershigati, u. pershagati, anzuzünden pflegen.  
 pershigati se, u. pershagati se, angezündet werden.

Verbalia imperf.

vshiganje, u. vshaganje, das Anzünden.  
 poshiganje, u. poshaganje, das Verbrennen.  
 sashiganje, u. sashaganje, } das Brandstiften,  
 seshiganje, u. seshaganje, } stiften.  
 oshiganje, u. oshaganje, das Anbrennen.  
 isshiganje, u. isshaganje, das Ausbrennen.  
 preshiganje, u. preshaganje, das Durchbrennen.  
 pershiganje, u. pershaganje, das Anzünden.

3. G.

shganki, } pl. der Stier, eine Landes-  
 shganzi, } Speise.  
 shganjar, Brauntweinbrenner; 2) Brauntweintrinker.  
 shagoliza, die kleine Messel. G.  
 shaga, } das Sodbrennen. M. u. G.  
 sgaga, }  
 vshaganiza, Brand (Krankheit); 2) Fontanel. G.  
 vujshgez, entzündeter Wein. D.  
 osheg, die Senge.  
 shushov, }  
 shushek, } der Kienruß.  
 shushen, }  
 shush. ven, } kohlschwarz.

shusha, }  
 shushanka, } ein kleiner schwarzer Käfer.  
 shushelka, }  
 preshjèzh, breunheiß.  
 preshganiza, Brandmal.  
 Shug-ati, al, am, necken, drohen.  
 shuganje, das Necken.  
 Shòk - niti, nil, nem, stoßen, mit der Faust niederstoßen.  
 shoknenje, das Stoßen, Puffen.  
 shòkati, oft hinstoßen, niederstoßen.  
 shokanje, das Stoßen, Puffen.

S (flovo).

Sov-a, die Gule.  
 sov-j-ak, der Vogel Auf.  
 Siv, a, o, grau. adj.  
 sivez, ergrauter Mann.  
 sivzhik, Greis.  
 sivoft, graues Alter.  
 sivoglav, a, o, adj. ergraut.  
 sivoglavez, }  
 sivoglavzhik, } ergrauter Mann.  
 siviti se, al, im, grau werden.  
 posiviti se, }  
 vsiviti se, } ergrauen.  
 sivlenje, }  
 posivlenje, } das Ergrauen.  
 vsivlenje, }  
 sivóra, uraltes Weib; grauer Fels.  
 Sap-a, der Achem.  
 sapink, die Lustrohre.  
 sopeti, }  
 sopedati, } schnauben.  
 sopih, aufgeblasener Mensch.  
 Sup  
 o-sup-njen, a, o, staunend.  
 Sip-ati, al, sipem, schütten.  
 sip-ati se, geschüttet werden.  
 vsipati, abschütten, einschütten.  
 vsipati se, ab-, eingeschüttet werden.  
 posipati, dahinstreuen, zuschütten.  
 posipati se, zugeschüttet werden.  
 nasipati, ausschütten, anschütten.  
 nasipati se, auf-, angeschüttet werden.  
 dosipati, das Schütten vollbringen.  
 dosipati se, genugam geschüttet werden.  
 sasipati, verschütten.  
 sasipati se, verschüttet werden.  
 selipati, zusammenschütten.

sešpati se, zusammengeschüttet werden.  
 isipati, ausschütten.  
 isipati se, ausgeschüttet werden.  
 prešpati, überschütten.  
 prešpati se, überschüttet werden.  
 peršpati, dazuschütten.  
 peršpati se, dazugeschüttet werden.  
 podšpati, darunter schütten.  
 podšpati se, darunter geschüttet werden.  
 rasšpati, zerstreuen, verschütten.  
 rasšpati se, zerstreuet werden.

Verbalia.

šipanje u. šiplenje, das Streuen, Schütten.  
 všipanje u. všiplenje, das Ab-, Einschütten.  
 pošipanje, u. pošiplenje, das Zuschütten.  
 našipanje u. našiplenje, das Auf-, An-  
 schütten.  
 došipanje, došiplenje, das Beenden des  
 Schüttens.  
 sašipanje, sašiplenje, das Verschütten.  
 sešipanje, sešiplenje, das Zusammen-  
 schütten.  
 išipanje, išiplenje, das Ausschütten.  
 prešipanje, prešiplenje, das Uberschütten.  
 peršipanje, peršiplenje, das Zuschütten.  
 podšipanje, podšiplenje, das Unterschütten.  
 rasšipanje, rasšiplenje, das Zerstreuen.

šip, der Schutt.

našp, die Schütt, Schanze; pl. našpi.

sašp, Schanze, Bollwerk.

došip, die trockene Fülle. D.

\*ošpa, a. die Pöden, jetzt

ošepitiže; pl.

ošepitižhaft; blätternarbig.

Šep = ez; top. B. Truttendorf.

Špa - ti; al, špim, schlafen.

pošpati, ein wenig schlafen.

našpati se, zu Genüge schlafen.

došpati, bis dahin schlafen; ausschlafen.

sašpati, verschlafen.

prešpati, hindurch schlafen.

španje, der Schlaf, das Schlafen.

pošpanje, kurzer Schlaf.

našpanje, übermäßiger Schlaf.

došpanje, das Schlafen bis zur Zeit.

sašpanje, Verschlafenheit.

prešpanje, das Durchschlafen.

špavati, viel schlafen.

špavanje, das Schlafen.

sašpan, a, o, verschlafen; voll Schlaf.

sašpan - z, } Schlafhaube, verschlafener

sašpan - ik, } Mensch.

špan - zh - k - ati, al, am, schläfern.

španžkanje, das Schläfern.

Špé - ti, eilen. Vgl. pēh S. 60.

špénje, das Eilen.

špēh, die Fertigkeit. S. 60.

špēshen, na, no, adj. schleunig. S. 60.

špēshno, adv.

Šam, a, o, adj. allein, einzeln.

šam - iz, männliches Individuum; 2)

Thiermännchen.

šamiza, weibliches Individuum; 2) Thier-

weibchen.

šamōta, die Einsamkeit.

šamōten, na, no, adj. einsam.

šames, a, das Vereinzelte.

na šamim, einschichtig, einlegig.

po šamim, im Zweikampfe.

Šōm, der Waller, Wels.

inorski šom, der Wallfisch.

Šmé - ti, šmé - l, šmé - m, dürfen.

šmēnje, das Dürfen.

šmēven, na, no, adj. dreist; a. D. šmeli.

šmēynost, die Dreistigkeit.

Šme - jin se, šmejati se, šmejati se,

lachen.

pošmejati se, auslachen.

našmejati se, auflachen.

sašmejati se, "

peršmejati se; lachend kommen.

šmejanje; das Lachen.

pošmejanje; das Auslachen.

našmejanje; } das Auflachen.

sašmejanje; }

peršmejanje, das lachende Ankommen.

šmēh; das Gelächter.

šmēshen; na, no; adj. lächerlich, komisch.

šmēshno, adv. komisch.

šmēshnost, Lächerlichkeit.

prešmēshen; na, no, adj. sehr komisch.

prešmēshno, adv. sehr komisch.

pošmehovati se, spotten.

sašmehovati, verlachen.

pošmehovanje, das Spotten.

sašmehovanje, das Verlachen.

Šan - i, pl. der Schlitten.

šanéniz; } der Schlittweg.

šanénik; }

Šin; der Sohn.

po - šin - iti; il, im, an Sohnes Statt

annehmen.

- posinanje, die Annahme an Sohnes Statt.  
 sinek, Söhnchen.  
 sinovez, Sohnesohn.  
 sinovka, Sohnesochter.  
 sinkinja, „  
 snaha, Sohnesweib.  
**Sinj**-i kamen, grauer Stein.  
 sinjiz, blauer Kalkstein. M.  
**Sen**, der Schlaf, v' sus<sup>h</sup>, pl. im Schlafe.  
 sanja, der Traum.  
 senjati se, träumen.  
 posenjati se, „  
 senjanje, } das Träumen.  
 posenjanje, }  
 senjavez, der Träumer.  
 senen, senjen, sanjea, a, o, adj. schlaftrunken.  
 senzi. pl. die Schläfe.  
 senki, pl. die Nachgeburt.  
**Snu**-jem, sn-ovati, oval, anzetteln, (gem. schweifen).  
 osnovati, } das Anzetteln vollenden, in  
 nasnovati, } Menge anzett. (anschweifen).  
 snovanje, das Anzetteln (Schweifen).  
 osnovanje, } die Wollendung des An-  
 nasnovanje, } zettelns (d. Anschweifens).  
 snutik, das Zettelgarn, die Schweife.  
 snovalni, a, o, adj. was zum Eintragen dient.  
 snovalniza, die Weberhülze.  
 onova, der Eintrag zur Leinwand.  
**Sen**-za, der Schatten.  
 senzhiza, kleiner Schatten.  
 senzh-en, na, no, adj. schattig; senzhen pol, Schattseite.  
 senzhnik, Schattseiter.  
 senzhilo, der Lichtschirm.  
 senzhati, al, am, im Schatten weilen, beschatten.  
 obsenzhati, überschatten.  
 senzhanje, das Weilen im Schatten.  
 obsenzhanje, das Uberschatten.  
**Sene**, v' Senah, top. B. eines Alpenantheils; im a. sl. eine Hütte; vgl. das deutsche Senne (Senner-Hütte, Alpenhütte).  
**Sen**-o, das Heu.  
 sen-ak, heuig, adj.  
 seniza, die Heuschuppe.
- senzhen, na, no, adj. zur Heuschuppe gehörig.  
 senjak, der Heuboden.  
 senjakov, zum Heuboden gehörig, adj.  
**Sal**-o, das Schmeer.  
**Sol**, w. das Salz.  
 sol-iti, il, im, salzen.  
 soliti se, gesalzen werden.  
 vsoliti, einsalzen.  
 vsoliti se, eingesalzen werden.  
 posoliti, absalzen.  
 posoliti se, abgesalzen werden.  
 ofoliti, absalzen, gut salzen.  
 ofoliti se, abgesalzen werden.  
 nasoliti, ansalzen, genug salzen.  
 nasoliti se, genug gesalzen werden.  
 dosoliti, hinlänglich salzen.  
 dosoliti se, hinlänglich gesalzen werden.  
 safoliti, versalzen.  
 safoliti se, versalzen werden.  
 presoliti, übersalzen, durchsalzen, noch-  
 maß salzen, zu viel salzen.  
 presoliti se, über-, durch-, nochmals-,  
 zuviel gesalzen werden.  
 persoliti, dazu salzen.  
 persoliti se, dazu gesalzen werden.  
**Verbalia.**  
 solenje, das Salzen.  
 vsolenje, das Einsalzen.  
 posolenje, das Absalzen.  
 ofolenje, das Absalzen, Reinsalzen.  
 nasolenje, das Ansalzen.  
 dosolenje, das hinlängliche Salzen.  
 safolenje, das Versalzen.  
 presolenje, das Ueber-, Nochmalsalzen,  
 Durchsalzen.  
 persolenje, das Dazusalzen.  
 solinjak, das Salzgefäß in den Küchen.  
 solniza, das Salzwasser; auch Name eines Wassers, wo es einst Salzquellen gab.  
 soljan, a, o, adj. gesalzen, salzig.  
 slan, a, o, adj. herb, gesalzen, wenn nicht hinab zu slán, III. Cl.  
 neslan, ungesalzen, geschmacklos.  
 naslanz, geschmackloser widriger Mensch.  
 erufol, Pottasche. S. R. rofol, die Salzlacke.  
**Sel**-o, top. B. von Dörfern, die man Zell nennt, so viel als Ansiedelung;  
 v' Seláh, top. B. Zell ob Weidisch.

felisizhe, die Wohnstätte, Wohnung.  
 felituv, die Uebersiedelung.  
 seljak, der Feldbauer.  
 selenje, die Wohnung, Siedelung.  
 naseliti, ansiedeln. act.  
 naseliti se, sich ansiedeln.  
 preseliti, übersiedeln machen.  
 preseliti se, übersiedeln.  
 naselenje, die Ansiedelung.  
 preselenje, die Uebersiedelung.  
 naselovati, Leute ansiedeln.  
 naselovati se, sich mit Ansiedeln beschäftigen.  
 preselovati, Leute übersiedeln.  
 preselovati se, im Uebersiedeln seyn.  
 naselovanje, das Ansiedeln.  
 preselovanje, das Uebersiedeln.  
 perselnik, Ankömmling. ♂.  
 Zelovez, top. B. Klagenfurt, st. Selovez.  
 Zelovski, a, o, adj. zu Klagenfurt ge-  
 hörig.  
 Zelóvzhan, ein Klagenfurter.  
**Sil** - a, die Gewalt, Gewaltthätigkeit.  
 siliti, il, im, nöthigen, drängen, zwingen.  
 siliti se, sich Gewalt anthun, im Drange  
 thun.  
 vsiliti, hineinnöthigen.  
 vsiliti se, sich hineindrängen.  
 posiliti, zwingen.  
 presiliti, überwältigen.  
 presiliti se, mit Ueberwindung etwas thun.  
 persiliti, zu etwas nöthigen.  
 persiliti se, ohne Willen etwas unter-  
 nehmen.  
 silenje, das Nöthigen, Drängen, Zwingen.  
 vsilenje, das Eindringen, Eindringen.  
 posilenje, der Zwang.  
 presilenje, das Ueberwältigen.  
 persilenje, das Nöthigen, Zwingen.  
 siln, a, o, adj. gewaltig; gewaltthätig;  
 2) kostfett; 3) lästig.  
 silnik, Zwangherr, Despot. Im D. R.  
 ist Silling, Sillink, die Kolik.  
 Sivne, pl. top. B. eines fetten Haus-  
 oder Wiesgarten-Antheils.  
 posili, gezwungener Weise.  
 presiln, a, o, adj. sehr gewaltig; sehr  
 geschmalzen; kostfett.  
 presilno, adv. idem.  
 presilnost, sehr großer Gewalt.

**Sla** - ti, ist nicht gebräuchlich, dafür  
 po - sla - ti, al, po - shl - em, schicken,  
 senden.

poslati se, geschickt werden.  
 poslanje, die Sendung.  
 poshiljati, oft schicken.  
 poshiljati se, oft geschickt werden.  
 poshiljanje, oftmaliges Schicken.  
 sel, Gesandter, Bothe.  
 posel, der Dienstbothe; poselski, a, o,  
 adj. in Steierm. auch das Geschäft;  
 daher posluvati, sich beschäftigen.  
 poslanik, Abgeordneter.  
 slapót, Abgesandter. Vgl. im Mittelalter  
 die Walpotones.

**Slu** - ti, slujem, alt; doch im Eillier-  
 Kreise gebräuchlich.  
 slovétí, el, im, berühmt seyn.  
 slovenje, dauernder Ruhm.  
 Slovenji, a, e, } slowenisch, slawisch,  
 Slovénski, a, o, } windisch.  
 Slovénez, der Slowene, Elawe.  
 Slovénka, die Slawinn.  
 Slovák, der Slowak.

slóvo, das Wort, veraltet; nur in enge-  
 rer Bed. gebräuchlich, z. B. slovo jemati,  
 Urlaub nehmen.

\*sloviti, slovati, reden, sprechen (d. i.  
 wörtern). Vgl. slov, slav, mit dem  
 plattdeutschen klappen, reden (D. R.  
 klaffen, unanständig reden) und dann  
 mit ném.

slaviti, il, im, rühmen, preisen.  
 slaviti se, gerühmet werden.  
 preslaviti, sehr rühmen, preisen.  
 preslaviti se, sehr gerühmet werden.  
 slavlenje, das Rühmen, Preisen.  
 preslavlenje, sehr großes Rühmen.  
 slavljati, beständig preisen, verherrlichen.  
 slavljati se, » gepriesen werden.  
 preslavljati, » sehr hoch preisen.  
 preslavljati se, beständig sehr hoch ge-  
 priesen werden.

sláva, der Ruhm.  
 slavén, na, no, adj. rühmlich, ruhm-  
 würdig.  
 preslaven, adj. sehr preiswürdig.  
 preslavnik, preiswürdiger Mann.

slavez, }  
 slavizh, } die Nachtigall.  
 slavizhek, }  
 Senmislava, top. B. Simislau.  
 Senmislavski, a, o, adj. von Simislau.  
**Sór** - a, Mittelstange am Wagen; auch  
 svóra.

**Suf** - a, die Zurn, der Heusack.

**Sir** - ov, a, o, adj. roh.

sirovost, die Rohheit.

sirovina, roher Mensch.

sirovka, Reiften, Schwamm.

**Sir**, der Käse.

siriti, il; im, läaben.

sirenje, das Laaben, Käsemachen.

sirishzhe, das Laab.

sirotka, Molken, Suse, Käswasser.

sirahka, Käsmolken.

sirast konj, Eisenschimmel. M.

**Sir** - óta, eine Waife.

sirotiza,

sirotez, ein Waife.

sirotek, auch sirotej.

sirotle, Waifchen.

siromak, fromak; ärmer Tropf.

siromashen, na, no, verwaist, armfelig.

siromáshto, Armfeligkeit.

**Sir** - k, ein dein Steinack (osimíze)

ähnlicher Fisch, am Werdsee so genannt,

vermuthlich salmo vymba, eine Pach-

forellenart. 2) sirk; der Mais; aus

dem Ital. 3) der Meerhirse; aus dem

man Wesen macht.

**Söd**, das Fass.

sodje, das Geschirr.

posoda,

posoditi, leihen.

posodba,

posvada, } die Leihung.

posojati; zu leihen pflegen.

posojanje; das öftere Leihen.

posojavéz, der Leih.

posojilo; das Geliehene.

**Söd** - iti, reutern; 2) richten; urtheilen.

nasoditi; anreutern.

obšoditi; verurtheilen.

presoditi; durchsieben; recensiren.

rassoditi; urtheilen; die Meinung prü-

fen; zerlegen.

sodenje, das Reutern.

sojenje, das Richten, Urtheilen.

nasodenje, das Anreutern.

presodenje, das Durchsieben.

presojenje, das Recensiren.

rassojenje, das Prüfen, Zerlegen der

Meinung.

sodba; das Gericht.

sodnik, a, o, adj. richterlich, Gerichts-

sodnik, der Richter.

**Sed** - em, sedl, setzt, sich setzen.

všedem, Platz nehmen, auch vledem so.

posedem; besitzen.

našedem; aufsitzen.

safedem; konja, das Pferd besteigen;

safesti; sich in einem Hinterhalt legen.

sesedem; herabsinken, absitzen, eine Erd-

lävine machen.

obsedem, belagern.

presedem; einen ändern Sitzplatz neh-

men; überrücken.

peršedem; sich hinzusetzen.

rassedem; sich auseinander setzen.

**V e r b a l i a.**

Sedenje; mit dem Tone auf der Wurzel-

sybse sed, oder wie in Kärnten durch

Einschaltung des i.

siedenje, das Sitzen, das Setzen.

všiedenje, das Platznehmen.

posiedenje, das Besitzen; kurzes Sitzen.

našiedenje; das Aufsitzen.

safiedenje, das Besteigen; Werlegen, An-

legen des Hinterhalts.

sesiedenje; das Absitzen, Absinken.

obsiedenje, das Belagern.

presiedenje; das Ubersitzen.

peršiedenje, das Hinzurücken, Hinzusetzen.

rassiedenje; das Auseinandersitzen, Aus-

einanderrücken.

**V e r b a i m p e r f e c t i v a.**

sed - im, sedel; sedeti; sitzen.

všedim; sitzen bleiben.

posedim, eine Weile sitzen.

našedim; darüber sitzen; daran sitzen.

safedim; sich versetzen.

šedim; mitsitzen, Mitsatz seyn.

obsedim; sitzen bleiben.

presedim; im Sitzen weilen; über die

Zeit sitzen.

peršedim, beisitzen.

rassedim; in Zwischenräumen sitzen.

**V e r b a l i a.**

sedenje, mit dem Tone auf der zweiten

Sybse, das Sitzen.

všedenje; das Sitzen bleiben.

posedenje; das kurze Sitzen.

našedenje; das Aufsitzen, Daran, Da-

rübersitzen.

safedenje, das Versetzen, Verweilen im

Sitzen.



seledenje, das Mitsitzen, Mitsassenn.  
 obsedenje, das Sizenbleiben, Sizen  
 über die Zeit.  
 presedenje, das Sizen über die Zeit.  
 perfedenje, das Weisigen.  
 rasedenje, das Sizen in Zwischenräumen.

**Verba iterativa.**

**sed** - ati, al, am, sich öfters setzen.  
 vsedati, öfters Platz nehmen.  
 posedati, im Besitze seyn; öfters, wei-  
 lenweise sitzen.  
 nasedati, öfters aufsitzen.  
 safedati, den Hinterhalt anlegen.  
 sesedati, öfters absitzen, absinken, nieder-  
 rollen.  
 obsedati, die Belagerung fortsetzen.  
 presedati, öfters übersitzen.  
 perfedati, öfters hinzusetzen, hinzurücken.  
 rasedati, öfters auseinander sitzen.

**Verbalia.**

sedanje, das Fortsitzen, zeitweise Sizen.  
 vsedanje, das Platznehmen.  
 posedanje, das dauernde Besitzen; das  
 zeitweise Sizen.  
 nasedanje, das öftere Aufsitzen.  
 safedanje, das Anlegen des Hinterhalts.  
 sesedanje, das Absinken, Niederrollen.  
 obsedanje, die Fortsetzung der Belagerung.  
 presedanje, das Ueberhaken, Ueberhaken.  
 perfedanje, das Hinzurücken.  
 rasedanje, das Auseinanderrücken.

**3. 3.**

seja, das Sizen.  
 sedesh, der Sitzplatz, Stuhl.  
 sedlo, der Sattel.  
 sedlar, der Sattler.  
 sedlarjov, adj. des Sattlers.  
 sedlarski, a, o, adj. Sattler-  
 sedlarika, die Sattlersfrau.  
 sedlarsija, Sattler-Handwerk.  
 sedlarsivo, idem.  
 sedlon, Stennthier, Elendthier. 3.  
 sedlati, satteln.  
 sedlanje, das Satteln.  
 vsednina, die Grundsuppe. 3.  
 posestvo, Besizthum.  
 posednik, Besizer.  
 posedniza, Besizerin.  
 safed, { der Sitztag. 3.  
 sefed, }  
 safeds, der Hinterhalt.  
 sosod, der Nachbar, Mitsass.

sofeda, die Nachbarin.  
 sofedshina, } die Nachbarschaft.  
 sofeshka, }  
 sofedvati, Nachbarschaft halten.  
 sofedvanje, das Halten der Nachbarschaft.

**sad**, die Frucht.  
 saditi, il, im, setzen, pflanzen.  
 saditi se, gepflanzt werden.  
 vsaditi, einsetzen, pflanzen.  
 vladiti se, eingesezt werden.  
 posaditi, niedersetzen, darauffetzen;  
 pflanzen.  
 posaditi se, gepflanzt, nieder-, darauf-  
 gesezt werden.  
 nasaditi, anpflanzen.  
 nasaditi se, angepflanzt werden.  
 safaditi, dahin setzen, verpflanzen.  
 safaditi se, verpflanzt werden.  
 sesaditi? zusammensetzen.  
 sesaditi se? zusammengesetzt werden.  
 obsaditi, bepflanzen, besetzen.  
 obsaditi se, bepflanzt werden.  
 presaditi, übersetzen, überpflanzen.  
 presaditi se, überpflanzt werden.  
 persaditi, hinzusetzen, beisezen, dazu-  
 pflanzen.  
 persaditi se, hinzugesetzt werden.  
 rasediti, auseinander setzen.  
 rasediti se, auseinander gepflanzt werden.

**Verbalia.**

sadenje, das Setzen, Pflanzen.  
 vsadenje, das Einsetzen, Pflanzen.  
 posadenje, das Niedersetzen, Darauf-  
 setzen.  
 nasadenje, das Anpflanzen.  
 safadenje? das Dahinsetzen, Verpflanzen.  
 sesadenje? das Zusammensetzen.  
 obsadenje, das Bepflanzen, Besetzen.  
 presadenje, das Uebersetzen, Ueber-  
 pflanzen.  
 persadenje, das Hinzusetzen, Beisezen,  
 Dazupflanzen.  
 rasedenje, das Auseinandersetzen, Ver-  
 pflanzen.

**Verba imperfectiva.**

sajati, im Setzen, Pflanzen seyn.  
 sajati se, gesezt, gepflanzt werden.  
 vsajati, einsetzen, pflanzen.  
 vsajati se, eingesezt, gepflanzt werden.  
 posajati, niedersetzen, darauf setzen,  
 pflanzen.

pošajati se, gepflanzt, nieder-, darauf  
gesetzt werden.

našajati, anpflanzen.

našajati se, angepflanzt werden.

sašajati, dahin setzen, verpflanzen.

sašajati se, dahingesetzt, verpflanzt werden.

sešajati? zusammensetzen, neben einander  
pflanzen.

sešajati se? neben einander gepflanzt werden.

obšajati, bepflanzen, besetzen.

obšajati se, bepflanzt, besetzt werden.

prešajati, überpflanzen.

prešajati se, überpflanzt werden.

peršajati, dazu pflanzen.

peršajati se, dazu gepflanzt werden.

rašajati, auseinander setzen.

rašajati se, auseinander gesetzt werden;

2) groß thun, sich brüsten.

**Verbalia.**

šajenje, das Geschäft des Pflanzens.

ušajenje, „ „ „ Einsetzend.

pošajenje, „ „ „ Pflanzend,

Niederlegend.

našajenje, „ „ „ Anpflanzend.

sašajenje, „ „ „ Werpflanzend.

sešajenje? „ „ „ Zusammen-

setzend.

obšajenje, „ „ „ Werpflanzend.

prešajenje, „ „ „ Ueberlegend.

peršajenje, „ „ „ Hinzusetzend.

rašajenje, „ „ „ Auseinander-

setzend.

**Verba frequentativa.**

šajevati, eval, evam, oft setzen, pflanzen.

ušajevati, oft einsetzen, anpflanzen.

pošajevati, oft anpflanzen, niederstellen.

pošajevati se, oft angepflanzt, niedergesetzt

werden.

našajevati, oft anpflanzen.

našajevati se, oft angepflanzt werden.

sašajevati, oft verpflanzen.

sašajevati se, oft verpflanzt werden.

sešajevati? oft zusammensetzen.

sešajevati se? oft zusammengestellt werden.

obšajevati, oft bepflanzen.

obšajevati se, oft bepflanzt werden.

prešajevati, oft überpflanzen.

prešajevati se, oft überpflanzt werden.

peršajevati, oft hinzusetzen.

peršajevati se, oft hinzugesetzt, gesetzt

werden.

rašajevati, oft auseinander setzen.

rašajevati se, oft auseinander gesetzt  
werden.

**Verbalia.**

šajevanje, oftmaliges Setzen, Pflanzen.

ušajevanje, „ Einsetzen, Anpflanzen.

pošajevanje, „ Anpflanzen, Niederstellen.

našajevanje, „ Anpflanzen.

sašajevanje, „ Werpflanzen.

sešajevanje? „ Zusammenstellen.

obšajevanje, „ Werpflanzen.

prešajevanje, „ Ueberstellen.

peršajevanje, „ Hinzupflanzen.

rašajevanje, „ Auseinandersetzen.

Setzen; Brüsten.

**B. O.**

šaden, na, no, adj. Frucht.

šadesth, der Sprossling, die Pflanze.

šadje, Obst.

šadjevina, „

šaja, der Rausch.

šajakt, ruhig.

našad, die Legg, der Anfang zum Dreschen.

prešad, die Seppflanze.

prašad, der Brand (Krankheit).

Šéd-em, sieben.

šedmiza, die Zahl sieben.

šedmiro, siebenfältig.

šedmina, die Octav, das Todtenmaß.

Šéd-nast, grau, abgelegen.

Šat, der Honigšaden.

šatóvje, collect.

Šit, satt.

šit-iti, sättigen.

našititi, ansättigen.

šitenje, das Sättigen.

našitenje, das Ansättigen.

šiten, ua, no, sättig, lässig.

šitnesh, ein sättiger Mensch.

šitnošt, die Sättigkeit.

nešiten, na, no, adj. unersättlich.

nešitnošt, Unersättlichkeit.

prešit, übersatt.

dósti, genug, st. dosti.

sadostiti, genug thun.

sadostenje, „

sadosthzenje, } die Genugthuung.

Šta-ti, stal, stojim, stehen.

o-šta-ti, o-što-jim, um etwas stehen.

vštati, vštojim, stehen bleiben.

poštati, poštojim, ein wenig stehen bleiben.

nastati, nastojim, bevorstehen.  
 dostati, dostojim, zustehen, geziemen;  
 im Stehen ausharren.  
 saktati, saktojim, im Stehen verweisen,  
 zurückbleiben.  
 obštati, obšttojim, herumstehen, umge-  
 ben; gestehen.  
 odstati, odstojim, wegstehen.  
 prestati, prestojim, über eine Zeit  
 stehen, überstehen.  
 perštati, peršttojim, beistehen.  
 podštati, podšttojim, unterstehen, un-  
 tergeben seyn.  
 rastati, rasttojim, auseinander stehen.

Verbalia.

stojenje, das Stehen.  
 oštjenje, das Rundherumstehen.  
 vštjenje, das Stehenbleiben.  
 postojenje, das kurze Stehen.  
 nastojenje, das Bevorstehen.  
 dostojenje, das Zustehen, Geziemen.  
 saktjenje, das Zurückbleiben.  
 obštjenje, Herumstehen, Umgeben; Ge-  
 stehen.  
 odstojenje, das Wegstehen.  
 prestojenje, das Ueberstehen.  
 perštjenje, das Beistehen.  
 podštjenje, das Unterstehen, Unterge-  
 ben seyn.  
 rastkjenje, das Getrenntstehen.

sta-ti, stal, stanem, kosten.  
 oštati, ostanem, bleiben.  
 vštati, vstanem, aufstehen.  
 postati, postanem, werden, geschehen.  
 \*nastati, nastanem, bevorstehen.  
 dostati, dostanem, erstehen.  
 \*saktati, saktanem, erwischen, ertappen,  
 antreffen.  
 obštati, obstanem, bestehen.  
 odstati, odstanem, wegstehen.  
 prestati, prestanem, aufhören.  
 perštati, perstanem, beistehen.  
 podštati, podstanem, darunter stehen.  
 rasttati, rasttanem, entfernt stehen, ab-  
 stehen.

Verbalia.

stanje, das Kosten.  
 ostanje, das Bleiben.  
 vstanje, das Aufstehen.  
 postanje, das Werden, Geschehen.  
 \*nastanje, das Bevorstehen.  
 dostanje, das Erstehen.

\*saktanje, das Antreffen.  
 obstanje, das Bestehen.  
 odstanje, das Wegstehen.  
 prestanje, das Aufhören.  
 perstanje, das Beistehen.  
 podstanje, das Darunterstehen.  
 rasttanje, der Abstand.

Verba imperf. v. iter. I.

ostajati, ostajal, ostajam, bleiben.  
 vstajati, aufzustehen pflegen, oft aufstehen.  
 postajati, stehen bleiben; beginnen.  
 nastajati, drobstehen.  
 dostajati, zustehen; erstehen, im Stehen  
 ausharren.  
 saktajati, Zurückbleiben, im Stehen oft  
 verweilen.  
 obštajati, fort bestehen; gestehen.  
 odstajati, immer wegstehen.  
 prestajati, lange und oft überstehen.  
 perštajati, stets beistehen.  
 podštajati, immer unterstehen.  
 rastajati, immer getrennt stehen.

Verbalia.

stajanje, das lange Stehen.  
 ostajanje, das lange Bleiben.  
 vstajanje, das Aufstehen in Menge, in  
 Größe.  
 postajanje, das Herumstehen, Herumtre-  
 ten; Werden.  
 nastajanje, das Drobstehen.  
 dostajanje, das Zustehen; das Aushar-  
 ren im Stehen.  
 saktajanje, das Zurückbleiben.  
 obštajanje, das Bestehen.  
 odstajanje, das beständige Wegstehen.  
 prestajanje, das Ueberstehen.  
 perštajanje, das Beistehen.  
 podštajanje, das Unterstehen.  
 rastajanje, das getrennte Stehen.

Verba frequentativa.

ostajevati, al, am, oft bleiben.  
 vstajevati, oft aufstehen.  
 postajevati, hin und her stehen; Werden.  
 nastajevati, oft drobstehen.  
 dostajevati, oft im Stehen ausharren.  
 saktajevati, oft zurückbleiben, im Stehen  
 sich verspäten.  
 obštajevati, oft bestehen; gestehen; her-  
 umstehen.  
 odstajevati, oft wegstehen.  
 prestajevati, oft überstehen.  
 perštajevati, oft beistehen.

podstajevati, oft unterstehen.  
rastajevati, oft getrennt stehen.

Verbalia.

ostajevanje, oftmaliges Bleiben.  
vstajevanje, » Aufstehen.  
postajevanje, » Hin- und Herste-  
hen; Werden.  
nastajevanje, » Drohstehen.  
dostajevanje, » Ausharren im  
Stehen.  
sastajevanje, » Zurückbleiben.  
obstajevanje, » Bestehen; Beste-  
hen; Herumstehen.  
odstajevanje, » Wegstehen.  
prestajevanje, » Ueberstehen.  
perstajevanje, » Beistehen.  
podstajevanje, » Unterstehen.  
rastajevanje, » Getrenntstehen.

Zwanglos Gebildete.

stán, der Stand.  
stanovati, oval, ujem, wohnen, sich  
aufhalten.  
stanovánje, das Wohnen, der Aufenthalt.  
vstanoviti, il, im, stehen machen.  
vstanoviti se, stehen bleiben.  
vstanovljenje, das Haltmachen.  
sastanovili, Einhalt machen, kri, Blut  
stillen.  
sastanovljenje, das Stillen, Einhalten.  
stanoviten, na, no, standhaft.  
stanovinoft, Standhaftigkeit.  
nestanoviten, unstandhaft, schwankend.  
nestanovitnoft, Wankelmuth.  
prestanek, der Stillstand.  
prestaniki, pl. das Schaltjahr.  
postah, }  
pastuk, } der Bescheller.  
postojna, der Adler.  
pistoka, der Wehhe.  
dostojn, a, o, adj. zuständig, geziemend.  
dostojno, adv. geziemend.  
dostojnoft, die Geziemtheit.  
nedostojn, ungebührlich, unanständig.  
nedostojno, adv. unanständig.  
nedostojnoft, Unanständigkeit.  
staja, der Stand des Viehes; das Stehen,  
die Wohnung.  
stéje, innere Ofenwand. M. oder zu stén?  
mekéje, äußere Ofenwand.  
stoshanje, der Thürstock. U. St.  
statuva, der Weberstuhl.  
okanik, Ueberbleibsel.

stav-a, der Satz.  
staviti, il, im, setzen.  
staviti se, gesetzt werden.  
ostaviti, entwöhnen.  
ostaviti se, entwöhnt werden.  
vstaviti, einhalten; einsetzen.  
vstaviti se, sich widersetzen; eingehalten  
werden.  
postaviti, stellen, setzen, legen.  
postaviti se, gestellt, gesetzt, gelegt werden.  
nastaviti, ansetzen.  
nastaviti se, angesetzt werden.  
dostaviti, ersehen.  
dostaviti se, erseht werden.  
sastaviti, versehen.  
sastaviti se, versehen werden.  
sestaviti, zusammensetzen, zusammenstellen.  
sestaviti se, zusammengesetzt werden.  
obstaviti, umlegen, umsetzen, herumstellen.  
obstaviti se, herumgesetzt werden.  
odstaviti, entsetzen.  
odstaviti se, entsetzt werden.  
prestaviti, übersetzen, überstellen.  
prestaviti se, übersetzt werden.  
perstaviti, beisetzen.  
perstaviti se, beigesetzt werden.  
podstaviti, unterstellen, daruntersetzen.  
podstaviti se, darunter gesetzt werden.  
rastaviti, auseinander stellen; ausspannen.  
rastaviti se, auseinander gestellt werden.  
nadstaviti, obenan setzen.  
nadstaviti se, obenan gesetzt werden.  
medstaviti, dazwischen setzen.  
medstaviti se, dazwischen gesetzt werden.  
superstaviti se, sich widersetzen.

Verbalia.

stavljenje, das Setzen, Stellen, Legen.  
ostavljenje, das Entwöhnen.  
vstavljenje, das Einhalten; Einsetzen.  
postavljenje, das Setzen, Stellen, Legen.  
nastavljenje, das Ansetzen.  
dostavljenje, das Ersehen.  
sastavljenje, das Versetzen.  
sestavljenje, das Zusammensetzen, Zusam-  
menstellen.  
obstavljenje, das Umstellen, Verrammeln.  
odstavljenje, das Entsetzen.  
prestavljenje, das Uebersetzen.  
perstavljenje, das Insetzen, Anstücken,  
Flicken.  
podstavljenje, das Untersetzen, Unterstellen.  
rastavljenje, das Auseinanderstellen.

nadstavlenje, das Darüberstellen, Darauflegen.

modstavlenje, das Dazwischenlegen.

superstavlenje, das Widersehen.

Verba imperf.

stavljati, al, am, zu sehen pflegen.

stavljati se, fortwährend gesehen werden.

ostavljati, das Entwöhnen vornehmen.

ostavljati se, eben entwöhnet werden.

vstavljati, einstecken, sicken, einsehen.

vstavljati se, eingeseht werden; dann statt

vs-stavljati se, sich entgegensehen.

postavljati, im Sehen, Stellen, Legen seyn.

postavljati se, gesetzt, gestellt, gelegt werden.

naštavljati, anzusehen pflegen.

naštavljati se, angesehen werden.

doštavljati, fortwährend ersehen.

doštavljati se, fortwährend erseht werden.

sastavljati, versehen, verpfänden.

sastavljati se, versehen, verpfändet werden.

seštavljati, zusammensehen, zusammenfügen.

seštavljati se, zusammengefügt werden.

obštavljati, herumstellen.

obštavljati se, herumgestellt werden.

odštavljati, fortwährend entsehen.

odštavljati se, entsehet werden.

prestavljati, stets übersehen, überstellen.

prestavljati se, » überstellt werden.

perstavljati, » beifügen.

perstavljati se, » beigefügt werden.

podstavljati, » darunter stellen.

podstavljati se, » darunter gestellt werden.

rastavljati, » auseinander stellen.

rastavljati se, » auseinander gestellt werden.

nadstavljati, » darüber stellen.

nadstavljati se, » darüber gestellt werden.

medstavljati, » dazwischen stellen.

medstavljati se, » dazwischen gestellt werden.

superstavljati se, » sich widersehen.

Anm. Nach dem Verbale stavljanje können sich auch die übrigen Abgeleiteten richten.

Verba iterativa.

šavlevati, eval, evam, oft sehen.

šavlevati se, oft gesehen werden.

ošavlevati, oft entwöhnen.

ošavlevati se, oft entwöhnet werden.

vstavlevati, oft einsehen, sicken, anstecken.

vstavlevati se, oft eingeseht, gesickt, angestückt werden. 2) sich oft widersehen.

postavlevati, oft setzen, stellen, legen.

postavlevati se, oft gesetzt, gestellt, gelegt werden.

naštavlevati, oft ansehen.

naštavlevati se, oft angesehen werden.

doštavlevati, oft ersehen.

doštavlevati se, oft ersehet werden.

sastavlevati, oft verpfänden.

sastavlevati se, oft verpfändet werden.

seštavlevati, oft zusammensehen, komponiren.

seštavlevati se, oft zusammengefügt werden.

obštavlevati, oft herumstellen.

obštavlevati se, oft herumgestellt werden.

odštavlevati, oft entsehen.

odštavlevati se, oft entsehet werden.

prestavlevati, oft übersehen.

prestavlevati se, oft überstellt werden.

perstavlevati, oft anstecken, beisehen.

perstavlevati se, oft angestückt werden.

podstavlevati, oft darunter stellen.

podstavlevati se, oft darunter gestellt werden.

rastavlevati, oft auseinander stellen.

rastavlevati se, oft auseinander gestellt werden.

nadstavlevati, oft darüber stellen.

nadstavlevati se, oft darüber gestellt werden.

medstavlevati, oft dazwischen stellen.

medstavlevati se, oft dazwischen gestellt werden.

superstavlevati se, sich oft entgegen sehen.

Verba l i a.

štavlevanje, oftmaliges Sehen.

ostavlevanje, » Entwöhnen.

vstavlevanje, » Einsehen, Stecken; Widersehen.

postavlevanje, » Sehen, Stellen, Legen.

naštavlevanje, » Ansehen.

doštavlevanje, » Ersehen.

sastavlevanje, » Verpfänden.

seštavlevanje, » Zusammensehen.

obštavlevanje, » Herumstellen.

odštavlevanje, » Entsehen, Abstellen.

prestavlevanje, » Uebersehen.

perstavlevanje, » Anstecken, Ansehen.

podstavlevanje, » Unterstellen.

rastavlevanje, » Auseinanderstellen.

nadstavlevanje, » Darüberstellen.

medstavlevanje, » Dazwischenstellen.

superstavlevanje, » Widerstreben.

**Zwanglos Gebildete.**

stavni, a, o, adj. was zum Aufstellen ist.  
 stavniza, die Aufstellvorze.  
 postava, das Gesez, die Satzung; menschliche Statur.  
 postaven, na, no, adj. zum Geseze gehörig.  
 nastáva, der Anseh, das Köder.  
 nastáven, na, no, dazu gehörig, dienlich.  
 nastávik, das Köder, die Falle.  
 \* nastávník, a, der Lehrmeister.  
 dostáva, der Ersah.  
 saštáva, das Pfand, der Versah.  
 saštáven, na, no, adj. genu versahend.  
 obštáva, } der Umstand.  
 obštávik, }  
 odstávik, Absah, Paragraph, Punkt.  
 preštáven, na, no, adj. was übersetzt wird.  
 preštávnno léto, } das Schaltjahr.  
 preštávzi pl. }  
 perštáva, } der Zusah, Weisah.  
 perštávik, }  
 perštáven, na, no, adj. was zum Weiszen ist.  
 prístava, der Maierhof.  
 prístavnik, der Maier; auch prístavshelk.  
 prístavnikov, a, o, adj. des Maierd.  
 \* podštav, a, die Basis.  
 rasštávka, Töfel, d. i. aneinander gestellte Garben.  
**Stó**, hundert.  
 štótina, das Hundert.  
 štóteri, a, o, adj. hundertfältig.  
 \* tisíc, tisíc, tisíc, tausend, von deset ft. zehn Hundert zusammengezogen.  
**Ses**, die Dutte.  
 sesáti, al, am, saugen.  
 posešati, wegsaugen.  
 nasešati se, sich voll saugen.  
 sesánje, das Saugen.  
 posešánje, das Wegsaugen.  
 nasešánje, das Ansaugen.  
 sešek, das Duttel, Brüstchen.  
 zisej, } idem.  
 zisek, }  
 selávko, pl. die Haarwurzeln der Bäume.  
 zisa, die Stutte, s. kobila.  
 zisati, al, am, langsam fahren.  
 zisanje, das langsame Fahren.  
 zisek, das Zeisichen.  
**Sozh**-íva, Dreiselswerk.  
 sozhivje, idem.

**Sza-ti**, 1, shzhím, unviren.  
 pozšati se, }  
 vřzati se, } aus, anbrunzen.  
 nazšati se, }  
 szánje, der Urin.  
 vřzajati se, imperf.  
 vřzane, Bettbrunzer, und oszanek.  
 szalniza, Harn.  
 pozšalo, der Schlauch der Thiere.  
**Sizh**-ati, al, am, zischen.  
 řizhanje, das Zischen.  
 řik, der Zischer.  
**Sěg**-el, řezhi, řeshom, langem, reichen.  
 dořezhi, erreichen.  
 obřezhi, umfangen.  
 preřezhi, übertreffen.  
 perřezhi, }  
 saperřezhi, } schwören.  
 řeshenje, das Langem, Treffen, Reichen.  
 dořeshenje, das Erreichen.  
 obřeshenje, das Umfangen.  
 preřeshenje, das Uebertreffen.  
 perřeshenje, }  
 saperřeshenje, } das Schwören.  
**Verba Imperf.**  
 řegati, al, am, immer reichen, langem.  
 dořegati, erreichen.  
 obřegati, beständig umfangen.  
 preřegati, übertreffen.  
 perřegati, }  
 saperřegati, } fortschwören.  
 řeganje, das Reichen.  
 dořeganje, das Erreichen.  
 obřeganje, das beständige Umfangen.  
 preřeganje, das Uebertreffen.  
 perřeganje, }  
 saperřeganje, } das Fortschwören.  
**Verba iterativa.**  
 řegovati, oft reichen.  
 dořegováti, oft erreichen.  
 obřegovati, beständig umfangen.  
 preřegovati, übertreffen.  
 perřegovati, }  
 saperřegovati, } oft schwören.  
 řegovánje, das oftmalige Reichen.  
 dořegovánje, } Erreichen.  
 obřegovánje, } Umfangen.  
 preřegovánje, } Uebertreffen.  
 perřegovánje, }  
 saperřegovánje, } Schwören.

**Zwanglos Gebildete.**

feshèn, die Klasten, der Beschen, im Kanale gebräuchlich, aber auch anderer Orten nicht unbekannt.

persega, }  
sapersega, } der Schwur.

segetati, segetam, und segezhom, al, figeln.

sasegetati, einmalige figeln.

segetanje, das figeln.

sasegetanje, das einmalige figeln.

**Sig - a**, schwerer Athem. D. In Kärnten gewöhnlich:

shingati, schwer athmen (bei Kröpfen); im Eillier - Kreise singen; z. B. si shinga in poje; er singet sich selbst immer fort.

**Seh - niti**, il, em, verschmachten, dorren.

vsehñiti, vertrocknen, verdorren.

posehñiti, abdorren.

sehnenje, das Verschmachten, Dorren.

vsehnenje, das Verdorren, Vertrocknen.

posehnenje, das Abdorren.

sehvati, abdorren.

vsehvati, verdorren.

posehvati, dürre werden, abdorren.

sehvanje, das Abdorren.

vsehvanje, das Verdorren.

posehvanje, das Abdorren.

sub, dürre, trocken.

fushiti, trocken, dorren.

posufshiti, abtrocknen.

nasufshiti, viel, in Menge dorren.

presufshiti, übertrocknen.

fushenje, das Trocknen, Dorren.

posushenje, das Abtrocknen.

nasushenje, das viele Dorren.

presushenje, das Ubertrocknen.

**Zwanglos Gebildete.**

f'hljad, trockene Reiser.

fuhota, Dürre.

fusha, Dürre, Trockne.

fushiza, Ausgehörung.

fushik, Torf. S.

fushez, März.

fushlja, } Brechelswärterin, Dörrerin,

fushivniza, } Dörrhütte.

fushmad, das Dürriicht, Gebüsch.

fushöba, gedörrtes Obst.

Suha, Benennung der Sommerbäche, die nur bei regnerischem Wetter fließen, sonst aber vertrocknen, durch Umlaut im Deutschen Bächen genannt.

**Sak**, der Bern, das Fischnez, Zuggarn. lakenza, idem.

**Sók**, der Baumsaft.

**Sòk**, (a. suk), Ast im Holze.

suzhez, a. der Splitter.

**Suk - ati**, al, suzhem, drehen, spuhlen.

sukati se, sich drehen; tanzen.

posukati, fort-drehen.

posukati se, sich drehen; tanzen.

nasukati, auf-, anspuhlen.

nasukati se, aufgespuhlet werden.

dosukati, das Spuhlen beenden.

dosukati se, aufgespuhlet werden.

sasukati, einmal drehen.

sasukati se, sich einmal umdrehen.

odsukati, wegdrehen.

odsukati se, sich wegdrehen; weggedreht werden.

presukati, verdrehen.

presukati se, verdrehet werden.

persukati, zudrehen.

persukati se, drehend, tanzend ankommen.

sukanje, suzhenje, das Drehen.

posukanje, posuzhenje, das Fortdrehen.

nasukanje, nasuzhenje, das Aufspuhlen.

dosukanje, dosuzhenje, das Beenden des Spuhlens.

sasukanje, sasuzhenje, das Einmal-drehen.

odsukanje, odsuzhenje, das Wegdrehen.

presukanje, presuzhenje, das Verdrehen.

persukanje, persuzhenje, das Zudrehen.

**Zwanglos Gebildete.**

fukaliza, die Drehschwinge.

fukno, das Tuch.

fuknèn, a, o. adj. von Tuch.

fuknja, der Rock.

fukniza, das Röckchen.

fukanik, des Zwirns.

fuknizh, ein Stück altes Tuches.

**Sèk**, a. sjak,

vsekniti, schneuzen.

vsekniti se, sich schneuzen.

vseknenje, das Schneuzen.

vsekovati, oft schneuzen.

vsekovati se, sich oft schneuzen.

vsekovanje, oftmaliges Schneuzen.

vseke, der Schneuzer.

vsekalò,

vsekalnik, } die Lichtpuge, die Lichtscheer.

vseknik, }

**Ĵek-ati**, al, am, hauen, hacken.  
**Ĵekati se**, gehackt werden.  
**vĴekati**, einhacken, den Streich führen, fällen.  
**vĴekati se**, sich hacken; gehackt werden.  
**posĴekati**, abhacken, Holz fällen.  
**posĴekati se**, abgehackt werden.  
**nasĴekati**, anhacken.  
**nasĴekati se**, angehackt werden.  
**dosĴekati**, das Hacken beenden.  
**dosĴekati se**, aufgehackt werden.  
**zasĴekati**, verhacken.  
**zasĴekati se**, verhackt werden.  
**sesĴekati**, zusammenhacken.  
**sesĴekati se**, zusammengehackt werden.  
**obĴekati**, umhauen, behauen.  
**obĴekati se**, behauen werden.  
**odĴekati**, weghacken.  
**odĴekati se**, weggehackt werden.  
**isĴekati**, aushacken.  
**isĴekati se**, ausgehackt werden.  
**presĴekati**, entzwei hacken.  
**presĴekati se**, entzwei gehackt werden.  
**perĴekati**, dazu hacken.  
**perĴekati se**, dazu gehackt werden.  
**podĴekati**, darunter hacken.  
**podĴekati se**, darunter gehackt werden.  
**rassĴekati**, zerhacken.  
**rassĴekati se**, zerhackt werden.

**Verbalia.**

**Ĵekanje**, das Hacken.  
**viĴekanje**, das Hauen, Aufhacken, Streichführen.  
**posĴekanje**, das Abhacken, Holzfällen.  
**nasĴekanje**, das Anhacken.  
**dosĴekanje**, das Beenden des Hackens.  
**zasĴekanje**, das Verhacken.  
**sesĴekanje**, das Zusammenhacken.  
**obĴekanje**, das Umhauen, Behauen.  
**odĴekanje**, das Weghacken.  
**isĴekanje**, das Aushacken.  
**presĴekanje**, das Entzweihacken.  
**perĴekanje**, das Dazuhacken.  
**podĴekanje**, das Darunterhacken.  
**rassĴekanje**, das Zerhacken.

**Zwanglos Gebildete.**

**Ĵok**, eine Speise von gehackten Rüben, unterschieden von **Ĵok**, Baumsaft.  
**Ĵozhje**, Reiser, Holzbürdchen.  
**Ĵekira**, die Hacke, Art.  
**Ĵekiriza**, kleine Hacke; 2) Musfnote. **G.**  
**Ĵekalo**, Ĵekavnik, die Hackwaffe.

**Ĵekavez**, } der Holzhauer.  
**Ĵekázh**, }  
**posĴekina**, top. B. eines Ackerb., der früher ein Wald gewesen seyn mochte.  
**sásĴeka**, sásĴaka, das Verhackt, gehackter Speck.  
**próĴeka**, gew. **préseka**, **présaka**, eine Haide, oder sonst ein uncultivirtes Stück Bodens, das zwei cultivirte Strecken durchschneidet (**préseka**, **présaka**, entzwei hackt); davon sind häufig top. B.  
**podĴeki**, pl. die Tragbäume des Tennbodens.  
**lézhi**, lékl, lézhem, mähen.  
**lézhe se**, es wird gemäht.  
**posézhhi**, abmähen.  
**posézhhi se**, abgemähet werden.  
**nasézhhi**, anmähen.  
**nasézhhi se**, angemähet werden.  
**lézhenje**, das Mähen.  
**posézhhenje**, das Abmähen.  
**nasézhhenje**, das Anmähen.  
**lézha**, die Mahd.  
**ĴenosĴék**, der Mähder.

**Sik**, s. oben unter **Ĵizh-ati**.

**\*Shij-a**, der Hals.

**Ĵhinjekt**, das Genid.

**Shoj-a**, auch **Ĵhoga**, der Häher.

**\*Shújza**, linke Hand.

**se Ĵhuizjo**, schräg. **M.** Das einfache davon ist

**Ĵhèv-a**, die Schräge, **poshevi**, schräg.

**Ĵhevsko**, adv. schräg (gem. schrems).

**Poshev**, top. B. Ortschaft Possau.

**Shib-a**, die Ruthe.

**Ĵhibiza**, das Rütchen.

**Ĵhibiti**, biegen.

**vĴhibiti**, biegen, verbiegen.

**Ĵhibiti se**,

**vĴhibiti se**, { sich biegen, sich verbiegen.

**Ĵhiblenje**, { das Wiegen.

**vĴhiblenje**, {

**vĴhibovati se**, sich oft biegen, gern biegen.

**vĴhibovanje**, das leichte Wiegen.

**Ĵhib-niti**, einmal biegen.

**vĴhibniti**,

**Ĵhibnenje**, { das Wiegen (einmaliges).

**vĴhibnenje**, {

**Ĵhibek**, ka, ko; adj. biegsam, schlank,

gelenkig.

**Ĵhibkofst**, die Biegsamkeit.



vshibezhen, na, no, adj. biegsam.

vshibezhnost, die Biegsamkeit.

nevshibezhen, na, no, adj. unbiegsam.

nevshibezhnost, Unbiegsamkeit.

**Shub** - a, shayba, Weiberpelz, Weiberjacke.

shaybiza, dim.

**Shap**, Hirnbindel; gäher Ausguss.

shapün, Wapsteinhorn.

shapniti, mit der Ruthe u. d. einen Streich führen.

shapnenje, das Streichführen.

shapati, am Unschuldigen Kindeltag Ruthenstreiche geben.

shapanje, das Hauen mit der Ruthe, an diesem Tag.

shapaliza, Unschuld: Kindlein Tag.

**Shep**, der Neuscheln.

shepakt, hinkend.

shap-et, das Flüstern, Geflüster.

shepetati, al, shepezhem, flüstern.

poshpetati, ein wenig flüstern.

shepetanje, das flüstern.

poshpetanje, das kurze flüstern.

**Ship** - ek, die Hagebutte.

shipëzhje, Hagebuttenstrauch, daher in Rärnten Oetschepötsch genannt.

shipezhji, ja, je, adj. daher shipëzhji klantz, Benennung eines Rainweges, der durch Hagebutten-Gesträuch führt.

**Shum**, das Geräusch; der Wald.

shumëti, shumim, rauschen.

poshumëti, ein wenig rauschen.

sashumëti, ein Geräusch machen.

preshumëti, vorüber rauschen.

pershumëti, herzu rauschen.

shumënje, des Rauschen.

poshumënje, das schnelle Rauschen.

sashumënje, das einmalige Rauschen.

preshumënje, das Vorüberrauschen.

pershumënje, das Herzuräuschen.

shumen, na, no, adj. betäubt, trunken.

shumniza, Benenn. einer Waldquelle.

**shem** - a, die Larve, s. I. Cl. unter she.

**Shen** - a, Rothlauf, s. oben I. Cl. unter she. S. 24.

**Shin**, Scrupel.

shinje, der Leberbalsam.

**Shal** - a, der Scherz.

shäl-iti, il, im, scherzen.

shälenje, das Scherzen.

shaln, a, o, adj. scherzhaft.

shalnost, die Scherzluft.

\* **Shar**, a. fl. die Farbe: daher.

ni-shar-ba,

mi-shar-ba,

mi-shver-oft,

vi-shver-ga,

mi-shar-ast,

} die Selbstucht: so verschieden lautet es.

Etymologisch heißt ni-shar-ba so viel als Entfarbtheit, und würde vielmehr für Bleichsucht sprechen. Die Anfangs- und Endbildungsstufen wechseln ab, auch shar erhält Wohlklang halber ein v, ohne darum seine Bedeutung zu verlieren.

ni-shar-b-ast, a, o, adj. gelbsüchtig.

Ferner scheint hieher zu gehören:

shar-t-elj, der gefüllte Steinling, von

shar-iti färben, zum Unterschiede vom ungefüllten, der bloß mashelj (v. masati) heißt. Sharovit, adj. sehr dünn.

2) shara, die Gattung. W.

**Shir**-ok, a, o, adj. breit, ausgedehnt.

shir-iti, il, im, dehnen, breiten.

shiriti se, sich dehnen.

shiriti, ausdehnen.

vshiriti se, ausgedehnt werden.

rashiriti, ausbreiten.

rashiriti se, sich ausdehnen; ausgedehnt werden.

shirenje, das Dehnen, Breiten.

vshirenje, das Ausdehnen.

rashirenje, das Ausbreiten.

shirjati, sich mit Ausbreiten beschäftigen.

shirjati se, sich auszubreiten pflegen.

vshirjati, stark ausdehnen.

vshirjati se, stark ausgedehnt werden.

rashirjati, stark verbreiten.

rashirjati se, stark verbreitet werden.

shirjanje, oder shirjenje, das viele Breiten.

vshirjanje, das viele Ausdehnen.

rashirjanje, das starke Verbreiten.

shiroka, eine Schwangere.

preshirok, a, o, adj. sehr breit.

shirokost, die Breite.

preshirokost, sehr große Breite.

shirota,

sherja,

} die Breite.

shirjava,

prešhern, a, o, adj. frisch, ausgelassen.  
prešhernost, Frischheit, Ausgelassenheit.

**Sbat**, m. das Tellertüchel. S.

šhator, das Bett.

šhatorišhze, das Lager.

šhatorniza, Aule, Kröte. S.

**Shet** - iti se, il, im, herumstreichen;

S. in der I. Cl. das alte she - dem.

šhetenje, das Herumstreichen. S. 24.

šhet - ati, spazieren.

šhetanje, das Spaziren.

**Shté** - jem, shté - l: shté - ti, a. zhtu, zhefti, zählen.

všhté - ti, fl. vs - shtéti, aufzählen.

všhtéti se, aufgezählet werden; 2) sich ver zählen.

našhtéti, aufzählen, anzählen.

našhtéti se, aufgezählet werden.

došhtéti, das Zählen beendigen.

došhtéti se, genug gezählet werden.

sashtéti, zählen, recht zählen, abzählen.

sashtéti se, gezählet werden.

isšhtéti, auszählen.

isšhtéti se, ausgezählet werden.

prešhtéti, überzählen.

prešhtéti se, überzählet werden.

peršhtéti, dazu zählen.

peršhtéti se, dazu gezählet werden.

**V e r b a l i a.**

šhtétje, auch šhtenje, das Zählen.

všhtétje, das Aufzählen.

našhtétje, das Anzählen, Aufzählen.

došhtétje, das Beendigen des Zählens.

sashtétje, das Zählen, Rechzählen, Abzählen.

isšhtétje, das Auszählen.

prešhtétje, das Ueberzählen.

peršhtétje, das Juzählen.

šhtevilo, die Zahl.

šhtivenje, das Zählen, die Zahl.

zhišlo, die Zahl.

zhišljati, zählen, achten.

zhišljanje, das Zählen.

ozhitati, al, am, schelten, fluchen.

ozhitanje, das Schelten, Fluchen.

špozhitati, nachzählen, nachrechnen.

špozhitanje, das Nachzählen, Nachrechnen.

ozhiten, na, no, adj. offenbar.

ozhitno, adv. offenbar.

pošhtenje, die Ehre, Reputation.

po - šht - v - ati, al, ujem, ehren.

špošhtvati, besonders in Ehren haben.

pošhtvanje,

špošhtvanje, } das Verehren.

pošhtén,

špošhtén, } ehrbar.

pošhténo,

špošhténo, } adv. ehrbar.

nepošhtén, a, o,

šnepošhtén, a, o, } unehrbar.

nepošhténo,

šnepošhténo, } unehrbar.

pošhténost, Ehrbarkeit.

šnepošhténost, Unehrbarkeit.

šhti - m - ati, mal, mam, schätzen, ehren, st.

zhti - iméti, in Ehren haben. Vgl. das Serb. imáti, imao st. imeti, imél; schwerlich vom Lat. aestimare.

šhtimati se, sich brüsten, prahlen.

pošhtimati, loben, preisen.

pošhtimati se, sich brüsten, loben.

prešhtimáti, sehr schätzen, hochhalten.

prešhtimáti se, zu viel von sich halten.

šhtimanje, die Werthschätzung; 2)

Selbstlob.

pošhtimanje, das Prahlen.

prešhtimánje, das Hochschätzen; Selbstsucht.

šhtimán, a, o, adj. geschätzt, geehrt.

šhtimanz, ein stolzer, hochmüthiger Mensch.

pošhtimán, a, o, adj. geschätzt, geehrt.

prešhtimán, a, o, adj. sehr hoch geschätzt;

über die Gebühr geschätzt.

zheft, zhaft, zh'ft, die Ehre.

zheftiti, il, im, ehren.

pozheftiti, verehren.

prezheftiti, sehr in Ehren haben.

zhéšhzenje, die Verehrung.

pozhéšhzenje,

prezhéšhzenje, die zu große Verehrung.

zheštliv, verehrungswürdig.

zheštit, a, o,

zheštitliv, a, o, } verehrungswürdig.

prezheštliv,

prezheštit, } sehr verehrungswürdig.

prezheštitliv,

nezheft, nezhaft, Unehre.

nezheštliv, nicht ehrwürdig.

**Šhéft**, sechs.

šhestiza, der Sechser.

šestti, a, o, der Sechste.

šestizh, sechsten.

šestnajst, sechzehn.

šestnajsti, der Sechzente.

šestdeset, } sechzig.

šestred, }

šestiri, a, o, adj. sechsfältig.

Šifh-ka, der Gallapfel.

šifhmish, Speckmaus.

Shog-a, der Häher, s. oben Shoj-a.

Shzhe-ne, junger Hund.

Shzhe-v-ati, den Hund hegen.

shzhevánje, das Hundhegen.

## Z.

Zév, die Röhre, Spuhle.

Zeb-niti, nil, nem, mit dem Fuß ausschlagen.

zeb-nenje, das einmalige Ausschlagen mit dem Fuße.

zeb-ati, al, am, oft ausschlagen.

zeshnje, oftmaliges Ausschlagen.

Zib-a, }

zibika, }

zibiza, }

zhibiza, }

zib-ara, die Pflaume.

Zép, die Spalte: Pflanzreiser.

ozép, vzép,

zépiti, il, im, spalten.

zépiti se, gespalten werden.

nazépiti, anspalten.

nazépiti se, angespalten werden.

dozépiti, das Spalten beenden.

dozépiti se, aufgespalten werden.

f-zépiti, aufspalten.

szépiti se, aufgespalten werden.

prezépiti, entzwei spalten.

prezépiti se, entzwei gespalten werden.

raszépiti, zerspalten.

raszépiti se, zerspalten werden.

zéplenje, das Spalten.

nazéplenje, das Anspalten.

dozéplenje, das Beenden des Spaltens.

f-zéplenje, das Aufspalten.

prezéplenje, das Entzweispalten.

raszéplenje, das Zerspalten.

zépleniza, die Kliebhafe.

zépi, pl. Drischel.

zépez, der Drecksiegel.

prezép, Kloben, Spalte.

zepin, der Spitzkrampen, Karst; Spaltholz.

zepati, al, am, abfallen.

zepanje, das Abfallen.

Zep-et, das Gestampfe.

zepetáti, al, am, stampfen.

zepetánje, das Stampfen.

zepétez, die Stendelwurz.

Zap, zerlumpter Mensch; auch zapin.

zapa, Lumpo, Zotte.

zaf, Schörge.

zafáta, Lustbirne.

Zip-a, der Schmeervogel.

ziplja, die Pulsader.

zipzhek, das Bäckchen, Halsjüngchen.

Zim-a, Rübenblätter, Keim.

ziméti, el, im, keimen.

zimenje, das Keimen.

ozimek, der Sproßling, Traubensiel.

Zén-a, der Preis.

zeniti, il, im, schätzen.

prezeniti, überschätzen.

zenenje, das Schätzen.

prezenenje, das Uberschätzen.

Zun-ja, die Zotte.

zunjast, zotticht.

Zél, ganz.

zeliti, il, im, heilen, curiren, v. act.

zeliti se, geheilt werden.

sazeliti, verheilen, zubeilen, act.

sazeliti se, zugeheilt werden.

prezeliti, nochmal heilen, überheilen.

prezeliti se, überheilt werden.

zelénje, das Heilen.

sazelenje, das Zubeilen.

prezelenje, das Verheilen, nochmaliges Heilen.

zeléti, el, im, heilen. neut.

sazeléti, zu heilen. neut.

zeljak, Hengst.

zeljakov, adj. des Hengstes.

zelin, a, m. Flintenschloß.

zelinar, der Flintenschloßmacher.

zelinarjov, a, o, adj. dem Flintenschloß-

macher gehörig.

\*zelováti, al, ujem, a. grüßen, küssen.

\*zelovánje, das Grüßen, Küssen.

zulja, ein Bündel.

zuliza, Geldbeutel.

\*Zar, der König.

Zer, Zirbenbaum.

zerov, a, o, adj. des Zirbenbaums.

zerim, iti, die Zähne zeigen. S.

zerenje, das Blecken.

Zur - iti, il, im, triefen, ein wenig schwach rinnen.

zurenje, das Triefen, Schwachrinnen.

zurk, der Bach.

zurkama, triefend.

Zed - iti, il, im, seichen.

zediti se, pass.

nazediti, anseichen.

nazediti se, pass.

odzediti, abseichen.

odzediti se, pass.

sazediti, dahin seichen, versseichen.

sazediti se, pass.

f-zediti, außseichen.

f-zediti se, pass.

prezediti, überseichen.

prezediti se, pass.

Verbalia.

zedenje, das Seichen.

nazedenje, das Anseichen.

odzedenje, das Abseichen.

sazedenje, das Beenden des Seichens.

f-zedenje, das Außseichen.

prezedenje, das Ueberseichen.

Verba imperf.

zejati, al, am, oft seichen, zu seichen pflegen.

zejati se, pass.

nazejati, viel seichen.

nazejati se, pass.

odzejati, abzuseichen pflegen.

odzejati se, pass.

sazejati, das Seichen beenden.

sazejati se, pass.

f-zejati, außzuseichen pflegen.

f-zejati se, pass.

prezejati, zu überseichen pflegen.

prezejati se, pass.

Verbalia.

zejanje, das Seichen, Fortseichen.

nazejanje, das Anseichen.

odzejanje, das Abseichen.

sazejanje, das Versseichen.

f-zejanje, das Außseichen.

prezejanje, das Ueberseichen.

zedilo, der Durchschlag.

zedilo, a, o, zum Seichen gehörig.

zedlenik, das Seichpfandl.

\*Zat-a, a. sl. Denar; im Slowenischen ist

zhazha, der Kindertand.

zhazhljati, tändeln.

zhazhljanje, das Tändeln.

zhézha, ein weibl. Kind in den Windeln.

zhézhiza, dim.

Zik - lja, Weißkohl; weißgestreifte Kuh.

zik - ljaft, a, o, adj. weißgestreift.

ZOK - la, w. der Holzschuh.

zoklar, der Holzschuhmacher.

zoklarjov, a, o, adj. des Holzschuhmachers.

zoklarza, die Holzschuhmacherin.

zoklarzhin, a, o, adj. derselben gehörig.

Zuk - niti, nil, nim, einmal zupsen.

pozukniti, idem.

zuknenje, das einmalige Zupsen.

pozuknenje, idem.

zukati, al, am, oft zupsen.

pozukati, idem.

raszukati, zerzupsen.

zukanje, das öftere Zupsen.

pozukanje, idem.

raszukanje, das Zerzupsen.

ZH.

Zhaj - ka, die Eschafte.

zheb - ljati, al, am, schwätzen, lispeln.

zhebljanje, das Schwätzen, Lispeln.

Zhap - lja, der Storch.

zhéplja, Benenn. eines Waldes nächst

dem Werdsee.

Zhep, der Zapfen.

zhépizh, das Zäpflein.

zhépsm, él, éti, und zhepati, hucken,

hocken, imperf.

zhépénje, das Hucken, Hocken.

zhen - iti, ati, hucken, niederhocken.

pozhepniti, } niederkauern, nieder-

pozheniti, } hocken.

pozhedniti, } hocken.

pozhepnenje, } das einmalige Nie-

pozhenenje, } derhocken.

pozhednenje, } derhocken.

Zhóp, der Eschusch, die Eule.

**\*Zhin, a.**

nazhin, m. Art, Weife. D.  
 sazhimba, Gewürz, Balsam. G.  
 zhénzhati, al, am, plaudern. G.  
 zhénzhanye, das Plaudern.  
 zhénzhavez, der Plauderer.  
 zhenzha, die Plauderin.  
 v'zhénzhalah, top. B. einer Gemeindevveide.

**Zhèl-o, die Stirne.**

zheljad, das Gefinde.  
 zheljata, die Pichelhaute.  
 zheljast, die Kinnbocke.  
 zhlovek, a, der Mensch.  
 zhlovekinja, eine Weibsperson.  
 zhlovekov, a, o, adj. des Menschen.  
 zhlovešhk, a, o, adj. menschlich.  
 zhlovézhek, kleiner Mensch, homunculus.  
 zhlovézhkov, a, o, adj. des kleinen Menschen.

vzhlovézhiti se, Mensch werden.  
 vzhlovézhenje, das Menschwerden.  
 nezhlóvėšhk, a, o, unmenschlich.  
 nezhlóvėshko, adv. unmenschlich.

**Zhlé-jem, zhlé-l, zhlé-ti, sich sehnen a.**

zhlenje, die Sehnsucht.

**Zhar - a, die Schwarzkunst, Magie.**

**Zhér, die Steinspize.**

**Zhed - iti, il, im, säubern, reinigen, abnden.**

zhediti se, sich reinigen, gereinigt werden.  
 pozhediti, sauber machen.  
 pozhediti se, gesäubert werden.  
 vzhediti, schmutzig, unsauber machen.  
 vzhediti se, sich unsauber machen; unsauber gemacht werden.  
 nazhediti, unsauber machen.  
 nazhediti se, unsauber gemacht werden.  
 zhedenje, die Säuberung.  
 pozhedenje, die Reinigung.  
 vzhedenje, }  
 nazhedenje, } das Verunreinigen.

zhédno, na, no, adj. sauber, nett, reinlich.

nezhedno, adv. unsauber.

zhednost, die Tugend.

zheda, die Sauberkeit.

zheja, }  
 zhejenje, } Säuberung.

prezheden, na, no, adj. sehr nett.

prezhednost, sehr große Reinlichkeit.

nezheden, na, no, adj. unreinlich.

nezhedno, adv. idem.

nezhednost, Unreinlichkeit.

prenezhednost, sehr große Unreinlichkeit.

**Zhud - iti se, sich wundern.**

pozhuditi se, sich ein wenig wundern.

nazhuditi se, sich viel, satt wundern.

sazhuditi se, sich verwundern.

prezhuditi se, sich stark wundern.

perzhuditi se, wundernd ankommen.

zhudenje, das Wundern.

pozhudenje, "

nazhudenje, das viele Wundern.

sazhudenje, die Verwunderung.

prezhudenje, großes Wundern.

perzhudenje, das wundernde Ankommen.

zhudvati se, sich zu wundern pflegen.

pozhudvati se, "

nazhudvati se, sich viel zu wundern pflegen.

sazhudvati se, sich zu verwundern "

prezhudvati se, sich stark zu wundern "

perzhudvati se, oft wundernd ankommen.

zhudvanje, das Wundern.

pozhudvanje, "

nazhudvanje, das viele Wundern.

sazhudvanje, das Verwundern.

prezhudvanje, das starke Verwundern.

perzhudvanje, das Heranwundern.

zhuda, Wunder.

zhudo, das Wunder.

zhudesh, Wunderzeichen.

zhuden, na, no, adj. wunderbarlich.

zhudno, adv. wunderbarlich.

prezhuden, na, no, adj. sehr wunderbarlich.

prezhudno, adv. sehr wunderbar.

**\*Zhud, zhushd, tudj. a.**

tuj, ptuj, a, e, fremd.

ptujz, tujz, Fremdling.

ptujka, eine Fremde.

optujati, am, al, veräußern.

otujanje, Veräußerung.

**Zhot-ara, Kürbissflasche, Weiseflasche, Schutter (Vgl. tattern).**

Zotaraja, Zeterci, top. B. einer Ortschaft.

zhantara, Tausendguldenkraut.

**Zhet-a, die Notte. G.**

zhutim, f. I. Cl. unter zhu-ti. S. 25.

zhtejem, f. oben shiejem. S. 135.

**Zhes, zhrés, über.**

zhresnikki, adv. überwärts.

**Zhesh-in, m. Schalle, Karte. G.**

zheshána, frische gesottene Zwetschken;  
gedünstete Aepfel.

**Zhaf**, die Zeit; o. die Stunde.

zhafek, dim.

pozhasen, na, no, adj. langsam.

pozhasno, adv. langsam.

pozhasi, adv.

szhalam, mit der Zeit.

dolg zhaf, lange Weile.

kratek zhaf, Kurzweil.

dalgozhasen, na, no, adj. langweilig.

kratkozhasen, kurzweilig.

vzhafi, adv. je zuweilen.

lép zhaf, eine schöne Weile.

**Zhes-áti**, al, zhéhem, u. zhesam,  
fämmen.

zhesati se, sich fämmen.

ozhesáti, abfämmen.

f-zhesáti, ausfämmen.

prezhesáti, überfämmen.

raszhesáti, ausfämmen.

zhesánje, das Fämmen.

ozhesanje, das Abfämmen.

f-zhesanje, das Ausfämmen.

prezhesanje, das Überfämmen.

raszhesanje, das Ausfämmen.

zhesniti, nil, nem, eine Ohrseige geben.

zhesnenje, das Geben einer Ohrseige.

zhesen, } der Knoblauch.

zhesnik, }

zhéfhlika, } das Nadelkraut.

zhesfhlikovna, }

zhesfhmilje, } Wafelbeere.

zhesfhminje, }

zhesfhminje, }

zhesfhulja, Traublein, Afermes.

zhesfhárek, der Launen- oder Sichtenzapfen.

zhesfavnik, der Kamm.

raszhesavnjak, der weite Kamm.

**Zhafh-a**, } der Becher.

zhafhiza, }

**Zhuh-a**, junge Kuh.

zheh-niti, mussen, reißen. M.

zhehnenje, das Mussen, Reißen.

**Zhih-ati**, al, am, öfters niesen.

zhihanje, das öftere Niesen.

zhihniti, einmal niesen.

zhihnenje, einmaliges Niesen.

zhihez, der Nießer, d. i. Nieschall.

zhihavez, der öfters nieset.

zhihlja, die öfters nieset.

Einige sagen auch kihati, kihniti.

**Zhok**, der Stock, Rumpf.

zhokán, langer Spieß. G.

zhoka, die Koge. G.

zhokljáti, das Pferd streichen.

zhokljánje, das Streicheln.

Zhakati, f. unter zha I. El. S. 25.

## G.

**Gaj**, der Wald, Forst. Wgl. gojsd, gosd.

**Gaj-iti**, heilen.

gajenje, das Heilen.

**Gov-èdo**, das Kind. Wgl. govéti, B.  
hówati.

govej, a, e, adj. Kind.

goveje meso, } Rindfleisch.

govedina, }

govédje, Hornvieh.

**Gab-es**, Wühlwurzel.

**Gób-a**, der Schwamm.

gobast, o, adj. schwammig.

gobajur, Täubling.

gobov-a, o, ausfähig.

2) gób-ez, das Maul.

gobzhizh, Mäulchen.

gob'zati, al, am, maulprozen, wider-

seglisch reden.

gob'zanje, das Maulprozen, wider-

seglisch reden.

**Gub-a**, die Falte.

gubast, a, o, falticht.

gub-im, il, iti, verlieren.

pogubiti, verderben.

pogublenje, das Verdammen.

pogubl'jati, imperf. zu verderben, ver-

dammen pflegen.

pogubl'janje, das Verderben.

pogubljevati, zu verderben pflegen.

pogubljevanje, das Verdammen, Ver-

derben.

poguba, Verderben.

poguben, na, no, adj. verderblich.

sgubiti, verlieren.

sguba, der Verlust.

sgubl'jati, zu verlieren pflegen.

sgubl'janje, die Gewohnheit zu verlieren.

sgubljevati, oft verlieren.

sgubljevanje, oftmaliges Verlieren.

**Gib-** ati, a, lem, bewegen. imperf.  
 gibati se, sich bewegen.  
 pogibati, } momentan bewegen.  
 sagibati, }  
 pogibati se, } momentan bewegt werden.  
 sagibati se, }  
 pregibati, überrücken, die Bewegung  
 fortsetzen.  
 pregibati se, überrückt werden.  
 ogibati se, meiden.  
 giblenje, die dauernde Bewegung.  
 pogiblenje, } momentane Bewegung.  
 sagiblenje, }  
 pregiblenje, das Ueberrühren, in Bewe-  
 gung sehen.  
 ogibanje, das Meiden.  
 pogibováti se, schwanken.  
 pogibovánje, das Schwanken.  
 hibun, st. gibun, das Wanken.  
 hiblja, st. giblja, Hangwagen.  
 gib, das Gelsen.  
 gibaniza, der Kuchen. G.  
 nagib, der Antrieb.  
 prigba, Endung, Biegung.

**Gum-** no, die Tenne.  
 gumno, top. B. Stadthofen, curtis  
 Itabularia.

gumnishzhe, die Tenne, Scheuer.  
 pogum, der Muthwille.  
 pogumen, na, no, muthwillig.

**Gen-** iti, bewegen, s. in der I. Cl.  
 unter ge-nem. Nach dem Iteratio  
 prepo-g'-vati se, sollte es wirklich  
 dahin gehören? Wenn pognem nicht  
 etwa zur deutschen Wurzelshbe beug,  
 die g gehört, weil man im Sl. dafür  
 klanjati und kloniti se hat.

**Gen-** iti, ganil, ganem, betriegen.  
 vganiti, vganem, errathen.  
 vgánka, das Räthsel.

**Gni-** ti, l, jem, faulen.  
 vgniti, einfaulen.  
 pogniti, ein wenig faulen, abfaulen.  
 nagnáti, anfaulen.  
 sagnáti, verfaulen.  
 segnáti, "  
 pregniti, durchfaulen.  
 rasgnáti, zerfaulen.

gnitje, gnijenje, das Faulen.  
 vgnitje, vgnijenje, das Einfaulen.  
 pognitje, pognijenje, das Abfaulen.

nagnitje, nagnijenje, das Anfaulen.  
 sagnitje, sagnijenje, } das Verfaulen.  
 segnitje, segnijenje, }  
 pregnitje, pregnijenje, das Durch-  
 faulen.

rasgnitje, rasgnijenje, das Zerfaulen.

B. G.

gnsl, a, o, adj. faul.  
 gniloba, } die Fäule.  
 gnilost, }  
 gniljad, Faulicht. M.  
 gnoj, der Dung, Mist.  
 gnojníza, die Mistlade.  
 gnojníshzhe, der Misthauf.  
 gnojiti, il, im, düngen.  
 pognojiti, andüngen.  
 nagnojiti, "  
 vgnojiti, durchdüngen.  
 dognojiti, hinlänglich düngen.  
 pregnojiti, durchdüngen, fett düngen.  
 gnojenje, das Düngen.  
 pognojenje, } das Andüngen.  
 nagnojenje, }  
 vgnojenje, das Durchdüngen.  
 dognojenje, das hinlängliche Düngen.  
 pregnojenje, das starke Düngen.  
 gnojen, na, no, adj. eiterig.  
 ogojn, a, o, "  
 ogojnina, Eiterigkeit.

**Gná-** ti, l, shenem, treiben.  
 gnáti se, getrieben werden.  
 vgnáti, antreiben; abmatten.  
 vgnáti se, sich sehr abmatten.  
 pognati, antreiben, schwingen.  
 pognati se, angetrieben werden.  
 nagnáti, antreiben.  
 nagnáti se, angetrieben werden.  
 dognati, bis zum Ziele treiben, erschwingen.  
 dognati se, bis zum Ziele getrieben wer-  
 den, erschwingen.  
 sagnáti, zu etwas schaffen; dahin schleudern.  
 sagnáti se, zu etwas angetrieben werden.  
 segnati, zusammentreiben.  
 segnati se, zusammengetrieben werden.  
 odgnati, wegtreiben.  
 odgnati se, weggetrieben werden.  
 isgnati, austreiben.  
 isgnati se, ausgetrieben werden.  
 pregnati, vertreiben.  
 pregnati se, vertrieben werden.  
 pergnati, herzutreiben.  
 pergnati se, herzutrieben werden.

rasgnáti, auseinander treiben.  
rasgnáti se, auseinander getrieben werden.

**Verbalia**

gnánje, das Treiben.  
vgnánje, das Abmatten.  
nagnánje, das Antreiben.  
dogánje, das Treiben zum Ziele; Er-  
schwingen.

sagnanje, das Treiben zum Geschäfte.  
segnanje, das Zusammentreiben.  
odgnánje, das Wegtreiben.  
isgnanje, das Austreiben.  
pregnanje, das Vertreiben.  
pergnanje, das Herzutreiben.  
rasgnanje, das Auseinandertreiben.

**Verba imperf.**

gon-iti, il, im, oft treiben, im Treiben seyn.  
goniti se, oft getrieben werden.

vgoniti, auftreiben.  
vgoniti se, aufgetrieben werden.  
pogoniti, treiben; hinabschluden.  
pogoniti se, angetrieben werden.  
nagoniti, antreiben.  
nagoniti se, stets angetrieben werden.  
dogoniti, das Treiben, Schwingen enden.  
dogoniti se, das Schwingen, Treiben  
beendigen.

sagoniti, stets zu Etwas schaffen; dahin  
schleudern.

sagoniti se, dahin geschleudert werden.  
odgoniti, stets wegtreiben.  
odgoniti se, stets weggetrieben werden.

isgoniti, beständig austreiben.  
isgoniti se, beständig ausgetrieben werden.

pregoniti, beständig vertreiben, verfolgen.  
pregoniti se, » vertrieben werden.

pergoniti, » dazutreiben.  
pergoniti se, » dazugetrieben werden.

rasgoniti, » auseinandertreiben.  
rasgoniti se, » auseinandergetrieben  
werden.

podgoniti, » daruntertreiben.  
podgoniti se, » daruntergetrieben wer-  
den.

**Verbalia**

gonenje, das Geschäft des Treibens.  
vgonenje, » » » Auftreibens.  
pogonjenje, » » » Treibens;  
Schludens.

nagonjenje, » » » Antreibens.  
dogonjenje, » » » Endetriebes.

sagonjenje, » » » Schleuderns.  
odgonjenje, » » » Wegtreibens.

isgonenje, das Geschäft des Austreibens.

pregonjenje, » » » Vertreibens.

pergonjenje, » » » Herzutreibens.

rasgonjenje, » » » Auseinander-  
treibens.

podgonjenje, » » » Untertreibens.

**Verba frequentativa.**

vganjati, vganjal, vganjam, lärmern, toben.  
poganjati, schwingend treiben; semenj po-  
ganjati, Kirchtag celebriren.

poganjati se, sich schwingen.

naganjati, oft antreiben.

naganjati se, oft angetrieben werden.

doganjati, oft dahin treiben.

doganjati se, oft an's Ziel getrieben werden.

saganjati, oft zum Geschäfte treiben;  
schleudern.

saganjati se, oft zum Geschäfte angetrie-  
ben werden; geschleudert werden.

sganjati, oft zusammentreiben.

sganjati se, oft zusammentrieben werden.

odganjati, oft wegtreiben.

odganjati se, oft weggetrieben werden.

isganjati, oft austreiben.

isganjati se, oft ausgetrieben werden.

preganjati, oft vertreiben, verfolgen.

preganjati se, oft vertrieben werden.

perganjati, oft dazu treiben.

perganjati se, oft dazu getrieben werden.

rasganjati, oft auseinander treiben.

rasganjati se, oft auseinander getrieben  
werden.

podganjati, oft darunter treiben.

podganjati se, oft darunter getrieben  
werden.

**Verbalia**

vganjanje, das Loben, Rasen, Pärmen.

poganjanje, das Schwingen, Antreiben.

naganjanje, das oftmalige Antreiben.

doganjanje, das Treiben zum Ziele.

saganjanje, das Antreiben zu Etwas,  
Hinschleudern.

sganjanje, das öftere Zusammentreiben.

odganjanje, » » » Wegtreiben.

isganjanje, » » » Austreiben.

preganjanje, » » » Vertreiben.

perganjanje, » » » Dazutreiben.

rasganjanje, » » » Auseinandertreibens.

podganjanje, » » » Untertreiben.

**Zwanglos Gebildete**

gonázh, }  
gonez, } der Treiber.  
gojnik, }



gónzh, das Schlaghölzchen.  
 gonítva, der Viehtrieb.  
 ogón, Büsing, Ackerbett. D.; in Ober-  
 kánten rásklad.  
 pogonez, ein Fassbinderwerkzeug. D.  
 pregon, die Verfolgung.  
 preganjavez, der Verfolger.  
 rasgona, die Mitterfurche. D.  
 gonje, pl. der Trieb, top. B.  
**Gol**, a, o, adj. } bloß, ledig.  
 goln, a, o, adj. }  
 Golna, die Blöße, auch top. Benennung  
 des Golinnberges.  
 Goltza, Getreid mit stumpfen Aehren.  
 Goltzija, Galizien im Jaunthale.  
 Golthev, top. B. Göltzsch.  
 Goloviza, t. B. Wölfniz nächst Gräntschach.  
 Galávez, top. B. Wölfniz nächst Pipelstätten.  
 golizhava, Blöße.  
 golásn, Schade am Getreide.  
 goliti, il, im, } entblößen, abhäuteln,  
 ogóliti, } abschälen.  
 goluf, der Betrüger.  
 gallsija, der Betrug.  
 galfati, al, am, betrügen.  
 galfanje, das Betrügen.  
 galufen, na, no, betrügerisch.  
 gol-ob, der Läufer.  
 golobiza, die Läubin.  
 golobar, }  
 golobinjar, } der Taubenhändler.  
 golobnik, }  
 golobinjak, } der Taubenfobel.  
 golup, golub, Treusche, Lamprete.  
**Gul** - iti, il, im, anreiben, klopfen.  
 gulenje, das Reiben, Klopfen.  
 guliú se, wie die Hunde spielen.  
**Gar** - ja, die Kräpe.  
 gerjazha, knorrichter Stod.  
**Gor**, }  
 gore, } auf, hinauf.  
 gori, }  
 gorta, gorté, hinauf.  
 gora, der Berg.  
 gòr'za, Büchel, Bergchen.  
 goriza, der Hofplag; Weinberg.  
 gorizhe, pl. Dörfer auf sanften Anhöhen.  
 gorizhiza, sanfte Anhöhe.  
 grizh, der Hügel.  
 Gorje, pl. top. B. Góriach. (Bergen.)  
 Podgòrje, Unterbergen, (radix montis).

Medgorie, Zwischenbergen.  
 Nagorje, Ambergen.  
 Sagorje, Hinterbergen.  
 Ponagòrje, auf den Bergen hin.  
 gorn, }  
 gorki, } adj. Berg.  
 Gorénz, Oberfrainer.  
 Gorénka, Oberfrainerin.  
 gorjanz, Berger in Kánten Birger genannt.  
 gorjanka, Bergerin.  
 gornjak, der Westwind; Uuter in der Karte.  
 gornik, Weingert.  
 gorniza, Bergrecht.  
 gornija, Berggericht. M.  
 sgor, }  
 sgora, sgoraj, } droben.  
 sgorni, der Obere.  
 sgornjak, der hohe Wind.  
 vigoriza, s. lébarza, III. Cl. hebr.  
 gore, gorje, das Leidwesen.  
 gor-éti, el, im, brennen.  
 ogoréti, anbrennen.  
 pogoréti, abbrennen.  
 sagoréti, aufbrennen, in Brand gerathen.  
 sgoréti, verbrennen.  
 isgoréti, zu Ende brennen.  
 pregoréti, wieder aufbrennen, aufflammen.  
 pergoréti, herzu brennen.  
 podgoréti, darunter brennen.  
 rasgoréti, sich entzünden, entflammen.  
 gorénje, das Brennen.  
 ogorenje, das Anbrennen.  
 pogorenje, das Abbrennen.  
 sagorenje, das Aufbrennen.  
 sgorenje, das Verbrennen.  
 isgorenje, das Ausbrennen.  
 pregorenje, das Aufflammen.  
 pergorenje, das Herzubrennen.  
 podgorenje, das Darunterbrennen.  
 rasgorenje, das Entflammen.  
 gorezh, a, o, brennend.  
 gorezha, } der Sod; gorezha ga dere,  
 gorezhiza, } der Sod brennt.  
 gòrek, gorka, gorko, warm.  
 gorkóta, die Wärme.  
 gorjup, bitter (hantig).  
 ogorik, angebranntes Holzstück.  
 pogorishzhe, }  
 pogorelishzhe, } die Brandstätte.  
 pogorél, abgebrannt.  
 pogorelz, der Abbrandler.

pogorévka, die Abbrandlerin.  
 pogorévzhizh, Brandnerl.  
 vygorek, der Rest eines zum Theil abge-  
 brannten Holzspanns. D.

**Gré-ti**, grél, grém, u. grejam, wärmen.  
 greti se, sich wärmen.  
 ogréti, erwärmen.  
 ogréti se, sich erwärmen.  
 pogréti, wärmen.  
 pogréti se, sich ein wenig wärmen.  
 nagrétí, anwärmen.  
 nagrétí se, sich anwärmen.  
 sagréti, erwärmen.  
 sagréti se, sich erwärmen.  
 pregréti, überwärmen, durchwärmen.  
 pregréti se, sich überwärmen, durchwärmen.  
 gretje, das Wärmen.  
 ogrétje, das Anwärmen.  
 pogrétje, das Wärmen.  
 nagrétje, das Anwärmen.  
 sagrétje, das Erwärmen.  
 pregrétje, das Ueberwärmen.  
 grévati, oft wärmen.  
 grévati se, sich oft wärmen; gewärmet  
 werden.  
 ogrévati, oft anwärmen.  
 ogrévati se, sich oft anwärmen.  
 pogrévati, oft erwärmen.  
 pogrévati se, oft erwärmet werden.  
 nagrévati, oft anwärmen.  
 nagrévati se, sich oft anwärmen.  
 sagrévati, erwärmen.  
 sagrévati se, oft erwärmet werden.  
 pregrévati, oft überwärmen, durchwärmen.  
 pregrévati se, oft überwärmet, durchge-  
 wärmt werden.  
 grévanje, oftmaliges Wärmen.  
 ogrévanje, „ Erwärmen.  
 pogrévanje, „ Erwärmen.  
 nagrévanje, „ Anwärmen.  
 sagrévanje, „ Erwärmen.  
 pregrévanje, „ Ueberwärmen,  
 Durchwärmen.

**Gad**, die Wiper.

gadji, ja, je, adj. Wipern.  
 gadja rodovina, Natternbrut.  
 gaditi, il, im, mißpreisen.  
 gadenje, das Mißpreisen.  
 nagajati, al, am, belästigen, trocken.  
 nagajenje, das Belästigen, Trocken.  
 nagajiv, adj. trohig.  
 sgájen, na, no, adj. unwillig, zornig;  
 in M. u. Unter-Kärnt. gebräuchlich.

**Gód**, der Festtag, Namenstag.  
 goditi se, il, im se, geschehen, imperf.  
 sgoditi se, geschehen, perf.  
 pergoditi se, sich zutragen.  
 sgódba, die Geschichte.  
 pergodba, das Ereigniß.  
 prigoda, der Zufall.  
 gódi, adv. angenehm, lieb, werth, gefällig.  
 ugóden, na, no, adj. idem.  
 pergóden, na, no, adj. frühzeitig.  
 goden, na, no, adj. zeitig, reif.  
 negóden, na, no, adj. unzeitig.  
 sgodá, sgodaj, früh, früh Morgens.  
 sgóden, na, no, adj. früh, frühzeitig.  
 godniti, il, im, } auszeitigen.  
 goditi, }  
 pogoditi, im, Vertrag machen.  
 pogódba, der Vertrag.

**Gód-em**, gód-el, góski, geigen, Violin  
 spielen.

sagósti, aufgeigen, einmal Violin spielen.  
 obgóski, die Runde abgeigen.  
 pergóski, geigend kommen.  
 predgóski, vorgeigen.  
 godenje, das Geigen.  
 sagodénje, das Aufgeigen, Aufspielen.  
 obgodenje, das Rundgeigen.  
 pergodenje, das Herangeigen.  
 predgodenje, das Vorgeigen.  
 godez, der Spielmann.  
 góski, pl. die Geige.  
 góskjár, der Geigenmacher.

**Gat-ti**, il, im, schoppen.

gátiti se, geschoppet werden.  
 vgátiti, einschoppen, einstecken.  
 vgátiti se, eingeschoppet werden.  
 nagatiti, aufschoppen.  
 nagatiti se, angeschoppet werden.  
 sagatiti, verschoppen.  
 sagatiti se, verschoppet werden.  
 dogatiti, das Schoppen beenden.  
 dogatiti se, zugeschoppet werden.  
 gaténje, das Schoppen, auch gazhenje.  
 vgaténje, vgazhenje, das Einschoppen.  
 nagatenje, nagazhenje, das Aufschoppen.  
 sagaténje, sagazhenje, das Verschoppen.  
 dogaténje, dogazhenje, das Endschoppen.  
 gatje, die Unterhosen.  
 gazhe, pl. Wasserkasten, Hosen.

**Got-ov**, a, o, adj. bereit, vorhanden.

gotóvo, adv. bereit, richtig.

gotovna, Barfschaft.  
vgotoviti, il, im, bereiten.  
vgotovljenje, Bereitschaft.  
vgotovljati, al, am, zu bereiten pflegen.

**Gas**, Schneepad, das Waten.  
gasati, al, am, waten, strampfen.  
sagasati, irgend wohin verwaten.  
obgasati, herumwaten.  
pregasati, durchwaten.  
gasanje, das Waten.  
sagasanje, das Fehlwaten.  
obgasanje, das Herumwaten.  
pregasanje, das Durchwaten.

**Gus**-a, die Falte, Rolle.

gasati, falticht.  
gosh, der Drischelriemen.

**Gas**-iti, il, im, löschen.

gastiti se, gelöscht werden.  
(vgal-niti, perfect. auflösen, erlösen.)  
(vgalnuti se, „ aufgelöst werden.)  
vgastiti, imperf. auflösen.  
vgastiti se, „ aufgelöst werden.  
pogastiti, „ löschen, auflösen.  
pogastiti se, „ gelöscht werden.  
dogastiti, „ das Löschen enden.  
dogastiti se, „ gelöscht werden.  
sagastiti, „ verlöschen machen.  
sagastiti se, „ auflösen.  
pregastiti, durchlöschen, nochmals löschen.  
pregastiti se, durch „ nochmals gelöscht werden.

(gal-nenje, das Löschen.)

(vgalnenje, das Verlöschen, Auflösen.)

galhenje, das Löschen.

vgalhenje, das Auflösen.

pogalhenje, das Löschen, Auflösen.

dogalhenje, das völlige Löschen.

sagalhenje, das Löschen, Ablösen.

pregalhenje, das Durchlöschen.

Verba imperfectiva v. iterativa:

I.

II.

galh-ati, al, am, galshuvati, uval, ujem, oft löschen.

galhati se, galshuvati se, oft gelöscht werden.

vgalhati, vgalshuvati, oft auflösen.

vgalhati se, vgalshuvati se, oft gelöscht werden.

pogalhati, pogalshuvati, oft löschen.

pogalhati se, pogalshuvati se, oft gelöscht werden.

dogalhati, dogalshuvati, oft ganz löschen.

dogalhati se, dogalshuvati se, oft ganz gelöscht werden.

sagalhati, sagalshuvati, oft verlöschen machen.

sagalhati se, sagalshuvati se, oft gelöscht werden.

pregalhati, pregalshuvati, oft durchlöschen.

pregalhati se, pregalshuvati se, oft durchgelöscht werden.

Verbalia imperfectiva.

galshanje, wie oben galhenje, u. s. w.

Verbalia iterativa.

galshuvanje, die öftere Löschung.

vgalshuvanje, das oftmalige Auflösen.

pogalshuvanje, das viele Löschen.

dogalshuvanje, das öftere völlige Löschen.

sagalshuvanje, das wiederholte Löschen.

pregalshuvanje, das oftmalige Durchlöschen.

**Gös**, die Gans.

gol-ji, ja, je, } adj. Gänse-

goljnji, ja, je, } adj. Gänse-

goljak, der Ganser.

golle, gen. gollëta, Gändchen.

goleniza, gosenza, } die Raupe.

voseniza, vosenza, } die Raupe.

**Gag**-ati, al, am, schnauben.

gaganje, das Schnauben.

gagniti, nil, nim, ersterben.

gagnenje, das Ersterben.

**Gug**-ati, ljam, hutschen.

gugljanje, das Hutschen.

guganza, } die Hutsche.

gugovza, } die Hutsche.

**H.**

**Hoj**-a, } die Weisstanne.

hojka, } die Weisstanne.

hoj-in, a, o, adj. der Weisstanne eigen.

hojnik, s. pretosek.

Hoj-evzhe, pl. top. B. Hojowitsch. }

**Hov**-je, coll. Nadelholzäste.

**Hiv**-ojka, oder hvojka Cl. III.

**Hab**-iti, verderben st. hubiti, und die-

ses st. gubiti, zu gub.

**Hab**-a, in W. und U. Kärnt. der Flügel.

**Hob**-isth (?) scheint fremd.

hobotniza, die Meerspinnerin.

**Hip**-ez, } der Augenblick.

hip-ek, } der Augenblick.

**Hap-an,** das Swergfell.  
**Hop!** ein Ausrufungswort.  
 hop-niti, nim, schnell aufspringen.  
 hopnenje, das schnelle Aufspringen.  
**Ham,** das Pferd kummet.  
**Hom-ulize** pl. der Mauerpfeffer.  
 Hom-atia, Verwirrung (fl. o-mot-sja?).  
 sahomotati, am, verwirren.  
 sahomotanje, das Verwirren.  
**Hin-iti** se, f. unter in. S. 32.  
**Hal-a,** langer Kopf.  
**Hil-e,** pl. Augengläser (woher?).  
**Hel-z,** der Lachs.  
 helzev, a, o, adj. des Lachses, Lachs.  
**Hel-ze,** pl. Messerheft; vgl. das altb.  
 jilze, folglich ist auch hier der Vorschlag  
 h, wie bei h-in-iti se.  
**Hul-iti** se, erbittert seyn, schleichen.  
 hulenje, die Erbitterung, das Schleichen.  
**Har-ezh,** der Wachtelkönig.  
 harezhev, a, o, adj. des Wachtelkönigs.  
**Hir-ati,** al, am, schwindfüchtig seyn.  
 hiranje, das Schwinden.  
**Hód-iti,** fl, im gehen.  
 hoditi se, gegangen werden.  
 vhditi, eingehen.  
 vhditi se, einziehen, pass.  
 pohoditi, niedertreten.  
 pohoditi se, niedergetreten werden.  
 nahoditi, in anderen D. finden, wofür  
 fl. najti.  
 nahoditi se, sich satt gehen.  
 dohoditi, bis zum Ziele gehen.  
 dohoditi se, pass.  
 sahoditi, untergehen (v. d. Sonne).  
 sahoditi se, sich vergehen.  
 f-hoditi, zusammentreten, zus. kommen.  
 f-hoditi se, pass.  
 obhoditi, umgehen, herumgehen, circum-  
 ire.  
 obhoditi se, Umgang pflegen.  
 odhoditi, weggehen.  
 odhódi se, man geht hinweg.  
 \*f-hoditi, aufgehen.  
 is-hoditi, ausgehen.  
 is-hoditi se, sich genug ausgehen.  
 podhoditi, untergehen, daruntergehen.

podhoditi se, pass.  
 per-hod-ti, herzukommen; ädlicher prii.  
 perhoditi se, pass.  
 prehoditi, übergehen.  
 prehoditi se, sich übergehen, ausgehen,  
 Bewegung machen.  
 sprehoditi, Bewegung machen.  
 sprehoditi se, sich bewegen, herumgehen.  
 ras-hod-iti, auseinander gehen.  
 ras-hoditi se, zergehen, sich zerstreuen.

**S u b s t a n t i v a.**

hod, der Gang.  
 vhd, der Eingang.  
 nahod, der Schnupfen.  
 dohod, der Gang bis zur Bestimmung.  
 sahod, der Untergang der Sonne.  
 f-hód, der Concur, die Versammlung.  
 obhod, der Umgang.  
 odhod, der Hingang.  
 \*vs-hód, der Aufgang.  
 ishod, der Sonnenaufgang (fl. vs-hod?).  
 prihod, die Ankunft, Zukunft.  
 prehod, der Uebergang.  
 ras-hod, der Auseinandertritt.

**V e r b a l i a.**

hojenje, das Gehen, a. fl. hoshdenje.  
 vhojenje, das Eingehen.  
 pohojenje, das Niedertreten, z. B. des  
 Grases.  
 sahojenje, das Niedergehen.  
 f-hojenje, das Zusammentreten.  
 obhojenje, der Umgang, das Herumge-  
 hen; die Conversation.  
 is-hojenje, das Ausgehen, der Ausgang.  
 prehojenje, das Uebergehen, der Uebergang.  
 sprehojenje, die Bewegung des Spazier-  
 gangs.  
 ras-hojenje, das Auseinandergehen.

**II.**

hajati, wiegen.  
 pohajati se, spazieren.  
 nahajati, nachfolgen.  
 sahajati, niedergehen.  
 f-hajati se, zusammentreten.  
 obhajati, besallen; mit den h. Sacra-  
 menten versehen.  
 obhajati se, mit dem h. Sacramenten  
 versehen werden.  
 odhajati, hinweggehen.  
 is-hajati, aufgehen, fl. vs-hajati.  
 perhajati, allmählig werden.  
 prehajati, allmählig vergehen.

prehajati se, herumspazieren.  
 sprehajati se, idem.

**Verbalia.**

hájanje, das Wiegen.  
 pohájanje, die Spaziergangsbewegung.  
 nahájanje, das Nachfolgen.  
 sahájanje, das Niedergehen.  
 f-hájanje, das Zusammentreten.  
 obhájanje, das Providiren.  
 odhájanje, das Hinweggehen.  
 is-hájanje, das Ausgehen, st. vs-hájanje.  
 perhájanje, allmähliges Werden.  
 prehájanje, } allmähliges Vergehen, das  
 sprehájanje, } herumspazieren.  
 hodín, der Gang.  
 hodník, rufene Leinwand.  
 nahoden, na, no, adj. den Schnupfen  
 habend.  
 dohodek, das Einkommen.  
 sahodén, na, no, adj. westlich.  
 sahóda, adv. vielleicht. (sagóda?)  
 obhoden, na, no, adj. leutselig, den Um-  
 gang liebend.  
 si-hoden, na, no, adj. st. vs-hóden,  
 östlich, Ost-  
 prihoden, na, no, adj. künftigt.  
 prihodíshzhe, das Einkommen.  
 obhajilo, das h. Abendmahl.  
 obhajila, na, no, adj. zum Abendmahl  
 gehörig.  
 hoja, der Gang, das Gehen.  
 hojník, Fußgeher.  
 haja, tölpisches Weibsbild.  
 odhodnja, Abschiedsmahl.  
**Hud**, a, o, adj. böß, zerrissen, stark.  
 húditi se, } böse seyn, sich ärgern, zürnen.  
 hujati se, }  
 hujanje, das Ärgern.  
 hudízh, der Böse, Kafodámon.  
 hudízhov, a, o, adj. des Teufels.  
 hudízhati, al, am, schelten, den Teufel  
 nennen.  
 hudízhanje, das Schelten, Teufel nennen.  
 hudoba, Bosheit, Bößartigkeit; der Teufel.  
 hudobez, der Böse, Satan.  
 hudobija, Bosheit, Schlimmheit, Böß-  
 artigkeit.  
 hudóben, na, no, adj. schlimm, bößartig.  
 hudóbnost, Bößartigkeit, Schlimmheit.  
 hudír, der Böse; ein gemäßigeres  
 Schimpfwort.  
 hudíza, die Aposteme.

hudourník, der Unstern.  
 hudourníza, die Seeschwalbe.  
 prehud, a, o, adj. überaus schlimm.  
 prehudoben, na, no, adj. sehr bößartig.  
 prehudobnost, sehr große Bosheit.

**Vom Comparativ hujshi:**

hujshati, abserben, ärgeru.  
 pohujshati, ärgeru.  
 pohujshati se, sich ärgern.  
 s-hujshati se, abmagern, schlechter werden.  
 pohujshanje, das Ärgerniß.  
 f-hujshane, das Abmagern, Abnehmen.  
 pohujshliv, a, o, adj. ärgerlich.  
 pohujshlivost, Ärgerschaft, Stößigkeit.  
**Hot**-éti, el, hozhem, (a. hozhjá, ho-  
 zhu, zho) wollen.  
 hotéti se komu, einen nach etwas gelüsten.  
 pohotéti, verlangen.  
 nozhem, nézhem, ne hotéti, nicht wollen.  
 dobrohotéti, wohlwollen.  
 hotenje, das Wollen.  
 pohotenje, das Verlangen.  
 dobrohotenje, das Wohlwollen.  
 hota, das Schwein.  
 hotízh, Ferkel.  
 hodiv, a, o, adj. lüstern.  
 hotíza, } eine wollüstige Weibsperson.  
 hotíviza, }  
**Hít**-éti, il, im, eilen.  
 dohíteti, eilen.  
 hítér, ra, ro, adj. schnell, lustig, gelenkig.  
 hítro, adv. eilig.  
 hítrost, die Eile.  
 hítérza, das Abweichen.  
 prehítér, ra, ro, adj. überaus schnell.  
 prehítro, adv. sehr eilig.  
 prehítrost, sehr große Geschwindigkeit.  
 dohíték, der Lauflohn. G.  
**Has**-en, der Vortheil, Wgl. mit ho-  
 diti, und das alte hoshd-, hashd.  
**Hish**-a, jezt hishá, das Haus.  
 hishíza, Häuschen.  
 hishén, na, no, adj. häußlich, zum Hau-  
 se gehörig.  
 hishník, der Hauser, Hausverwalter.  
 hishníza, die Häuserin.  
 hishovati, oval, ujem, wirthschaften.  
 hishovanje, das Wirthschaften.  
 pohishívo, die Behausung.  
**Hek**-ati, al, am, Chorsingen; scheint eher

eine Onomatop. zu seyn, und zur I. Cl. zu gehören.  
perhekati, durch Chorsingen verdienen.  
hekanje, das Chorsingen.  
perhekanje, Verdienst des Chorsingens.

## K.

**Kij**, } der Holzschlägel.  
kijz, }  
f-kij-ti, f-kij-em, mit dem Schlägel tödten, in der Formel:  
polsh! polsh! kashi roge,  
f-kij-em te, vbijem te,  
v' Dravo potisnem te! u. s. w.  
f-kijt-je, das Tödten mit dem Schlägel.

**Koj**, m. Nahrung Kost. G.  
kojiti, ernähren, unterrichten. G.  
kojenje, das Ernähren, Unterrichten.

**Káv-ka**, die Dohle; 2) Jäthau, sonst praljza.  
pokávkni, nil, nem, abbleiben.  
pokávknenje, das Abbleiben.  
kávkat, al, am, frächjen.  
kávkanje, das Krächzen.

**Kob-el**, m. der Sitz mit gleich auseinander gestreckten Füßen.  
kob-ila, die Stutte; scheint zur III. Cl. zu gehören.  
kobli, a, o, adj.  
kobla muha, Rossmücke.  
kobiliza, Stütchen; Seigensattel; Heuschrecke; Fieber.  
kobilizhar, Saumer, Lastbeförderer.  
kobilizharjev, a, o, adj, demselben gehörig.  
kobuliza, das Taschelkraut.  
2) kob-er, }  
koberz, } Würfel.  
kobre pl. }  
kóbrati, al, am, würfeln.  
kóbranje, das Würfeln.  
kobázati, auf allen Bieren steigen; besfer kopazati, von kopa, Schober.

**Kub-anza**, Strudel, Rahmstrudel, Struckel, eine Speise. G.

**Káp-niti**, nil, nim, tropfen, perfect.  
pokapniti, abtropfen.  
nakapniti, darauftropfen.  
sakápniti, dahintropfen.  
iskapniti, austropfen.

perkapniti, dazutropfen.  
kapnenje, einmaliges Tropfen.  
pokápnenje, das Abtropfen.  
nakápnenje, das Darauftropfen.  
sakapnenje, das Dahintropfen.  
iskápnenje, das Austropfen.  
perkapnenje, das Zutropfen.

## Verba imperf.

kap-ati, al, lem, träufeln.  
okapati, }  
nakapati, } anträufeln.  
sakapati, verträufeln.  
iskapati, austräufeln.  
fkapati, herabträufeln.  
perkapati, dazuträufeln.  
prekapati, überträufeln.  
kápanje, das Träufeln, auch kaplenje.  
okapanje, }  
nakapanje, } das Anträufeln.  
sakápanje, das Verträufeln.  
iskapanje, das Austräufeln.  
fkapanje, das Herabträufeln.  
perkapanje, das Zuträufeln.  
prekapanje, das Ueberträufeln.

## Zwanglos Gebildete.

kap, m. die Traufe.  
kapez, }  
kaplja, } der Tropfen.  
kapliza, das Tröpfchen.  
kapniza, das Tropfwasser.  
nakapnjak, }  
nakapniza, } die Zisterne. G.  
kan-iti, il, im, träufen; fahnen.  
nakaniti, anträufen.  
kanenje, das Träufen.  
nakanenje, das Anträufen.  
kamba st. kanva, das Steinbier, (Tropfbier).  
kaniti se, fahnen.  
kan, m. der Kahn.  
kanast, fahnicht, adj.  
vkaniti, perf. hinter das Licht führen, betrügen.  
vkanjovati imperf. fortwährend betrügen.  
2) kap-us, m. Kraut, Kohlkraut. Wgl. d. Lat. caput.

**Kop-ati**, al, am, und koplem, graben.  
kopati se, gegraben werden.  
okopati, herumgraben.  
okopati se, rund herum gegraben werden.  
vkopati, aufgraben, eingraben.

\*kopati se, aufgegraben, eingegraben werden.

pokopati, begraben.

pokopati se, begraben werden.

nakopati, aufgraben, viel in Menge graben.

nakopati se, in Menge gegraben werden.

dokopati, das Graben vollenden.

dokopati se, pass.

sakopati, vergraben.

sakopati se, vergraben werden.

iskopati, ausgraben.

iskopati se, ausgegraben werden.

skopati st. vs-kopati, aufgraben.

skopati se, aufgegraben werden.

prekopati, übergraben.

prekopati se, übergraben werden.

perkopati, herzugraben.

perkopati se, herzugegraben werden.

podkopati, untergraben.

podkopati se, untergraben werden.

raskopati, auseinander graben.

raskopati se, auseinander gegraben werden.

Verbalia.

kopanje, das Graben; 2) der Neubruch.

okopanje, das Herumgraben.

vkopanje, das Aufgraben; Hineingraben.

pokopanje, das Begraben.

nakopanje, das Graben in Menge.

dokopanje, das Vollenden des Grabens.

sakopanje, das Vergraben.

iskopanje, das Ausgraben.

skopanje, das Aufgraben st. vs-kopanje.

prekopanje, das Uebergraben.

perkopanje, das Herzugraben.

podkopanje, das Untergraben.

raskopanje, das Auseinandergraben.

Verba iterativa.

kopovati und kopavati, oft graben.

kopovati se, oft gegraben werden.

okopovati, oft umgraben.

okopovati se, oft herumgegraben werden.

vkopovati, oft aufgraben, eingraben.

vkopovati se, oft auf, eingegraben werden.

pokopovati, oft begraben.

pokopovati se, oft begraben werden.

nakopovati, oft viel graben.

nakopovati se, in Menge gegraben werden.

dokopovati, oft das Graben vollenden.

dokopovati se, passiv.

sakopovati, oft vergraben.

sakopovati se, oft vergraben werden.

iskopovati, oft ausgraben.

iskopovati se, oft ausgegraben werden.

skopovati, oft aufgraben.

skopovati se, oft aufgegraben werden.

prekopovati, oft übergraben.

prekopovati se, oft übergraben werden.

perkopovati, oft herzugraben.

perkopovati se, oft herzugegraben werden.

podkopovati, oft untergraben.

podkopovati se, oft untergraben werden.

raskopovati, oft auseinander graben.

raskopavati se, oft auseinander gegraben

worden.

Verbalia iterativa.

kopovanje, kopavanje, oftmaliges Graben.

okopovanje, öfteres Herumgraben.

vkopovanje, » Ein- oder Aufgraben.

nakopovanje, » Vollgraben.

dokopovanje, » Vollenden d. Grabens.

sakopovanje, » Vergraben.

iskopovanje, » Ausgraben.

skopovanje, st. vs-kopovanje, öfteres

Aufgraben.

prekopovanje, öfteres Uebergraben.

perkopovanje, » Herzugraben.

podkopovanje, » Untergraben.

raskopovanje, » Auseinandergraben.

Zwanglos Gebildete.

kop-av-ez, { der Gräber.

kop-azh, {

kop-an-ja, Neubruchader.

kop-ajnik, Neubauer.

kopálo, die Hane zum Graben.

kopázha, idem.

okóp, der runde Aufwurf, d. Verschanzung.

pokopavez, { der an Begräbnistagen

pokopovavez, { begraben hilft.

pokopalishzhe, der Begräbnisplatz.

prekóp, ein Graben; auch top. B. im J.

1356, prekóp, jetzt Kreakap genannt.

podkop, die Mine, Untergrabung. G.

repokopez, der Müßengräber. D.

Kop-néti, nel, ném, schneelos werden.

l-kop-néti, ganz schneelos werden.

kopnenje, das Schneeloswerden.

l-kop-nenje, das gänzliche Verschwinden

des Schnees.

kopno, adv. schneelos.

l-kopnize, schneelose Flecke.

skopnizhkast, a, o, adj. schneelos.

fkopnizhcasto, adv. schneelos.

Kop-ito, der Laist.

kopstnik, die Kresse.  
kopje, der Spieß.  
kopka, der Wurffspieß.  
kópzha, die Schnalle.  
f-kop-iti, il, im, entmannen.  
skopenje, das Entmannen.  
skopez, Eunuch; Schlageisen; Sperber.  
skop, adj. farg.  
skopoma, adv.  
skoparija, die Kargheit.  
skopariti, fargen, farg machen.  
skoparenje, das Kargen.  
kapun, der Kapauun.

**Kop**, der Schopf.  
kopash, schopfsicht.  
kopinje, Heckenrosen.  
kopishzhe, Kohlstätte.  
kopá, Schober.  
kopni, a, o, adj. zum Schober gehörig.  
kópniiza, die Schoberschnitterin.  
kopiza, Heuschober; auch dim. Schöberl.  
kopizhiti, schöbern.  
nakopizhiti, anhäufen.  
kopizhenje, das Schöbern.  
nakopizhenje, das Anhäufen.

**Kóp-ati** se, al se, am se (lem se), baden.  
kópanje, das Baden.  
okópati se, sich abbaden.  
okópanje, das Abbaden.  
skópati se, sich ausbaden.  
skópanje, das Ausbaden.  
kopel, gen. kopeli, das Bad.  
kopelni, a, o, adj. zum Bade gehörig.  
kopelaiza, die Badwanne.

**Kup-iti**, il, im, kaufen.  
kupiti se, gekauft werden.  
pokupiti, auffaufen.  
pokupiti se, aufgekauft werden.  
nakupiti, ankaufen.  
nakupiti se, angekauft werden.  
dokupiti, das Kaufen erschwingen.  
dokupiti se, erkauft werden.  
f-kupiti, vom Verkaufe lösen.  
skupiti se, pass.  
odkupiti, loskaufen.  
odkupiti se, losgekauft werden.  
iskupiti, auskaufen.  
iskupiti se, ausgekauft werden.  
perkupiti, dazu kaufen.  
perkupiti se, dazu gekauft werden.

**V o r h a l i a.**

kúplenje, das Kaufen.  
pokúplenje, das Aufkaufen.  
nakuplenje, das Ankaufen.  
dokuplenje, das Erkaufen.  
skúplenje, die Lösung vom Verkaufe.  
odkuplenje, die Loskaufung.  
iskuplenje, das Auskaufen.  
perkuplenje, das Dazukaufen.

**Verba imperf.**

kup-ovati, oval, ujem, zu kaufen pflegen.  
kupóvati se, stets gekauft werden.  
nakupovati, viel ankaufen.  
nakupovati se, viel angekauft werden.  
dokupovati, stets erkaufen.  
dokupovati se, stets erkauft werden.  
f-kupovati, oft vom Verkaufe lösen.  
skupovati se, oft v. Verkaufe gelöst werden.  
odkupovati, oft loskaufen.  
odkupovati se, oft losgekauft werden.  
iskupovati, oft auskaufen.  
iskupovati se, oft ausgekauft werden.  
perkupovati, oft dazu kaufen.  
perkupovati se, oft dazu gekauft werden.

**Zwanglos Gebildets.**

kup, der Kauf; dober kup, wohlfeil.  
kupez d. i. k'pez, der Käufer; 2) der Kaufmann.  
kupzev, a, o, adj. dem Käufer eigen.  
kupzhija, die Handlung, der Handel.  
kupzhovati, oval, ujem, Handel treiben.  
kupzhevanje, das Handeln, der Kauf und Verkauf.  
kupilo, der Kauf, Gekauftes.  
kup, { der Haufe.  
kupez, {  
kupzhizh, Häuflein.  
kupa, Glas, Trinkgeschir.  
kupiza, Häufgen.  
kupize, pl. Schröpsgläser.  
skup, { der Pöbel.  
skupshina, {  
skup, skupěj, zusammen, miteinander.  
skupiti, il, im, zusammenballen, häufen.  
skuplenje, das Zusammenballen.  
vkup, { zusammen.  
vkupej, {  
**Kep-a**, der Erdkloß, Schneeballen.  
kepast, a, o, adj. kloßförmig.  
kepati, Schneeballen werfen.  
kepati se, einander mit Schneeballen be-  
werfen.



- kepanje, das Werfen mit Schneebällen.
- Kip** - éti, éi, im, aufwallen, aufsieden.
- kipenje, das Aufsieden.
- Kip**, das Bildniß.
- kipati, al, am, bilden.
- Kam** - en, der Stein.
- kamnat, }  
kamnat, } steinern, von Stein.
- kamnata molseniza, top. B. die steinerne Mess.
- kamenza, top. B.
- kamenje, coll. viel Steine.
- kamzhik, }  
kamzhizh, } Steinchen.
- kamzhizhovje, Granten, coll.
- kamnar, der Steinarbeiter.
- kameniti, il, im, zu Stein werden.
- kamenenje, die Verwandlung in Stein.
- kamenováti, oval, ujem, steinigen.
- kamenovanje, das Steinigen.
- 
- kamata, der Bucher.
- kamaten, na, no, adj. wucherisch.
- Kom**, etwas Rundes. M.
- Kum, der Mittagsvogel, auch kopi geannt.
- komún, Sammelplatz, eine Vertiefung im Wasser.
- \*komólyj, feine Hörner habend.
- komulja, die in der Trauer ist.
- múljaft, a, o, adj. ohne Hörner, st. komuljaft, wie lusha st. kalúsha.
- mulj-z, ein Unbärtiger.
- kom-ól-z, der Ellenbogen; die Elle.
- komólje, Wetterrösklein.
- kómat, das Kummel.
- komatar, der Kummelmacher.
- komatarjev, a, o, adj. des Kummelmachers.
- komár, die Gelfe.
- komárjev, a, o, adj. der Gelfe.
- Kun** - a, der Marber.
- Kan** - ja, }  
kanjaz, } eine Art Vogelgeier.  
kajna, }  
kajuz, }
- podkan, gew. podgana, der Raß; oder zu gan, gon?
- podganjak, Stagenpedl.
- podgánfk, a, o, adj. raßenartig.
- \*Kon, der Anfang; iskonj altfl. im Anfange.
- kon-éz, das Ziel, Ende.
- kónzhni, na, no, adj. zum Ziele, Ende gehörig.
- konzháti, al, am, enden.
- konzhati se, sich enden.
- vkonzhati, zu Grunde richten.
- vkonzháti se, zu Grunde gerichtet werden.
- pokonzhati, verderben.
- pokonzhati se, in's Verderben gerathen; gebracht werden.
- dokonzháti, enden, vollenden.
- dokonzháti se, vollendet werden.
- f-konzháti, beenden.
- f-konzháti se, beendet werden.
- konzhanje, das Enden, die Vollendung.
- vkonzhánje, }  
pokonzhanje, } das Verderben.
- dokonzhanje, die Vollendung.
- fkonzhánje, die Beendigung.
- do-konjati, vollenden.
- do-konjati se, vollendet werden.
- dokonjanje, die Vollendung.
- neskonzhen, na, no, }  
breskonzhen, na, no, } adj. unendlich.
- neskonzhnost, }  
breskonzhnost, } Unendlichkeit.
- 
- sa-kon, die Ehe.
- sakonfk, a, o, adj. ehelich.
- sakonzhizha, Ehegattin.
- bressakonik, ein Lediger, Unverehlichter. D.
- Konj**, das Pferd.
- kónjz, der Gaul, stattliches Ross.
- konjzel gen. konjzelna, }  
kónjizh, } konjizha, } die Henschrecke.
- konjar, der Rossknecht.
- konjarjev, a, o, adj. des Rossknechtes.
- konjársk, a, o, adj. den Rossknechten eigen.
- kónjfk, a, o, adj. Pferd =
- konjina, konjevina, Pferdshaut, Decke.
- konjik, der Reiter.
- konjikov, a, o, adj. des Reiters.
- Kal** - iti, il, im, trüb machen.
- kaliti se, trüb werden.
- skaliti, trüben.
- skaliti se, getrübt werden.
- kalenje, }  
skalenje, } das Trübmachen.
- kalu, a, o, adj. trüb.
- kálniza, Pöschwasser.
- kálizhze, der Pöhl.
- kalusina, die Dunte.

kala, } der Leim, Roth, die Lache,  
 kalusha, } Pflüge, gewöhnlich lusha, mit  
 } Weglassung des ka.  
 lushiza, kleine Lache, st. kalushiza.  
 lushen, na no, forbig, lachicht, st. ka-  
 lushen.  
 lushje, coll. viel Roth, große Lache.  
 skavez, der Treßwein.

**Kol** - em, kl-al, kl-ati, stechen, schlachten, schlagen.

kol'em se, klati se, gestochen, geschlachtet, geschlagen werden.

pokolem, poklati, abschlachten.

pokolem se, poklati se, abgeschlachtet werden.

sakolem, saklati, abschlachten.

sakolem se, saklati se, abgeschlachtet werden.

f-kolem, sklati, zusammenstechen.

skolem se, sklati se, Schlägerei haben, raufen.

nakolem, naklati, viel schlachten.

nakolem se, naklati se, viel geschlachtet werden.

dokolem, doklati, das Schlachten beenden.

dokolem se, doklati se, pass.

raskolem se, rasklati se, in Streit, Parteien, und Widerspruch gerathen, sich zerwerfen.

**Verbalia.**

klanje, das Stechen, Schlachten, Schlagen, Raufen.

poklanje, das Abstechen, Abschlachten.

saklanje, idem.

sklanje, der Rauffhandel.

naklanje, das Schlachten in Menge.

doklanje, die Beendigung des Schlachtens.

rasklanje, das Zerwürfniß.

**Zwanglos Gebildete.**

klavez, der Schlächter.

kolina, Geschlachtetes; Geschenk vom Geschlachteten.

kloje, Schale an den Füßen des Viehes, an den Läufen des Hirsches, im kärnt. D. gew. die Klee genannt.

fokol, }  
 fokolizh, }  
 sakolz, } der Geier.  
 sakolzh, }  
 fekel, }

Sekulizhe, top. B. Seful.

rasklan, a, o, adj. gespalten.  
 rasklanost, Parteisucht.

**Kól**, der Zaunstecken; kolej, kolizh, dim. koliti, il, im, Stecken setzen.

kolenje, das Steckensetzen.

kolifzhze, die Steckenreihe.

kolfhzhe, Lustgarten, viell. zusammen gesetzt aus lok-olkfhzhe. Vgl. lok, luk.

prakol, der Weingartstecken. D.

kol-éno, das Knie.

kolénz, } der Knöchel am Finger; das  
 skolénz, } Handgelenk.

kolénzhik, das Schooskind.

kól, } herum.

okol, }  
 okólta, }  
 takól, } hinüber.

semkól, }  
 kolfem, } herüber.

okoliza, } der Umfang, das Gebiet,  
 okolifzhze, } eine bezeichnete Gegend.

**Kol** - o, das Rad.

kolze, }  
 kolzhe, } dim.

kolefze, }

koléfa, die Räder.

koléflj, gen. koléfljna, kleiner Schwingwagen.

koléfniza, Pflug- oder Urtrad.

kola, der Wagen.

koléja, das Wagengeleise. M. auch kolovós.

samokólniza, die Radstruße.

koljar, der Wagner.

koljárjev, a, o, adj. des Wagners.

koljarski, a, o, adj. Wagner-

kolarija, das Wagner-Handwerk.

kolzhe se mu, er räuspert.

kolédration, schlenkeln, herumschwärmen.

koliedranje, das Herumschwärmen.

**Kel** - iu, il, im, keljen, titten.

kelenje, das Kitten.

kelje, die Kitt.

**Klé** - ti, l, klém, und kolnem, fluchen.

okléti, beschelten.

sakléti, einmal fluchen.

prekléti, verfluchen.

perkléti, fluchend, scheltend kommen.

kleje, kolnenje, das Fluchen.

okletje, okolnenje, das Beschelten.

salděže, sakolněže, einmaltiges Fluchen.  
 prekletje, das Verfluchen.  
 prekolnenje, wiederholtes Fluchen.  
 perlětje, perkolnenje, das Herfluchen.  
 oklinjati, al, am, beschelten.  
 saklinjati, wiederholt fluchen.  
 preklinjati, oft verfluchen.  
 perklinjati, oft herzufuchen.  
 oklinjanje, öfteres Beschelten.  
 saklinjanje, » Fluchen, Schelten.  
 preklinjanje, » Verfluchen.  
 perklinjanje, » Herzufuchen.  
 preklinjovez, der Flucher.  
 kletva, der Fluch.  
 kletviza, das Scheltwort.  
 kletvina, die Gewohnheit zu schelten.  
 sakletva, die Lästerung.  
**Kli**-ti, l, jem, keimen, sprossen.  
 kl, {  
 kliza, { der Keim.  
 kalbrin, der Keim, Stachel.  
**Kljú** = jem, kljuvati, mit dem Schnabel klopfen, schlagen, pochen.  
 pokljuvati, idem.  
 kljuvanje, das Klopfen, Schlagen, Pochen.  
 pokljuvanje, idem.  
 kljú-niti, til, imi, perfect. einmal klopfen.  
 pokljú-niti, idem.  
 kljünenje, { das einmalige Klopfen,  
 pokljünenje, { Schlagen, Pochen.  
 klju-n, der Schnabel.  
 kljú-n-ážh, der Schnepf.  
**\*Kor**-iti, il, im, unterwerfen a.  
 po-kor-a, die Buße.  
 pokoriti se, { sich bessern, befehren.  
 spokoriti se, {  
 spokorjenje, die Befehung.  
 pokorn, a, o, adj. gehorsam.  
 pokorshzhina, der Gehorsam.  
 karati, s. I. Kl. ka-jati se.  
 2) kor-a, die Erdscholle.  
 l-kor-ja, die Rinde.  
 skorjiza, Rindchen; Zimmetrinde.  
 skorna, der Stiefel.  
 skorniza, idem.  
 3) kor-en, die Wurzel, große Wurzel.  
 korenov, a, o, adj. von der Wurzel.  
 korenina, idem.  
 koreniški, a, o, adj. Wurzel =

korenšč, kna, das Würzchen.  
 korenje, das Wurzelwerk; gelbe Rüben.  
 koreniti se, wurzeln.  
 vkoreuiti se, einwurzeln.  
 korenenje, das Wurzeln.  
 vkorenenje, das Einwurzeln.  
 korenjak, Wurzelmann, starker Mann.  
 korenižna sladka, Süßwürzchen.  
 4) kor-ito, der Trög.  
 koritize, dim. Trögchen.  
 koritak, a, o, adj. trögartig.  
 koritni, a, o, adj. zur Sinne gehörig.  
 koritnjak, der Vorschuß beim Steinbier.  
 kor-z, der Wasser schöpfer.  
 kor-zh-ek, der Blumenbecher.  
 5) kor-ak, kor-az, der Schritt.  
 kor-akléj, dim.  
 kor-ážh-iti, auch áti, schreiten, fraxeln.  
 korazhiti se, fraxeln; stolziren.  
 perkorazhiti se, mit weiten Schritten kommen, herfraxeln.  
 skorazhiti se, sich spreizen, in weiten Schritten stehen.  
 korazhenje, das Ktaxeln.  
 perkorazhenje, das Herfraxeln.  
 skorazhenje, das Stehen im weiten Schritte.  
 krážha, die Hare, Hüge.  
 skorazhizh, andgelassener Bube.  
 skrakelt, der Scorpion. G.  
**Kur**, der Hahn.  
 kura, die Henne.  
 kurji, ja, je, adj. Hühner.  
 kurje oko, Hühnerauge.  
 kurjak, Hühnerkoth.  
 kurjiza, Hühnerhaus; Scham; pl. eine Art Schneerosen.  
 kurz, Mannsglied.  
 kurnjak, Hühnersteige.  
 kurětina, Hühnerwerf.  
 2) kur-iti, il, im, heizen, Rauchmachen.  
 sakuriti, einheizen.  
 kurenje, das Heizen, Rauchen.  
 sakürenje, das Einheizen.  
 kurjava, Heizmateriale.  
 kurjavshzhina, die Zeit des Aufheizens.  
 kurishzhe, der Platz zum Heizen.  
 kur-l-izhe, pl. top. B. Gurliťsch.  
**Kri**-ti, l, jem, decken.  
 kriti se, gedeckt werden.  
 pokriti, bedecken.  
 pokriti se, bedeckt werden.

nakriti, aufdecken, Tafel decken.  
 nakriti se, aufgedeckt werden.  
 sakriti, verstecken, zudecken.  
 sakriti se, zugedeckt werden.  
 skriti, verstecken.  
 skriti se, sich verstecken; versteckt werden.  
 odkriti, aufdecken.  
 odkriti se, aufgedeckt werden.  
 dokriti, ganz verbergen.  
 dokriti se, ganz verborgen werden.  
 perkriti, verheimlichen.  
 perkriti se, verheimlicht werden.  
 raskriti, aufdecken, aufhellen.  
 raskriti se, aufgehellert werden.

**Verbalia.**

kritje, das Decken.  
 pokritje, das Bedecken.  
 nakritje, das Aufdecken, Tafeldecken.  
 sakritje, das Zudecken.  
 skritje, das Verstecken.  
 odkritje, das Aufhellen.  
 dokritje, das völlige Zudecken.  
 perkritje, das Verheimlichen.  
 raskritje, das Aufhellen.

**Verba imperf.**

krivati, val, vam, im Decken seyn.  
 krivati se, gedeckt werden.  
 pokrivati, stets bedecken.  
 pokrivati se, stets bedeckt werden.  
 nakrivati, im Auf- oder Tafeldecken seyn.  
 nakrivati se, eben gedeckt werden.  
 sakrivati, eben zudecken, verdecken.  
 sakrivati se, eben zugedeckt werden.  
 skrivati, zu verstecken pflegen.  
 skrivati se, eben versteckt werden; sich verstecken.  
 odkrivati, beständig aufdecken, aufhellen.  
 odkrivati se, „ aufgehellert werden.  
 perkrivati, „ verheimlichen.  
 perkrivati se, „ verheimlicht werden.  
 raskrivati, „ aufhellen.  
 raskrivati se, „ aufgehellert werden.

**Verbalia.**

krivanje, das Geschäft des Deckens.  
 pokrivanje, „ „ „ Bedeckens.  
 nakrivanje, „ „ „ Aufdeckens.  
 sakrivanje, „ „ „ Verdeckens.  
 skrivanje, „ „ „ Versteckens.  
 odkrivanje, „ „ „ Aufhellens.  
 perkrivanje, „ „ „ Verheimlichens.  
 raskrivanje, „ „ „ Aufhellens.

**Zwanglos Gebildete**

krilo, Schoof.  
 krov, a, das Dach.  
 krovez, der Dachdecker.  
 krovzev, a, o, adj. des Dachdeckers.  
 pokrov, der Hafendeckel; auch pokrovavka.  
 pokrovez, idem.  
 pokrovzhizh, dim.  
 pokrivalo, der Schleier, die Hülle.  
 skriven, na, no, adj. geheim.  
 skrivnost, das Geheimniß.  
 skrivhi, adv. heimlich; vor Alters, ein Particip.  
 prekrov, Simb. S.  
 pokrit, a, o, bedeckt.  
 nakrit, a, o, gedeckt.  
 sakrit, a, o, verdeckt.  
 skrit, a, o, versteckt.  
 odkrit, a, o, aufgedeckt.  
 perkrit, a, o, verheimlicht.  
 raskrit, a, o, aufgehellert, gelichtet.

**Kre** - niti, nem, bewegen.  
 okreniti se, vor Fette starren.

**Kad** - sti, il, im, räuchern.  
 kaditi se, rauchen.  
 pokaditi, räuchern.  
 pokaditi se, geräuchert werden.  
 nakaditi, anrauchen.  
 nakaditi se, angeraucht werden.  
 sakaditi, einen Rauch machen; fortjagen.  
 sakaditi se, pass.  
 okaditi, räuchern, anrauchen.  
 okaditi se, geräuchert werden.  
 dokaditi, das Rauchen beendigen.  
 dokaditi se, pass.  
 prekaditi, überräuchern.  
 prekaditi se, überräuchert werden.  
 perkaditi, eilends kommen; anrauchen.  
 perkaditi se, angeraucht werden.  
 raskaditi, zerfliehen, auseinander jagen.  
 raskaditi se, auseinander gejagt werden.

**Verbalia.**

kadenje, das Räuchern.  
 pokadenje, idem.  
 nakadenje, das Anrauchen.  
 sakadenje, das Rauchmachen; Fortjagen.  
 okadenje, das Räuchern, Anrauchen.  
 dokadenje, das Beenden des Rauchens.  
 prekadjenje, das Überräuchern.  
 perkadenje, das Zurauchen, schnelle Kommen.

raskadnje das Zerfliegen.

kadilo, Weisrauch, Rauchwerk.

kadiln, a, o, adj. was zum Räuchern gehört.

kadilnik, } das Rauchfaß, die Glut-  
kadilniza, } pfanne.

kad, die Wanne.

kadujne, pl. der Trog, die Wiege.

kadulja, Scharlachkraut.

**Kòd** - er, die Haarlocke; der Pudel.

kòderzh, dim.

kodresh, }  
kodrovez, } Krausekopf.

kòdrast, a, o, adj. krausköpfig.

kòdrati, al, am, krausen.

okodrati, aufkrausen.

kòdranje, das Krausen.

okòdranje, das Aufkrausen.

koderzija, Wirrwar. W.

**Kod** - elja, das Berg; der Spinnrocken.

**Kud** - iti, il, im, kujen, tadeln. G.

kujenje, das Tadeln.

**Kid** - ati, al, am, Mist auswerfen.

kidati se, pass.

okidati, anwerfen, anstreuen.

okidati se, angestreuet werden.

vkidati, anrichten, hinwerfen, ausstürzen.

vkidati se, sich plump hinsetzen.

nakidati, anwerfen, Mist aufhäufen.

nakidati se, pass.

sakidati, dahin werfen.

sakidati se, pass.

iskidati, den Dung auswerfen.

prekidati, den Dung überwerfen.

prekidati se, pass.

perkidati, Dung zuwerfen.

perkidati se, pass.

raskidati, den Dung streuen.

raskidati se, pass.

Verbalia.

kidanje, das Dungwerfen.

okidanje, das Anwerfen des Dungs.

vkidanje, das Anrichten, Ausstürzen.

nakidanje, das Anwerfen des Dungs.

sakidanje, das Dahinwerfen.

iskidanje, das Auswerfen des Dungs.

prekidanje, das Ueberwerfen desselben.

perkidanje, das Dazuwurfen desselben.

raskidanje, das Miststreuen.

kidez, der Dungwurf.

vkidanik, plumper, unbehüllicher Mensch.

**Kòd**, der Winkel.

kotez, } kleiner Winkel, Nábengrube;  
kotizh, } Saunwinger.

kòten, na, no, adj. Winkel-

kotnik, } der Stockzahn.

kotelhnik, }

kòtiti, Zunge werfen.

kotenje, das Werfen der Zungen.

2) kot-el, gen. kotla, der Kessel.

kòtlizh, dim.

kotlenina, Kupfergeschirr.

kotlovina, Kupfermetall.

kotljár, }  
kotljevinár, } der Kupferschmid.

kotljárjev, a, o, } adj. dem Kupfer-

kotljevinárjev, a, o, } schmid gehörig.

**Kít** - a, der Bopf, die Flechse.

kítiza, dim.

**Kas** - ati, al, kashem, zeigen.

kasati se, gezeigt werden.

vkasati, befehlen.

vkasati se, befohlen werden.

savkasati, anbefhlen.

savkasati se, anbefohlen werden.

pokasati, zeigen, anzeigen.

pokasati se, gezeigt werden.

nakasati, anzeigen.

nakasati se, angezeigt werden.

iskasati, außzeigen.

iskasati se, außgezeigt werden.

fkasati, überzeugen.

fkasati se, sich stellen; überzeugt werden.

perkasati, zeigen, anzeigen, verdeut-

lichen.

perkasati se, an's Licht treten, erscheinen.

Verbalia.

kasanje, das Zeigen.

vkasanje, das Befehlen.

savkasanje, das Anbefehlen.

pokasanje, das Zeigen, Anzeigen.

nakasanje, das Anzeigen.

iskasanje, das Außzeigen.

fkasanje, das Ueberzeugen.

perkasanje, das Verdeutlichen.

Verba imperf. v. iterativa.

vkashovati, oval, ujem, oft befehlen.

vkashovati se, oft befohlen werden.

savkashovati „ anbefhlen.

savkashovati se, „ anbefohlen werden.

pokashovati, „ zeigen.

pokashovati se, „ gezeigt werden.

nakashovati, „ anzeigen.

nakashovati se, oft angezeigt werden.  
iskashovati, oft ausgezeigt werden.  
iskashovati se, oft ausgezeigt werden.  
skashovati, oft überzeugen.  
skashovati se, oft erscheinen.  
perkashovati, oft zeigen, verdeutlichen.  
perkashovati se, verdeutlicht werden,  
erscheinen.

### Verbalia.

vkashovánje, öfteres Befehlen.  
savkashovánje, » Anbefehlen.  
pokashovánje, » Zeigen, Versinn-  
lichen.  
nakashovánje, » Anzeigen.  
iskashovánje, » Auszeigen.  
skashovánje, » Ueberzeugen.  
perkashovánje, » Zeigen, Verdeut-  
lichen, Erscheinen.

### B. G.

kásavex, der Zeiger.  
kasln, }  
kasinz, } der Zeigefinger.  
kashipot, der Wegweiser.  
perkasen, sni, die Erscheinung.  
nekasen, das Abenteuer.  
nekasen, adj. muthwillig.  
Kasise, pl. top. B. mehrerer Dörfer,  
die man im Deutschen Edling nennt.  
kásen, gen. kasni, herrschaftliche Ur-  
barialgabe, Stift. In Unterk. vezha.  
shitna kásen, herrschaftliches Zinogetreid.  
kasnováti, oval, ujem, die herrschaft-  
liche Stift entrichten; in U. Kärnten  
vezhovati, s. unter vet-ih. S. 43.  
kasnovánje, das Entrichten dieser Stift.  
vkása, }  
savkása, } der Befehl, die Anordnung.

**Kas** - iti, sl, imi, pfsuchen, entmannen  
imperf.

kasiti se, in's Verderben gerathen, ver-  
pfsucht werden.  
pokasiti, verpfsuchen.  
pokasiti se, verpfsucht werden.  
skasiti, verderben, verpfsuchen.  
skasiti se, verderbt, verpfsucht werden.  
kasénje, kasitje, das Pfsuchen, Ent-  
mannen.  
pokasenje, das Verpfsuchen.  
iskasenje, das Verderben, Verpfsuchen.  
skashji mojster, ein Pfscher.  
\*kashenik, Eunuch.

\*prohása, der Ausfag.

**Kòs** - a, die Ziege, der Holzbock.  
kose, pl. in Krain: die Böcken, Blattern.  
kosiza, Dreifüßchen, Keinchen.  
kosji, ja, je, adj. Ziegen-  
kosel; gen. kòsla, der Ziegenbock.  
koslizh, das Böcklein.  
koslè, eta, das Riß, Geißen.  
koshina, }  
koslovina, } Schöpffleisch.  
kosletina, Ziegenfell.  
koslizhji, adj. dem Böcklein eigen.  
koslizhina, das Rißfell.  
kosár, der Ziegenhirt.  
kosarjev, a, o, adj. des Ziegenhirten.  
kosark, a, o, adj. der Ziegenhirten.  
kosarka, die Ziegenhirtin.  
kosarzhin, a, o, adj. derselben eigen.  
kosariti, Ziegen hüten.  
kosarenje, das Ziegenhüten.  
kosapersk, October.  
kòzina, das Wockshaar.  
koz, }  
koza, } die Kogse.  
kozhur, }  
kozen, zna, Kräutertengel.  
kosljati, al, am, erbrechen. S. 47. bljuvati.  
kosljanje, das Erbrechen.  
**Kosh** - a, die Haut.  
koshiza, Häutgen.  
koshji, adj. Haut-  
koshuh, der Pelz.  
koshuha, wollenes Hemd.  
koshúhar, der Pelzhändler, Kirschner.  
koshúharjev, dem Pelzhändler gehörig.  
koshuhovina, Pelzwert, auch die Federn  
von Türkischweigen.  
koshuhati, die Federn vom Türkisch-  
weisen löschalen. J. u. St.  
koshuhanje, das Löschalen.  
koshuhji, ja, je, adj. Pelz-  
koshár, Hauthändler.  
kosharjev, a, o, adj. des Hauthändlers.  
kosulj, Rindförsel. W.  
terdokoshiez, Harthaut.  
koshiza materna, }  
koshuliza detínka, } die Nachgeburt.  
**Kosh** - el, der Spinrocken, die Kunkel.  
**Kòf**, m. die Amsel. Gem. der Amsel.  
kolov, a, o, adj. Amsel-

**KÖf** - a, die Sense.

kofiti, il, im, mähen; auch sézhi.

pokofiti, abmähen.

nakofiti, anmähen.

kofenje, das Mähen, auch kofstje, kofbenje.

pokofenje, das Abmähen.

nakofenje, das Anmähen.

kofez, der Mähder, in Kärnt. senosék.

kozjev, a, o, adj. des Mähders.

kofitva, die Mahd, Mähezeit, auch kofhnja.

kofir, der Sensenring, der Worf.

kofilzhze, die Sensenstange.

kofar, der Sensenschmied.

kofarjev, a, o, adj. des Sensenschmieds.

**KÖf** (kuf), das Stück.

kofilo, { das Frühstück.

kofilza, }

kofiti, mittagmahlen.

kofilzhati, al, am, frühstücken.

pokofilzhati, abfrühstücken.

nakofilzhati se, sich beim Frühstück satt essen.

kofilzhanje, das Frühstück.

pokofilzhanje, das Abfrühstücken.

nakofilzhanje, das Vollfrühstücken.

pokofilze, Confect. S.

kofez, Stückchen.

kofzhik, Stücklein.

\* kuf-at', in and. Dial. beißen, stechen, daher kavf - niti, schnappen, beißen; konj. pel ga je kavnil, das Pferd, der Hund hat ihn geschnoppt.

kavfnenje, das Schnappen, Beißen.

kavfati, imperf. oft schnappen, zu schnappen pflegen, beißen.

kavfanje, die Gewohnheit zu schnappen; auch zanken.

**Kof** - em, Wollwickel.

kosmizh, das auf die Kunkel gesteckte Reistenbüschel.

kosmina, der Filz.

kosminast, filzig, adj.

kosmat, a, o, adj. haarig, rauch, zotticht.

kosmázh, der Federapfel; fig. das Gebüsch; die Stände.

kosmázhina, das Rauchwerk.

kosmúlja, fig. der Fuchs, im Räthsel:

Perlhla je kosmúlja,

Popádla je germúljo,

Nesla je jo zhrés obrázh,

Noter pod kosmázh.

kosmálik, die Kosmálie.

kosmalzhik, idem.

kofhntder,

raskosmanik, } zerraufter Kopf.

Wahrscheinlich gehören auch hierher folgende:

kofh - iti se, sich ausdehnen, ausbreiten; prahlen.

kofhenje, das Ausdehnen, Dichtwerden.

kofhat, a, o, adj. ästig, breit, ausgehnt, dicht.

kofhatiti so, sich breiten, ausdehnen, verdichten.

kofhatenje, das Dichtwerden, Ausdehnen.

kofhúta, die Hirschkuh, das Stück.

kofhútnik, der Hirsch in der Brunst.

Kofhúta, Ben. einer ausgehnten Gebirgsette zwischen Kärnten und Krain.

\* **Kof** - niti, berühren, verast. dafür jetzt K'zniti, angehen, berühren (gestüßentlich.)

keznenje, das Berühren.

k'zati, öfters schnell berühren.

k'zanje, öfters schnelles Berühren.

**Kf** - en, na, no, adj. langsam, verspätet.

kefnuvati, kefnujem, zögern.

kefnuvanje, das Zögern, die Saumseligkeit.

k'I, die Reue.

k'lati se, bereuen.

kfanje, das Bereuen.

**Kuf**, in den Zusammengesetzten

vkufiti, il, im, { kosten.

pokufiti, il, im, }

vkufiti se, { gekostet werden.

pokufiti se, }

obkufiti, verkosten.

obkufiti se, verkostet werden.

skufiti, versuchen, prüfen, probiren.

skufiti se, sich messen; versucht, geprüft werden.

poskufiti, s. skufiti.

poskufiti se, s. skufiti se.

Verbalia.

vkufhenje, { das Kosten.

pokufhenje, }

obkufhenje, das Verkosten.

skufhenje, das Versuchen, Prüfen,

Probiren.

poskufhanja, idem.

**Verba imperi**

vkufhati, }  
 pokufhati, } oft, beständig kosten.  
 vkufhati se, }  
 pokufhati se, } oft • gekostet werden.  
 obkufhati, oft, beständig verkosten.  
 obkufhati se, " " verkostet werden.  
 skufhati, " " versuchen, prüfen.  
 skufhati se, oft, beständig versucht, ge-  
 prüft werden.  
 poskufhati, s. skufhati.  
 poskufhati se, s. skufhati se.

**Verbalia**

vkufhanje, }  
 pokufhanje, } öfteres, beständiges Kosten.  
 obkufhanje, " " Verkosten.  
 skufhanje, " " Versuchen,  
 Prüfen.  
 poskufhanje, idem.

**Verba iterativa**

vkufh'vati, val, ujem, öfteres kosten.  
 pokufhovati, " " "  
 vkufh'vati se, }  
 pokufh'vati se, } öfteres gekostet werden.  
 obkufh'vati, öfteres verkosten.  
 obkufh'vati se, öfteres verkostet werden.  
 skufh'vati, öfteres versuchen, prüfen.  
 skufh'vati se, öfteres versucht, geprüft  
 werden; sich messen.  
 poskufh'vati, }  
 poskufh'vati se, } idem.

**Verbalia**

vkufh'vanje, }  
 pokufh'vanje, } öfteres Kosten.  
 obkufh'vanje, öfteres Verkosten.  
 skufh'vanje, öfteres Versuchen, Prüfen.  
 poskufh'vanje, " " "

**B. G.**

pokuf, der Geschmack.  
 pokufhina, der Vorgesmack. B.  
 skufhva, }  
 skufhnja, } die Erfahrung.  
 skufhnjava, die Versuchung, Prüfung.  
 skufhnjavez, der Versucher.

**Kif**, der Essig.

kifel, a, o, adj. sauer.  
 kiflina, die Säure.  
 kifeliza, der Sauerbrunn.  
 kifliza, der Sauerampfer.

kif-ati, al, am, säuern.  
 kifati se, sauer werden.  
 vkifati, säuern.  
 vkifati se, sauer werden.  
 pokifati, säuern.  
 pokifati se, sauer werden.  
 kifatati se, sauer werden.  
 kifelim, iti, }  
 kiflujem, ovati, } säuen. G.  
 kifanje, }  
 vkifanje, } das Säuern; Säuer-  
 pokifanje, } werden.

kifovanj, der Gährungsbruch. M.

**Kafh** - a, Brey.

kafhiza, dim.  
 rifhkafha, der Reis. G.  
 kafhprad, die Käfsuppe.

**káshelj**, der Husten.

kashljati, al, am, husten.  
 pokashljati, ein wenig husten.  
 iskashljati se, sich aushusten.  
 perkaashljati, herbeihusten.  
 kashljanje, das Husten.  
 pokashljanje, kurzes Husten.  
 iskashljanje, das Aushusten.  
 perkaashljanje, das Herbeihustsch.

kashljovez, der hustet.

**Kósh**, der Tragkorb, die Mistkrippe.

**Kuz** = niti, nil, nim, stürzen.  
 prekuzniti, umstürzen.  
 prekuzniti se, sich umwälzen.  
 prekuznenje, das Umstürzen.  
 prekuznja, die Umwälzung.

**Kazh** - a, die Schlange. Vgl. katar',

kativat', wälzen, rollen, ferner  
 kazhat', kazhivatj, schaukeln, wie-  
 gen, bewegen.

kázhi, a, e, adj. Schlangen-

kázhiza, dim.  
 kázhjak, kázhjek, Schlangenbissam.  
 kazhela, Streubissler, ein Fisch. G.  
 kazhura, Weißfisch.  
 kázhniza, top. B. eines Ufers.  
 kazhiti, reizen, hehen.  
 raskazhiti, aufreizen.

kazhenje, das Reizen, Hehen.  
 raskazhenje, das Aufreizen.  
 kazhmar, Rauchfanglehrer.

**Kózh** - a, kleines Haus, schlechte Bau-



ernhütte. Scheint aber eher zur dritten Cl. unter kuhlzh'-a, allst. ein Gezelt, eine Hütte, zu gehören; von kuzt, Gesträuch, Gebüsch, Straude, wie es dergleichen Wohnungen von geflochtenen Wänden in manchen Ländern noch gibt. Auch im R. Deutschen nennt man eine solche Hütte: ein Ratschen.

kozhiža, die Kutsche.

kozhižash, der Kutscher.

kozhižashev, a, o, adj. des Kutscherd.

kozhej, Gefäß.

kozhliv, a, o, adj. schleckerhaft.

kozhljevati, naschen.

kozhljevanje, das Naschen.

**Kug** - a, die Pest; s. mór S. 64.

kushni, na, no, adj. pesthaft.

kushnik, Pesthafter.

**Kuh** - áti, al, am, kochen.

kuhati se, gekocht werden.

pokuhati, abkochen, versengen.

pokuhati se, befocht werden (versengt werden; v. Pflanzen, die vom Reife ergriffen worden).

sakuhati, verkochen.

sakuhati se, verkocht werden.

skuhati, ganz kochen.

nakuhati se, gekocht werden.

nakuhati, in Menge kochen.

nakuhati se, in Menge gekocht werden.

prekuhati, überkochen.

prekuhati se, überkocht werden.

kuhanje, das Kochen.

pokuhanje, das Abkochen, Sengen.

sakuhanje, das Verkochen.

skuhanje, volles Kochen, das Abkochen.

nakuhanje, das viele Kochen.

prekuhanje, das Ueberkochen.

kuhar, der Koch.

kuharjev, a, o, adj. des Kochs.

kuhlja, { die Köchin.

kuharza, {

kuhlin, { adj. der Köchin eigen.

kuharzin, {

kuha, Kochung, die Kocharbeit.

kuhalo, { Koch, Speise.

kuhano, {

kuhinja, die Küche.

kuhinska, die Kucheldirn.

kuhaven, na, no, was zum Kochen dient.

kuhavniza, der Kochlöffel.

kuhan, a, o, adj. gekocht.

pokuhan, a, o, adj. befocht, vom

Reife gesengt.

skuhan, a, o, adj. vollständig gekocht.

nakuhan, a, o, adj. in Menge gekocht.

prekuhan, a, o, adj. wieder gekocht.

prekuha, Wiedergekochtes.

prekuhano, idem.

**Kik** - elj, Hemd, Kittel (zhikelj).

kikla, Weiberock (zhikla).

kikliza, dim.

Kek - ati (zhék - ati) { giggehen, das

kek - ljati (zhekljati), { k nicht förmlich

ausprechen.

kek - ljanje, das Giggehen, Stottern.

kekljavez (zhekljavez), Giggeber.

keklja, Kropf, Halsenge.

**Kok** - lja, Gluckhenne, auch koka.

koaka, Würmlein, Insekt. S.

kokez, Geschwürkruste.

kokosh, die Henne.

kokoshar, Hühnerhändler.

kokosharjev, a, o, adj. demselben eigen.

kokoshariza, Hühnerhändlerin.

kokosharizhen, na, no, derselben eigen.

\*kokot, der Hahn, in andern Dialecten,

auch in Untersteier. S. petelia S. 10.

kokodafhkati, glunzen.

kokodafhkanje, das Glunzen.

**Kok** - alj, m. {

kokalja, w. {

Kok - ati, gucken, durchblicken.

kukanje, das Gucken, Durchblicken.

kukoviza, der Gugguck.

kukovzhin, a, o, adj. demselben eigen.

kuk - ez, der Fresswurm.

### III. Klasse der Wurzelsyllben.

Stammssyllben, in welchen drei und mehr Grundlaute verbunden werden.

**Abor-a**, der Schoderfeld; wenn nicht zu o-bra-ti der II. Cl.

**Abronka**, das Gauchhaar.  
abronzhina, Gauchhaarkraut.

**Abranka**, der Zapfen an Bäumen.

**Abrata**, Saureis, Reinsfahren.

abrat-izh, }  
abrazha, } idem.

**Alk**, durch Versetzung der Grundlaute:  
lak-ota, der Hunger.

lakotati, al, am, hungern.

slakotati se, sich anhungern.

lakotanje, das Hungern.

slakotanje, das Anhungern.

lakoten, na, no, } hungrig.

lázhen, na, no, }

lakotniza, die Hungerlücke.

alzen, Elendthier.

alzenov, a, o, dem Elendthier eigen.

alzenov rog, Elendklaue.

**Oder**, das Geißel, die Trage.

l-odr-iza, Läger, Geschirr.

g-oder, das Gerüst; beide Letztere erhielten den Vorschlag l und g. Bei

V. M. goder und vodri pl. Waugerüst.

**Adr-ash**, wilde Eiche, scheint zu jadro jedro der II. Cl. zu gehören.

adr-ushka, der Mauereis, ein Kraut.

adr-ushiza dim.

**Adre oder Hadre**, top. B. Haderstorf.

**Aderški oder Haderški verh**, Haderstorf Alpenglispel.

II-adr-ijan, die Beerwurz.

**Adofs**, s. unter vdod. S. 166.

**Utr-o**, mit dem Vorschlage j

jutr-o, der Morgen.

jutr-é, adv. morgen.

jutern, a, o, adj. morgig.

jutrina, das Hochzeitgeschenk.

jutern-ina, die Morgengabe.

juterniza, }  
sjuterniza, } der Morgenstern; das Mor-

gen-Grüßläuten.

sjutra, adv. Morgens-Fröhe.

sjutern, a, o, adj. frühmorgig.

juteršhen, na, no, adj. morgig.

pojuteršhen, }  
pojutern, } adj. übermorgig.

pojuteršnim, adv. übermorgen.

sajtre, morgen früh.

sajtern, a, o, } adj. morgen

sajteršhen, na, no, } frühzeitig.

sajtreka, das Frühstück.

sajtreniza, Morgenbrod.

sajtrekovati, oval, ujem, frühstücken.

sajtrekovanje, das Frühstück.

utern, a, o, klar.

uternost, die Klarheit.

**Osm**, acht.

osmnajst, achtzehn.

osmdelet, achtzig, in Krnt. auch osmred.

osmi, a, o, d. d. d. achte.

osmizh, achtens.

osmiza, } die Oktav.

osmina, }

osemnjak, Achterhirsch.

**Usm**, altst.

usinja, das Leder.

usnjar, der Lederer, a. usmar.

usinjast, a, o, adj. v. Leder.

**Ost-er, ra, ro**, adj. scharf, spizig.

Ost, }  
ostno, } der Stachel, Spiz; vgl. oestrus.

osterz, }

osten, so viel als osn, die Berte.

ostra, } die Muschel.

ostriga, }

ostrog, ein gleichsam mit Pallisaden umgebener Ort.

ostroga, der Sporn.  
 ostrógli pl. Rittersporne.  
 ostroshen, adj. scharf, stechend.  
 ostróshniza, die Brombeere.  
 ostresh, bei Gutzm. die Bärse, sonst  
 okúnj. S. 28.

ojskrip, die Pickel.  
 osterva, Hüfel.  
 ostervati, val, ujem, hüfeln, aufhüfeln.  
 ostervanje, das Aufhüfeln.  
 Ostroviza, das Schloß Hochosterwitz.  
 ostróvski, a, o, adj. zu Osterwitz gehörig.  
 Osterk, Name des Berges Osterk oder  
 Osternik in Oberkärnten.

Ostrovid, der Luchs.  
 ostriti, il, im, schärfen, wehen.  
 poostriti, schärfen.  
 isostriti, auswehen, aus Schärfen.  
 naostriti, scharf machen.

ostrenje, { das Schärfen.  
 poostrenje, {  
 isostrenje, das Aus Schärfen.  
 naostrenje, das Scharfmachen.

ostrina, ojskrina, die Schärfe.  
 strizhoka, der Stieglitz, Dittelsink. S.  
 wahrsch. sl. ostrizhoka. Val. ofatiza  
 von ofat, unter of II. Cl. S. 30.

preoster, ra, ro, adj. sehr scharf.  
 Anmerk. Alle diese können auf die  
 einfache Wurzel of der II. Cl. reducirt  
 werden. S. 30.

Ust - a, der Mund.  
 ustnize pl. die Lippen.  
 fhirkoust, breitmündig, Vielsprecher,  
 Maulmacher.  
 ustiti se, großsprechen.  
 ustenje, das Großsprechen.

Afhzhe, wenn; wofür man jetzt zhe  
 spricht.

Agn - je, das Lamm.  
 agnizh, männliches Lamm.  
 agniza, weibliches  
 agnjina, { lammernes Fleisch, Fell.  
 agnjetina, {  
 jagued, schwarzer Pappelbaum.  
 jaguedje, Pappelreihe, Wald.

Ognj, das Feuer.  
 ognjen, a, o, adj. feurig.  
 ognjeno, adv. feurig.  
 ognjenast, { mit Feuer bespritzt, adj.  
 ognjast, {

ognizh, kleines Feuer.  
 ognjizhkast, a, o, adj. feuerähnlich.  
 ognivo, Feuerzeug.  
 ognishzhe, Feuerherd.  
 praognjen, a, o, sehr feurig, adj.  
 praognjeno, adv. sehr feurig.

Ogel, vogel, die Ede, das Eck.  
 vóglár, ein nächtlicher Herumstreicher.  
 vógláriti, bei der Nacht herumstreichen,  
 schwärmen (gasseln).  
 vógláritja, das Herumstreichen.  
 voglat, a, o, { adj. eckig, eckicht.  
 voglen, a, o, {  
 voglenik, der Eckstein.

Oglj, vógelj, die Kohle.  
 oglje, voglje, coll. mehr Kohlen, die  
 Bluth.

ogljár, vogljár, Köhler; 2. Kohlfuhrmann.  
 ogljárjev, vogljárjev, adj. des Köhlers.  
 vogelniza, die Kohlbirn, Frauenbirn.  
 vogljen, a, o, adj. Kohlen-  
 vogleniza, der Kohlhaufe.

vogljevje, vogljovje, die Hagebutte, der  
 Farbe nach der glühenden Kohls äh-  
 lich, sonst shipek, shipezhje.  
 oglin, die Steinkohle, P. M.  
 oglink, der Karfunkel, P. M.

Ov - es, der Haber, avena.  
 ovfen, a, o, adj. v. Haber-  
 ovfeniza, das Haberstroh.  
 ovfenishzhe, leeres Habersfeld.  
 ovfenjak, das Haberbrod.

Anmerk. oves, ovf, scheint auf die  
 einfache Wurzel of hingedenten, wodurch  
 das Spitzige der Form ausgedrückt wird,  
 dann wäre v bloß Wohlklang halber  
 eingeschaltet.

Olsh - a, die Erle; in Untersteier:  
 jelfha  
 olshik, die Erle.  
 olshji, v. Erlbaum.  
 ólshje, coll. Erleack. d  
 Olla, Name der Olla, eines Flusses,  
 der in die Gurr fällt.

Oreh, die Nuß; der Nußbaum.  
 oréhov, a, o, adj. v. Nußbaum.  
 orehóvje, { coll. Nußbäume, Nußbaum-  
 orefhje, { garten.  
 orefhnik, Nußbauer.  
 oreshui, a, o, adj. vom Nußbaume.

oréhov lél, Nußbaumholz.  
oréhovo listje, Nußbaumlaub.

**Ugor**, der Kalfisch, b. P. M. s-ugor,  
und o-posljak, richtiger, o-pols-lj-ak  
von pols-ek schlüpferig; bei den Fi-  
schern am Werde h-ala (h-alja).  
ugorjev, a, o, adj. dem Kalfische eigen.  
ugorjev lov, Kalfischfang.

**Orodje**, } Werkzeug.  
orudje, }

**Oróshje**, die Waffen; etwa zu rog?  
oróshjen, a, o, adj. Gewappnet.

oróshnik, Gewaffneter.  
oróshnina (?), gewaffnete Mannschaft.

**Upati**, kömmt in der II. Cl. vor. S. 28.

**Otava**, wurde unter tov-ati II. Cl. ein-  
getragen. S. 104.

**I.**

**Irt**, der Nußhüter.

**Ist**, in l'isti, a, e, jener, e, es.  
tistile, tistale, tistelo, jener dort, jene  
dort ic.

**Išk-ati**, al iszhzem, suchen; gew.  
jiskati.

iskati se, einander suchen; 2. gesucht werden.  
poiskati, auffuchen.

poiskati se, aufgesuchet werden.

obiskati, heimsuchen.

obiskati se, einander heimsuchen; 2.  
beimgesucht werden.

isiskati, aussuchen.

isiskati se, ausgesuchet werden.

doiskati, das Suchen beenden.

doiskati se, pass.

preiskati, durchsuchen.

preiskati se, durchgesuchet werden.

**Verbalia.**

iskanje, das Suchen.

poiskanje, das Auffuchen.

obiskanje, das Besuchen.

isiskanje, das Aussuchen.

doiskanje, des Suchens Beendigung.

preiskanje, das Durchsuchen.

U. Man hört auch die Impf. ob-, preiskuje.

iskávez, der da suchet.

**Ikkr**-a, der Funke, je zhlovek kakor  
ikkra, ein lebhafter Mensch.

iskriza, kleiner Funke.

iskrati, al, am, funkeln.

poiskrati, funkeln.

saiskrati, aufangen zu funkeln.

iskranje, das Funkeln.

poiskranje, idem.

saiskranje, der Anfang des Funkelns.

iskrèni, a, o, adj. funkelnd, flammend,  
glühend.

**Igr**-a, jigra, das Spiel.

igrati, al, am, spielen.

igra se, es wird gespielt.

poigrati, ein wenig spielen.

poigra se, es wird ein wenig gespielt.

naigrati se, sich satt spielen.

isigrati, ausspielen.

isigrati se, ausgespielt werden.

doigrati, das Spiel beenden.

doigrati se, pass.

predigrati, vorspielen.

predigrati se, vorgespield werden.

igranje, das Spielen.

poigranje, kurzes Spiel.

isigranje, das Ausspielen.

doigranje, Beenden des Spieles.

predigranje, das Vorspielen.

igrazha, das Kinderspiel, Kindertand.

igrazhiza, dim.

igravez, der Spieler.

**Ikre**, pl. die Finnen.

ikra, der Roggen, die Drüse.

ikraft, } adj. voll Roggen.

ikren, }

**Jabl**-ko, der Apfel, (jabuko, abelo).

jabljan, der Apfelbaum.

jabljanov, a, o, adj. vom Apfelbaum.

jabuzhnik, Apfelsmuß; auch jabkovez.

**Jader**-n, a, o, adj. schnell, hurtig.

jaderno, adv. idem.

jedernik, Eilbothe.

jadram, jadrim, ati, iti, segeln.

jadranje, das Segeln.

jadro, das Segel.

**Jetr**-a, die Leber.

jeterza, dim.

jetern, a, o, adj. Leber-

jeterniza, die Leberwurst.

jetika, die Lungensucht, oder zu jeti?

jetezhni, a, o, adj. lungensüchtig.

**Jerh**, Weißleder.

jerhasš, a, o, adj. v. Weisleder.  
 jerhovina, weisledernes Fell.  
 jerhar, }  
 jerhovez, } Weisgärber.  
 jerharjev, a, o, adj. des Weisgärbers.

**Jeshzhe**, noch, jetzt abgekürzt shè.

**Jezhm** - en, u, jazhmen, die Gerste.

jezhmen - z, Gerste.

jezhménov, a, o, adj. Gersten.

jezhménovez, Gerstenbrod.

jezhménishzhe, Gersten - Stoppelader.

**Jarem**, jarm, das Joch.

jarmati, al, am, bejochen.

vjarmati, einjochen, wetten.

podjarmati, unterjochen.

jarmanje, das Bejochen.

vjarmanje, das Einjochen, Wetten.

podjarmanje, das Unterjochen.

podjarmov, a, o, ad. jochbar.

**Javor**, a, Achornbaum.

javorje, Achornwald.

javorni, a, o, adj. Achorn.

javorishk, Lorberkranz.

**Jastr** - eb, }

jastr - ob, } eine Art Geier.

jastr - an, }

## V.

**Vnuk**, }

vnuzhat, } der Enkel.

vnukinja, Enkelin.

**Vln** - a, vor Alters die Welle, wofür  
 jetzt val auch valhar gebraucht wird.

**Voln** - a, die Wolle.

volnast, a, o, adj. v. Wolle, wollig.

**Vlad** - ati, al, am, walten, leiten,  
 regieren, herrschen.

obladati, st. oh - vlad - ati, siegen.

vladanje, das Walten, Leiten, Herr-  
 schen, Regieren.

obladanje, das Siegen.

oblada, der Sieg.

vladika, der Herr, Bladise, Verwalter.

**Vlášnja vèš**, top. W. der Ortschaft  
 Blasendorf, wo der Herzogbauer sein  
 freies, ihm bei jeder neuen Herzogswahl  
 zugesagtes, Eigenthumsgut, und andere  
 besondere Begünstigungen hatte.

vlast, Gewalt, Macht, Eigen.

vlasten, na, no, (lasten) adj. eigen.

vlastnina, Eigenthum.

vlastnik, Eigenthümer.

vlastiti st, sich zu eignen.

vlastoviza, gewöhnlich lastov'za, die  
 Schwalbe, da sie dem Menschen zu  
 folgen, und in dessen Hause sich ihre  
 Nest zu bauen pflegt, eben so wie das  
 Brandnerl hishniza heißt.

vlastovze pl. ein Sternbild, gem. die  
 Kamstäbe genannt.

vlastovzhen, na, no, adj. der Schwal-  
 be eigen.

vlastovka, Schwalbenfrant.

oblást so viel als ob - vlast, Macht, Ge-  
 walt.

oblásten, na, no, adj. gewaltig.

oblástnik, Gewaltthalber.

oblástniza, Gewaltthalberin.

samooblástnik, Monarch.

pooblástiti se, sich bemächtigen.

pooblástenje, das Bemächtigen.

nalásh (naláshzh) zu Fleiß ex industria.

podlástiza, das Wiesel; auch lástiza.

**Vlast**, gew. last, das Kopfhaar.

lastat, a, o, }  
 lastak, a, o, } haaricht, adj.

lasten, na, no, adj. Haar.

lastaniza, das große, lange Nothhaar.

lastati, al, am, bei den Haaren zupfen.

lastanje, das Zupfen bei den Haaren.

podlástzi pl. der Milchbart.

dolgolast, von langen Haaren.

sivolast, » grauen »

zhernolast, » schwarzen »

kratkolast, » kurzen »

**Vlag** - a, die Brühe, Suppe, Feuchte.

vlashen, na, no, adj. feucht, naß.

volhek, ka, ko, adj. feucht.

odvolgnem, niti, feucht werden.

odvolgnenje, das Feuchtwerden.

**Vlah**, Italiener, gew. Lah.

lahéz, lahezar, lasthez, idem.

lahinja, Italienerin.

lasthki, a, v, adj. italienisch.

Lahov, a, o, adj. dem Italiener eigen.

Lahovija, italienisches Volk.

Lasthko, Italien.

**Vlèk** - el, vlezhi, vlèzhem, ziehen.

vlèzhi se, gezogen werden.

povlèzhi, anziehen.

povlázhi se, angezogen werden.  
navlázhi, anziehen, in Menge ziehen.  
navlázhi se, angezogen werden.  
dovlázhi, bis zum Ziele ziehen.  
dovlázhi se, bis zum Ziele gezogen werden.  
savlázhi, verziehen, verschleppen, hinziehen.  
savlázhi se, verzogen werden.  
slézhi, zusammenziehen.  
slézhi se, zusammengezogen werden.  
slézhi st. f. vlázhi, ausziehen.  
slézhi se, ausgezogen werden; sich ausziehen.  
oblázhi st. obvlázhi, anziehen.  
oblázhi se, sich anziehen.  
odvlázhi, entziehen.  
odvlázhi se, entzogen werden.  
podvlázhi, darunter ziehen.  
podvlázhi se, darunter gezogen werden.  
pervlázhi, herbeiziehen.  
pervlázhi se, herbeigezogen werden.  
prevlázhi, darüber ziehen; unterfüttern.  
prevlázhi se, darüber gezogen werden.  
rasvlázhi, auseinander ziehen.  
rasvlázhi se, auseinander gezogen werden.

**Verbalia.**

vlázhenje, das Ziehen.  
povlázhenje, das Ziehen, Anziehen.  
navlázhenje, das Anziehen.  
dovlázhenje, das Ziehen zum Ziele.  
savlázhenje, das Verziehen, Hinziehen.  
svlázhenje, das Zusammenziehen.  
slázhenje, das Ausziehen der Kleider.  
oblázhenje, » Anziehen » »  
odvlázhenje, » Wegziehen.  
podvlázhenje, das Unterziehen.  
pervlázhenje, Herbeiziehen.  
prevlázhenje, das Darüberziehen, Vorüberziehen.  
rasvlázhenje, das Auseinanderziehen.

**Verba imperf.**

vlazhiti, il, im, schleppen.  
vlazhiti se, nachschleppen, vagieren.  
povlazhiti, eggen (die Egge schleppen).  
povlazhiti se, gegget werden.  
navlazhiti, auf einen Haufen schleppen.  
navlazhiti se, auf einen Haufen geschleppt werden.  
dovlazhiti, das Schleppen erzielen.  
dovlazhiti se, pass.  
savlazhiti, verschleppen, dahinschleppen.  
savlazhiti se, verschleppt werden.

svlazhiti, zusammen schleppen.  
svlazhiti se, zusammen geschleppt werden.  
slazhiti, die Kleider ausziehen.  
slazhiti se, sich mit Kleiderabziehen beschäftigen.  
oblazhiti st. obvlazhiti, Kleider anziehen.  
oblazhiti se, sich ankleiden; sich wölken.  
odvlazhiti, wegschleppen.  
odvlazhiti se, weggeschleppt werden.  
podvlazhiti, darunter schleppen; unterfüttern.  
podvlazhiti se, darunter geschleppt werden.  
pervlazhiti, herbeischleppen.  
pervlazhiti se, vagierend kommen.  
prevlazhiti, überreggen.  
prevlazhiti se, überregget werden.  
rasvlazhiti, verschleppen.  
rasvlazhiti se, verschleppt werden.

**Verbalia.**

vlázhenje, das Eggen; Schleppen.  
povlázhenje, das »  
navlázhenje, das Schleppen auf einen Haufen.  
dovlázhenje, das Beendigen des Schleppens.  
savlázhenje, das Dahinschleppen.  
oblázhenje, das Ankleiden; Bewölken.  
svlázhenje, das Zusammenschleppen.  
slázhenje, das Auskleiden.  
odvlázhenje, das Wegschleppen.  
podvlázhenje, das Darunterschleppen.  
pervlázhenje, das Herbeischleppen.  
prevlázhenje, das Überreggen.  
rasvlázhenje, das Verschleppen.

**Zwanglos Gebildete.**

vlak, der Zug.  
vlazhuga, eine Schlampe.  
vlazhugar, Bagabund.  
vlazhugarza, Schlepplad.  
vlazhogark, a, o, nach Bagabunden Art.  
ribji vlak, der Fischzug.  
oblak, die Wolke.  
oblazhen, gewölfig.  
obléka, der Anzug.  
oblazhilo, die Kleidung.  
oblázhen, gekleidet, angezogen.  
podvlaka, das Unterfutter.  
oblok, das Fenster G. Welches?  
oblozhnize, pl. Fensterladen, Balken.  
branovlek, das Bagendrittel.

**Vlk** (volk), der Wolf.

volzhji, a, o, adj. Wolfs.

volzhik }  
volzhizh } kleiner, junger Wolf.

Vigradni sneshizhi.

So shitni volzhizhi, Spr.

Der Frühlingsschnee ist dem Getreide schädlich.

volzhez, der Meißel.

volzhaj, der Eiterstock.

Verv, Bindseil für die Heuwägen, Schiffe.

Verb - a, die Weide, (gem. Felsler).

verbov, a, o, adj. Weiden.

verbje, }  
verbovje, } coll. viel Weiden.

Verba, top. B. Welden.

Pod-verbo, top. B. Krumpendorf.

verbiza, kleine Weide.

Vrab - el der Spag.

vrab - ez, }  
vrab - izh, } idem.

Vrap - a, Runzel an der Haut.

vrapast, a, o, adj. runzlicht.

Vrem - e, das Wetter; die Zeit. Lepo vreme schönes Wetter, gerdo vreme schlimmes Wetter.

vremenik, das Wetterglas, Barometer; in and. Dial. das Jahrbuch, die Chronik.

Vran, der Rab; als adj. schwarz.

vran, die Krähe.

vran - k, "

vraniza, Milz.

vranost, die Schwärze.

slatovranka, die Goldkrähe. D.

Vern - iti, il, im, wenden, umkehren; gebraucht man jetzt am liebsten fl. vratiti.

verniti se, sich umkehren; ablehnen, d. i. vergelten.

poverniti, ablehnen, vergelten, erstatten.

poverniti se, erstattet werden.

doverniti, abstatten, erstatten.

doverniti se, abgestattet, erstattet werden.

saverniti, zurücktreiben, umkehren.

saverniti se, den Rückweg nehmen.

svorniti, stürzen, umstürzen.

svorniti se, umgestürzt werden.

oberniti, umwenden.

oberniti se, umkehren; umgewendet werden.

odverniti, abwenden, wegwenden.

odverniti se, sich wegwenden; abgewendet werden.

preberniti, umkehren, befehren, wenden.

preberniti se, sich befehren; gefehret werden.

sprebniti, befehren; wenden, anderst machen.

sprebniti se, sich befehren, ändern.

spreoberniti, ändern, wenden, lehren, befehren.

spreoberniti se, sich befehren, wenden, ändern.

### Verbalia.

Vernenje, das Erstatten, Abfehren.

poverenje, das Abstatten, Abfehren, Vergelten.

dovernenje, die Wiedererstattung.

savernenje, das Zurücktreiben, Umkehren.

svernenje, das Umstürzen.

obernenje, das Wenden, Lehren, Umfehren.

odverenje, die Abwendung.

prebernenje, das Umkehren, Befehren.

sprebernenje, die Befehung.

spreobernenje, die Aenderung, Wendung, Befehung.

savernki, pl. die Weinwändernden.

oberten, na, no, adj. hurtig, geschickt.

obertnost, Hurtigkeit, Geschicklichkeit.

Vred, das Geschwür. W. Altfl. der Schaden, Nachtheil.

Vred - en, na, no, adj. ist mit den Abgeleiteten aus dem D. würdig entstanden, durch Verfehlung der Grundlaute. Im Sl. ist dafür doškoja gebräuchlich.

\*Vrét - ishze, a. Saß, Cilicium.

vrezhe, }

vrezha, } der Saß.

vreja, }

vrezhik, } die Weitasche.

vrezhiza, }

Vrt, vert, der Garten.

\*vertograd, a. fl. der Garten.

vertnik, der Gärtner.

vertni, a, o, adj. dem Garten eigen.

vertnikov, a, o, adj. des Gärtners.

povertina, Gartengewächse.

vertati, vertati, al, am, bohren.  
 vertati se, gebohret werden.  
 povertati, ein wenig bohren.  
 povertati se, » gebohret werden.  
 navertati, anbohren.  
 navertati se, angebohret werden.  
 dovertati, das Bohren beendigen.  
 dovertati se, pass.  
 savertati, zudrehen, einbohren, anbohren  
 savertati se, angebohret, verböhret werden.  
 svertati, ausbohren.  
 svertati se, ausgebohret werden.  
 pervertati, zubohren.  
 pervertati se, zugebohret werden.  
 prevertati, durchbohren.  
 prevertati se, durchgebohret werden.

**V e r b a l i a.**

vertanje, das Bohren.  
 povertanje, kurzes Bohren.  
 navertanje, das Anbohren.  
 dovertanje, das Beenden des Bohrens.  
 savertanje, das Zudrehen, Einbohren.  
 svertanje, das Ausbohren.  
 pervertanje, das Zubohren.  
 prevertanje, das Durchbohren.

vertávní, a, o, adj. was zum Bohren  
 dient.  
 vertávník, der Bohrer, sonst švedor,  
 nabosez.  
 vertávka, Drechselzeug.  
 vertávkar, Drechsler, Kränbler.  
 vertážha, } Wirbel.  
 vertenz, }  
 vertulez, }  
 vertanja, Wasserwirbel. W.  
 Vertážha, Name eines Gebirges an der  
 Grenze Krains.  
 vertalásija, s. unter las. S. 86.  
 vertiti, im, drehen.  
 vertenje, das Drehen.  
 vertilo, die Schraube.  
 vretèno, Wirbel in der Mühle, die  
 Spindel.  
 vretènca, Spinnwirbel; hieher gehören  
 auch die obigen zwei vertenz, vertulez.  
 verzh, der Krug, von vertiti, oder vgl.  
 urceus.  
 verzhin, großer Krug.  
 kolovertiti, drehen; kollern, golkern.  
 kolovertenje, das Drehen im Kreise;  
 Kollern.

koljávtrati, al, am, durch Versehung der  
 Grundlaute, kollern, golkern.  
 pokoljávtrati, fortkollern.  
 školjávtrati, abkollern, abgolkern.  
 koljavtranje, das Kollern, Golkern.  
 pokoljavtranje, das Fortkollern.  
 školjavtranje, das Abkollern.  
 kolóvrat, das Spinnrad.

**Vrat, Hals, Kragen.**

vraten, na, no, adj.  
 vrat - iti s. verniti. S. 162.  
 vratiti se, » verniti se.  
 povratiti, » poverniti.  
 povratiti se, » poverniti se.  
 savratiti, » saverniti.  
 savratiti se, » saverniti se.  
 svratiti, verkehren.  
 svratiti se, verkehret werden.  
 obratiti, s. oberniti.  
 obratiti se, » oberniti se.  
 odvratiti, » odverniti.  
 odvratiti se, » odverniti se.

Gebräuchlicher sind die Nachstehenden:

**V e r b a l i m p e r f.**

vrážhati, zu wenden, erstatten pflegen.  
 vrážhati se, sich zu wenden, umzukehren  
 pflegen.  
 povrážhati, fortfahren zu vergelten.  
 povrážhati se, fort vergolten werden.  
 dovrážhati, zu erstatten pflegen.  
 dovrážhati se, stets erstattet werden.  
 savrážhati, zu wenden, rückzutreiben  
 pflegen.  
 savrážhati se, sich auf den Rückweg  
 machen.  
 svražhati, zu verkehren pflegen.  
 svražhati se, immer verkehret werden.  
 obrážhati, umzukehren pflegen, umwenden.  
 obrazhati se, sich fortwährend umkehren.  
 odvrážhati, stets wegwenden.  
 odvrážhati se, sich stets » auch pass.  
 prebražhati, stets umkehren.  
 prebražhati se, sich ändern; geändert  
 werden.  
 sprebražhati, stets umkehren, bekehren,  
 wenden, ändern.  
 sprebražhati se, recipr. und pass.  
 rasvrážhati, alles unter und über kehren.  
 rasvrážhati se, unter und über gekehret  
 werden.



**V o r b a l i a.**

vrázhanje, das dauernde Wenden, Er-  
statten.  
povrázhanje, das dauernde Vergelten.  
povrázhanje, das dauernde Erstatten.  
savrázhanje, das dauernde Zurücktreiben.  
svrázhanje, das dauernde Verkehren,  
Umwälzen.  
obrázhanje, das dauernde Umkehren,  
Umwenden.  
odvrázhanje, das dauernde Begwenden.  
prebrázhanje, das dauernde Aendern,  
Ueberkehren.  
sprebrázhanje, das dauernde Befehren,  
Bessern.  
rasvrázhanje, das dauernde Umwälzen,  
Verkehren.

**Verba frequentativa.**

vrazhuvati, oval, ujem, oft wenden, er-  
statten.  
vrazhuvati se, sich oft wenden, umkeh-  
ren; oft erstattet werden.  
povrazhuvati, oft vergelten.  
povrazhuvati se, oft vergolten werden.  
dovrazhuvati, oft erstatten.  
dovrazhuvati se, oft erstattet werden.  
savrazhuvati, oft wenden, zurücktreiben.  
savrazhuvati se, oft auf den Rückweg  
sich begeben.  
svrázhuvati, oft verkehren, umwälzen,  
verwickeln, verdrehen, verwirren.  
svrazhuvati se, pass.  
obrazhuvati, oft umkehren.  
obrazhuvati se, oft umgekehret werden;  
sich umwenden.  
odvrazhuvati, oft abwendig machen.  
odvrazhuvati se, oft abwendig gemacht  
werden.  
prebrázhuvati, oft umkehren, wenden,  
befehren.  
prebrázhuvati se, oft umgekehrt, gewendet,  
befehret werden; auch recipr.  
sprebrázhuvati, oft verkehren, überkehren.  
sprebrázhuvati se, recipr. und pass.  
rasvrázhuvati, oft verkehren, umwälzen.  
rasvrázhuvati se, oft verkehret, umwälzt  
werden.

**V e r b a l i a.**

vrazhuvanje, oftmaliges Wenden, Erstatten.  
povrázhuvanje, » Wiedererstatten,  
Abkehren.  
dovrázhuvanje, » »

savrázhuvanje, » Umkehren, Zu-  
rückweisen.  
obrázhuvanje, » Umwenden, Kehren.  
odvrázhuvanje, » Begwenden, Beg-  
kehren.  
prebrázhuvanje, » Verkehren, Wenden,  
Befehren.  
sprebrázhuvanje, » » »  
Befehren.  
rasvrázhuvanje, » Verkehren, Um-  
wälzen.  
vratizh, Reinfahrenkraut.  
vrátno, adv. rückwärts.  
vrazhilo, Vergeltung.  
povrazhilo, » Lohn.  
navrátnik, Meuchelmörder.  
navrátniza, Raubbiene.  
sávraten, na, no, adj. was rückwärts  
ist; südlich.  
sávratno, adv.  
svratán, a, o, adj. verkehrt, verdreht,  
verwickelt, verworren.  
svratáno, adv.  
obrazhilo, Vergeltung.  
obrázhaj, die Angel.  
obrák, zum Wenden gerichteter Theil des  
Haules.

vrata, das Thor.  
vraten. na, no, adj. zum Thor gehörig.  
vratize, pl. kleines Thor.  
vratar, der Pförtner.  
vratarjev, a, o, adj. des Pförtners.  
vratarski, a, o, » Pförtner.  
vratariza, Pförtnerin.  
vratarizhen, na, no, adj. der Pförtne-  
rin eigen.

**Vrás** - iti, wahr sagen.  
vrásenje, das Wahrsagen.  
vrása, die Wahrsageret.  
**Vers** - el, die Baunöffnung vom alten  
\* ot - vra - ti, aufmachen, aufsperrn.  
versilze, Nestel, Schnürlein, Senfel.  
**Vrst** - a, Reihe, Ordnung, Meile.  
vrstiti se, umwechseln.  
vrstenje, das Umwechseln.  
vrstnik der Zeitgenosß, gleichen Alters P. M.  
**Vrés** } Heide, Heidach, öde Fläche.  
vresa }  
vrésni, na, no, adj. dazu gehörig.  
vrésje, coll.

**Vrřk**, das heftige Weinen der Kinder.  
verřhzhėti, el, im, heftig weinen wie die Kinder.

poverřhzhėti, kurz heftig weinen.  
saverřhzhėti, einen solſchen heftigen Laut von ſich geben.

verřhzhenje, }  
poverřhzhenje, } in der Bed. des  
saverřhzhenje, } Verbumb.

Auch im Kärnt. Deutschen nennt man es noch **wriřten**, und in gleicher Bedeutung.  
vrřf-niti, nil, nim, einmal jauchzen.

savrřfiniti, auffjauchzen.  
vrřfkati, al, am, oft u. viel jauchzen, imperf.  
pervřfkati, jauchzend kommen.

vrřfnenje, einmaliges Jauchzen.

savrřfnenje, das Auffjauchzen.

vrřfkanje, fortdauerndes Jauchzen.

pervřfkanje, das Herzjauchzen.

verřhim, bei G. rausche, pfeife.

verřhenje, das Krauschen, Pfeifen.

**Vrag**, der Kafodámon (K. Deutschd. Arg.)

vrágov, a, o, adj. des Bösen.

vrášha, die Schwarzkunst. Wgl. oben vrasa.

vrashiti, im, schaden, verlegen.

vrashenje, das Schaden, Verlegen.

fo-vrášh-iti, il, im, haſſen.

sovrášhenje, das Haſſen.

sovrášhen, na, no, adj. feindselig.

sovrášhno }  
sovrášh } adv. feindselig.

sovrášhnik, der Feind.

sovrášhnikov, a, o, adj. des Feindes.

sovrášhniza, feindselige Person.

sovrášhtvo, der Haß, die Feindschaft.

**Verg**-el, verřhem, vrézhi, werfen.

vrézhi se, geworfen werden.

ovrézhi, unwerfen.

ovrézhi se, umgeworfen werden.

povrézhi, Junges werfen.

povrézhi se, dahin geworfen werden.

navrézhi, darauf werfen.

navrézhi se, darauf geworfen werden.

dovrézhi, bis zum Ziele werfen.

dovrézhi se, bis zum Ziele geworfen werden.

savrézhi, verwerfen.

savrézhi se, verworfen werden.

svrézhi, zusammenwerfen; 2. darauf werfen, ſt. vs-vrézhi.

svrézhi se, zusammengeworfen werden.

obvrézhi, bewerfen.

obvrézhi se, beworfen werden.

odvrézhi, wegwerfen.

odvrézhi se, weggeworfen werden.

isvrézhi, auswerfen.

isvrézhi se, ausgeworfen werden.

pervrézhi, zuwerfen, dazu werfen.

pervrézhi se, dazu geworfen werden.

prevrézhi, überwerfen.

prevrézhi se, überworfen werden; aus der

Art schlagen.

podvrézhi, darunter werfen.

podvrézhi se, ſich unterwerfen; unterworfen werden.

rasvrézhi, zerwerfen.

rasvrézhi se, zerworfen werden.

**Verbalia.**

verřhenje, das Werfen.

overshenje, das Umwerfen.

povershenje, das Dahinwerfen.

aavershenje, das Daraufwerfen.

dovershenje, das Werfen zum Ziele.

savershenje, die Verwerfung.

svershenje, das Zusammenwerfen; Daraufwerfen.

obvershenje, das Bewerfen.

odvershenje, das Wegwerfen.

isvershenje, das Auswerfen.

pervershenje, das Zuwerfen.

prevershenje, das Ueberwerfen; die Entartung.

podvershenje, die Unterwerfung.

rasvershenje, das Zerwerfen.

savershen, a, o, adj. verworfen.

savershenik, Auswürfling; schlechter Maiskolben.

pervershik, die Zugabe.

sverg }  
sverřh } Ast im Holze G.

**Vrřh**, der Gipfel, die Rinne.

verhotez, idem. und verhunecz.

verhje-ja, Milchrahm, Obers; gew. smétana.

verhovni, a, o, adj. was am Gipfel ist.

verhovnik,

verhovez,

verhovřhek,

verřhnik,

verřhiz,

verřhizh,

verřhizhek,

verřha,

} Kogler, Kogelbauer.

} das Sträuřchen.

} das Fiřhergarn.

verhelo, der Maßbaumföb.  
 verhnina, die Oberfläche.  
 verhnjak, der Hauptpunkt, Nadir (?).  
 verhovat, a, o, adj. gupfet, gehäuft.  
 verhovato, adv. idem.  
 verhaj, der Getreidhauf.  
 poverhu, adv. obenhin.  
 poverhovati, den Dachfirst decken.  
 poverhovanje, das Decken des Dachfirst's.  
 poverhuost, Oberflächlichkeit.  
 sverha, sverhej, oben.  
 sverhen, nja, nje, adj. obig.  
 sverhama, aufgehäuft M.

**Verk-**ati, am, quacken wie die Frösche;  
 girren, wie die Tauben.  
 verkanje, das Quacken; das Girren.  
 savorkati, anfangen zu girren.  
 saverkanje, einmaliges Girren.  
 perverkati, girrend kommen.  
 perverkanje, das Herangirren.

**Vdov-**a, die Witwe.  
 vdoviza, idem.  
 vdoven, na, no, adj. der Witwe eigen.  
 vdovez, der Witwer.  
 vdovzev, a, o, adj. des Witwers.  
 vdovski, a, o, vom Witwenstand.  
 vdovstvo, der Witwenstand.  
 vdovstvovati, oval, ujem, im Witwen-  
 stands leben.  
 vdovstvovanje, verwitweter Stand.  
 vdovzhovati, ujem; als Witwer leben.  
 vdovzhovanje, das Leben als Witwer.

**Vdod**, gewöhnlich udeb, odap, odep,  
 udap, adofs, bntej, der Widhopsf.

\* **Vtor-**i, der zweite; jetzt nur noch in  
 vtor-o jutro, Dienstags Morgens.  
 vtor-i vezher, Dienstags Abends.  
 Tör-k, st. vtor-ik, der Dienstag.  
 Torka, eine Parje.

poltura, }  
 poltrak, } Halbgröschel.

**Vofk**, bei einigen auch vof-ek, d. Wachs.  
 vofkafi, a, o, adj. von Wachs.  
 vofhziiti, il, im, wischen, anstreichen.  
 vofkati, al, am, wischen, anstreichen.  
 vofhzenje, } das Wischen, Anstreichen.  
 vofkanje, }  
 vofhzhilo, die Wachs D.  
 vofhzhzen, a, o, adj. mit Wachs bestrichen.  
 vofhzhzeniza, das Pflaster G.

**B.**

**Bobr**, auch heber, brebor, der Fieber  
 bebrov, a, o, adj. dem Fieber eigen.  
 bebar'za, das Eichhorn.  
 bebarzin, a, o, adj. des Eichhorns.  
 bebarzhiza, das Eichhörnchen.  
 bebarzhizin, na, no, adj. dem Eich-  
 hörnchen eigen.

**Bléb-**et, das Geplapper.  
 blebetati, al, am, plappern, herausplapern.  
 blebetanje, das Plappern, Herausplapern.

**Blan-**ja, der Laden. D.

**Blöd-**iti, il, im, fehlen, schwelgen,  
 sich vergehen.

sabloditi, } sich vergehen, verirren, dahin  
 sablösti, } gerathen.

blodenje, das Fehlen, Schwelgen.  
 sablodenje, die Verirrung, das Fehlgehen.  
 bloden, na, no, adj. fehlgehend.  
 blod, blodba, der Fehler, das Vergehen.

**Bléd-**em, blesti, phantasiren.  
 blefniti, il, im, mit einem Worte her-  
 vorkbrechen.

bledenje, das Phantasiren.

**Bléd**, a, o, adj. bleich.  
 prebléd, a, o, adj. sehr bleich.  
 blédkafi, a, o, adj. etwas bleich.  
 blediti se, il, im se, sich bleichen.  
 bledenje, das Bleichwerden.  
 blednéti, el, em, bleich werden.

poblednéti, }  
 sblednéti, } erblassen.

blednenje, das Bleichwerden, Erblichen.  
 pablednenje, }  
 sblednenje, } das Erblassen.

blédost, die Blässe, bleiche Farbe.

**Blat**-o, das Moos, der Koth.  
 blátje, coll. idem.  
 blaten, na, no, adj. schmutzig, kothig,  
 moosig.

blatno, adv. idem.  
 blatnik, Moosanwohner.  
 Blázhe, pl. top. B. von Dörfern, die  
 nahe an Mosen liegen.  
 sablatje, eine Gegend hinter einem Moose.  
 sablatnik, Hintermoos.  
 preblaten, na, no, adj. stark moosig,  
 kothig.  
 preblatno, adv. idem.

**Blit** - va, Mangold, eine Pflanze. **G.**  
**Blas** - ina, Federbettgeräth, Luchend,  
 wenn nicht zu blag.  
**Blis** - i, adv. nahe.  
 blishe, näher.  
 blishati se, sich nahen, nähern.  
 perblishati se, näher herbeikommen.  
 blishanje, das Nahen.  
 perblishanje, das Nähern.  
 blishuvati se, njem se, sich eben nahen.  
 perblishuvati se, im Herannahen seyn.  
 blishuvanje, das währende Nahen.  
 perblishuvanje, das wirkliche Herannahen.  
 blishnji, nja, nje, adj. der Nächste.  
 blishnik, der nahe Nachbar.  
 blisha, }  
 blishava, } die Nähe.  
 blishnjava, }  
 pre-blis-i, adv. sehr nahe.  
**Blif**, in der Zusammensetzung:  
 sa-blif-niti, nil, nim, einen Blif  
 machen, im Krnt. D. slowenifirend;  
 verbligen.  
 pre-blif-niti, idem. (verbligen).  
 sa-blif-nenje, } das gähe Bligen,  
 pre-blif-nenje, } (Verbligen).  
 blif-k, der Blig.  
 blif-k-ati, al, am, bligen, iterativ.  
 perblifikati, immer näher bligen.  
 preblifikati, oft und wiederholt bligen.  
 blifkanje, das öftere Bligen.  
 perblifkanje, » » Heranbligen.  
 preblifkanje, » » und wiederholte  
 Bligen.  
 blif-k-et-ati, funkeln, schimmern, glänzen.  
 sa-blif-k-et-ati, al, sablifiketnem,  
 anfangen zu funkeln.  
 blisketanje, das Funkeln, Schimmern,  
 Glänzen.  
 sablisketanje, der Anfang des  
 Schimmerns.  
 blifhzheti, el, im, funkeln.  
 perblifhzheti, heransunkeln.  
 blifhzhenje, das Funkeln.  
 perblifhzhenje, das Heransunkeln.  
 blifh (blifhzh), der Schein; Vorwand.  
 blekhim, iti, durch Schein blenden.  
 blek, der Schein, Schimmer.  
**Blag**, a, o, gut, gütig, fromm;  
 blago, adv.

blag-o, der Reichtum; Gut, Waare.  
 blagovit, a, o, }  
 blagoviten, na, no, } vermöglich,  
 } wohlhabend.  
 blagost, die Güte, das Wohlseyn.  
 blagomilost, die Gnade. **S.**  
 blagovitnost, Wohlhabenheit.  
 blager, wohl dir! Blick zu! (a. blagoshe).  
 blagervati, segnen, Gutes anwünschen.  
 blagervanje, das Segnen, Preiseln.  
 \* blago - sloviti, segnen.  
 \* blago - slovenje, das Segnen.  
 \* blago - slov, der Segen.  
 preblag, sehr gütig, fromm, wohlwollend.  
 preblago, adv. idem.  
 blashea, selig.

blag - va, eine Art Schwamm.  
 blagutam, ati, wachsen. **G.**  
 blagutanje, das Wachsen. **S.**  
 blaguten, na, no, } adj. taumelnd **G.** **Bgl.**  
 blagutast, a, o, } blasen. altfl. der Chor.  
 blagutija, }  
 blagutnost, } der Taumel.

**Bolh** - a, der Floh.  
 bolhovati, ausflöhen.  
 bolhovanje, das Ausflöhen.  
 bolhaft,  
 bolhat, }  
 bolhov, } voll Flöhe.  
 bolhinjek, subst.)

**Blek** - niti, nil, nim, herausplazen,  
 wie oben blekniti.  
 bleknenje, das Herausplazen mit einem  
 Worte.

**Brav**, Schafvieh, Hammel, Kastrau.  
 bravje, das Mastvieh.  
 obraviti se, kälbern. **M.**  
 obravenje, das Kälbern.

**Berv**, w. Steg über's Wasser.  
 o-berv-i, pl, die Augenbraunen.  
 berla, }  
 bergla, } die Krücke.

\* **Berv** - no, der Balken, a. fl.  
 brun, idem.  
 brune, eta, kleiner Balken.

**Berb** - ati, al, am, wühlen, etwa fl.  
 wy-rv-ati?  
 berbotati, ozhem, otal, stottern.  
 berbrati, al, am, plappern.  
 berbánje, das Wühlen.

herboldnje, das Stottern.

herbranje, das Plappern.

**Brem** - e, die Last; viell. unter brěj ?  
bremenze, kleine Last.

bramar, S. D. der Berl; in W. Kärnten  
podjéd genannt. S. 34.

bramorka, der Beinfrak. W.

obremeniti, il, im, belasten.

obremenenje, das Belasten.

**Bran** - a, die Egge.

bran - iti, im, wehren.

bruniti se, sich wehren.

vbraniti, erwehren.

vbraniti se, sich erwehren.

dobraniti, erwehren.

dobraniti se, erwehret werden.

sabraniti, verwehren.

sabraniti se, verwehret werden.

branenje, das Wehren.

vbranenje, das Erwehren.

dobranenje, „

sabranenje, „ Verwehren.

bran, Wehre, Schuß.

branja, bramba, Schild, Schuß, Wehre.

brambar, Landwehrmann.

brambarjov, a, o, adj. demselben gehörig.

brambarški, a, o, adj. v. der Landwehre.

bramesh, die Brustwehr.

bramin, die Schußwehr.

branóvlek, s. oben vlek.

**Brin** - a, Nadelholzäste; gem. Lassen, Tafel  
sach genannt.

brinje, Wachholder.

brinovka, Krammetzvogel.

brinovez, Wacholderóhl; Wacholderbrand-  
wein.

kalbrin s. unter kal. S. 150.

**Bern** - éti, el, im, summen, brausen,  
wirbeln, dröhnen.

sabernéti, beginnen zu summen, brausen,  
dröhnen, wirbeln.

bernenje, das Summen, Brausen, Wir-  
beln, Dröhnen.

sabernénje, der Anfang desselben.

bernza, die Rodel.

Bernza, top. B. Färnis.

S. unten die abgel. von brenk (brjaz).

**Bron** } m. Erz, Metall.

bronz }  
bronzhen, a, o, adj. von Erz.

bronzhenoa, Erzmaterie.

Bronzusa, Türkischstein, top. B.

**Berl** - éti, im; schlecht leuchten, schwach  
sehen.

berlenje, schlechtes Leuchten, schwaches  
Sehen.

berljav, a, o, adj. blödsüchtig.

berljavka, Blödsüchtige.

berljati, } pritscheln, mit dem Was-

berljúgati, } ser spielen.

berljanje, } das Pritscheln.

berljusganje, }

**Brád** - a, der Bart.

brad - ázh, Großbart.

bradast, } a, o, adj. bartig.

bradat, }

braditi se, im se, mannbart werden.

bradóvjé, der Baumbart.

bradoviza, die Warze.

bradovizhiza, Wärglein.

bradlja, die Bartacke.

podbradek, } das Kinn, der Unterbart.

podbradjak, }

**Bred** - em, bred'l, bresti: waten.

sabredem, sabresti, dahin waten.

bredenje, das Waten.

sabredenje, das Waten.

bród, die Fuhr, die Ueberfahrt, das Gestade.

broden, na, no, adj. zur Ueberfahrt gehörig.

brodnar, } der Ueberführer, Fährmann.

brodnik, }

brodnikov, a, o, adj. dem Fährmanne eigen-

brodnihki, a, o, adj. der Fährmann.

brodnina, das Fährgeld.

**Brod** - éti, il, im, wühlen, muthwillig,  
kläubeln, stören.

nabroditi, anwühlen, auswühlen, verun-  
reinigen.

sbroditi, zusammenwühlen, auswühlen.

rasbroditi, zerwühlen.

brodenje, das Wühlen, Stören.

nabrodenje, das Anwühlen, Auswühlen,

Beschwügen.

sbrodenje, das Auswühlen.

rasbrodenje, das Zerwühlen.

bródez, störrischer Mensch, der geordnete  
Sachen in Unordnung bringt.

**Berd** - o, sanfter Hügel, gefällige Anhöhe.  
Vorgebirg, gew. Egg genannt (Vgl.  
Berd).

Berdo, Egg, top. B.  
 v' Berdah, Eggen, top. B.  
 Berdez, Egger.  
 Sa-berda, top. B. Saberda ob Ebenthal.  
 2) berdo, das Weberblatt.

**Brat**, der Bruder.  
 brater, gen. bratra, idem.  
 bratov, a, o, adj. dem Bruder gehörig.  
 bratovfki, a, o, adj. brüderlich.  
 bratern, a, o, adj. »  
 bratovfzhzina, { die Bruderschaft.  
 braterna, {  
 bratin-z, Bruderskind.  
 bratinzov, a, o, adj. demselben gehörig.  
 bratranz, Geschwisterkind.  
 bratranzov, a, o, adj. demselben gehörig.  
 po polu brat, Halb- oder Stiefbruder.  
 bratiti se, { sich verbrüdern.  
 pobratiti se, {  
 bratenje, bratrenje, } die Verbrü-  
 pobratenje, pobratrenje, } derung.

**Brasd**-a, die Furche.  
 brasdni, a, o, adj. zur Furche gehörig.

**Bersd**-a, der Zaun, die Klemme.  
 berf-ze, Netzlist, retiatorium.

**Brés**-a, die Birke.  
 bres-ov, a, o, adj. Birken-  
 brésje, coll. Birkenwald.  
 bresovina, Birkenstamm.  
 brésen, }  
 bresnik, } der März- oder Birkenmond.  
 Brésniza, top. B. Briesnitz; auch Birken-  
 acker, Birkenfeld.

Brésa, top. B. der Pfarre Bief.  
 bresovka, Birkenrute.  
 brésaft, a, o, adj. gestreift.

**Brasg**-otina, die Narbe.

**Brésk**-va, Pfersich, ist fremd.

**Bers**-n, na, no, } adj. schnell,  
 bershez, a, o, } hurtig, flink.  
 bersh, adv. altfl. berso, idem.  
 bershóle, pl. Roßbraten.  
 bersniti, nil, nim, wegschnellen:  
 bersnenje, das Wegschnellen.  
 bers-k-ati, al, am, schnellen.  
 berfkanje, das Schnellen.  
 bersnost, Schnelligkeit, Hurtigkeit.

**Berf**-a, verdorbener Wein; Schlamm, G.

**Bruf**, der Wegstein.  
 brufiti, il, im, schleifen, wehen.  
 brufiti se, geschliffen werden.  
 nabrufiti, vollschleifen, anschleifen.  
 nabrufiti se, angeschliffen werden.  
 sabrufiti, dahin schleudern. Vgl. das N.  
 brofiti.  
 dobrufiti, das Schleifen beenden.  
 dobrufiti se, pass.  
 brufhenje, das Schleifen.  
 nabrufhenje, das Anschleifen.  
 sabrufhenje, das Wegschleudern.  
 dobrufhenje, das Beenden d. Schleifens.  
 brufen kamen, der Schleifstein.  
 brufniza, die Schleifbank, D. Schleif-  
 wasser. G.

**Brif**-ati, al, them, wischen, scheint fremd?  
 brifati se, sich abwischen; abgewischt werden.  
 vbrifati, abwischen.  
 vbrifati se, sich abwischen; abgewischt werden  
 pobrifati, abwischen, einstreichen.  
 pobrifati se, abgewischt, eingestrichen werden  
 sabrifati, verwischen.  
 sabrifati se, verwischt werden.  
 obrifati, abwischen, abtrocknen.  
 obrifati se, sich abtrocknen; abgewischt  
 werden.  
 isbrifati, auslöschen.  
 isbrifati se, ausgelöscht werden.  
 brifanje, das Wischen.  
 vbrifanje, » Abwischen.  
 pobrifanje, » Abwischen, Einstreichen.  
 sabrifanje, » Verwischen.  
 obrifanje, » Abwischen, Abtrocknen.  
 isbrifanje, » Auslöschen.  
 brif'alo, } das Abwischetuch.  
 brifhavka, }  
 sbrifan, a, o, adj. scharfsinnig, witzig,  
 talentirt.

**Berft**, der Sprosse.  
 berfje, coll.

**Bréft**, {  
 bréftvo, } der Ulmenbaum.  
 bréftov, }  
 bréften, } Ulmen-  
 bréftje, }  
 bréftovje, } Ulmenwald.

**Brasf**-no, bréfhno, u. und brasfhnj-a,  
 w. Roß, die man auf die Reise mit-  
 nimmt, Reisegehrung, kalte Küche.

\***Breg-u**, breshesh, hüten, bewahren; daher das Serbische:

\***brig-a**, die Sorge; wovon **brig-ov-n-iza**, der Bienenwolf (der den Bienen auslaueret). S.

**brih-t**, die Erinnerungskraft.

**brihtati se**, am se, sich erinnern.

**brihtanje**, die Erinnerung.

**brihten**, na, no, adj. sündig, voll Verstand, (St. **brig-t** Wohlklang halber g in h

(ch) wie laket im pl. lahti; vor t gehen g und k gern in h über).

**brehtra**, die Obstflächte. S.

**bregelhi**, pl. Leinwase.

**Brég**, der Rain.

**bregule**, Rainschwalben.

**breshen**, na, no, adj. gäh, abschüssig.

**Pöbreshe**, ah, pl. top. B. von Dörfern die an hohen Ufern liegen (Pobersach).

**Breshzo**, die Stadt Rain, oder Konn.

**Pobresh-ski**, a, o, adj. zum hohen Rain-dorfe gehörig.

\***Brjuh** und **brjuh-o**, in andern Dialecten, der Bauch.

**bruh-ati**, al, am, übergeben, speyen.

**bruhanje**, das Uebergeben, Speyen.

**Berk-le**, pl. der Schnaubbart.

**Berk-niti**, nil, im (s. oben bersniti).

**berknenje**, das Schnellen.

**berkati**, imperf. beständig schnellen, fragen,

**rasherbati**, zerfragen wie die Hühner.

**berkanje**, das stette Wegschnellen, Krahen.

**rasherkanje**, das Zerfragen der Hühner.

**berkez**, der Schneller.

**berke**, } pl. verworfene Dinge, al-

**berkarije**, } tes Gerümpel.

**berkla**, der Knochen.

**Brenk**, der Saitenton; vgl. **brjazati**,

**brjak**.

**brenkniti**, nil, nem, einen Saitenton von sich geben.

**brenknenje**, das Anklimpern.

**brenkljati**, auf Saiten spielen, klimpern, imperf.

**sabrenkljati**, beginnen zu klimpern.

**brenkljanje**, das Klimpern.

**sabrenkljanje**, der Anfang d. Klimperns.

**brenzhati**, im, sumfen, brausen.

**brenzhanje**, das Gebrause, das Summen.

**Brenzelnj**, Gen. **brenzelnja**, die Breme, Breme.

**berzh-ati**, das Dröhnen, Wirbeln; **parka**

**berzhi**, die Trommel wirbelt, dröhut.

Vgl. das obige **hern-eti**.

**berzhanje**, das Dröhnen, Wirbeln.

**Burk-a se mi**, stößt mir auf, imperf.

**burkanje**, das beständige Aufstoßen.

**burk-niti**, ne, einmal aufstoßen.

**saburkniti**, idem.

**saburknenje**, { einmaliges Aufstoßen.

**saburknenje**, {

**burkle**, pl. die Ofengabel.

**Biliter**, ra, ro, adj. klar, hell, rein, scharf, spitzsindig.

**bistriza**, häufig vorkommende Benennung von klar und hell fließenden Gebirgs-

bächen, welche vielen Dörfern den gleichen Namen gaben.

**bistrski**, a, o, adj. zu Feistritz gehörig.

**Bisterzhan**, ein Feistritzer.

**Bisterhka**, Feistritzerin.

**bistrina**, Klarheit.

**bistrost**, Klarheit, Schärfe.

**bistri se**, es wird hell.

**bistrenje**, die Aufhellung.

**bistrovid**, der Luchs.

Hierher gehört auch noch das zweifelhafte

**Beséd-a**, Wort, Rede.

**besediti**, il, im, reden, sprechen.

**besédovati**, ujem, bei Hochzeiten den Sprecher machen.

**besedovanje**, die Hochzeitrede, das Wortführen.

**besednik**, der Sprecher; Fürsprecher.

**besednica**, die Sprecherin, Fürsprecherin

**Boshja beséda**, Gottes Wort.

**lépa beséda**, zierliche Rede.

**huda beséda**, Scheltwort.

**super-beséda**, Widerspruch, feindseliges Wort, Unwille.

## P.

\***Plav**, a, o, altfl. weiß; jetzt blau.

**plavati**, s. unter plu-

**plevel**, s. " plé-ti { II. Cl. S. 55. 54.

**plam-en**, s. " pla-ti }

**Plem-e**, ena, die Zucht, das Geschlecht.

**plemenit**, { fruchtbar an Nachkommen;

**plemeniten**, { von edler Abkunft.

plemenitnik, Edler v. Geschlechte; v. vielen Ahnen.

**Plen**-a, Eisenschiefer.

plenast, schiefericht.

**Plen**-iza, die Bindel.

**Plenj**, die Beute; Gefangenschaft.

pléniti, Beute machen.

opleniti, erbeuten.

plenjenje, das Beutemachen; der Fang;

oplenenje, das Erbeuten.

plenjati, ausgeben, gedeihen, bei Früch-

ten; dobro plenja, es gibt viel aus.

**Poln** a, o, adj. voll (povn, povhen, puhen).

polno, adv. voll.

poln-iti, il, im, füllen, laden, fassen;

vino, Wein laden.

polniti se, gefüllt, geladen werden.

napolniti, anfüllen.

napolniti se, angefüllt werden.

dopolniti, erfüllen.

dopolniti se, erfüllt werden.

ispolniti, ausfüllen; erfüllen spolniti.

ispolniti se, ausgefüllt; erfüllt werden.

prepolniti, überfüllen.

prepolniti se, überfüllt werden.

**Verbalia.**

polnenje, das Füllen, Laden, Fassen.

napolnenje, das Anfüllen.

dopolnenje, das Erfüllen, die Erfüllung.

spolnenje, die Ausfüllung; Erfüllung,

spolnenje.

prepolnenje, das Ueberfüllen.

popoln, a, o, adj. vollkommen.

polnost, die Fülle, Bülle.

popolnima, adv. vollkommen.

popolnimast, die Vollkommenheit.

prepoln, sehr angefüllt, überaus voll.

punjava, der Blachen, worauf das Getreid gedörrt wird.

**Plod**-iti, zeugen, Brut ansetzen.

vploditi, ausbrüten.

vploditi se, ausgebrütet werden:

Kér se ptiza vplodi,

Ta (tje) rada hodi,

Wo der Vogel ausgebrütet wird, dort-

hin fliegt er gern, Spr.

plod, die Brut; a, die Frucht.

ploden, na, na, fruchtbar.

neplođen, na, no, adj. unfruchtbar.

**Plat**, w. die Seite.

plat-iti, spalten, theilen.

platiti se, gespalten, getheilt werden.

vplatiti se, beschrien werden.

rasplatiti, zerspalten, zertheilen.

rasplatiti se, zerspalten, zertheilt werden.

platenje, das Spalten, Theilen.

vplatenje, die Beschreibung.

rasplatenje, das Zerspalten, Zertheilen.

platižh, die Hälfte eines Stammes.

platižzhe, die Felge.

sáplata, der Glickeck.

podplat, die Schuhsohle.

nadplat, Obertheil des Schuhs.

rasplat, die Querspalte.

nobénoplaten, na, no, adj. neutral

auf seine Seite.

platno, die Leinwand.

platnar, Leinwandhändler.

platnarjov, a, o, adj; demselben eigen.

platnarški, a, o, adj. den Leinwandhändlern eigen.

platiti, bezahlen. Vgl. das platt deutsche

betolen.

plázhati, zahlen; plázhati se, pass.

poplázhati, bezahlen; poplázhati se, pass.

naplázhati, darauf zahlen; naplázhati se,

pass.

doplázhati, rein zahlen; doplázhati se, pass.

preplázhati, überzahlen; preplázhati se, »

plázhanje, das Zahlen.

poplázhanje, das Bezahlen.

naplázhanje, das Daraußzahlen.

doplázhanje, reine Bezahlung.

preplázhanje, das Ueberzahlen.

plázhuvati, ujem, oft zahlen, zu zahlen

pflegen.

plázhuvati se, oft oder eben gezahlt werden.

poplázhuvati, oft bezahlen, zu bezahlen

pflegen.

poplázhuváti se, oft oder eben bezahlt

werden.

naplázhuvati, oft darauf zahlen.

naplázhuvati se, oft darauf bezahlt

werden.

doplázhuvati, das Zahlen erschwingen.

doplázhuváti se, pass.

preplázhuvati, überzahlen pflegen.

preplázhuvati se, oft überzahlt werden.



plazhuvanje, das oftmal. Zahlen.  
 poplazhuvanje, » » Bezahlen.  
 naplazhuvanje, » » Daraufzahlen.  
 doplazhuvanje, » » Erschwingen  
 des Zahlens.  
 preplazhuvanje » » Ueberzahlen.  
 f-plant-ati, al, am, abbüßen.  
 f-plant-anje, das Abbüßen.  
 plazha, die Bezahlung.  
 plazhuvavez, der oft zu zahlen pflegt.  
 plazhilo, Zahlung; velike plazhila,  
 große Zahlungen.  
**Plit**-ev, va, vo, adj. seicht.  
 plitvost, die Seichte.  
**Plet**-em, el, plesti, auch pledem,  
 pledl, flechten.  
 plesti se, geflochten werden.  
 oplesti, mit der Peitsche einen Schmiss  
 geben; 2) betrügen.  
 oplesti se, sich mit der Peitsche treffen;  
 betrogen werden.  
 vplesti, einflechten.  
 vplesti se, sich einflechten.  
 poplesti, ein wenig flechten.  
 poplesti se, ein wenig geflochten werden.  
 naplesti, anflechten, viel flechten.  
 naplesti se, angeflochten werden.  
 splèsti, zusammensflechten.  
 splèsti se, zusammengeflochten werden.  
 doplesti, das Flechten beendigen.  
 doplesti se, pass.  
 saplesti, durchgehen, entwischen; ver-  
 flechten.  
 saplesti se, versflochten werden.  
 odplesti, losflechten.  
 odplesti se, losgeflochten werden.  
 isplesti, ausflechten.  
 isplesti se, ausgeflochten werden.  
 preplesti, übersflechten.  
 preplesti se, übersflochten werden.  
 perplesti, dazu flechten.  
 perplesti se, dazu geflochten werden.  
 podplesti, untersflechten.  
 podplesti se, untergeflochten werden.  
 rasplesti, zerflechten.  
 rasplesti se, zerflochten werden.

#### V e r b a l i a.

pletenje, das Flechten.  
 opletenje, das Schmissgeben; Betrügen.  
 vpletenje, das Einflechten.  
 popletenje, das kurze Flechten.

napletenje, das viele Flechten.  
 splètenje, das Zusammensflechten.  
 dopletenje, das Beendigen des Flechtens.  
 sapletenje, das Versflechten.  
 odpletenje, das Losflechten.  
 ispletenje, das Ausflechten.  
 prepletenje, das Ueberflechten.  
 perpletenje, das Dazuflechten.  
 podpletenje, das Untersflechten.  
 raspletenje, das Zerflechten.

#### V e r b a i m p e r f e c t i v a.

plétati, al, am, zu flechten pflegen.  
 plétati se, sich flechten; geflochten werden.  
 oplétati, Schmiss geben.  
 oplétati se, recip. u. pass.  
 vplétati, fortwährend einflechten.  
 vplétati se, fortwährend sich einflechten;  
 eingeflochten werden.  
 poplétati, fortwährend ein wenig flechten.  
 poplétati se, fortwährend ein wenig ge-  
 flochten werden.  
 naplétati, fortwährend viel flechten.  
 naplétati se, fortwährend viel, in Men-  
 ge geflochten werden.  
 splétati, fortwährend zusammensflechten.  
 splétati se, fortwährend zusammengefloch-  
 ten werden.  
 doplétati, öfters das Flechten beenden.  
 doplétati se, pass.  
 saplétati, Schmiss geben; versflechten.  
 saplétati se, versflochten, verworren  
 werden.  
 odplétati, oft losflechten.  
 odplétati se, oft losgeflochten werden.  
 isplétati, ausflechten.  
 isplétati se, oft ausgeflochten werden.  
 preplétati, oft übersflechten.  
 preplétati se, oft übersflochten werden.  
 perplétati, oft dazu flechten.  
 perplétati se, oft dazu geflochten werden  
 podplétati, oft darunter flechten.  
 podplétati se, oft darunter geflochten  
 werden.  
 rasplétati, oft zerflechten.  
 rasplétati se, oft zerflochten werden.

#### V e r b a l i a.

plétanje, beständiges Flechten.  
 opletanje, das Schmissgeben.  
 vpletanje, das Einflechten.  
 popletanje, das zeitweise Flechten.  
 napletanje, das Flechten in Menge.  
 splétanje, das stette Zusammensflechten.

doplétanje, das öftere Beenden des Flechtens.  
 saplétanje, das Schmissgeben; Verflechten.  
 odplétanje, das öftere Losflechten.  
 isplétanje, das öftere Ausflechten.  
 preplétanje, das öftere Ueberflechten.  
 perplétanje, das öftere Zuflechten.  
 podplétanje, das öftere Unterflechten.  
 rasplétanje, das öftere Zerflechten.

3. 6.

pleteniza, Flechte; Teppich.  
 pletajsa, die Knallpreitsche der Hirten,  
 spleteniza, der Korb; versflochtener  
 Wachszug.  
 spletnik, der Kranz.  
 saplétki, pl. Wirtsgarn. 6.  
 plót, der Zaun.  
 ploten, na, no, adj. zum Zaune gehörig.  
 plotnina, das Zaunholz.  
 plotniza, der Kürbis.  
 plotiti, zäunen.  
 saplotiti, verzäunen.  
 plotenje, das Zäunen.  
 saplotenje, das Verzäunen.  
 plotizh, kleiner Zaun.  
 plotni kol, der Zaunstecken.

\*Plt, das Fleisch, welches nicht genossen wird.

polt im Slow. die feine Haut des Menschen; die Sinnlichkeit.  
 palta, die Blutsfreundschaft.  
 Plás, der Gletscher, die Riese, Sandlavine.

plás-iti, il, im, schleifen, klettern.  
 oplásiti, abklettern.  
 poplásiti, ein Stück klettern.  
 doplásiti, zum Ort klettern.  
 splásiti, aus- oder abklettern.  
 perplásiti, herzuklettern.  
 plasenje, das Klettern.  
 oplasenje, das Abklettern.  
 poplasenje, das stückweise Klettern.  
 doplasenje, das Klettern zum Ziele.  
 splasenje, das Abklettern.  
 perplasenje, das Heraufklettern.

Verba imperfectiva.

plésati, al, am, fortklettern.  
 oplésati, beständig abklettern.  
 poplésati, fortfahren eine Strecke zu klettern.

doplésati, öfters zum Ziele klettern.  
 splésati, öfters alles abklettern; aufklettern, st. vs-plésati.  
 perplésati, öfters herzuklettern.  
 plésanje das beständige Klettern.  
 oplésanje, das beständige Abklettern.  
 poplésanje, „ „ „  
 doplésanje, das beständige Klettern zum Ziele.  
 splésanje, das beständige Abklettern; Aufklettern.  
 perplésanje, das beständige Herzuklettern.

pláshiza, die Schneeweise.  
 plésóvt, der Baumschlüpfer, picus.  
 plasovina, stark ableitiges Gebirg.  
**Pols**-ek, ka, ko, adj. schlüpfrig.  
 pols-niti, schlüpfen.  
 splolsniti, entschlüpfen.  
 popolsniti, idem,  
 polsnenje, das Schlüpfen.  
 splolsnenje, das Entschlüpfen.  
 popolsnenje, idem.  
 polsko, adv. schlüpfrig.  
 prepolssek, sehr schlüpferig.  
 prepolsko, adv. idem.  
 polskost, Schlüpferigkeit.  
 prepolskost, sehr große Schlüpferigkeit.  
 polsh, die Schnecke.  
 polshov, a, o, adj. der Schnecke eigen.  
 polshzh, m. der Habersich kleinster Art; am Werfse so genannt.  
 oposlják, bei P. Markus: der Aal, richtiger opolslják. S. Ugor S. 159.

**Plés**-néti, éi, ém, schimmeln.  
 oplesnéti, schimmelig werden.  
 poplesnéti, ein wenig schimmeln.  
 splésnéti, verschimmeln.  
 plésnénje, das Schimmeln.  
 oplesnénje, das Anschimmeln.  
 poplesnénje, das Schimmeln.  
 splésnénje, das Verschimmeln.  
 plésnél, a, o, adj. schimmelig.  
 preplesnel, a, o, adj. sehr schimmelig.  
 plelnina, der Schimmel.  
**Plés**-ati, al, plésnem, tanzen.  
 pléshe se, es wird getanz.  
 poplészati, ein wenig tanzen.  
 poplészhe se, es wird ein wenig getanz.  
 saplészati, einmal tanzen; vertanzen.

sapléfhe se, pass.  
 splasati, austanzen.  
 spléfhe se, es wird ausgetanzt.  
 perplesáti, herbeitanzen.  
 perpléfhe se, es wird herangetanzt.  
 preplesáti, übertanzen; im Tanzen über-  
 treffen.  
 prepléfhe se, es wird übertanzt.  
 plesanje, das Tanzen.  
 poplesanje, kurzes Tanzen.  
 saplesanje, einmaliger Tanz; das Ver-  
 tanzen.  
 splesanje, das Austanzen.  
 perplesanje, das Herantanzten.  
 preplesanje, das Ubertanzten.

plés, der Tanz.  
 plesár, der Tänzer.  
 plesárjov, a, o, adj. des Tänzers.  
 \*plesna, die Fußsohle.

**Platt**, die Schichte.  
 plashzhad, eine Fläche.  
 p ashzhát, adj. flach.  
**Pljock**, die Fläche.  
 pljozha, } die Platte, das Krautblatt  
 pljoshha, } (Plotsche).  
 ploshheza, Schiefertafel.  
 plóshnat, a, o, adj. flach, eben.

**Plesk** - am, ati, mit Händen klatschen.  
 pleskanje, Händegeklatsch.  
 pleskavez, der Klatscher.  
**Plisk** - a, die Bachstelze.

**Pljusk** - ati, 'al, am, imperf. mit  
 Wasser begießen; plätschern; Ohrsei-  
 gen geben.  
 opljuskati, ganz mit Wasser beplätscheru.  
 pljuskanje, das Begießen mit Wasser.  
 opljuskanje, das Beplätschern.  
 pljus- niti, eine Ladung Wassers geben,  
 perf. pljusnenje, die Anplätscherung.

**Plésh** - a, die Kahl, Glaze.  
 Plésh - a, top. B. die Plieschen.  
 Pleshavka, top. B. einer Gemeineweide.  
 Plesherka, top. B. die Plescherken.  
 Pleshizhze, top. B. die Tratten; könn-  
 te auch zu ples gehören.

plésh, }  
 pleshina, } Kopfplatte, Glaze.  
 pleshiv, a, o, adj. glasköpfig.  
 pleshivost, die Glaze.  
 pleshast, a, o, adj. kahl.

pleshivast, a, o, adj. glaskig.  
 pleshiti se, }  
 pleshivati se, } glaz werden.  
 pléshenje, }  
 pleshivanje, } das Glazwerden.  
 pleshivez, der Glaskopf.  
**Plezh** - o, pl. die Schulter.  
 plezhúga, Lustbirne.  
 plezhnat, a, o, adj. breitschulterig.  
 saplezhnik, Bedienender.  
 medplezhje, der Ort zwischen den Schul-  
 tern. D.

**Pljuzh** - o, pl. die Lunge.  
 pluzhnik, Lungenkraut.  
**Plug**, der Pflug.  
 plushni, a, o, adj. zum Pfluge gehörig.  
 plushne, pl. Pflugräder.

\***Plah**, a, o, adj. scheu, furchtsam,  
 im Eislierkresse gebräuchlich.  
 pláshen, na, no, adj. scheu, aufgeschreckt.  
 plashiti, il, im, scheu machen, auf-  
 schrecken.

spashiti, aufschrecken, verscheuen.  
 plashenje, das Aufschrecken.  
 splashenje, das Verscheuen.

**Plah** - úta, das Leintuch.  
 plahta, Decke, Platte, Zwisch.  
 Toliko pomága shláhta.  
 Kolikor stara (rastergana) plahta,  
 Verwandte helfen wenig. Spr.  
 plashzh, plash, der Mantel.

**Pléh**, das Thürschloß.  
**Polh**, der Billich.  
 polhov, a, o, des Billichs.  
 polshina, Billichloch.

**Plak** - ati se, heftig weinen.  
 rasplakati se, in Thränen zerfließen.  
 plakanje, das heftige Weinen.  
 rasplakanje, das laute Weinen.  
 plak, das Weinen, die Trauer.

plak - niti, nil, nim, schwimmen, perf.  
 poplakniti, abschwimmen.  
 oplakniti, idem.  
 splakniti, auschwimmen.  
 plaknenje, einmaliges Schwimmen.  
 poplakenje, das Abschwimmen.  
 oplaknenje, }  
 splaknenje } Auschwimmen.

Verba imperf. vel iterativa.

plakovati, oval, ujem, öfterö schwemmen.  
 poplakovati, } abschwemmen (öfterö).  
 oplakovati, }  
 splakovati, öfterö ausschwemmen.  
 plakovanje, öfteres Schwemmen.  
 poplakovanje, }  
 oplakovanje, } öfteres Abschwemmen.  
 splakovanje, öfteres Ausschwemmen.  
 poplak, der Schwemmbrennwein, der in  
 den ausgeleerten Fässern zurückbleibt.

**Pölk**, vor Alters: das Lager. Bei den  
 Nordsl. das Regiment, die Division,  
 Bataillon, im Slow. der Pöbel, die  
 Schaar, puk.

puk - am, ati, austraufen.  
 pezhati se, sich abgeben.  
 spezhāti se, durch Umgang sich unglück-  
 lich machen.

pezhānje, der verbotene Umgang.  
 snezhānje, der gepflogene Umgang.

**Perv - i, a, o**, der Erste.  
 perv - ina, Erstlinge am Felde.  
 pervenz, der Erstgeborne.  
 pervenzov, a, o, dem Erstling eigen.

pervenji, }  
 pervenski, a, o, } der erstere, Anfangs.  
 pervensko, adv. erstlich.  
 spervenja, anfänglich.

pervizh, }  
 vpervo, } erstlich.

**Prāv**, adv. recht.

prāvi, a, o, adj. der rechte.  
 prāvda, der Rechtshandel; 2) das Recht;  
 stara pravda, das alte Recht.

pravdati se, rechten, Prozeß führen.  
 pravdanje, das Rechten.

prāvđovati se, im Rechtshandel seyn.  
 prāvđovanje, Prozeßsucht.

pravden, na, no, adj. Prozeß-  
 praveden, na, no, adj. rechtschaffen.  
 pravednost, Rechtschaffenheit.

praviza, Recht, Gerechtigkeit.

pravizhen, na, no, adj. gerecht.  
 pravizhnost, Gerechtigkeit, Rechtschaffenheit.

opravizhiti, rechtfertigen.

ispravizhiti se, sich rechtfertigen.

opravizhenje, }  
 spravizhenje, } Rechtfertigung.

prav - itē, il, im, erzählen.

praviti se, erzählt werden.

oprāviti, verrichten; 2. um Etwas bringen.

oprāviti se, verrichtet werden; um Etwas  
 kommen.

popraviti, verbessern, zu recht richten.

popraviti se, verbessert werden.

vpraviti, an Ort und Stelle bringen.

vpraviti se, an Ort und Stelle gebracht  
 werden.

vpraviti se, an Ort und Stelle gebracht  
 werden.

napraviti, anstellen, bereiten, Jemanden  
 vermögen.

napraviti se, angestellet, bereitet werden.

sapráviti, verschwenden.

sapráviti se, verschwendet werden.

spraviti, aneifern, nöthigen, vermögen.

spraviti se, sich begeben, sich ausöhnen.

odpraviti, ein Geschäft enden.

odpraviti se, verrichtet werden.

podpraviti, darunter bringen.

podpraviti se, darunter gebracht werden.

perpraviti, zubereiten.

perpraviti se, sich bereiten; zubereitet  
 werden.

raspraviti, auseinander bringen; Feind-  
 schaft machen.

raspraviti se, auseinander gebracht werden.

Verbalia.

pravlenje, das Erzählen.

opravlenje, das Verrichten; Verderben,  
 Schaden.

popravlenje, das Verbessern, Zurichten.

vpravlenje, das Zurechtstellen.

napravlenje, das Anstellen, Bereiten.

sapravlenje, das Verschwenden.

spravlenje, das Aneifern, Nöthigen,  
 Vermögen.

odpravlenje, das Verrichten eines Ge-  
 schäftes.

podpravlenje, das Untergraben, Unte-  
 drücken.

perpravlenje, die Zubereitung.

raspravlenje, die Anzettelung der Feind-  
 schaft.

Verba imperf.

pravljati, fortzählen.

pravljati se, fortzuzählen pflegen.

opravljati, fort verrichten; beständig um  
 was bringen.

opravlјati se, fort verrichtet werden; beständig um was gebracht werden.  
 popravlјati, zu recht richten; ahnden.  
 popravlјati se, zurecht gerichtet; geahndet werden.  
 vpravlјati, an Ort und Stelle zu bringen bemüht seyn.  
 vpravlјati se, pass.  
 napravlјati, anstellen, bereiten, zu was vermögen.  
 napravlјati se, sich anstellen, bereiten; auch pass.  
 sapravlјati, beständig verschwenden.  
 sapravlјati se, beständig verschwendet werden.  
 spravlјati, immer aneifern, nöthigen, vermögen.  
 spravlјati se, sich aufmachen.  
 odpravlјati, fortwährend Geschäfte vollenden.  
 odpravlјati se, pass.  
 podpravlјati, zu unterdrücken trachten.  
 podpravlјati se, unterdrückt zu werden pflegen.  
 perpravlјati, mit Zurichten sich beschäftigen.  
 perpravlјati se, sich beständig vorbereiten.  
 raspravlјati, Feindschaft stiften  
 raspravlјati se, in Zwist und Hader gerathen.

Verbalia.

Werden gewöhnlich nur die perfectiven gebraucht.

Verba iterativa.

opravlјevati, oft verrichten; um was bringen.  
 opravlјevati se, oft verrichtet, um was gebracht werden.  
 popravlјevati, oft zurecht richten; ahnden.  
 popravlјevati se, oft zurecht gerichtet, geahndet werden.  
 vpravlјevati, oft an Ort und Stelle bringen.  
 vpravlјevati se, oft an Ort und Stelle gebracht werden.  
 napravlјevati, oft anstellen, bereiten.  
 napravlјevati se, oft angestellt, bereitet werden.  
 sapravlјevati se, oft verschwenden.  
 sapravlјevati se, oft verschwendet werden.  
 spravlјevati, oft aneifern, nöthigen, vermögen.

spravlјevati se, oft angeeifert, genöthigt, vermocht werden; aufzubrechen pflegen.  
 odpravlјevati, oft Geschäfte vollenden.  
 odpravlјevati se, oft verrichtet werden.  
 podpravlјevati, oft unterdrücken.  
 podpravlјevati se, oft unterdrückt werden.  
 perpravlјevati, oft zurichten, bereiten.  
 perpravlјevati se, oft zugerichtet, bereitet werden.  
 raspravlјevati, oft Feindschaft stiften.  
 raspravlјevati se, oft in Zwist gerathen.

Verbalia.

opravlјevanje, öfteres Verrichten, Schaden.  
 popravlјevanje, „ Bestellen; Ahnden.  
 vpravlјevanje, „ Bringen an Ort und Stelle.  
 napravlјevanje, „ Anstellen, Bereiten.  
 sapravlјevanje, „ Verschwenden.  
 spravlјevanje, „ Aneifern, Nöthigen, Vermögen.  
 odpravlјevanje, „ Vollenden der Geschäfte.  
 podpravlјevanje, „ Darunterbringen, Unterdrücken.  
 perpravlјevanje, „ Bereiten.  
 raspravlјevanje, „ Stiften der Feindschaft.

3. 3.

oprávik, }  
 opravilo, } Verrichtung, Geschäft.  
 napráva, die Bereitung.  
 sapraven, na, no, }  
 sapravliv, a, o, } verschwenderisch.  
 saprávlivošt, Verschwendungssucht.  
 saprávljavez, Verschwender.  
 správa, die Versöhnung.  
 správlshze, }  
 správlshze, } Versammlung; Speißbe-  
 perprava, Zu- } hält-  
 perpraven, } oder Vorbereitung.  
 perpravljen, } bereit, hurtig.  
 práv, h-ati se, unter einander reden. 3.  
 pravhanje, solches Gespräch.  
 Préd, vor.  
 préd, „  
 prédi, vorn.  
 prédnji, a, e, der vordere. adj.  
 poprédi, voraus.  
 spréd, vorn.  
 sprédnik, Vorsteher.

prej, eher.  
poprej, ehevordere.  
poprejšnji, der Vordere, der Ehevordere.  
naprej, weiter, vorwärts.  
naprejšni, a, o, adj. der weitere, vorwärtsige.  
vpred, vorwärts.  
sanaprej, in's Zukünftige.

**Pred-el**, em, presti, spinnen.  
prede se, es wird gesponnen.  
vpresti, einspinnen, aufspinnen.  
vprede se, es wird ein-, aufgesponnen.  
popresti, aufspinnen.  
poprede se, es wird gesponnen.  
napresti, anspinnen, viel spinnen.  
naprede se, es wird angesponnen.  
dopresti, das Spinnen vollenden.  
doprede se, es wird das Spinnen vollendet.  
sapresti, anfangen zu spinnen; verwirren.  
saprede se, es wird das Spinnen begonnen; verworren.  
spresti, zusammenspinnen, aufspinnen, anspinnen.  
sprede se, es wird ausgesponnen, aufgesponnen.  
perpresti, dazu spinnen.  
perprede se, es wird dazu gesponnen.

**Verbalia.**

predenje, das Spinnen.  
vpredenje, das Aufspinnen.  
popredenje, das Spinnen.  
napredenje, das Anspinnen.  
dopredenje, das Ende des Spinnens.  
sapredenje, der Anfang des Spinnens; die Verwirrung.  
spredenje, das An-, Auf-, Ausspinnen.  
perpredenje, das Zuspinnen.

**B. G.**

predivo, die Gespinnst.  
prediza, } die Spinnerin.  
prela, }  
preja, Gespinnst.  
predenz, Spinnenkraut.  
preliza, der Spinnstock.  
spreda, Rädelführer.  
sapreda, die Verwicklung.  
**Pròd**, die Sandbank, der Ried, sanddiches Ufer.  
proden, na, no, adj. Ufer-]

**\*Prud-ok**, ka, ko, adj. in anderen Dial. munter, aufgelegt. Vgl. mit dem Deutsch. Krut. frutig, fruetig, was die nämliche Bed. hat.

**Prot**, Fischerruthe, Gerte. -- iza, dim. Proti, pl. Ort, wo sich Thiere begatten.  
protje, Zollhaus, Hecken, Besträuch.

**Prot-i**, gegen.  
protiven, na, no, adj. entgegengesetzt.  
protivno, adv.  
protivnost, Widersechlichkeit.  
protivnik, der Widerpart.  
naproti, entgegen.  
napróten, na, no, adj. entgegen, widrig.  
sproti, entgegen.  
spróten, na, no, adj. entgegengesetzt.  
sprótno, adv. entgegengesetzt; nördlich.  
nasproti, adv. entgegen; widrig.  
nasproten, na, no, adj. idem.  
nasprotno, adv. idem.

**Pret-sti**, il, im, einschärfen, drohen.  
sapretiti, idem.  
pretenje, } das Einschärfen, Drohen.  
sapretenje, }

**Pert**, Stück Leinwand.  
perten, a, o, adj. von Leinwand.  
pertenfna, Leinwäsche.  
pertizb, Tischtuch.  
prepert, predpert, Wortuch, Vorhang.  
pertiti, il, im, das Vieh auf die Weide hesten.  
opertiti, perpertiti, anhesten.  
prepertiti, überhesten.  
operzhenje, } das Anhesten.  
perperzhenje, }  
perperzhenje, das Ueberhesten.  
perzha, die Hestweide.  
operzhen pes, der Kettenhund; in U. Krut. o - tves - an.  
popertnik, popertnjak, Ledkuchen, Weisnachtsbrod.

**Prasd-en**, jeht: prasca, na, no, adj. leer, müßig.  
prasniti, nil, nim, leeren.  
sprasniti, ausleeren.  
sprasniti se, ausgeleeret werden; sich entblößen.  
prásnenje, das Leeren.  
sprásnenje, das Ausleeren; die Entblößung.

prasnováti, ujem, feyern.  
 sprasnováti, auszuleeren pflügen (?).  
 prasnovanje, das Feyern.  
 sprasnovanje, das Ausleeren (?).  
 prasnik, Festtag.  
 prashen, nja, nje, adj. zart, fein;  
 festlich.  
 soproasnik, Gedächtnistag, M. ein ab-  
 gebrachter halber Feiertag. II. Art. nedelz.

**Prosh**,  
 I-prosh-im, mache, rege.  
**Prash**-iti, im, rösten.  
 poprašhiti, ein wenig rösten.  
 naprašhiti, anrösten, etwas Geröstetes  
 bereiten.

prashenje, das Rösten.  
 poprashenje, idem.  
 naprashenje, das Anrösten.  
 prasha, Geröstetes.

**Pres**-e, das Ferkel.  
 prafiz, } männl. Ferkel, Eber,  
 prafizh, } Saubdr.  
 prafiza, weibl. Ferkel.

**Pras**-niti, mil, nim, einen Riß machen.  
 rasprasniti, sich entsalten; nagel sie né  
 rasprasnjen, die Melke hat sich noch  
 nicht entsaltet. 2) entzwei reißen.  
 prasnenje, der Riß.  
 rasprasnenje, die Entsalzung.

pras-k-atü, al, am, imperf. öfter  
 reißen; krahen, krallen.

opraskati, } zerkrachen.  
 raspraskati, }  
 praskanje, das Krachen.

opraskanje, } das Zerkrachen.  
 raspraskanje, }

prafkez, der Kratriß.  
**Perf**-i, pl. die Brust.

perfen, na, no, adj. Brust:  
 perfuiza, der Brustlag.  
 naperfnik, der Brustriem.  
 naperfje, der Busen.

parfje, die Theile um die Brust; Brust-  
 harnisch.  
 \*Perfaljah pl. top. B. einer Gemein-  
 weide, die den Vordertheil der ganzen  
 ausmacht.

**Prof**-o, der Hirs.  
 profen, a, o, adj. Hirs. 3. B. pro-  
 feni jaglizhi, Hirsboez, sonst kalha.  
 profeniza, Hirsstroh, Hirsbissen.

profizliche, Hirsbrache.  
 profhiza (?), Name eines Aders.

**Prof**-iti, il, im, bitten.  
 profiti se, gebeten werden.

naprofiti, erbitten,  
 naprofiti se, erbeten werden.

saprofiti, herbei erbitten.  
 saprofiti se, herbei erbeten werden.

sprofiti, erbitten.  
 sprofiti se, erbeten werden.

proshenje, das Bitten.  
 naproshenje, das Erbitten.  
 saproshenje, das Herbeierbitten.

proshnja, die Bittre.  
 profez, der Bittende.

Kernerö von vprofiti kömmt:  
 prafhati, } fragen.  
 vprafhati, }

prafhati se, } gefraget werden.  
 vprafhati se, }  
 poprafhati, kurz fragen.

poprafhati se, kurz gefragt werden.  
 sprafhati, ausfragen, forschen.

sprafhati se, ausgefragt, geforscht  
 werden.  
 prafhanje, } die Frage, das Fragen.  
 vprafhanje, }

poprafhanje, kurze Frage.  
 sprafhanje, das Ausfragen, Forschen.

prafhuvati, } zu fragen pflügen.  
 vprafhuvati, }

prafhuvati se, } oft gefragt werden.  
 vprafhuvati se, }  
 sprafhuvati, zu erforschen pflügen.

sprafhuvati se, oft erforscht werden.  
 prafhuvanje, } das Erforschen.  
 vprafhuvanje, }

sprafhuvanje, die Erforschung.  
**Prés**-en, na, no, adj. frisch; in O.  
 Krnt. prizhen.

o-prés-en, na, no, adj. ungesäuert.  
 opréfnik, ungesäuertes Brod.  
 présta, die Breze.

préf-enz, der Palmbusch; wegen den  
 frischen grünen Palmzweigen.  
**Prif**-elz, Lage, Getöse.  
**Prif**-ten, na, no, adj. weiblich; vor  
 Alters prifnyj,  
 pristen-brat, weiblicher Bruder.

**Pròst**, gemein, einfältig; in Krain auch: frey.

preprost, a, o, adj. sehr einfältig.

**Perst**, der Finger.

perstih, kleiner Finger.

perstán, der Ring.

perstenováti, ujem, Ringe wechseln, tauschen.

perstenovánje, das Wechseln der Ringe.

naperstik, der Fingerhut. D.

naperstnik, idem. S. Dieses setzt voraus

perstni, na, no, adj. Finger.

**Perst**, Dammerde.

perstén, a, o, adj. irden.

**Perst**-ati, al, am, spürzeln.

operstati, anspürzeln.

perstkanje, das Spürzeln.

operstkanje, das Anspürzeln.

kosaperstik; October.

**Prázh**-a, die Schleuder, gewöhnlich frázha.

**Prozh**, prezh, weg.

**Prag**, die Thürschwelle; Stadt Prag nadpráje (nadprashje), die Oberschwelle.

**Prog**-a, Strieme.

próglja, Schleife zum Fangen.

hoprug, Tragraif, Saumsattel; vgl. suprug.

**Prèg**,

v-preg-el, vpreshém, vprèzhi, einspannen.

vprèzhi se, eingespannt werden.

naprèzhi, anspannen; einspannen.

naprèzhi se, angespannt; eingespannt werden.

saprèzhi, anspannen.

saprèzhi se, angespannt werden.

's-prèzhi, ausspannen.

s-prèzhi se, ausgespannet werden.

perprèzhi, dazu spannen.

perprèzhi se, dazu gespannt werden.

preprèzhi, überspannen.

preprèzhi se, überspannt werden.

#### Verbalia.

vpreshenje, das Einspannen.

napreshenje, } das Anspannen, Ein-

sapreshenje, } spannen.

spreshenje, das Ausspannen.

perpreshenje, das Dazuspannen.

prepreshenje, das Ueberspannen.

Verba imperf. et iterativa.

#### I.

vpregati,

vpregati se,

napregati,

napregati se,

sapregati,

sapregati se,

spregati,

spregati se,

perpregati,

perpregati se,

prepregati,

prepregati se,

#### II.

vpregovati,

vpregovati se,

napregovati,

napregovati se,

sapregovati,

sapregovati se,

supregovati se,

spregovati,

spregovati se,

perpregovati se,

perpregovati se,

prepregovati se,

#### Verbalia.

vpregovánje, oftmaliges Einspannen.

napregovánje, » Anspannen, Ein-

spannen.

sapregovánje, »

spregovánje, » Ausspannen.

perpregovánje, » Dazuspannen.

prepregovánje, » Ueberspannen.

#### 3. 3.

preprega, die Ueberspannung; Pferdgeschirr.

pregelj, der Sperrnagel.

**Perg**-a, Steinmutter; die Tasse, eine Speise.

**Prah**, der Staub.

prahiti, Staub machen.

prahiti se, stauben.

oprahiti, anstäuben.

oprahiti se, angestaubt werden.

vprahiti, einstäuben.

vprahiti se, neutr.

naprahiti, anstäuben.

naprahiti se, angestaubt werden.

saprahiti, bestäuben.

saprahiti se, bestäubt werden.

sprahiti, ausstäuben.

sprahiti se, ausgestäubt werden.

odprahiti, abstäuben.

odprahiti se, abgestäubt werden.

#### Verbalia.

prahenje, das Stauben.

oprahenje, das Anstäuben.

vprahenje, das Einstäuben.

naprahenje, das Anstäuben.

saprahenje, das Bestäuben.



sprashenje, das Ausstauben.  
odprashenje, das Abstauben.

prashen, na, no, adj. staubig.

prashno, adj. staubig.

prashnost, staubiger Zustand.

praha (?) Brachfeld.

**Perh-**el, } moder, mürsch, gebrechlich.  
perh-ek, }

perhalka, }  
perhalza, } Poderasche.  
perhuta, }

perhaj, Naude; Waggingchen.

perholjad, morschicht. D.

perhladnja, das morsche Holz.

**Prek**, quer, darüber.

vprek, in die Quere.

prekla, dünne Stange, Latte.

prekast, a, o, adj. schielend.

prekoreden, na, no, adj. s. red. S. 93.

prezchnik, der Trambaum, Tragbaum.

vprezhiti se, } mit Jemanden in die

sprezhiti se, } Quere gerathen, gem. sich

zergreifen. S.

vprezhenje, } die Spannung, der Zwist.

sprezhenje, }

**Pöst**, die Faste.

posten, na, no, adj. zum Fasttage gehörig.

postnik, Fastenmond, März.

postiti se, fasten.

postzhenje, das Fasten.

**Pust**, a, o, adj. öd. wüst, widerwärtig

pust-iti, il, im, lassen.

pustiti se, gelassen werden.

opustiti, unterlassen.

opustiti se, unterlassen werden.

popustiti, liegen lassen.

popustiti se, päßl.

napustiti, anlassen.

napustiti se, angelassen werden.

dopustiti, nachlassen.

dopustiti se, nachgelassen werden.

sapustiti, verlassen.

sapustiti se, verlassen werden.

f-pustiti, zusammenlassen; 2) auslassen

st. is-pusti.

f-pustiti se, zusammengelassen werden;

2) st. is-pustiti se, aus- losgelassen werden; 3) sich auflassen, auffahren,

st. vs-pustiti se.

odpustiti, vergeben, nachlassen.

odpustiti se, vergeben werden.

perpustiti, zulassen.

perpustiti se, zugelassen werden.

prepustiti, überlassen.

prepustiti se, überlassen werden.

raspustiti, zerlassen, schmelzen.

raspustiti se, zerlassen werden.

predpustiti, vorlassen.

predpustiti se, vorgelassen werden.

**Verbalia.**

pustzhenje, das Lassen, Ablassen, Aderlassen.

opustzhenje, das Unterlassen.

popustzhenje, das Ablassen.

napustzhenje, das Anlassen.

dopustzhenje, das Nachlassen.

sapustzhenje, das Verlassen.

f-pustzhenje, das Zusammenlassen;

Auslassen, Auffahren.

odpustzhenje, das Vergeben.

perpustzhenje, das Zulassen.

prepustzhenje, das Ueberlassen.

raspustzhenje, das Zerlassen, Schmelzen.

predpustzhenje, das Vorlassen.

**Verba imperf.**

pustzhati, Ader lassen.

pustzhati se, gelassen werden.

opustzhati, zu unterlassen pflegen.

opustzhati se, pflegen unterlassen zu werden.

popustzhati, pflegen liegen zu lassen.

popustzhati se, „ belassen zu werden.

napustzhati, pflegen anzulassen.

napustzhati se, pflegen angelassen zu werden.

dopustzhati, pflegen nachzulassen.

dopustzhati se, pflegen nachgelassen zu werden.

sapustzhati, zu verlassen pflegen.

sapustzhati se, immer verlassen werden.

f-pustzhati, zusammenzulassen, auszu-

lassen pflegen.

spustzhati se, zusam., losgelassen wer-

den; auffahren.

odpustzhati, zu vergeben pflegen.

odpustzhati se, pflegen vergeben zu werden.

perpustzhati, pflegen zuzulassen.

perpustzhati se, pflegen zugelassen zu werden.

prepustzhati, pflegen zu überlassen.

prepuhzhati se, pflegen überlassen zu werden.  
 raspufhzhati, pflegen zu schmelzen.  
 raspufhzhati se, pflegen zerschmelzen zu werden.

**V e r b a l i a**

Pflegen nur die perfect. gebraucht zu werden, bloß odpufhzhánje, Vergeltung, ist gebräuchlicher als odpufhzhenje, viele sagen auch pufhzhanje st. pufhzhenje.

**3. 3.**

pufhzhá, leer stehende Hube.  
 pufhzháva, Wüste, Einöde.  
 pufhzháven, na, no, adj. zur Wüste gehörig.  
 pufhzhavnik, der Einsiedler.  
 puftóta, leer stehende Hube.  
 puftoten, na, no, adj. dazu gehörig.  
 puftotar, der auf einer solchen Hube wohnt, auch puftotnik.  
 puftliza, öder Ader.  
 odpuft, {  
 odpuftik, { Nachlaß, Ablaß.  
 delopuft, Feierabend.  
 delopuftni. na no, adj. Feierabends.  
 puft, der Fasching.  
 puften, na, no, adj. zum Fasching gehörig.  
 puftni dni pl. Faschingstage.  
 puftovati, ujem, Fasching halten.  
 puftovanje, das Faschinghalten.  
 puftnija, Faschingunterhaltung.  
 puftnjak, der Faschingnarr.

**Pest-r**, a, o, adj. bunt, gefleckt.  
 pestriti, im, bunt machen, bunt färben.  
 pestrenje, das Sprengeln.  
 pestróta, {  
 pestróft, { die bunte Farbe.  
 posterva, die Forelle.  
 posterven, na, no, adj. der Forelle eigen.  
 posterv-alt, a, o, adj. Forellenförmig.

**Pést**, (pjast) die Faust.  
 pestiti, im, in die Enge treiben. 3.  
 pestenje, das Aengstigen.  
 peshzhíza, Häuschen; peshzhíza moke, eine Gaff Mehl.

**Pést** - ijem, ováti, socken, d. i. ein Kind am Arme halten.  
 pestovanje, das Kindersocken.

pestovna, }  
 pestovniča, } die Pöckerin, Kindswär-  
 pestniča, } terinn. Vgl. das alte  
 pesterna, } peston, Pädagog.

**Písk**, der Piff, das Pfeifen.  
 pískati, flóten, auf der Flöte blasen, pískal, píshzhem. u. St. auch písknem perst.  
 píshzhe se, es wird auf der Flöte geblasen.  
 napískati, anpfeifen.  
 napíshzhe se, pass.  
 sapískati, aufpfeifen, anfangen zu blasen.  
 sapíshzhe se, pass.  
 spískati, auspfeifen.  
 spískati se, pass.  
 perpískati, heranblasen.  
 perpískati se, pass.  
 prepískati, nochmals blasen.  
 prepíshzhe se, pass.  
 pískanje, das Flóten.  
 napískanje, das Anpfeifen.  
 sapískanje, das Aufpfeifen.  
 spískanje, das Auspfeifen.  
 perpískanje, das Heranblasen.  
 prepískanje, das wiederholte Blasen.  
 pískavez, der Pfeifer, Flótenspieler.  
 píshzhal, {  
 píshzhala, { die Pfeife, Flóte.  
 písker, der Hasen; in Krain lon-ez.  
 pískrar, der Hasenträger.  
 pískrarjov, demselben gehörig.  
 pískrariki, a, o, adj. den Hasenhändlern eigen.  
 pískrarija, der Hasenhandel.

**Pésk**, auch péf'k, der Sand.  
 péskast, sandartig. adj.  
 peshzhen, peshzhoven, sandig.  
 peshzena, der Sandboden.  
 pézh st. péshzh, der Fels, die Steinwand, der Balsen.  
 pezhina, { die Felsenstrecke, Felsen-  
 pezhovina, { wand.  
 pezhóvje, coll. viel Steine, Felsen, Wände, gewöhnlich das Gewändach genannt.  
 Peshovnik, top. B. von Bergen und deren Bewohnern.  
 v'Pézhah, top. B. Pöschau.  
 pezhnik, Steinwänder.  
 pezhka, Weinbeerkörnlein.  
 peshka, der Kern in Weeren.

poshkar, Gründling, Fisch.  
 pusherka, Hornviehflaue.  
 pizhka, } Stein im Obste, Kern des  
 pizhiza, } Steinobstes.  
 Napazhè, pl. top. B. einer Felsenstrecke.

**Mnog**, a, o, mancher; in andern D.  
 viel. Vgl. jedoch manch. mit Menge.  
 mnogoteri, a, o, adj. mancher.  
 mnoshiti, il, im. vermehren, act.  
 mnoshiti se, sich vermehren, vermehrt  
 werden.

namnoshiti, vervielfältigen.  
 namnoshiti se, sich vermehren.  
 mnoshenje, die Vermehrung.  
 namnoshenje, die Vervielfältigung.  
 mnoshiza, die Schaar.  
 mnoshstvo, die Menge.

**Mlad**, a, o, adj. jung.

mladiti, }  
 omladiti, } jung machen.  
 pomladiti, }  
 smladiti, }  
 mladiti se, }  
 omladiti se, } sich verjüngen; jung  
 pomladiti se, } werden.  
 smladiti se, }

mladenje, }  
 omladenje, } das Verjüngen,  
 pomladenje, } Jungwerden.  
 smladenje, }

mlajshì, jünger.  
 mlajshati, jünger machen.

omlajshati, idem.  
 pomlajshati, idem.  
 smlajshati, idem.  
 mlajshati se, }  
 omlajshati se, } sich verjüngern, jün-  
 pomlajshati se, } ger werden.  
 smlajshati se, }

mlajshanje, }  
 omlajshanje, } Verjüngerung.  
 pomlajshanje, }  
 smlajshanje, }

mladiza, } Sproß, Keiser.  
 mladika, }  
 mladizh, junges Thier, Schwarm.  
 mladina, Jugend, junge Leute.  
 mladnik, Junge, Neuling.  
 mladenzh, Jüngling.  
 mladenzhov, dem Jüngling eigen.  
 mladenzhizh, junger Knabe.  
 mladenzhizhov, a, o, adj. demselben eigen.

mladenstvo, die Jugend.  
 mladost, die Jugend (actas), Jugendzeit.  
 mladosten, na, no, adj. zur Jugendzeit  
 gehörig.

pomlad, }  
 spomlad, } der Frühling. u. Art. v. igred.  
 pomladen, na, no, }  
 spomladen, na, no, } adj. Frühlinge-  
 premlad, a, o, adj. zu jung.  
 mlaj, }  
 mladina mészzhna, } der Neumond.

**Mlat**, die Dreschzeit.

mlatiti, il, im, dreschen.  
 mlatiti se, gedroschen werden.  
 pomlatiti, abdreschen.  
 pomlatiti se, abgedroschen werden.  
 namlátiti, andreschen.  
 namlátiti se, angedroschen werden.  
 domlatiti, das Dreschen beenden.  
 domlatiti se, abgedroschen werden.  
 smlatiti, ausdreschen.  
 smlatiti se, ausgedroschen werden.  
 permlatiti, dazu dreschen.  
 permlatiti se, dazu gedroschen werden.  
 premlatiti, überdreschen.  
 premlatiti se, überdroschen werden.

Verbalia.

mlazhenje, das Dreschen.  
 pomlazhenje, das Abdreschen.  
 namlazhenje, das Andreschen.  
 domlazhenje, das Beenden d. Dreschens.  
 smlazhenje, das Ausdreschen.  
 permlazhenje, das Dazudreschen.  
 premlazhenje, das Ueberdreschen.  
 mlatez, der Drescher.

mlatizh, idem.  
 mlatisfhk, a, o, adj. Drescher-  
 mlazhva, }  
 mlát, } das Dreschen.

mlata, }  
 mlato, } Treber v. Malze. (zu mléi?)  
 domlatki, pl. Dreschvollendungsmahl. D.

**Mols**-em, molsti, melken, auch shzhckati.  
 pomolsti, abmelken.  
 pomólsti se, pass.  
 namólsti, anmelken.  
 namólsti se, angemolken werden.  
 domolsti, das Melken beenden.  
 domolsti se, pass.  
 smolsti, ausmelken.  
 smolsti se, ausgemolken werden.

permolsti, dazu melken.  
 permolsti se, dazu gemolken werden.  
 premolsti, übermelken.  
 premolsti se, nochmals gemolken werden.

Verbalia

molsenje, das Melken.  
 pomolsenje, idem.  
 namolsenje, das Anmelken.  
 domolsenje, das Beenden des Melkens.  
 smolsenje, das Ausmelken.  
 permolsenje, das Dazumelken.  
 premolsenje, das Uebermelken.  
 molsiza, { Melkerin.  
 molsilja, {  
 molsnjak, Melkfaß.  
 molsniza, der Melkplatz.  
 Kamnata molseniza, die steinerne Melk,  
 top. B. f. Kam S. 148.  
 mlésva, erste Milch, Dienst oder Piefß  
 smulg, Trinkglas. G.

**Mlak** - a, die Lache, der Sumpf.

mlak - úsha, idem,  
 mlakúshen, na, ão, adj. sumpsig.  
 mlazhe, top. B. eine Sumpfsgegend.  
 mlakar, ein Sumpfbewohner.  
 mlazhen, na, no, adj. lau.  
 mlazhnéti, nim, lau werden.  
 mlazhnenje, das Lauwerden.  
 mlazhnoft, Lauigkeit.  
 mlazhje, { sumpsichter Ort. G.  
 mlazhina, {  
 mlah-ov, a, o, adj. lau.  
 mlahóta, Lauigkeit.

**Mlek** - o, die Milch.

mlékarza, Milchweib.  
 mlézhn, na, no, adj. Milch.  
 mlézhnik, { Milchner.  
 mlézhnjak, {  
 mlézhniza, die Milchfamer, D. Morchel, G.  
 mlezhnat, a, o, adj. milchreich.

**Molk**

u - molk - niti, erstummen, still werden.  
 sa - molk - niti, idem; 2) heiser werden.  
 umolknenje, das Verstummen.  
 samolknenje, idem; 2) das Heiserwerden.  
 samolkel, la, lo, adj. heiser; in U. Krnt.  
 Kriglast.  
 samolklina, Heiserkeit; in U. Krnt. kriglia.  
 molzh - ati, al, im, schweigen.  
 molzhi se, es wird geschwiegen.  
 samolzhati, verschwiegen.

samolzhi se, es wird verschwiegen.  
 premolzhati, stillschweigen.  
 premolzhi se, es wird still geschwiegen.  
 molzhanje, das Schweigen.  
 samolzhanje, das Verschwiegen.  
 premolzhanje, das Stillschweigen.  
 molzhé, still, schweigend.  
 molzhast, a, o, adj. verschwiegen.  
 molzhliv, a, o, adj. idem.  
 samolzhliv, a, o, }  
 molzhlivost, }  
 samolzhlivost, } Verschwiegenheit.

**Mrav** - lja, die Ameise.

mravliza, kleinere Ameise.  
 mravlinjak, { Ameishaufe.  
 mravlišzhe, {  
 A. In D. Krnt. sagt man germovlja von  
 gerneléti wüßeln. Bgl. unten mergoléti.  
**Mrén** - a, Merg um's Gedärm, um's Aug,  
 Nephlein, Håutlein, 2. Stahr. 3. die  
 Farbe, ein Fisch.  
 mréniza, dim.

**Merd** - ati, al, am, wedeln, Nasen rümpfen.

pomerdati se, verdrüßliche Miene machen.  
 namerdati se, verdrüßlich entgegenen.  
 merdanje, das Wedeln, Nasenrümpfen.  
 pomerdanje, verdrüßliche Miene.  
 namerdanje, verdrüßliche Antwort.  
 pomerdik, unwillige Miene, merdez  
 narediti, verdrüßliche Miene machen.

**Mers** - i mu, es verdrüßt ihn.

mersenje, Verdruß.  
 mers - el, la, lo, adj. kalt gleichgültig.  
 mersliv, { adj. verdrüßlich.  
 mershak, {  
 merslivez, { Sauertopf, Verdrüßlicher.  
 mresljak, {  
 mers - niti, nil, nim, frieren.  
 vmersniti, nil, nim, einfrieren; kalt werden.  
 pomersniti, abfrieren.  
 namersniti, aufrieren.  
 samersniti, zufrieren.  
 smersniti, zusammenfrieren, erfrieren.  
 podmersniti, unterfrieren.  
 permersniti, dazufrieren, anfrieren.  
 premersniti, durchfrieren.  
 mersnenje, das Frieren.  
 vmersnenje, das Einfrieren; Kaltwerden.  
 pomersnenje, das Abfrieren.  
 namersnenje, das Aufrieren.  
 samersnenje, das Zufrieren.

smersnenje, das Erfrieren.  
 podmersnenje, das Unterfrieren.  
 permersnenje, das Aufrieren.  
 premersnenje, das Durchfrieren.  
 mersliza, das Fieber.  
 merslizhen, na, no, sieberhaft.  
 merslina, Frost.  
 mersletina, Gefarnes.  
 smersliv, a, o, adj. frostheidlich.  
 \*mras, die Kälte.  
 mrasen, na, no, } kalt, frostig.  
 mrasliv, a, o, }  
 mrasiti, il, im, frosten.  
 pomrasiti, etwas frosten.  
 namrasiti, mit Frost erfüllen; erkältigen.  
 smrasiti, erkältigen.  
 smrasiti se, sich erkältigen.  
 premrasiti, durchfrosten.  
 premrasiti se, sich erkältigen.  
 rasmrasiti, erkältigen.  
 rasmrasiti se, sich erkältigen.  
 mráshenje, das Frosten.  
 pomráshenje, das kurze Frosten.  
 namráshenje, das Erkältigen.  
 smráshenje, das Auskältigen.  
 premráshenje, das Durchfrosten.  
 mrashuvati, ujem, fortfrosten.  
 pomrashuvati, eine Weile frosten, ab-  
 frosten.  
 namrashuvati, mit Frost erfüllen.  
 smrashuvati, fortwährend erkältigen.  
 smershuvati, beginnen zuzufrieren.  
 premrashuvati, durchfrosten.  
 rasmrashuvati, mit Kälte erfüllen.  
 mrashuvanje, das Fortfrosten.  
 pomrashuvanje, das zeitweise Frosten.  
 namrashuvanje, das Erfrosten.  
 smrashuvanje, das Erkältigen.  
 smershuvanje, der steigende Frost.  
 premráshuvanje, das Durchfrosten.  
 rasmráshuvanje, das Erfüllen mit Kälte.

**Mrésh** - a, das Nesh.  
 mréshiza, dim. Zwerschell.  
 mréshar, } Neshstörer.  
 mréshnik, } Garnjäger.  
 omréshje, das Drahtgitter.

**Merg** - oléti, wimmeln. Vgl. das obi-  
 ge germoleti.  
 mergolénje, das Wimmeln.  
 mergolin, kleiner Mensch.  
 mergolinz, kleines Thier, Insekt.

mergolishzhe, Ort voll Ungezieser, vgl.  
 germolishzhe, st. mravishzhe.

**Merk** - nem, niti, sich verfinstern.  
 pomerkniti, sich verfinstern.  
 merkenje, } die plöghliche Verfin-  
 pomerknenje, } stierung  
 merkuváti, ujem, sich dauernd verfinstern.  
 pomerkuváti, idem.  
 merzheti, idem.  
 merkuvanje, } die fortdauernde Ver-  
 pomerkuvanje, } finsternung der Sonne,  
 merzhenje, } des Mondes.

Man sagt: Solnze merkne, merzhi,  
 merkuje, um die Zeitabstufungen anzu-  
 zeigen.

mrák, die Dämmerung.  
 sumrak, } idem.  
 pumrak, }  
 mrazhen, }  
 sumrazhen, } dunkel, dämmernd, grau.  
 pumrazhen, }  
 mrazhnik, Fledermaus; Nachtschwärmer.  
 mrazhno, adv. Dämmernd, grau, dunkel.  
 mrazh, dunkler Zeug.  
 mrazhen, na, no, adj.  
 mrakanof, Abendstern.

mrázh-iti, il, im, dunkel machen.  
 mrazhiti se, dunkeln, dämmern.  
 vmrazhiti, verdunkeln.  
 vmrazhiti se, verdunkelt werden.  
 pomrazhiti, verdunkeln.  
 pomrazhiti se, dunkel werden.  
 mrazhenje, das Dämmern.  
 vmrazhenje, } Verdunkelung.  
 pomrazhenje, }

merkej, } Ungezieser.  
 merzhaf, }  
 merzhast, a, o, } übelgelaunt, un-  
 merzhen, na, no, } willig.  
 2) merk-va, Stedrübe.  
 3) merk-ati, am, brünstig seyn.  
 merkanje, die Brunst.  
 merkak, ansgelassen.  
 merkazh, Geisbock.

**Mesd** - a, der Liedlohn.  
**Mesde** - a, Gefróse, Weiße, Leimleder.  
 mesdro, Bast.  
 mesra, } Fleischseite am Leder, von  
 mesdra, } meso dréti.

**Molt, die Brücke.**

mofnik, Brückenmautnet.  
 mofnina, Brückenmaut.  
 mofnoize, pl. Brückenpfeiler.  
 mofnen, na, no, adj. zur Brücke gehörig.  
 mofnovsh, Balkon, Gallerie, Gang.  
 mofnar, } Brückenanwohner, Brückner,  
 mofnar, } Brucker.  
 mofnarjov, a, o, adj. selbem gehörig.  
 Mofhzhiniza, top. B. Preblach. In an-  
 deren Dial. heißt mofiti pflastern,  
 mofhzhenyj, gepflastert, gedrückt;  
 mofhzhenje das Pflastern.

**\*Mst, die Rache.**

\* mstiti se, sich rächen; dafür sind ge-  
 bräuchlich:  
 m'fhzhuvati se, sich rächen.  
 m'fhzhuvanje, die Rache.  
 m'fhzhuvávez, der Rächer.  
 m'fhzhuvávka, die Rächerin.

**Mést-o, die Stadt; der Platz, Raum.**

mést-en, na, no, adj. städtisch.  
 méshzhan, Bürger.  
 méshnoizhan, Stadtbewohner.  
 méstéje, pl. Ofenloch, Gestell desselben.  
 namésti, anstatt.  
 naméstiti, ersetzen, an die Stelle eines  
 andern setzen.  
 naméshzhenje, Stellvertretung.  
 naméstén, na, no, adj. an die Stelle  
 gesetzt.  
 naméstnik, Stellvertreter.  
 predmésto, Vorstadt.  
 predméstje, die Umgebung der Vorstadt,  
 die Ausdehnung.

**Mesik, }**

méseik, } Maulesel.  
 mesig, }  
 mesigar, Mauleseltreiber.

**Mésg-a, Weiße an der Eichrinde, der Baumsaft.**

**Mosg, Gehirn.**

moshgani, Gehirnmark.  
 musga, der Sumpf.

Zum Schluß das Zweifelhige!

**Mosel, die Narbe, Schwiele, gem.**

Mose.  
 moselnast, a, o, adj. narbicht.

**N.**

**\*Nrav, Natur, Sitte.**

**Noter, hinein.**

notré, darinnen.  
 noterni, a, o, adj. der Innere.  
 snotra. snotré, innerhalb.  
 snotern, a, o, adj. der innere.  
 snotrajni, a, o, adj. innerer.  
 snotrajnost, das Innere.  
 snoterfshni, a, o, adj. der inwendige.

**Nédr-a, Busen, Schoß.**

**Njust, das Jobelthier.**

**Nishzhe, }**  
 nizhke, } der Bactrog.

**L.**

**List, das Blatt, Laub, der Brief.**

listje, coll. Laub.  
 listén, na, no, laubig.  
 Listna gora, der Listnaberg.  
 listagnoj, November.  
 listiti, brünstig seyn.  
 listzhenje, Brunst.

**\*Lst, die List, Täuschung.**  
 prilast, das Futter, welches der Kuh  
 während der Melkzeit gegeben wird. M.  
 \*l'stiv, a, o, adj. listig.

**Lésk-a, Haselstaude.**

léskov, a, o. zur Haselstaude gehörig.  
 léskovka, der Haselnuß-Stock, Haslinger.  
 léshje, coll.  
 léshajak, Haselstaude.  
 léshnik, Haselnuß.  
 léshnizhek, Haselnüßchen.  
 léshzhévka, Haselnußruth.  
 léshnikár, Haselhubn.  
 léshzhina, Haselstaude.  
 Liesha, Name einer Gegend.  
 podlék, Stendelkraut, wilder Safran.

**Lesk, }**

lisk, } Glanz, Schimmer.  
 leskati, }  
 leskhetati, } schimmern.  
 leskanje, }  
 lesketanje, } das Schimmern.  
 liskazha, Schimmer, Glanz.

**Luf'k - a**, }  
 luskina, } die Schuppe.  
 lufki, pl. Schuppen, Kleyen.  
 lufzhziti, etwas hartes schälen.  
 ualufzhziti, anschälen.  
 islufzhziti, ausschälen.

lufzhzenje, das Schälen.  
 nalufzhzenje, das Anschälen.  
 islufzhzenje, das Ausschälen.  
 lufzhzina, härtere Schale, Hülfse.  
 luskav, a, o, adj. fein.  
 luskati, klatschen; auch pljuskati.  
 luskavez, Klatscher.

Lastoviza, s. unter vlad. S. 160.

**R.**

**Ripf - ati**, al, am, mit dem Hintern  
 wegen.

ripsanje, das Wegen.

**Resk - et - ati**, }  
 resg - et - ati, } wichern, s. rsati.

resgetanje, das Wiehern. S. 93.

**Reshg - ot - in - z**, Tyrott, (Vogel).

**Rakita**, Weide.

rakinje, Weidenwald.

**Rast**, der Wachsthum.

rašti, rast - em, raset, wachsen.

narášti, anwachsen.

dorášti, erwachsen.

sarášti, verwachsen.

srášti, zusammenwachsen; 2) st. vs - rášti,  
 aufwachsen.

obrášti, bewachsen.

odrášti, entwachsen.

podrášti, unterwachsen.

perrášti, herzuwachsen.

prerášti, überwachsen.

rasrášti, auseinander wachsen.

rálhzhzenje, das Wachsen.

narálhzhzenje, das Anwachsen.

doralhzhzenje, das Erwachsen.

sarálhzhzenje, das Verwachsen.

srálhzhzenje, das Zus. od. Aufwachsen.

obráhzhzenje, das Bewachsen.

odráhzhzenje, das Entwachsen.

podráhzhzenje, das Unterwachsen.

perráhzhzenje, das Heranwachsen.

preráhzhzenje, das Ueberwachsen.

rasráhzhzenje, das Auseinanderwachsen.

r. fhzha, Wachsthum.  
 podrásti, was unterwächst.  
 odrástlik, Schößling.  
 obrástlika, die Narbe.

**D.**

**Dver**, dur - i, pl. Thüre.

durzi, pl. Thürlein.

nadurzi, pl. Oberschwelle.

preddurje, }  
 prederje, } Vorhof, Vorlaube.

**Dvor**, der Hof.

Stari dvór, top. B. Althofen.

dvor - ni, na, no, adj. Hof.

dvoran, }  
 dvornik, } Hofherr.

dvórki, a, o, adj. Hof.

dvorífhzha, Hofplatz.

\*vdvoriti se, sich einhöfen, Wohnung  
 nehmen.

**Dvig - niti**, nem, nil, einmal heben.

dvigniti se, einmal gehoben werden.

dvignenje, einmaliges Heben.

dvig - ati, am, al, fortheben.

dvig - ati se, fortgehoben werden.

dvig - anje, das Fortheben.

vs - dig - niti, einmal aufheben.

vs - dig - niti se, aufgehoben werden.

po - vs - dig - niti, aufheben.

po - vs - dig - niti se, aufgehoben werden.

pre - vs - dig - niti, einmal überheben.

pre - vs - dig - niti se, einmal überhoben  
 werden; sich überheben.

vsdignenje, einmaliges Heben.

povsdignenje, idem.

prevsdignenje, das Ueberheben.

vs - dig - ati, mit Aufheben beschäftigt  
 seyn.

vs - dig - ati se, stets aufgehoben werden.

pre - vs - dig - ati, stets überheben.

pre - vs - dig - ati se, stets überhoben werden.

vs - dig - anje, das Geschäft des Hebens.

prevsdiganje, „ „ Ueberhebens.

vs - dig - ováti, beständig und oft heben.

vsdigovati se, „ „ und oft gehoben  
 werden.

povsdigovati, wie vsdigovati.

povsdigovati se, wie vsdigovati se.

prevsdigovati, beständig u. oft überheben.

prevsdigovati se, „ „ „ überhoben  
 werden.

vsdigovánje, oftm. Heben.  
 povsdigovánje „ „  
 prevsdigovánje „ Ueberheben.  
 vsdiglej, der Aufhub.  
 vsdigavka, Hebstange.  
 podigavez, Lastbeförderer.

Dvek-áti, dvezhem f. unter shva-ti,  
 (shvekati) II. Cl. S. 116.

Dolb - em, dolbsti, hohl machen,  
 meißeln; vielleicht v. do-lb - em?  
 Vgl. das Serbische dubok (dolbok)  
 st. g-lob-ók oder g-lub-ok. Selbst  
 bei glubók scheint g nur ein Vor-  
 schlag zu seyn.

dolbenje, das Ausschöhlen, Meißeln.

Dlan, die flache Hand.

Dlét - o, Meißel, Stemmeisen.

dlétiti, meißeln.

dletenje, das Meißeln.

Dlésk - ati, mit der Zunge schnalzen.

dlésk, der Kernbeißvogel.

podlésk, } der Schnepf. Oder gehört

podléska, } es unter lék? oder léš?

Dlaf - na, Zahnfleisch.

Dolg, a, o, adj. lang.

dolgo, adv. lang.

dolgóšt, } die Länge.

dolgota, }

dolgovát, a, o, adj. länglicht.

podolgovát, in länglicher Form.

podolgama, nach der Länge.

dolga, doga, die Kastausel.

2) dolg, m. die Schuld.

dolshiti, il, im, beschuldigen.

dolshiti se, beschuldigt werden

sadolshiti, verschulden.

sadolshiti se, sich verschulden.

obdolshiti, beschuldigen.

obdolshiti se, beschuldigt werden.

dolshenje, das Beschuldigen.

sadolshenje, das Verschulden.

obdolshenje, das Beschuldigen.

dolshen, na, no, adj. schuldig.

dolshnik, Schuldner.

dolshniza, Schuldnerin.

dolshnošt, Schuldigkeit.

nedolshen, unschuldig; adj.

nedolshno, „ adv.

nedolshnost, die Unschuld.

Dlak - a, Haar am Leibe.

dlak-ast, a, o, adj. behaart.

dlazhina, abgestreiftes Haar.

dlazhen, na, no; haarig.

Drev - o, esla, der Baum.

drevje, viele Bäume.

dervo, das Scheit.

derva, pl. das Scheiterholz.

dervar, der Holzhacker.

dervosék, idem.

dervanja, Holzgegend D.

dervotón, die Holzlege.

drávni, a, o, adj. Holz-

drevar, Holzhändler.

drevárjev, demselben eigen.

drevarn, zur Holzlege gehörig.

drevarniza, Holzlege.

drevniza, Holzhacke.

druvariti, im, il, im Holzschlage seyn.

druvarenje, der Holzschlag.

Drev - e, heute Abends.

Drob, das Eingeweide, Zer schnitten-

oder Zerriebenes.

drob-iti, il, im, bröckeln, brocken.

drobiti se, gebrockt werden.

vdrobiti, einbröckeln.

vdrobiti se, eingebröckelt werden.

nadrobiti, anbröckeln.

nadrobiti se, angebröckelt werden.

podrobiti, bröckeln.

podrobiti se, gebröckelt werden.

sadrobiti, anfangen zu brocken; verbröckelt.

sadrobiti se, gebrockt, verbrockt werden.

sdrobiti, zusammenbrocken, bröckeln, auf-

bröckeln.

sdrobiti se, zus. gebrockt werden.

perdrobiti, dazu brocken.

perdrobiti se, dazu gebrockt werden.

rasdrobiti, zerbröckeln.

rasdrobiti se, zerbröckelt werden.

Verbalia.

droblenje, das Bröckeln.

vdroblenje, das Einbröckeln, Einbröckeln.

nadroblenje, das Anbrocken.

podroblenje, das Brocken.

sadroblenje, das Verbrocken.

sdroblenje, das Zusammenbrocken.

perdroblenje, das Zubrocken.

rasdroblenje, das Zerbröckeln.

Verba imperf.

drábljati, al, ám, zu bröckeln pflegen.



drabljati se, pflegen gebröckelt zu werden.  
 vdrabljati, einzubrocken pflegen.  
 vdrabljati se, eingebrocket werden.  
 nadrabljati, immer anbrocken.  
 nadrabljati se, » angebrocket werden.  
 podrabljati, » brocken, bröckeln.  
 podrabljati se, » gebrocket werden.  
 sadrabljati, » verbrocken.  
 sadrabljati se, » verbrocket werden.  
 sdrabljati, » zusammenbrocken,  
 bröfeln.  
 sdrabljati se, » gebröfelt werden.  
 perdrabljati, » zubrocken, zubröfeln.  
 perdrabljati se, » dazu gebröckelt werden.  
 rasdrabljati, » zerbröfeln.  
 rasdrabljati se, » zerbröfelt werden.

**Verbalia.**

drablenje, fortwährendes Bröfeln.  
 vdrablenje, » Einbröckeln.  
 nadrablenje, » Anbröckeln.  
 podrablenje, » Bröckeln.  
 sadrablenje, » Zerbröckeln.  
 sdrablenje, » Zus. bröckeln.  
 perdrablenje, » Dazubröckeln.  
 rasdrablenje, » Zerbröfeln.

**Zwanglos Gebildete.**

drobet, { Wisgen.  
 drobizh, {  
 drobje, coll. Theile des Eingeweides.  
 drobovina, das Eingeweide.  
 drobish, Scheidemünz.  
 drohtina, } Brosame.  
 droftina, }  
 drohtina, }  
 drobir, Zerstückeltes.  
 sdrob, Gritz, Gries; Zerriebenes.  
 droben, na, no, adj. fein, dünn (gem.  
 verflieben, schnd).  
 drobno pisati, fein, klein schreiben.  
 drobno šivati, fein nähen.  
 droben med ozhi, zarte Gesichtszüge.  
 drobenze, pl. kleines Vieh.

**Drap - ati**, fraßen. W.; reißen. Vgl.  
 drati, drav. S. 101, 102.  
 drapanje, das Krazen.

**Drém - ati**, schlummern.  
 podrémati, ein wenig schlummern.  
 nadrémati se, genug schlummern.  
 sadrémati, einschlummern.  
 predremati, durchschlummern.  
 drémanje, drémleenje, das Schlummern.

sadremanje, sadrémlenje, das Ein-  
 schlummern.  
 predrémlenje, das Durchschlummern.  
 drémavez, der Schlummerer.

**Derm - a**, Schaf- und Ziegensfutter  
 (grobes abgeschnittenes).

**Dramoiřschach**, das nördliche Thal  
 des Golinnberges, eine Art Alpe für  
 Schafe u. s. w.

**Dren**, Kornelfirsche, Thierleinbaum.

drénina, { Thierlein-Beere.  
 drenek, {

**Dranja ves**, top. B.

**Dern**, der Wasen.

derenje, coll.

dernovati, abwasen, d. i. die Wasen  
 vom gepflügten und abgeegten Acker  
 wegräumen.

podernovati, idem.

dernovanje, das Abwasen.

podernovanje, idem.

**Drosd - ek**, die Drosel.

(Drs) ders - en, na, no; adj. froch, er-  
 muthigt.

predersen, feck, verwegen.

ders - niti, ausgleiten.

sdersniti se, sich entschließen.

dersnenje, das Ausgleiten.

sdersnenje, der Entschluß.

sadersniti, zuziehen, verflängen.

sadersnenje, das Zuziehen, Verflängen.

saderga, Masche.

dersati, hecheln; in Unterleier: grasen.

dersanje, das Hecheln; Grasen.

**Derst - iti**, im, i streichen wie die

derst - ovati, { Fische.

derstiva, Strich der Fische.

darstivke, pl. Alraunbeere.

**Derřk - ati**, schnarren.

derřkanje, das Schnarren.

derřkazh, Zarer, (Vogel.)

**Drash - iti**, im, reizen (gem. drazen).

drashiti se, gereizt werden.

nadrashiti, anreizen.

nadrashiti se, angereizt werden.

rasdrashiti, zum Zorne reizen.

rasdrashiti se, zum Zorn gereizt werden.

sdrashiti st. vs - drashiti, aufreizen.

sdrashiti se, aufgereizt werden.

drashenje, das Reizen.

nadrashenje, das Anreizen.  
 rasdrashenje, das Reizen zum Zorne.  
 sdrashenje, das Aufreizen.  
 drashba, Reizung.  
 sdrashba, Zwist.

**Drosh**-je, Hefe, Geseiger, Germ, in  
 Unterkärnt. médnizo genannt.

**Dersh**-ati, al, im, halten.  
 dershati se, sich halten.  
 vdershati, erhalten; einhalten.  
 vdershati se, erhalten werden.  
 sadershati, zurückhalten, hindern.  
 sadershati se, sich verhalten.  
 sdershati, erhalten, einhalten.  
 sdershati se, erhalten, eingehalten werden.  
 obdershati, erhalten.  
 obdershati se, erhalten werden.  
 oddershati, abhalten.  
 oddershati se, abgehalten werden.  
 dershanje, das Halten.  
 vdershanje, das Erhalten.  
 sadershanje, das Verhalten.  
 sdershanje, das Erhalten.  
 obdershanje, das Erhalten.  
 oddershanje, das Abhalten.

dershaj, } Handhabe.  
 dershej, }  
 dersháva, in and. D. der Staat; im  
 Slov. heißt deshéla Land.  
 sadershtvo, Sitten, Verhalten.  
 samodershez, Selbsthalter, monarcha.

**Drag**, theuer, werth.  
 drag-im, iti, vertheuern.  
 draginar, Vertheurer.  
 dragota, } Zheurung.  
 dragina, }  
 predrag, sehr theuer, werth.  
 predragost, }  
 predragota, } sehr große Zheurung.

**Drag**-a, Furche an den Wiesen, 2)  
 Fischeernes, 3) Eine Art Weines.  
 Wor Alters: ein Graben, eine Straße  
 (und wahrscheinlich ein Hohlweg); viele  
 top. B. bestätigen es.  
 Drashinj, top. B. Schloß Drašing.  
 Drashnja ves, Drašendorf.  
 Drashzhe, Draštschig.  
 Sodrašava, Jedros, in der Pfarre Lud-  
 mannsdorf. Vgl. sopótje, sopotniza.

Drasniza rumena, Schellkraut, Schwal-  
 benkraut, Chelidonium.

\* po-drash-ati, nachfolgen, am nämli-  
 chen Weg fortgehen.

**Drug**, der Brautsführer, Begleiter, Ge-  
 fährte.

drushiza, die Kränzeljungfrau.  
 drushba, Gesellschaft, Gemeinde.  
 drushina, das Hausgesind.  
 drushim, iti, paaren.  
 drushim se, paare mich.  
 sdrushim, vereinige, vergeselle.  
 sdrushim se, vereinige mich, geselle mich bei.  
 perdrushim se, geselle mich hinzu.  
 drushenje, das Paaren.  
 sdrushenje, das Vereinigen.  
 perdrushenje, das Beigesellen.  
 drushinzhe, Dienstboth. W.  
 2) drugi, a, o, adj. der andere.  
 poldrugi, anderthalb.  
 drugizh, zweitens.  
 drugazhi, anderst.  
 drugam, anders wohin.

**Derg**-nem, niti, reiben, schärfen,  
 aufreizen.

dergnenje, das Reiben, Aufschärfen,  
 Aufreizen.

durg-el, Ina, der Treppan. G.  
 derg-et-ati, am, al, zittern, schlottern.  
 dergetanje, das Schlottern.  
 so-derg-a, Grundsuppe, G. Zusammen-  
 gescharrtes Ding. W.

**Dreg**-nem, niti, nil, einmal stoßen,  
 stechen.

dregniti se, sich stoßen, stechen.  
 podregniti, stoßen, stechen.  
 podregniti se, pass.  
 sadregniti, einen Stoß, Stich geben.  
 sadregniti se, pass.  
 predregniti, durchstoßen, durchstechen.  
 predregniti se, pass.  
 dregnenje, das Stoßen, Stechen.  
 podregnenje, idem.  
 sadregnenje, idem.  
 predregnenje, das Durchstoßen, Durch-  
 stechen.

dregati, fortstoßen, beständig stechen.  
 dregati se, pass.  
 sadregati, hineinstoßen.  
 sadregati se, pass.  
 predregati, durchstoßen, durchstechen.  
 predregati se, durchgestoßen werden.

dreganje, das Stossen, Stechen.  
sadreganje, das Einstossen, Hineinstossen.

predreganje, das Durchstossen.

drog, Stoßstange.

dregez, der Stoß.

dregavez, der Stößer.

predrensk, adj. durchstochen.

drése, pl. Fußseisen.

\*Drjah - el, } verrührt, niedergeschlagen.  
drjafel, } gen. Es gibt noch  
} Reste dieses Wortes.

Derh - al, Anhang, Gesindel.

derh-niti, einmal scharf fragen.

derhnenje, der Krabrisß.

derhati, scharf forttragen.

derhati se, recipr.

oderhati, auftragen, auftragen.

oderhati se, recipr.

derhanje, das Kragen.

oderhanje, das Auftragen.

derhez, der Krabrisß.

Derk - niti, nil, nim, rutschen.

poderknem, } ich werde ausfahren.

poderzhim, } ich werde ausfahren.

derkniti, austrutschen.

derknenje, das Rutschen.

poderknenje, das Ausfahren.

sderknenje, das Austrutschen.

derk-ati, al, am und derzhim, oft

rutschen, am Eise schleifen.

poderkati, f. oben in poderzhim.

perderkati, herrutschen, herzufahren.

sderkati, oft abrutschen.

derkanje, das viele Rutschen.

poderkanje, das Abrutschen.

perderkanje, das Herzufahren.

sderkanje, beständiges Abrutschen.

derzhati, im, al, abgleiten.

derzhanje, das Ausgleiten.

sderkovati, ujom, oft ausgleiten.

sderkovanje, das oftmalige Ausgleiten.

derkaliza, die Schleifbahn.

derzha, die Riese, ableitiges Gebirg.

Dernk - ati, klirren.

dernkanje, das Klirren.

(Deshdj):

deshj, Gen. deshâ, } der Regen.

eshnj, Gen. deshinja, } der Regen.

An die Stelle des dj ist in der zwei-

ten Aussprache ein nj getreten.

dishéj, } sanfter Regen.

d'sh'nzh, } sanfter Regen.

deshek, } sanfter Regen.

d'sh'vati, d'shúje, regnen, (anhaltend).

d'sh'vanje, das anhaltende Regengewetter.

d'shovje, viel Regen.

d'shéven, na, no, adj. regnerisch.

d'shevniza, Regenwasser.

d'shévna ura, Regengewetter; oder de-

shovje.

dísha, pl. Monatrosen.

dishen, na, no, adj. unrein.

dishna shena, unreines Weib.

dishenga, Weiberfluß.

Deshel - a, das Land.

deshelni, na, no, } Land =

deshelki, a, o, } Land =

desheljak, } Landmann.

desheljan, } Landmann.

D'sfk - a, Brett, Schindel, Täfelchen.

dshzhiza, Brevelin, Butterkräpflein.

Dshzhi, die Tochter, mit Hinweglassung

des d gewöhnlich.

shzhi, größtentheils aber hzhi, hzheri,

Dshzhiza f. D'ska.

Dshzhan, R. Wasserfaß, zu D'ska.

T.

Tor - iti, ol, Bier bräuen, st. tvoriti.

torenje, das Bierbräuen.

topilo, Reine, Geschirr, Käsenapf; eine

Holzschüssel.

torilze, ein hölzernes Schüsselchen.

toriza, Klettenkraut, kleine Klette.

f-tor - iti, il, im, thun, machen.

storjenje, das Thun, Machen.

f-tvar - iti, il, im, erschaffen.

f-tvar - jenje, das Erschaffen.

stvar, das Geschöpf.

stvarze, dim.

stvaritva, die Schöpfung.

stvarnik, der Schöpfer.

stvarniza, das Element, die Natur. W.

Tovor, Saum, Last.

tovor - iti, saumen, Lasten befördern.

tovorenje, das Saumen.

tovornik, Lastbeförderer, Käufer, Sau-

mer, in Untersteier.

tovornati, im Zillierkreise: auschenken,

Wirthshaus halten.

Tves - ati, tvesim, il, geheftet seyn;

vol tvesi na furi, der Ochse ist auf  
der Heft am Futterkraut-Acker.

tves-anje, das Heften.

o-tves-ati, anheften.

o-tves-anje, das Anheften.

o-tves-an, der Kettenhund.

tvesati, oder tesati, zupfen, gausen, po-  
tvesati, einmal zupfen.

(Tverd) terd, a, o, adj. hart, fest,  
fara.

terd-iti, im, härten, bekräftigen, be-  
haupten.

poterditi, bekräftigen.

saterditi, befestigen.

terdenje, das Härten, Bekräftigen,  
Behaupten.

poterdenje, das Bekräftigen (poter-  
jenje).

saterdenje, das Befestigen (saterjenje).

terfhzhim, terfhzhati, bekräftigen, be-  
haupten.

terdoba, } die Härte.

terdok, }

terdnik, Handhaber.

Topol, die Pappel.

Tolst, a, o, adj. dick.

pretolst, sehr dick.

tolshzhova, die Dicke, tolshzha.

tlézh-i, tlék-el, tlézhem, } stossen,  
tolzh-i, tolk-el, tolzhem, } schlagen,  
dreschen,  
bläuen.

Beide Formen sind gebräuchlich.

tlézhi se, gestossen werden.

potlézhi, abstossen.

potlézhi se, abgestossen werden.

natlézhi, andrücken, anstossen, viel  
stossen.

natlézhi se, angeedrückt, in Menge ge-  
stossen werden.

dotlézhi, das Stossen beenden.

dotlézhi se, pass.

satlézhi, dahin stossen.

satlézhi se, dahin gestossen werden.

f-tlézhi zusammen stossen; st. vs-tlézhi,  
auf, abstossen.

f-tlézhi se, zusammengestossen werden.

odtlézhi, das Stossen enden.

odtlézhi se, pass.

pretlézhi, dazu stossen.

pretlézhi se, dazu gestossen werden.

pretlézhi, überstossen.

pretlézhi se, überstossen werden.

rastlézhi, gerstossen.

rastlézhi se, gerstossen werden.

### Verbalia.

tlézhenje, tolzhenje, das Stossen.

potlezhenje, potolzhenje, das Ab-  
Aufstossen.

natlézhenje, natolzhenje, das Auf-, in  
Menge Stossen.

dotlezhenje, dotolzhenje, das Beenden  
des Stossens.

satlézhenje, satolzhenje, das Dahin-  
stossen.

f-tlézhenje, stolzhenje, das Zusammen-  
stossen.

odtlézhenje, odtolzhenje, das Enden des  
Stossens.

perlézhenje, pertolzhenje, das Dazu-  
stossen.

pretlézhenje, pretolzhenje, das Ueber-  
stossen.

rastlézhenje, rastolzhenje, das Zer-  
stossen.

tolkázh, der Glockenschwengel.

Anm. Das Perfectiv tolk-nem,  
niti, und das Iterativ tolk-ati mit ihren  
Abgeleiteten mögen in manchen Gegenden  
noch im vollen Gebrauche seyn.

Ähnlich diesem, jedoch in einer an-  
deren Bedeutung ist:

tlazh-iti, il, im, imperf. drücken.

tlazhiti se, gedrückt werden.

potlazhiti, niederdrücken.

potlazhiti se, niedergedrückt werden.

natlazhiti, andrücken, vollstropfen.

natlazhiti se, angeedrückt, vollgepfropft  
werden.

satlazhiti, dahin drücken.

satlazhiti se, dahin gedrückt werden.

f-tlázhiti, zusammendrücken; 2) st. vs-  
tlázhiti, aufdrücken.

stlazhiti se, zusammengedrückt, aufgedrü-  
cket werden.

odtlázhiti, wegdrücken.

odtlazhiti se, weggedrückt werden.

perlazhiti, zudrücken.

perlazhiti se, zugeedrückt werden.

pretlazhiti, überdrücken, durchdrücken.

pretlazhiti se, durchgedrückt werden.

rastlazhiti, zerdrücken.  
rastlazhiti se, zerdrückt werden.

**V e r h a l i a.**

tlázhenje, das Drücken.  
potlázhenje, das Niederdrücken.  
natlázhenje, das Andrücken, Vollsprossen.  
satlázhenje, das Dahindrücken.  
f-tlazhenje, das Zusammendrücken; Aufdrücken.

odtlazhonje, das Begdrücken.  
pertlazhenje, das Zudrücken.  
pretlazhenje, das Durchdrücken.  
rastlazhenje, das Zerdrücken.

**V e r b a i t e r a t i v a.**

tlazhuvati, al, ujem, oft drücken.  
tlazhuvati se, oft gedrückt werden.  
potlazhuvati, oft niederdrücken.  
potlazhuvati se, oft niedergedrückt werden.  
natlazhuvati, oft aufdrücken.  
natlazhuvati se, oft aufgedrückt werden.  
satlazhuvati, oft dahin drücken.  
satlazhuvati se, oft dahin gedrückt werden.  
f-tlazhuvati, zusammen-, aufdrücken.  
f-tlazhuvati se, zusammen-, aufgedrückt werden.

odtlazhuvati, oft wegdrücken.  
odtlazhuvati se, oft weggedrückt werden.  
pertlazhuvati, oft zudrücken.  
pertlazhuvati se, oft zuge drückt werden.  
pretlazhuvati, oft durchdrücken.  
pretlazhuvati se, oft durchdrückt werden.  
rastlazhuvati, oft zerdrücken.  
rastlazhuvati se, oft zerdrückt werden.

**V e r h a l i a.**

tlazhuvanje, oftmaliges Drücken.  
potlazhuvanje, „ Niederdrücken.  
natlazhuvanje, „ An- oder Voll drücken.  
satlazhuvanje, „ Dahindrücken.  
f-tlazhuvanje, „ Zusamm.- oder Aufdrücken.

odtlazhuvanje, „ Begdrücken.  
pertlazhuvanje, „ Zudrücken.  
pretlazhuvanje, „ Durchdrücken.  
rastlazhuvanje, „ Zerdrücken.

tlak, Esterich.  
tlaka, der Frohndienst.  
tlazban, der Robather, Frohndienstler.  
tlazhej, langsamer Mensch.  
tlazhiven, na, no, adj. preßbar.  
tlazhivniza, die Presse.

**Trav** = a, das Gras.  
traviza, Gräslein.

travje, ooll. viel Gras.  
traven, na, no, adj. grasig.  
travnik, Wiese.  
traven mali, April,  
traven veliki, Mai,  
travnina, } Wiesmahd. G.  
travnizhina, }  
traviti, il, im, grasen,  
travenje, das Grasen.

**Tréb** - a, adv. vonnöthen.  
potréba, die Noth, Nothdurft.  
potrében, na, no, adj. bedürftig.  
potrébnost, Nothwendigkeit, Bedürfnis,  
potrébnizhina, Nothdürftigkeit.  
trebováti, ujem, bedürfen.  
trebovati se, benöthigen.  
potrebovati, ujem, bedürfen, benöthigen.  
potrebováti se, idem.

trebovanje, } das Bedürfnis, die  
potrebovanje, } Nothwendigkeit.

2) trébiti, il, im; fürsen, d. i. im  
Frühjahre, die Aecker, die Brachen  
von Steinen, die Wiesen von Maul-  
wurfhäufen reinigen; 2) ausweiden,  
die Eingeweide herausnehmen.

trébiti se, gefürst; ausgeweidet werden,  
potrébiti, ausrotten.

potrébiti se, ausgerottet werden.  
otrébiti, abfürsen.

otrébiti se, abgefürst werden.  
natrébiti, anfürsen, viel fürsen.

natrébiti se, angefürst werden.  
dotrébiti, das Fürsen beenden.

dotrébiti se, paß.  
istrébiti, ausweiden.

istrebíti se, ausgeweidet werden.

tréhlenje, das Fürsen, Ausweiden.  
potréhlenje, das Ausrotten.

otréhlenje, das Abfürsen.  
natréhlenje, das Anfürsen.

dotréhlenje, das Beenden des Fürsens.  
istrehlenje, das Ausweiden.

trébljati, ljujem, imprf. zu fürsen pflegen,  
trébljati se, pflegen gefürst zu werden.

potrébljati, „ auszurotten.  
potrébljati se, „ ausgerottet zu werden.

otrébljati, „ abzufürsen.  
otrébljati se, „ abgefürst zu werden.

natrébljati, „ viel zu fürsen.  
natrébljati se, „ angefürst zu werden.

istrébljati, „ auszuweiden.  
istrébljati se, „ ausgeweidet zu werden.

Ferner hört man auch das Frequen-  
tationum, trébljevati und trébljevanje.  
treb-uh, der Bauch.  
trebushek, ein Bäuchlein.  
trebuschnik, Dickwurst.  
Trebásha ves, Treffelsdorf, top. B.  
utroba materna, Gebärmutter. G.  
otrobi, pl. Kleyen.

**Trob** - iti, il, im, Trompeten, oder  
Horn blasen.

trobíti se, geblasen werden.  
satrobíti, einmal blasen.  
satrobíti se, einmal geblasen werden.  
odtrobíti, abblasen, aufhören zu blasen.  
odtrobíti se, abgeblasen werden.  
istrobíti, ausblasen.  
istrobíti se, ausgeblasen werden.  
pertrobíti, blasend ankommen.  
pertrobíti se, idem.  
pretrobíti, nochmals blasen.  
pretrobíti se, nochmals geblasen werden.

**V e r b a l i a.**

trobjenje, das Hornblasen.  
satrobjenje, einmaliges Blasen.  
odtrobjenje, das Abblasen.  
istrobjenje, das Ausblasen.  
pertrobjenje, das Heranblasen.  
pretrobjenje, nochmaliges Blasen.

tróbez, der Hornbläser.  
trobilo, sättiger Redner; Sprachrohr.  
trobni glas, Trompetenschall.

Man hört auch trobentati, trompeten.  
trobentanje, das Trompetenblasen.

**Torb** - a, Tasche zum Sattel; Reisefack,  
Reisebündel.

torbiza, dim.

**Trup**, m. } Körper, todter Leib.  
truplo, u. }

trup - iti, schlagen, gewaltig klopfen,  
brechen.

trupíti se, brechend geschlagen werden.  
potrupíti, zusammenschlagen, zerschellen.

potrupíti se, zerschlagen werden.  
natrupíti, anbrechen.

natrupíti se, angebrochen werden.  
strupíti, zerschlagen, zerschellen, zerbrechen.

strupíti se, } zerschlagen, zerschellet,  
rastrupíti se, } zerbrochen werden.

trupljenje, das Schlagen, Klopfen,  
Brechen.

potrupljenje, das Zusammenschlagen,  
Zerschellen.

natrupljenje, das Anbrechen.

strupljenje, } das Zerschlagen, Zer-  
rastrupljenje, } schellen, Zerbrechen.

rastrupilo, der Mauerbrecher.

**Trep** - ati, am, Flachs schwingen; Wä-  
sche bläuen.

trep - avni, was zum Wäschebläuen  
gehört.

trepavnik, } Waschbläuel.  
trepka, }

2) trepam, ati, blinzeln.

trenem, iti, il, blinzeln.

trenik, Augenblick.

3) trep - et, m. das Zittern.

trepétati, zittern; trepetal, trepezhem.

potrepétati, zittern.

satrepétati, anfangen zu zittern.

otrepétati, } erzittern.  
strepétati, }

pertrepétati, zitternd kommen.  
trepetanje, das Zittern.

potrepetanje, kurzes Zittern.

satrepetanje, das Beginnen des Zitterns.

otrepetanje, } das Erzittern.  
strepetanje, }

pertrepetanje, das zitternde Kommen.  
trepetika, Zitterholz, Asch- oder Pap-  
pelbaum.

**Trjap** (gew. trep) Fölpel.  
trjapa (tropa) eine Kretine.  
trjapovje, Fölpelci, Fölpelvolk, (G'narrach).  
trapa, traplja, der Trapp, (Vogel).

**Terp** - éti, éi, im, leiden, dulden.

terpi se, es wird gelitten.  
uterpéti, entbehren können.

poterpéti, gedulden.  
poterpi se, es wird geduldet.

doterpéti, erdulden, ausdulden.  
doterpi se, es wird ausgeduldet.

sterpéti, ausleiden.  
sterpi se, es wird ausgelitten.

preterpéti, durchleiden, erdulden, über-  
stehen.

preterpi se, es wird erduldet, über-  
standen.

terpljenje, das Leiden.

poterplenje, Geduld.  
 doterplenje, Erduldung.  
 sterplenje, das Ausharren im Leiden.  
 preterplenje, das Erdulden, Ueberstehen.  
 terplenj, der Dulder.

terp-ek, ka, ko, adj. bitter.  
 terpkost, Bitterkeit.

terpniti, nil, nim, nicht gebr.  
 oterpniti, }  
 vterpniti, } vor Fette stocken, starren.  
 sterpniti, }  
 poterpniti, erstarren.  
 terpenje, das Stocken.  
 oterpenje, }  
 vterpenje, } das Stocken, Starren  
 sterpenje, } der Fette.  
 poterpenje, das Erstarren.

poterple roke, vor Kälte erstarrte Hände.  
 tropine, pl. Grundsuppe, Grauppen vom  
 zerlassenen Butter; Treber.

**Term** - a, harter Kopf, Schedel.  
 term - ati, am, wirken, weben, st. tkati.  
 termati se, gewirkt, gewebt werden.  
 potermati, den Weberschlag anziehen.  
 potermati se, pass.  
 natermati, viel weben.  
 natermati se, viel gewebt werden.  
 ktermati, ausweben.  
 ktermati se, ausgewebet werden.  
 termanje, das Weben, Schlagen mit  
 dem Weberschlag.  
 potermanje, einmaliges Anziehen des  
 Weberschlags.  
 natermanje, das Weben in Menge.  
 ktermanje, das Ausweben.

**Tram** (?), der Tragbaum.

**Tern**, Dorn, Angel, Stachel.

ternast, a, o, adj. voll Dornen.

ternje, coll. Dornbusch.

ternika, }

ternina, } Schlehdorn.

ternóvje, }

ternulja, } die Schlehe.

ternoliza, }

ternolniza, }  
 ternoljski, a, o, adj. zur Schlehe ge-  
 hörig.

ternuliz, }

ternoljsko vino, } Schlehenwein.

ternóselj, -seljna, der Kriechenbaum.

ternóseljni pl. die Kriechen, als Frucht.

2) ternim, niti, } Licht puzen; au-  
 oternim, niti, } länden.

oternik, brennender Lichtdocht.

**Trud**, die Mühe.

truditi se, sich mühen.

vtruditi se, sich abmatten.

potruditi se, sich bemühen.

kruditi se, sich ermühen, ermatten.

trudenje, das Mühen.

vtrudenje, das Abmatten.

potrudenje, das Bemühen.

krudenje, das Ermatten.

trud - en, na, no, adj. matt, müde.

trudnost, Mattigkeit.

netruden, na, no, adj. unermüdet.

netrudnost, unverdrossener Eifer.

pretruden, na, no, sehr ermüdet.

**Tròd**, die Kollik, das Bauchgrimmen.

trodoviten, na, no, adj. Kollik verur-  
 sachend.

Voda je trodovitna,

Vinze pa tròd mori. Narodna pèsen.

**Trat** - a, Wiese, Tratte; sonst hadina.

vtratiti, im, verwenden.

vtrata, Unkosten.

potrátiti, verschwenden.

potrata, Verschwendung, Unkosten, Auf-  
 gang.

**Trot**, die Drohne, Brutbiene.

Tris - en, na, no, adj. aufrichtig. G.

trisnost, Aufrichtigkeit. G.

Trés - en, na, no, adj. }

tresek, ska, sko, } nüchtern.

tresev, va, vo, }

tres - nost, Nüchternheit.

istrésiti se, sich ausnüchtern.

istrésenje, das Ausnüchtern.

l - trés - en, } mäßig, sparsam.

l - trés - l - iv, } mäßigkeit, Spar-

l - trés - n - ost, } samkeit.

l - trés - l - iv - ost, }

\***Truf**, altfl. Erdbeben.

truf - niti, nil, nim, einen Stoß, Schlag  
 geben.

potrufniti, idem.

trufnenje, Faustschlag auf den Tisch ic. ic.

potrufnenje, idem.

Verba iterativa.

truf - k - ati, al, am, poltern, lärmern.

per-truf-k-ali, polsternd, lärmend kommen.

trufkanje, das Polstern, Lärmen.

trufkavez, der Polstron.

trufkez, der Polsterschlag.

Mit obigen verwandt sind:

tres-nim, niti, gäh einschlagen.

tresk, der Donnerschlag.

treskati, treszhzim, imperf. öfters einschlagen.

**Tres**, das Beben, die Erschütterung.

tres-em, el, treski, schütteln.

treski se, zittern.

otreski, abschütteln.

otreski se, abgeschüttelt werden.

potreski, erbeben machen.

potreski se, erbeben.

natreški, anerschütteln.

natreški se, pass.

satreški, einmal schütteln, anfangen zu schütteln.

satreški se, pass.

streski, zusammenschütteln; erschüttern.

streski se, sich erschüttern; erschüttert werden.

pretreski, überschütteln.

pretreski se, überschüttelt werden.

rastreski, zerschütteln; erschüttern.

rastreski se, sich erschüttern.

tresenje, das Schütteln.

otresenje, das Abschütteln.

potresenje, das Erschüttern.

natrešenje, das Anerschütteln.

satrešenje, das einmalige Schütteln.

stresenje, das Erschüttern.

pretresenje, das Uberschütteln.

rastresenje, das Erschüttern.

potres, das Erdbeben.

natref, die Hauswurz, s. unten na-terfk.

trefliza, } das Fieber.

trefhelka, }

**Tröf-iti**, il, im, streuen.

tröfiti se, gestreuet werden.

otröfiti, herumstreuen, bestreuen.

otröfiti se, herumgestreuet, bestreuet werden.

potröfiti, aufstreuen.

potröfiti se, aufgestreuet werden.

natröfiti, darauf streuen.

natröfiti se, darauf gestreuet werden.

satröfiti, dahinstreuen, bestreuen.

satröfiti se, dahin gestreuet werden.

stlöfiti, austreuen.

stlöfiti se, ausgestreuet werden.

podtröfiti, unterstreuen.

podtröfiti se, untergestreuet werden.

pertröfiti, dazu streuen.

pertröfiti se, dazu gestreuet werden.

pretröfiti, überstreuen.

pretröfiti se, überstreuet werden.

raströfiti, zerstreuen.

raströfiti se, zerstreuet werden.

### Verbalia.

trofenje, trofhenje, das Streuen.

otrofenje, otrofhenje, das Bestreuen.

potrofenje, potrofhenje, das Aufstreuen.

natrofenje, natrofhenje, das Anstreuen.

satrofenje, satrofhenje, das Verstreuen.

strofenje, strofhenje, das Ausstreuen.

podtrofenje, podtrofhenje, das Unterstreuen.

pertrofenje, pertrofhenje, das Dazu-

pretrofenje, pretrofhenje, das Ueber-

rastrofenje, rastrofhenje, das Zerstreuen.

trofka, } Hefe, Saß; oder gehört es

trofkje, } zu einer anderen Wurzel?

trofhit, im, zehren, zu lösen geben.

trofhenje, das Zehren, die Lösung.

strolfik, } Unkosten.

istrolfik, }

**Terf**, der Weinstock. D.

terlje, der Weingarten.

terfat, a, o, adj. stark, angefeßt, tapfer.

**Terst**, Moosrohr; a) Stadt Eriß.

terlzhzov, w. Hollerspriße.

**Treska**, Spann vom Holze.

trofhiza, Spann, Schätte.

na-terfk, die Hauswurz, s. oben natref.

**Tarzh-a**, die Scheibe, das Schild.

**Terg**, der Markt; Marktflecken.

tershizh, kleiner Markt; Neumarkt.

tershilzhze, der Marktplatz.

tershim, tergovati, markten, handeln.

tershen, na, no, adj. zum Markte ge-

hörig.

tershen-den, Markttag.

tershnija, der Markthandel.

**Terg-ati**, am, al, reißen, abbrechen.

tergati se, brechen (beim Weber); 2) er-

brechen, reißen.



vtergati, abbrechen, pflücken; rosho vtergati, eine Blume pflücken. 2) aufbrechen. vtergati se, reißen, abbrechen, neutr. potergati, mit Gewalt abreißen, abbrechen. potergati se, abbrechen, neutr. abgebrochen werden.  
natergati, in Menge pflücken.  
natergati se, in Menge gepflückt werden.  
dotergati, das Reißen, Brechen erwecken.  
dotergati se, pass.  
satergati, einen Riß machen.  
satergati se, einen Riß bekommen.  
ftergati, zus. reißen, zerreißen, abtragen.  
ftergati se, zerrissen werden.  
odtergati, abreißen.  
odtergati se, abgerissen werden.  
pretergati, entzwei reißen.  
pretergati se, entzwei gerissen werden.  
ras-tergati, zerreißen.  
rastergati se, zerrissen werden.

Verbalia.

terganje, das Reißen, Broden.  
vterganje, das Pflücken.  
poterganje, das Abreißen.  
naterganje, Aufreißen, Anreißen.  
doterganje, das Wolkenden des Reißend.  
saterganje, das Rißmachen.  
fterganje, das Zerreißen, Abtragen.  
odterganje, das Entreißen.  
preterganje, das Entzweireißen.  
rasterganje, das Zerreißen.  
tergatuv, die Weinlese, das Traubenabbroden.

Anmerkung: Nicht unwahrscheinlich gehört das obige Terg der Markt, hieher; von der beim Handelschließen noch heute weit verbreiteten Gewohnheit des Händeschlages und Reißend tergati.

**Troh** - a, Splitter, Stäubchen, Bagatel.

troh-néti, el, ém, modern.  
f-troh-neti, vermodern.  
trohnenje, das Modern.  
f-trohnenje, das Vermodern.

**Terk** - niti, nil, nem, mit Hörnern einmal stossen.

terk-niti se, sich anstossen.  
poterkniti, einmal anklopfen, anstossen.  
poterkniti se, einmal anstossen.  
terknenje, } ein Stoß, das An-  
poterknenje, } schlagen.

terk-ati, al, am, oft klopfen, stossen.  
terkati se, sich stossen; gestossen, geklopft werden.

poterkati, anstossen; klopfen, stossen.  
poterkati se, angeklopft werden.

terkanje, } das Anklopfen, An-  
poterkanje, } stossen.

terkázh, Stoßwidder.

terkelj, Schlägel, Stock, Bengel.

terkljazh, Stocknarr.

terknjen, a, o, adj. blödsinnig.

2) terzhiti, zhim, anstossen.

terzhenje, das Anstossen; diesem ähnlich ist

3) turzhati, al, am, zur Osterzeit Eier schlagen, ein Spiel.

turzhanje, das Eierschlagen.

**Tast**, der Schwiegervater.

tasthza, die Schwiegermutter, das Pathenbrod.

**Test** - o, der Teig.

testen, na, no, adj. teigig.

**T'fhzh**, nüchtern.

t'fhzhnost, Nüchternheit.

natefhzhe, auf die Nüchte.

od'tfhzhati se, auf das Nüchte essen.

odtefhzhanje, die Entnüchterung.

**S** (semlja).

**Sven**-éti, el, ém, schallen, sausen, imperf.

sa-sven-éti, einmal schallen, sausen, perfect.

sven-en-je, das Schallen, Sausen.

sa-sven-én-je, der augenblickliche Schall.

svon, die Glocke.

svon-íti, il, im, läuten, imperf.

posvoniti, } einmal läuten, perf.

sasvoniti, } einmal läuten, perf.

svonenje, das Läuten.

posvonenje, } einmaliges Läuten.

sasvonenje, } einmaliges Läuten.

svonez, } Küßglocke, Glöcklein.

svonzhek, } Küßglocke, Glöcklein.

svoniza, der Glockenthurm.

svonar, der Glockengießer.

svonarjov, a, o, adj. demselben eigen.

**Svér**, das Wild, Thier.

sver-ina, das Wild; Wildfleisch.

sverinskí, a, o, adj. wildmäſſig.  
 sveriniza, Thierchen.  
 svérjak, wildes Thier, Mäunchen.  
 sverínjak, Thiergarten.  
 svérjalk, a, o, adj. thierisch, wild.  
 sverjázhina, wildes Thier; Wildpret.

\* **Svisd** ist das heutige  
 shvishg, welches unter sh gehören würde.  
 shvishg-ati, al, am, pfeifen, wispeln,  
 imperf.

sa-shvishg-ati, anfangen zu pfeifen.  
 per-shvishg-ati, pfeifend kommen.  
 shvishganje, das Pfeifen.  
 sashvishganje, der Anfang des Pfeifens.  
 pershvishganje, das Herzupfeifen.

shvish-niti, { einen Pfiff machen, perf.  
 sashvish-niti, {  
 shvishnenje, { der Pfiff, Wispel-  
 sashvishnenje, { laut.

shvishgez, der Pfiff.  
 shvishgavez, der oft zu pfeifen pflegt.  
 Anm. Bei dem perfect. shvish-niti  
 fällt das g wieder weg.

**Svésd** - a, der Stern.  
 svedár, Sternkündiger.  
 svedarna, Sternwarte.  
 svedishzhe, die Sternenwelt.  
 svedat, gestirnt.

**Svek**, der Schall, Laut vom Metall.  
 svekati, svenkljati, schallen, klingen.  
 posvekati, posvenkljati, { einen Schall  
 sasvekati, sasvenkljati, { von sich geben.  
 svekanje, svenkljanje, das Schallen,  
 Klingen.

posvekanje, posvenkljanje, { das  
 sasvekanje, sasvenkljanje, { Schällern.  
 svek-niti, einen Metalllaut von sich  
 geben, perf.

sveknenje, der Metallschall.  
 shvenk, der volle Schall von größeren  
 Metallen.  
 shvenkljati, schällern.  
 shvenkljanje, das Schällern.

**Snój**, der Schweiß, die Hitze; mu je  
 snoj, es ist ihm warm.  
 snojiti se, schwigen, s. pot-iti se. S. 57.  
 snojenje, das Schweißen.  
 snojn, a, o, adj. schweißig, dünnstg.

**Slat** - o, das Gold.  
 slat, a, o, adj. vom Gold.  
 slat, als Subst. der Dukaten.

rus slat, der Golddukaten.  
 slateniza, Gelbsucht; s. nisharba, und  
 rumeniza. S. 132. 92.  
 slatovka, der Salm, Salmring, die  
 Goldferche.

slatar, der Goldschmid.  
 poslatiti, vergolden.  
 poslatiti se, vergoldet werden.  
 poslazhenje, die Vergoldung.  
 poslazhuvati, ujem, oft vergolden.  
 poslazhuvati se, oft vergoldet werden.  
 poslazhuvanje, Arbeit im Golde.

**Slak**, Bindling, welsche Erbse; im  
 Krnt. D. Slak genannt.  
 slazhen, na, no, adj.

**Sern** - o, der Kern. Vgl. gran-um.  
 serne, eta, { Kernchen.  
 sernze, {  
 sernje, coll. viel Körner.

## Sh (shivite).

**Shleb**, die Rinne.  
 shlebizh, dim.  
 shljabrati, am, al, { schnattern, schwät-  
 shljabudrati, am, al, { zen, pritscheln.  
 shljabranje, { das Schnattern,  
 shljabudranje, { Schwätzen,  
 shljaburija, eckelhafte Flüssigkeit.

**Sheln** - a, der Grünspecht; v. sholt,  
 u. shel, Vgl. das Deutsche gel,  
 woraus gel-b, das Lat. sel.  
 sh'lt, gelb, adj.

shutliv, a, o, adj. gelblicht.  
 sheltov, a, o, adj. gelb, ranzig,  
 sholta, Trippel. S.  
 shonta, Most, Masch. S.  
 shunta, eine Art Speise.  
 shelzh, sholz, Galle.  
 shelzhen, sholzhen, na, no, adj. gallreich.

**Sheles** - o, Eisen.  
 shelesa, pl. Eisenbände.  
 shelésje, coll. Eisenwerk, viel Eisen.  
 shelés-en, na, no, adj. vom Eisen.  
 shelesnina, Eisenmaterie.  
 v' Shelésnikah, top. V. Eisnern in Krain.

**Shlés** - a, die Drüse.  
 shlés-ast, a, o, adj. schleimig.

**Sherjav**, der Kranich.

**Shreb** - e, das Füllen.

shreb- ez, der Hengst.  
 shrebiza, das Stuttsüllen.  
 shrebetni, a, o, zum Füllen gehörig.  
 a) shreb- elj, der Nagel.  
 shrebljár, der Nagelschmid.  
 shrebljarjov, a, o, adj. dem Nagel-  
 schmiede eigen.  
 shrebljárki, a, o, adj. den Nagel-  
 schmieden eigen.  
 shrebljarka, die Nagelschmiedin.  
 shrebljarija, das Nagelschmiedhandwerk.  
 shrebliza, eiserner Schuhnagel.  
 oshrebljati, mit Nägeln beschlagen.  
 nashrebljati, annageln.  
 oshrebljanje, das Beschlagen mit Nägeln.  
 nashrebljanje, das Annageln.

\* Shern - ov, der Mähstein.  
 shernik, die Handmühle; in Unter. St.  
 sherme. V'shermah sdrav méle, ho-  
 lén pa je.

**Sherd,** }  
 shert, } der Wiesbaum.  
 sherv, }  
 shertiza, Vogelfangstange.  
 shertati, am; täuschen; übervorthellen.  
 shertanje, das Täuschen, Übervorthellen.  
 oshertati, übervorthellen.

Shesto - pirniza, Streitkolbe.  
 shestovilo, Wasserchoß.  
 shestoviljast, a, o, adj. ungezogen.

**S (flov).**

Svin - ja, das Schwein.  
 svine, eta, das Schweinchen.  
 svinzhe, idem,  
 svinjina, Schweineneß.  
 svinjak, Schweinestall.  
 svinki, a, o, adj. schweinsch.  
 svinjar, Schweinhirt.  
 svinjarjov, a, o, adj. demselben eigen.  
 svinjariki, a, o, adj. dem Schweinhirten  
 eigen.  
 svinjarka, Schweinhalterin.  
 svinjariza, Saudirn.  
 ofvinjati, bemackeln.  
 ofvinjanje, das Bemackeln.

\* Svar, der Kampf, Streit, a.  
 svariti, ahnden, mit Worten strafen.  
 polvariti, beahnden.  
 svarjenje, das Ahnden.

polvarjenje, das Be ahn  
**Séver**, der Nordwind; Nord.  
 severki, a, o, adj. vom Nordwinde, Norden.  
**Svrb**, im Slow. mit Hinweglassung des v  
 serb, s. unten unter Srb.

**Sveder**, Bohrer.  
 svederz, Tausendguldenkraut.  
 shvédrast, a, o, adj. krummsüßig.  
 \* **Svid** - ina, Hartriegel (cornus sau-  
 guinea), im Slow.  
 svib- enj, idem.

**Svat**, Brautwerber, Hochzeitgast; svate  
 sbirati, auf die Hochzeit laden.  
 svatina, Brautjungfer.  
 svatovázhina, Hochzeitgäste.  
 svatováti, ujem, um eine Braut werben.  
 svatovánje, Brautwerbung.

**Svit**, Tagesanbruch.  
 svitati, tagen; svitna mesha, Morate-Mes.  
 per svitati, herantagen.  
 svitanje, das Tagen.  
 per svitanje, das Herantagen.

**Svet** (a. svjat), a, o, adj. heilig.  
 svet- iti, il, im; heiligen.  
 svetiti se, geheiligt werden.  
 polsvetiti, heiligen, weihen, widmen.  
 polsvetiti se, geheiligt, geweiht, gewid-  
 met werden.

svetženje, die Heiligung.  
 polsvetženje, Heiligung; Widmung.  
 polsvetžuvati, zu heiligen pflegen, feiern.  
 polsvetžuvanje, Heiligung, Feiern.

svetost, Heiligkeit.  
 presvet, sehr heilig.  
 presvetost, sehr große Heiligkeit.  
 nesvet, unheilig.  
 nesvetost, Unheiligkeit.

svèzhan, das Abendgebetläuten.  
 svèzhan svoni, es läutet Ave Maria.  
 svetinja, heilige Stätte, Heiligthum.  
 svetinza, Ablasspfennig.  
 svetnik, Heiliger; ist späterer Bildung.  
 In einer alten Urkunde heißt es svetez,  
 wie im Kroat. Zu dem ist auch svetej  
 ein sehr häufig vorkommender Name.

svetniza, eine Heilige.  
 polsvetžuvavez, der zu heiligen, feiern pflegt.  
 vselveti, } pl. aller Heiligen Fest. Wenn  
 selvati, } Letzteren merkt man eine Aehn-  
 svinsveti, } lichkeit mit dem Serbischen.

**Svét**, die Welt; das Licht.

svéten, na, no, } weltlich, irdisch.  
 polsvéten, na, no, }  
 polsvétnost, irdischer Sinn.

2. svét-iti, il, im, leuchten.

svétiti se, scheinen.

osvétiti, beleuchten, den Widerschein geben.

posvétiti, Jemanden leuchten.

posvétiti se, geleuchtet werden.

safvétiti se, anfangen zu leuchten.

obsvétiti, beleuchten.

obsvétiti se, beleuchtet werden.

persvétiti, hinzuleuchten.

persvétiti se, heranleuchten.

presvétiti, überleuchten, durchleuchten.

presvétiti se, überleuchtet werden; glänzen.

rasfvétiti, erleuchten.

rasfvétiti se, erleuchtet werden.

svétlenje, das Leuchten.

osvétlenje, d. Beleuchten, Widerscheinen.

posvétlenje, das Vorleuchten.

safvétlenje, der Anfang des Leuchtens.

obsvétlenje, das Beleuchten.

persvétlenje, das Zuleuchten.

presvétlenje, das Bes., Erleuchten.

rasvétlenje, das Erleuchten.

svétel, la, lo, adj. licht.

svétlo, adv. licht.

svétlost, } die Lichte, der Schein, Glanz.

svetloba, } Schimmer.

svetlína, }

presvetel, la, lo, adj. sehr licht.

presvetlo, adv. idem.

presvetlost, sehr großer Glanz.

svetilo, das Lampenlicht.

svetlinzhkati, schimmern.

svetlinzhkanje, das Schimmern.

svézha, das Kerzenlicht, die Kerze.

svézhiza, dim.

svézhén, na, no, der Kerze gehörig.

svézhniza, das Lichtmessfest.

svizhan, der Februar, alt sézhen, folg-

lich unter sek.

svézhava, Lichtmateriale. M.

svézhár, Lichtzieher.

svézhnik, } Leuchter.

svétnik, }

osvét, der Widerschein, Nimbus.

**Sverg**, } Mark im Holze.

sversh, }

**Svak**, der Schwager.

svakinja, Schwägerin.

svahzhina, Schwägerschaft.

**Spor** - n, a, o, adj. abscheulich. Viel-  
leicht zu pré?

**Smil** - ka, Kottenkraut, D. Kent Zmolten.

**Smol** - a, das Pech.

smol - iti, il, im, mit Pech bestreichen.

osmoliti, mit Pech überziehen.

posmoliti, } anpichen, verpichen.

nasmoliti, }

sasmoliti, mit Pech verstreichen.

presmoliti, idem.

smolenje,

osmolenje, } das Verpichen, Anpichen,

posmolenje, } Bestreichen, Verstreichen.

nasmolenje, } Ueberstreichen mit Pech.

sasmolenje, }

presmolenje, }

smol'n, na, no, adj. pechicht.

smolov, a, o, adj. idem.

smóle, pl. Krammetsstaude.

smolinje, auch Smerlinje, Krammetsstaude.

smolniza, Krammetsvogel.

smoleniza, Rien, Rienholz.

smolnjak, Pechey.

smolov, olej, Pechöhl.

smolnast, }

smolenki, } pechicht.

smolinar, Pechöhlhändler.

smolovez, Krammetsstaude.

Smolzhizbe, pl. top. B. Schmelzing.

**Smerd** - éti, éi, im, stinken.

posmerdéli, ein wenig stinken.

sasmerdéli, anfangen zu stinken.

smerdúh, (Iltis) Stänker.

smerdat, }

smerdokavra, } der Widhopf; s. vdod, u. deb.

smerdek, eine Art Unkrautes.

smerdelja, ausgelassene Weibsperson.

smrad, Gestank.

smraditi, il, im, stänkern.

osmraditi, }

osmraditi, } anstänkern.

nasmraditi, }

osmrajati, }

osmrajati, } anzustänkern pflegen.

osmrajati, }

osmrajati, }

smrajenje, das Stänkern.

osmrajenje, }

osmrajenje, } das Anstänkern.

nasmrajenje, }

Smraja, Gestanf.

Smrádliv, a, o, adj. stänkernd.

Smradlivez, Stänterer.

Smráden, na, no, adj. stinkend, Gestank machend.

**Smerk** - niti, { perf. den Kopf anziehen.

posmerk - niti, {  
vsmerkniti se, sich schnäugen.

smerknenje, { das Anziehen des  
posmerknenje, { Kopfes.

vsmerknenje, das Schnäugen.

smerkati, den Kopf anzuziehen pflegen.

posmerkati, idem.

smerkanje, {  
posmerkanje, { das Anziehen des Kopfes.

smerkelj, der Kopf.

smerkolin, eitler Stuger.

smerklja, eitles Mädchen.

smerkovez, unhärtiger Knabe; Kopflüssel.

smerkov, a, o, adj. rosig.

smerkova kokosh, die indianische Henne.

smierzhati, al, em, Schnarchen.

smierzhanje, das Schnarchen.

smierzhaj, der Schnarcher.

**Smrék** - a, Fichte.

smrézhiza, dim.

smrézhje, coll. Fichtenwald.

smrézh - ni, a, o, der Fichte eigen.

smrézhnik, Feichter, Anwohner am Fichtenwalde.

smrékov, a, o, von Fichtenholz.

smrekovina, Fichtenstamm.

smrék - ov - ez, Fichtenwalder, Feichter.

**Smod** - iti, il, im, sengen.

smoditi se, sich sengen; gesengt werden.

osmoditi, ansengen, versengen.

osmoditi se, sich sengen; gesengt werden.

vsmoditi, { idem.

vsmoditi se, {  
posmoditi, absengen, in Brand stecken, verbrennen.

posmoditi se, pass.

nasmoditi, anzünden, anfeuern.

nasmoditi se, pass.

sasmoditi, anzünden, verbrennen, versengen.

sasmoditi se, pass.

persmoditi, anbrennen.

persmoditi se, sich anbrennen, angebrannt werden.

presmoditi, durchzünden, durchbrennen.

presmoditi se, pass.

Verba iterativa.

smòjati,

osmòjati,

vsmòjati,

posmòjati,

nasmòjati,

sasmòjati,

persmòjati,

presmòjati,

smojati se,

osmojati se,

vsmojati se,

posmojati se,

nasmojati se,

sasmojati se,

persmojati se,

presmojati se,

} oft sengen, ansengen, absengen, anzünden, anfeuern, in Brand stecken, verbrennen, versengen, anbrennen, durchbrennen.

} in pass. Form, wie oben.

Verbalia.

smòjenje, das Sengen.

osmòjenje, das Ansengen, Versengen.

vsmòjenje, idem.

posmòjenje, das Absengen, Verbrennen,

nasmòjenje, das Anzünden, Anfeuern.

sasmòjenje, » Anzünden, Verbrennen,

Verbrennen.

persmòjenje, » Anbrennen.

presmòjenje, » Durchzünden, Durchbrennen.

smod, {

smoj, { der Brand, die Senge.

smodnik, Pulver.

smodej, (der etwas anzündet?).

smojka, gebratene Rübe.

persmojen, angebrannt; blödsinnig.

**Smug** - a, der Strich, die Linie P. M.

smug - avnik, Lineal P. M.

\*Smok - va, die Feige; gew. figa.

smòk - v - iza, in O. Krnt. die Erdbeere.

\*smokovniza, altfl. der Feigenbaum.

**Smuk** - niti, nil, nim, gäh entschlüpfen.

vsmukniti, idem.

smuknenje, { das Entschlüpfen.

vsmuknenje, {

smuke pl. Rennschlitten.

smuzhati, al, am, rennen.

smuzhanje, das Rennen.

smukati, al, am, u. zhem, Laub abstreifen.

osmukati, das Laub rein abstreifen.

nasmukati, viel Laub anstreifen.

smukanje, das Abstreifen des Laubes.

osmukanje, das reine Abstreifen.  
nasmukanje, \* Abstreifen in Fülle.  
smukavez, der Laub abstreift.

**Snub** - iti, il, im, Braut werben.  
snubenje, das Brautwerben.  
snubázh, der Brautwerber.

**Snop**, die Garbe.  
snopje, coll. viel Garben.  
snopizhi, kleine Garben.

**Snag** - a, die Keilichkeit.  
snash - iti, il, im, zieren.  
osnashiti, verzieren.

snashenje, das Zieren.  
osnashenje, das Verzieren.  
snashen, na, no, adj. reinlich.  
snashnost, Keilichkeit.

**Snég**, der Schnee.  
Ineshi, es schneiet.

sneshen, na, no adj. schneeig.  
sneshnik, der Gletscher.  
sneshnize, pl. Schneefleden.

**Sliv**, a, o, } adj. bläulich.  
sliv - ast, a, o, }

sliva, die Pflaume, Zwetsche.  
sliviza, idem.

slivovíza, der Zwetschenbranntwein.  
sliv - en, na, no, adj. von der Pflaume.  
slivizh - en, na, no, idem.

slivno drévo, } Pflaumenbaum.  
slivzno „ }

**Slab**, a, o, adj. schwach.

slábiti, il, im, } schwächen; act.  
oslábíti, }

slablenje, } das Schwächen, die  
oslablenje, } Schwächung.  
slabljati, al, am, (ljudem) } zu schwä-  
oslabljati, } chen pflegen.  
o - slab - éti, él, em, schwach werden.  
oslabénje, das Schwachwerden, die  
Ohnmacht.

o - slab - évati, ohnmächtig werden.  
o - slab - évanje, die steigende Ohnmacht.  
slab - óst, die Schwäche.  
prellab, a, o, adj. sehr schwach.  
prellabost, sehr große Schwäche.

**Slap**, der Wasserfall.

slapovje, Wassersturz, starker Wasserfall.  
slapishzhé, Benennung eines Wasserfal-  
les an der Gurke.

**Slép**, a, o, adj. blind.

slépití, } blenden, verblenden.  
oslépití, }

sléplenje, } Blendung, Verblendung.  
osléplenje, }

slépljati, } verblenden.  
oslépljati, }

osléplen, a, o, adj. verblendet.

oslépniti, blind werden.

oslépnenje, das Blindwerden, Erblinden.

slépez, Blinder.

slépota, die Blindheit.

slépoten, na, no, adj. blind.

slépir, Blindschleich, auch slépizh.

slépür, dumpferes Licht.

slépar, der Verblender, Betrüger.

slépariti, betrügen, hinter das Licht führen.

sléparija, der Betrug, die Verblendung.

**Slam** - a, das Stroh, st. silama.

slamník, slamnjak, der Strohhut.

slamniza, Strohförbl.

slamnat, a, o, } adj. von Stroh.  
slamnast, a, o, }

Gehören zu slati.

**Slém** - e auch slémen, Dachfirst, der  
oberste Theil eines Dinges, bei G. auch  
Tragbaum, Merkmal und Ofengupf.

**Slan**, a, o, adj. herb, stark gesalzen,  
s. Cl. II. unter sol.

slanost, die Salzherbe.

slanina, Eingesalzenes, Speck.

slaniza, Salzwasser.

neslán, a, o, ungesalzen, abgeschmact.

neslánz, ein abgeschmactter Mensch.

slana, der Reif, pruina.

slaniti, reifen.

slanast, bereift.

**Slon**, der Elephant.

slonova, a, o, adj. Elephanten-

slonokost, das Elfenbein.

slonokosten, a, o, adj. von Elfenbein.

slon - iti, il, im, lehnen.

sloniti se, sich lehnen.

posloniti, lehnen.

posloniti se, sich lehnen; auch pass.

nasloniti, anlehnen.

nasloniti se, sich anlehnen; pass. ange-  
lehnt werden.

dosloniti, das Lehnen erreichen.

dofloniti se, dahin gelehnt werden.  
 safloniti se, spazieren.  
 safloniti se, spazieret werden.  
 odfloniti, weglehnen.

odfloniti se, sich weglehnen; weggelehnt werden.

vfloniti st. vs-floniti, auflehnen.  
 vfloniti se, sich auflehnen; aufgelehnt werden.

podfloniti, darunter lehnen.  
 podfloniti se, sich darunter lehnen; darunter gelehnt werden.

perfloniti, hinzulehnen.  
 perfloniti se, sich hinzulehnen; hinzugelehnt werden.

Verbalia.

flonenje, das Lehnen.  
 posflonenje, kurzes Lehnen.  
 naflonenje, das Anlehnen.  
 doflonenje, das Erreichen des Lehneus.  
 saflonenje, das Spazieren, Vorlehnen.  
 odflonenje, das Weglehnen.  
 vflonenje st. vs-flonenje, das Auflehnen.  
 podflonenje, das Unterlehnen.  
 perflonenje, das Hinzulehnen.

Verba iterativa.

flanjati, oft lehnen.  
 posflanjati, oft lehnen.  
 posflanjati se, sich oft lehnen.  
 naflanjati, oft anzulehnen pflegen.  
 naflanjati se, sich oft anlehnen.  
 doflanjati, das Lehnen zu erreichen pflegen.  
 saflanjati, spazieren, vorlehnen.  
 saflanjati se, spazieret, vorgelehnt werden.  
 odflanjati, weg-, abgelehnt werden.  
 vflanjati st. vs-flanjati, oft auflehnen.  
 vflanjati se, aufgelehnt werden; sich auflehnen.  
 podflanjati, darunter lehnen.  
 podflanjati se, sich unterlehnen; untergelehnt werden.  
 perflanjati, oft hinzulehnen.  
 perflanjati se, sich oft hinzulehnen; oft oder beständig hinzugelehnt werden.

Verbalia.

flanjanje, das stäte Lehnen.  
 posflanjanje, idem.  
 naflanjanje, stätes wiederholtes Anlehnen.  
 doflanjanje, das Erzielen des Lehneus.  
 saflanjanje, das Spazieren, Vorlehnen.

odflanjanje, das Weglehnen.  
 vflanjanje st. vs-flanjanje, das Auflehnen.  
 podflanjanje, das öfters Unterlehnen.  
 perflanjanje, „ „ Zulehnen.

flonilo, }  
 naflon, } die Lehne, das Pult.  
 naflonilo, }  
 naflomba, }  
 saflon, Spalier.  
 naflonik, kleine Lehne; die Handlung des Lehneus.

Slin - a, der Speichel.  
 flin - iti, il, im, geisern.  
 oflin - iti, } angeisern, (gem. anschmu-  
 naflin - iti, } deln).

flinenje, das Geisern.  
 oflinenje, } das Angeisern.  
 naflinenje, }

flsa - ast, speichelig, geisern.  
**Soln** - ze, gew. sonze, sunze, die Sonne.  
 solnzhize, die liebe Sonne.  
 Sarja mi gore f-haja,  
 Lépa sarja mi gore gre,  
 Sa sarjo mi gre sonzé,  
 Oj ruméno solnzhize!

Narod. péf.

solnzhni, a, o, adj. der Sonne eigen.  
 solnzhnik, der Ostwind S.  
 solnzhiti, il, im, sich sonnen.  
 solnzhenje, das Sonnen.  
 nafonzhati, al, am, } an der Sonne  
 prefonzhati, „ „ } trocken.  
 nafonzhanje, } das Trocknen an der  
 prefonzhanje, } Sonne.  
 nafonzhuvati, } an der Sonne zu trocken  
 prefonzhuvati, } pflegen, öfters trocken.  
 nafonzhuvanje, } das öfters Trocknen  
 prefonzhuvanje, } an der Sonne.

safonzhnjak, }  
 safonzhniza, } die Sonnenblume.  
 fonzhniza, }

**Slad** - ek, ka, ko, adj. süß.  
 sladko, adv. süß.  
 sladkóft, Süßigkeit.  
 prekladek, ka, ko, adj. sehr süß.  
 prekladko, adv. sehr süß.  
 prekladkóft, ungemene Süße.  
 slajthi, Comparatio: süßer; daher  
 poslajshati, al, am, versüßen, süßer machen.  
 poslajshanje, die Versüßung.

poslajšhevati, zu versüßen pflegen.  
 poslajšhevanje, daß öftere Versüßen.  
 nalläden, na, no, adj. lustern, wollüstig.  
 nalladnost, Gang zur Wollust.  
 flast, w. } die Wollust.  
 flastje, u. }  
**Sléd**, die Spur.  
 sled-iti, il, im, Spur haben.  
 oslediti, aufspüren.  
 nallediti, der Spur folgen.  
 sledenje, das Spüren.  
 osledenje, das Aufspüren.  
 nalledenje, das Folgen der Spur.  
 osledovati, ujem, aufzuspüren pflegen.  
 nalledovati, „ der Spur zu folgen „  
 osledovanje, das stäte Aufspüren.  
 nalledovanje, „ „ Folgen der Spur.  
**Slednik**, Spürhund.  
 slednji, a, e, adj. der Nachfolgende, Letzte.  
 slednich, leztlich.  
 poslednji, a, e, der Letzte.  
 na poslednje, zu Letzt.  
 poshlénzhik, Leztel.  
 sleden, na, no, } jedweder; vorzüglich  
 slehern, a, o, } in Krain gebräuchlich.  
**Sles** - ena, Hleseno, Hlisena, die Milz.  
**Slif**, Eibischkraut.  
 slisko, schlüpfrig.  
**Sols** - a, die Thräne, auch lösa.  
 solsiza, dim.  
 solsiti, } Thränen vergießen.  
 solsiti se, }  
 solsenje, das Vergießen der Thränen.  
 solsen, } beweint.  
 solsliv, }  
**Slug** - a, der Diener, Knecht.  
 flush-iti, il, im, dienen.  
 flushiti se, pass.  
 poslushiti, bedienen.  
 poslushiti se, sich bedienen.  
 doflushiti, ausdienen.  
 doflushiti se, pass.  
 saflushiti, verdienen.  
 saflushiti se, verdienet werden.  
 odflushiti, abverdienen.  
 odflushiti se, abverdienet werden.  
 isflushiti, ausdienen.  
 isflushiti se, ausgedienet werden.  
 perflushiti, verdienen.  
 perflushiti se, verdienet werden.

flushenje, das Dienen.  
 poslushenje, die Bedienung.  
 doflushenje, das Ausdienen.  
 saflushenje das Verdienst.  
 odflushenje, das Abverdienen.  
 isflushenje, das Ausdienen.  
 perflushenje, das Verdienen, Verdienst.  
**flusha**, der Dienst.  
**flushbiza**, kleiner Dienst.  
 flusheben, na, no, adj. dienstbar.  
 flushebnik, der Dienstbothe, Diener.  
 flushebniza, Dienerin, Maqd.  
 flushliv, a, o, adj. dienstfertig.  
 flushlivost, Dienstfertigkeit.  
 poslushezhen, na, no, adj. bediensam.  
 poslushezhnost, Bediensamkeit.  
 saflushba, das Verdienst.  
 perflushba, „ „ ; das Verdiente.  
 saflushezhen, na, no, adj. verdienstlich.  
 perlushezhen, na, no, adj. thätig.  
 perlushezhnost, Thätigkeit.  
 perlúshen, a, o, adj. verdient, meritirt.  
**Sluh**, das Gehör; der Ruf.  
 sluh-niti, hören.  
 po-sluh-ati, al, am, hören, herchen.  
 posluhati se, gehört werden.  
 posluhanje, das Hören.  
 posluhavez, der Zuhörer.  
 posluhliv, a, o, adj. aufmerksam, gehorsam.  
 posluhlivost, Aufmerksamkeit, Gehorsam.

slifhati, al, im, hören.  
 slifhati se, gehört werden.  
 vslifhati, erhören.  
 vslifhati se, erhört werden.  
 saflifhati, vernehmen.  
 saflifhati se, vernommen werden.  
 preflifhati, überhören.  
 preflifhati se, überhört werden.

**Serb** - éti, éi, im, jucken st. sverbéti.  
 poserbéti, ein wenig jucken.  
 saferbéti, augenblicklich jucken.  
 serbenje, das Jucken.  
 poserbenje, kleines Jucken.  
 saferbenje, Augenblickliches Jucken.  
 serbliv, a, o, adj. vorwitzig.  
 serblivost, der Worwitz.  
 serborit u. serboritast; bei rit. S. 93.  
 srab, die Raude, Krätze, der Hautaus-  
 schlag, die Flechte.  
 srabliv, a, o, adj. randig.



**Sreb-** ati, sreblena u. srebljama, schlürsen.  
 sreblenje, srebljanje, schlürsen.  
 srobrat, }  
 serobot, } Walddorn.  
 sreboti, }  
 srobratina, } Dorngebüsch, Walddrebe.  
 srebrazhina, }  
 srebro, das Silber.  
 srebern, a, o, adj. silbern.  
 srebernik, Silberling.  
 srebernina, Silbergeld; Silbermaterie.  
 srebróvje, viel Silber.  
 osrebrati, }  
 posrebrati, } versilbern.  
 osrebrenje, }  
 posrebrenje, } das Versilbern.  
**\*Serp**, die Sichel.  
 serpar, der Sichelschmid.  
 serpan mali, Juli.  
 serpan veliki, August.  
 serpiza, Semden, Winsen.  
 serpiza, Jäthau; Krauthacke.  
**Srèp**, adj. ungeheuer, sehr groß, vom  
 altsl. sverèp, wild, trotzig.  
 Srèp-ine, pl. top. B. einer großen Ge-  
 meindeweide.  
 Srèp-izhe, pl. top. B. der Ortschaft  
 Stuttern in der Pfarre Maria Saal.  
**Srjam** - sa, in U. Kr. Iramsa, } die Else,  
 } der El-  
 frèm-ska, » D. » } senbaum.  
 srjam siza, }  
 frem shiza, } kleiner Elbaum.  
 srjamsóvje, Name eines Feldantheiles und  
 fremshovje, als Coll. viele Elsbäume.  
 srjamsè, }  
 frèmshe, } pl. die Elbeeren.  
 srjamsen, }  
 frèmsen, } adj. Eisen.  
 Gehören hinab zu zhrèm-ha.  
**Sram**, die Scham.  
 sramováti se, sich schämen.  
 saframováti, beschämen.  
 saframováti se, beschämnet werden.  
 sramovánje, die Scham, das Schämen.  
 saframovanje, die Beschämung.  
 posramaljati, beschämen.  
 posramlenje, Beschämung.  
 sramota, Schande.  
 sramóten, na, no, adj. schändlich.  
 sramotaa kost, das Schamlein.

sramotiti, }  
 osramotiti, } zu Schanden machen.  
 sramotenje, }  
 osramotenje, } Schändung, Be-  
 schämung.  
 sramen, na, no, adj. schamhaftig.  
 nesramen, na, no, adj. schamlos.  
 nesramnost, Schamlosigkeit.  
 sramoshliv, a, o, adj. geschämig.  
 sramoshlivost, Geschämigkeit.  
 nesramoshliv, a, o, adj. frech.  
 nesramoshlivost, die Frechheit.  
 S-ren, s. I. El. unter ré.  
**Sern**-a, das Reh.  
 sernjak, der Rehbock.  
 serniza, Reh, das Weibchen; Weigraß.  
 sern-z, Rehböckchen.  
**Sréd**-a, die Mitte; der Mittwoch.  
 srediza, die Brotschmole.  
 sréd-en, nja, nje, adj. mittlerer Statur,  
 Größe, Schwere.  
 srednik, der Mittler.  
 sredniza, top. B. eines Mitterfeldes.  
 sredniza, die Mittlerin.  
 osredik, der Mitterling; was in der Mitte  
 eines Acker's; eines Wassers liegt,  
 gleichsam eine Insel.  
 posredik, die Wasserfurche auf den Aekern,  
 die gezogen wird, um das überflüssige  
 Wasser abzuleiten.  
**Serd**, der Haß.  
 serd-iti se, im se, zürnen.  
 ras-serd-iti, erbittern.  
 raserditi se, erbittert werden.  
 serdenje, das Zürnen.  
 raserdenje, das Erbittern.  
 serden, na, no, adj. gehässig, zornmüthig.  
 serdit, a, o, adj. zornmüthig.  
 serdstoik, Zornmüth.  
 serdze, jetzt serzè, das Herz.  
 serzhize, liebes Herz.  
 bres serza, verzagt.  
 dobrega serza, gutherzig.  
 serzeviden, na, no, adj. herzdurchblickend,  
 aufrichtig.  
 serzevidnost, tiefer Blick, Aufrichtigkeit.  
 serzhen, na, no, adj. beherzt.  
 serzhno, adv. idem.  
 serzhnost, Herzhaftigkeit.  
 serzhnik, wackerer Kempte.  
 serzhnat, a, o, adj. herzhast.  
 oserzhje, Reh um's Herz.

**Serfh** - en, Horniß, alt Iherthen.  
 serfhenov, a, o, adj. der Horniße eigen.  
**Sresh**, f. I. Cl. unter ré. S. 15.  
**Sraga**, f. idem.

**Srak** - a, Elster.  
 frazhji, ja, je, adj. der Elster eigen.  
 frakipar, }  
 flakopar, } Dorndreis.  
 frakoliza, der Stofsvogel, Geier.

**Serk** - niti, nil, nim, einmal schlürfen.  
 poserkniti, abschlürfen.  
 serkne se, es wird geschlürft.  
 poserkne se, es wird abgeschlürft.  
 serknenje, das Schlürfen.  
 poserknenje, das Abschlürfen.  
 serkati, öfters schlürfen, zipseln.  
 poserkati, nach und nach alles abschlürfen.  
 serka se, es wird geschlürpft.  
 poserka se, es wird allmählig abgeschlürft.  
 serkanje, das öftere Schlürfen.  
 poserkanje, allmähliges Abschlürfen.

serkez, ein Schlürfszug.  
 serkavez, der gern schlürft.  
 serklja, die gern schlürft.

**Steb** - lo, der Halm.  
 stebliže, Halmlein.  
 steber, die Säule.  
 stebrati, stützen.  
 stebranje, das Stützen.

**Stop** - a, die Stampf.  
 stopiti, il im, treten.  
 stopiti se, pass.  
 ostopiti, um etwas herumtreten, umgeben, umkreisen.  
 ostopiti se, pass.  
 vstopiti, eintreten.  
 vstopiti se, pass.  
 postopiti, austreten.  
 postopiti se, pass.  
 nastopiti, darauftreten.  
 nastopiti se, pass.  
 dostopiti, bis zum Ziele treten.  
 dostopiti se, pass.  
 sastopiti, verstehen. Ist späteren Ursprungs.  
 sastopiti se, pass.  
 sestopiti, zusammentreten.  
 sestopiti se, pass.  
 obstopiti, f. ostopiti.  
 obstopiti se, pass.  
 odsko, iti, abtreten.

odstopiti se, pass.  
 isstopiti, austreten.  
 isstopiti se, pass.  
 podstopiti, untertreten, darunter treten.  
 podstopiti se, sich unterstehen.  
 perstopiti, hinzutreten.  
 perstopiti se, pass.  
 prestopiti, übertreten.  
 prestopiti se, pass.  
 nadstopiti, oben über treten.  
 nadstopiti se, pass.  
 rastopiti, aneinander treten.  
 rastopiti se, pass.  
 predstopiti, vortreten.  
 predstopiti se, pass.  
 zhreskopiti, darüber treten.  
 zhreskopiti se, pass.

**Verbalia.**

stoplenje, das Treten.  
 ostoplenje, das Herumtreten, Umgeben.  
 vstoplenje, das Eintreten.  
 postoplenje, das Auftreten.  
 nastoplenje, das Darauftreten.  
 dostoplenje, das Treten bis zum Ziele.  
 sastoplenje, das Verstehen.  
 sestoplenje, das Zusammentreten.  
 obstoplenje, das Herumtreten, Umgeben, Umkreisen.  
 odstoplenje, das Abtreten.  
 isstoplenje, das Austreten.  
 podstoplenje, das Untertreten.  
 perstoplenje, das Beitreten, Hinzutreten.  
 prestoplenje, das Ubertreten, die Ubertretung.  
 nadstoplenje, das Obenübertreten.  
 rastoplenje, das Auseinandertreten.  
 predstoplenje, das Vortreten.  
 zhreskoplenje, das Ubertreten.

**Verba imperf.**

stopati, al, am, fort treten; (a. D. stupati).  
 stopati se, pass.  
 ostopati, stets umgeben, umkreisen.  
 ostopati se, pass.  
 vstopati, beständig eintreten.  
 vstopati se, pass.  
 postopati, weiter treten.  
 postopati se, pass.  
 nastopati, darauf treten.  
 nastopati se, pass.  
 dostopati, mit Treten das Ziel erreichen.  
 dostopati se, pass.

sastopati, vertreten.  
 sastopati se, pass.  
 sestopati, stets zusammentreten.  
 sestopati se, pass.  
 obstopati, immer umkreisen, umgeben.  
 obstopati se, pass.  
 odstopati, abzutreten pflegen.  
 odstopati se, pass.  
 istopati, auszutreten pflegen.  
 istopati se, pass.  
 podstopati, beständig darunter treten.  
 podstopati se, pass.  
 perstopati, herbeizutreten pflegen.  
 perstopati se, pass.  
 prestopati, immer übertreten.  
 prestopati se, pass.  
 nadstopati, oben über zu treten pflegen.  
 nadstopati se, pass.  
 rastopati, im Auseinandertreten seyn.  
 rastopati se, pass.  
 predstopati, beständig vortreten.  
 predstopati se, pass.  
 zhresstopati, stets darüber treten.  
 zhresstopati se, pass.

**Verbalia.**

stopanje, das Forttreten.  
 ostopanje, das Umgeben, Umkreisen.  
 vstopanje, das Eintreten.  
 postopanje, das Weiterrtreten.  
 nastopanje, das Daraustrreten.  
 dostopanje, das Treten zum Ziele.  
 sastopanje, das Vertreten.  
 sestopanje, das stäte Zusammentreten.  
 obstopanje, das Umzingeln.  
 odstopanje, das Abtreten.  
 istopanje, das Austreten.  
 podstopanje, das Daruntertreten.  
 perstopanje, das Herbeitreten.  
 prestopanje, das Ubertreten.  
 nadstopanje, das Darübertreten.  
 rastopanje, das Auseinandertreten.  
 predstopanje, das Vortreten.  
 zhresstopanje, das Darübertreten.

**Verba frequentativa.**

stop-ováti, oval. ujem, oft treten.  
 stopovati se, pass.  
 ostopovati, oft umzingeln.  
 ostopovati se, pass.  
 vstopovati, oft eintreten.  
 vstopováti se, pass.  
 postopovati, oft herumtreten, müßig gehen.  
 postopovati se, pass.

nastopováti, oft darauf treten.  
 nastopovati se, pass.  
 dostopovati, oft bis zum Ziele treten.  
 dostopovati se, pass.  
 sastopovati, oft vertreten.  
 sastopovati se, pass.  
 sestopovati, oft zus. treten.  
 sestopovati se, pass.  
 obstopovati, umzingeln.  
 obstopovati se, pass.  
 odstopovati, oft abtreten.  
 odstopovati se, pass.  
 istopovati, oft austreten.  
 istopovati se, pass.  
 podstopovati, oft darunter treten.  
 podstopovati se, sich gern unterfangen.  
 perstopovati, oft beistehen, beitreten.  
 perstopovati se, pass.  
 prestopovati, oft übertreten.  
 prestopovati se, pass.  
 nadstopovati, oft oben über treten.  
 nadstopovati se, pass.  
 rastopovati, oft auseinander treten.  
 rastopovati se, pass.  
 predstopovati, oft vortreten.  
 predstopovati se, pass.  
 zhresstopovati, oft darüber treten.  
 zhresstopovati se, pass.

**Verbalia.**

stop - ovanje, oftmaliges Treten.  
 ostopovanje, » Umzingeln.  
 vstopovanje, » Eintreten.  
 postopovanje, » Müßiggehen.  
 nastopovanje, » Daraustrreten.  
 dostopovanje, » Treten zum Ziele.  
 sastopovanje, » Vertreten.  
 sestopovanje, » Zusammentreten.  
 obstopovanje, » Umkreisen.  
 odstopovanje, » Abtreten.  
 istopovanje, » Austreten.  
 podstopovanje, » Daruntertreten.  
 perstopovanje, » Beitreten.  
 prestopovanje, » Ubertreten.  
 nadstopovanje, » Darübertreten.  
 rastopovanje, » Auseinandertreten.  
 predstopovanje, » Vortreten.  
 zhresstopovanje, » Darübertreten.

**3. 3.**

stop, der Tritt.  
 stope, pl. die Stampfmühle.  
 stopaj, der Trittplatz. D.  
 stopina, { Fußstapfe, Fußtritt.  
 stopnja, }

stopal, } Fußsohle, der Tritt einer  
stopala, } Beschauung.  
stopama, schrittweise.  
ostop, der Umtritt, die Umlagerung.  
vstop, der Eintritt.  
nastop, der Austritt, Eintritt.  
sastopen, na, no, adj. verständig.  
sastopnost, Verständigkeit.  
obstop, die Umlagerung.  
odstop, der Abtritt v. Orte, Abfall.  
odstopnik, Abtränniger.  
prestop, Uebertritt.  
prestopen, na, no, adj.  
prestopno léto, das Schaltjahr.  
rasstop, der Auseinandertritt, die  
Scheidung.

**Stén** - a, die Wand.  
stenar, der Zimmermann.  
steniza, die Wange.  
stenjenik, Tafelmesser. G.  
Stenizhe, pl. top. S. Leutshach.  
belostenez, Salben.  
sasteniti se, sich besetzen.  
sasténeje, die Befestigung.  
**Stol**, der Stuhl, in and. D. der Tisch.  
Stol, Name einer Alpe zwischen Kärnten  
und Krain.

stolizh, in D. R. }  
stoléj, » u. » } dim. kleiner Stuhl.  
stolek, » » St. }  
stolizhek, dim. Stühlchen.  
stolni, a, o, adj. zum Stuhle gehörig.  
\*prestól, altfl. der Thron.

**Stlá** - ti, I, stólem, im Stalle streuen.  
stláti se, gestreuet werden.  
postláti, aufbetten.  
postláti se, pass.  
nastláti, dem Vieh anstreuen.  
nastláti se, pass.  
dostláti, das Streuen beenden.  
dostláti se, pass.  
podstláti, unterstreuen.  
podstláti se, pass.  
prestláti, überstreuen.  
prestláti se, pass.  
rasstláti, auseinander streuen.  
rasstláti se, pass.

Verbalia.

stlánje, das Anstreuen.  
postlánje, das Aufbetten.  
nastlánje, das Anstreuen.

dostlánje, das Beenden des Streuens.  
podstlánje, das Unterstreuen.  
prestlánje, das Ueberstreuen.  
rasstlánje, das Auseinanderstreuen.

Verba imperf.

stéljati, al, am, sich mit Streuen be-  
schäftigen.  
stéljati se, pass.  
postéljati, sich mit Aufbetten beschäftigen.  
posteljati se, pass.  
nastéljati, sich mit Anstreuen beschäftigen.  
nasteljati se, pass.  
podstéljati, sich mit Unterstreuen  
podsteljati se, pass.  
prestéljati, sich mit Ueberstreuen  
presteljati se, pass.  
rastéljati, sich mit Auseinanderstreuen  
beschäftigen.  
rasteljati se, pass.

Verbalia.

stéljanje, das Geschäft des Streuens.  
postéljanje, das » des Aufbettens.  
nastéljanje, das » des Anstreuens.  
podstéljanje, das » des Unterstreuens.  
prestéljanje, das » des Ueberstreuens.  
rastéljanje, das Geschäft des Ausein-  
anderstreuens.

stélja, die Stren.  
nastel, das Angestreuete.  
postel, das Bett.  
postelja, » »  
postliza, Bettchen.  
postelka, die Nachgeburt.  
postélichzhe, die Bettstatt.  
\*postelnik (a), der Kämmerer.

**Star**, a, o, adj. alt, d. i. lebensalt.

starati se, am se, altern; \*sorgen.  
postarati se, { alt werden.  
sestarati se, {  
stáranje, das Altern; \*Sorgen.  
postáranje, { das Altern, Altwerden.  
sestáranje, {  
ostaréti, veralten.  
ostárenje, das Veralten.

starez, { alter betagter Mann.  
starej, }  
starzhik, Greis.  
staróft, { Lebensalter, die Zeit des  
staróftvo, } Alters.  
starina, altes Ding.  
starizhon, ns, no, adj. alternd.  
ostarél, a, o, adj. betagt.

postarn, a, o, adj. ästlich.  
preftar, a, o, adj. uralt.  
preftároft, hohes Alter.

**Stré-ti**, breiten, strém, sterl.  
stréti se, pass.

obstréti, umscheinen, umringen,  
obstréti se, pass.

prestréti, ausbreiten.

prestréti se, recip. et pass.

sprostréti, ausbreiten.

sprostréti se, pass.

rasprostréti, auseinander breiten.

rasprostréti se, recip. et pass.

strétje, stertje, das Ausbreiten.

obstrétje, obstertje, das Umscheinen.

prestrétje, prestertje, das Ausbreiten.

sprostrétje, sprostertje, » »

rasprostrétje, rasprostertje, das  
Auseinanderbreiten.

**Verba imperfectiva.**

ftirati, al, am, zu breiten pflegen.

obftirati, lange umscheinen.

obftirati se, pass.

prostirati, ausbreiten.

prostirati se, pass. et recipr.

sprostirati, ausbreiten, ausdehnen.

sprostirati se, pass.

rasprostirati, stets auseinander breiten.

rasprostirati se, pass.

**Verbalia.**

ftiranje, das Geschäft des Breiten.

obftiranje, die Umscheinung.

prostiranje, das stäte Ausbreiten.

sprostiranje, » » »

rasprostiranje, das » Auseinanderbreiten.

obsterti, pl. Umschein, Glanz.

obstretna, Wandeshof.

prostor, der Raum.

prostórn, a, o, adj. geräumig.

prostornjak, Platz. G.

rasprostrina, Strecke. G.

naftór, Abneigung, G.

saftór, Spalier, Vorhang. G. (sastréti)?

ftorija, { Winsendecke,

ftorija, { Wetterdach am Schiffe, Wagen.

stremen, Steigbügel.

stré-ha, das Dach.

stréshen, na, no, adj. Dach.

streshnik, Dachnagel.

nestréshnik, { Werdach. G.

nastréshnik, {

nastróshnik, Wetterdach. G.

**Stud**, Reinigkeit; Edel; Kälte.

studen, adj. rein, kalt.

studenez, der Brunnen.

studenzhen, na, no, adj. Brunnen.

studenzhniza, Brunnenwasser.

studenzhnat, a, o, adj. quellenreich.

studiti se, sich ärgern, grämen.

studenje, das Ärgern, Grämen.

ostúden, na, no, adj. schlimm, auß-

gelassen.

ostudnize, pl. Petetschen.

ostuda, Abschen, Eckel.

perstuditi komu kóga, einem gegen Je-

manden einen Eckel beibringen.

perstudenje, die Anebelung.

**Stesd** - a, der Steigweg, der Pfad.

stesdiza, dim.

**Stog**, die Getreidharfe.

stoglej, { der Schnürriem, der Stift.

stogla, {

stegna oder im Pl. stegne, der Triebweg,

in Kärnt. auch Püßing genannt. Oder

gehört es zu teg, í-teg der II. Cl.

\* **Stolp**, der Pfeiler, Thurm.

stup, der Pfeiler im Wassergebäude. G.

**Stroj**, die Weige. G.

strojem, Leder machen. G.

strojim, feiern, G.

Strojna, top. B. einer Gegend.

**Strij** - z, der Wetter, Onkel.

strizov, a, o, adj. dem Wetter gehörig.

strizéj, { Wetterchen.

strizhik, {

strizhnost, Wetterschaft. G.

strina, die Ruhme, die Wase.

striniza, die liebe Ruhme; auch die un-

verehlichte.

strinin, der Ruhme gehörig.

**Strop**, die Zimmerdecke; bei G. der

Wipfel.

nastrópe, Stockwerk, Gaden. G.

**Serup**, das Gift.

strupian, der Skorpion.

**Sterm**, steil, gäh, abschüssig, adj.

stermina, { die Steile, das Prácipiz.

sterunnina, {

stermkast, a; o, adj. etwas steil.

ostterméti, el, im, vor Schrecken erstarren.

ostermenje oder ostermanonjo, die Er-  
starrung vor Schrecken.

**Stran**, w. die Seite, Partei, Gegend.  
straniza, nom. gener. die Seite eines  
Dings.

postran'za, Schenkfisch, Querflöte.  
stran vretá, Weltseite, Weltgend.  
stranizhen, na, no, adj. zur Seite eines  
Dings gehörig.

**Strun** - a, die musikalische Saite.  
struniza, kleine Saite.  
strunar, Saitenmacher.  
strunarjov, a, o, adj. demselben gehörig.

**Stern**, Halm, Stoppel.  
sternje, coll.  
sternishzhe, Stoppelfeld, (gem. Halmach).  
sternad, Emmering, Vogel.  
sternizhen, na, no, adj. giftig.  
sternizhn'za, die Giftkröte, Stoppelkröte.

**Strél** - iti, il, im, schießen.  
ítrel - iti se, pass.  
ostreliti, anschießen.  
ostreliti se, pass.  
vstreliti, erschießen.  
vstreliti se, sich erschießen; erschossen  
werden.  
postreliti, niederschießen, zusammen-  
schießen.  
postreliti se, pass.  
nastreliti, anschießen.  
nastreliti se, angeschossen werden.  
doftreliti, im Schusse das Ziel erreichen.  
doftreliti se, pass.  
sastreliti, anschießen, niederschießen, erlegen.  
sastreliti se, pass.  
prestrel - iti, durchschießen.  
prestreliti se, pass.

**Verbalia.**

strelenje, das Schießen, mit dem Tone  
auf der zweiten Sylbe.  
ostrelenje, das Anschießen.  
vstrelenje, das Erschießen.  
postrelenje, das Zusammenschießen.  
nastrelenje, das Anschießen.  
doftrelenje, das Schießen bis zum Ziele.  
sastrelenje, das Niederschießen, Erlegen.  
prestrelenje, das Durchschießen.

**Verba imp. v. iterativa.**

streljati, al, am, mit Schießen beschäf-  
tigt seyn.  
streljati se, pass.

ostreljati, anzuschießen pflegen.  
ostreljati se, pass.  
vstreljati, zu schießen, erschießen pflegen.  
vstreljati se, pass.  
postreljati, fortwährend zusammenschießen.  
postreljati se, pass.  
nastreljati, oft oder viel schießen, anschießen.  
nastreljati se, pass.  
sastreljati, oft erlegen, niederschießen.  
sastreljati se, pass.  
prestreljati, oft durchschießen.  
prestreljati se, pass.

**Verbalia.**

streljanje, das stäte Schießen, mit dem  
Tone auf der ersten Sylbe.  
ostreljanje, das oftmalige Anschießen.  
vstreljanje, das beständige Schießen,  
Erschießen.  
postreljanje, » » Niederschießen.  
nastreljanje, » » Anschießen.  
sastreljanje, » » Erlegen, Er-  
schießen.  
prestreljanje, » » Durchschießen.  
strel, der Schuß.  
strela, der Pfeil, Witzschlag.  
streljaj, die Schußweite.  
streliz, der Schütze.  
strelizov, a, o, adj. demselben gehörig.  
strelotok, Köcher, f. tek.  
samostrel, die Schußfalle.  
strelni, na, no, adj. Schuß-

**Strad** - ati, al, am, Mangel leiden.  
stradati se, pass.  
postradati, eine Weile Mangel leiden.  
postradati se, pass.  
stradanje, das Mangel leiden.  
postradanje, » » » auf eine Zeit.  
stradesh, großer Mangel an Lebensmitteln.  
strakt, Leidenschaft, Anmuthung.

**Sterd**, Honig.  
sterden, a, o, adj. von Honig.  
**Stersh** - ein, Aepfel schaben, u. s. w.  
stershenje, das Schwaben.  
Baba gobe shenje,  
Dédej stershe korenje:  
Sin polshe strelja:  
Hzi pushe dela, müßige Leute. G.  
stershen, Baumkern.  
stergulja, Abwaschrassel, Knettscheit,  
Spatel.  
stergon, Gärbermesser. M.

storgalo, Reibeisen. M.  
 stershim, } rage hervor. Sterzhim vgl.  
 sterzhim, } mit strekel, der Stempel.

**Strug**-a, Flußarm; die Stelle des Abflusses.

strushnik, der an einem solchen Abflusse wohnt.

strugati, al, strushim, strugam, dreheln, hobeln.

struganje, strushenje, das Dreheln, Hobeln.

strugar, der Drechsler.

**Strég**-el, stréshem, strézhi, aufwarten.  
 strézhi se, pass.

vstrézhi, hinlänglich bedienen.

vstrézhi se, pass.

postrézhi, aufwarten, bedienen.

postrezhi se, pass.

dostrézhi, genug bedienen.

dostrézhi se, pass.

stréshenje, das Aufwarten.

vstréshenje, hinlängliche Bedienung.

poststréshenje, Aufwartung, Bedienung.

dostréshenje, genugsame Aufwartung.

strésh'n, na, no, } bedienfam, dienstfertig.  
 poststrésh'n, „ „ }

poststréshen, ena, eno, adj. bedient.

stréshba, die Bedienung, Aufwartung.

postreshlív, a, o, adj. bedienfam, dienstgefällig.

strasha, die Wache.

strashon, } der Wächter.  
 strashonik, }

**Strig**-el, strishem, strizhi, scheeren.  
 strizhi se, pass.

ostrizhi, rund herum scheeren.

ostrizhi se, pass.

postrizhi, abscheeren.

postrizhi se, pass.

nastrizhi, in Menge scheeren.

nastrizhi se, pass.

dostrizhi, das Scheeren brenden.

dostrizhi se, pass.

odstrizhi, wegscheeren.

odstrizhi se, pass.

strishenje, das Scheeren, die Schur.

ostrishenje, „ Abscheeren.

postrishenje, „ „

nastrishenje, „ Scheeren in Menge.

dostrishenje, „ Wendigen des Scheerens.

odstrishenje, „ Wegscheeren.

strishalo, die Wollschere. S.

strishba, die Schur.

strigrilati, säubern, abputzen (das Vieh).

strigrilati se, theilweise abfallen z. B. grosdje se strigla, die Weinbeeren fallen ab.

strigel, ein Instrument zum Vieh säubern.

**Strah**, die Furcht, der Schrecken.

strah-ováti, ujem, in Furcht erhalten.

strahovánje, das Weibringen der Furcht.

strahovavez, der Zuchtmeister.

strahovavka, die zu strafen pflegt.

strahoma, adv. mit Furcht.

pristrah, Furcht und Schrecken.

stráshiti, il, im, schrecken.

stráshiti se, pass.

vstráshiti, (jemanden) erschrecken.

vstráshiti se, in Schrecken gerathen.

sestráshiti, in Schrecken jagen.

sestráshiti se, pass.

prestráshiti, erschrecken.

prestráshiti se, recip.

stráshenje, das Schrecken.

vstráshenje, Furcht und Schrecken.

sestráshenje, } Furcht, Schrecken,  
 prestráshenje, } Entsetzen.

stráshen, na, no, adj. furchtbar.

stráshno, adv. idem.

prestráshen, na, no, adj. sehr furchtbar.

prestráshno, adv. idem.

stráshilo, der Poppanz, die Scheuche.

**Strók**, Hülfse, Hülfenfrucht (gem. Stranfe).

strozhje, coll. Hülfenfrüchte.

**Strék**-el, der Stümpel eines abge-

hackten jungen Baumes. S. sterzhim.

o-strek-el, la, lo, bössartig, starr.

im altfl. ist strék, oestrus.

**St'k**-lo, das Glas.

sklen, sklin, Glas.

stekljár, der Glaser.

steklenza, die Glasflasche.

stékel, la, lo, adj. rasend, wüthend.

stéklina, die Wuth, Hundswuth.

**Seltr**-a, die Schwester.

sestern, a, o, adj. schweiterlich.

sestrizhen, na, no, adj. Geschwister-

**Skub**-em, skubti, rupfen, schaben.





predškákati, vorhüpfen.  
predškákati se, pass.  
zhresškákati, darüber hüpfen.  
zhresškákati se, pass.

**Verbalia.**

škákanje, skazhlenje, das Hüpfen.  
vškákanje, vskazhlenje, das Enthüpfen.  
poskákanje, poskazhlenje, » Herumhüpfen.  
naskákanje, naskázhlenje, » Daraußspringen.  
odškákanje, odkázhlenje, » Enthüpfen.  
iskákanje, iskázhlenje, » Enthüpfen.  
podškákanje, podskázhlenje, das Unterhüpfen.  
perškákanje, perškázhlenje, das Herhüpfen.  
presškákanje, presškázhlenje, das Ueberhüpfen.  
rasškákanje, rasškázhlenje, das Auseinanderhüpfen.  
predškákanje, predškázhlenje, das Vorhüpfen.  
zhresškákanje, zhresškázhlenje, das Darüberhüpfen.

**Verba frequent.**

škakovati, oval, ujem, oft springen, hüpfen.  
škakovati se, skakuje se, pass.  
vškakovati, oft entspringen, enthüpfen.  
vškakovati se, pass.  
poskakováti, herum springen; fröhlich seyn.  
poskakováti se, pass.  
naskakováti, oft darauß springen.  
naskakováti se, pass.  
odškakováti, oft wegspringen.  
odškakováti se, pass.  
iskakováti, oft außspringen.  
iskakováti se, pass.  
podškakováti, oft darunter springen.  
podškakováti se, pass.  
perškakováti, oft beispringen.  
perškakováti se, pass.  
presškakováti, oft überspringen.  
presškakováti se, pass.  
rasškakováti, oft auseinander springen.  
rasškakováti se, pass.  
presškakováti, oft vorspringen, vorhüpfen.  
presškakováti se, pass.  
zhresškakováti, oft darüber springen.  
zhresškakováti se, pass.

**Verbalia.**

škákovanje, oftmaliges Springen.  
vškákovanje, » Aufspringen, Entspringen.

poskákovanje, oftmaliges Herumspringen.  
naskákovanje, » Daraußspringen.  
odškákovanje, » Davonspringen.  
iskákovanje, » Auspringen.  
podškákovanje, » Darunterspringen.  
perškákovanje, » Beispringen.  
presškákovanje, » Ueberspringen.  
rasškákovanje, » Auseinanderspringen.  
predškákovanje, » Vorspringen.  
zhresškákovanje, » Darüberspringen.

škok, der Sprung.  
škokama, im vollen Galopp.  
poskók, der Springer, eine Art Eidere.  
perškakoma, sprungweise.

**Škrun**, (a. škvern).  
o-škrún-iti, il, im, verunreinigen.  
oškrúnenje, die Verunreinigung.  
škurn, a, o, adj. schändlich, unstätig.  
škrumbe pl. št. škrún-ve, edelbaste  
Geschwüre.

škrumbast, a, o, adj. voll solcher Geschwüre.  
**Škós**, durch.

**Škerb**, die Sorge.  
škerbéli, el, im, sorgen.  
oškerbéli, versorgen.  
škerbenje, und škerblenje, die Sorge  
das Sorgen.  
oškerbenje und oškerblenje, die Versorgung.

škerben, na, no, adj. besorgt.  
preskerben, adj. sehr besorgt.  
neskerben, » unbesorgt.  
breskerben, » sorglos.  
škerbliv, a, o, adj. sorgfältig.  
preskerbliv, » sehr sorgfältig.  
neskerbliv, adj. nicht sorgfältig, sorglos.  
škerblivošt, » Sorgfalt.  
preskerblivošt, » sehr große Sorgfalt.  
neskerblivošt, » Sorglosigkeit.

**Škran**-ja, Kinn.  
škranjšhze, Kinnbaden.  
**Škrin**-ja, die Truhe.  
škrinjar, der Tischler (Truhnenmacher).

**Sobol**, der Fobel.  
**Sokol**, eine Art Habichte } S. oben  
šokólich, kleiner Habicht } II. Cl. unter kla-ti.

**Sh.**

Unter diesem Laute sind in allen Dialecten viel Fremde eingewandert, besonders wenn man das Sh mit noch einem Grundlaute verbunden findet. Nach Hinweglassung der Fremden, scheinen vorläufig Nachstehende zu den echt Slawischen zu gehören:

**Shvig** - ati, al, am, peitschen, Schmiße geben.

Ihviganje, das Peitschen, Schmißen.

**Shverk** - niti, nil, nim, einen Schmiß geben.

po-shverk-niti, idem.

Ihverknenje, } das Geben eines  
poshverknenje, } Schmißes.

Ihverkati, al, am, imprf. viel Schmiße geben.  
ofhverkati, abpeitschen, (absicken) gew.  
sicken.

Ihverkanje, das Schmißgeben, (Sicken).

ofhverkanje, das Abpeitschen, (Absicken).

Ihverkez, ein Schmiß (gem. ein Sicker).

Ihverkdja, Schmißpeitsche.

Ihverkalja, kleinere Schmißpeitsche.

Ihverkovje, das Geschmeiß (gew. Gefiß).

**Shpran** - ja, die Klumpe, etwa zu prä?.

**Shlap** - a, Tölpel.

**Shlat** - ati, al, am, betasten, greifen;  
scheint zu hvat zu gehören.

shlatati se, recip. u. pass.

ofhlátati, begreifen, berühren; abgreifen,  
befühlen.

ofhlátati se, pass.

poshlátati, befühlen, berühren.

poshlátati se, pass.

nashlátati, anfühlen, berühren, anrühren.

nashlátati se, pass.

sashlátati, ergreifen, wahrnehmen.

sashlátati se, pass.

preshlátati, abtasten.

preshlátati se, pass.

Ihlatanje, das Tasten.

ofhlatanje, » Berühren, Abtasten.

poshlatanje, » Befühlen, Berühren.

nashlatanje, » Anfühlen, Berühren,  
Anrühren.

sashlatanje, » Wahrnehmen.

preshlatanje, » Abtasten.

Ihlátovati, imprf. oft betasten.

Ihlátovati se, pass.

ofhlátovati, stets befühlen.

ofhlátovati se, pass.

poshlátovati, fortwährend befühlen.

poshlátovati se, pass.

nashlátovati, fors berühren.

nashlátovati se, pass.

sashlátovati, oft wahrnehmen.

sashlátovati se, pass.

preshlátovati, beständig abtasten.

preshlátovati se, pass.

Ihlatovanje, öfteres Betasten.

ofhlatovanje, » Befühlen.

poshlatovanje, » Berühren.

nashlatovanje, » »

sashlatovanje, » Wahrnehmen.

preshlatovanje, » Abtasten.

Ofhlatovavez, ein Revisor, Untersucher  
Ueberreiter.

Shish-mish, oben bei mish u. shish II. U.

**Shtarsh**, Zapfen am Baume.

**Shterb** - onzel, die Kopsflaume.

**Shter** - bunk - niti, einen Fall ins Was-  
ser machen.

Ihterbunknenje, der Fall ins Wasser.

Ihterbunkati, al, am, imprf. im Kent.

D. schrabueken.

Ihterbunkanje, das Fallen ins Wasser.

Ihterbunkez, der Schall beim Fallen ins

Wasser (der Plumpser).

**Shtòr**, der Stumpen, Stümpel von

abgehackten Bäumen.

Ihtòrast, a, o, adj, thòricht.

Ihtòrklja, der Reiger.

Ihtòrklesh, ein Ungeschickter, ein Stoc.

**Shter** - l - in - k - ati, vagiren.

Ihterlinkanje, das Vagiren.

Ihterlinkavez, Landstreicher.

**Shterk** - niti, einmal sprizen; gäh

springen.

Ihterkniti, gäh entwischen.

Ihterknenje, einmaliges Sprizen;

gähes Springen.

Ihterknenje, das gäh Entwischen.

Ihterkati, al, am, imprf. sprizen.

ofhterkati, ansprizen.

poshterkati, besprizen.

Ihterkanje, das Sprizen.

ofhterkanje, das Ansprizen.

poshterkanje, das Besprizen.

Ihterkez, der Spritztropfen. Bei allen

die Aussprache Iht'rk (Iht'rk).

fh'rklja, die Hüllersprige.  
 fh'rkalja, eine kleine do.  
 fh'terkavez, der da sprizet.  
**Shtrèn** - a, die Garnwinde, (Strens).

**Shtrig** - la, }  
 fh'trigaliza, } der Ohrwurm.

**Shtrig** - on, der Blutsauger.

**Shtul** - a, Mutterspiz.  
 fh'tulast, spizig.

\* **Shast**, schnelle Bewegung mit Ge-  
 räusch.

po-shast, das Gespenst.

**Shest**, sechs.

shestnajst, sechzehn.

shestnajsti, a, o, adj. der sechzehnte.

shestdefet, sechzig.

shestdefeti, der Sechzigste.

shestiza, die Zahl sechs.

shestizh, sechstenö.

**Sheshk** - ati, mit Ruthen züchtigen,  
 wenn es nicht zu shesh, shish der II  
 Cl. gehört.

sheshkarza, die mit Ruthen strast.

**Shkar** - je, die Scheere, ist fremd.

**Shker** - j - anz, }  
 fh'korjanz, } die Perche.  
 fh'korjanzhik, dim.

**Shkerb** - ati, ljati, am, ljam, fro-  
 gen, schaben.

shkerbljanje, das Kragen, Schaben.

shkerba, }  
 fh'kerbina, } Scharte, Scherbe.

shkerbez, Taschenfeidel.

**shkerp** - niti, nil, zuschnellen, zullappen.  
 fh'kerpnenje, das Zuschellen.

fh'kerpati, al, am, imprf. oft und stets  
 zullappen.

shkerpanje, das stäte Zuschellen.

fh'kerpez, Krepftraut; Schraube.

**Shkrip** - niti, nil, nem, einmal knir-  
 schen, scharf einbeissen.

posh'kripniti, }  
 safsh'kripniti, } idem.

fh'kripnenje, }  
 posh'kripnenje, } einmaliges Knirschen.  
 safsh'kripnenje, }

fh'krip - ati, al, ljem, oft knirschen,  
 klappern.

posh'kripati, mit den Zähnen zermalmen.  
 ofsh'kripati, }  
 raslh'kripati, } zerbeissen, zermalmen.

fh'kripanje, das Knirschen, scharfe  
 Weissen, Klappern

posh'kripanje, das Zermalmen.

ofsh'kripanje, }  
 raslh'kripanje, } das Zerbeissen, Zer-  
 malmen.

fh'kripöt, das Knirschen.

fh'kripähz, der Fidler.

fh'kriphez, das Walzrad bei einem Glas-  
 schenzuge.

**Shkop** - a, }  
 fh'kopnik, } Strohschäbe.

fh'kopnjak, Alt. Gespenst.

**Shkod** - a, der Schade (Vgl. Skade).

shkoduvati, ujem, schaden; bedauern.

posh'koduvati, }  
 ofsh'koduvati, } beschädigen.

shkoduvanje, das Schaden.

posh'koduvanje, }  
 ofsh'koduvanje, } das Beschädigen.

shkodeni, na, no, adj. schädlich.

shkodliv, adj. Schaden verursachend.

shkodlivost, die Schädlichkeit.

Anm. Im Kroatischen ist dafür  
 kvar, und pokvariti üblich.

**Shkrät**, }  
 fh'krätelj, } Bergmännchen.

**Shkern** - im, iti, knarren, wegwackern.

**Shkerz** - niti, den Haut der schneiden-  
 den Scheere von sich geben.

shkerznenje, die Handlung des Abschnei-  
 dens.

shkriz, Saum, Rockfalte.

**Shzh.**

**Shzhip** - niti, nil, nem, einmal zwicken.  
 vshzhip - niti, idem.

shzhip - nenje, }  
 vshzhipnenje, } das Zwicken.

shzhip - ati, al, lem, beständig zwicken.

vshzhipati, idem.

shzhipanje, }  
 vshzhipanje, } das stäte Zwicken.

shzhiphez, der Zwicker, (die Handlung).

vshzhipeniti, zwicken.

vshzhipnenje, das Zwicken.

shenz, d. i. shzhen - z, die Niete.

shenzati, al, am, nieten.

shenzanje, das Nieten.  
 fhzhiméti, éi, im, wundbrennen.  
 fhzhiménje, das Wundbrennen.  
**Shzhít**, der Schild.  
 na-fhzhílt-je, Schnuppen. S.  
**Shzhét**, die Bürste.  
 fhzeltze, weiße Wegdistel.  
 fhzhetinje, } der Bartwisch; sonst omélo.  
 fhzhetovnik, }  
 fhzhetinaft, a, o, adj. borstig.  
 fhzhet-ati-al, am, bürsten.  
 ofhzhetati, }  
 poshzhétati, } abbürsten.  
 fhzhetanje, }  
 ofhzhetanje, } das Abbürsten.  
 poshzhétanje, }  
**Shzhed** - em, der Wald. Viele top. W.  
 in Kärnten, die verschieden lauten:  
 fhzhedem, }  
 zhedam, } und deuten auf den  
 zhadam, } früheren Zustand der  
 zhadem, } Ortslage hin.  
 zhedram, }  
 fhzhedemnik, der Waldanwohner,  
 Waldner.

**Shzhék** - áti, al, am, melken, sonst  
 molsti.  
 poshzhékáti, abmelken.  
 nafhzhékáti, anmelken.  
 fhzhékánje, das Melken.  
 poshzhékánje, das Abmelken.  
 nafhzhékánje, das Anmelken.  
 An m. Im W. heißt fhzhékati bellen.  
**Shzhuk**, kleine Nachtule, sonst auch  
 zhóp.  
 fhzhuka, der Hecht.

**Z.**

**Zvé**l-iti, } grunzen, v. den Schwei-  
 Zvil-liti, } nen, wenn sie hungrig sind.  
 sazveliti, einen Grunzlaut von sich geben.  
 perzvéliiti, herbeigrunzen.  
 zvélenje, das beständige Grunzen.  
 sazvélenje, der Grunzlaut.  
 perzvélenje, das Herzgrunzen.  
**Zvré** - ti, éi, ém, prägeln, rösten.  
 zvertje, Eierfuchen.  
 zvirati, al, am, imperf. praseln, raseln  
 im Sieden.  
 zviranje, das Praseln, Raseln im  
 Sieden.

zverzhati, al, im, zwitschern.  
 zverzhanje, das Zwitschern.  
 zverzha, Eierfuche.  
 zverst f. unten zhverst, zherst.  
 ozvirek, Spedrestchen, nach zerlassenem  
 Schmalze. D.  
**Zvizh**, Gewinsel.  
 zvizhati, winseln, Kirren, heulen.  
 zvizhanje, das Winseln, Kirren, Heulen.  
 zvizhek, Treßwein.  
**Zvét**, die Blüthe.  
 zvet-éti, éi, il, blühen.  
 sazvetéti, anfangen zu blühen, erblühen.  
 odzvetéti, abblühen, verblühen.  
 'szvetéti, ausblühen; oder st. vs - zvetéti,  
 aufblühen.  
 perzvetéti, heranblühen.  
 prezvetéti, verblühen.  
 zveténje, das Blühen.  
 sazveténje, die erste Blüthe.  
 odzveténje, das Abblühen.  
 'szveténje, das Ausblühen.  
 perzveténje, das Heranblühen.  
 prezveténje, das Verblühen.  
 zvetuváti, ujem, fortblühen.  
 sazvetuvati, anfangen zu blühen.  
 odzvetuvati, allmählig verblühen.  
 'szvetuvati, allmählig ausblühen, ver-  
 blühen; aufblühen.  
 perzvetuváti, allmählig heranblühen.  
 prezvetuvati, allmählig verblühen.  
 zvetuvanje, das Fortblühen.  
 sszvetuvanje, allmähliges Heranblühen.  
 odzvetuvanje, » Verblühen.  
 'szvetuvanje, » Ausblühen; Auf-  
 blühen.  
 perzvetuvanje, » Heranblühen.  
 prezvetuvanje, » Verblühen.  
 zvetiza, Blume.  
 zvetóvez, der Palmbusch.  
 roshenzvét, Juni.  
 zvéten, na, no, blühend.  
 Zvetna nedela, der Palmsonntag.  
**Zmok**, Töpel, Zalf.  
 zmoki, eine Art Speise.  
 zmakati, }  
 zmokati, } schmagen.  
 zmakeanje, }  
 zmokanje, } das Schmagen.  
**Zmél** - a, Winslerin.  
 zmevkati, winseln.

sazmèvkati, einen Winkelauf von sich geben.

perzmèvkati, herbeiwinkeln.

zmèvkanje, das Winkeln.

sazmèvkanje, der Winkelauf.

perzmèvkanje, das Herbeiwinkeln.

Zmer-drati, weinen mit Schluchzen.

zmerdranje, das Weinen mit Schluchzen.

Zermen-jak, } Eierdotter.

zermjak, }

Zerk-niti (zrkiniti), abstehen, umste-  
hen, verrecken.

pozerniti, idem. (gem. verzappeln).

zernenje, } das Umstehen, Ver-  
pozernenje, } zappeln.

zèrk-ati, verrecken, eben umstehen.

pozèrkati, in Menge umstehen, nachein-  
ander umstehen.

zèrkanje, der Viehfall, die Seuche.

pozèrkanje, idem.

pozèrkano, Umgestandenes.

zèrklika, das Raß.

Zèrk-etati, etám, (èzhem) zappeln,  
gierig nach etwas verlangen.

zèrketanje, das gierige Verlangen.

Zèrk, der Glockenschwengel.

Zirk-ov, die Kirche.

zirkviza, kleine Kirche.

zirkoven, na, no; adj. kirchlich.

zirkovnik, der Küster.

zirkovati, in die Kirche gehen.

zirkovanje, der Kirchgang.

Zèst-a, die Straße.

zèstni, na, no, adj. Straßen-

zèsta v' Rim, die Milchstraße, auch rim-  
ika zèsta.

zèstovina, } Straßenmauth.

zèstnina, }

zèstujem, ovati, reisen, auf der Straße seyn.

zèstovanje, das Reisen.

## Zh.

Zhverst, s. unten zherstv.

Zherzh-ati, und

zhverz-ati, im, al, zirpen.

sazhverzhati, einen Zirplaut von sich geben.

zhverzhanje, das Zirpen.

sazhverzhanje, der Zirplaut.

zherzhik, die Grille.

Zhink-ati, al, am, im Gehen schwan-  
ken.

sazhinkati, dahin schwan-  
ken.

perzhinkati, herzuschwan-  
ken.

zhinkanje, der schwan-  
kende Gang.

sazhinkanje, das Dahin-  
schwan-ken.

perzhinkanje, das Her-  
zuschwan-ken.

zhinkoviz, } der Zink; ist Nachahmung

zhinklja, } des Naturlautes.

Zhmèl, dafür sagt man

sh'mèl, m. } die Hummel; dann auch

sh'mèla, w. }

zhmelizh, die Hummel.

Zhmèr, das Gift.

zhmerika, } die Nießwurz.

zhmerizhni koren, }

Zhmerk-niti, nil, nim, eine Schlapp-  
e geben, in Untersteier einen Laut geben.

pozhmerkni, zusammenschrum-  
pfen, vom Reife versengt werden.

sazhmerkni, ni edergeschmettert einen Laut  
geben.

zhmerknenje, das Geben einer Schlapp-  
e.

pozhmerknenje, das Zusammenschrum-  
pfen, Verbrahen vom Reife, Ver-  
sengt werden.

sazhmerknenje, der Laut des Nieder-  
schmetterns.

zhmerkati, al, am, oft Schlappen aus-  
theilen.

pozhmerkati, zerdrücken; versengen.

zhmerkanje, das Taschen; Zerdrücken.

pozhmerkanje, das Zerdrücken; Ver-  
sengen.

Zhlén, } d. Glied, Gelenk, ein Artikel. R'

zhljank, }

Zholn, das Schiff.

zholnizh, das Schiffelein.

Zhrév-o, der Bauch.

zhréva, w. der Darm.

zhréve pl. das Gedärm, Eingeweid.

zhrévzhizh, die Wade, sonst mezhá.

?) zhrév-elj, der Schuh.

krévelj, ein abgetragener nicht gewechselt-  
felter Schuh; eher zu kriv.

poverúshen zhrévelj, abgetragener Schuh.

zhréveljzh, kleiner Schuh.

zhrévljar, der Schuster.

zhrévljarjov, a, o, adj. demselben gehörig.

zhrevljarski, a, o, adj. Schuster.  
**Zherv**, der Wurm.  
 zhervizh, kleiner Wurm.  
 zhervizhek, Würmchen.  
 zherviv, a, o, adj. wurmfig.  
 zhervivez, Zigeunerkraut.  
 zhervoba, der Wurmfraß.  
 zhervojedina, der Wurmsich. Ob. bei jéd.

**Zhrép**, { Scherbe, Ziegel.  
 zhrepina, {  
 zhrépez, Einsältiger.  
 zhrepati, al, lem, etwas Flüssiges auf-  
 fassen; shupo zhrepati, Suppen mit  
 dem Löffel genießen; vodo zhrepati,  
 Wasser schöpfen.  
 zhrepati se, pass.  
 pozhrepati, abschöpfen, rein ausschöpfen.  
 pozhrepati se, pass.  
 zhréplenje, das Schöpfen.  
 pozhréplenje, das Ausschöpfen.  
 zhrep, Säufet.

**Zhrem**-ha, f. oben lrjamsa, frem-sna.

\***Zherm**-en, a, o, adj. in anderen  
 Dialekten: roth. In Oberkärnt. durch  
 Versetzung der Laute:

zhernjel, a, o, adj. roth.  
**Zhern**, a, o, adj. schwarz.  
 zherniti, il, im, schwärzen.  
 zherniti se, schwarz werden.  
 pozherniti, schwärzen, schwarz machen.  
 pozherniti se, sich schwärzen; schwarz  
 werden.  
 sazherniti, onschwärzen, verdächtig machen.  
 sazherniti se, angeschwärzt werden.  
 zhernenje, das Schwärzen.  
 pozhernenje, idem.  
 sazhernenje, das Anschwärzen.

zhernilo, die Dinte; Schusterschwärze.  
 zhern-z, Brand im Getreide.  
 zherniza, die Schwarzbeere.  
 zhernizhje, der Schwarzbeerboden.  
 zhernób, der Weisfuß.  
 zhernóbje, coll.  
 zhernkljast, a, o, adj. schwärzlich.  
 sakernel, { adj. schwarzgallicht.  
 sazkernel, {

**Zheron**-tim, iti, seitwärts allein  
 spielen.  
 zherontno, spät. G.

**Zhréd**-a, die Heerde.

zhrédnik, der Heerder, auch milar.  
 zhréd-iti, il, im, abwechseln, im Weiden  
 ablösen.

zhrédenje, das Abwechseln, Ablösen.

\***Zhert**-a, die Linie, der Strich.  
 zhertalo, die Pflugshare.  
 zhert-iti, il, im, hassen.  
 zhertenje, das Hassen.  
 zhertje, der Haß.  
 \*zhert, in den anderen Dialekten: der  
 Teufel.

**Zhrét**, in Kroatien eine sumpfige  
 Waldung, auch in Untersteier.

Zhrét, Schriet, top B. einer Gegend.

**Zhrés**, zhres, über, wider.

zhreslo, die Baumrinde.

**Zherstv**-i, a, o, adj. frisch, föhlig.  
 zherstvo, frisch, nachdrucksvoll (resch).

**Zherfh**, f. oben fhtarsh.

**Zhrésh**-nja, die Kirsche; der Kirsch-  
 baum.

zhréshniza, kleiner Kirschbaum.

zhréshnjov, a, o, adj. Kirschbaum.

zhréshnjev lél, Kirschbaumholz.

zhréshnjevina, Kirschbaumstamm.

zhréshnjovez, Kirschbranntwein.

**Zherh**-niti, nil, nim, den Mund nur  
 öffnen durch Rede, etwas Weniges sagen.  
 zherhnenje, Subst.

**Zherk**-a, der Buchstabe.

zherk-niti, einen Holzlaut von sich ge-  
 ben, knarren.

zherkali, al, am, idem (gew. jagen,  
 von Nädern, die nicht geschmiert sind.)

zherkanje, das Jagen, Knarren.

sazherkati, verjagen, auch sazherkniti.

sazherkanje, das Verjagen, Knarren.

**Zhesm**-ina, f. unter zhelati II. Cl.

**Zhalt**, { f. unter fhté-jem II. Cl.

zhest, {

**Zhalt**-i, adv. vielleicht.

**Zhélt**-o, oft.

zhéltje, zhéltzhe, öfter.

**Zhist**, a, o, adj. rein, lauter, keusch.

zhist-iti, il, im, reinigen.

zhistiti se, sich reinigen; auch pass.

ozhistiti, reinigen, säubern.

ozhistiti se, pass. et recipr.

pozhišči, säubern.  
 pozhištiti se, pass.  
 izshiščiti, ausreinigen, ausputzen.  
 izshiščiti se, recipr. et pass.  
 zhištenje, zhišhzenje, das Reinigen.  
 ozhištenje, ozhišhzenje, idem.  
 pozhištenje, pozhišhzenje, das Säubern.  
 izshištenje, izshišhzenje, das Aus- säubern.

zhišhzhati, al, am, fort reinigen.  
 zhišhzhati se, pass. et recipr.  
 ozhišhzhati, mit Reinigen beschäftigt seyn.  
 ozhišhzhati se, recipr. et pass.  
 pozhišhzhati, eben säubern.  
 pozhišhzhati se, pass.  
 izshišhzhati, beständig ausreinigen, ausputzen.

izshišhzhati se, pass.  
 zhišhzhhanje, das stäte Reinigen.  
 ozhišhzhhanje, » » »  
 pozhišhzhhanje, » » Säubern.  
 izshišhzhhanje, » » Ausreinigen.

zhišhzhovati, ujem, oft reinigen.  
 zhišhzhovati se, recipr. et pass.  
 ozhišhzhovati, oft reinigen, säubern.  
 ozhišhzhovati se, recipr. et pass.  
 pozhišhzhovati, oft säubern.  
 pozhišhzhovati se, pass.  
 izshišhzhovati, oft ausreinigen.  
 izshišhzhovati se, pass.  
 zhišhzhovanje, oftmaliges Reinigen.  
 ozhišhzhovanje, » » »  
 pozhišhzhovanje, » » Säubern.  
 izshišhzhovanje, » » Ausreinigen.

zhištost, die Reinheit, Keuschheit.  
 zhiština, ein reiner, leerer Platz. D.  
 nezhišt, a, o, adj. unkeusch.  
 nezhištost, die Unkeuschheit.

Zhunt - ovina, der Knochenheil. D.

Zhetir - i, und štiri, vier.  
 zheterli und štertli, a, o, der fünfte.  
 zhetertik, der Donnerstag.  
 zhetertizh, viertens.  
 zhetertinka, ein Viertel, das Viertel einer gewissen Maß.  
 zhetertniza, viertägiges Fieber.  
 zhetert, Schäffel, der vierte Theil eines kärnt. Landvierlings, und der dritte eines österr. Mehens.  
 polzheterti, a, o, vierthalb.

zhvetëro, vier beisammen.  
 zhvetërik, was aus vier Theilen besteht. M.  
 zhvetërka, der Vierer.  
 zhvelir, das Biergespann.  
 zvetiriti, il, im, mit Biergespann ackern.  
 zhvetirenje, das Ackern mit Biergespann.  
 zhvetirnat, a, o, vierfältig.

G.

Govor, die Rede.

govor - iti, il, im, reden, sprechen. Da- für hat jede Mundart eigene Ausdrücke. In Krain das echte govoriti, in Ober- kärnt. shovoriti, in M. und Unter- kärnt. marnoyati, in Untersteier kerm- ljáli, im B. und P. mluviti, im Kroat. guzhati, im Altfl. zlagolati.

govoriti se, pass.  
 ogovoriti, tabeln, (kärnt. bereden).  
 ogovoriti se, pass.  
 pogovoriti, kurz sprechen.  
 pogovoriti se, pass.  
 nagovoriti, anreden.  
 nagovoriti se, pass.  
 sagovoriti, anfangen zu sprechen.  
 sagovoriti se, pass.  
 sgovoriti se, sich besprechen.  
 odgovoriti, antworten.  
 odgovoriti se, pass.  
 isgovoriti, ausreden.  
 isgovoriti se, pass.  
 podgovoriti se, nach dem Deutschen ge- bildet: sich unterreden.  
 pergovoriti, dazu sprechen.  
 pergovoriti se, pass.  
 pregovoriti, eine Antwort von sich geben;  
 2) überreden.  
 pregovoriti se, pass.

Verbalia.

govorjenje, das Sprechen.  
 ogovorjenje, das Tabeln (kärnt. Bereden).  
 pogovorjenje, kurzes Sprechen.  
 nogovorjenje, das Ansprechen.  
 sagovorjenje, der Anfang des Sprechens.  
 sgovorjenje, die Besprechung.  
 odgovorjenje, die Beantwortung.  
 isgovorjenje, das Aussprechen.  
 podgovorjenje, die Unterredung, nach d. Deutschen.  
 pergovorjenje, das Dazusprechen.  
 pregovorjenje, das Antwortgeben;  
 Ueberreden.

maaf-  
 spont  
 (cont)

## Verba imp. v. iterativa.

ogovárjati, al, am, beständig tadeln (bereden).

ogovárjati se, pass.

pogovárjati, öfters ein kurzes Gespräch führen.

pogovárjati se, sich besprechen.

nagovárjati, öfters ansprechen.

nagovárjati se, pass.

sagovárjati, vertheidigen, entschuldigen.

sagovárjati se, sich verreden.

sgovárjati se, sich freundlich besprechen.

odgovárjati, zu antworten pflegen.

odgovárjati se, pass.

isgovárjati, auszureden pflegen.

isgovárjati se, sich entschuldigen; pass.

podgovárjati se, sich unterreden, besprechen.

pergovárjati, einzureden, zuzureden pflegen.

pergovárjati se, pass.

pregovárjati, zu überreden pflegen.

pregovárjati se, pass.

## Verbalia.

ogovárjenje, das Tadeln.

pogovárjenje, öfteres Besprechen.

nagovárjenje, das öftere Ansprechen.

sagovárjenje, das Vertheidigen, Entschuldigen.

sgovárjenje, die Besprechung.

odgovárjenje, das öftere Antworten.

isgovárjenje, das Ausreden.

podgovárjenje, die Unterredung.

pergovárjenje, das Einreden, Zureden.

pregovárjenje, das Ueberreden.

ogovor, der Tadel.

pogovor, kurzes Gespräch.

nagovor, die Anrede.

sgovor, die Rücksprache.

odgovor, die Antwort.

isgovor, Ausrede, Ausflucht.

prigovor, der Tadel. G.

sgovorn, a, o, adj. beredt.

sgovornost, Beredsamkeit.

pergovorezh (pershovorenzh)gesprächig.

govoriza, die Sage. M.

\*Gvosd, altfl. der Nagel.

gojsditi, verkeilen.

gojsdenje, das Verkeilen.

sagojsda, der Keil.

Gosd, die Hochwaldung.

gosd;w, coll.

gosdni. na, no, adj. was zur Hochwaldung gehört.

rasgosdan, wild, ungebildet, adj.

Gabr, Weißbuche.

gabróvje, coll.

gabrina, Weißbuchenholz.

Goder - njati, njal, njam, murmeln.

godernjanje, das Murmeln.

goderniza, das Murmeltier.

Gmét - en, na, no, adj. froh, erfreut, auch gmajten.

gmelnost, Vergnügtheit.

Gump, }  
gumpez, } der Knopf.

Gumpa, verhärtetes Geschwür.

Goms - éti, wimmeln.

gomsenje, das Wimmeln.

Gomas - iti, il, im, kriechen.

gomasenje, das Kriechen.

Gnév, altfl. der Zorn; bei G. Urmuth, Gram.

gnév - ati se, al se, am se, schmolten,

zürnen, kárnt. D. wacken; in Kraini:

togotiti se.

pognévati se, ein wenig schmolten.

nagnévati se, sich satt schmolten.

pergnévati se, schmolleud kommen.

sgnévati se, sich ausschmolten.

gnévanje, das Schmolten.

pognévanje, kurzes Schmolten.

nagnévanje, häufiges Schmolten.

pergnévanje, Herbeischmolten.

sgnévanje, das Ausschmolten.

gnévast, a, o, adj. unwillig, schmolleud.

Gnid - a, die Nisse, auch dornza.

Gnat, w. der Schunfen.

Gnet - em, el, gnesti, kneten.

gnetenje, das Kneten.

\*Gnét - iti, il, im, heißen. Jetzt:

nét - iti, idem.

nétiti se, pass.

sanétiti, verheizen.

sanétiti se, pass.

snétiti, aufheizen, einheizen.

snétiti se, pass.

podnétiti, unterheizen.

podnétiti se, pass.



prenéti, überheizen.  
 prenétiti se, pass.  
 rasnétiti, aufheizen, Feuer machen.  
 rasnétiti se, pass.

nézhenje, das Heizen.  
 snézhenje, das Aufheizen.  
 podnézhenje, das Unterheizen.  
 prenézhenje, das Ueberheizen.  
 rasnézhenje, das Aufheizen, Feuer-  
 machen.

netilo, der Bunder.  
 podnet, Antrieb, Zündmaterial. M.  
 Inét, }  
 Inétnjava, } Brand im Getreide.

Gnésd - o, das Nest.  
 gnésditi, il, im, nisten.  
 vgnésditi se, sich einnisten.  
 gnésdenje, das Nisten.  
 vgnésdenje, das Einnisten.  
 gnésdize, kleines Nest.

Gnuf, der Eckel.  
 gnuf-iti, il, im, eckeln, grauen.  
 ognufiti, bemackeln, verunreinigen.  
 gnulhenje, das Eckeln, Grauen.  
 ognulhenje, das Bemackeln.  
 gnulija, }  
 gnuloba, } der Gräuel.  
 gnufen, na, no, adj. eckelhaft.

Glav - a, das Haupt.  
 glavát, a, o, adj. großköpfig.  
 glavázh, Großkopf, Dickkopf.  
 glavár, der Häuptling.  
 poglavár, Oberhaupt.  
 poglavarsvo, Würde, Amt des Ober-  
 haupts.  
 poglaviten, na, no, adj. vorzüglich.  
 gláven, na, no, adj. hauptsächlich;  
 Haupt-  
 glavina, Kopffleisch oder Haut.  
 glavnik, der Haarfamm.  
 glavnja, der Feuerbrand. Vgl. kárnt. D.  
 der Gau, Glan.

naglavén, na, no, adj. Haupt-  
 oglavje, die Hutfappe.  
 oglavni, na, no, adj. daher:  
 oglavniza, der Hutkopf, Hutzupf. D.  
 paglavez, eigensinniger Bube.  
 sglavje, das Hauptkissen.  
 nadglavje, Kapital, Obertheil. G.  
 samoglavez, Eigensinniger.  
 beloglavez, Weiskopf.

rasoglav, }  
 gologlav, } mit entblößtem Haupte.  
 svojoglav, }  
 samoglav, } halbstarrig.

terdoglav, }  
 debéloglav, dickköpfig.  
 sivoglav, grauköpfig.  
 vertoglav, Schwindelkopf, Wendehals.  
 vertoglavje, }  
 vertoglaviza, } der Schwindel.

Gliv - a, Baumschwamm, Kropf.  
 glibánja, ein edler Erdschwamm, Pilz. D.  
 Glob - ók, tief. adj.

globok - óst, }  
 globok - óst - vo, } die Tiefe, der Ab-  
 globozhina, } grund.  
 globina, die Tiefe.

globel, die Vertiefung. M.  
 Glén, Viehwassersucht. M.

Glin - a, }  
 glin - ja, } Töpferthon.

Goln - a, Roth, excrementa.

Glad, Hunger.  
 gladovati, Hunger leiden.  
 gladovánje, das Hungerleiden.  
 gladen, }  
 gladóven, } hungerig.

glád - ek, glatt, schlüpferig, adj.  
 gláditi, il, im, schnatten, d. i. Nad A.  
 holzáste von den Bäumen abhacken (v.  
 Injati).

ogladiti, abschnatten.  
 gladenje, das Schnatten.  
 ogladenje, das Abschnatten.  
 poglajati, glatt machen.  
 oglajati, idem.  
 poglájenje, }  
 oglájenje, } das Blattmachen.

gladkóst, die Glätte.  
 pregladek, sehr glatt, geschliffen.  
 predgladkóst, sehr große Glätte, G.  
 schliffenheit.

Glod - ati, al, am, nagen.  
 oglodati, abnagen, benagen.  
 glodánje, das Nagen.  
 oglodanje, das Abnagen.

Gléd - ati, al, am, schauen.  
 gledati se, einander schauen, 2) pass.

ogledati, beschauen.  
 ogledati se, sich beschauen; 2) pass.  
 vglèdati, erblicken, erschauen.  
 vglèdati se, einander erblicken; 2) pass.  
 pogledati, schauen, besichtigen.  
 poglèdati se, pass.  
 nagledati, erschauen, erblicken, ansichtig  
 werden.  
 nagledati se, pass.; sich satt schauen.  
 sagledati, erblicken.  
 sagledati se, einander erblicken; 2) sich  
 verschauen.  
 preglèdati, überschauen.  
 preglèdati se, pass.

Verbalia.

glèdanje, das Schauen.  
 oglèdanje, das Beschauen.  
 vglèdanje, das Erblicken.  
 pogledanje, das Besichtigen.  
 nagledanje, das Erblicken.  
 sagledanje, „ „  
 preglèdanje, „ Uberschauen.

Verha imp. v. iterativa.

ogledovati, oder avati, ujem, beschauen,  
 besichtigen, sich damit beschäftigen.  
 ogledovati se, pass.  
 vglèdovati, oft erblicken.  
 vglèdovati se, pass.  
 pogledovati, zu schauen pflegen.  
 pogledovati se, pass.  
 nagledovati, oft ansichtig werden.  
 nagledovati se, pass.  
 sagledovati, oft, beständig erblicken.  
 sagledovati se, sich zu verschauen pflegen.  
 preglèdovati, oft und viel überschauen.  
 preglèdovati se, pass.

Verbalia.

ogledovanje, vielseitiges Beschauen.  
 vglèdovanje, „ „ Erblicken.  
 pogledovanje, „ „ Anschauen.  
 nagledovanje, vielfältiges Ansichtig werden.  
 sagledovanje, „ „  
 preglèdovanje, „ Durch, Uberschauen.

glèd, die Schau. G.  
 gledavez, Zuschauer.

oglèd, w. in Unterkärnt. } die Beschau; 2)  
 ogljadà, w. in Oberkärnt. } die Beschau-Ver-  
 sonen.  
 ogledálo, der Spiegel.  
 ogleduh, der Spion.

pogled, der Anblick; der Gesichtsausdruck.  
 prigled, das Beispiel.  
 gerdogled, Schelsüchtiger.  
 Gólt, der Schlund, die Kehle.  
 goltanz, Schlund, Speiseröhre.  
 golt-ati, im, schluden.  
 sagoltati, im, erdroffeln.  
 goltanje, das Schlucken.  
 sagoltnje, das Erdrosseln.  
 pogóltnein, niti, nil, verschluden.  
 poglóltneinje, das Hinabschluden.  
 In Unterkärnten pflegt man zu sagen:  
 pogovnein, pogonim.

Glèsh-en, { der Knöchel.  
 glèshanj, }  
 glèshnjak, Knorre, Knöchel.

Glish-a, Drüse, Beule. G.

Glas, die Stimme, der Ton, Laut.  
 glas-iti se, tönen, lauten.  
 oglasiti se, sich melden.  
 naglasiti se, idem.

saglasiti, verlauten, verhallen.  
 saglasiti se, verhallen; 2) verlauten.  
 perglasiti se, herantönen.  
 preglasiti se, Wiederhall geben.  
 rasglasiti, den Ruf verbreiten.  
 rasglasiti se, pass.

gláshenje, das Tönen, Lauten.  
 ogláshenje, die Antwort auf den Ruf.  
 nagláshenje, das Antwort geben.  
 sagláshenje, das Verhalten, Verlauten.  
 pergláshenje, das Herantönen.  
 pregláshenje, das Wiederhallen.  
 rasgláshenje, das Rufverbreiten.

\*gláshati, al, am, (veraltet), rufen.  
 ogláshati se, sich zu melden pflegen.  
 nagláshati se, idem.

sagláshati, im Verlauten, Verhalten seyn.  
 sagláshati se, im Verlauten; verhallen.  
 pergláshati se, beständig herantönen.  
 pregláshati se, Wiederhall zu geben pflegen.  
 rasgláshati, den Ruf verbreiten, besamiren.  
 rasgláshati se, pass.

\*gláshanje, (alt).  
 ogláshanje, das Antwortgeben.  
 nagláshanje, idem.  
 sagláshanje, „ das Verhalten.  
 pergláshanje, beständiges Hertönen.  
 pregláshanje, „ Wiederhallen.  
 rasgláshanje, „ Rufverbreiten.  
 ogláshuvati se, sich oft melden.

**asgláshuvati** se, idem.  
**asgláshuváti**, verlauten, verhallen.  
**asgláshuvati se**, verlauten, 2) oft verhallen.  
**pergláshuvati se**, oft herzutönen.  
**pregláshuvati se**, oft wiederhallen.  
**rasgláshuvati**, oft den Ruf verbreiten.  
**rasgláshuvati se**, pass.  
   **oglashtuvanje**, öfteres Antwortgeben.  
   **naglashtuvanje**, idem.  
   **saglashtuvanje**, öfteres Verlauten.  
   **perglashtuvanje**, öfteres Hertönen.  
   **preglashtuvanje**, öfteres Wiederhallen.  
   **rasglashtuvanje**, öfteres Rufverbreiten.  
**glas-en**, na, no, adj. laut, vernehmlich.  
**glasno**, adv. laut.  
**preglas-en**, na; no, adj. sehr laut.  
**preglasno**, adv.  
**glasin**, der Ton, Laut.  
**glasovit**, }  
**glasoviten**, } adj. berühmt.  
**oglas**, der Laut, der sich meldet; bei  
   Gutsmann, das Echo.  
**bresglášen**, na, no, adj. lautlos.  
**bresglášno**, adv. lautlos.  
**bresglásje**, Lautlosigkeit.  
**lep glas**, }  
**lepoglasje**, } der Wohlklang, Wohlklang.  
**lepoglasen**, na, no, adj. wohlklingend.  
**lepoglásno**, adv. wohlklingend.  
**tenek glas**, }  
**tenkoglasje**, } seine Stimme,  
                   } seiner Laut.  
**tenkoglasen**, na, no, adj. feinklingend.  
**tenkoglásno**, adv. idem.  
**debél glas**, }  
**dabéloglasje**, } Bassstimme,  
                   } tiefe Stimme.  
**debeloglasen**, na, no; adj. mit einer  
   Bassstimme.  
**debelo-glásno**, adv. idem.

Und so können viele Zusammengesetzte gebildet werden.

**Glist-a**, der Kinderwurm.  
**glistvo**, adv. wurmicht.

**Glog**, }  
**glogovez**, } der Weißdorn.  
**glógie**, coll.

**Gluh**, a, o, adj. taub.  
**gluh-óta**, die Taubheit.  
**glúšhez**, Tauber.  
**glušhóti**, im, }  
**oglušhóti**, im, } taub werden; in den  
                   } Ohren brausen.

**glúshenje**, }  
**oglúshenje**, } das Taubwerden.  
**pregluh**, sehr taub.  
**Griv-a**, die Rossmähne.  
**griv-ina**, Mähnenboden (?).  
**Grab-iti**, il, im, rechnen.  
**grabiti se**, pass.  
**pograbiti**, abrechnen.  
**pograbiti se**, pass.  
**nagrábiti**, viel, in Menge rechnen, ausrechnen.  
**aaagrábiti se**, pass.  
**sagrabiti**, ergreifen (gew. befaßen).  
**sagrabiti se**, pass.  
**sgrabiti**, zusammenscharren, zusammenscharren.  
**sgrabiti se**, pass.  
**odgrabiti**, von einer Stelle wegrechnen.  
**odgrabiti se**, pass.  
**pergrabiti**, dazurechnen.  
**pergrabiti se**, pass.  
**pregrabiti**, überrechnen.  
**pregrabiti se**, pass.  
**rasgrabiti**, mit Gewalt vertrogen.  
**rasgrabiti se**, pass.

#### V e r b a l i a

**gráblenje**, das Rechnen.  
**pográblenje**, das Abrechnen.  
**nagráblenje**, das Anrechnen.  
**sagráblenje**, das Ergreifen, (Befassen);  
**sgráblenje**, das Zusammenraffen.  
**odgráblenje**, das Wegrechnen.  
**pergráblenje**, das Dazurechnen.  
**pregráblenje**, das Ueberrechnen.  
**rasgráblenje**, das Zerraffen.

#### V e r b a f r e q u e n t

**grabljevati**, ujem, oft rechnen.  
**grabljevati se**, pass.  
**pograbljevati**, oft abrechnen.  
**pograbljevati se**, pass.  
**nagrabljevati**, oft und viel rechnen.  
**nagrabljevati se**, pass.  
**sagrabljevati**, oft und zu versch. Malen  
   abrafen.  
**sagrabljevati se**, pass.  
**sgrabljevati**, oft zusammenraffen,  
**sgrabljevati se**, pass.  
**odgrabljevati**, oft wegrechnen.  
**pergrabljevati**, oft dazurechnen.  
**pergrabljevati se**, pass.  
**pregrabljevati**, oft überrechnen.  
**pregrabljevati se**, pass.

rasgrabljevatı, oft entrafıen.  
 rasgrabljevatı se, pař.

**V e r b a l i a.**

grabljevanje, dař oftmalige Rechen-  
 pogradljevanje, » » Abrechen.  
 nagrabljevanje, » » Nurechen.  
 sagrabljevanje, » » Abrafıen.  
 sgrabljevanje, » » Zusammen-  
 rafıen.  
 odgrabljevanje, » » Begrechen.  
 pergrabljevanje, » » Dazurechen.  
 pregrabljevanje, » » Ueberrechen.  
 rasgrabljevanje, » » Entrafıen.

grable, pl. der Rechen.

grablje imajo, vilj pa nizh, ste wol-  
 len nehmen, aber nichts geben.

grabelnik, der Rechenftiel.

grabesh, » Zusammenscharren.

grabez, Spah, Sperling.

Iherdane grable, poř Blig, dař dich.

**Greb**-em, grebfti, scharren, graben.

grebfti se, pař.

ogrebfti, zufcharren,

ogrebfti se, pař.

pogrebfti, begraben.

pogrebfti se, pař.

dogrebfti, dař Scharren beenden.

dogrebfti se, pař.

sagrebfti, verfcharren.

sagrebfti se, pař.

odgrebfti, wegcharren.

odgrebfti se, pař.

sgrebfti, ft. va-grebfti, auffcharren.

sgrebfti se, pař.

pregrebfti, ufercharren.

pregrebfti se, pař.

rasgrebfti, auseinanderscharren.

rasgrebfti se, pař.

**V e r b a l i a.**

grebenje, dař Scharren.

ogrebenje, dař Zufcharren, Umfcharren.

pogrebenje, dař Begraben.

dogrebenje, dař Beenden des Scharrens.

sagrebenje, dař Verfcharren.

odgrebenje, dař Wegfcharren.

sgrebenje, ft. vsgrebenje, dař Auffcharren.

pregrebenje, dař Ueberfcharren.

rasgrebenje, dař Auseinanderscharren.

**V e r b a i m p e r f.**

grebati, am, Schnee abfchaukeln.

grebati se, pař.

ogrebati, umgraben; ogronem, abfchau-  
 feln.

ogrebati se, pař.

pogrebati, Zeichenbegangniř halten.

pogrebati se, pař.

sagrebati, ftch mit Verfcharren befchaf-  
 tigen.

sagrebati se, pař.

odgrebati, immer wegcharren.

odgrebati se, pař.

sgrebati, ft. vsgrebati, ftets auffcharren.

sgrebati se, pař.

pregrebati, ufercharren.

pregrebati se, pař.

rasgrebati, immer auseinander fcharren.

**V e r b a l i a.**

grebanje, dař Schnee-Abfchaukeln.

ogrebanje, dař Umgraben.

pogrebanje, die Beerdigung.

sagrebanje, die Verfcharrung.

odgrebanje, dař Wegfcharren.

sag ebanje, dař Auffcharren.

pregrebanje, dař Ueberfcharren.

rasgrebanje, dař Auseinanderscharren.

grebelja, {

grebliza, {

ogreblja, {

Schirrzeug, Schirrhacken.

grebeniza, Pfropfzweig.

grebenizhiti, einpfropfen.

grebenizhenje, dař Einpfropfen.

pogreb, die Begrabniř, dař Lei-

pogreblesh, { chenbegangniř; 2) Be-

pogrebshzhina, { grabniřkoffen.

pogrebez, { Leichenbegleiter, Todten-

graber.

pogrebnik, idem.

pogreb, die Begrabniř.

grob, dař Grab.

grobje, Begrabniřort.

groblja, Gröffel, ein Haufe Steine vom

gereinigten Aker.

grobni, na, no, adj. Grab-

nadgrobni, na, no, adj. wař über dem

Grabe iřt, z. B.

nadgrobni kamen, der Grabstein.

nadgrobno pismo, die Grabfchrift.

2) greb-en, der Kamm.

grebenz, idem.

**Gerb**, Höcker, Runze, Falte.

gerbava, } Höcker.  
 gerbaviza, }  
 gerb-iti, im, }  
 gerb-aviti, } krümmen.  
 gerb-ážh, runzlichter Mann.  
 gerbážhim, iti, runzlichte werden.  
 egerbati, am, falten, zusammenrunzeln.  
 Gerbinj, top. V. Griffen; auch Nordwind,  
 vermutlich für jene, denen Griffen  
 nördlich liegt.

**Germ**, die Stauden.  
 germóvje, coll. viele Stauden (gem.  
 Staudach).

tešnov germ, Dornbusch.

2) germada, } Holzstoß, Scheiter-  
 germ-azha, } haufe.

3) germ-el-éti, éi, im, wimmeln.

germelenje, das Wimmeln, daher.

germ-óvlja, st. mrávlja, Ameise.

germúlja, fig. die Gluckhenne; (s. oben  
 bei kól) v. Wimmeln.

sagermeléti, anfangen zu wimmeln,  
 wuseln.

sagermolenje, der Anfang des Wimmeln.

**Germ-éti**, éi, im, donnern.

pogerméti, kurz donnern.

sagerméti, anfangen zu donnern.

pergerméti, herandonnern.

pregerméti, vorüberdonnern.

germènje, das Donnern.

pogermènje, das kurze Donnern.

sagermènje, das plöbliche Donnern.

pergermènje, das Herandonnern.

pregermènje, das Vorüberdonnern.

\_\_\_\_\_

gróm, der Donner.

grómni, a, o, adj. Donner-

gromážh, der Donnerer (Donnerbüchse).

\***Gran**, Grenze, Winkel, Erde.

**Gern** (grn).

o-ger-n-iti, il, im, } umhüllen, um-

ob-ger-n-iti, il, im, } gürteln.

sa-ger-n-iti, verhüllen.

od-ger-n-iti, enthüllen.

ogernènje, } d. Umhüllen, Umgürteln.

obgernènje, }

sagernènje, das Verhüllen.

odgernènje, das Enthüllen.

ogrinalo, Hülle.

sagernilo, sagrinalo, Vorhang, Schleier.

**Grén-ek**, ka, ko, adj. bitter (bartig)  
 eigentlich zu gorok.

grenim, }  
 grenzhim, } verbittern.

ogrenim, }  
 ogrenzhim se, } bitter werden.

grenenje, }  
 grenzhenje, } das Verbittern.

ogrenenje, }  
 ogrenzhenje, } Erbitterung.

greukóšt, die Bitterkeit.

**Gerl-o**, Schlund, Hals.

gerloviza, }  
 gerlóvna, } Halsenge.

gerliza, Turteltaube.

gerlizhiza, junge Turteltaube.

gerlizhen, na, no, adj. der Turteltaube eigen.

ogerljáj, Halskette.

ogerljážh, Halsfragen. G.

ogerln, Halsband.

ogerlenizh, dim.

podgerlika, Halldrüse. G.

podgerlihzhhe volóvje, Ochsenleder,

oder die hangende Haut an des Ochsens  
 Halse.

**Grad**, Schloß, Burg.

grad-iti, il, im, zäunen, einschränken.

grad-iti se, pass.

ograditi, einschränken, rings herum besetzen.

ograditi se, pass.

pograditi, ein wenig zäunen.

pograditi se, pass.

nograditi, viel zäunen; Serb. vergelten,

belohnen.

nograditi se, pass.

dograditi, das Zäunen beenden.

dograditi se, pass.

sagraditi, verschränken, einschränken.

sagraditi se, pass.

isgraditi, auszäunen.

isgraditi se, pass.

pregraditi, überzäunen, verzäunen.

pregraditi se, pass.

**V e r b a l i a.**

gradènje, das Zäunen; oder grajenje u. s. w.

ogradènje, » Einschränken, Befestigen.

pogradènje, » Anzäunen.

nagradènje, » viele Zäunen.

dogradènje, » Beenden des Zäuens.

sagradènje, » Verschränken, Verzäunen.

isgradenje, das Auszäunen.  
pregradenje, » Ueberzäunen.

Verba freq.

grájati, al, am, tadeln, d. i. fig. dem Menschen Schranken setzen.

grájati se, pass.  
ográjati, einschränken, rings herumbefestigen.

ográjati se, pass.  
pográjati, theilweise zäunen, verzäunen.

pográjati se, pass.  
nagrájati, viel anzäunen.

nagrájati se, pass.  
sagrájati, zu verschränken pflegen.

sagrájati se, pass.  
isgrájati, den Zaun zu Ende führen.

isgrájati se, pass.  
pregrajati, vorzäunen, verschränken.

pregrajati se, pass.  
Verbalia.

grájanje, oder grajenje, das Tadeln.  
ográjenje, das Einschränken, Befestigen.

pográjenje, das Zaunslicken.  
nagrájenje, » viele Zäunen, Anzäunen.

sagrájenje, » Verschränken, Verzäunen.  
isgrájenje, » Auszäunen.

pregrajenje, » Vorzäunen.

gradez, kleines Schloß.  
grafhki, a, o, adj. im Schlosse wohnend.

grafhzbhan, Burgbewohner.  
grafhzhak, Gutsbesitzer, Schloßherr.

grafhzhina, Schloßherrschaft.  
gradizh, } kleines Schloß.

gradizhek, }  
gradizhizh, }

gradizhze, Schloßstätte, Bollwerk; auch top. B. Gradisch.

gradishni, a, o, adj. dem Schlosse gehörig.  
gradishnik, Schloßbauer.

gradishniza, Schloßbäuerin.  
gradni, a, o, adj. Schloß-

Gradnize, top. B. Gradnig.  
ograd, } Schranken, Umfang.

ográja, }  
ogra, }

ograda, } eingezäunte Wiese, im Krnt.  
ogrejà, } D. die Pointe genannt.

ogrejza, }  
Pograd, top. B. eines Dorfes. Im Krnt.

D. heißt das hölzerne Bettgestell ob dem Ofen die Pograden.

Sagrad, top. B. des Hofes Sagrad.  
Pregrad, top. B. des alt. Schloßes Pregrad.

pregrada, im Krnt. ein Mittelzaun.  
v' Podgradi, top. B. der Ortschaft Mottenstein.

\*nagrada, im Serb. Vergeltung, Belohnung.  
graja, Damm, Zäunung, Schranke; Tadel.

grajavez, Tadel.  
sagraja, Redoute.

nograd, } Weingarten.  
vinograd, }

vinogradnik, Weinzerl.  
\*vintograd, altfl. der Garten.

nograjšk, } Weingarten=  
nograhhk, }

Grud - im, iti, il, grujen, nagen, beißen.  
grudenje, das Nagen.

grud-en, Dezember.  
grud-a, Erdscholle, Erdkloß.

Gerd, a, o, adj. garstig, unflätig; unanständig, sittenwidrig.

gerdesh, sittenloser Mensch.  
gerdoba, Abscheulichkeit.

gerditi, besudeln.  
gerditi se, zürnen.

Grid - elniza, Waagfloben.

Gred - ò, sie geben, kommen; grem (st. grjadu,) greh, gre, gremo, grèste, gredò; brat gre, der Bruder kommt.

gredè, im Gehen.  
gredozh, gehend (a. grjadushzh).

Diese uralte Form, die mit dem Lat. gradior übereinkommt, ist in den übrigen Dialekten nicht mehr zu finden.

vi-grèd, (wy-grèd) der Frühling, in M. u. U. Krnt. gebräuchlich, gleichsam der Ausgang, (exitus, egressus, egressio,) des Winters.

vigredni, na, no, adj. Frühlings-  
gred-a, das Gartenbeet; 2) Hühnersaß.

gredanza, Wagenscheere.

Gert - an, } Kehle, Schlund.  
gertanz, }

sagerzhiti, erdroffeln.

Gròs - a, Eckel, Schauder, Abscheu.  
gros-en, nà, no, adj. sehr groß, schreckbar.

grositi, im, drohen.  
grositi se, schaudern.

grosenje, das Drohen, Schaudern.

Grosd, die Traube.  
grosdje, coll. viel Trauben.

grosdizh, Traubchen.

grochahje, Weinbeerl; Johannisbeeren

Grés, Morast.

pogresniti, nil, nim, einsinken.

pogrésnenje, das Einsinken.

Gris-el, griski, grishem, beißen, naggen, grimmen.

griski se, pass. 2) feindselig gegen einander handeln.

ogristi, abbeißen.

ogristi se, pass.

vgristi, einbeißen.

vgristi se, pass.

nagriski, anbeißen, durch's Beißen angängen; sich satt beißen.

nagriski se, pass.

sgriski, zusammen beißen; 2) st. vsgristi, aufbeißen.

sgriski se, pass.

pregristi, durchbeißen.

pregristi se, pass.

rasgriski, zerbeißen.

rasgriski se, pass.; sich feindselig behandeln.

Verbalia.

grishenje, das Beißen, Naggen.

ogrishenje, das Abbeißen, Abnagen.

vgrishenje, das Einbeißen.

nagrishenje, Anbeißen, Annagen.

sgrishenje, das Zus.; das Aufbeißen.

pregrishenje, das Durchbeißen.

rasgrishenje, das Zerbeißen.

Verba perfectiva.

v-gris-niti, nil, nim, einmal beißen.

vgrisne se, pass.

savgrisniti, idem.

savgrisne se, pass.

pogrisniti, einmal abbeißen.

pogrisne se, pass.

odgrisniti, einm. wegbeißen.

odgrisne se, pass.

pregrisniti, mit einem Male durchbeißen.

pregrisne se, pass.

rasgrisniti, mit einem Male zerbeißen.

rasgrisniti se, pass.

Verbalia.

vgrisnenje, } der Biß, Einbiß.

savgrisnenje, } der Biß.

oggrisnenje, idem.

pregrisnenje, der Durchbiß.

rasgrisnenje, das Zerbeißen (m. einem Male).

gris, der Biß.

ogris, der Abbiß (die Handlung). 2) die Stelle des Abbißes.

grisha, das Bauchgrimmen; rothe Ruhr.

grishen, na, no, adj. grimmend.

grishna trava, Wiesenwolle.

grishlej, der Bißen.

Grush-ka, sonst hrushka, die Birn; 2) der Birnbaum.

hrushkiza, dim.

hrushkov, a, o, adj. Birn-

hrushkov-*ez*, Birnmoß.

hrushkovina, der Birnstamm.

hrushzhevje, Birnbäume.

hrushkovka, Birnwasser.

Gruzh-a, der Klopß.

Gerg-ai, ljám, gurgeln.

gerglánje, das Gurgeln.

gergútez, die Luftröhre.

Grah, die Erbsen.

grahor, die Kofswide.

grahórizá, die Wiese, im Allgem. nach dem Slav. die Gracholizen genannt.

grahovina, das Erbsenstroh.

Groh-otáti, grohózhem, grob lachen, (kattern).

grohotánje, } großes Gelächter, das  
grohót, } (Kattern).

Gréh, die Sünde.

gréhiti, ll, im, sündigen.

gréhiti se, pass.

sagréshiti se, } sich versündigen.

pregréshiti se, } sich versündigen.

gréshenje, das Sündigen.

sagéshenje, } Versündigung.

pregéshenje, } Versündigung.

gréshen, na, no, adj. sündig.

gréshnik, der Sünder.

gréshniza, die Sünderin.

pregreha, schwere Sünde.

pregréshen, na, no, adj. sehr sündhaft.

pregréshnost, große Sündhaftigkeit.

grehopadenje, der Sündenfall.

2) gréhhati, al, am, missen.

pogréshati, } vermissen.

sgréhhati, } vermissen.

gréshanje, das Missen.

pogréshanje, } das Vermissen.

sgréshanje, } das Vermissen.

Gerk-ai, am, freischn.

gerkauje, das Kreischen.  
gerzha, der Krug, die Beule, Geschwulst.  
gerzhauik, das Halsgryfflein.  
gerzhiti, il, im, räuspfern.  
gerzhenje, das Räuspfern.

**Cosp**-ód, der Herr (Gott); 2) weltlicher Herr.

gospod-ov, a, o, adj. dem Herrn gehörig.  
gospodováti, ujem, herrschen.

gospodvánje, das Herrschen.  
gospóda, die Herrschaft; die Herren; der Adel.

gospódkvo, die Herrschaft, als Gewalt.  
gospódkvováti, ujem, herrliche Gewalt üben.

gospodvstovanje, Ausübung der Herrengewalt.

gospódk, d. i. gospodsk, a, o, adj. herrisch, vom Herrenstande.

gospóhka, eine vom Herrenstande.  
gospóhzhina, Herrschaft, Familie v. Adel.

gospódizh, Herrchen, Junker.  
gospodizhna, Fräulein.

\*gospódnji, nja, nje, adj. dem Herrn eigen.  
gospódniza, der Frauentag.

gospodinja, die Hausfrau, vom nicht mehr gebräuchlichen

gospodin, der Hausherr.  
gospodiniti, die Hausfrau, Hauswirthin machen.

gospodinenje, Führung der Hausfrauenschaft.

gospodinstvo, Hausfrauenschaft.

gospodár, der Hausherr, Hausvater, Hauswirth.

gospodáriti, als Mann die Hauswirthschaft führen.

gospodárenje, männliche Hausherrschaft.

gospodársto, die Würde, das Amt, Geschäft, die Gewalt der Hausvaterschaft.

gospodárjov, a, o, adj. dem Hausvater eigen.  
gospodársk, a, o, adj. nach Art d. Hausväter.

gospa, die Frau.

**Góst**, der Gast; der Inwohner.  
gostiti, il, im, bewirthen, Gäste haben.

gostiti se, zu Gaste seyn.  
gostuvati, ujem, oft bewirthen.

gostuvati se, oft zu Gaste seyn.  
gost-nje, } Gastmahl, Gasterei, die  
gostuvanje, } Zeit des Gastirens.

gostov, a, o, adj. dem Gaste gehörig.  
gostni, a, o, adj. Gast.

gostinja, die Gasterei.  
góstnik, der Tischgast.  
gostniza, das Gastzimmer. D.  
gostje, die Kindelbettweise; v' góstje jiti, die Wöchnerin mit Geschenken besuchen.  
góstja, die Gástin oder Inwohnerin, in U. Krnt. ofrava genannt.

**Góst**, a, o, adj. dicht, dick.  
gosto, adv. idem.

gostost, die Dichte.  
gostzhza, } der Bodensaß, der Nie-  
gostzhava, } derschlag.

gostzhiti, il, im, dick machen, verdichten.  
gostzhiti se, dick werden.

gostzhenje, das Verdicken.  
gostinja ves, top. B. Köstendorf, von

gostinja, das Dickicht. Vgl. Gastein.  
pregóst, a, o, adj. sehr dick.

pregostí, adv.

**Gush**, wahrsch. gushzh, Wasserschlange.

**Gushzh**-er, u. gushzhar, sonst auch kulhar und kulzhzar genannt, die grüne Eidere; im Krnt. D. Kufsteer Vgl. das Altst. jashzheriza. Für gushzher sagt man auch mar-tinj-z, s. oben tinj. S. am Ende kust.

**H.**

**Hvoj**-ka, Wolfsmilch.

**Hval**-iti, il, im, loben.  
hvaliti se, pass. u. recipr.

pohvaliti, loben, beloben.  
pohvaliti se, pass. u. recipr.

dohvaliti, genug loben.  
dohvaliti se, pass

sahvaliti, danken.  
sahvaliti se, sich bedanken.

prehvaliti, über die Massen loben.  
prehvaliti se, recipr. u. pass.

hvalenje, das Loben.  
pohvalenje, » » Beloben.

dohvalenje, » genugsame Lob.  
sahvalenje, » Danken.

prehvalenje, übertriebenes Lob.

**Verba imperf.**

hvaljevati, ujem, fortloben.  
hvalevati se, recipr. u. pass.

pohvalevati, fortloben, stets beloben.  
pohvalevati se, recipr. u. pass.



dohvalevati, oft genug loben.  
 dohvalevati se, pass.  
 sahvalevati, fortanken.  
 sahvalevati se, fortfahren sich zu bedanken.  
 prehvalevati, übertrieben fortloben.  
 prehvalevati se, recip. u. pass.  
 hvalevánje, das Fortloben.  
 pohvalevanje, idem. Beloben.  
 dohvalevanje, das Sattloben.  
 sahvalevánje, große Dankbezeugung.  
 prehvalevanje, übermäßiges Lob.

hivála, das Lob.  
 pohvála, idem.  
 sahvála, der Dank.  
 prehvála, unmäßiges Lob.  
 hval'n, na, no, adj. löblich.  
 hvalen, a, o, adj. gelobt.  
 sahval'n, dankbar, adj.  
 sahvalen, gedankt.  
 prehval'n, na, no, adj. sehr löblich.  
 prehvalen, a, o, adj. sehr gelobt.  
 hvaleshen, na, no, adj. dankbar; lobwürdig.  
 sahvalessen, na, no, adj. dankbarlich.  
 nehvalessen, na, no, „ undankbar.  
 hvaleshnost, Dankbarkeit, Lobwürdigkeit.  
 sahvalëshnost, Dankbarkeit.  
 nehvalesshnost, Undankbarkeit.

**Hvod**, der Pflod, Tram, eigentlich hlod.

**Hvát**-ati, s. oben hlatati.

**Hvost**, im Slow. ist  
 hofst-a, Gesträuch, Gehölz, dichter Wald.  
 hofsten, na, no, adj. wild.  
 hofstnik, verwilderter Mensch.

**Hvrast**, vgl. Curostion top. B. des X. J.

**Hmel**, der Hopfen.

hmelina, Hopfen.

hmelje, } Hopfenplatz.

hmelovje, }  
 o-hmet-je, Mistel, Bögelleim. Gewächs.

**Hlév**, m. der Stall, Ochsen- oder

Schaffstall.

hlevez, dim.  
 hlév-en, na, no, adj. } Stall  
 hlévsk, a, o, „ }  
 vhléviti, il, im, einstellen.  
 vhlévenje, das Einstellen.

2) pohléven, na, no, adj. eingezo-

gen, sanftmüthig, demüthig.

pohlévnoft, } Demuth, Sanftmuth,  
 pohlévshzhina, } Eingezo-

**Hléb**, der Brodlaib, in U. Steier wei-

ses Weizenbrot.

hlebéz, in D. Krnt. der Brodlaib; in U.

Krnt. dim.

hlebzshizh, kleinster Brodlaib.

hlební, na, no, adj. zum Laibe gehörig.

hlebniza, Teigtuch.

**Hlap**, Lebenslust; Tölpel.

hlap-niti, nil, nim, einmal schnappen.

hlapnenje, einmaliges Schnappen.

hlapati, al, am, öfters schnappen.

hlápanje, öfteres Schnappen.

2) hlap-ez, Knecht.

hlapzev, a, o, adj. demselben eigen.

hlapzhizh, Knabe.

hlapzhizhov, a, o, adj. demselben gehörig.

hlapzhevati, ujem, dienstbar seyn.

hlapzhevanje, Dienstbarkeit.

pervi hlapcz, Vorknecht.

sadni hlapcz, Unterknecht.

**Hlop**, ein Ausruf des Erwischens,

Schnappens, Einhaltens.

hlopázh, ungeschickter Mensch.

**Hlep**-iti, im, brünstig seyn. Vgl.

lepiti, prilepiti se, dann wäre h. nur

ein Vorschlag zum Ausdruck der

Steigerung der Begierde.

hlepenje, die Brunst, Brunst, Begierde.

hlepen, brünstig.

hlepitno, „

hlepenina, begierliches Ding.

S. lep. II. Cl.

**Hlm**, holm, hum, Bergkogel.

humez, kleiner Kogel.

Humzhe, top. B. Humtschach an der Drau.

Hump'rg, Schloß Hollenburg.

sahómez, top. B. Dorf Achomítz.

Dann die vielen Kulmberge, die Kol-

nize in Kärnten u. s. w.

**Hlen**-iti se, faullenzen, pigritari. Hier

scheint h wieder nur Vorschlag zu seyn

h-lén.

hlenenje, das Faullenzen. S. len II. Cl.

**Hlin**-iti se, sich verstellen. Hier scheint

h sammt l nur Vorschlag zu seyn. Es

gehört wie hiniti se, sich verstellen,

zu in, jiu II. Cl.

hlimba wie h-imba, Gleisnerei, Verstellung, S. in II. Cl.

**Hlad**, m. Kühle, Kühlung.

hladez, dim.

hladek, »

hladiti, il, im, fühlen.

hladiti se, recip. u. pass.

ohladiti, abkühlen.

ohladiti se, recip. u. pass.

vhladiti, abkühlen.

vhladiti se, recip. u. pass.

pohladiti, ein wenig Kühlung geben, machen.

pohladiti se, recip. u. pass.

dohladiti, die Kühlung erreichen.

dohladiti se, pass.

f-hladiti, erkühlen, kühl machen.

f-hladiti se, recip. u. pass.

prehladiti, überkühlen.

prehladiti se, recip. u. pass.

**Verbalia.**

hladenje, das Kühlen.

ohladenje, » Abkühlen.

vhladenje, »

pohladenje, » Kühlunggeben.

dohladenje, die Erzielung der Kühle.

f-hladenje, » Erkühlung.

prehladenje, » Überkühlung.

Die Imperf. oder Freq. hlajati, pohlajati, hört man hier Landes sparsamer.

hlad-en, na, no, adj. kühl.

hladnost, die Kühlung.

nebahlad, das Wetterleuchten.

hladiven, na, no, adj. Kühlung gebend.

hladivniza, Kühlstessel.

prehladen, na, no, adj. sehr kühl.

prehladnost, sehr große Kühle.

prehladiven, na, no, adj. sehr große Kühlung gebend.

**Hlod**, f. oben hvod.

**Hlast-niti**, nil, nim, gäh hervorbrechen.

hlastenje, das gähe Hervorbrechen.

hlastati, begierig fressen.

hlastanje, das begierige Fressen.

**Hlázh-e**, pl. die Hose.

hlázh-ati, in langen weiten Hosen einhergehen; ein Wort jener Zeit, da die Pantalou's noch nicht im Gebrauche waren.

hlázhanje, das Einhergehen in solchen Hosen.

hlázhan, der in solchen Hosen einhergeht.  
hlázhar, der Hosenträger.

**Herv-at**, der Kroat.

Hervatiza, die Kroatin.

Hervafhk, a, o, adj. kroatisch.

Herváfkhko, Kroatien.

Hervatija, das Kroatenland.

Versuch einer Ableitung.

ch-r-v, Chorw-aten, Chrow-aten.

s-ch-r-v, wovon durch Zusammensetzung

s---r-b, Serb-en, Serbler.

s---r-m, bei Griechen u. Lat. Sarm-aten.

k-r-p, die Karpen, ch in f.

k-r-p, die Karpathen.

s-l-v, Slav-en, obwohl Letzteres mehr unter Slov gehört. Oder wegen Uebergang des ch in s.

ch-r-v.

s-r-b.

s-r-m.

s-l-v.

**Herv-ór**, Polstern, Fuhrmann.

**Hreb-ati**, al, am, schweipeln; bei Aderung ist es nicht zu finden.

hrebanje, das Schweipeln.

hrebet, »

hrebetati, al, am, schweipeln.

hrebetanje, Subst.

o-hreb-el, la, lo, } adj. psump, un-

o-hrab-el, la, lo, } geschickt.

hráb-er, ra, ro, adj. tapfer.

hrabrost, Tapferkeit.

**Herb**, et, der Rücken.

herbtai, na, no, adj. } Rücken.

herbtov, a, o, » } Rücken.

herbtanz, } der Rückgrad.

herbtiflzhe, } der Rückgrad.

herbovát, Höckericht.

herbtovina, der Höcker.

hrib, } Hügel, ableitige Anhöhe.

hriber, } Hügel, ableitige Anhöhe.

hribast, ableitig, hügelig.

Hreb-ale, Kriebald; top. S.

krebro, die Anhöhe. P. M.

**Hrop-lem**, áti, Getös machen, keichen, röcheln.

hroplenje, das Keichen, Röcheln.

hropót, das Röcheln.

hropotái, hropózhem, röcheln.

hropotánje, } das Nöcheln.  
 hropózhenje, }  
 2. Gehört eigentlich zu rop, und rop'lati,  
 aber der Kehllaut h als Vorschlag ändert  
 die Bedeutung und weist auf  
 die Natur der Bewegung.  
**Hrep-niti**, einem Krachlaut von sich  
 geben.  
 po-hrep-niti, einmal raspeln, das r nicht  
 rein aussprechen.  
 sahrepniti wie hrepniti.  
 hrepnenje, } der Krachlaut.  
 sahrepnenje, }  
 pohrepnenje, die Gewohnheit zu raspeln.  
 hrep-ati, frachen, raspeln, schwer athmen.  
 pohrepati, mit Gefrach brechen; die Ge-  
 wohnheit zu raspeln haben.  
 hrepanje, das Krachen, Raspeln, schwer  
 athmen.  
 pohrepanje, das Brechgefrach.  
**Hrep-etám**, }  
 hrepezhem, } hüsteln, übel klingen.  
 hreplem, }  
 hrepetánje, das Hüsteln, Uebelflingen.  
**Hrep-enéti**, ft. hlepenéti, durch Ueber-  
 gang des l in das verwandte r. S.  
 oben hlepiti.  
**Hrip-ati**, lem, heiser seyn.  
 hripanje, Heiserkeit.  
 hripav a, o, adj. heiser.  
 hripot, Heiserkeit, schwerer Athem.  
 hripotáti, hripózhem, keuchen, schwer  
 athmen.  
 hripozhenje, } das Keuchen, Schwer-  
 hripotanje, } athmen.  
**Hrup**, Getöse, Auslauf.  
 hrupiti. il, im, Getöse machen, tosen.  
 hruplenje, das Tosen.  
**Hram**, Kammer, Speißbehältniß, Ge-  
 tränkbehältniß (Keller), Getreidschrank;  
 vor Alters auch der Tempel. Scheint  
 zur Wurzel hran zu gehören.  
 hramba ft. hranva, Behältniß.  
**Hróm**, a, o, adj. lahm, krumm.  
 hrom-iti, im, hinken.  
 ohromiti, im, lahm werden; stümpeln.  
 hromlenje, das Hinken.  
 ohromlenje, das Lahmwerden; die  
 Lähmung.  
 hromatati, hinken.

hromátanje, das Hinken.  
 hromázh, Lahmer, Hinkender.  
 hromóta, Lähmung.  
 hromóten, na, no, adj. hinkend.  
**Hrum**, das Geräusch.  
 hrumiti, il, im, rauschen.  
 hrumenje, das Rauschen.  
**Hran-iti**, behalten.  
 hraniti se, pass.  
 ohraniti, aufbewahren.  
 ohraniti se, pass.  
 schraniti, aufbehalten.  
 schraniti se, pass.  
 perhraniti, aufbehalten, erhalten, bewahren.  
 perhraniti se, pass.  
 hränenje, das Behalten, Bewahren.  
 ohränenje, } das Aufhalten, Auf-  
 schranenje, } bewahren.  
 -perhränenje, }  
 hranva, s. oben hramba.  
 kram, Getreidschrank. S. ft. hram.  
**Hrén**, Meerrettig.  
 hrenov, a, o, adj. Meerrettigs-  
 hrenovza, Meerrettigacker.  
**Hrod**, die Rippe.  
 hródje, das Gerippe.  
**Hert**, das Windspiel.  
**Hrast**, die Eiche; auch döb.  
 hrastje, coll. Eichengehölz.  
 hrastov, a, o, adj. von Eichengehölz.  
 hrastóv lél, Eichengehölz.  
 hrastóvina, Eichengegend. D.  
 hrastov'za, Venen. des Schlosses Krastowiz.  
 hrastina, } Eichengehölz; dörres Astholz.  
 hrashzhina, }  
**Hrust-ati**, am, (hjam), grämmeln,  
 Hartes essen, beißen.  
 hrustanje, hrustljanje, das Grämmeln.  
 hrust, starker Mensch.  
 hrustiti se, trozen, anschnarcken.  
**Hrush-iti**, il, im, rauschen.  
 hrushenje, das Rauschen.  
 Hrushka f. grushka.  
**Herzhim, ati**, anschnarcken.  
 herzhanje, das Anschnarcken.  
**Hrig-ram**, } schuattern.  
 brigretam, }

higranje, }  
higrjetanje, } das Schnattern.

**Herk** - am, ati, räuspern (öfters).

herkanje, das Räuspern.

naherkati, al, am, anschnarchen.

naherkanje, das Anschnarchen.

herkniti, einmal räuspern.

herknenje, einmaliges Räuspern.

poherkniti, wie herkniti.

poherknenje, wie herknenje.

**K.**

**Kvar**, der Schade. In Krnt. nicht gebr.

pokváríti, il, im, beschädigen.

pokvarenje, das Beschädigen.

**Kverk**, Ausdruck für einen Naturlaut.

kverkati, imprf. } Ausdrücke für Na-

kverkanje, } turlaute.

so auch die perfect.

kverkniti, }

sakverkniti, }

kverknenje, }

sakverknenje, }

**Kvas**, der Sauerteig.

kvasiti, il, im, Brod säuern.

kvasiti se, pass.

skvasiti, durchsäuern.

ikvasiti se, pass.

kvasenje, das Brodsäuern.

shvasenje, die Durchsäuerung.

kvasen, na, no, adj. teigig.

kvasíti, al, am, unschicklich reden; klaffen.

kvasanje, unschickliches Reden.

kvásavez, Zottenredner.

**Kvák** - ati, al, am, } quäcken wie die

kvek-ati, al, am, } Frösche.

kvaketáti, al, am, } unaufhörlich

kveketáti, " " } quäcken.

kvakanje, } das Quäcken.

kvekanje, }

kvaketanje, } d. unaufhörliche Quäcken.

kveketanje, }

kvaka, die Klammer.

**Kved** - ro, Schuflappe.

**Koper**, der Dill, anethum.

koprov, a, o, adj. vom Dill.

koprova voda, Kopperwasser.

Kopernéti, el, im, vor Schrecken erstar-

ren, sich entsetzen.

fkopernéti, sich entsetzen.

kopernenje, } das Entsetzen, die

fkopernenje, } Schreckensangst.

**Kmet**, der Bauer.

kmotov, a, o, adj. dem Bauer eigen.

kmotovsk, a, o, adj. den Bauern ei-

gen, bäurisch.

kmotovstvo, Bauernstand, Bauernarbeit.

kmetje, das Land, die Bäuerei.

kmetiija, } die Bauerschaft, das Landle-

kinetiija, } ben, die Bauernwirtschaft.

kmetiiza, die Bäuerin.

kmetiizen, na, no, der Bäuerin eigen.

**Knes**, der Kneeb, Graf.

knesov, a, o, adj. dem Grafen gehörig.

knesh'fki, a, o, adj. gräflich.

kneshija, } die Grafschaft; die gräfliche

knesh'nija, } Würde.

knesh'svo, }

knesh'nja, die Gräfin.

kneshizhe pl. top. Knaabweg.

**Kláj**, m. der große Haberfisch, am

Werdsee so genannt (unterschieden von

klen oder kljanz); er beginnt seinen

Strich nach dem kleinsten Haberfisch

polfhzh genannt.

**Klob** - asa, die Wurst, auch krogliua.

klobasen, na, no, adj. Wurst-

klobafast, a, o, adj. wurstförmig.

klobafiza, dim.

klobafar, der Würstler.

klobafati, al, am, garstig reden.

klobalanje, Zottenreden.

1) klobelhrati, al, am, verwirrt reden.

klobelhranje, das verwirrte Reden.

3) klobuk, der Hut.

klobuzhar, der Hutmacher.

klobuzharjov, dem Hutmacher eigen.

klobuzharki, a, o, adj. Hutmacher.

klobuzhina, Hutfilz.

klobuzhek, Hütchen.

klobuzhizh, idem.

klobúta, } schlechter Hut; auch klofeta.

klofuta, }

klofniti, nim, eine Ohrseige geben.

klofútati, al, am, mehr Ohrseigen geben.

klofnenje, der Ohrseigenstreich.

klofutanje, Ohrseigenstreich.

klofuta, }

kloferniza, } Ohrseige.

4) klobko, der Weifsnäuel.

klobzhizh, dím.

**Klop**, die Bank.

klopiza, kleine Bank.

klópni, na, no, adj. zur Bank gehörig.

klopót, das Geklapper.

klopotàti, klopotàm, klopózhem, klappern.

klopotánje, das Klappern.

klopótez, der Klapperer.

**Kljup** - a, die Feuerzange, in U. Steier  
die Thürschnalle. *1-ka*

**Klòp**, die Becke.

**Klep** - niti, nil, nim, klirren, anklirren.

poklepñiti, idem.

saklepñiti, einen Klirrlaut von sich geben.

klepnenje,	} der Klirrlaut, das	
poklepnenje,		Anklirren.
saklepnenje,		

klep-àti, al, am, tangeln (kléplem).

oklepàti, vollkommen tangeln, abtangeln.

naklepàti, antangeln, viel tangeln.

fklepàti, austangeln.

kléplenje, das Tangeln.

okléplenje, das Abtangeln.

nakléplenje, das Tangeln in Menge.

fklepnenje, fklepánje, das Austangeln.

klep-ét, das Gerassel, Gerassel, Geklapper.

klepetàti, zhem, klappern.

klepetánje, das Klappern.

klepetulja, das Klapperwerk.

klep, Ring an der Kette.

klepi pl., Tangelzeug.

oklep, Harnisch.

oklópnik, Kürassier.

saklépati, al, am, verschließen.

fklepàti, die Hände zusammenschlagen,  
beschließen.

saklépanje, das Verschließen.

fklepánje, das Zusammenschlagen der  
Hände; das Beschließen.

saklep, der Schlussbacken.

saklépar, der Verschließer; Wirthschafter.

sakléparza, die Beschließerin; die Wirth-  
schafterin.

fklep, der Schluss, Beschluß.

fklepaven, na, no, adj. was sich schließen läßt.

fklepavnik, Taschenmesser, auch saklepez.

Hieher faun auch das unten vorkommende:

klenem, fklenem, eben so gut gehören,  
wie kanem zu kapnem, kapam.

**Klam** - a, der Lapp.

**Klon** - iti, im, il, neigen.

kloniti se, recip. u. pass.

vkloniti, ablenken, abwenden.

vkloniti se, recip. u. pass.

pokloniti, neigen, beugen.

pokloniti se, sich verneigen; 2) pass.

nakloniti, hinneigen, beugen, dazu biegeth.

nakloniti se, recip.

dokloniti, das Biegen, Beugen erzielen.

dokloniti se, pass.

sakloniti, verbeugen, verneigen.

sakloniti se, recip. u. pass.

fkloniti, zu etwas neigen, verbeugen,  
bereden.

fkloniti se, pass.

odkloniti, wegbeugen, entfernt machen.

odkloniti se, recip.

prekloniti, überbiegen, verbeugen; bewegen.

prekloniti se, recip.

perkloniti, neigen, biegen, beugen,  
hinzubiegen.

perkloniti se, sich neigen, verneigen.

podkloniti, unterbiegen.

podkloniti se, recip.

### Verbalia.

klonenje, die Biegung, das Neigen.

vklonenje, das Ablenken, Abwenden.

poklonenje, die Verbeugung.

naklonenje, das Hinneigen, Hinzubiegen.

doklonenje, die Erzielung des Beugens.

saklonenje, die Verbeugung, Verneigung.

fklonenje, das Zusammenbiegen, Dazu-  
neigen.

odklonenje, das Abbiegen, Wegbiegen.

preklonenje, das Ueberbiegen, Verbeu-  
gen, Bewegen.

perklonenje, die Zuneigung.

podklonenje, das Unterbiegen.

### Verba imprf.

klanjati, al, am, beständig neigen.

klanjati se, sich " verneigen.

vklanjati, ablenken, abwenden; bei G. ist

vklanjati, am, muthmaßen.

vklanjati se, recip. u. pass.

poklanjati, fortwährend neigen.

poklanjati se, stets Verbeugungen machen,  
damit fortfahren, sich zu beugen pflegen.

naklanjati, zu etwas hinneigen.

naklanjati se, recip.

saklánjati, verneigen, verbiegen, hinneigen.  
 saklanjati se, recip. u. pass.  
 fklánjati, decliniren.  
 fklanjati se, pass.  
 odklánjati, stets hinwegbiegen.  
 odklanjati se, recip.  
 preklánjati, stets überbiegen, verbiegen.  
 preklanjati se, recip.  
 perklánjati, immer hinzuneigen, zubeugen.  
 perklanjati se, sich zu verbiegen, neigen  
 pflegen.  
 podklánjati, immer unterbiegen.  
 podklanjati se, recip.

Verbalia.

klánjanje, das beständige Neigen.  
 vklanjanje, » » Ablenken, Ab-  
 wenden.  
 vklonjanje, » Mathmassen, nach G.  
 poklánjanje, » häufige Verbiegen, Neigen.  
 naklánjanje, » heftige Hinneigen.  
 saklánjanje, » beständige Verneigen,  
 Verbiegen.  
 fklánjanje, das Decliniren.  
 odklánjanje, » Wegbiegen, Abneigen.  
 preklánjanje, die stäte Verneigung.  
 perklánjanje, das Complimentenmachen.  
 podklánjanje, » Unterbiegen.

klanz, der Rainweg, ein Weg, der über  
 eine schiefe Ebene geht.  
 klanzhni, na, no, adj. was zu diesem  
 Wege gehört.  
 klonzáti, al, am, wackeln.  
 klonzanje, das Wackeln.  
 klonzh, }  
 klonzhizh, } der Knäuel.

**Klján** - z, der Altfisch, Alseling, am Werd-  
 see so genannt; bei G. klin.

**Klen** - iti, il, em, (alt) schließen; geh.  
 zu klep.

vkleníti, in Eisenbände schließen (schlißen).  
 vkleniti se, pass.  
 sakleníti, versperren.  
 sakleniti se, pass.  
 fkleníti, beschließen.  
 fkleniti se, pass.  
 odkleníti, aufschließen.  
 odkleniti se, pass.

Verbalia.

vklenenje, das Schließen in Eisenbände.  
 saklenenje, » Verschließen, Versperren.

fklénenje, das Beschließen.  
 odklenenje, » Aufschließen.

vklenz, ein Beschlossener, Geseffelter.  
 fklen, }  
 fklenítva, } der Beschluß.

**Klen**, ein Baum, die Lenne.

**Klin**, der Keil, hölzerner Nagel.  
 klinz, hölzerner Nagel.

kliniti, il, im, anpappen. G. (zu kléj)?  
 -klinenje, das Anpappen.

**Klad** - em, l, klásti.

klád - em se,  
 oklád - em,  
 oklád - em se,  
 poklád - em,  
 poklád - em se,  
 saklád - em,  
 saklád - em se,  
 naklád - em,  
 naklád - em se,  
 fklad - em,  
 fklad - em se,  
 odklád - em,  
 odklád - em se,  
 isklad - em,  
 isklad - em se,  
 perklad - em,  
 perklad - em se,  
 preklad - em,  
 preklad - em se,  
 rasklad - em,  
 rasklad - em se,

Diese Form ist in Kärn-  
 ten schon selten gewor-  
 den, aber in Krain und  
 u. St. dürfte sie noch  
 stark im Schwunge seyn.

podklad - em, podklásti, ein Kleid unter-  
 füttern. G.

Folgende Form ist jetzt die gewöhnliche:  
 klád - ati, am, al, setzen, stellen, legen.

kladati se, pass.  
 okladati, besetzen, belegen.  
 okladati se, pass.  
 pokladati, dahin setzen, stellen, legen.  
 pokladati se, pass.  
 sakladati, zur Seite legen, hinterlegen,  
 vermachen, verlegen.  
 sakladati se, pass.  
 nakladati, auferlegen, belasten.  
 nakladati se, pass.  
 fkladati, aufschichten; zusammenlegen;  
 dichten, verfassen.

fkladati se, pass.  
 odkladati, aufschieben, vertagen.

odkladati se, pass.  
 perkladati, beilegen, dazulegen.  
 perkladati se, pass.  
 prekladati, überstellen, vermachen.  
 prekladati se, pass.  
 raskladati, zerlegen, auslegen.  
 raskladati se, pass.  
 podkladati, unterlegen, darunter stellen.  
 podkladati se, pass.

## Verbalia.

kladanje, das Stellen, Setzen, Legen.  
 okladanje, » Besetzen, Belegen.  
 pokladanje, » Hinstellen, Hinsetzen.  
 sakladanje, » Vermachen, Verlegen,  
 Hinterlegen.  
 nakladanje, das Belasten, Auflegen.  
 fkladanje, Aufschichten, Zusammenlegen,  
 Dichten, Verfassen.  
 odkladanje, der Aufschub, die Vertagung.  
 perkladanje, das Beilegen, Dazulegen.  
 prekladanje, » Ueberstellen, Vermachen.  
 raskladanje, » Zerlegen; Auslegen.  
 podkladanje, d. Unterlegen; Darunterstellen.

## Verba iterativa.

kladovati, oval, ujem, oft stellen, setzen, legen.  
 kladováti se, pass.  
 okladovati, oft besetzen, belegen.  
 okladovati se, pass.  
 pokladováti, oft hinstellen, hinsetzen.  
 pokladovati se, pass.  
 sakladováti, oft vermachen, verlegen, hinterlegen.  
 sakladovati se, pass.  
 nakladovati, oft und viel auferlegen.  
 nakladovati se, pass.  
 fkladováti, oft aufschichten, zusammenlegen, dichten, verfassen.  
 fkladovati se, pass.  
 odkladováti, oft aufschieben, vertagen.  
 odkladováti se, pass.  
 perkladováti, oft beilegen, beisetzen, beistellen.  
 perkladovati se, pass.  
 prekladovati, oft überstellen, vermachen, verdecken.  
 prekladováti se, pass.  
 raskladováti, oft zerlegen; auslegen.  
 raskladovati se, pass.  
 podkladovati, oft unterlegen.  
 podkladováti se, pass.

## Verbalia.

kladovanje, oftmaliges Stellen, Setzen, Legen.  
 okladovanje, » Besetzen, Belegen.  
 pokladovanje, » Hinstellen, Hinsetzen.  
 sakladovanje, » Vermachen, Verlegen.  
 nakladovanje, » Belasten.  
 fkladovanje, » Aufschichten, Zusammenlegen; Dichten, Verfassen.  
 odkladovanje, das Aufschieben, Vertagen.  
 perkladovanje, das öftere Beilegen, Beisetzen, Beistellen.  
 prekladovanje, das öftere Ueberstellen, Vermachen, Verdecken.  
 raskladovanje, das häufige Zerlegen, Auslegen.  
 podkladovanje, das häufige Unterlegen.  
 Z. G.

klad, die Lage, der Stock, Block.  
 klades, der Brunnen. W.  
 klaja, }  
 klafje, } das Futter. G.  
 klafstaina, }

Von der ersten Form klasti.

kladvo, der Hammer S. ko-v-alo bei kn.  
 kladvishzhe, der Hammerstiel.  
 oklada, Ueber Schuh.  
 saklad, der Schatz, die Hinterlage.  
 saklada, Verlag.  
 naklad, die Auflage.  
 fklad, die Schichte, Fuge.  
 odklada, die Vertagung, auch odklad, m.  
 prikklad, die pfarrliche Collectur als Rente.  
 perkladen, na, no, adj. gelegen, bequem.  
 prekladi pl., das Gepatter, d. i. die Tenndecke. In Oberfärnt.  
 rasklad, Ackerbeet, Biffing. Oberfärnt.  
 podklada, Unterlage.

Klav-ern, a, o, adj. wetterlaunig, melancholisch.

Klot-itü, il, im, Obst herabschlagen; 2) vagiren.

oklotiti, idem.

naklotiti, viel, in Menge herabschlagen.

rasklotiti, zerschellen, zerschlagen, zerstreuen.

klözhenje, das Obstabschlagen.

oklözhenje, idem.

naklözhenje, das Herabschlagen in Menge.

rasklözhenje, das Zerschlagen, Zerschellen, Zerstreuen.

**Klét**, w. der Kessel.  
 kletka, der Vogelschlag.  
 priklet, der Vorkeller. D.  
**Kljuf**-e, das Saumroß.  
**Klaf**, m. die Kornähre.  
 klafse, } coll. viel Kornähren.  
 klafovje, }  
**štoklaf**, m. } die Drespe, in Krnt. D.  
**štoklafa**, w. } auch Stokfliz genannt.  
**Klest**-iti, il, im, Nester abhacken.  
 kleštenje, das Abhacken der Nester.  
**Kléshzh**-e, pl. die Zange.  
 kléshzhar, der Scheerfäßer.  
 klosh (kloshzh), die Schaslaus.  
**Klest**-rati, ral, ram, abschlagen,  
 hauen, beim Pferdgeschirr säumig seyn.  
 klesthranje, das Abschlagen, Hauen,  
 die Unkenntniß beim Pferdgeschirr.  
**klestire**, pl. Klammern am Kommet.  
**Kliz**-ati, al, zhem, rufen, ist das Ite-  
 rativ von klikniti, welches im Slov.  
 Dialekte schon veraltet ist.  
 klizati se, sich nennen; gerufen werden.  
 oklizati, verkünden, öffentlich vermelden,  
 verkaufbaren, ausbieten.  
 oklizati se, pass.  
 poklizati, berufen.  
 poklizati se, pass.  
 doklizati, errufen.  
 doklizati se, pass.  
 saklizati, gäh ausrufen, andrufen.  
 saklizati se, pass.  
 fklizati, zusammen rufen.  
 fklizati se, pass.  
 odklizati, v. einem Orte wegrufen.  
 odklizati se, pass.  
 isklizati, andrufen.  
 isklizati se, pass.  
 preklizati, verrufen, abrufen, widerrufen.  
 preklizati se, pass.  
 perklizati, herbeirufen.  
 perklizati se, pass.  
**V e r b a l i a.**  
 klizanje, das Rufen.  
 oklizanje, das Aufgeboth der Eheleute.  
 poklizanje, das Berufen.  
 doklizanje, das Errufen.  
 saklizanje, der Auf-, Andruf.  
 fklizanje, die Zusammenberufung.  
 odklizanje, das Abrufen v. einem Orte.

isklizanje, das Ausrufen.  
 preklizanje, die Abrufung, der Widerruf.  
 perklizanje, das Herbeirufen.  
 3. 3.  
 kliz, der Ruf.  
 okliz, das Aufgeboth, die Ehevermeldung;  
 die darüber verfaßte schriftliche Urkunde.  
 pokliz, der Beruf.  
 prekliz, der Abruf, das Abgeboth.  
**Kolz**-ati, al, am, (kolzhem), auf-  
 schnacken, rülpsen.  
 kolzanje, das Rülpsen.  
**Kljuzh**, der Schlüssel.  
 khjuzhizh, }  
 kluzhek, } der kleine Schlüssel.  
 kljuzh-anza, das Bogenschloß.  
 kljuzhar, der Oekonom, Wirthschafter.  
 kluzhariza, die Beschließerin.  
 kljuzhariti, il, im, wirthschaften.  
 kljuzharenje, das Wirthschaften.  
 nakljuzhi se, es ereignet sich, es trägt  
 sich zu. 3.  
 nakljuzhenje, das Ereigniß.  
**Kleg**, das Schiffpech, Bergharz.  
 klegje, coll.  
**Klek**-niti, nil, nim, knien, d. i. nie-  
 derknien. v. perf.  
 pokleknniti, aufknien.  
 poklekne se, pass.  
 perkleknniti, dazu knien.  
 perklekne se, pass.  
 prekleknniti, überknien.  
 preklekne se, pass.  
 kleknenje, das Niederknien.  
 pokleknenje, idem, Aufknien.  
 perkleknenje, das Dazuknien.  
 prekleknenje, » Ueberknien.  
 klezhäti, al, ém, fortknien.  
 poklezhäti, }  
 obklezhäti, } knien bleiben.  
 klezhanje, das Fortknien.  
 poklezhänje, }  
 obklezhänje, } d. Verweilen im Knien.  
 poklekati, poklekovati, öfters niederknien.  
 perklekati, perklekovati, öfters dazuknien.  
 preklekati, preklekovati, » überknien.  
 poklekanje, poklekovanje, öfters Nie-  
 knien.  
 perklekanje, perklekovanje, öfters  
 Dazuknien.



preklekanje, preklekovanje, öfteres Ueberfröien.

**Kljuk** - a, die Schnalle, Klinke.

kljuk - niti, nil, nim, } einmal klopfen, pokljukniti, } frn. d. klopfen.

kljuk - niti se, sich anstoßen; anpressen.

pokljukniti se, einmal angeklopft werden.

kljuknenje, einmaliges Klopfen.

pokljuknenje, \* Anklopfen.

kljuk - ati, al, am, öfteres klopfen.

poklukati, anklopfen.

sakljukati, wie pokljukniti.

kljukanje, dauerndes Klopfen.

pokljukanje, } einmaliges Anklopfen. sakljukanje, }

kljuk - ez, Contusion.

kljukast, a, o, adj. gekrümmt. G.

kljukanof, Adlernase. G.

**Kraj**, Ort, Stelle, Ende, Manst.

kraj - iz, } Scherzlein, Schnittlein;

krajzhizh, } Schifflein, Kirchtagsgeschenk; } Aufschlag am Kleide.

krájna, kranja, Land Krain.

krájnz, Krainer.

krájnzhizh, Ruabe aus Krain.

krájnzica, Krainerin.

krájnsk, a, o, krainisch.

krájnska, Frauenzimmer aus Krain.

kránszhizhina, krainische Sprache, Sitte.

krájnik, } Schwartling, Sei-

skrájdnjázha, D. } tenladen.

okráj, Bezirk, Rand, Umfang. G.

krájna, } Grenzland, von

pokrajna, } pokrajn, a, o, adj. Grenz-

**Kroj**, der Schnitt.

kroj - iti, zuschneiden.

prekrojiti, querschneiden.

krojenje, das Zuschneiden.

prekrojenje, das Schneiden in die Quere.

krájzh, der Schneider.

prekroj, der Querschnitt.

**Krav** - a, die Kuh.

krav - ar, der Kuhhirt, Küher.

kravárjov, dem Küher eigen.

kravarsk, a, o, adj. nach Art der Küher.

kravarka, die Kuhmagd.

kravariza, "

kravarizhen, na, no, adj. derselben eigen.

krávsha, } ein Lieblingsname für die

kravshle, } Kühe.

krávshzhe, elende Kuh.

kravolja, Hirtenstab.

kravji, ja, ja, adj. der Kuh gehörig.

kravjek, Kuhfladen.

**Kerv**, jetzt gew. kri (nur in den Castibus obliquis tritt kerv wieder hervor), das Blut.

kerváv, a, o, adj. blutig, blutend.

kerváviti, blutig machen.

okerváviti, } mit Blute betriesen.

nakerváviti, }

iskerváviti se, sich verbluten.

kervávlenje, das Anbluten.

okervávlenje, } idem.

nakervávlenje, }

iskervávlenje, das Verbluten.

kervaríti, mit Blut betriesen.

kervarenje, das Betriesen mit Blut.

kervávize, pl. der Blutfluß. G.

okervávlen, a, o; v. adj. mit Blut bespritzt.

kervnát, a, o, adj. blutreich.

kervólja, rothe Kuh. (Oberkärnt).

kevotok, f. unter tek II. Cl. S. 112.

kervotózhén, f. idem, oder kervo-tozhiv.

kervisheln, a, o, adj. blutigierig.

kervishelje, die Blutgier.

Sokrovza, mit Blut gemischter Eiter.

\*zherlen, a, o, adj. in D. Krut. durch

Besehung der Buchstaben zhernjel,

a, o, blutroth, f. oben unter zherm-en.

zherlenz, der Zwiebel.

**Kriv**, a, o, adj. krumm; schuldig.

kriviti, il, im, krümmen.

pokriviti, } krumm machen; verdrehen.

skriviti, }

krivlenje, das Krümmen.

pokrivlenje, } das Krümmen, Krumm-

skrivlenje, } machen.

kriviza, Unrecht, Unbild.

krivizhen, na, no, adj. ungerecht.

krivizhnost, Ungerechtigkeit.

krévélj, seitwärts getretener Schuh.

krévjljati, krumm gehen, den Schuh seit-

wärts treten.

\*krevljanje, das Hinken, Schuhe seit-

wärts treten.

krévlja, die Ofenscharre.

krévlez, das Schwimmböckchen.

krevse, pl. Pantoffel. P. W.

krevslati, mit den Pantoffelböckeln an-

schlagen.

krevsanje, das Anschlagern mit den Pantoffelstöckeln.

**Krab** - uliza oder krobúliza, Kesselfüll, Körbelkraut.

**Krap**, der Krapse, großer Mudel. krapizh, dim.

**Krop** - iti, il, im, spritzen, besprengen. kropiti se, imperf. Weisbrunn nehmen; 2) besprengt werden.

pokropiti, besprengen, bespritzen.

pokropiti se, Weisbrunn nehmen, perf. 2) besprengt werden.

nakropiti, ansprengen, anspritzen.

nakropiti se, pass.

škropiti, besprengen, auch šhkropiti.

škropiti se, pass.

raskropiti, zersprengen, zerstäuben.

raskropiti se, recip. u. pass.

kropenje, das Spritzen, Sprengen.

pokropenje, das Bespritzen, Besprengen.

nakrópljenje, das Ansprengen.

škropenje, šhkropenje, das Bespritzen.

raskropenje, das Zersprengen, Zerstreuen.

kropilo, der Weisbrunn, das Weiswasser. Ne pomága no kropilo no kadilo, es hilft nichts.

kropivnik, der Sprengwadel.

kropivniza, idem.

kropiven, na, no, adj. zum Sprengen.

kropivni kamen, der Weisbrunnstein.

2) krop, siedheißes Wasser, der Abguss.

3) kropiva, in Unterkärnten auch kropiliva, die Brennessel; aber nicht kopriva, wie G. es vom P. W. aufnahm.

**Krup** - iza, die Herdgrube, scheint fremd.

**Kerp** - a, } der Fleck.  
 kerpina, }  
 kerpavoz, } der Fliker.  
 kerpúz, }  
 kerpúzati, fliegen.  
 kerpúzanje, das Flicken.

kerpovez, Filzlaud.

**Krúp** - ek, ka, ko, oder kripok, stark, kräftig, steif, fest, frisch.

krepzhati oder kripzhati, fester machen.

pokrepzhati, befestigen.

pokrepzhati se, erstarken.

krepzhánje, das Festen, Stärken.

pokrepzhanje, das Befestigen, Stärken.

kripaliza, die Heiserkeit. Vgl. das D. Kárat. Keipfen.

kriplezh, heiser. G.

Krepel, ein Stück Holz.

**Körp**, der Korb.

korp-izh, kleiner Korb.

nakörpizh, Miene zum Weinen.

**Kram** - a, der Kram.

kramar, der Krämer.

kramarjov, a, o, adj. dem Krämer eigen.

kramarski, a, o, adj. den Krämer eigen.

kramar'zh, Trödler.

kramarija, Krämerei.

kramariti, Kram führen, Krämerei treiben.

kramarenje, der Kramhandel.

**Kramp**, der Karst, (Kárat. D. Krampen).

krampishar, } Fußseisen.  
 krambishar, }  
 krampishle, pl. idem.

krampel, } Knaue.  
 krempel, }

**Kerm** - a, das Viehfutter.

kermíti, il, im, füttern.

nekermíti, anfüttern.

kermenje, das Füttern.

nakerménje, das Abfüttern.

2) kermeshliv, a, o, adj. trübselig.

kermeshlink, Augenbutter.

kermesh-ovati, ujem, trübsende Augen haben.

kermeshovanje, das Augentriefen.

Ann. Ob diese nicht eher unter m'shéli, mshéli gehören? Nur das Präfix kor bleibt einweislich zweifelhaft.

**Kerm**, kern, Hintertheil des Schiffes.

kromsa, Ven. einer Berghöhe an der Festung Osterwitz, und mit derselben gleichsam den Hintertheil eines Schiffes bildend.

**Krem** - en, der Feuerstein.

kremiz, Knoblauchkraut.

kremljáti, ám, sich unterreden.

kromljánje, die Unterredung.

kremelj, das Gespräch. 2) die (innere) Festung, auch den älteren Kärntnern bekannt, daher Kremiza, die gegen die Osmanen erbaute nun in Ruinen liegende Festung in der Eisentappel nach dem Volks-

liebe: Oj ti preljuba kremliza, ki si nasabraniza!

**Kern** - ir, Bothentasche, das Felleisen.  
kerniti, il, im, wegschieben.

kernénje, das Wegschieben.

kerniza, der Wasserwirbel.

**Krön** - a, die Krone, (fremd), s. venez.  
kronati, al, al, am, kronen und kronan,  
krönen.

kronanje, die Krönung.

**Kralj**, der König.

kraljev, a, o, adj. dem König eigen.

kraljevsk, a, o, \* königlich.

kralizh, kleiner König.

kraljevizh, königlicher Prinz.

kraljevstvo, kraléstvo, Königreich.

kraliza, die Königin.

kralévna, königliche Prinzessin.

kralizhen, na, no, adj. der Königin eigen.

kraleovati, eval, ujem, als König herrschen.

kraleovánje, königliche Eigenschaft.

**Kril** - iti oder kruliti, grunzen.

krulenje, das Grunzen.

2) **Kruly**, a, o, adj. trumm, hinfend.

kruléviz, ein Hinfender.

**Krad** - em, el, krašti, stehlen.

krade se, pass.

okrašti, bestehlen.

okrade se, pass.

vkrašti, entwenden.

krade se, pass.

pokrašti, bestehlen.

pokrade se, pass.

nakrašti, viel, in Menge stehlen.

nakrade se, pass.

kradenje, das Stehlen.

okradenje, } das Bestehlen.

vkradenje, } das Entwenden.

pokradenje, } das Entwenden.

nakradenje, vieles Stehlen.

kradliv, a, o, adj. diebisch.

kradlivoš, Schelmsucht.

**Kord** - ezh, Schwert, Dolch. ♂; scheint fremd.

kard-elo, Heerde, Horde, Volk.

**Krat**, in der Zusammensetzung

enkrat, einmal.

vezhkrat, öfter, u. s. w.

**Krat** - ek, ka, ko, eine Localmundart, sagt sogar krat'k, kurz.

krat-iti, il, im, kürzen, abkürzen.

vkratiti, abkürzen, verkürzen.

kratenje, das Abkürzen.

vkratenje, das Verkürzen.

vkrajs'hati, al, am, verkürzen, abbrechen.

perkrajs'hati, einem an Lohn u. d. gl. Abbruch thun.

vkrajshanje, } das Verkürzen,

perkrajs'hanje, } Abbrechen, Schmätern.

kratkost, die Kürze.

**Krot** - iti, il, im, zähmen.

krotiti se, pass.

vkrotiti, bezähmen.

vkrotiti se, pass.

krotenje, das Zähmen.

vkrotenje, das Bezähmen.

króten, na, no, adj. } zähm.

krótliv, a, o, adj. } zähm.

krótek, ka, ko, adj. sanftmüthig, mild.

krótkost, die Sanftmuth.

**Kert**, } der Maulwurf.

kertiza, } der Maulwurf.

kertina, } Maulwurfsbaue, im Kämt.

kertovina, } der Scheerhaue genannt.

kertishzhe, } der Scheerhaue genannt.

kertázha, der Wollkamm.

**Kers** - en, } Kirscheder.

kers-no, } Kirscheder.

kernár, der Kirschner.

kerniti, } mit etwas an die Hand schlagen.

kerzniti, } s. oben kol-kezniti. S. 154.

**Kersh**, der Brodstruß.

kershizh, das Strußel.

kershek, der Hamster, große Maus.

**Krish**, das Kreuz.

krishati, al, am, kreuzigen.

krishati se, das Kreuz schlagen.

pokrishati se, das Kreuz machen.

krishanje, das Kreuzigen.

krishama, kreuzweise.

krishma, der Chrisam.

krishmati, firmen.

krishemnik, Taufwickel, Hemdl.

**o-Krush** - iti se, sich schälen; il se o-

krushi, der Leim schälet sich v. Ofen. ♂.

okrushenje, das Loeschälen.

\* **Kraf-en**, na, no, adj. schön; ist veraltet.

\* **krafa**, auch **krafota**, die Schönheit.  
**krafniza**, top. B. die Kräfnig.

**Krf**

\* **vkresnūti**, auferstehen, ist veraltet; dafür ist noch gebräuchlich:

**fkresāti se**, genesen. G.

**křef-en**, na, no, adj. manter, rüstig, mutbig.

**Křef**, das Johannisfest, die Sonnenwende.

**křef-en**, na, no, adj. Sonnenwend = **křesniza**, Johanneswürmchen.

**křesāti**, al, **křelhem**, und **lam**, Feuer schlagen.

**křesāti se**, pass.

**pokřesāti**, ein wenig Feuer schlagen.

**pokřesāti se**, pass.

**nakřesāti**, Feuer aufschlagen.

**nakřesāti se**, pass.

**fkřesāti**, Feuer machen, aufschlagen.

**fkřesāti se**, pass.

**křesānje**, das Feuer schlagen.

**pokřesānje**, das Schürfen.

**nakřesānje**, { das Feuer aufschlagen.  
**fkřesānje**, }

**šamokřef**, m. Pistole, G.

**Křif** - an - z, Stechpalm, Walddistel. G.

**Kraft** - a, die Kräpe.

**kraftov**, a, o, adj. krähig.

**kraftovka**, die Murke. G.

**Kerřt**, die Taufe.

**kerřt-iti**, il, im, taufen.

**kerřiti se**, getauft werden.

**kerřhzhuvati**, die Taufhandlung vornehmen.

**kerřhzhenje**, das Taufnen.

**kerřhzh'vanje**, die Taufhandlung.

**kerřtnik**, der Täufer.

**kerřtniza**, der Tauffamstag.

**kerřtirna**, der Taufstein.

**kerřhzhjenik**, getaufter Mensch, Christ.

**kerřhzhzenza**, eine Weibsperson.

**kerřhantvo**, das Christenthum.

**Krořh** - nja, die Krächse.

**krořhnjar**, Krächsentragter.

**Kerřh**

**ras-kerřh-iti**, struppicht machen (?)

**raskerřhen**, a, o, adj. vor Kälte erstarrt, struppicht.

**kerřhelo**, Filzlaß.

**Kerzh**, der Krampf.

**kerzhiti**, krämpfen; 2) androtten, auslichten.

**řkerzhen**, a, o, adj. kontrakt, krämpficht.  
 2) **kerzhma**, Wirthshaus.

**kerzhmar**, Wirth.

**kerzhmarjov**, dem Wirth gehörig.

**kerzhmariti**, Wirthshaus halten.

**kerzhnenje**, das Androtten, Auslichten.

**kerzhovina**, eine ausgelichtete Waldung.

v **kerzhhanjah**, top. B. Gräntschach bei Grafenbach.

**Krezh** - ati, **krezhal**, **krezhim**, kreisten.

**sakřezhati**, verkreisten.

**perkřezhati**, herzukreisten.

**křezhanje**, das Kreisten.

**sakřezhanje**, das Verkreisten.

**perkřezhanje**, das Herankreisten.

**křezhej**, Kreister, abgelebter Mensch.

**křezha**, Kreisterin.

**Krag** - ūlja, die Schelle.

**kregulj**, Geier.

**kreguljzar**, Falkonier. G.

**Krog**, die Runde.

**krořhiti**, vagiren; grunzen.

**krořhenje**, das Vagiren.

**krořhizh**, bei G. Erdapsel, besser **podsemliža**.

**okřařka**, Weiberschmuck.

**okřog**, rund herum.

**okřog-el**, la, lo, adj. rund.

**okřoglina**, Rundung.

**okřoglja**, die Kugel. G.

**okřoglik**, {

**okrořhnik**, { Zeller. G.

**okřogliřhze**, Kreis, Rundung.

**křoglice**, pl. Würste.

**melnaste křoglice**, Fleisch- oder Bratwürste.

**Okřogliža**, Synabellkirche, die wie die Ruine es zeigt, rund (**okřogla**) war.

**Křig** - la, die Heiserkeit.

**křiglast**, a, o, adj. heiser.

**Křoh** - ot, das Richern, lautes Gelächter.

**křohotāti**, zhem; frech; grob lachen; grunzen wie die Schweine.

**křohotānje**, **křohozhenje**, das Grunzen

der Schweine, wenn ein Hund unter sie kömmt.

**Kruh**, das Brot.

krúh-en, na, no, adj. Brot-

krúh-niza, Brotkörbel.

krúh-nje, Brotmehl.

krúh-njak, Brotbehältniß. D.

krúh-njazha, Brottuch. D.

krúh-iti, il, im, nähren.

krúh-enje, das Ernähren.

**Kerh** - ek, ka, ko, adj. moder, gebrechlich.

kerh-niti, } verlegen.

skerh-niti, } verlegen.

kerh-nenje, } das Verlegen.

kerhelj, lja, Schnittchen vom gedörreten Obste (Spaltel).

kerhljak, Klezenbrot. G.

kerhljovez, Klezenmus. G.

kerhljazh, Reibeisen. M.

kerhliv, a, o, adj. gebrechlich.

kerhlivost, Gebrechlichkeit.

**Krak** - ar, der Gewehrhaßn.

**Krok** - ar, der Rab.

krokotati, Krächzen.

krokotanje, das Krächzen.

kröklja, Sparre, Latte, Balke.

**Kruk** - la, Krücke.

**Kavr** - ej, ind. Hahn. G.

kanura, » Henne. G.

kavran, Nachtrabe.

**Kerk** - ati, scharticht, stumpfmachen. G.

na-kerk-niti, anschwellen wie Brot.

**Krek** - a, im Serb. das Froschgequäcke.

rekati ohne Ausfangs. k, quacken. Ind. Krnt. regljati.

rekanje, }

regljanje, } das Gequäcke.

**Krik**, das Geschrei, der Auflauf.

krizhati, al, am, gewaltig schreien.

sakrizhati, gewaltig aufschreien.

krizhanje, das gewaltige Schreien.

sakrizhanje, » » Aufschreien.

**Köst**, das Wein.

kosten, a, o, adj. beinern.

kostniza, } das Weinhaus.

kostenak, } das Weinhaus.

köstiz, der Knöchel. G.

kostázha, der Knochen. G.

kóshak (koshzhak), der-Steinkrebs.

koslják, }

koshanz, } die Steinnuß.

kos'enk (koshzhenk) der Würfel.

koshzhiza, die Fischgräte; 2) der Kern vom Steinobst.

\*Kust, in and. Dialecten, der Busch, Strauch, eine Staude.

kusternik, dieser Name ist vorfindig, aber die Bedeutung verschwunden. In den nördl. Mundarten heißt kustarnik, das Gesträuch, Gebüsch. Durch Uebergang des k in shzh wurde auch noch gebildet:

kúshzhar, die grüne Eidere, die sich mehr in Gebüsch aufhält, zum Unterschiede von der gesteckten Zauneidere mar-tin-z, (s. oben tin), und einer anderen Art, die poskók, der Sprinnger genannt wird. 2) Eine Hornviehfrankheit.

kúshzha, altfl. ein Gezelt, eine Hütte, s. oben El. II. kozha. S. 155, 156.

# V e r b e s s e r u n g e n .

Seite.	Spalte.	Zeile.	Zu verbessernde Lesart.	Verbesserte Lesart.
5	1	7	Vollksberühmter	Vollks-, berühmter
10	1	47	pevzo,	pevzov,
"	"	50	spévjljavez,	spévjljavez,
"	"	51	drepévjljavez,	prepévjljavez,
11	1	41	Pá-ti,	Pè-ti
12	1	32	das Ofengeländer	das Ofengeländer,
13	1	8	öfter's Waschen,	öfter's waschen,
13	2	21	smandranje, idem.	(bleibt ganz weg)
14	2	32	litush, ein Schenkhauß.	litush, ein Schenkhauß (v. Deut. Leut- haus?).
16	1	5	ob-ri-nem,	od-ri-nem,
17	1	20	dodojanje,	dodajanje,
18	1	27	(etym. sich Zusammen thun)	(etym. sich zusammen thun)
21	1	14	(alt shati)	(alt shati)
22	2	19	unter sip O-fu-jak,	unter sip. O-fu-jak,
23	2	40	femenithze?	femenishze?
25	1	29	po-zki-n-k,	po-zhi-n-k,
26	2	56	gebräulich ist,	gebräuchlich ist,
28	1	3	io-ku-nj,	o-ku-nj,
29	1	15	Verbalia imp.	Verba imperf.
29	2	1	flaboumen,	flaboumen
29	2	16	OI } Bier:	OI } Bier.
"	"	17	olej } Bier:	olej } Bier.
30	2	14	As, veraltet, dafür.	As, veraltet, dafür:
31	1	4	der Distelfink,	der Distelfink,
32	1	26	In-a, o,	In, a, o,
"	2	<sup>24</sup> / <sub>25</sub>	koshutni.	koshutnik.
"	"	40	jar-ek,	jar-ek, ein tiefes Thal; das Bächlein.
"	"	44	jar-lize, pl.	ar-lize, pl.
34	1	45	das Dämm machen.	das Dämmen.
35	2	18	das Kriegsherr,	das Kriegsheer,
36	1	25	öfter's Aufschreiben.	öfteres Aufschreiben.
37	2	1	Krava gre	Krava gre
"	"	3	dem Ochse	dem Ochsen
38	1	31	von kaj velaj?	von kaj velja?
39	1	10	vrozhniza,	vrozhniza,
40	1	11	Stez- linden.	Stez linden.
41	1	51	ved, l-évati,	ved-l-évati,
43	2	21	pervoshziti,	pervoshzhiti,
44	1	20	voshnji, adj. Weg-	voshnji, adj. Fahrt:
46	2	10	öfter's hinaufbeugen.	öfter's hinaufbeugen.
47	2	51	Ber (bar),	Ber (bar),
48	1	6	S. unter Gl. III. unter bregu.	S. Gl. III. unter bregu
49	1	41	rashirarez,	rashiravez,
52	2	20	das vom Herrn Metelko angeführte	
"	"	21	vivalda, Thiere, Geflügel von	
"	"	22	wyaliti st, isvaliti, ausbrüten.	
55	1	10	das Getreid auschlagen, beenden.	
56	2	21	Handvoll, Giff.	
57	1	46	S. prabad.	
58	2	22	pas-ha, Achse.	
61	1	46	pezkenka,	pezhénka,
62	2	11	münder	minder
63	1	25	se-mu	se mu

(bleibt ganz weg)

das Getreid auschlagen beenden:  
eine Handvoll (gem. eine Gaff):  
S. prepad.  
pas-ha, die Achse.  
pezhénka,  
minder  
se mu

Seite.	Capitel.	Seite.	Zu verbesserte Leseart.	Verbesserte Leseart.
73	2	18	tucken.	tunken
"	"	49	Ausdunken.	Austunken.
75	1	23	Martierer	Martyrer (oder) Märterer.
"	"	30	der Aberschmied	der Aberschmid.
77	1	25	aufreiben,	aufreihen,
84	1	44	ljudnost,	ljudnost } Keuschheit, Höflich-
"	"	45	perljudnost,	
"	"	4	das Aehren machen	das Aehrenmachen.
85	2	4	Fruchtsjahr	Fruchtsjahr
86	1	17	ralasiti	raslasiti
88	2	21	Iterative	Iterative
95	1	2	reshuvati, al, vjem,	reshavati, al, ajem,
96	2	7	das Geschirr reiben;	das Geschirrereiben;
97	2	47	Rek-el, rehi,	Rék-el, rezi,
100	1	6	heimen, daß ist	heimen, das ist
"	"	28	semdol, sadle, sedle, herunter.	semdoli, sadle, sedle, herunter.
111	1	18	Ték-el, tezhi, tézhem,	Ték-el, tezhi, tezhem,
120	1	35-	Sep-ez,	S'p'z,
"	"	36	Spa-ti, al,	Spa-ti, I,
121	1	33	onova,	ofnova,
127	1	31	ftanovinoft,	ftanovitnost,
130	1	9	safegétati, einmalige Kigelu.	safegétati, einmal Kigelu.
"	"	17	Seh-niti, il, em,	Seh-niti, nil, nem,
131	2	32	poshevi, schräg.	po shevi, schräg.
134	2	40	sazeléti, zu heilen, neut.	sazeléti, zuheilen (vernarben), neut.
136	1	42	zhedno, na, no,	zheden, na, no,
137	1	11	dalgozhafcu, na, no,	dolgozhafen, na, no,
143	2	46	mit dem h. Sacramenten	mit den h. h. Sacramenten.
144	1	24	si-hoden,	sa-hoden,
"	"	12	f-hujshane,	f-hujshanje,
148	2	29	sakonzhiza,	sakonzhiza,
150	2	41	Rauchmachen.	Rauch machen.
152	2	1	Kod, der Winkel.	Kot, der Winkel.
154	1	12	kosir, der Senfenring, der Worf.	kosir, der Senfenring.
"	"	13	kosifhze, die Senfenlange.	kosifhze, der Senfenwurf. die Sen-
160	2	18	Gewalthaber.	Gewalthaber.
"	"	19	Gewalthaberin.	Gewalthaberin.
167	2	20	blasen. altfl. der Chor.	blasen, altfl. der Thor.
168	2	33	brodnishki, a, o, adj. der Fährmann.	brodnishki, a, o, adj. der Fährmanne.
170	1	13	die Obstflächte.	die Obstflechte.
"	"	3	berzhati, das Dröhnen, Wirbeln;	berzhati, dröhnen, wirbeln.
175	2	11	vpraviti se, an Ort und Stelle ge-	(bleibt ganz weg).
			bracht werden.	
176	2	30	Spravlishzo	Spravlishzo
183	1	47	in U. Krnt. Kriglia.	in U. Krnt. kriglija.
"	"	37	mresljak,	mersljak,
184	1	10	*mras, I	mras,
"	"	46	Mesde-a	Mesdr-a,
186	1	18	wiehern.	wiehern.
"	"	25	rafti, raftem, rafet,	rafti, raftem, rafel,
190	1	48	eshnj,	deshnj,
207	2	46	ftarej	starej
208	1	16	das Ausbreiten	das Ausbreiten.
208	1	50	ueftreshnik	naftreshnik

Seite.	palte.	Seite.	Zu verbessernde Lesart.	Verbesserte Lesart.
212	1	45	prefkakováti,	prédfkakováti,
214	2	14	hkopnik,	fhkopnik,
"	"	24	hkodliv,	fhkodliv,
"	"	35	hkriz,	fhkriz,
"	"	43	Zvetna nedéla,	Zvetna nedéla,
217	1	47	Zheron - tim, iti,	Zheron - tim, titi,
221	2	11	pogoltnenje,	pogoltnenje,
"	"	30	das Antwort geben.	das Antwortgeben.
"	"	39	im Berlauten; verhalten.	im Berlauten seyn; verhalten.
226	1	15	nagrifiti se, pass.	nagrifiti se, pass. (aus der obern Seite) sich satt beißen.
227	1	3	das Halszäpflein.	das Halszäpflein.
"	1	16	gospodstvovanje,	gospodstvovanje.
"	"	39	gospodarstvo,	gospodarstvo,
231	2	33	klobuzharski, a, o, adj. Hutmacher.	klobuzharski, a, o, adj. Hutmacher =
238	1	1	ki si na -	ki si nascha.

Auch sind bei manchen Infinitiven die End-i in i zu verwechseln.

